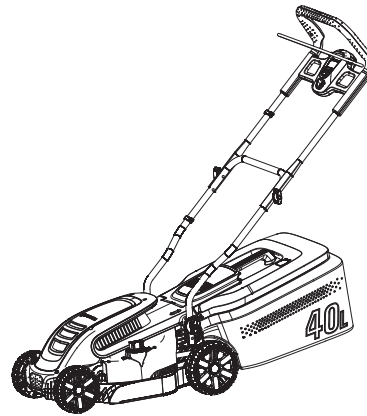


PowerMax 1200/32 Art. 5032

D	Betriebsanleitung Elektro-Rasenmäher
GB	Operating Instructions Electric Lawnmower
F	Mode d'emploi Tondeuse électrique
NL	Instructies voor gebruik Elektrische grasmaaier
S	Bruksanvisning Elektrisk Gräsklippare
DK	Brugsanvisning Elektrisk Plæneklipper
N	Bruksanvisning Elektrisk Gressklipper
FIN	Käyttöohje Tehokas sähköleikkuri
I	Istruzioni per l'uso Rasaerba elettrico
E	Manual de instrucciones Cortacésped eléctrico
P	Instruções de utilização Máquina de cortar relva eléctrica
PL	Instrukcja obsługi Elektryczna kosiarka
H	Vevõtájékoztató Elektromos fűnyíró
CZ	Návod k obsluze Elektrická sekačka



PowerMax 1400/34 Art. 5034

SK	Návod na používanie Elektrická kosačka
GR	Οδηγίες χρήσεως Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή
RUS	Инструкция по эксплуатации Электрические газонокосилки
SLO	Navodila za uporabo Električna kosilnica
HR	Uputstva za upotrebu Električna kosilica
SRB	Uputstvo za rad
BIH	Električna kosilica
UA	Інструкція з експлуатації Електрична газонокосарка
RO	Instrucțiuni de utilizare Masina electrica de tuns gazonul
TR	Kullanma Talimatı Elektrikli Çim Bıçme Makinesi
BG	Инструкция за експлоатация Електрокосачка
AL	Manual përdorimi Prerëse bari elektrike
EST	Kasutusjuhend Elektriline muruniiduk
LT	Ekspluatavimo instrukcija Elektrinė vejapjovė
LV	Lietošanas instrukcija Elektriskā zāles pļaujmašīna

D GB F NL S DK N I FIN N DK S NL F GB D
E I FIN N DK S NL F GB D
P E I FIN N DK S NL F GB D
PL P E I FIN N DK S NL F GB D
H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
SLO GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
HR GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
BIH HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
RO UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
TR RO UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
BG TR RO UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
AL BG TR RO UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
EST AL BG TR RO UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
LT EST AL BG TR RO UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D
LV LT EST AL BG TR RO UA SRB HR SLO RUS GR SK CZ H PL P E I FIN N DK S NL F GB D

INHALT

Produkthaftung..... 15

Einleitung

Sprache.....	3
Einleitung.....	3
Verwendungszweck.....	3

Sicherheit

Symbole am Gerät.....	4
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
Zusätzliche Sicherheitshinweise.....	6

Montage

Vor der Montage.....	7
So befestigen Sie den unteren Griff.....	7
So befestigen Sie den oberen Griff.....	7
So befestigen Sie das Kabel am Griff.....	8
So montieren Sie den Grasfangkorb.....	8

Betrieb

Vor dem Betrieb.....	9
So schließen Sie den Rasenmäher an.....	9
So starten Sie den Rasenmäher.....	9
So stellen Sie die Schnitthöhe ein.....	9
So verwenden Sie den Rasenmäher mit Grasfangkorb.....	10
Tipps zur Verwendung des Rasenmähers.....	10

Wartung

Vor der Wartung.....	11
So reinigen Sie das Gerät.....	11

Lagerung

So lagern Sie das Gerät.....	11
Entsorgung (gemäß RL2012/19/EU):.....	11

Fehlerbehebung

Vor der Fehlerbehebung.....	12
So tauschen Sie das Messer aus.....	12
Fehlerbehebungstabelle.....	12
Reparaturen.....	13

Technische Daten

Elektro-Rasenmäher.....	13
EU-Konformitätserklärung.....	14

Zubehör

Für Elektro-Rasenmäher.....	14
-----------------------------	----

Service / Garantie

Service.....	14
Garantie.....	14
Verbrauchsmaterial.....	15

Einleitung

Sprache

Die ursprüngliche Sprache dieser Anleitung ist Englisch. Andere Sprachversionen sind Übersetzungen der ursprünglichen Anleitung.

Einleitung

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder psychischen Behinderungen oder mit mangelhafter Erfahrung und Sachkenntnis nur dann und unter Aufsicht betrieben werden, wenn sie ausführlich in die sichere Verwendung des Geräts unterweisen wurden und die sich daraus ergebenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch

den Anwender darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sollten dieses Gerät nicht verwenden.

Verwendungszweck

Der GARDENA Elektro-Rasenmäher ist zum Schneiden von Rasen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den Langzeitbetrieb geeignet.



WARNUNG!

- Verletzungsgefahr!
 - Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Büschen, Hecken, Sträuchern und Stauden, zum Schneiden von Kletterpflanzen oder Gras auf Dächern oder auf dem Balkon, zum Zerkleinern von Ästen und Zweigen sowie zum Ausgleichen von Unregelmäßigkeiten im Boden. Verwenden Sie das Gerät nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 20°.
-

Sicherheit

Symbole am Gerät

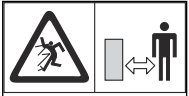


ACHTUNG!

Die unsachgemäße Verwendung dieses Geräts birgt Gefahren. Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung, um die angemessene Sicherheit und Leistungsfähigkeit beim Gebrauch des Geräts sicherzustellen. Der Bediener ist für die Einhaltung der Warn- und Bedienungshinweise in diesem Handbuch sowie am Gerät verantwortlich. Verwenden Sie dieses Gerät nur dann, wenn die vom Hersteller mitgelieferten Schutzvorrichtungen in der korrekten Position angebracht sind. Ein unsachgemäßer oder nachlässiger Gebrauch dieses Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und beachten Sie die darin enthaltenen Hinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Lesen Sie die Anweisungen.



Halten Sie andere Personen fern.



Achten Sie auf scharfe Messer. Die Messer drehen sich nach dem Abschalten des Motors weiter.



Gilt nicht für Elektro-Rasenmäher.



Das Netzkabel darf sich nicht in der Nähe der Schneidmesser befinden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheit



WARNUNG!

- Stromschlaggefahr!
- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Das Gerät muss über einen FI-Schalter (RCD) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.



WARNUNG!

- Stromschlaggefahr!
- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Bauteile austauschen. Dabei muss sich die Steckdose in Ihrem Sichtbereich befinden.

Kabel

Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese den Mindestquerschnitten in der folgenden Tabelle entsprechen:

Spannung	Kabellänge	Querschnitt
220 – 240 V/ 50 Hz	Bis zu 20 m	1,5 mm ²

220 – 240 V/ 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²
-----------------------	-----------	---------------------

1. Netzkabel und Verlängerungskabel erhalten Sie von Ihrem örtlichen autorisierten Kundendienst.
2. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die speziell für den Einsatz im Freien vorgesehen sind und einer der folgenden Spezifikationen entsprechen: Gewöhnlicher Gummi (60245 IEC 53), gewöhnliches PVC (60227 IEC 53) bzw. gewöhnliches PCP (60245 IEC 57)
3. Ist das kurze Anschlusskabel beschädigt, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, dessen Servicewerkstatt oder von gleichermaßen qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

Einweisung

1. Lesen Sie die Anweisungen gründlich durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
2. Verhindern Sie, dass Kinder oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät

benutzen. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen für den Bediener.

3. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
4. Denken Sie daran, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahrensituationen verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren.

Vor der Inbetriebnahme

1. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts stets festes Schuhwerk und lange Hosen. Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit Sandalen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Kleidungsstücke mit Fransen oder Troddeln.
2. Inspizieren Sie sorgfältig das Gelände, in dem das Gerät eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle losen Gegenstände, die vom Gerät weggeschleudert werden könnten.
3. Bevor Sie das Gerät verwenden, überprüfen Sie, dass Messer, Messerschraube und Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile als kompletten Satz, um das Gleichgewicht des Geräts zu wahren. Ersetzen Sie beschädigte oder nicht mehr lesbare Etiketten.
4. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netz- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie das Kabel umgehend von der Stromversorgung. **BERÜHREN SIE DAS KABEL ERST, NACHDEM DIE STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.

Betrieb

1. Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
2. Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts bei nassem Rasen.
3. Achten Sie darauf, an Hängen nicht auszurutschen.
4. Gehen Sie, rennen Sie nicht.
5. Mähen Sie quer zum Hang, auf keinen Fall hangauf- bzw. hangabwärts.
6. Bei Richtungswechseln auf abschüssigem Gelände ist äußerste Vorsicht geboten.
7. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
8. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät zurücksetzen oder zu sich heranziehen.
9. Halten Sie die Messer an, wenn das Gerät für den Transport über Nicht-Rasenflächen geneigt werden muss sowie für den Transport des Geräts zu und von der Einsatzstelle.
10. Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen und Schutzabdeckungen oder

bei nicht befestigten Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Ablenkbleche bzw. Grasfangkorb.

11. Starten Sie den Motor mit Vorsicht entsprechend den Bedienungsanweisungen, und halten Sie die Füße aus dem Schnittbereich.
12. Neigen Sie das Gerät nicht beim Starten des Motors, außer es muss dazu geneigt werden. Neigen Sie in diesem Fall das Gerät nicht mehr als unbedingt nötig, und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener weg gerichtet ist.
13. Stehen Sie beim Starten des Geräts nicht vor der Auswurföffnung.
14. Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Geräteteilen fern und achten Sie darauf, dass Hände oder Füße nicht unter rotierende Geräteteile geraten. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.
15. Transportieren Sie das Gerät nicht bei laufender Stromversorgung.
16. Halten Sie das Gerät an, und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile in folgenden Situationen vollständig zum Stillstand gekommen sind:
 - wenn Sie sich vom Gerät entfernen,
 - bevor Sie Blockaden entfernen oder den Behälter/ Auswurf reinigen,
 - bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder Arbeiten daran ausführen,
 - nachdem Sie über einen Fremdkörper gemäß haben. Untersuchen Sie das Gerät auf Schäden, und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie das Gerät neu starten und bedienen.

Wenn das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, überprüfen Sie umgehend Folgendes:

- Untersuchen Sie das Gerät auf Beschädigungen.
- Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile.
- Prüfen Sie auf lose Teile, und ziehen Sie alle losen Teile fest.

Wartung und Lagerung

1. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets fest angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand des Geräts zu gewährleisten.
2. Überprüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Abnutzung und abnehmende Leistung.
3. Seien Sie bei Geräten mit mehreren Messern besonders vorsichtig, da ein drehendes Messer die anderen Messer zum Drehen bringen kann.
4. Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass Finger nicht zwischen beweglichen Messern und feststehenden Teilen des Geräts eingeklemmt werden.
5. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung stets abkühlen.
6. Achten Sie bei der Wartung der Messer darauf, dass die Messer selbst nach Ausschalten der Stromversorgung noch bewegt werden können.

7. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Original-Zubehör- und Original-Ersatzteile.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheit



WARNUNG!

- Herzstillstand!
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken.
- Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

Überprüfen Sie vor dem Einsatz das Kabel auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Wenn das Kabel defekt ist, beziehen Sie ein neues Kabel vom autorisierten Kundendienst.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Elektrokabel beschädigt oder abgenutzt sind.

Trennen Sie das Kabel sofort von der Stromversorgung, wenn das Kabel eingeschnitten oder die Isolierung beschädigt ist. Berühren Sie das Elektrokabel erst, wenn die Stromversorgung getrennt wurde. Reparieren Sie kein eingeschnittenes oder beschädigtes Kabel. Ersetzen Sie es durch ein neues.

Das Verlängerungskabel muss für den Gebrauch abgewickelt werden. Aufgewickelte Kabel können überhitzen und die Leistungsfähigkeit des Rasenmähers herabsetzen.

Halten Sie das Verlängerungskabel vom Gerät fern. Arbeiten Sie stets von der Stromquelle weg, indem Sie hin- und hermähen und sich auf keinen Fall im Kreis bewegen.

Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Gegenstände.

Schalten Sie vor dem Trennen des Steckers, Kabels oder Verlängerungskabels immer die Stromversorgung aus.

Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Netzstecker, und untersuchen Sie das Kabel auf Schäden und Alterung, bevor Sie es für die Lagerung aufwickeln. Reparieren Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Kabel. Ersetzen Sie es durch ein neues. Verwenden Sie nur ein Original-Ersatzkabel.

Wickeln Sie das Kabel stets sorgfältig auf, und vermeiden Sie Knicke.

Tragen Sie das Gerät auf keinen Fall am Kabel.

Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Stecker zu trennen.

Verwenden Sie das Gerät nur mit der auf dem Produkt-Typenschild angegebenen Wechselspannung des Stromnetzes.

Unsere Geräte sind gemäß EN 60335 zweifach isoliert. Schließen Sie keine Masse an einem Teil des Geräts an.

Prüfen Sie den Arbeitsbereich auf verborgene Kabel.

Verwenden Sie das Gerät nicht für die Teichpflege oder in der Nähe von Wasser.

Persönliche Sicherheit



WARNUNG!

- Erstickungsgefahr
- Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Bei der Vielzwecktasche besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder.
- Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

Verwenden Sie das Gerät niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht.

Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Vermeiden Sie eine Überlastung des Rasenmähers.

Tragen Sie Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Sichtschutz.

Verwenden Sie das Gerät nicht unter feuchten Bedingungen.

Zerlegen Sie das Gerät nicht über den Lieferzustand hinaus.

Starten Sie den Rasenmäher nur mit aufrecht montiertem Griff.

Verwenden Sie die Starthebel nicht abwechselnd.

Verwenden Sie die Griffe vorsichtig.

Sicherheitsabschaltung

Der Motor ist durch eine Sicherheitsabschaltung geschützt, die aktiviert wird, wenn sich das Messer verklemmt oder der Motor überlastet ist. Halten Sie in diesem Fall das Gerät an, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Die Sicherheitsabschaltung wird erst zurückgestellt, wenn Sie den Start/Stop-Hebel loslassen. Entfernen Sie alle Hindernisse, und warten Sie einige Minuten, bis die Sicherheitsabschaltung zurückgestellt wird, bevor Sie mit der Verwendung des Geräts fortsetzen.

Montage

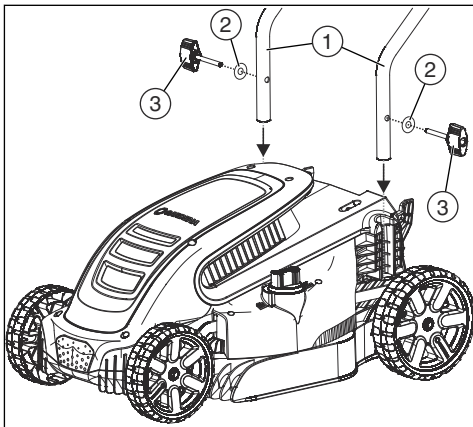
Vor der Montage



WARNUNG!

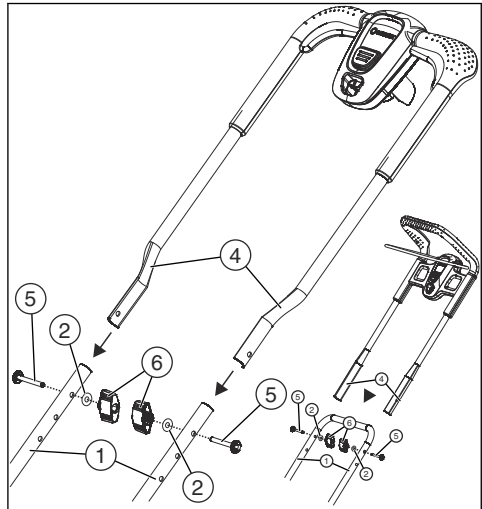
- Verletzungsgefahr!
- Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Geräts besteht Schnittverletzungsgefahr.
- Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie mit der Montage beginnen.

So befestigen Sie den unteren Griff



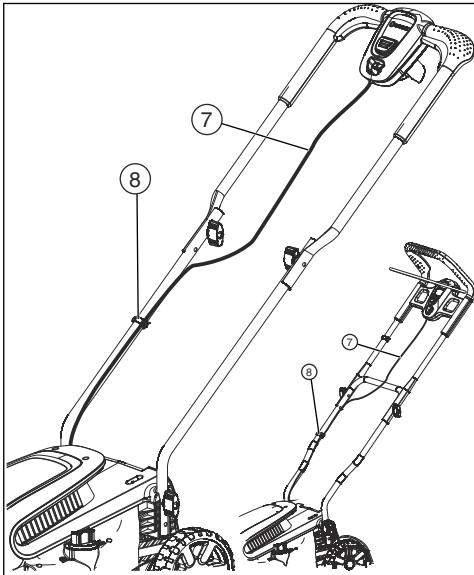
1. Stecken Sie beide unteren Griffe (1) in das Gerät.
Stellen Sie sicher, dass die Griffe vollständig eingesteckt sind und dass das Loch im Griff an der Gewindebohrung ausgerichtet ist.
2. Setzen Sie die beiden Unterlegscheiben (2) auf die Flügelschrauben (3).
3. Stecken Sie die beiden Flügelschrauben (3) in die Gewindebohrungen am Gerät.
4. Ziehen Sie die Flügelschrauben (3) fest.

So befestigen Sie den oberen Griff



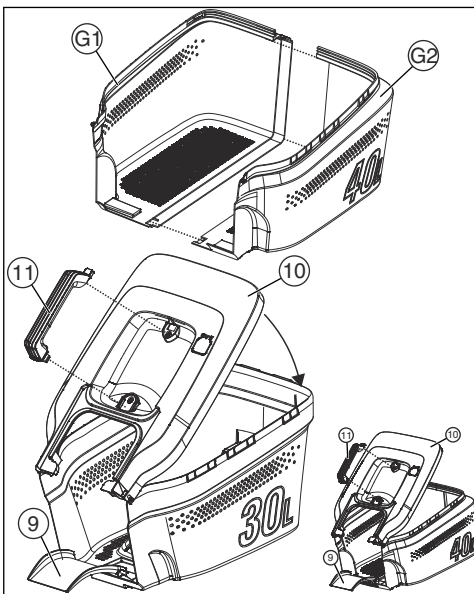
1. Stecken Sie den oberen Griff (4) auf den unteren Griff (1).
Stellen Sie sicher, dass die Griffe vollständig eingesteckt sind und dass die Löcher im Griff ausgerichtet sind.
2. Drücken Sie die Schrauben (5) durch die Löcher.
3. Setzen Sie die Unterlegscheiben (2) und die Flügelmutter (6) auf die Schrauben (5).
4. Ziehen Sie die Flügelmutter (6) fest.

So befestigen Sie das Kabel am Griff



1. Befestigen Sie das Kabel (7) mit der Klemme (8) am Griff.
2. Überprüfen Sie, dass das Kabel (7) nicht zwischen dem unteren und oberen Griff eingeklemmt ist.

So montieren Sie den Grasfangkorb



1. Nur für PowerMax 1400/34 : Verbinden Sie die beiden Teile (G1)/(G2) des Grasfangkorbs, bis sie hörbar einrasten.

Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen.

2. Drücken Sie die Auswurfschütte (9) in den Grasfangkorb, bis sie hörbar einrastet.
3. Setzen Sie die Abdeckung (10) auf den Grasfangkorb.

Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung (10) am Grasfangkorb ausgerichtet ist.

4. Drücken Sie die Abdeckung (10) auf den Grasfangkorb, bis sie an den Verbindungen hörbar einrastet.

Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen.

5. Drücken Sie den Griff (11) in die Abdeckung (10), bis er hörbar einrastet.

Betrieb

Vor dem Betrieb



WARNUNG!

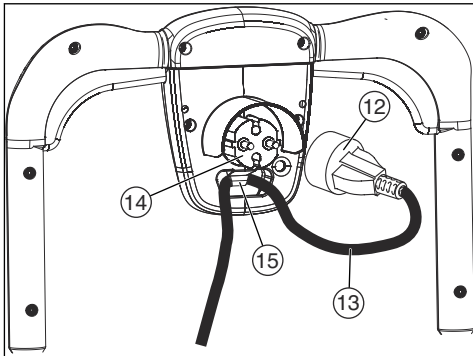
- Verletzungsgefahr!
- Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Geräts besteht Schnittverletzungsgefahr.
- Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie das Gerät anschließen oder transportieren.

So schließen Sie den Rasenmäher an



WARNUNG!

- Stromschlaggefahr!
- Um Schäden am Stecker (14) zu vermeiden, muss das Verlängerungskabel (13) in die Kabelsicherung (15) eingeführt werden.
- Führen Sie vor dem Betrieb das Verlängerungskabel (13) in die Kabelsicherung (15) ein.



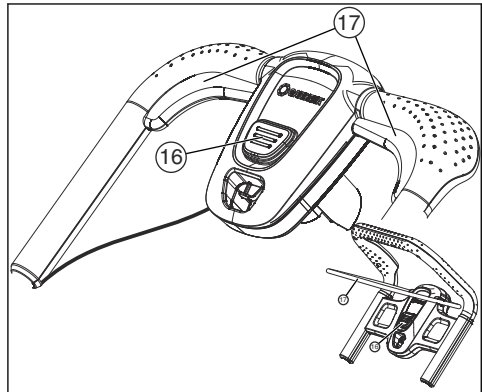
1. Schließen Sie die Buchse (12) des Verlängerungskabels (13) am Stecker (14) an.
2. Legen Sie eine Schlaufe mit dem Verlängerungskabel (13), führen Sie die Schlaufe in die Kabelsicherung (15) ein, und ziehen Sie sie fest.
3. Schließen Sie das Verlängerungskabel (13) an eine 230-V-Netzsteckdose an.

So starten Sie den Rasenmäher



WARNUNG!

- Verletzungsgefahr!
- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Gerät beim Loslassen des Starthebels nicht anhält.
- Umgehen Sie nicht die Sicherheitsvorrichtungen bzw. Schalter. Befestigen Sie beispielsweise nicht den Starthebel (17) am Griff.



Starten:

Das Gerät ist mit einer Zweihand-Sicherheitsvorrichtung (Starthebel (17) mit Sicherheitssperre (16)) ausgestattet, die ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts verhindert. Wenden Sie sich an den GARDENA Kundendienst, wenn dies nicht garantiert ist.

Es sind zwei Starthebel (17) vorhanden. Einer der beiden muss zum Starten verwendet werden.

1. Drücken Sie die Sicherheitssperre (16) mit einer Hand, und ziehen Sie den Starthebel (17) mit der anderen Hand.
2. Lassen Sie die Sicherheitssperre (16) los.

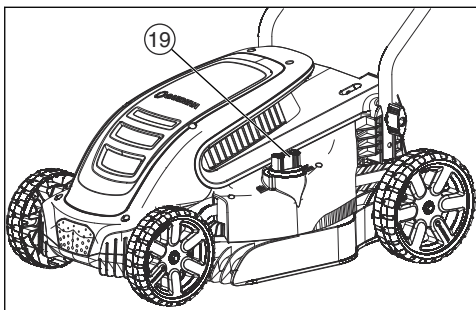
Das Gerät wird gestartet.

Stoppen:

1. Lassen Sie den Starthebel (17) los.

So stellen Sie die Schnitthöhe ein

Die Schnitthöhe kann zwischen 2 und 6 cm in 12 Positionen eingestellt werden.



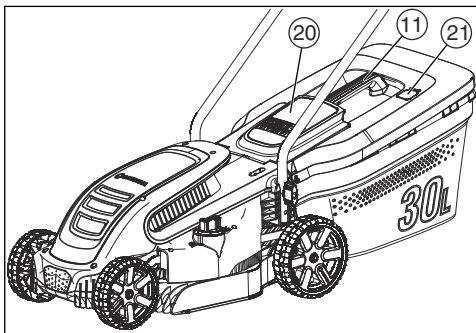
1. Drücken und drehen Sie das Einstellrad (19) im Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe zu verringern.
2. Drücken und drehen Sie das Einstellrad (19) gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe zu vergrößern.

So verwenden Sie den Rasenmäher mit Grasfangkorb



WARNUNG!

- Verletzungsgefahr!
- Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Geräts besteht Schnittverletzungsgefahr.
- Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie die Schutzklappe (20) öffnen.
- Greifen Sie nicht mit den Händen in die Auswurföffnung.



1. Heben Sie die Schutzklappe (20) an.
2. Setzen Sie den Grasfangkorb am Griff (11) in das Gerät ein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Grasfangkorb fest sitzt.
4. Starten Sie das Gerät.

Die Füllstandsanzeige (21) öffnet beim Mähen den Deckel. Wenn die Füllstandsanzeige (21) den Deckel schließt, ist der Grasfangkorb gefüllt.

5. Halten Sie das Gerät an.
6. Heben Sie die Schutzklappe (20) an.
7. Entfernen Sie den Grasfangkorb am Griff (11) vom Gerät.
8. Entleeren Sie den Grasfangkorb.

Tipps zur Verwendung des Rasenmähers

Wenn sich Grasrückstände in der Auswurföffnung befinden, ziehen Sie den Rasenmäher ca. 1 m zurück, so dass die Grasrückstände nach unten herausfallen können.

Um einen gepflegten Rasen zu erhalten, empfehlen wir, den Rasen regelmäßig, wenn möglich einmal pro Woche, zu mähen. Der Rasen wird dicker, wenn er regelmäßig gemäht wird.

Mähen Sie nach längeren Mähpausen (Urlaubsrasen) zunächst mit der größten Schnitthöhe in eine Richtung und anschließend quer dazu in der erforderlichen Schnitthöhe.

Mähen Sie den Rasen nach Möglichkeit nur in trockenem Zustand. Wenn das Gras feucht ist, erhalten Sie ein unregelmäßiges Schnittmuster.

Wartung

Vor der Wartung



WARNUNG!

- Verletzungsgefahr!
- Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Geräts besteht Schnittverletzungsgefahr.
- Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

So reinigen Sie das Gerät

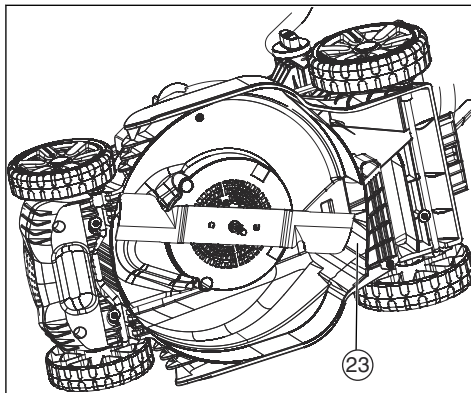


WARNUNG!

- Stromschlaggefahr!
- Verletzungsgefahr und Risiko einer Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder einem Wasserstrahl (insbesondere Hochdruckwasserstrahl).

So reinigen Sie die Unterseite des Geräts:

Die Unterseite ist am einfachsten direkt nach dem Mähen zu reinigen.



Tragen Sie Handschuhe.

1. Legen Sie das Gerät vorsichtig auf die Seite.
2. Reinigen Sie die Unterseite, das Messer und die Luftschlitze (23) mit einer Bürste (verwenden Sie keine scharfen Gegenstände).

So reinigen Sie die Oberseite des Geräts und den Grasfangkorb:

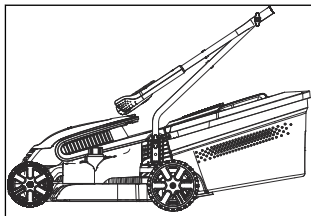
Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien einschließlich Benzin oder Lösungsmittel.

1. Reinigen Sie die Oberseite mit einem feuchten Tuch.
2. Reinigen Sie die Luftschlitze und den Grasfangkorb mit einer weichen Bürste (verwenden Sie keine scharfen Gegenstände).

Lagerung

So lagern Sie das Gerät:

Das Gerät muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.



1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Reinigen Sie das Gerät (siehe Wartung).
3. Für eine platzsparende Aufbewahrung lösen Sie die Flügelmutter an den Griffen, bis sich die Verbindungen leicht zusammenklappen lassen.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel ordnungsgemäß verstaut ist, um eine Beschädigung zu vermeiden.

4. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, geschlossenen und sicheren Ort auf.

Entsorgung (gemäß RL2012/19/EU):

Das Gerät darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.



WICHTIG!

Entsorgen Sie das Gerät unbedingt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

Fehlerbehebung

Vor der Fehlerbehebung

**WARNUNG!**

- Verletzungsgefahr!
- Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Geräts besteht Schnittverletzungsgefahr.
- Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie mit der Fehlerbehebung beginnen.

GARDENA Ersatzteile sind bei Ihrem GARDENA Händler oder beim GARDENA Kundendienst erhältlich.

Verwenden Sie nur ein originales GARDENA Messer:

- **GARDENA Ersatzmesser für PowerMax 1200/32 Art.-Nr. 4080 [5822340-01].**
 - **GARDENA Ersatzmesser für PowerMax 1400/34 Art.-Nr. 4101 [5822654-01].**
1. Lassen Sie das Messer durch den GARDENA Kundendienst oder durch einen von GARDENA autorisierten Fachhändler austauschen.

So tauschen Sie das Messer aus

**WARNUNG!**

- Verletzungsgefahr!
- Bei Drehen des Messers sowie bei beschädigtem oder verbogenem Messer, Messer mit Unwucht oder angeschlagenen Schnittkanten besteht Schnittverletzungsgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall mit beschädigtem oder verbogenem Messer, Messer mit Unwucht oder angeschlagenen Schnittkanten.
- Schleifen Sie das Messer nicht nach.

Fehlerbehebungstabelle

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an.	Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Schließen Sie das Verlängerungskabel an, oder tauschen Sie es bei Bedarf aus.
	Messer ist blockiert.	Entfernen Sie das Hindernis.
Motor ist blockiert und verursacht ein Geräusch.	Messer ist blockiert.	Entfernen Sie das Hindernis.
	Schnitthöhe ist zu niedrig.	Stellen Sie eine größere Schnitthöhe ein.
Laute Geräusche, der Rasenmäher klappert.	Schrauben am Motor, an dessen Befestigung oder an der Rasenmäherverkleidung sind lose.	Lassen Sie die Schrauben durch einen autorisierten Fachhändler oder durch den GARDENA Kundendienst nachziehen.
Rasenmäher läuft unrund oder vibriert stark.	Messer ist beschädigt, oder die Messeraufhängung hat sich gelöst.	Lassen Sie das Messer durch einen autorisierten Fachhändler oder durch den GARDENA Kundendienst nachziehen oder austauschen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Messer ist stark verschmutzt.	Reinigen Sie den Rasenmäher (siehe Wartung). Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den GARDENA Kundendienst.
Rasen ist nicht sauber gemäht.	Messer ist stumpf oder beschädigt.	Lassen Sie das Messer durch den GARDENA Kundendienst austauschen.
	Schnitthöhe ist zu niedrig.	Stellen Sie eine größere Schnitthöhe ein.

Reparaturen

Hinweis:

Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

Technische Daten

Elektro-Rasenmäher

	Einheit	Wert (Art.-Nr. 5032)	Wert (Art.-Nr. 5034)
Nennleistung:	W	1200	1400
Netzspannung:	V	230	230
Netzfrequenz:	Hz	50	50
Trennscheibendrehzahl:	U/min	3600	3600
Schnittbreite:	cm	32	34
Schnitthöheeneinstellung:	cm	2 bis 6 in 12 Positionen	2 bis 6 in 12 Positionen
Volumen des Grasfangkorbs:	l	30	40
Gewicht:	kg	8,3	9,7
Schalldruckpegel $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Unsicherheit k_{PA}		3	3
Geräuschpegel $L_{WA}^{2)}$: gemessen/garantiert	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Unsicherheit k_{WA}		0,86	1,79
Hand-Arm-Vibrationen $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Unsicherheit k_a		1,5	1,5

Messverfahren gemäß: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Hinweis:

Der angegebene Vibrationsemissionswert wurde entsprechend einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander herangezogen werden. Dieser Wert kann auch für die vorläufige Beurteilung der Exposition verwendet werden. Der Vibrationsemissionswert kann während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs variieren.

EU-Konformitätserklärung

Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.

Produktbeschreibung:	Elektro-Rasenmäher
Produkttyp:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Artikelnummer:	5032 ; 5034
CE-Richtlinien:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmonisierte EN-Normen:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Hinterlegte Dokumentation:	GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm
Konformitätsbewertung gemäß:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Geräuschpegel gemessen/garantiert	Art.-Nr. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art.-Nr. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Jahr der CE-Kennzeichnung:	2016
Datum:	Ulm, 12.09.2016
Bevollmächtigter Vertreter:	<i>Roland Voigt</i> R. Pompe (Vizepräsident)

Zubehör

Für Elektro-Rasenmäher

GARDENA Ersatzmesser für PowerMax 1200/32

Ersatz für stumpfes Messer.

Art.-Nr. 4080 [5822340-01]

GARDENA Ersatzmesser für PowerMax 1400/34

Ersatz für stumpfes Messer.

Art.-Nr. 4101 [5822340-01]

Service / Garantie

Service

Wenden Sie sich an die Adresse auf der Rückseite.

Garantie

GARDENA Manufacturing GmbH gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese

Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Produktes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Produktes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Produkt wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Produkt zu reparieren.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Garantieansprüche nicht. Wenn Sie Probleme mit diesem Produkt haben, kontaktieren Sie bitte unseren Service oder schicken Sie das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung ausreichend frankiert an GARDENA Manufacturing GmbH. Bei einem Garantiefall muss die Kopie des Kaufbeleges beiliegen.

Verbrauchsmaterial

Das Messer ist ein Verschleißteil und somit von der Garantie ausgenommen.

Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Erzeugnisse entstehen, wenn diese unsachgemäß repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder zugelassene Teile verwendet wurden, und wenn der Reparaturen nicht von einem GARDENA Service-Center oder einem Fachhändler durchgeführt wurden. Das gleiche gilt für Ersatzteile und Zubehör.

Contents

Introduction

Language.....	17
Introduction.....	17
Intended use.....	17

Safety

Symbols on the product.....	17
General safety warnings.....	18
Additional safety warnings.....	19

Assembly

Before you do assembly.....	20
To connect the lower handle.....	20
To connect the upper handle.....	20
To fix the cable to the handle.....	21
To assemble the grass box.....	21

Operation

Before you do operation.....	22
To connect the mower.....	22
To start the mower.....	22
To adjust the cutting height.....	22
To use the mower with the grass box.....	23
Tips to use the mower.....	23

Maintenance

Before you do maintenance.....	23
To clean the product:.....	23

Storage

To put into storage:.....	24
Disposal (in accordance with RL2012/19/EC):.....	24

Troubleshooting

Before you do troubleshooting.....	24
To replace the blade.....	24
Troubleshooting table.....	25
Repairs.....	25

Technical data

Electric Lawnmower.....	25
EC Declaration of Conformity.....	26

Accessories

For Electric Lawnmower.....	27
-----------------------------	----

Service / Warranty

Service.....	27
Warranty.....	27
Consumable.....	27
Product liability.....	27

Introduction

Language

The initial language of these instructions is English. Other language versions are translations of the initial instructions.

Introduction

This product may be used under supervision, or if instruction regarding the safe use of the product has been provided and the resulting dangers have been understood, by children aged 8 and above, as well as by persons with physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge. Children must not be allowed to play with the product. Cleaning and user

maintenance must not be performed by children without supervision.

The use of this product by young people under the age of 16 is not recommended.

Intended use

The GARDENA Elektro-Rasenmäher is used to cut lawn in private domestic gardens and allotments.

The product is not intended for long term use.



WARNING!

- Risk of injury!
- Do not use the product to cut bushes, hedges, shrubs, to cut of climbers or grass on roofs or balcony boxes, to chop up branches, twigs and to level irregularities in the soil. Do not use the product on a slope steeper than 20° maximum.

Safety

Symbols on the product



CAUTION!

If not used properly this product can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for following the warnings and instructions in this manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position. Careless or incorrect use of this product can result in injury to the user or others. Read and understand the content of the operator's manual. Keep the manual for future reference.



Read the instructions.



Keep other persons away.

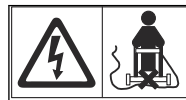


Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the engine is switched off.



Disconnect the mains cable before you do maintenance or if the cable becomes damaged or cut.

Not valid for the electric mower.



Keep the mains cable away from the cutting blades.

General safety warnings

Electrical safety



WARNING!

- Electric shock !
- Risk of injury due to electric shock.
- The product must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.



WARNING!

- Electric shock!
- Risk of injury due to electric shock.
- Disconnect the product from the mains before you do maintenance or you replace parts. Thereby the disconnected socket must be in the visual range.

Cables

If extension cables are used, these must comply with the minimum cross-sections in the table below:

Voltage	Cable length	Cross section
220 - 240 V / 50 Hz	Up to 20 m	1.5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2.5 mm ²

1. Mains cables and extensions are available from your local Approved Service Centre.
2. Only use extension cables specifically designed for outdoor use and which conform to one of the following specifications: Ordinary rubber (60245 IEC 53), Ordinary PVC (60227 IEC 53) or Ordinary PCP (60245 IEC 57)
3. If the short connection lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
2. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
3. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

1. While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that hanging cords or ties.
2. Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
3. Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in set to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
4. Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately, **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

Operation

1. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
2. Avoid operating the machine in wet grass.
3. Always be sure of your footing on slopes.
4. Walk, never run.
5. Mow across the face of slopes, never up and down.
6. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
7. Do not mow excessively steep slopes.
8. Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
9. Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from area to be used.
10. Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.
11. Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
12. Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
13. Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
14. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
15. Do not transport the machine while the power source is running.
16. Stop the machine, and remove the plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,

- before checking, cleaning or working on the machine,
- after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;

if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)

- inspect for damage,
- replace or repair any damaged parts,
- check for and tighten any loose parts.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
2. Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
3. On machines with multi blade, take care as rotating one blade can cause other blades rotate.
4. Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
5. Always allow the machine to cool down before storing.
6. When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
7. Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

Additional safety warnings

Electrical safety



WARNING!

- Cardiac arrest!
- This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants.
- To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

Before use, examine the cable for signs of damage or ageing. If the cable is found to be defective, take the product to an Authorised Service Centre and have the cable replaced.

Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.

Immediately disconnect from the mains if the cable is cut, or the insulation is damaged. Do not touch the electric cable until the cable has been disconnected. Do not repair a cut or damaged cable. Replace it with a new one.

The extension cable must be uncoiled. Coiled cables can overheat and reduce the efficiency of your mower.

Keep the extension cable away from product, always work away from the power point mowing up and down, never in circles.

Do not pull cable around sharp objects.

Always switch off at the mains before disconnecting any plug, cable connector or extension cable.

Stop the engine, disconnect the mains and examine the cable for damage or ageing before you wind the cable for storage. Do not repair a damaged cable, replace it with a new one. Use only genuine replacement cable.

Always wind the cable carefully, avoid kinking.

Do not carry the product by the cable.

Do not pull on the cable to disconnect any of the plugs.

Use only on AC mains supply voltage shown on the product rating label.

Our products are double insulated to EN60335. Do not connect an earth to any part of the product.

Check the working area for hidden cables.

Do not use for pond care or close to water.

Personal safety



WARNING!

- Risk of suffocation
- Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers.
- Keep toddlers away when you assemble the product.

Do not use in explosive atmosphere.

Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.

Do not overload the mower.

Use gloves, wear slip resistant shoes and wear eye protection.

Do not use under wet conditions.

Do not disassemble the product further than the delivery status.

Only start the mower with an upright standed handle.

Do not use the start levers alternately.

Use the handles carefully.

Safety Cut-Out

The engine is protected by a Safety Cut-Out which is activated when the blade becomes jammed or if the engine is overloaded. When this occurs, stop and disconnect the product from the mains. The Safety Cut-Out will only reset when you release the start/stop lever.

Clear any obstruction and wait for a few minutes for the Safety Cut-Out to reset before you continue to use the product.

Assembly

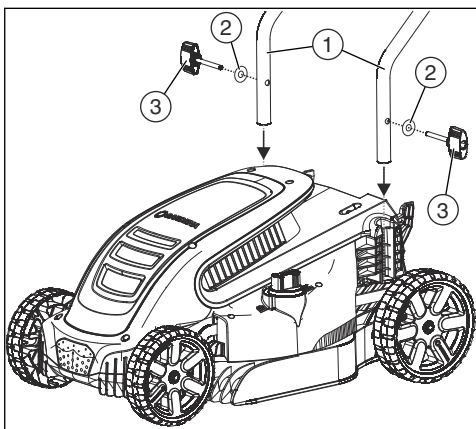
Before you do assembly



WARNING!

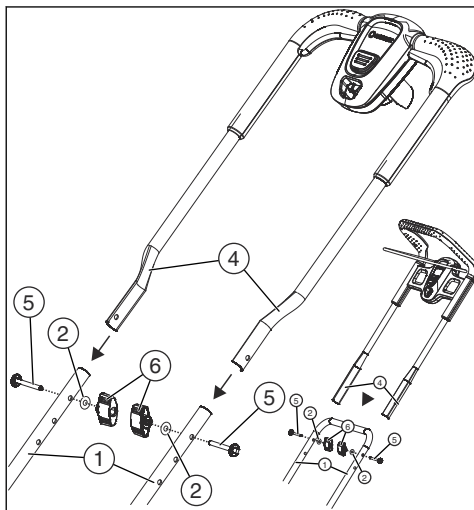
- Risk of physical injury!
- Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.
- Wait for the blade to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you do assembly.

To connect the lower handle



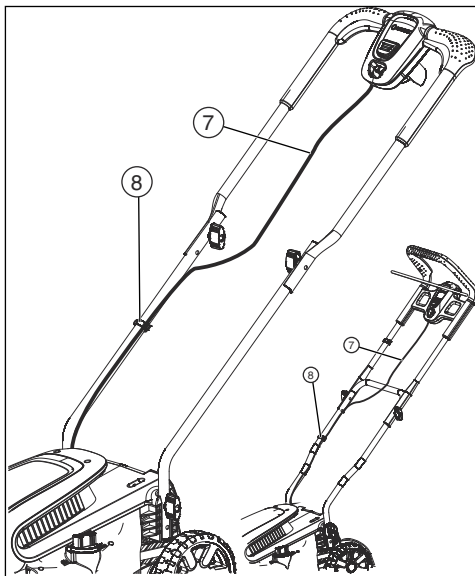
1. Put both lower handles (1) in the product.
Make sure that the handles are fully in place and the handle hole is inline with the threaded hole.
2. Put both washers (2) on the wing screws (3).
3. Put both wing screws (3) in the threaded holes in the product.
4. Tighten the wing screws (3).

To connect the upper handle



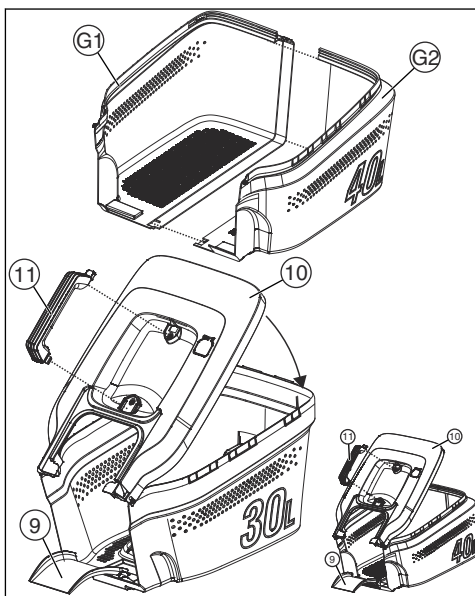
1. Put the upper handle (4) on the lower handle (1).
Make sure that the handles are fully in place and the handle holes are inline.
2. Push the screws (5) through the holes.
3. Put the washers (2) and the wing nuts (6) on the screws (5).
4. Tighten the wing nuts (6).

To fix the cable to the handle



1. Fix the cable (7) to the handle with the clip (8).
2. Check that the cable (7) is not trapped between the lower and the upper handle.

To assemble the grass box



1. Only for PowerMax 1400/34 : Connect both parts (G1)/(G2) of the grass box until the connections click.

Make sure that all connections are connected.

2. Push the chute (9) into the grass box until it clicks.
3. Turn the cover (10) on the grass box.
Make sure that the cover (10) aligns to the grass box.

4. Push the cover (10) on the grass box until the connections click.

Make sure that all connections are connected.

5. Push the handle (11) into the cover (10) until it clicks.

Operation

Before you do operation



WARNING!

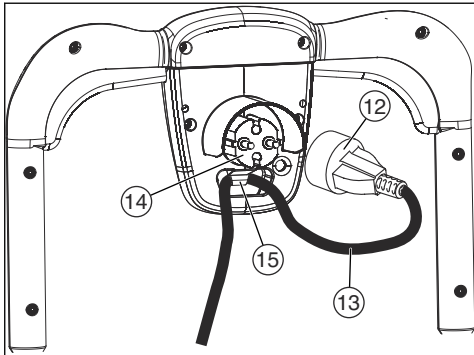
- Risk of physical injury!
- Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.
- Wait for the blade to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you connect or transport the product.

To connect the mower



WARNING!

- Risk of electric shock!
- To avoid damage to the plug (14) the extension cable (13) must be inserted into the cable lock (15).
- Before you operate insert the extension cable (13) into the cable lock (15)



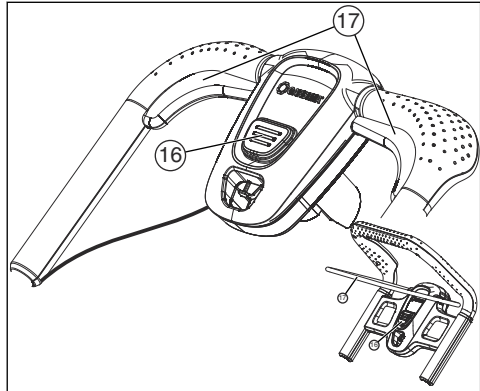
1. Connect the socket (12) of the extension cable (13) to the plug (14).
2. Loop the extension cable (13), insert the loop into the cable lock (15) and pull tight.
3. Connect the extension cable (13) into a 230 V mains socket.

To start the mower



WARNING!

- Risk of physical injury!
- Risk of injury if the product does not stop when you release the start lever.
- Do not bypass the safety devices or switches. For example do not attach the start lever (17) to the handle.



To start:

The product is fitted with a two-handed safety device (start lever (17) with safety interlock (16)) to prevent the product from being turned on by accident. Contact the GARDENA service if this is not guaranteed.

There are two start levers (17) fitted. Either one have to be used to start.

1. Push the safety interlock (16) with one hand and pull the start lever (17) with the other hand.
2. Release the safety interlock (16).

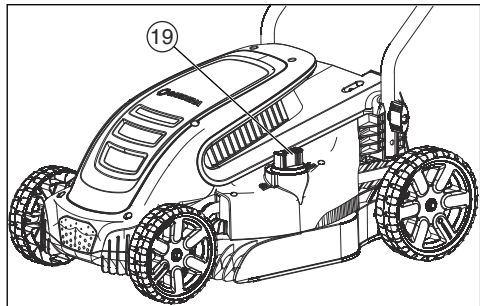
The product will start.

To stop:

1. Release the start lever (17).

To adjust the cutting height

The cutting height can be adjusted from 2 to 6 cm in 12 positions.



1. Push and turn the adjust wheel (19) clockwise to lower the cutting height.

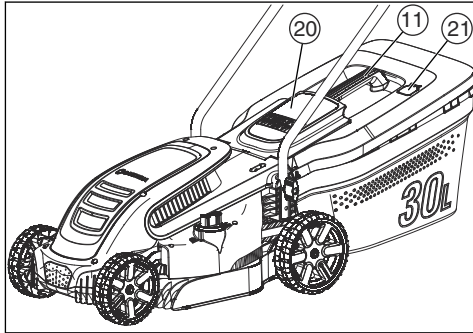
2. Push and turn the adjust wheel (19) counterclockwise to increase the cutting height.

To use the mower with the grass box



WARNING!

- Risk of physical injury!
- Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.
- Wait for the blade to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you open the protective flap (20).
- Do not put your hands in the discharge opening.



1. Lift the protective flap (20).
2. Put the grass box into the product by the handle (11).
3. Make sure that the grass box is securely connected.
4. Start the product.

The level indicator (21) opens the lid while you do mowing. When the level indicator (21) closes the lid, the grass box is filled.

5. Stop the product.
6. Lift the protective flap (20).
7. Remove the grass box of the product by the handle (11).
8. Empty the grass box.

Tips to use the mower

If grass residue is left in the discharge opening, pull the mower backwards about 1 m so that the grass residue can drop out downwards.

To produce a well-maintained lawn, we recommend to cut the lawn regularly once a week if possible. The lawn becomes thicker if you cut it frequently.

After relatively long cutting intervals (holiday lawn), first of all cut in one direction with the highest cutting height and then cut in the crosswise direction with the required cutting height.

If possible, only cut the grass when it is dry, if the grass is damp, the cutting pattern will be uneven.

Maintenance

Before you do maintenance



WARNING!

- Risk of physical injury!
- Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.
- Wait for the blade to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you do maintenance.

To clean the product:

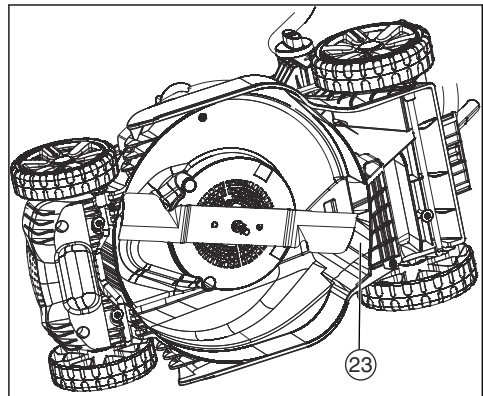


WARNING!

- Electric shock!
- Risk of injury and risk of damage to the product.
- Do not clean the product with water or with a water jet (in particular high-pressure water jet).

To clean the underside of the product:

The underside is easiest to clean after you mowed.



Use gloves.

1. Lay the product on its side carefully.
2. Clean the underside, the blade and the airflow slots (23) with a brush (do not use sharp objects).

To clean the overside of the product and the grass box:

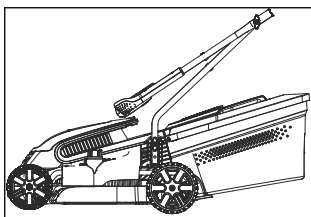
Do not clean with chemicals including petrol or solvents.

1. Clean the overside with a damp cloth.
2. Clean the airflow slots and the grass box with a soft brush (do not use sharp objects).

Storage

To put into storage:

The product must be stowed away from children.



1. Disconnect the product from the mains.
2. Clean the product (see Maintenance).
3. To save space, release the wing nuts of the handles until the joints can be folded together easily.

Make sure that the cable is stowed correctly to prevent damage.

4. Stow the product in a dry, enclosed and secure place.

Disposal (in accordance with RL2012/19/EC):

The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.



IMPORTANT!

Make sure that the product is discarded through or via your municipal recycling collection centre.

Troubleshooting

Before you do troubleshooting



WARNING!

- Risk of physical injury!
- Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.
- Wait for the blade to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you do troubleshooting.

The GARDENA spare parts are available from your GARDENA dealer or from the GARDENA service.

Only use an original GARDENA blade:

- **GARDENA replacement blade for PowerMax 1200/32 Art. 4080 [5822340-01].**
- **GARDENA replacement blade for PowerMax 1400/34 Art. 4101 [5822654-01].**

1. Let the blade replace by the GARDENA Service or a specialist dealer authorised by GARDENA .

To replace the blade



WARNING!

- Risk of physical injury!
 - Cut injury when the blade turns and it is damaged, bent, out of balance or has chipped edges.
 - Do not use the product when the blade is damaged, bent, out of balance or has chipped edges.
 - Do not regrind the blade.
-

Troubleshooting table

Problem	Possible Cause	Remedy
Engine does not start.	Extension cable is disconnected or damaged	Connect the extension cable or if necessary replace it.
	Blade is blocked.	Remove the obstacle.
Engine is jammed and makes a noise.	Blade is blocked.	Remove the obstacle.
	Cutting height is too low.	Raise the cutting height.
Loud noises, the mower is rattling.	Screws on engine, its fixing or on the mower chasing are loose.	Have screws tightened by an authorised specialist dealer or the GARDENA Service.
Mower runs unevenly or vibrates strongly.	Blade is damaged or the blade mounting is released.	Have blade tightened or replaced by an authorised specialist dealer or the GARDENA Service.
	Blade is very dirty.	Clean the mower (see Maintenance). If this does not rectify the problem, contact the GARDENA Service.
Lawn is not cleanly cut.	Blade is blunt or damaged.	Have blade replaced by the GARDENA Service.
	Cutting height is too low.	Raise the cutting height.

Repairs

Note:

For any other malfunctions please contact the GARDENA service department. Repairs must only be done by GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA .

Technical data

Electric Lawnmower

	Unit	Value (Art. 5032)	Value (Art. 5034)
Rated Power:	W	1200	1400
Mains voltage:	V	230	230
Mains frequency:	Hz	50	50
Speed of rotation cutting blade:	R/min.	3600	3600
Cutting width:	cm	32	34

	Unit	Value (Art. 5032)	Value (Art. 5034)
Cutting height adjustment:	cm	2 to 6 in 12 positions	2 to 6 in 12 positions
Volume of grass box:	l	30	40
Weight:	kg	8,3	9,7
Sound pressure level $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Uncertainty k_{PA}		3	3
Sound power level $L_{WA}^{2)}$: measured/ guaranteed	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Uncertainty k_{WA}		0,86	1,79
Hand/arm vibration $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Uncertainty k_a		1,5	1,5

Measuring process complying with: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Note:

The stated vibration emission value has been measured according to a standardized test procedure and can be used for comparison of one electric power tool with another. It can also be used for preliminary evaluation of exposure. The vibration emission value can vary during actual use of the electric power tool.

EC Declaration of Conformity

The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product:	Electric Lawnmower
Product type:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Article number:	5032 ; 5034
CE-Directives:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmonised EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Deposited documentation:	GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm
Conformity Assessment according to:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Noise level measured/guaranteed	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Year of CE marking:	2016
Date:	Ulm, 12.09.2016
Authorized representative:	<i>Roland Pompe</i> R. Pompe (Vice president)

Accessories

For Electric Lawnmower

GARDENA replacement blade for PowerMax 1200/32	As replacement for blunt blade.	Art. 4080 [5822340-01]
GARDENA replacement blade for PowerMax 1400/34	As replacement for blunt blade.	Art. 4101 [5822340-01]

Service / Warranty

Service

Please contact the address on the back page.

Warranty

GARDENA Manufacturing GmbH warrants this product for 2 years (from date of purchase). This warranty includes all important defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will replace the product or repair it for no cost if these conditions are applicable:

- The product must have been used properly and in keeping with the requirements of the operation instructions.
- Neither the purchaser or a not approved third party have tried to repair the product.

This manufacturer's warranty does not have an effect on the user's existing warranty claims against the dealer / seller. If you have problems with this product, please contact our Service or send the defective product together with a short description of the problem – if there is a warranty, with a copy of the receipt – postage paid to GARDENA Manufacturing GmbH.

Consumable

The blade is a consumable and is not included in the warranty.

Product liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our products if it is because of improper repair or if parts replaced are not original GARDENA parts or approved parts, and, if the repairs were not done by a GARDENA Service Centre or an approved specialist. The same applies to spare parts and accessories.

SOMMAIRE

Responsabilité.....40

Introduction

Langue.....	29
Introduction.....	29
Utilisation prévue.....	29

Sécurité

Symboles concernant le produit.....	29
Consignes générales de sécurité.....	30
Consignes de sécurité supplémentaires.....	31

Montage

Avant le montage.....	32
Pour installer la poignée inférieure.....	32
Pour installer la poignée supérieure.....	33
Pour fixer le câble sur la poignée.....	33
Pour monter le bac de ramassage.....	33

Utilisation

Avant toute utilisation.....	34
Pour brancher la tondeuse.....	34
Pour démarrer la tondeuse.....	34
Pour régler la hauteur de coupe.....	35
Pour utiliser la tondeuse avec le bac de ramassage....	35
Conseils d'utilisation de la tondeuse.....	35

Entretien

Avant de procéder à l'entretien.....	36
Pour nettoyer l'appareil :.....	36

Entreposage

Mise hors service :.....	36
Mise au rebut (conformément à la directive RL2012/19/UE) :.....	37

Dépannage

Avant de procéder au dépannage.....	37
Pour remplacer la lame.....	37
Tableau des pannes.....	37
Réparations.....	38

Caractéristiques techniques

Tondeuse électrique.....	38
Déclaration de conformité CE.....	39

Accessoires

Pour tondeuse électrique.....	39
-------------------------------	----

Service après-vente / Garantie

Entretien.....	40
Garantie.....	40
Consommable.....	40

Introduction

Langue

Ceci est la traduction du manuel d'utilisation original anglais. Les versions dans les autres langues sont des traductions du manuel d'utilisation original.

Introduction

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou bien un déficit d'expériences ou de connaissances, si ceux-ci sont sous surveillance ou qu'ils ont été instruits sur une utilisation sûre de l'appareil ou qu'ils ont été instruits sur les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec cet appareil. Le nettoyage et

l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

L'âge recommandé pour l'utilisation de l'appareil par des jeunes gens est de 16 ans au moins.

Utilisation prévue

La GARDENA Elektro-Rasenmäher est utilisée pour tondre la pelouse dans les jardins privés et familiaux.

Le produit n'est pas conçu pour un fonctionnement de longue durée.

AVERTISSEMENT!



- Risque de blessure !
 - N'utilisez pas ce produit pour couper des buissons, des haies ou des arbustes, pour couper des plantes grimpantes ou de l'herbe sur des toits ou des balcons, pour broyer des branches ou des rameaux, ou encore pour niveler le sol. N'utilisez pas ce produit sur une pente de plus de 20°.
-

Sécurité

Symboles concernant le produit



REMARQUE!

Ce produit peut être dangereux s'il n'est pas utilisé correctement. Les avertissements et les consignes de sécurité doivent être scrupuleusement respectés pour assurer un niveau raisonnable de sécurité et d'efficacité pendant l'utilisation de ce produit. L'utilisateur est responsable du respect des avertissements et des instructions figurant dans ce manuel et sur le produit. N'utilisez jamais le produit si les protections fournies par le fabricant ne se trouvent pas dans la bonne position. Une utilisation imprudente ou incorrecte de ce produit peut occasionner des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes. Lisez attentivement et assimilez bien le contenu de ce manuel d'utilisation. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.



Lisez les instructions.



Éloignez toutes les autres personnes.



Faites attention aux lames tranchantes. Les lames continuent à tourner après l'arrêt du moteur.

Débranchez le câble secteur s'il est endommagé ou coupé, ou avant de procéder à l'entretien.



Ne s'applique pas à la tondeuse électrique.



Maintenez le câble secteur éloigné des lames de coupe.

Consignes générales de sécurité

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT!

- Décharge électrique !
- Risque de blessure par décharge électrique.
- L'appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.



AVERTISSEMENT!

- Décharge électrique !
- Risque de blessure par décharge électrique.
- Avant tous travaux d'entretien ou le remplacement d'une pièce, débranchez l'appareil du secteur. La prise déconnectée doit donc toujours se trouver dans votre champ de vision.

Câbles

Si les câbles de rallonge sont utilisés, ils doivent être conformes aux sections transversales minimum indiquées dans le tableau ci-dessous :

Tension	Longueur du câble	Section transversale
220 - 240 V / 50 Hz	Jusqu'à 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Vous pouvez vous procurer les câbles secteur et les rallonges auprès de votre centre de service agréé le plus proche.
2. Utilisez uniquement des câbles de rallonge spécialement conçus pour un usage en extérieur et conformes à l'une des spécifications suivantes : Caoutchouc ordinaire (60245 IEC 53), PVC ordinaire (60227 IEC 53) ou PCP ordinaire (60245 IEC 57)
3. Si le petit cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent

d'entretien ou toute autre personne habilitée, afin d'éviter tout danger.

Formation

1. Lisez attentivement ces instructions. Il est indispensable de se familiariser avec la machine et ses commandes avant de l'utiliser.
2. N'autorisez jamais des enfants ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions à se servir de la machine. Les réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
3. Ne faites jamais fonctionner la machine lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers aux tiers et à leurs biens.

Préparation

1. Portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales. Évitez de porter des vêtements lâches ou dotés de cordons ou d'attaches qui pendent.
2. Inspectez minutieusement la zone où la machine va être utilisée et retirez tous les objets qui risquent d'être projetés par la machine.
3. Avant toute utilisation, effectuez toujours une inspection visuelle pour vérifier que la lame, le boulon de lame et l'ensemble de lame ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacez les jeux complets de pièces usées ou endommagées pour préserver l'équilibre de la machine. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.
4. Avant utilisation, vérifiez le cordon d'alimentation et de rallonge pour repérer tout signe de dommage ou de vieillissement. Si le cordon vient à être endommagé en cours d'utilisation, débranchez-le immédiatement de l'alimentation. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.** N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé.

Utilisation

1. Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
2. Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
3. Veillez à bien garder l'équilibre sur les terrains en pente.
4. Marchez, ne courez jamais.
5. Tondez en travers de la courbe de la pente, jamais de haut en bas.
6. Faites très attention lorsque vous changez de direction sur des surfaces en pente.
7. N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes très raides.

8. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous reculez ou tirez la machine vers vous.
9. Arrêtez la ou les lames si la machine doit être inclinée pour le transport lorsque vous traversez des surfaces autres que l'herbe et lorsque vous déplacez la machine vers et hors de la zone où elle va être utilisée.
10. N'utilisez jamais la machine avec des protections défectueuses ou si les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou le collecteur d'herbe, ne sont pas en place.
11. Mettez le moteur en marche avec précaution, en respectant les instructions, et gardez les pieds bien à distance des lames.
12. N'inclinez pas la machine lorsque vous faites démarrer le moteur, sauf si la machine doit être inclinée pour démarrer. Dans ce cas, n'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur.
13. Ne faites pas démarrer la machine en vous tenant devant l'ouverture de l'éjecteur.
14. Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les organes mobiles. Restez toujours éloigné de l'ouverture de l'éjecteur.
15. Ne transportez pas la machine si la source d'alimentation est en marche.
16. Arrêtez la machine et retirez la fiche de la prise. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont totalement à l'arrêt :

- à chaque fois que vous laissez la machine sur place ;
- avant d'éliminer des obstructions ou de dégager une goulotte ;
- avant de procéder au contrôle, au nettoyage ou à une intervention sur la machine ;
- après avoir heurté un corps étranger. Inspectez la machine afin de détecter d'éventuels dommages et effectuez les réparations avant de la redémarrer et de la réutiliser.

Si la machine commence à vibrer de façon anormale (vérification immédiate) :

- recherchez tout dommage ;
- remplacez ou réparez les pièces endommagées ;
- identifiez toute pièce desserrée et resserrez-la.

Entretien et remisage

1. Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient correctement serrés, pour que la machine soit en état de marché et sans danger.
2. Contrôlez régulièrement le collecteur d'herbe pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration.
3. Sur les machines à plusieurs lames, procédez avec précaution, car une seule lame en rotation peut entraîner la rotation des autres lames.
4. Soyez prudent lors du réglage de la machine pour éviter que vos doigts ne soient piégés entre les lames en mouvement et les parties fixes de la machine.

5. Laissez toujours la machine refroidir avant de la remiser.
6. Lors de l'entretien des lames, n'oubliez pas que, même si la source d'alimentation est hors tension, les lames peuvent encore être mises en mouvement.
7. Par mesure de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.

Consignes de sécurité supplémentaires

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT!

- Arrêt cardiaque !
- Cet appareil génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs.
- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

Avant toute utilisation, examinez le câble pour déceler des signes de dommages ou de vieillissement. Si le câble s'avère défectueux, présentez le produit et confiez le remplacement du câble à un centre de service agréé.

N'utilisez pas ce produit si les câbles électriques sont endommagés ou usés.

Débranchez-le immédiatement du secteur si le câble est sectionné ou l'isolation détériorée. Ne touchez pas au câble électrique tant qu'il n'est pas débranché. Ne réparez pas un câble sectionné ou endommagé. Remplacez-le par un neuf.

Le câble de rallonge doit être droit. Les câbles enroulés peuvent surchauffer et réduire l'efficacité de votre tondeuse.

Maintenez le câble de rallonge à l'écart de l'appareil. Travaillez toujours à l'écart de l'alimentation : tondez en marche avant et arrière, jamais en cercle.

Ne faites pas passer le câble autour d'objets tranchants en le tirant.

Mettez toujours l'appareil hors tension avant de débrancher une fiche, un raccord de câble ou une rallonge.

Arrêtez le moteur, débranchez l'alimentation secteur et examinez le câble pour vérifier qu'il n'est ni endommagé, ni vieillissant, avant de l'enrouler pour le ranger. Ne réparez pas un câble endommagé, remplacez-le par un neuf. Utilisez uniquement des câbles de rechange d'origine.

Enroulez toujours le câble avec précaution, en évitant de le pincer.

Ne transportez jamais le produit en le tenant par le câble.

Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher une fiche

Utilisez le produit uniquement avec la tension d'alimentation secteur c.a. spécifiée sur la plaque signalétique du produit.

Nos produits sont dotés d'une double isolation conforme à la norme EN60335. Ne raccordez pas un câble de mise à la terre à l'un des composants du produit.

Vérifiez que la zone de travail ne contient pas de câbles cachés.

N'utilisez pas la machine à proximité d'eau ou pour entretenir un bassin.

N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Ne surchargez pas la tondeuse.

Utilisez des gants, portez des chaussures à semelles antidérapantes et des protections pour les yeux.

N'utilisez pas la machine lorsqu'il pleut.

Ne démontez pas la produit plus qu'il ne l'était lors de sa livraison.

Faites démarrer la tondeuse uniquement lorsque la poignée est à la verticale.

N'utilisez pas les leviers de démarrage alternativement.

Utilisez les poignées avec précaution.

Sécurité du personnel



AVERTISSEMENT!

- Risque d'étouffement
- Lors du montage, des pièces de petites dimensions peuvent être avalées et le sachet en polyéthylène peut provoquer l'étouffement des enfants. Le sac plastique peut également étouffer les enfants.
- Éloignez les enfants lors du montage du produit.

N'utilisez pas la machine dans une atmosphère explosive.

Arrêt de sécurité

Le moteur est protégé par un arrêt de sécurité, activé lorsque la lame se coince ou lorsque le moteur est surchargé. Lorsque cela se produit, arrêtez le produit et débranchez-le du secteur. L'arrêt de sécurité est réinitialisé uniquement lorsque vous relâchez le levier de démarrage/d'arrêt. Dégagez tout obstacle et attendez quelques minutes pour que l'arrêt de sécurité se réinitialise avant de continuer à utiliser le produit.

Montage

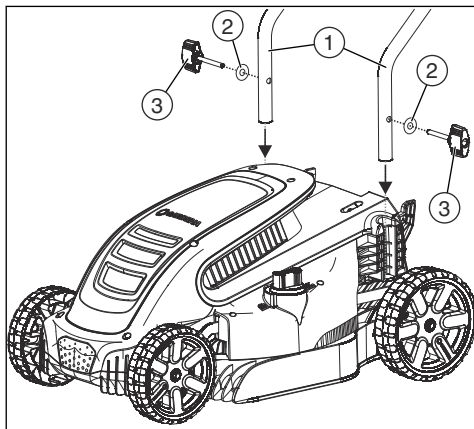
Avant le montage



AVERTISSEMENT!

- Risque de blessures corporelles !
- Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.
- Attendez que la lame s'arrête, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants avant de le monter.

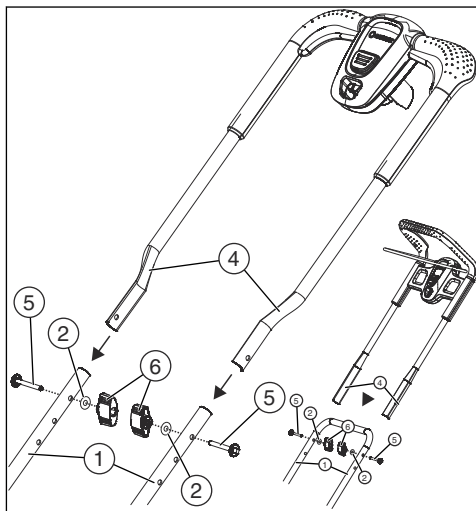
Pour installer la poignée inférieure



1. Placez les deux poignées inférieures (1) sur le produit.
Assurez-vous que les poignées sont bien en place et que les trous des poignées sont alignés sur le trou fileté.
2. Placez les deux rondelles (2) sur les vis à oreilles (3).

- Placez les deux vis à oreilles (3) dans les trous filetés sur le produit.
- Serrez les vis à oreilles (3).

Pour installer la poignée supérieure

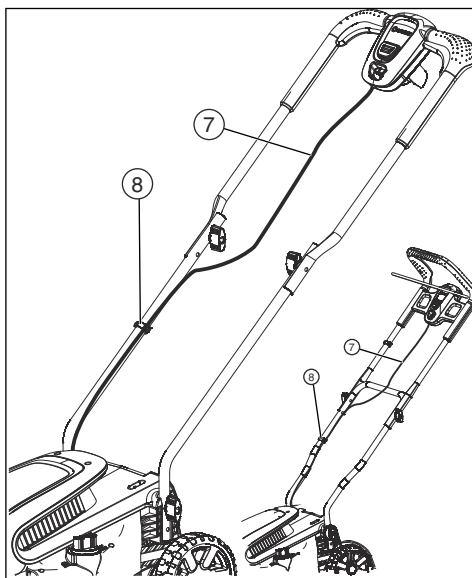


- Placez la poignée supérieure (4) sur la poignée inférieure (1).

Assurez-vous que les poignées sont bien en place et que les trous des poignées sont alignés.

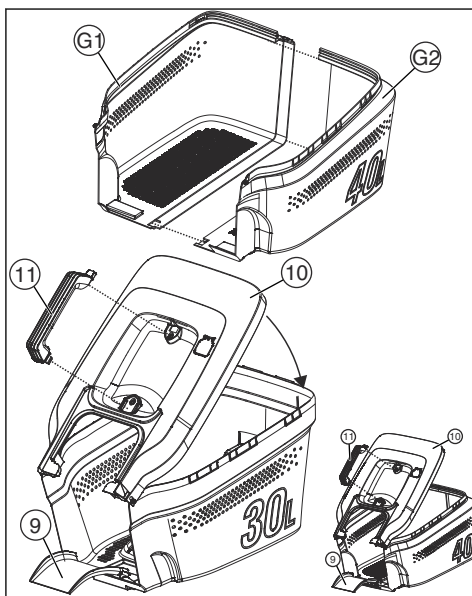
- Poussez les vis (5) dans les trous.
- Placez les rondelles (2) et les écrous à oreilles (6) sur les vis (5).
- Serrez les écrous à oreilles (6).

Pour fixer le câble sur la poignée



- Fixez le câble (7) sur la poignée avec le clip (8).
- Vérifiez que le câble (7) n'est pas coincé entre les poignées inférieure et supérieure.

Pour monter le bac de ramassage



1. Uniquement pour le modèle PowerMax 1400/34 :
Connectez les deux pièces (G1)/(G2) du bac de ramassage jusqu'à ce que les raccords s'enclenchent.

Assurez-vous que tous les raccords sont connectés.

2. Poussez la goulotte (9) dans le bac de ramassage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Tournez le capot (10) sur le bac de ramassage.

Assurez-vous que le capot (10) est aligné sur le bac de ramassage.

4. Poussez le capot (10) sur le bac de ramassage jusqu'à ce que les raccords s'enclenchent.

Assurez-vous que tous les raccords sont connectés.

5. Poussez la poignée (11) sur le capot (10) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Utilisation

Avant toute utilisation



AVERTISSEMENT!

- Risque de blessures corporelles !
- Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.
- Attendez que la lame s'arrête, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants avant de le brancher ou de le transporter.



AVERTISSEMENT!

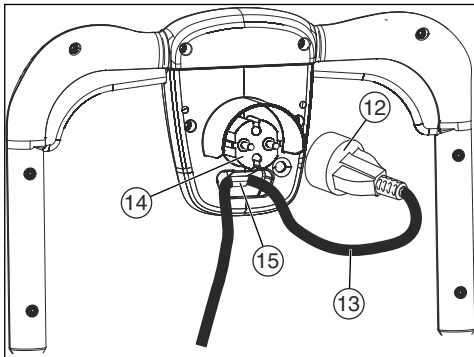
- Risque de blessures corporelles !
- Il existe un risque de blessure si le produit ne s'arrête pas lorsque vous relâchez le levier de démarrage.
- Ne neutralisez pas les commutateurs ou les dispositifs de sécurité. Par exemple, ne fixez pas le levier de démarrage (17) sur la poignée.

Pour brancher la tondeuse

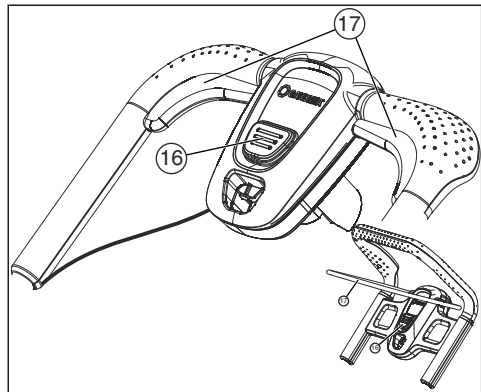


AVERTISSEMENT!

- Risque de choc électrique !
- Pour éviter tout dommage de la fiche (14), le câble de rallonge (13) doit être inséré dans le bloque-câble (15).
- Avant d'utiliser le produit, insérez le câble de rallonge (13) dans le bloque-câble (15).



1. Branchez la prise (12) du câble de rallonge (13) sur la fiche (14).
2. Enroulez le câble de rallonge (13), insérez la boucle dans le bloque-câble (15) et tirez pour serrer correctement.
3. Branchez le câble de rallonge (13) sur une prise secteur de 230 V.



Pour démarrer :

Le produit est équipé d'un dispositif de sécurité à deux mains (levier de démarrage [17] avec verrouillage de sécurité [16]) pour éviter qu'il ne soit mis sous tension par inadvertance. Contactez le service GARDENA si ce n'est pas garanti.

La machine est équipée de deux leviers de démarrage (17). L'un des deux doit être utilisé pour la faire démarrer.

1. Poussez le verrouillage de sécurité (16) d'une main et tirez le levier de démarrage (17) de l'autre.
2. Relâchez le verrouillage de sécurité (16).

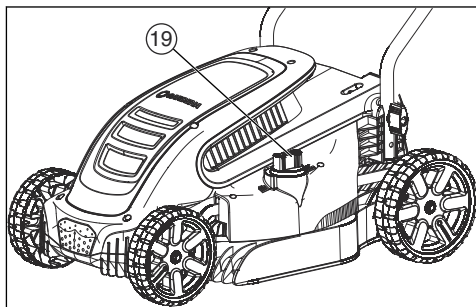
Le produit démarre.

Pour arrêter :

1. Relâchez le levier de démarrage (17).

Pour régler la hauteur de coupe

La hauteur de coupe peut être réglée de 2 à 6 cm sur 12 positions.



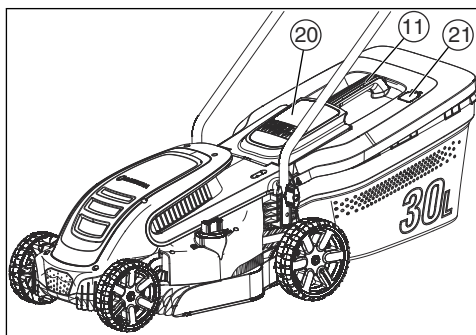
1. Poussez et tournez la molette de réglage (19) dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la hauteur de coupe.
2. Poussez et tournez la molette de réglage (19) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de coupe.

Pour utiliser la tondeuse avec le bac de ramassage



AVERTISSEMENT!

- Risque de blessures corporelles !
- Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.
- Attendez que la lame s'arrête, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants avant d'ouvrir le volet de protection (20).
- Ne mettez pas vos mains dans l'ouverture de l'éjecteur.



1. Soulevez le volet de protection (20).
2. Placez le bac de ramassage sur le produit en le tenant par la poignée (11).
3. Assurez-vous que le bac de ramassage est correctement connecté.
4. Faites démarrer l'appareil.
L'indicateur de niveau (21) ouvre le couvercle pendant que vous tondez. Lorsque l'indicateur de niveau (21) referme le couvercle, le bac de ramassage est plein.
5. Arrêtez le produit.
6. Soulevez le volet de protection (20).
7. Retirez le bac de ramassage du produit en le tenant par la poignée (11).
8. Videz le bac de ramassage.

Conseils d'utilisation de la tondeuse

Si des résidus d'herbe restent dans l'ouverture de l'éjecteur, tirez la tondeuse vers l'arrière sur environ 1 m afin que les résidus d'herbe tombent.

Pour obtenir une pelouse nette, nous vous recommandons de la tondre régulièrement, une fois par semaine, si possible. La pelouse devient plus épaisse si vous la tondez fréquemment.

Après des intervalles de coupe relativement longs (vacances), tondez tout d'abord dans un sens avec la hauteur de coupe la plus élevée, puis tondez en diagonale avec la hauteur de coupe souhaitée.

Si possible, ne tondez l'herbe que lorsqu'elle est sèche. Si l'herbe est humide, le plan de coupe sera irrégulier.

Entretien

Avant de procéder à l'entretien



AVERTISSEMENT!

- Risque de blessures corporelles !
- Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.
- Attendez que la lame s'arrête, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants avant de procéder à l'entretien.

Pour nettoyer l'appareil :

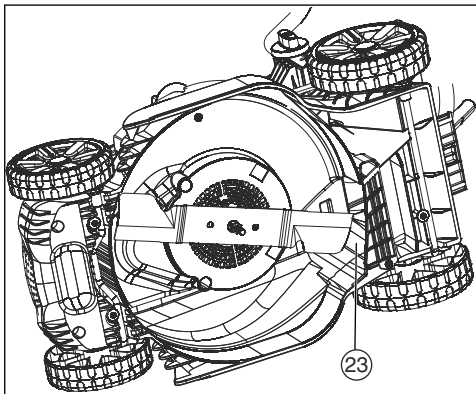


AVERTISSEMENT!

- Décharge électrique !
- Risque de blessure et d'endommagement de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau ou un jet d'eau (en particulier un jet d'eau haute-pression).

Pour nettoyer le dessous de l'appareil :

Le dessous est plus facile à nettoyer juste après avoir tondu.



Utilisez des gants.

1. Posez l'appareil sur le flanc avec précaution.
2. Nettoyez le dessous, la lame et les fentes laissant passer le flux d'air (23) avec une brosse (n'utilisez pas d'objets tranchants).

Pour nettoyer le dessous de l'appareil et le bac de ramassage :

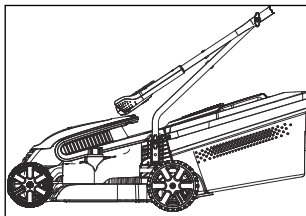
Ne le nettoyez pas avec des produits chimiques, comme de l'essence ou des solvants.

1. Nettoyez le dessous avec un chiffon humide.
2. Nettoyez les fentes laissant passer le flux d'air et le bac de ramassage avec une brosse douce (n'utilisez pas d'objets tranchants).

Entreposage

Mise hors service :

L'appareil doit être entreposé hors de portée des enfants.



1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Nettoyez le produit (voir Entretien).
3. Afin de gagner de la place, desserrez les écrous à oreilles des poignées jusqu'à ce que les raccords puissent se replier facilement.

Assurez-vous que le câble est rangé correctement pour éviter de l'endommager.

4. Remisez le produit dans un endroit sec, fermé et sûr.



IMPORTANT!

Apportez l'appareil au centre de recyclage le plus proche.

Mise au rebut (conformément à la directive RL2012/19/UE) :

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets ménagers normaux. Il doit être évacué conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur.

Dépannage

Avant de procéder au dépannage



AVERTISSEMENT!

- Risque de blessures corporelles !
- Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.
- Attendez que la lame s'arrête, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants avant de procéder au dépannage.

Des pièces de rechange GARDENA sont disponibles auprès de votre revendeur GARDENA ou du service GARDENA .

Utilisez uniquement une lame GARDENA d'origine :

- **Lame de rechange GARDENA pour PowerMax 1200/32 réf. 4080 [5822340-01].**
 - **Lame de rechange GARDENA pour PowerMax 1400/34 réf. 4101 [5822654-01].**
1. Laissez le service GARDENA ou un revendeur spécialisé agréé GARDENA remplacer la lame.

Pour remplacer la lame



AVERTISSEMENT!

- Risque de blessures corporelles !
- Risque de coupure lorsque la lame tourne et qu'elle est endommagée, pliée ou déséquilibrée, ou encore qu'elle présente des bords ébréchés.
- N'utilisez pas ce produit que lorsque la lame est endommagée, pliée ou déséquilibrée, ou encore lorsqu'elle présente des bords ébréchés.
- Ne meulez pas la lame.

Tableau des pannes

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le câble de rallonge est débranché ou endommagé	Branchez le câble de rallonge ou remplacez-le si nécessaire.
	La lame est bloquée.	Retirez l'obstacle.
Le moteur est bloqué et fait du bruit.	La lame est bloquée.	Retirez l'obstacle.
	La hauteur de coupe est trop faible.	Augmentez la hauteur de coupe.

Problème	Cause possible	Solution
Bruits forts, la tondeuse émet un cliquetis.	Les vis du moteur, ses fixations ou les vis du châssis de la tondeuse sont desserrées	Faites serrer les vis par un revendeur spécialisé agréé ou le service GARDENA .
La tondeuse tourne de façon irrégulière ou vibre beaucoup.	La lame est endommagée ou la fixation de la lame est desserrée.	Faites serrer la lame ou faites-la remplacer par un revendeur spécialisé agréé ou le service GARDENA .
	La lame est très sale.	Nettoyez la tondeuse (voir Entretien). Si cela ne permet pas de résoudre le problème, contactez le service GARDENA .
La tonte n'est pas nette.	La lame est émoussée ou endommagée.	Faites-la remplacer par le service GARDENA .
	La hauteur de coupe est trop faible.	Augmentez la hauteur de coupe.

Réparations

Remarque:

Si d'autres problèmes surviennent, contactez le service après-vente de GARDENA . Les réparations sont réservées aux points de service après-vente de GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA .

Caractéristiques techniques

Tondeuse électrique

	Unité	Valeur (réf. 5032)	Valeur (réf. 5034)
Puissance nominale :	W	1 200	1 400
Tension secteur :	V	230	230
Fréquence secteur :	Hz	50	50
Vitesse de rotation de la lame de coupe :	tr/min.	3 600	3 600
Largeur de coupe :	cm	32	34
Réglage de la hauteur de coupe :	cm	2 à 6, dans 12 positions	2 à 6, dans 12 positions
Volume du bac de ramassage :	l	30	40
Poids :	kg	8,3	9,7
Niveau de pression acoustique $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Incertitude k_{PA}		3	3

	Unité	Valeur (réf. 5032)	Valeur (réf. 5034)
Niveau de puissance acoustique L _{WA} ²⁾ : mesuré/garanti	dB (A)	91 / 92	91 / 93
incertitudes k _{WA}		0,86	1,79
Vibrations main/bras a _{vhw} ¹⁾ :	m/s ²	2,51	1,89
Incertitude k _a		1,5	1,5


Processus de mesure conforme à : ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Remarque:

Les valeurs de vibrations générées indiquées ont été mesurées selon une procédure de test standardisée et peuvent être utilisées pour la comparaison de deux outils électriques. Elles peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs de vibrations générées peuvent varier au cours de l'utilisation de l'outil électrique.

Déclaration de conformité CE

Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.

Désignation de l'appareil :	Tondeuse électrique
Type de produit :	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Référence :	5032 ; 5034
Directives CE :	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmonisation EN :	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Documentation déposée :	Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Évaluation de conformité selon :	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Niveau sonore mesuré/garanti	Réf. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Réf. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Année de marquage CE :	2016
Date :	Ulm, 12.09.2016
Représentant autorisé :	 R. Pompe (Vice-président)

Accessoires

Pour tondeuse électrique

Lame de rechange GARDENA pour PowerMax 1200/32

En remplacement d'une lame émoussée.

Réf 4080 [5822340-01]

Service après-vente / Garantie

Entretien

Veuillez écrire à l'adresse au verso.

Garantie

GARDENA Manufacturing GmbH accorde pour cet appareil une garantie de 2 ans (à compter de la date d'achat). Cette garantie couvre tous les défauts importants de l'appareil s'il peut être démontré qu'il s'agit de défauts matériels ou de fabrication. Au titre de la garantie, nous remplacerons le produit ou le réparerons gratuitement si ces conditions sont remplies :

- Le produit a été utilisé de manière adéquate, conformément aux prescriptions de ce manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni une tierce personne non agréée n'a tenté de réparer le produit.

La présente garantie n'aura aucun effet sur les réclamations formulées par l'utilisateur à l'encontre du revendeur/fournisseur. En cas de problème, veuillez contacter notre service après-vente ou renvoyer le produit en port payé, avec une description du problème (en cas de couverture de la garantie, avec une copie du bon d'achat) à GARDENA Manufacturing GmbH.

Consommable

La lame est un consommable, elle n'est pas incluse dans la garantie.

Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le service après-vente de GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

INHOUD

Productaansprakelijkheid.....52

Inleiding

Taal.....	42
Inleiding.....	42
Gebruik.....	42

Veiligheid

Symbolen op het product.....	42
Algemene veiligheidswaarschuwingen.....	43
Aanvullende veiligheidswaarschuwingen.....	44

Montage

Voordat u de montage uitvoert.....	45
De onderste hendel aansluiten.....	45
De bovenste hendel aansluiten.....	45
De kabel aan de hendel bevestigen.....	46
De grasopvangbak monteren.....	46

Bediening

Voor het in werking stellen.....	46
De maaier aansluiten.....	47
De maaier starten.....	47
De maaihoogte aanpassen.....	47
De maaier gebruiken met de grasopvangbak.....	48
Tips voor het gebruik van de maaier.....	48

Onderhoud

Vóór onderhoud.....	48
Het apparaat reinigen:.....	48

Opslag

Opslaan:.....	49
Afvoeren (in overeenstemming met RL2012/19/ EG):.....	49

Problemen oplossen

Voordat u problemen oplost.....	49
Het blad vervangen.....	49
Probleemoplossingstabel.....	50
Reparaties.....	50

Technische gegevens

Elektrische gazonmaaier.....	50
EG-conformiteitsverklaring.....	51

Accessoires

Voor elektrische gazonmaaier.....	52
-----------------------------------	----

Service / garantie

Service.....	52
Garantie.....	52
Verbruiksproduct.....	52

Inleiding

Taal

De oorspronkelijke taal van deze instructies is Engels. De andere taalversies zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.

Inleiding

Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het product. Kinderen

mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Het gebruik van dit product door jonge mensen onder de leeftijd van 16 jaar wordt niet aanbevolen.

Gebruik

De GARDENA Elektro-Rasenmäher wordt gebruikt om gras te maaien in privéhuus- en volkstuinten.

Het apparaat is niet bedoeld voor langdurig gebruik.



WAARSCHUWING!:

- Risico op letsel!
 - Gebruik het apparaat niet voor het snoeien van struiken, hagen en heesters, voor het snoeien van klimplanten of gras op daken of in balkonbakken, voor het fijnhakken van takken en twijgen en om onregelmatigheden in de bodem vlak te maken. Gebruik het apparaat niet op een helling die steiler is dan maximaal 20°.
-

Veiligheid

Symbolen op het product



OPGELET!:

Als dit apparaat niet op de juiste manier wordt gebruikt, kan het gevaarlijk zijn. Voor een redelijke veiligheid en efficiëntie tijdens het gebruik van het apparaat moeten de waarschuwingen en veiligheidsinstructies worden opgevolgd. De bediener is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing en op het apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de afschermingen die door de fabrikant zijn aangebracht zich niet op de juiste plaats bevinden. Een achteloos of onjuist gebruik van dit apparaat kan leiden tot letsel voor de gebruiker of voor anderen. Lees en begrijp de inhoud van de bedieningshandleiding. Bewaar de handleiding zodat u deze later kunt raadplegen.



Lees de instructies.



Zorg ervoor dat andere personen uit de buurt blijven.



Let op voor scherpe bladen. De bladen blijven ronddraaien nadat de motor is uitgeschakeld.

Koppel de netspanningskabel los vóór het onderhoud of als de kabel beschadigd raakt of is doorgesneden.



Niet geldig voor de maaier met accu.



Houd de netspanningskabel uit de buurt van de snijbladen.

Algemene veiligheids waarschuwingen

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING!:

- Elektrische schok!
- Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.
- Het product moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van max. 30 mA.



WAARSCHUWING!:

- Elektrische schok!
- Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert of onderdelen vervangt. Houd daarbij het stopcontact in de gaten.

Kabels

Als er verlengkabels worden gebruikt, moeten deze voldoen aan de minimale dwarsdoorsnedes die vermeld zijn in de onderstaande tabel:

Spanning	Kabellengte	Dwarsdoorsnede
220 - 240 V / 50 Hz	Maximaal 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Netspanningskabels en verlengkabels zijn verkrijgbaar bij uw erkend servicecenter.
2. Gebruik alleen verlengkabels die speciaal ontworpen zijn voor gebruik buitenshuis en die voldoen aan een van de volgende specificaties: Gewoon rubber (60245 IEC 53), gewoon PVC (60227 IEC 53) of gewoon PCP (60245 IEC 57)
3. Als de korte verbindingkabel is beschadigd, moet deze om gevaar te vermijden worden vervangen door de fabrikant, de servicewerkplaats van de fabrikant of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

Opleiding

1. Lees daarom eerst de instructies goed door. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
2. Laat kinderen of mensen die deze gebruiksaanwijzing niet kennen, de machine niet gebruiken. Er kunnen plaatselijke regels zijn met betrekking tot de minimumleeftijd voor het bedienen van dit apparaat.
3. Bedien de machine nooit terwijl er mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
4. Denk erom dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of beschadigingen van andere mensen of hun eigendommen.

Vorbereiding

1. Draag tijdens de bediening van machine altijd degelijke schoenen en een lange broek. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen aan. Vermijd loszittende kleding of kleding met hangende koordjes of bandjes.
2. Inspecteer grondig de zone waar de machine zal worden gebruikt en verwijder alle voorwerpen die kunnen worden weggeslingerd door de machine.
3. Voer vóór het gebruik altijd een visuele inspectie uit om te kijken of het blad, de bladbout en de bladeenheid niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen in de set om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare labels.
4. Controleer vóór het gebruik de voedings- en verlengkabel op tekenen van beschadiging of slijtage. Sluit de kabel onmiddellijk af van de stroomtoevoer als deze beschadigd raakt tijdens het gebruik. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOOR U DE STROOMTOEVOER AFSLUIT.** Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd of versleten is.

Bediening

1. Bedien de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.
2. Vermijd het gebruik van de machine in nat gras.
3. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat op hellingen.
4. U dient uitsluitend te lopen, nooit te rennen.
5. Maai dwars op de hellingen, nooit bergop en bergaf.
6. Ga uiterst behoedzaam te werk wanneer u van richting verandert op hellingen.
7. Maai niet op overmatig steile hellingen.
8. Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruitgaat of de machine naar u toe trekt.
9. Stop het blad/de bladen als de machine moet worden gekanteld voor vervoer bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras, en bij het transport van de machine naar en van de zone waar ze wordt gebruikt.
10. Gebruik de machine nooit met defecte afschermingen of schilden, of als de veiligheidsvoorzieningen,

bijvoorbeeld beschermkappen en/of grasopvangbak, niet geïnstalleerd zijn.

- Schakel de motor voorzichtig in overeenkomstig de instructies en met de voeten uit de buurt van het blad/de bladen.
- Kantel de machine niet wanneer u de motor inschakelt, tenzij dit noodzakelijk is om de machine te starten. Kantel deze in dat geval niet meer dan absoluut noodzakelijk en hef alleen het gedeelte uit de buurt van de operator.
- Start de machine niet terwijl u voor de afvoeropening staat.
- Plaats geen handen of voeten in de buurt van of onder draaiende delen. Blijf altijd uit de buurt van de afvoeropening.
- Vervoer de machine niet terwijl de spanningsbron is ingeschakeld.
- Stop de machine en verwijder de stekker uit het stopcontact. Controleer of alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen
 - wanneer u de machine achterlaat,
 - voordat u verstoppingen verwijdert of de vulopening ontstopt,
 - voordat u de machine controleert, schoonmaakt of er werkzaamheden aan verricht,
 - na het in aanraking komen met een vreemd voorwerp. Inspecteer de machine op schade en voer reparaties uit alvorens ze opnieuw te starten en te gebruiken;

Als de machine overmatig begint te trillen (onmiddellijk controleren)

- inspecteren op beschadiging,
- beschadigde onderdelen vervangen of repareren,
- controleren op loszittende onderdelen en deze vastzetten.

Onderhoud en opslag

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid om er zeker van te zijn dat de machine veilig functioneert.
- Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of veroudering.
- Let op bij machines met meerdere bladen, omdat het draaien van één blad kan leiden tot het draaien van andere bladen.
- Let op bij de afstelling van de machine, om te voorkomen dat de vingers bekneld raken tussen bewegende bladen en vaste onderdelen van de machine.
- Laat de machine altijd afkoelen voordat u deze opbergt.
- Let op wanneer u service uitvoert aan de bladen, want de bladen kunnen altijd bewegen, ook al is de spanningsbron uitgeschakeld.
- Vervang veiligheidshalve versleten of kapotte onderdelen. Gebruik alleen originele vervangende onderdelen en accessoires.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING!:

- Hartstilstand!
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren.
- Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gaan bedienen.

Controleer vóór gebruik de kabel op tekenen van beschadiging of ouderdom. Als de kabel defect blijkt te zijn, brengt u het apparaat naar een erkend servicecenter en laat u de kabel vervangen.

Gebruik het apparaat niet als de elektrische kabels beschadigd of versleten zijn.

Koppel het apparaat onmiddellijk los van het stroomnet als de kabel doorgesneden is of als de isolatie beschadigd is. Raak de elektrische kabel niet aan totdat de kabel is losgekoppeld. Repareer een doorgesneden of beschadigde kabel niet. Vervang deze door een nieuwe kabel.

De verlengkabel mag niet opgerold zijn. Opgerolde kabels kunnen oververhit raken en de effectiviteit van uw maaier verkleinen.

Houd de verlengkabel uit de buurt van het apparaat, en werk altijd uit de buurt van de stroomaansluiting, door heen en weer en nooit in cirkels te maaien.

Laat de kabel niet in aanraking komen met scherpe voorwerpen.

Schakel het apparaat altijd uit voordat u een stekker, aansluiting of verlengkabel loskoppelt.

Stop de motor, koppel de maaier los van het stroomnet en controleer de kabel op beschadiging of veroudering voordat u deze oprolt voor de opberging. Repareer een beschadigde kabel niet, vervang deze door een nieuwe. Gebruik alleen een originele vervangende kabel.

Rol de kabel altijd zorgvuldig op, voorkom knikvorming.

Draag het apparaat niet aan de kabel.

Trek niet aan de kabel om stekkers los te koppelen.

Gebruik het apparaat alleen met wisselspanning zoals aangegeven staat op het typeplaatje op het product.

Onze apparaten zijn dubbel geïsoleerd conform EN60335. Sluit op geen enkel onderdeel van het apparaat een aarding aan.

Controleer de werkplek op verborgen kabels.

Gebruik de maaier niet voor vijveronderhoud of in de buurt van water.

Persoonlijke veiligheid



WAARSCHUWING!:

- Gevaar van verstikking
- Kleine onderdelen kunnen eenvoudig worden ingeslikt. De polyzak vormt ook verstikkingsgevaar voor kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt tijdens de montage.

Gebruik de maaier niet in een explosieve atmosfeer.

Gebruik dit apparaat nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.

Overbelast de maaier niet.

Gebruik handschoenen, draag antislipschoenen en draag oogbescherming.

Gebruik de maaier niet in natte omstandigheden.

Demonteer het apparaat niet verder dan de staat waarin het geleverd werd.

Start de maaier alleen met rechtopstaande hendel.

Gebruik de starthendels niet afwisselend.

Bedien de hendels voorzichtig.

Veiligheidsschakelaar

De motor is beschermd met een veiligheidsschakelaar die geactiveerd wordt wanneer het blad vastloopt of als de motor overbelast is. Leg het apparaat stil en koppel het los van het stroomnet wanneer dit voorvalt. De veiligheidsschakelaar wordt pas gereset wanneer u de start/stop-hendel loslaat. Verwijder eventuele obstructies en wacht vijf minuten tot de veiligheidsschakelaar gereset is voordat u het apparaat verder gebruikt.

Montage

Voordat u de montage uitvoert



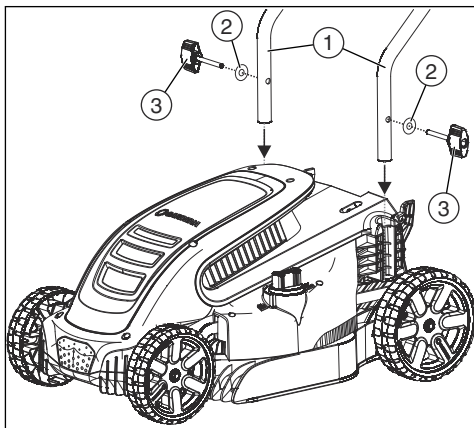
WAARSCHUWING!:

- Risico van fysiek letsel!
- Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.
- Wacht tot het blad tot stilstand komt, koppel het apparaat los van het stroomnet en doe handschoenen aan voordat u de montage uitvoert.

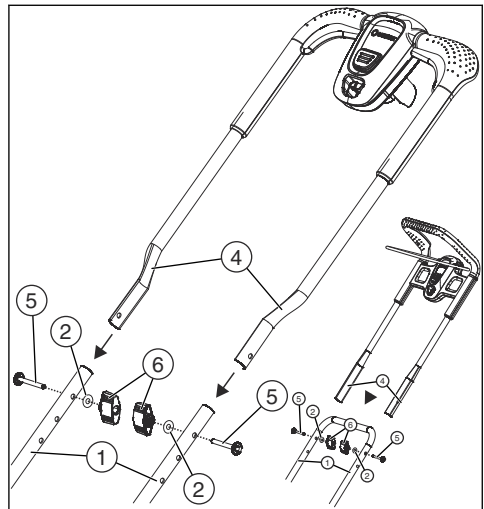
Controleer of de hendels volledig op hun plaats zitten en of de opening van de hendel in lijn is met het schroefgat.

2. Plaats beide sluitringen (2) op de vleugelschroeven (3).
3. Plaats beide vleugelschroeven (3) in de schroefgaten in het apparaat.
4. Draai de vleugelschroeven (3) vast.

De onderste hendel aansluiten



1. Plaats beide onderste hendels (1) in het apparaat.

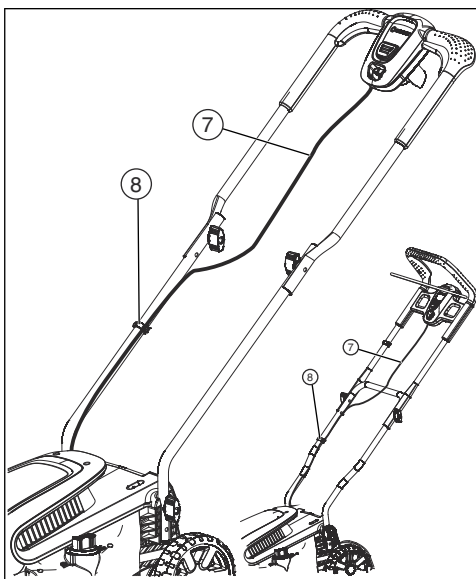


1. Plaats de bovenste hendel (4) op de onderste hendel (1).

Controleer of de hendels volledig op hun plaats zitten en de openingen van de hendels op één lijn liggen.

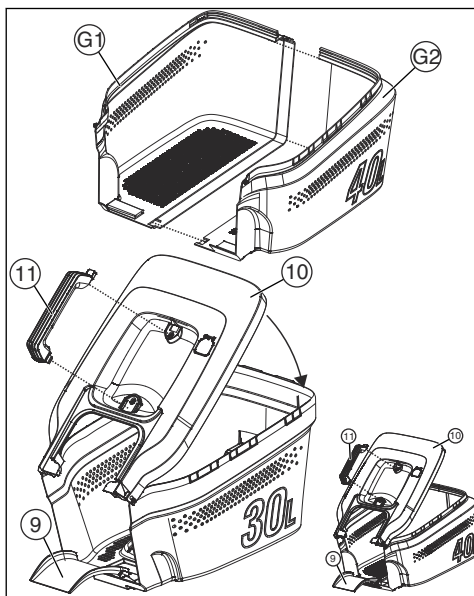
2. Druk de schroeven (5) door de openingen.
3. Plaats de sluitringen (2) en de vleugelmoeien (6) op de schroeven (5).
4. Draai de vleugelmoeien (6) vast.

De kabel aan de hendel bevestigen



1. Bevestig de kabel (7) aan de hendel met de klem (8).
2. Controleer of de kabel (7) niet vastgekneld is tussen de onderste en de bovenste hendel.

De grasopvangbak monteren



1. Alleen voor PowerMax 1400/34 : Verbind beide onderdelen (G1)/(G2) van de grasopvangbak tot de verbindingpunten vastklikken.
Controleer of alle verbindingpunten vastgeklit zijn.
2. Duw de vulopening (9) in de grasopvangbak tot deze vastklikt.
3. Draai aan het deksel (10) op de grasopvangbak.
Controleer of het deksel (10) uitgelijnd is met de grasopvangbak.
4. Druk het deksel (10) op de grasopvangbak tot de verbindingpunten vastklikken.
Controleer of alle verbindingpunten vastgeklit zijn.
5. Druk de hendel (11) in het deksel (10) tot deze vastklikt.

Bediening

Voor het in werking stellen



WAARSCHUWING:

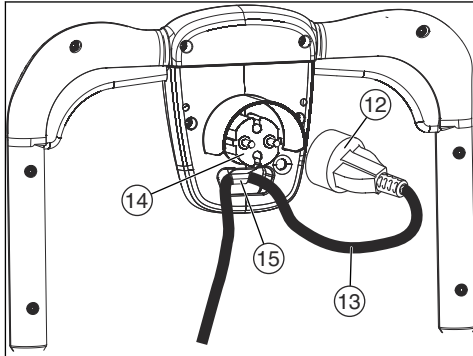
- Risico van fysiek letsel!
- Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.
- Wacht tot het blad tot stilstand komt, koppel het apparaat los van het stroomnet en doe handschoenen aan voordat u het apparaat aansluit of vervoert.

De maaier aansluiten



WAARSCHUWING!:

- Risico van elektrische schok!
- Om beschadiging van de stekker (14) te voorkomen, moet de verlengkabel (13) in de kabelvergrendeling (15) worden gestoken.
- Steek de verlengkabel (13) in de kabelvergrendeling (15) voordat u de maaier gebruikt



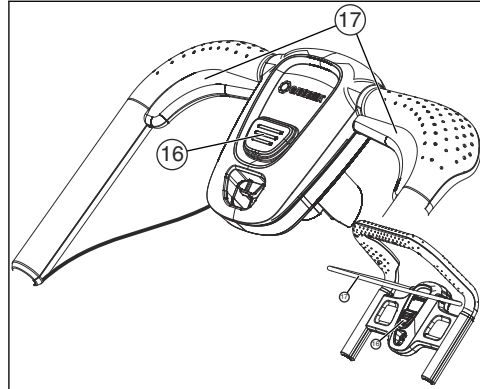
1. Sluit de contactdoos (12) van de verlengkabel (13) aan op de stekker (14).
2. Maak een lus in de verlengkabel (13), steek de lus in de kabelvergrendeling (15) en trek ze aan.
3. Sluit de verlengkabel (13) aan op een 230V-stopcontact.

De maaier starten



WAARSCHUWING!:

- Risico van fysiek letsel!
- Risico van letsel als het apparaat niet stopt wanneer u de starthendel loslaat.
- De veiligheidsvoorzieningen of schakelaars mogen nooit overbrugd worden. De starthendel (17) mag bijvoorbeeld niet aan de hendel bevestigd worden.



Starten:

Het apparaat is uitgerust met een tweekhandige veiligheidsvoorziening (starthendel (17) met veiligheidsvergrendeling (16)) om te voorkomen dat het apparaat ongewild wordt ingeschakeld. Neem contact op met de GARDENA -service als dit niet gegarandeerd is.

Er zijn twee starthendels (17) voorzien. Een van beide moet worden gebruikt om te starten.

1. Druk met één hand op de veiligheidsvergrendeling (16) en met de andere hand op de starthendel (17).
2. Laat de veiligheidsvergrendeling (16) los.

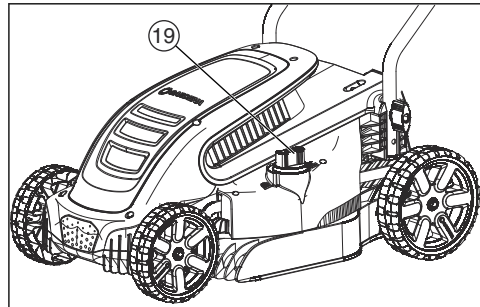
Het product wordt gestart.

Stoppen:

1. Laat de starthendel (17) los.

De maaihoogte aanpassen

De maaihoogte kan worden aangepast van 2 tot 6 cm in 12 standen.



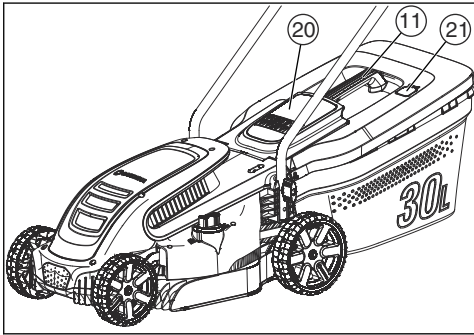
1. Duw en draai het afstelwiel (19) rechtsonder om de maaihoogte te verkleinen.
2. Duw en draai het afstelwiel (19) linksom om de maaihoogte te vergroten.

De maaier gebruiken met de grasopvangbak



WAARSCHUWING!:

- Risico van fysiek letsel!
- Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.
- Wacht tot het blad tot stilstand komt, koppel het apparaat los van het stroomnet en doe handschoenen aan voordat u de beschermende klep (20) opent.
- Steek uw handen niet in de afvoeropening.



1. Til de beschermende klep (20) op.

2. Plaats de grasopvangbak in het apparaat met de hendel (11).
3. Controleer of de grasopvangbak stevig is aangesloten.
4. Start het apparaat.

De niveau-indicator (21) opent het deksel terwijl u maait. Wanneer de niveau-indicator (21) het deksel sluit, is de grasopvangbak vol.

5. Stop het apparaat.
6. Til de beschermende klep (20) op.
7. Verwijder grasopvangbak van het apparaat met de hendel (11).
8. Maak de grasopvangbak leeg.

Tips voor het gebruik van de maaier

Trek de maaier ongeveer 1 m naar achteren als er grasresten achterblijven in de afvoeropening, zodat deze resten uit de maaier kunnen neervallen.

Voor een goed onderhouden gazon bevelen wij aan het gras regelmatig te maaien, indien mogelijk eenmaal per week. Het gazon wordt dikker als u het gras regelmatig maait.

Na relatief lange maai-intervallen (vakantiegazon), maait u eerst in één richting op de grootste maaihoogte, en vervolgens in de dwarsrichting op de gewenste maaihoogte.

Maai het gras indien mogelijk alleen wanneer het droog is. Als het gras vochtig is, zal het maai patroon ongelijk zijn.

Onderhoud

Vóór onderhoud



WAARSCHUWING!:

- Risico van fysiek letsel!
- Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.
- Wacht tot het blad tot stilstand komt, koppel het apparaat los van het stroomnet en doe handschoenen aan voordat u het onderhoud uitvoert.

Het apparaat reinigen:

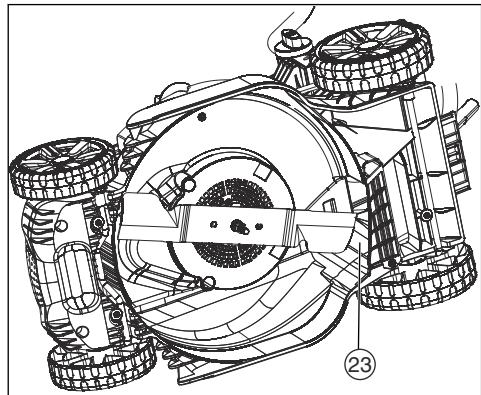


WAARSCHUWING!:

- Elektrische schok!
- Risico van letsel en risico van beschadiging van het product.
- Reinig het product niet met water of met een waterstraal (vooral niet met een hogedrukwaterstraal).

De onderkant van het apparaat reinigen:

De onderkant is het gemakkelijkst te reinigen na het maaien.



Gebruik handschoenen.

1. Leg het apparaat voorzichtig op zijn kant.
2. Reinig de onderkant, het blad en de luchtstroomsleuven (23) met een borstel (gebruik geen scherpe voorwerpen).

De bovenkant van het apparaat en de grasopvangbak reinigen:

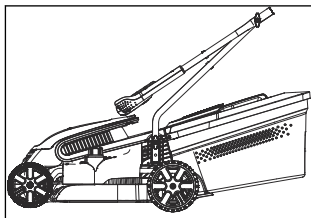
Gebruik geen chemische producten met benzine of oplosmiddelen voor de reiniging.

1. Maak de bovenkant schoon met een vochtige doek.
2. Reinig de luchtstroomsleuven en de grasopvangbak met een zachte borstel (gebruik geen scherpe voorwerpen).

Opslag

Opslaan:

Het product moet uit de buurt van kinderen worden opgeborgen.



1. Ontkoppel het product van het stroomnetwerk.
2. Het apparaat reinigen (zie Onderhoud).
3. Draai om ruimte te besparen de vleugelmoeren van de hendels los tot de verbindingen gemakkelijk kunnen worden samengevouwen.

Controleer of de kabel correct is opgeborgen om schade te voorkomen.

4. Berg het apparaat op in een droge, gesloten en veilige ruimte.

Afvoeren (in overeenstemming met RL2012/19/EG):

Het product mag niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid. Het moet worden afgevoerd volgens de plaatselijke milieuvorschriften.



BELANGRIJK!:

Zorg ervoor dat het product via uw gemeentelijke afvalinzamelingsdienst wordt opgehaald.

Problemen oplossen

Voordat u problemen oplost



WAARSCHUWING!:

- Risico van fysiek letsel!
- Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.
- Wacht tot het blad tot stilstand komt, koppel het apparaat los van het stroomnet en doe handschoenen aan voordat u problemen oplost.

Het blad vervangen



WAARSCHUWING!:

- Risico van fysiek letsel!
- Snijwonden wanneer het blad draait en als het beschadigd, gebogen of uit evenwicht is, of als de randen beschadigd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als het blad beschadigd, gebogen of uit evenwicht is, of als de randen beschadigd zijn.
- Slijp het blad niet.

De GARDENA -reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via uw GARDENA -dealer of via de GARDENA -server.

Gebruik alleen een origineel GARDENA -blad:

- **GARDENA -reserveblad voor PowerMax 1200/32 Art. 4080 [5822340-01].**
 - **GARDENA -reserveblad voor PowerMax 1400/34 Art. 4101 [5822654-01].**
1. Laat het blad vervangen door de GARDENA -service of door een gespecialiseerde door GARDENA erkende dealer.

Probleemoplossingstabel

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet.	Verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd	De verlengkabel aansluiten of deze indien nodig vervangen.
	Blad is geblokkeerd.	Het obstakel verwijderen.
Motor is vastgelopen en maakt een geluid.	Blad is geblokkeerd.	Het obstakel verwijderen.
	Te kleine maaihogte.	De maaihogte vergroten.
Veel lawaai, de maaier ratelt.	Schroeven op de motor, op de motorbevestiging of op het maaierhuis zitten los.	Schroeven laten aanhalen door een erkende gespecialiseerde dealer of door de GARDENA -service.
Maaier draait ongelijkmatig of trilt hevig.	Blad is beschadigd of de bladbevestiging is losgekomen.	Blad laten vastzetten of laten vervangen door een erkende gespecialiseerde dealer of door de GARDENA -service.
	Blad is zeer vuil.	De maaier reinigen (zie Onderhoud). Neem contact op met de GARDENA -service als het probleem hiermee niet verholpen is.
Gazon is niet netjes gemaaid.	Blad is bot of beschadigd.	Blad laten vervangen door de GARDENA -service.
	Te kleine maaihogte.	De maaihogte vergroten.

Reparaties

Let op::

Neem bij andere storingen contact op met de serviceafdeling van GARDENA . Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door serviceafdelingen van GARDENA of door gespecialiseerde dealers die zijn goedgekeurd door GARDENA .

Technische gegevens

Elektrische gazonmaaier

	Einheit	Waarde (art. 5032)	Waarde (art. 5034)
Nominaal vermogen:	W	1200	1400
Netspanning:	V	230	230
Netfrequentie:	Hz	50	50
Draaisnelheid snijblad:	min.	3600	3600

	Eenheid	Waarde (art. 5032)	Waarde (art. 5034)
Maai breedte:	cm	32	34
Maaihoogteafstelling:	cm	2 tot 6 in 12 standen	2 tot 6 in 12 standen
Volume van grasopvangbak:	l	30	40
Gewicht:	kg	8,3	9,7
Geluidsdruk niveau $L_{pA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Onzekerheidsmarge k_{pA}		3	3
Geluidsvermogensniveau $L_{WA}^{2)}$: gemeten/ gegarandeerd	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Onzekerheidsmarge k_{WA}		0,86	1,79
Hand-/arm-trilling $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Onzekerheidsmarge k_a		1,5	1,5

Meetproces voldoet aan: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Let op:

De vermelde trillingsemissiewaarde is gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure, en kan gebruikt worden voor vergelijkingen tussen het ene elektrisch gereedschap en het andere. Deze kan ook gebruikt worden voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. De trillingsemissiewaarde kan variëren tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.

EG-conformiteitsverklaring

De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.

Beschrijving van het product:	Elektrische gazonmaaier
Producttype:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Artikelnummer:	5032 ; 5034
EG-richtlijnen:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Geharmoniseerde norm:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Gedeponeerde documentatie:	GARDENA Technische documentatie, M. Kugler, 89079 Ulm
Conformiteitsbeoordeling volgens:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Geluidsniveau gemeten/gegarandeerd	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Jaar van CE-markering:	2016
Datum:	Ulm, 12.09.2016
Gemachtigde:	<i>Roland Rieger</i> R. Pompe (Vice-president)

Accessoires

Voor elektrische gazonmaaier

GARDENA -reserveblad voor PowerMax 1200/32	Ter vervanging van een bot blad.	Art. 4080 [5822340-01]
GARDENA -reserveblad voor PowerMax 1400/34	Ter vervanging van een bot blad.	Art. 4101 [5822340-01]

Service / garantie

Service

Gebruik voor contact opnemen het adres op de achterzijde.

Garantie

GARDENA Manufacturing GmbH geeft 2 jaar garantie op dit product (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie dekt alle ernstige defecten van het apparaat waarvan aangetoond kan worden dat ze het gevolg zijn van fouten in materiaal of fabricage. Onder de garantie zullen wij het product vervangen of repareren zonder extra kosten als aan deze voorwaarden is voldaan:

- Het product moet op de juiste manier gebruikt zijn volgens de vereisten van de gebruiksaanwijzing.
- De koper of een niet-geautoriseerde derde partij hebben niet geprobeerd om het product zelf te repareren.

Deze fabrieksgarantie laat eventuele bestaande aanspraken van de gebruiker op garantie tegenover de dealer/verkoper onaangeroerd. Als u problemen hebt met dit product, neem dan contact op met onze serviceafdeling of stuur het kapotte product met een korte beschrijving van het probleem – en in geval van garantie met een kopie van het aankoopbewijs – portvrij op naar GARDENA Manufacturing GmbH.

Verbruiksproduct

Het blad is een verbruiksartikel en is niet inbegrepen in de garantie.

Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op dat in overeenstemming met de wet voor productaansprakelijkheid wij niet aansprakelijk zijn voor enige schade veroorzaakt door onze producten als gevolg van onjuiste reparatie of als er onderdelen vervangen zijn door niet originele GARDENA onderdelen of goedgekeurde onderdelen en als de reparaties niet werden uitgevoerd door een GARDENA servicecentrum of een goedgekeurde specialist. Hetzelfde geldt voor reserveonderdelen en accessoires.

INNEHÅLL

Introduktion

Språk.....	54
Introduktion.....	54
Avsedd användning.....	54

Säkerhet

Symboler på produkten.....	54
Allmänna säkerhetsinstruktioner.....	55
Ytterligare säkerhetsföreskrifter.....	56

Montering

Före montering.....	57
Koppla det nedre handtaget.....	57
Koppla det övre handtaget.....	57
Fästa kabeln på handtaget.....	58
Montera gräsbehållare.....	58

Drift

Före drift.....	59
Ansluta gräsklipparen.....	59
Starta klipparen.....	59
Justera klipphöjden.....	59
Använda gräsbehållaren på gräsklipparen.....	60
Tips för att använda gräsklipparen.....	60

Underhåll

Innan du utför underhåll.....	60
Rengöra produkten:.....	60

Förvaring

Förvaring:.....	61
Kassering (i enlighet med RL2012/19/EU):.....	61

Felsökning

Innan du utför felsökning.....	61
Byta knivar:.....	61
Felsökningstabell.....	61
Reparationer.....	62

Tekniska data

Elektrisk gräsklippare.....	62
EG-försäkran om överensstämmelse.....	63

Tillbehör

För elektrisk gräsklippare.....	63
---------------------------------	----

Service/Garanti

Service.....	64
Garanti.....	64
Förbrukningsartikel.....	64
Produktansvar.....	64

Introduktion

Språk

Originalspråk för dessa instruktioner är engelska. Övriga språkversioner är översättningar av de ursprungliga instruktionerna.

Introduktion

Den här produkten kan användas under övervakning, eller om instruktioner om säker användning av produkten har tillhandahållits och resulterande faror har uppfattats, av barn från 8 och uppåt, samt av personer med olika funktionshinder eller med brist på kunskap och erfarenhet. Barn får inte leka med produkten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Användning av denna produkt av ungdomar under 16 års ålder rekommenderas inte.

Avsedd användning

GARDENA Elektro-Rasenmäher för privat bruk används för att klippa gräset i trädgårdar och på jordlotter.

Produkten är inte avsedd för långvarig användning.



WARNING!

- Risk för skador!
- Använd inte produkten till att klippa buskar och häckar, för att skära av klängväxter eller gräs på tak eller i balkongglädor, till att hacka upp grenar, kvistar och jämna ut ojämnheter. Använd inte produkten på en sluttning som är brantare än 20°.

Säkerhet

Symboler på produkten



OBSERVERA!

Den här produkten kan vara farlig om den inte används på rätt sätt. Varningar och säkerhetsföreskrifter måste följas för att upprätthålla rimlig säkerhetsnivå och effektivitet när produkten används. Användaren är ansvarig för att följa instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning och på produkten. Använd aldrig produkten om de skydd som tillhandahålls av tillverkaren inte är i rätt läge. Vårdslös eller felaktig användning av produkten kan resultera i skador på användaren eller andra. Läs och förstå innehållet i bruksanvisningen. Behåll handboken för framtida bruk.



Se upp för vassa knivar. Knivarna fortsätter rotera efter det att motorn har stängts av.



Koppla bort nätkabeln innan du utför underhåll eller om kabeln skadas.



Gäller inte för den elektriska gräsklipparen.

Håll kabeln borta från knivbilden.



Läs instruktionerna.



Håll obehöriga borta.

Allmänna säkerhetsinstruktioner

Elsäkerhet



WARNING!

- Elektriska stötar!
- Risk för skador på grund av elektrisk stöt!
- Produkten ska drivas via en jordfelsbrytare (RCD) med en brytströmstyrka på högst 30 mA.



WARNING!

- Elektriska stötar!
- Risk för skador på grund av elektrisk stöt!
- Koppla ur produkten från eluttaget innan du gör underhåll eller byter delar. Den bortkopplade kontakten måste vara synlig.

Kablage

Om förlängningskablar används, måste de uppfylla de minsta tvärsnitten i tabellen nedan:

Spänning	Kabellängd	Tvärsnitt
220–240 V/50 Hz	Upp till 20 m	1,5 mm ²
220–240 V/50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Du hittar nätkablar och förlängningskablar hos det lokala godkända servicecentret.
2. Använd bara förlängningskablar som är specifikt utformade för utomhusbruk och som överensstämmer med en av följande specifikationer: Vanligt gummi (60245 IEC 53), vanlig PVC (60227 IEC 53) eller vanlig PCP (60245 IEC 57)
3. Om nätkabeln har blivit skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceverkstad eller likvärdigt kvalificerade personer för att undvika olyckor.

Utbildning

1. Läs bruksanvisningen noggrant. Se till att ha kunskaper om kontrollerna och användning av maskinen.
2. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda maskinen. Lokala föreskrifter kan ange en åldersgräns för användning.
3. Använd aldrig maskinen om personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.
4. Tänk på att användaren ansvarar för olyckor eller faror för andra människor eller deras egendom.

Förberedelser

1. Ha alltid ordentliga skor och långbyxor på dig när du använder maskinen. Använd aldrig maskinen barfota

eller med öppna sandaler. Undvik att använda kläder som sitter löst eller har hängande snören eller band.

2. Kontrollera noga området där maskinen ska användas och ta bort alla föremål som kan kastas av maskinen.
3. Innan användning är det viktigt att inspektera så att kniven, knivbulten och knivens montering inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade delar i satser för att bibehålla balans. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.
4. Före användning kontrollerar du matningen och förlängningsladdan beträffande tecken på skador eller slitage. Om nätsladden skadas under användning tar du loss den från eluttaget direkt. RÖR INTE SLADDEN INNAN DU KOPPLAR BORT STRÖMFÖRSÖRJNINGEN. Använd inte maskinen om sladden är skadad eller sliten.

Drift

1. Använd maskinen endast i dagsljus eller i god belysning.
2. Undvik att använda maskinen i vått gräs.
3. Se alltid till att stå stabilt i sluttingar.
4. Gå – spring aldrig.
5. Klipp över sluttingar – aldrig upp och ned.
6. Var mycket försiktig när du ändrar riktning i sluttingar.
7. Klipp inte alltför branta sluttingar.
8. Var extremt försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
9. Stoppa kniven eller knivarna om maskinen måste lutas vid transport när du korsar andra ytor än gräsmattor, och när du transporterar maskinen till och från området som ska klippas.
10. Kör aldrig maskinen med defekta skydd, eller utan säkerhetsanordningar, t.ex. deflektorer och/eller gräsupsamlare.
11. Slå försiktigt på motorn enligt instruktionerna och med fötterna på ordentligt avstånd från knivarna.
12. Luta inte maskinen när du slår på motorn, förutom om maskinen måste lutas för start. I sådana fall ska du inte luta den mer än vad som är absolut nödvändigt och enbart lyfta den del som är riktad från användaren.
13. Starta inte maskinen när du står framför utkastet.
14. Sätt inte händer eller fötter intill eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.
15. Transportera inte maskinen när strömförsörjningen är påslagen.
16. Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur uttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat helt
 - när du lämnar maskinen,
 - innan du åtgärdar blockeringar eller rengör utkastet,
 - innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på maskinen,
 - efter att ha kört på ett främmande föremål. Inspektera maskinen med avseende på skador och utför reparationer innan du startar om och använder maskinen

om den börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart)

- kontrollera beträffande skador,
- byt ut eller reparera skadade delar,
- kontrollera och dra åt lösa delar.

Underhåll och förvaring

1. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att vara säkra på att maskinen är i säkert och funktionsdugligt skick.
2. Kontrollera gräsuppsamlaren ofta med avseende på slitage eller fel.
3. Var försiktig med maskiner med flera knivar – en roterande kniv kan leda till att andra knivar roterar.
4. Var försiktig vid justering av enheten för att undvika att fingrarna fastnar mellan roterande knivar och fasta delar i maskinen.
5. Låt alltid maskinen svalna innan du ställer undan den.
6. Att tänka på vid underhåll: knivarna kan röra sig fastän strömkällan är avstängd.
7. Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast äkta reservdelar och tillbehör.

Ytterligare säkerhetsföreskrifter

Elsäkerhet



VARNING!

- Hjärtstillestånd!
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat.
- För att reducera risken för omständigheter som kan leda till allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna maskin används.

Undersök kabeln beträffande tecken på skador eller slitage före användning. Om kabeln är defekt, tar du produkten till ett auktoriserat servicecenter och ber dem byta ut kabeln.

Använd inte produkten om kablarna är skadade eller slitna.

Tänk på att koppla bort eluttaget om kabeln eller isoleringen har gått sönder. Vidrör inte kabeln tills den har kopplats bort. Reparera inte snitt eller en skadad kabel. Byt till en ny.

Förlängningssladden måste rullas ut. Kabelrullar kan överhettas och minska gräsklipparens effektivitet.

Håll förlängningskabeln borta från produkten, arbeta alltid i riktning bort från vägguttaget. Klipp uppåt och nedåt, aldrig i cirklar.

Dra inte kabeln runt vassa föremål.

Slå alltid av strömmen med huvudströmbrytaren innan du kopplar loss eventuella kontakter, kabelanslutningar eller förlängningskablarna.

Stanna motorn, dra ut nätkabeln och undersök om den är skadad eller har utsatts för slitage innan du lindar kabeln för förvaring. Reparera inga skadade kablar – ersätt dem med nya. Använd endast originalkablar.

Linda alltid kabeln försiktigt, undvik att vrida den.

Bär inte produkten i kabeln.

Dra inte i kablarna när du kopplar bort kontakterna.

Använd endast den matningsspänning som visas på produktens typetikett.

Våra produkter är dubbelisolerade i enlighet med EN60335. Använd inte en jordanslutning till någon del av produkten.

Kontrollera så att det inte ligger dolda kablar i arbetsområdet.

Använd inte för dammskötsel eller nära vatten.

Personligt skydd



VARNING!

- Risk för kvävning
- Små delar kan lätt sväljas. Det finns också risk för att plastpåsen kan orsaka kvävning hos små barn.
- Ha inga små barn i närheten under monteringen.

Får ej användas i explosiva miljöer.

Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

Överbelasta inte gräsklipparen.

Använd handskar, halkfria skor och skyddsglasögon.

Använd inte under fuktiga förhållanden.

Ta inte isär produkten längre än leveransstatus.

Starta bara gräsklipparen med ett upprätt handtag.

Använd inte startspakarna växelvis.

Var försiktig med handtagen.

Säkerhetsavstängning

Motorn skyddas av en säkerhetsavstängning som aktiveras när kniven fastnar eller om motorn är överbelastad. När det här inträffar ska du stanna och koppla bort enheten från eluttaget.

Säkerhetsavstängningen nollställs bara när du släpper spaken start/stopp. Ta bort eventuella hinder och vänta i några minuter för att säkerhetsavstängningen ska återställas innan du fortsätter använda produkten.

Montering

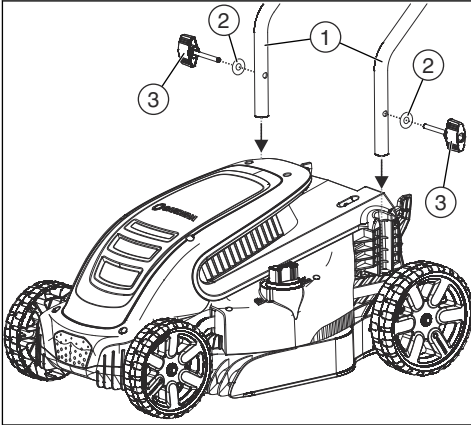
Före montering



VARNING!

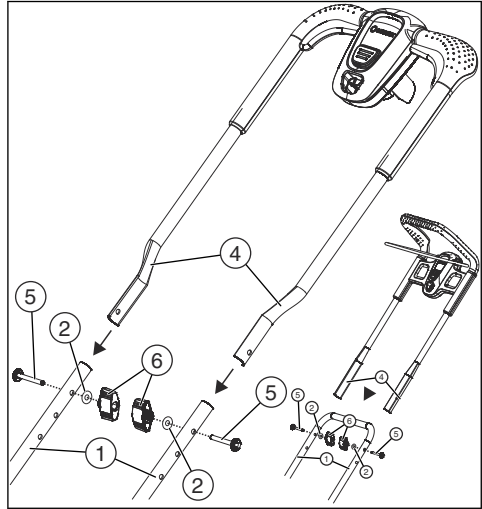
- Risk för fysiska skador!
- Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.
- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du monterar den.

Koppla det nedre handtaget



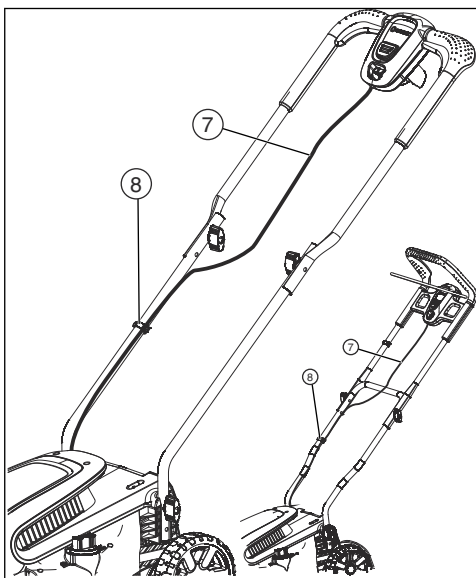
1. Sätt båda de nedre handtagen (1) i produkten.
Kontrollera att handtagen sitter på plats och hålet i handtaget stämmer överens med det gängade hålet.
2. Sätt båda brickorna (2) på vingskruvarna (3).
3. För båda vingskruvarna (3) genom de gängade hålen.
4. Dra åt vingskruvarna (3).

Koppla det övre handtaget



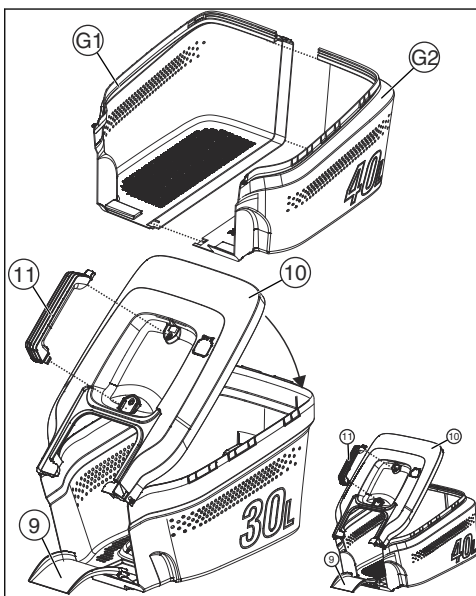
1. Sätt det övre handtaget (4) på det nedre handtaget (1).
Kontrollera att handtagen sitter på plats och att hålen stämmer överens.
2. För skruvarna (5) genom hålen.
3. Sätt brickorna (2) och vingmuttrarna (6) på skruvarna (5).
4. Dra åt vingmuttrarna (6).

Fästa kabeln på handtaget



1. Fäst kabeln (7) på handtaget med klämman (8).
2. Kontrollera att kabeln (7) inte fastnar mellan det nedre och övre handtaget.

Montera gräsbehållare



1. Endast för PowerMax 1400/34 : Anslut båda delarna (G1)/(G2) i gräsbehållaren tills anslutningarna klickar.

Kontrollera att alla anslutningar är gjorda.

2. Tryck in utkastet (9) i gräsbehållaren tills det klickar.
3. Vrid locket (10) på gräsbehållaren.
Se till att kåpan (10) sitter i linje med gräsbehållaren.
4. Tryck tillbaka locket (10) på gräsbehållaren tills anslutningarna klickar.
Kontrollera att alla anslutningar är gjorda.
5. Tryck in handtaget (11) i kåpan (10) tills det klickar.

Drift

Före drift



VARNING!

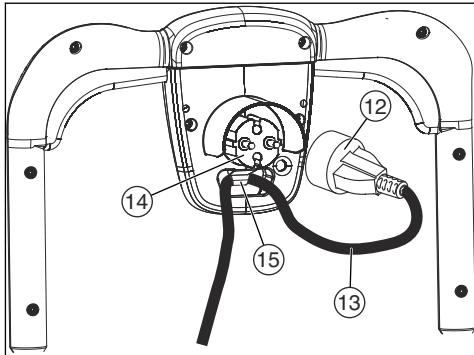
- Risk för fysiska skador!
- Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.
- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du monterar eller transporterar den.

Ansluta gräsklipparen



VARNING!

- Risk för elektrisk stöt!
- För att undvika skador på kontakten (14) måste förlängningssladden (13) föras in i kabellåset (15).
- För in förlängningskabeln (13) i kabellåset (15) före användning.



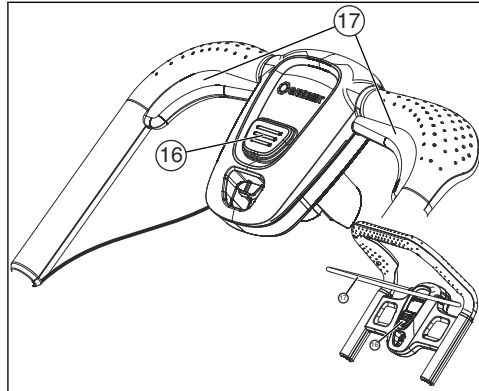
1. Anslut uttaget (12) på förlängningskabeln (13) till kontakten (14).
2. Gör en ögla med förlängningskabeln (13), för in öglan i kabellåset (15) och dra åt ordentligt.
3. Anslut förlängningskabeln (13) till ett 230 V eluttag.

Starta klipparen



VARNING!

- Risk för fysiska skador!
- Risk för skador om produkten inte stannar när du släpper startspaken.
- Försök inte koppla förbi säkerhetsanordningar eller strömbrytare. Till exempel ska du inte fästa startspaken (17) i handtaget.



För att starta:

Produkten är utrustad med en säkerhetsanordning för två händer (två startspakar (17) med säkerhetsspärr (16)) för att förhindra att den slås på av misstag. Kontakta GARDENA:s serviceavdelning om du inte får garanti på det.

Det finns två startspakar (17) monterade. Starta med någon av dem.

1. Skjut säkerhetsspärren (16) med en hand och dra i startspaken (17) med den andra handen.
2. Lossa säkerhetsspärren (16).

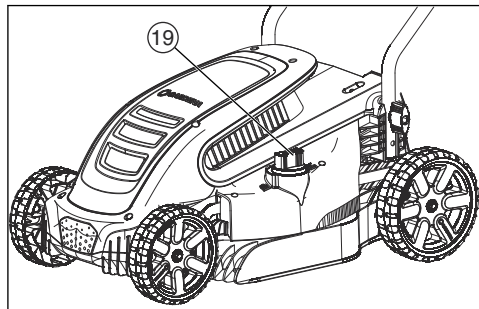
Produkten startar.

För att stoppa:

1. Lossa startspaken (17).

Justera klipphöjden

Klipphöjden kan justeras från 2 till 6 cm i 12 lägen.



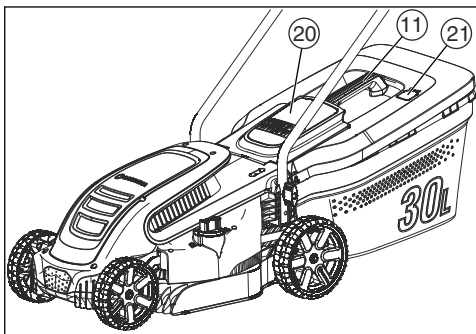
1. Tryck och vrid justeringshjulet (19) medurs för att sänka klipphöjden.
2. Tryck och vrid justeringshjulet (19) moturs för att öka klipphöjden.

Använda gräsbehållaren på gräsklipparen



VARNING!

- Risk för fysiska skador!
- Skårskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.
- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du öppnar skyddslocket (20).
- Lägg inte händerna i utkastet.



1. Lyft skyddslocken (20).

2. Placera gräsbehållaren i produkten med handtaget (11).
3. Se till att gräsbehållaren sitter ordentligt.
4. Starta produkten.
Nivåindikatorn (21) öppnar locket medan du klipper. När nivåindikatorn (21) stänger locket är gräsbehållaren full.
5. Stäng av produkten.
6. Lyft skyddslocken (20).
7. Ta bort gräsbehållaren i produkten med handtaget (11).
8. Töm gräsbehållaren.

Tips för att använda gräsklipparen

Om det finns gräsrester i utkastet och drar du gräsklipparen bakåt ca 1 meter så att gräsresterna kan sjunka nedåt.

Om du vill ha en välkött gräsmatta rekommenderar vi att du klipper den regelbundet en gång per vecka, om möjligt. Gräsmattan blir tjockare om du klipper den ofta.

Efter relativt långa klippintervall (under semestern), börjar du med att klippa i en riktning med högsta klipphöjd. Klipp sedan i växelvis riktning med önskad klipphöjd.

I den mån det är möjligt är det bra om du klipper gräset när det är torrt. Klippmönstret blir ojämnt om gräset är fuktigt.

Underhåll

Innan du utför underhåll



VARNING!

- Risk för fysiska skador!
- Skårskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.
- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du utför underhåll.

Rengöra produkten:

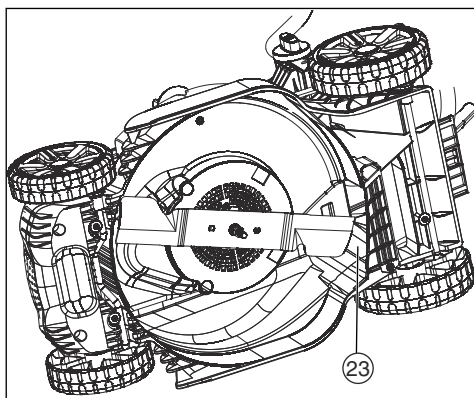


VARNING!

- Elektriska stötar!
- Risk för personskador och skador på produkten.
- Rengör inte produkten med vatten eller med en vattenstråle (särskilt högtrycksvätt).

Rengöra undersidan av produkten:

Undersidan är enklast att rengöra när du har klippt klart.



Använd handskar.

1. Ställ produkten försiktigt på sidan.
2. Rengör undersidan, kniven och luftskåror (23) med en borste (använd inte vassa föremål).

Rengöra ovansidan av produkten och gräsbehållaren:

Rengör inte med kemikalier, bensin eller lösningsmedel.

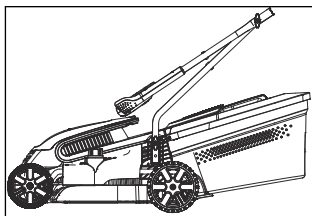
1. Rengör ovansidan med en fuktig trasa.

2. Rengör luftskårorna och gräsbehållaren med en mjuk borste (använd inte vassa föremål).

Förvaring

Förvaring:

Produkten skall förvaras oåtkomligt för barn.



1. Koppla bort produkten från elnätet.
2. Rengör produkten (se Underhåll).
3. För att spara utrymme lossar du vingmuttrarna på handtagen tills skarvarna enkelt kan vikas ihop.

Se till att kabeln förvaras korrekt för att förhindra skador.

4. Förvara produkten i ett torrt, slutet och säkert utrymme.

Kassering (i enlighet med RL2012/19/EU):

Produkten får inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den måste kasseras i enlighet med lokala miljöregler.



VIKTIGT!

Se till att produkten avyttras via din kommuns återvinningscentral.

Felsökning

Innan du utför felsökning



VARNING!

- Risk för fysiska skador!
- Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.
- Vänta tills kniven stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du utför felsökning.

GARDENA reservdelar finns hos din GARDENA återförsäljare eller GARDENA service.

Använd endast originalknivar från GARDENA :

- **GARDENA reservkniv för PowerMax 1200/32 art.nr 4080 [5822340-01].**
- **GARDENA reservkniv för PowerMax 1400/34 art.nr 4101 [5822654-01].**

1. Byt ut kniven på GARDENA :s serviceavdelning eller hos en specialåterförsäljare godkänd av GARDENA .

Byta knivar:



VARNING!

- Risk för fysiska skador!
- Skärskador när kniven roterar och den är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.
- Använd inte produkten när kniven är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.
- Slipa inte kniven.

Felsökningstabell

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Motorn startar inte.	Förlängningskabeln är frånkopplad eller skadad.	Anslut förlängningskabeln eller vid behov byt ut den.
	Kniven är blockerad.	Ta bort hindret.
Motorn är blockerad och för oljud.	Kniven är blockerad.	Ta bort hindret.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
	Klipphöjden är för låg.	Höj klipphöjden.
Höga ljud, klipparen skramlar.	Skruvarna på motorn, dess infästning eller gräsklipparens chassi är lösa.	Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA :s serviceavdelning dra åt skruvarna.
Gräsklipparen går ojämnt eller vibrerar kraftigt.	Kniven är skadad eller har lossnat.	Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA :s serviceavdelning dra åt eller byta ut kniven.
	Kniven är mycket smutsig.	Rengör gräsklipparen (se Underhåll). Om det inte rättar till problemet kontaktar du GARDENA service.
Gräsmattan inte är jämnt klippt.	Kniven är slö eller skadad.	Låt GARDENA :s serviceavdelning byta ut kniven.
	Klipphöjden är för låg.	Höj klipphöjden.

Reparationer

Notera:

Vid andra eventuella fel kontaktar du GARDENA serviceavdelning. Reparationer får endast utföras av GARDENA serviceavdelning eller en specialiserad återförsäljare som godkänts av GARDENA .

Tekniska data

Elektrisk gräsklippare

	Enhet	Värde (art.nr 5032)	Värde (art.nr 5034)
Märkeffekt:	W	1 200	1 400
Nätspänning:	V	230	230
Nätfrekvens:	Hz	50	50
Knivbladets rotationshastighet:	varv/min.	3 600	3 600
Klippbredd:	cm	32	34
Klipphöjdsmanövrering:	cm	2 till 6 i 12 lägen	2 till 6 i 12 lägen
Gräsbehållarens volym:	l	30	40
Vikt:	kg	8,3	9,7
Ljudtrycksnivå $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Osäkerhet k_{PA}		3	3

	Enhet	Värde (art.nr 5032)	Värde (art.nr 5034)
Ljudeffektnivå $L_{WA}^{2)}$: uppmätt/garanterad	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Osäkerhet k_{WA}		0,86	1,79
Hand-/armvibrationer $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Osäkerhet k_a		1,5	1,5

Mätprocessen överensstämmer med: ¹⁾ EN 60335-2-77 ;
²⁾ RL 2000/14/EC

Notera:

Det angivna värdet för vibrationsnivå har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas vid jämförelse av två elverktyg. Det kan också användas för preliminär utvärdering av exponering. Värdet för vibrationsnivån kan variera vid faktisk användning av elverktyget.

EG-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.

Beskrivning av produkten:	Elektrisk gräsklippare
Produkttyp:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Artikelnummer:	5032 ; 5034
CE-direktiv:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmoniserad EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Anvisad dokumentation:	GARDENA Teknisk dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm
Bedömning av överensstämmelse utförd enligt:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Ljudnivå uppmätt/garanterad	Art.nr 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art.nr 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
År för CE-märkning:	2016
Datum:	Ulm, 12.09.2016
Bemyndigad representant:	<i>Roland Pompe</i> R. Pompe (Vice ordförande)

Tillbehör

För elektrisk gräsklippare

GARDENA reservkniv för PowerMax 1200/32

Ersätter slö kniv.

Art.nr 4080 [5822340-01]

Service/Garanti

Service

Kontakta adressen på baksidan.

Garanti

GARDENA Manufacturing GmbH garanterar produkten under 2 år (från inköpsdatum). Denna garanti omfattar alla större brister på den enhet som kan bevisas vara material- eller tillverkningsfel. Under garantiperioden kommer vi att ersätta produkten eller reparera den utan kostnad om dessa villkor är tillämpliga:

- Produkten måste ha använts korrekt och i överensstämmelse med kraven i driftsinstruktionerna.
- Varken köparen eller en ej godkänd tredje part har försökt att reparera produkten.

Denna tillverkares garanti påverkar inte användarens befintliga garantianspråk mot återförsäljare/säljare. Om du har problem med den här produkten kan du kontakta vår Service eller skicka den defekta produkten tillsammans med en kort beskrivning av problemet – om det finns en garanti, med en kopia på kvittot – med betalt porto till GARDENA Manufacturing GmbH.

Förbrukningsartikel

Kniven är en förbrukningsartikel och omfattas inte av garantin.

Produktansvar

Vi vill uttryckligen påpeka att, i enlighet med produktens ansvarsrätt, vi inte ansvarar för skada som orsakats av våra produkter om skadan beror på felaktig reparation eller om delar som bytts ut inte är GARDENA originaldelar eller godkända delar, och om reparationer inte har utförts av ett GARDENA servicecenter eller en godkänd specialist. Samma sak gäller för reservdelar och tillbehör.

INDHOLD

Indledning

Sprog.....	66
Indledning.....	66
Anvendelsesformål.....	66

Sikkerhed

Symboler på produktet.....	66
Generelle sikkerhedsadvarsler.....	67
Yderligere sikkerhedsadvarsler.....	68

Montering

Før du samler produktet.....	69
Sådan påsættes det nederste håndtag.....	69
Sådan påsættes det øverste håndtag.....	69
Sådan fastgøres ledningen til håndtaget.....	70
Sådan samles græsopsamleren.....	70

Drift

Før du betjener udstyret.....	71
Sådan tilsluttes plæneklipperen.....	71
Sådan startes plæneklipperen.....	71
Sådan indstilles klippehøjden.....	71
Sådan bruges plæneklipperen med græsopsamleren.....	72
Tips til brug af plæneklipperen.....	72

Vedligeholdelse

Før du udfører vedligeholdelsesarbejde.....	72
Sådan rengøres produktet:.....	72

Opbevaring

Sådan opbevares pumpen korrekt:.....	73
Bortskaffelse (i overensstemmelse med RL2012/19/EF):.....	73

Fejlfinding

Før du udfører fejlfinding.....	73
Sådan udskiftes klingen.....	73
Fejlfindingstabel.....	74
Reparationer.....	74

Tekniske data

Elektrisk plæneklipper.....	74
EU-overensstemmelseserklæring.....	75

Tilbehør

For elektrisk plæneklipper.....	76
---------------------------------	----

Service/garanti

Service.....	76
Garanti.....	76

Forbrugsvare.....	76
Produktansvar.....	76

Indledning

Sprog

Originalsproget i vejledningen er engelsk. Andre sprogversioner er oversættelser af den oprindelige vejledning.

Indledning

Dette produkt må kun bruges under overvågning eller efter anvisning i sikker brug af produktet, og de farer, der eventuelt kan opstå ved en sådan brug, er forstået, af børn på 8 år og derover samt af personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden. Børn må ikke få lov at lege med produktet. Rengøring

og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

Brugen af dette produkt af unge under 16 år anbefales ikke.

Anvendelsesformål

GARDENA Elektro-Rasenmåher bruges til græsslåning i private haver og kolonihaver.

Produktet er ikke beregnet til længere tids brug.



ADVARSEL!

- Risiko for personskade!
- Brug ikke produktet til beskæring af buske, hække og lav bevoksning, til klipning af klatreplanter eller græs på tage eller i altankasser, til flishugning af grene, kviste samt ved ujævnheder i jorden. Brug ikke produktet på skråninger, der er stejlere end maks. 20°.

Sikkerhed

Symboler på produktet



BEMÆRK!

Dette produkt kan være farligt, hvis ikke man anvender det korrekt. For at garantere rimelig sikkerhed og effektivitet under brugen af produktet, skal man følge advarslerne og sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning. Brugeren er ansvarlig for at følge alle advarsler og anvisninger i denne brugsanvisning og på produktet. Brug aldrig produktet, medmindre de medfølgende afskærmninger er korrekt monteret. Skødesløs eller forkert brug af produktet kan forårsage skade på brugeren eller andre. Læs og forstå indholdet af brugsanvisningen. Opbevar brugsanvisningen til senere brug.



Læs anvisningerne.



Hold andre personer på afstand.



Pas på de skarpe klinger. Klingerne fortsætter med at rotere, efter motoren er slukket.



Frakobl elledningen, før der foretages vedligeholdelse, eller hvis den bliver beskadiget eller skæres over.



Gælder ikke for den elektriske plæneklipper.

Hold elledningen på sikker afstand af skæreklingerne.

Generelle sikkerhedsadvarsler

Elektrisk sikkerhed



ADVARSEL!

- Elektrisk stød!
- Risiko for personskade som følge af elektrisk stød.
- Produktet skal strømforsynes gennem en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel udløsestrøm, der ikke overstiger 30 mA.



ADVARSEL!

- Elektrisk stød!
- Risiko for personskade som følge af elektrisk stød.
- Tag produktets stik ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse eller udskifter dele. Det afbrudte stik skal samtidig være inden for synsvidde.

Kabler

Hvis der anvendes forlængerledninger, skal disse opfylde minimumskravene til tværsnit i tabellen nedenfor:

Spænding	Kabellængde	Tværsnit
220-240 V / 50 Hz	Op til 20 m	1,5 mm ²
220-240 V / 50 Hz	20-50 m	2,5 mm ²

1. Man kan bestille ledninger og forlængerledninger hos det lokale, godkendte servicecenter.
2. Brug kun forlængerledninger, der er særligt beregnet til udendørsbrug, og som opfylder en af følgende specifikationer: Almindeligt gummi (60245 IEC 53), almindeligt PVC (60227 IEC 53) eller almindeligt PCP (60245 IEC 57)
3. Hvis den korte forbindelsesledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten, servicecenteret eller tilsvarende kvalificerede fagfolk for at undgå enhver risiko.

Undervisning

1. Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Sæt dig ind i den korrekte brug af maskinen og dens betjeningsfunktioner.
2. Lad aldrig børn eller personer, der ikke er bekendt med disse anvisninger, bruge maskinen. Der kan være lokale regler for, hvor gammel brugeren skal være.
3. Betjen aldrig maskinen, mens personer, især børn eller kæledyr, befinder sig i nærheden.

4. Vær opmærksom på, at føreren eller brugeren er ansvarlig for uheld eller risici, som andre personer eller disses ejendom udsættes for.

Klargøring

1. Under betjening af maskinen skal der altid bruges passende fodtøj og lange bukser. Betjen ikke maskinen med bare fødder eller åbne sandaler. Undgå at bære tøj, der er løstsiddende eller har løsthængende snore eller bånd.
2. Undersøg grundigt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande, der kan blive slynget ud af maskinen.
3. Før brug skal maskinen altid efterses visuelt for at se, at klinger, knivbolten og knivenheden ikke er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede dele sætvis for at bevare balancen i maskinen. Udskift beskadigede eller ulæselige mærkater.
4. Før brug kontrolleres forsynings- og forlængerledningen for tegn på beskadigelse eller ældning. Hvis ledningen bliver beskadiget under brug, frakobles ledningen straks fra strømforsyningen. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR STRØMFORSYNINGEN ER AFBRUDDT. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.

Drift

1. Kør kun med maskinen i dagslys eller i god kunstig belysning.
2. Undgå at køre med maskinen i vådt græs.
3. Sørg altid for, at du kan stå fast på skråninger.
4. Gå. Løb aldrig.
5. Slå på tværs ad skråninger, aldrig op og ned.
6. Udvis den yderste forsigtighed ved ændring af retning på skråninger.
7. Slå ikke græsset på meget stejle skråninger.
8. Udvis stor forsigtighed ved bakning, eller hvis du trækker maskinen imod dig selv.
9. Stop klinger/klingerne, hvis maskinen skal vippe ved kørsel hen over andre underlag end græs, og når maskinen transporteres til og fra områder, hvor den skal anvendes.
10. Betjen aldrig maskinen med defekte afskærmninger eller skjolde, eller uden sikkerhedsanordninger, f.eks. ledeplader og/eller græsopsamler, monteret.
11. Tænd motoren, som angivet i anvisningerne, og med fødderne på sikker afstand af klinger/klingerne.
12. Tip ikke maskinen, mens motoren tændes, undtagen hvis maskinen skal vippe for at starte. I så fald må du ikke tippe den mere end absolut nødvendigt, og løft kun den del, som peger væk fra brugeren.
13. Start ikke maskinen, når du står foran udkastningsåbningen.
14. Sæt ikke hænder eller fødder tæt ved eller under roterende dele. Hold altid afstand til udkastningsåbningen.

15. Transporter ikke maskinen, mens strømkilden er tændt.
16. Stop maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten. Sørg for, at alle bevægelige dele står helt stille,
 - når du forlader maskinen,
 - før du fjerner hindringer eller renser udkastningsrøret,
 - før kontrol, rengøring eller reparation af maskinen,
 - hvis du har ramt et fremmedlegeme. Efterse maskinen for beskadigelse, og få udført reparationer, før du igen starter og betjener maskinen.

Hvis maskinen begynder at vibrere på en unormal måde (kontrollér med det samme).

- Efterse for skader.
- Reparer eller udskift defekte dele.
- Kontrollér og efterspænd eventuelle løse dele.

Velgeholdelse og opbevaring

1. For at sikre at maskinen er i god arbejdstilstand, skal alle møtrikker, bolte og skruer altid være skruet godt fast.
2. Græsopsamlere skal hyppigt kontrolleres for slitage og effektivitetsforringelse.
3. På maskiner med flere klinger skal du passe på, når du drejer én kling, da den kan få andre klinger til også at dreje.
4. Vær forsigtig, når du indstiller maskinen, og undgå at få fingrene i klemme mellem maskinens bevægelige klinger og faste dele.
5. Lad altid maskinen køle af, før den stilles væk.
6. Ved servicering af klingerne skal du holde øje med, at selv om strømkilden er slukket, kan klingerne stadig bevæge sig.
7. For en sikkerheds skyld skal alle slidte eller beskadigede dele udskiftes. Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

Elektrisk sikkerhed



ADVARSEL!

- Hjertestop!
- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater.
- For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.

Undersøg ledningen for tegn på beskadigelse eller ældning før brug. Tag kablet med til et autoriseret servicecenter og få ledningen udskiftet, hvis den er defekt.

Brug ikke produktet, hvis ledningerne er beskadiget eller slidt.

Hvis ledningen skæres over eller isoleringen bliver beskadiget, skal produktet kobles fra elnettet med det samme. Rør ikke ved elledningen, før den er koblet fra. Reparer aldrig en overskåren eller beskadiget ledning. Udskift den med en ny.

Elledningen må ikke være snoet. Snoede ledninger kan blive for varme og reducere plæneklipperens effekt.

Hold forlængerledningen på afstand af produktet, arbejd altid væk fra strømtilslutningspunktet ved græsslåning og aldrig i cirkler.

Træk ikke ledningen rundt om skarpe genstande.

Sluk altid for strømmen, før stikket, ledningsstikket eller forlængerledningen frakobles.

Standt motoren, tag stikket ud af stikkontakten, og undersøg ledningen for beskadigelser og ældning, før du ruller ledningen sammen og lægger den væk. Reparer aldrig en beskadiget ledning. Udskift den med en ny. Brug kun en original ledning.

Rul altid ledningen forsigtigt sammen, og undgå knæk.

Bær aldrig produktet ved at holde i ledningen.

Træk aldrig i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten.

Må kun anvendes til vekselstrøm som angivet på typepladen.

Vores produkter er dobbeltisolerede i overensstemmelse med EN60335. Slut ikke en jordforbindelse til produktet.

Kontrollér arbejdsområdet for skjulte ledninger.

Må ikke bruges til bassinpleje eller i nærheden af vand.

Personlig sikkerhed



ADVARSEL!

- Risiko for kvælning
- Små dele kan nemt sluges. Der er også risiko for, at småbørn kan blive kvalt i polyesterposen.
- Hold småbørn væk, når produktet samles.

Må ikke bruges i eksplosiv atmosfære.

Brug aldrig produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

Overbelast aldrig plæneklipperen.

Brug handsker, skridsikre sko og øjenværn.

Må ikke bruges under våde forhold.

Produktet må ikke adskilles mere, end det var ved levering.

Start kun plæneklipperen med håndtaget i oprejst tilstand.
Brug ikke starthåndtagene skiftevis.
Brug håndtagene med omtanke.

Sikkerhedsafbryder

Motoren er beskyttet af en sikkerhedsafbryder, der aktiveres, når klingens sætter sig fast, eller hvis motoren er

overbelastet. Når dette sker, standses og frakobles produkt fra elnettet. Sikkerhedsafbryderen nulstilles kun, når du slipper start/stop-håndtaget. Ryd alle hindringer, og vent et par minutter, indtil sikkerhedsafbryderen er nulstillet, før du fortsætter med at bruge produktet.

Montering

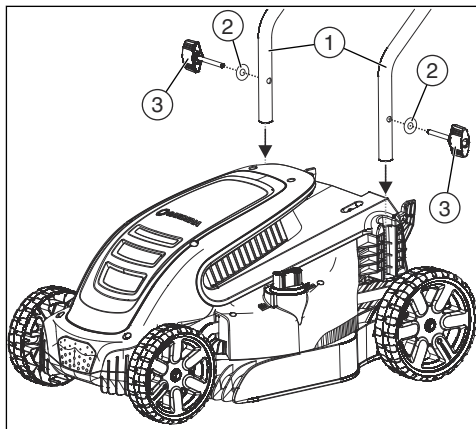
Før du samler produktet



ADVARSEL!

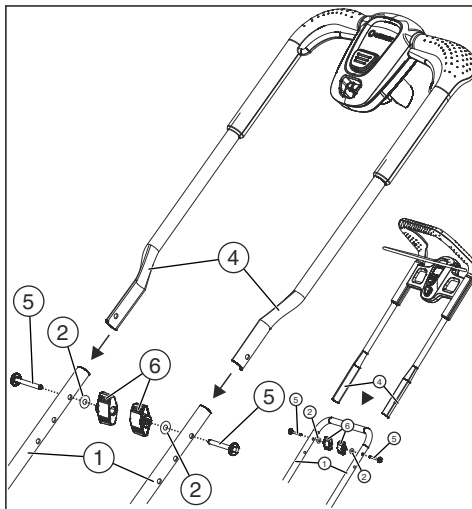
- Risiko for fysiske personskader!
- Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.
- Vent, til klingens stopper, kobl produktet fra elnettet, og brug handsker, før du samler produktet.

Sådan påsættes det nederste håndtag



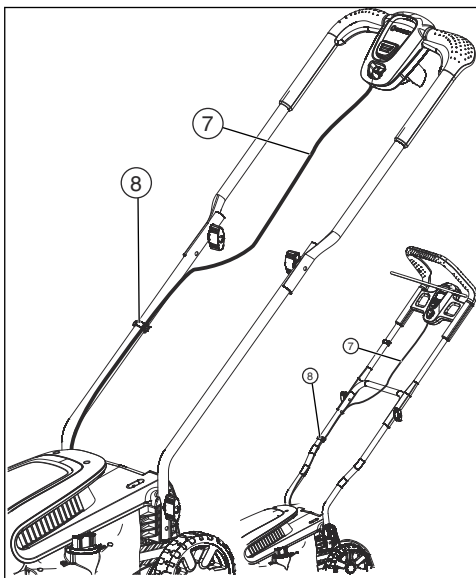
1. Sæt begge de nederste håndtag (1) i produktet.
Sørg for, at håndtagene er helt på plads, og at håndtagenes huller flugter med gevindhullet.
2. Sæt begge spændskiver (2) på vingemøtrikkerne (3).
3. Sæt begge vingemøtrikker (3) i produktets gevindhuller.
4. Spænd vingemøtrikkerne (3).

Sådan påsættes det øverste håndtag



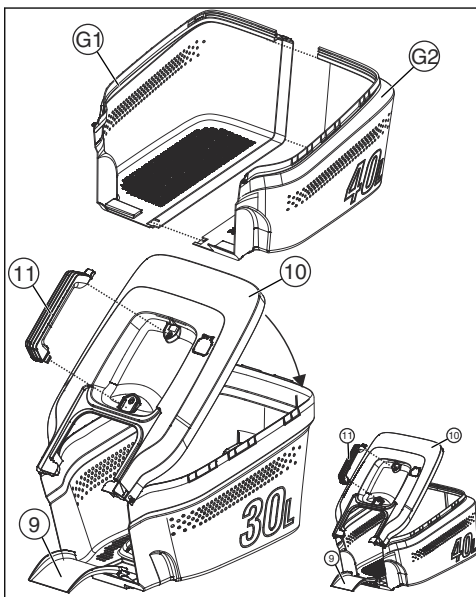
1. Sæt det øverste håndtag (4) på det nederste håndtag (1).
Sørg for, at håndtagene er helt på plads, og at håndtagenes huller flugter.
2. Tryk skruerne (5) gennem hullerne.
3. Sæt spændskiverne (2) og vingemøtrikkerne (6) på skruerne (5).
4. Spænd vingemøtrikkerne (6).

Sådan fastgøres ledningen til håndtaget



1. Fastgør ledningen (7) til håndtaget med clipsen (8).
2. Kontrollér, at ledningen (7) ikke sætter sig fast mellem det nederste og det øverste håndtag.

Sådan samles græsopsamleren



1. Kun til PowerMax 1400/34 : Forbind begge dele (G1)/(G2) på græsopsamleren, indtil tilslutningerne klikker på plads.

Sørg for, at alle tilslutninger er på plads.

2. Skub røret (9) ind i græsopsamleren, indtil det klikker på plads.

3. Drej dækslet (10) på græsopsamleren.

Sørg for, at dækslet (10) flugter med græsopsamleren.

4. Skub dækslet (10) på græsopsamleren, indtil tilslutningerne klikker på plads.

Sørg for, at alle tilslutninger er på plads.

5. Skub håndtaget (11) ind i dækslet (10), indtil det klikker på plads.

Drift

Før du betjener udstyret



ADVARSEL!

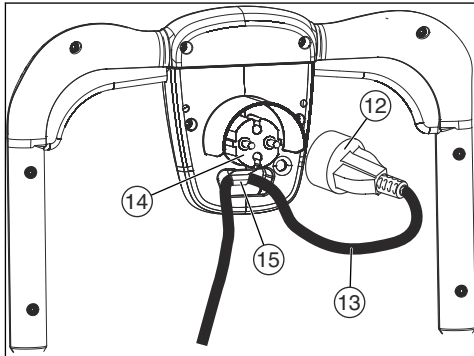
- Risiko for fysiske personskader!
- Skæreskader, når klingen roterer, eller produktet starter utilsigtet.
- Vent, til klingen stopper, kobl produktet fra elnettet, og brug handsker, før du tilslutter eller transporterer produktet.

Sådan tilsluttes plæneklipperen



ADVARSEL!

- Risiko for elektrisk stød!
- For at undgå beskadigelse af stikket (14) skal forlængerledningen (13) sættes i ledningslåsen (15).
- Før du betjener produktet, indsættes forlængerkablet (13) i ledningslåsen (15)



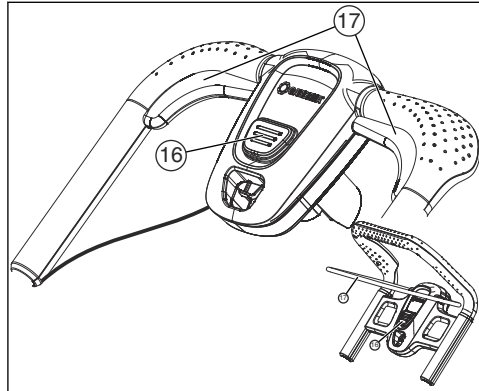
1. Slut stikket (12) på forlængerledningen (13) til stikket (14).
2. Lav en løkke på forlængerledningen (13), sæt løkken ind i ledningslåsen (15), og træk til.
3. Sæt forlængerledningen (13) i en 230 V-stikkontakt.

Sådan startes plæneklipperen



ADVARSEL!

- Risiko for fysiske personskader!
- Risiko for skader, hvis produktet ikke stopper, når du slipper starthåndtaget.
- Omgå ikke sikkerhedsanordninger eller -kontakter. Fastgør f.eks. ikke starthåndtaget (17) til håndtaget.



Sådan startes den:

Produktet er udstyret med en tohåndssikkerhedsanordning (starthåndtag (17) med sikkerhedsspærring (16)) for at forhindre, at produktet tændes utilsigtet. Kontakt et GARDENA servicecenter, hvis dette ikke er garanteret.

Der er to starthåndtag (17). Det ene skal bruges til at starte.

1. Tryk på sikkerhedsspærringen (16) med den ene hånd, og træk i starthåndtaget (17) med den anden hånd.
2. Slip sikkerhedsspærringen (16).

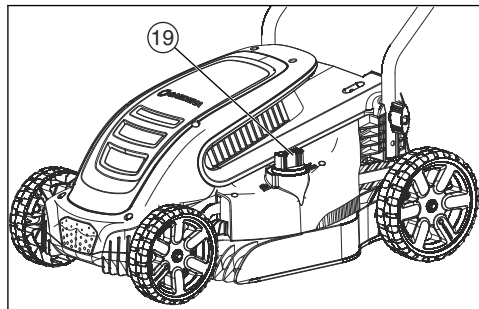
produktet starter.

Sådan stoppes produktet:

1. Slip starthåndtaget (17).

Sådan indstilles klippehøjden

Klippehøjden kan indstilles fra 2 til 6 cm i 12 positioner.



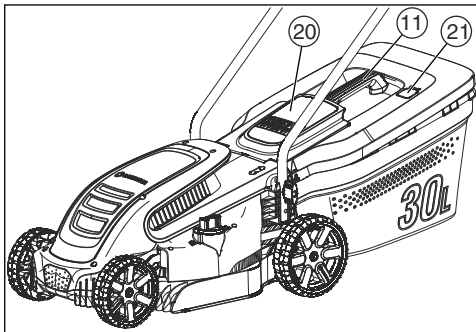
1. Tryk og drej indstillingshjulet (19) med uret for at sænke klippehøjden.
2. Tryk og drej indstillingshjulet (19) mod uret for at hæve klippehøjden.

Sådan bruges plæneklipperen med græsopsamleren



ADVARSEL!

- Risiko for fysiske personskader!
- Skæreskader, når klingen roterer, eller produktet starter utilsigtet.
- Vent, til klingen stopper, kobl produktet fra elnettet, og brug handsker, før du åbner beskyttelsesklappen (20).
- Stik ikke hænderne ind i afkastningsåbningerne.



1. Løft beskyttelsesklappen (20).
2. Sæt græsopsamleren i produktet ved hjælp af håndtaget (11).

3. Sørg for, at græsopsamleren er korrekt påsat.
4. Start produktet.

Niveauindikatoren (21) åbner låget, mens du slår græsset. Når niveauindikatoren (21) lukker låget, er græsopsamleren fyldt.

5. Stands produktet.
6. Løft beskyttelsesklappen (20).
7. Afmonter græsopsamleren fra produktet ved hjælp af håndtaget (11).
8. Tøm græsopsamleren.

Tips til brug af plæneklipperen

Hvis der sidder rester af græs i afkastningsåbningen, trækkes plæneklipperen ca. 1 m baglæns, så græsresterne falder ud nedad.

For at få en flot vedligeholdt græsplæne, anbefaler vi, at græsplænen klippes regelmæssigt en gang om ugen, hvis det er muligt. Græsplænen bliver tykkere, hvis den klippes jævnligt.

Efter relativt lange klippeintervaller (feriegræsplæne), klippes først og fremmest i én retning med den højeste klippehøjde, hvorefter der klippes i tværetningen med den ønskede klippehøjde.

Slå om muligt kun græsset, når det er tørt. Hvis græsset er fugtigt, bliver klippemønstret uensartet.

Vedligeholdelse

Før du udfører vedligeholdelsesarbejde



ADVARSEL!

- Risiko for fysiske personskader!
- Skæreskader, når klingen roterer, eller produktet starter utilsigtet.
- Vent, til klingen stopper, kobl produktet fra elnettet, og brug handsker, før du foretager vedligeholdelse.

Sådan rengøres produktet:

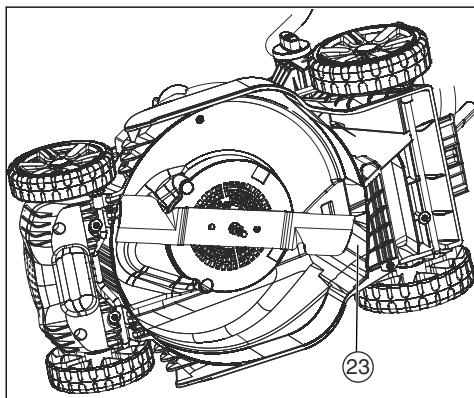


ADVARSEL!

- Elektrisk stød!
- Risiko for personskade og skader på produktet.
- Rengør ikke produktet med vand eller med en vandstråle (især en højtryksvandstråle).

Sådan rengøres undersiden af produktet:

Undersiden er nemmest at rengøre, efter du har slået græs.



Brug handsker.

1. Læg produktet forsigtigt på siden.

2. Rengør undersiden, klingen og ventilationsrillerne (23) med en børste (brug ikke skarpe genstande).

Sådan rengøres oversiden af produktet og græsopsamleren:

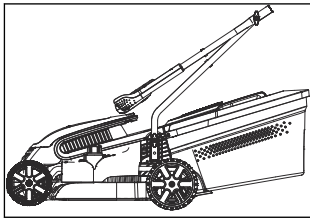
Rengør ikke med kemikalier, der indeholder benzin eller opløsningsmidler.

1. Rengør oversiden med en fugtig klud.
2. Rengør ventilationsrillerne og græsopsamleren med en blød børste (brug ikke skarpe genstande).

Opbevaring

Sådan opbevares pumpen korrekt:

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.



1. Tag produktet ud af stikkontakten.
2. Rengør produktet (se Vedligeholdelse).
3. For at spare plads løsnes håndtagenes vingemøtrikker, indtil leddene nemt foldes sammen.

Sørg for, at ledningen opbevares korrekt for at undgå skader.

4. Opbevar produktet et tørt, lukket og sikkert sted.

Bortskaffelse (i overensstemmelse med RL2012/19/EF):

Produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes i henhold til lokale miljøbestemmelser.



VIKTIGT!

Sørg for, at produktet bortskaffes på en lokal genbrugsstation.

Fejlfinding

Før du udfører fejlfinding



ADVARSEL!

- Risiko for fysiske personskader!
- Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.
- Vent, til klingens stopper, kobl produktet fra elnettet, og brug handsker, før du foretager fejlfinding.

GARDENA reservedele kan fås hos din GARDENA forhandler eller hos et GARDENA servicecenter.

Brug kun en original GARDENA klinge:

- **GARDENA udskiftningsklinge til PowerMax 1200/32 varenr. 4080 [5822340-01].**
 - **GARDENA udskiftningsklinge til PowerMax 1400/34 varenr. 4101 [5822654-01].**
1. Få klingens udskiftet hos et GARDENA servicecenter eller en specialforhandler godkendt af GARDENA .

Sådan udskiftes klingens



ADVARSEL!

- Risiko for fysiske personskader!
- Skæreskader, når klingens drejer rundt, og den er beskadiget, bøjet, ude af balance eller har hakkede kanter.
- Brug ikke produktet, hvis klingens er beskadiget, bøjet, ude af balance eller har hakkede kanter.
- Slib ikke klingens.

Fejlfindingstabel

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke.	Forlængerledningen er frakoblet eller beskadiget	Tilslut forlængerledningen, eller udskift den om nødvendigt.
	Klingen er blokeret.	Fjern forhindringen.
Motoren er blokeret og udsender støj.	Klingen er blokeret.	Fjern forhindringen.
	Klippehøjden er for lav.	Hæv klippehøjden.
Høje lyde, plæneklipperen rasler.	Skruer på motoren, dens fastgørelse eller på plæneklipperens hus har løsnet sig.	Få skrueerne spændt af en autoriseret specialforhandler eller et GARDENA servicecenter.
Plæneklipperen kører ujævnt eller vibrerer kraftigt.	Klingen er beskadiget eller klingefastgørelsen har løsnet sig.	Få klingen spændt eller udskiftet af en autoriseret specialforhandler eller et GARDENA servicecenter.
	Klingen er meget snavset.	Rengør plæneklipperen (se Vedligeholdelse). Hvis dette ikke afhjælper problemet, skal du kontakte et GARDENA servicecenter.
Græsplænen klippes ikke med et rent snit.	Klingen er sløv eller beskadiget.	Få klingen udskiftet af et GARDENA servicecenter.
	Klippehøjden er for lav.	Hæv klippehøjden.

Reparationer

Bemærk:

Ved alle andre driftsforstyrrelser skal du kontakte GARDENA s serviceafdeling. Reparationer må kun udføres af GARDENA s serviceafdelinger eller specialiserede forhandlere, der er godkendt af GARDENA .

Tekniske data

Elektrisk plæneklipper

	Enhed	Værdi (varenr. 5032)	Værdi (varenr. 5034)
Mærkeeffekt:	W	1200	1400
Netspænding:	V	230	230
Netfrekvens:	Hz	50	50
Skæreklingens omdrejningshastighed:	o/min.	3600	3600
Klippebredde:	cm	32	34

	Enhed	Værdi (varenr. 5032)	Værdi (varenr. 5034)
Klippehøjdeindstilling:	cm	2 til 6 i 12 positioner	2 til 6 i 12 positioner
Græsopsamlerens rumfang:	l	30	40
Vægt:	kg	8,3	9,7
Lydtrykniveau $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Usikkerhed k_{PA}		3	3
Lydeffektniveau $L_{WA}^{2)}$: Målt/garanteret	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Usikkerheder i k_{WA}		0,86	1,79
Hånd-/armvibration $a_{hvw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Usikkerhed k_a		1,5	1,5

Måleproces i overensstemmelse med: ¹⁾ EN 60335-2-77 ;
²⁾ RL 2000/14/EC

Bemærk:

De anførte vibrationsemissionsværdier er målt i henhold til en standardiseret testprocedure, der kan bruges til sammenligning af ét elværktøj med et andet. Den kan også bruges til foreløbig vurdering af eksponering. Vibrationsemissionsværdien kan variere under den faktiske brug af elværktøjet.

EU-overensstemmelseserklæring

Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.

Beskrivelse af produktet:	Elektrisk plæneklipper
Produkttype:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Artikelnummer:	5032 ; 5034
CE-direktiver:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmoniseret EN-standard:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Anvendt dokumentation:	GARDENA, teknisk dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm
Overensstemmelsesvurdering udført i henhold til:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Støjniveau målt/garanteret	Varenr. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Varenr. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
År for CE-mærkning:	2016
Dato:	Ulm, 12.09.2016
Bemyndiget repræsentant:	 R. Pompe (vicepræsident)

Tilbehør

For elektrisk plæneklipper

GARDENA udskiftningsklinge til PowerMax 1200/32	Til udskiftning af sløv klinge.	Varenr. 4080 [5822340-01]
GARDENA udskiftningsklinge til PowerMax 1400/34	Til udskiftning af sløv klinge.	Varenr. 4101 [5822340-01]

Service/garanti

Service

Kontakt os på adressen på bagsiden.

Garanti

GARDENA Manufacturing GmbH yder 2 års garanti på dette produkt (fra købsdatoen). Garantien omfatter alle væsentlige defekter på enheden, som kan henføres til materiale- eller produktionsfejl. Under garantien udskifter vi produktet eller reparerer det gratis, hvis følgende betingelser er gældende:

- Produktet skal have været anvendt korrekt og i overensstemmelse med kravene i brugsanvisningen.
- Hverken køber eller en uautoriseret tredjemand må have forsøgt at reparere produktet.

Producentens garanti har ingen indvirkning på brugerens eksisterende garantikrav mod forhandleren/sælgeren. Hvis du oplever problemer med dette produkt, bedes du kontakte vores serviceafdeling eller returnere det defekte produkt sammen med en kort beskrivelse af problemet – hvis produktet stadig er omfattet af garantien, med en kopi af kvitteringen – portofrit til GARDENA Manufacturing GmbH.

Forbrugsvare

Klingen er en forbrugsvare og er ikke omfattet af garantien.

Produktansvar

Vi understreger udtrykkeligt, at vi i overensstemmelse med produktansvarsbestemmelserne ikke hæfter for skader forårsaget af vores produkter på grund af forkert reparation eller udskiftning af dele med uoriginale GARDENA -komponenter eller komponenter, som ikke er godkendt af os, og hvis reparationer ikke er udført af et GARDENA -servicecenter eller en godkendt specialist. Dette gælder også reservedele og tilbehør.

SISÄLTÖ

Johdanto

Kieli.....	78
Johdanto.....	78
Käyttötarkoitus.....	78

Turvallisuus

Tuotteen symbolit.....	78
Yleiset turvamuistutukset.....	79
Lisäturvavaroitukset.....	80

Asentaminen

Ennen asentamista.....	81
Alakahvan liittäminen.....	81
Yläkahvan liittäminen.....	81
Kaapelin kiinnittäminen kahvaan.....	82
Keruulaatikon asentaminen.....	82

Toiminta

Ennen käyttöä.....	83
Leikkurin kytkeminen.....	83
Leikkurin käynnistäminen.....	83
Leikkuukorkeuden säätäminen.....	83
Keruulaatikon käyttö leikkuria käytettäessä.....	84
Vinkkejä leikkurin käyttöön.....	84

Huolto

Ennen huoltamista.....	84
Laitteen puhdistaminen:.....	84

Säilytys

Säilytykseen siirtäminen:.....	85
Hävittäminen (direktiivin 2012/19/EU mukaisesti):.....	85

Vianmääritys

Ennen vianmääritystä.....	85
Terän vaihtaminen.....	85
Vianmääritystaulukko.....	85
Korjaukset.....	86

Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri.....	86
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	87

Lisävarusteet

Sähkökäyttöiseen ruohonleikkuriin.....	87
--	----

Huolto / takuu

Huolto.....	88
Takuu.....	88
Kulutustuote.....	88
Tuotevastuu.....	88

Johdanto

Kieli

Näiden ohjeiden alkuperäiskieli on englanti. Muut kieliversiot on käännetty alkuperäisistä ohjeista.

Johdanto

Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, saavat käyttää laitetta valvonnan alaisina tai mikäli he ovat saaneet ohjausta tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Laitteen käyttöä ei suositella alle 16-vuotiaille.

Käyttötarkoitus

GARDENA Elektro-Rasenmäher on tarkoitettu nurmikon leikkaamiseen kotipihoilla ja -tonteilla.

Laitetta ei ole tarkoitettu pitkäkestoiseen käyttöön.



VAROITUS!

- Tapaturmavaara!
- Laitetta ei saa käyttää pensaikkojen, pensasaitojen tai pensaiden leikkaamiseen, köynnösten tai ruohon leikkaamiseen katoilla tai parvekelaatikoissa, oksien tai rsujen silppuamiseen eikä maaperän epätasaisuuksien tasoittamiseen. Laitetta ei saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20°.

Turvallisuus

Tuotteen symbolit

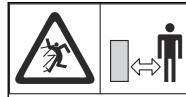


HUOM!

Väärin käytettynä laite voi olla vaarallinen. Varoituksia ja turvallisuusohjeita on noudatettava laitteen käyttöturvallisuuden ja tehon takaamiseksi. Käyttäjän velvollisuus on noudattaa tämän käyttöohjeen sisältämiä ja laitteessa olevia varoituksia ja ohjeita. Älä koskaan käytä laitetta, elleivät valmistajan toimittamat suojukset ole oikein paikoillaan. Laitteen huolimaton tai virheellinen käyttö voi aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle tai muille henkilöille. Lue käyttöohjekirja huolellisesti. Säilytä käyttöohjekirja myöhempää käyttöä varten.



Lue ohjeet.



Pidä muut henkilöt etäällä.



Varo teräviä teriä. Terät jatkavat pyörimistä sen jälkeen, kun moottori on sammutettu.



Irrota laitteen sähköjohto ennen huoltotöitä tai jos johto on vaurioitunut tai katkenut.

Ei koske sähkökäyttöistä ruohonleikkuria.



Pidä virtajohto etäällä leikkuuteristä.

Yleiset turvamuistutukset

Sähköturvallisuus



VAROITUS!

- Sähköiskun vaara!
- Sähköiskun aiheuttaman tapaturman vaara.
- Laitteen virransyöttö on tehtävä vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta, jonka jäännösvirta on enintään 30 mA.



VAROITUS!

- Sähköiskun vaara!
- Sähköiskun aiheuttaman tapaturman vaara.
- Irrota kone verkkovirrasta ennen huoltotöiden tekemistä tai osien vaihtamista. Irrotetun pistokkeen on oltava näkyvillä.

Kaapelit

Jatkojohtoja käytettäessä niiden täytyy täyttää alla olevassa taulukossa esitetyt vähimmäisläpimitat:

Jännite	Johdon pituus	Läpimita
220–240 V / 50 Hz	Jopa 20 m	1,5 mm ²
220–240 V / 50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

- Virtajohtoja ja jatkojohtoja saa paikallisesta valtuutetusta huoltopisteestä.
- Käytä ainoastaan erityisesti ulkokäyttöön suunniteltuja jatkojohtoja, jotka täyttävät jonkin seuraavista määräyksistä: Tavallinen kumi (60245 IEC 53), tavallinen PVC (60227 IEC 53) tai tavallinen PCP (60245 IEC 57)
- Jos lyhyt liitäntäjohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä annettava valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavan ammattilaisen tehtäväksi.

Koulutus

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu koneen hallintalaitteisiin ja oikeaan käyttötapaan.
- Älä anna lasten tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää konetta. Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Älä koskaan käytä konetta, kun lähistöllä on ihmisiä, etenkin lapsia, tai lemmikkieläimiä.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista tai niistä uhkaavista vaaroista.

Valmistelu

- Käytä aina koneen käytön aikana tukevia kenkiä ja pitkiä housuja. Älä käytä konetta avojaloin tai avoimet sandaalit jalassa. Vältä käyttämästä löysiä vaatteita tai vaatteita, joissa on roikkuvia naruja.
- Tarkasta koneen käyttöalue huolellisesti ennen käyttöä ja poista kaikki esineet, jotka kone voisi singota.
- Tarkasta aina ennen käyttöä silmämääräisesti, että terä, teräpultti ja teräkokoonpano eivät ole kuluneet tai vaurioituneet. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat sarjoina tasapainon säilyttämiseksi. Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat.
- Tarkasta virtajohto ja jatkojohto ennen käyttöä vaurioiden tai kulumisen varalta. Jos johto vaurioituu käytön aikana, katkaise johdon virransyöttö välittömästi. **ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN VIRRANSYÖTTÖ ON KATKAISTU.** Älä käytä konetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.

Toiminta

- Käytä konetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- Vältä koneen käyttöä määrässä ruohossa.
- Varmista, että pystyt aina kävelemään vakaasti rinteissä.
- Liiku kävelyvauhtia, ei juosten.
- Leikkaa ruohoa rinteessä sivuttaissuunnassa, älä koskaan pystysuunnassa.
- Noudata erityistä varovaisuutta muuttaessasi ajosuuntaa rinnemaastossa.
- Älä leikkaa ruohoa erittäin jyrkissä rinteissä.
- Noudata äärimmäistä varovaisuutta, kun peruutat tai vedät konetta itseesi päin.
- Pysäytä terä(t), jos konetta täytyy kallistaa kuljettaessa sitä muun kuin ruohopinnan yli ja kuljettaessa konetta käyttöalueelle ja käyttöalueelta.
- Älä koskaan käytä konetta, jossa on vialliset suojukset tai jossa ei ole asennettuna turvalaitteita, kuten ruohonohjaimia ja/tai ruohonkerääjää.
- Käynnistä moottori varovasti ohjeiden mukaan ja pidä jalat huolellisesti terän/terien ulottumattomissa.
- Älä kallista konetta, kun käynnistät moottoria, paitsi jos se on käynnistämisen kannalta välttämätöntä. Kallista konetta tällöin niin vähän kuin mahdollista ja nosta vain etäällä käyttäjältä olevaa osaa.
- Älä käynnistä konetta, kun seisot poistoaukon edessä.
- Älä laita käsiäsi tai jalkojasi pyörievien osien lähelle tai alapuolelle. Pysytele aina poissa poistoaukon läheltä.
- Älä kuljeta konetta, kun virtalähde on käynnissä.
- Pysäytä kone ja irrota pistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan
 - aina, kun poistut koneen luota
 - ennen kuin selvität tukoksia tai puhdistat tukkeutunutta kourua
 - ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai muita toimenpiteitä

- vieraaseen esineeseen törmäämisen jälkeen. Tarkasta kone vaurioiden varalta ja korjaa vauriot, ennen kuin käynnistät koneen uudelleen tai käytät sitä.

jos kone alkaa täristä epänormaalisti (tarkasta välittömästi)

- tarkasta vaurioiden varalta
- vaihda tai korjaa vaurioituneet osat
- tarkasta, onko löystyneitä osia, ja kiristä tarvittaessa.

Huolto ja varastointi

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kiristettyinä varmistaaksesi koneen turvallisen toimintakunnon.
- Tarkasta ruohonkerääjä usein kulumisen tai heikkenemisen varalta.
- Ole varovainen, jos koneessa on useita teriä, sillä yhden terän kääntäminen saattaa saada muut terät kääntymään.
- Ole varovainen koneen säädön aikana, jotta sormet eivät jää kiinni liikkuvien terien ja koneen kiinteiden osien väliin.
- Anna koneen jäähtyä aina ennen varastointia.
- Terien huollon yhteydessä on huomattava, että vaikka virtalähde olisi katkaistu, terät voivat silti liikkua.
- Vaihda turvallisuuden vuoksi kaikki kuluneet tai vioittuneet osat. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja varusteita.

Lisäturvavaroitukset

Sähköturvallisuus



VAROITUS!

- Sydänkohtauksen vaara!
- Laitte muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa.
- Vakavien tai hengenvaarallisten tapaturmien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttämistä.

Tarkista ennen käyttöä, ettei johdossa ole merkkejä vaurioitumisesta tai vaurioitumisesta. Jos johto on viallinen, tuote on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen johdon vaihtoa varten.

Älä käytä tuotetta, jos sähköjohdot ovat vaurioituneet tai kuluneet.

Irrota tuote sähköverkosta välittömästi, jos johto on katkennut tai jos sen eristeessä on vaurioita. Älä kosketa sähköjohtoa, ennen kuin johto on irrotettu. Älä korjaa katkennutta tai vaurioitunutta johtoa. Vaihda se uuteen.

Jatkojohto täytyy keräa auki. Kerällä olevat johdot voivat kuumentua ja heikentää leikkurin tehoa.

Pidä jatkojohto etäällä tuotteesta ja työskentele aina pistorasiasta pois päin leikkaamalla ylös ja alas. Älä koskaan leikkaa ympyrän muodossa.

Älä vedä johtoa terävien esineiden ympäri.

Sammuta verkkojännite aina ennen pistokkeen, johtoliittimen tai jatkojohdon irrottamista.

Pysäytä moottori, katkaise verkkovirta ja tarkasta johto vaurioiden tai kulumisen varalta, ennen kuin kelaat johdon varastoimista varten. Älä korjaa vaurioitunutta johtoa vaan vaihda se uuteen. Käytä ainoastaan alkuperäistä vaihtojohtoa.

Kelaa johto aina varovasti ja vältä sykkyyröitä.

Älä kannaa laitetta johdosta.

Älä irrota mitään pistokkeita vetämällä johdosta.

Käytä vain vaihtovirtasyöttöä, jonka jännite vastaa arvokilven tietoja.

Tuotteemme on kaksoiseristetty EN60335:n mukaisesti. Laitteen mihinkään osaan ei saa kytkeä maattoa.

Tarkasta työalue pölyssä olevien johtojen varalta.

Älä käytä altaan hoitoon äläkä veden lähellä.

Henkilökohtainen turvallisuus



VAROITUS!

- Tukehtumisvaara
- Pienet osat voivat joutua nieluun, ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Pidä lapset etäällä asennuksen aikana.

Älä käytä räjähdysriskissä ympäristössä.

Älä käytä laitetta ollessasi väsynyt tai sairas tai jos olet alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Älä ylikuormita leikkuria.

Käytä käsineitä, liukumattomia kenkiä ja silmäsuojaimia.

Älä käytä märissä olosuhteissa.

Älä pura konetta pidemmälle kuin se oli toimittaessa.

Käynnistä leikkuri vain pystyyn nostetulla kahvalla.

Älä käytä käynnistysvipuja vuorotellen.

Käytä kahvoja varovasti.

Varmuuskatkaisin

Moottorin suojana on varmuuskatkaisin, joka aktivoituu, jos terä juuttuu kiinni tai jos moottori ylikuormittuu. Kun näin tapahtuu, pysäytä kone ja irrota se verkkovirrasta. Varmuuskatkaisin nollautuu vasta, kun vapautat käynnistys-/pysäytysvivun. Poista mahdolliset tukokset ja odota muutaman minuutin ajan, että varmuuskatkaisin nollautuu, ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.

Asentaminen

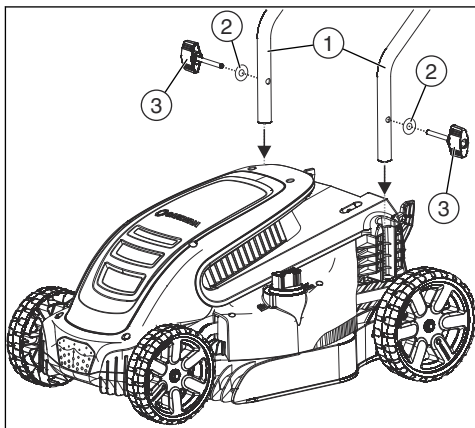
Ennen asentamista



VAROITUS!

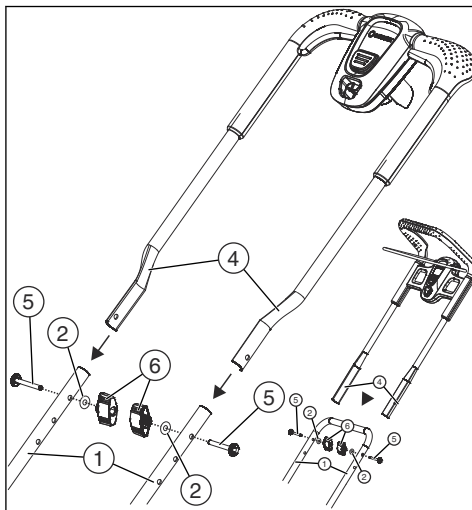
- Henkilövahingon vaara!
- Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.
- Odota, että terä pysähtyy, irrota laite verkkovirrasta ja pue käsineet ennen asentamista.

Alakahvan liittäminen



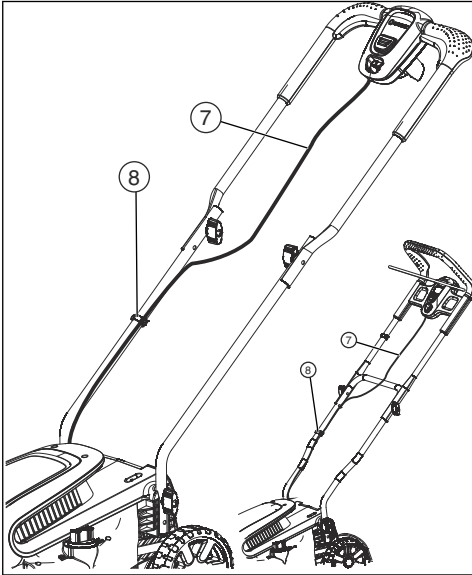
1. Aseta kumpikin alakahva (1) laitteeseen.
Varmista, että kahvat ovat täysin paikoillaan ja että kahvojen aukot ovat kohdakkain kierteisiin aukkoihin nähden.
2. Aseta kumpikin aluslevy (2) siipiruuveihin (3).
3. Aseta kumpikin siipiruuvi (3) koneen kierteisiin aukkoihin.
4. Kiristä siipiruuvit (3).

Yläkahvan liittäminen



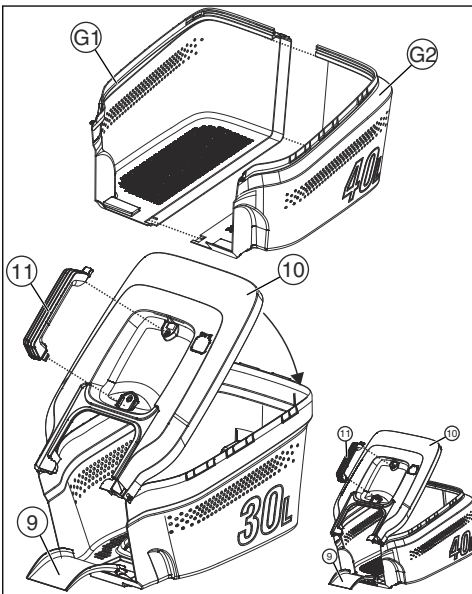
1. Aseta yläkahva (4) alakahvaan (1).
Varmista, että kahvat ovat täysin paikoillaan ja että kahvojen aukot ovat kohdakkain.
2. Työnnä ruuvit (5) aukkojen läpi.
3. Aseta aluslevyt (2) ja siipimutterit (6) ruuveihin (5).
4. Kiristä siipimutterit (6).

Kaapelin kiinnittäminen kahvaan



1. Kiinnitä kaapeli (7) kahvaan pidikkeellä (8).
2. Varmista, että kaapeli (7) ei jää kiinni ala- ja yläkahvan väliin.

Keruulaatikon asentaminen



1. Koskee vain mallia PowerMax 1400/34 : Yhdistä keruulaatikon kahta osaa (G1)/(G2), kunnes liitokset loksauttavat.
Varmista, että kaikki liitoskohdat on yhdistetty.
2. Paina kourua (9) keruulaatikkoon, kunnes se loksauttaa.
3. Käännä kansi (10) keruulaatikon päälle.
Varmista, että kansi (10) on kohdakkain keruulaatikkoon nähden.
4. Paina kantta (10) keruulaatikkoon, kunnes liitokset loksauttavat.
Varmista, että kaikki liitoskohdat on yhdistetty.
5. Paina kahvaa (11) kanteen (10), kunnes se loksauttaa.

Toiminta

Ennen käyttöä



VAROITUS!

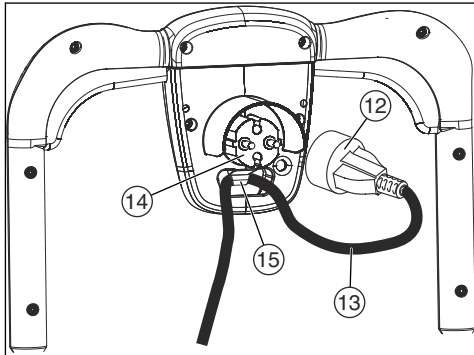
- Henkilövahingon vaara!
- Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.
- Odota, että terä pysähtyy, irrota laite verkkovirrasta ja pue käsiineet ennen laitteen kytkemistä tai kuljettamista.

Leikkurin kytkeminen



VAROITUS!

- Sähköiskun vaara!
- Pistokkeen (14) vaurioitumisen välttämiseksi jatkojohto (13) on asetettava johtolukkoon (15).
- Aseta jatkojohto (13) johtolukkoon (15) ennen käyttöä.



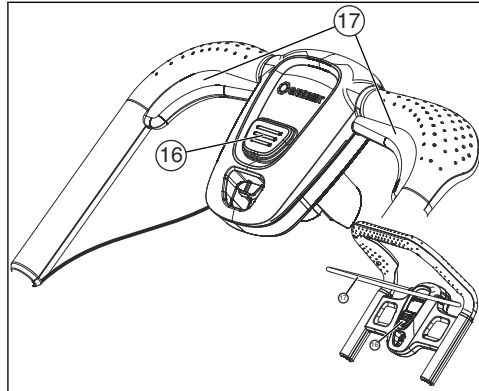
1. Kytke jatkojohtoon (13) pistoke (14) pistorasiaan (12).
2. Tee jatkojohtoon (13) silmukka, aseta silmukka johtolukkoon (15) ja kiristä vetämällä.
3. Liitä jatkojohto (13) 230 V:n seinäpistorasiaan.

Leikkurin käynnistäminen



VAROITUS!

- Henkilövahingon vaara!
- Tapaturmien vaara, jos tuote ei pysähdy, kun käynnistysvipu vapautetaan.
- Älä ohita turvalaitteita tai -kytkimiä. Älä esimerkiksi kiinnitä käynnistysvipua (17) kahvaan.



Käynnistys:

Laitteessa on kahden käden turvalaite (käynnistysvipu [17] ja turvalukitus [16]) laitteen tahattoman käynnistymisen estämiseksi. Ota yhteys GARDENA -huoltoon, jos toiminta ei ole varmaa.

Laitteessa on kaksi käynnistysvipua (17). Käynnistämiseen on käytettävä kumpaakin.

1. Paina turvalukitusta (16) toisella kädellä ja vedä käynnistysvipua (17) toisella kädellä.
2. Vapauta turvalukitus (16).

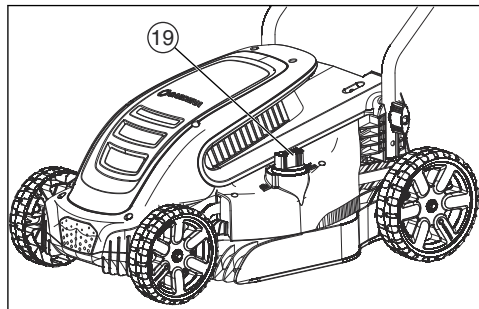
Laite käynnistyy.

Sammutus:

1. Vapauta käynnistysvipu (17).

Leikkuukorkeuden säätäminen

Leikkuukorkeudeksi voi säätää 2–6 cm, ja säätöasetoija on 12.



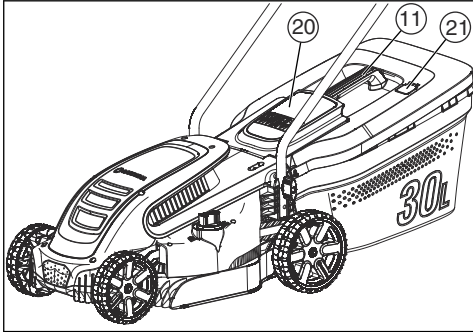
1. Laske leikkuukorkeutta painamalla ja kääntämällä säätöpyörää (19) myötäpäivään.
2. Nosta leikkuukorkeutta painamalla ja kääntämällä säätöpyörää (19) vastapäivään.

Keruulaatikon käyttö leikkuria käytettäessä



VAROITUS!

- Henkilövahingon vaara!
- Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.
- Odota, että terä pysähtyy, irrota laite verkkovirrasta ja pue käsineet ennen suojaläpän (20) avaamista.
- Älä aseta käsiäsi poistoaukkoon.



1. Nosta suojaläppä (20).

2. Aseta keruulaatikko laitteeseen kahvasta (11).
3. Varmista, että keruulaatikko on kunnolla kiinni.
4. Käynnistä laite.
Tason ilmaisimella (21) avaa kannen leikkaamisen aikana. Kun tason ilmaisimella (21) sulkee kannen, keruulaatikko on täynnä.
5. Pysäytä laite.
6. Nosta suojaläppä (20).
7. Poista keruulaatikko laitteesta käyttämällä kahvaa (11).
8. Tyhjennä keruulaatikko.

Vinkkejä leikkurin käyttöön

Jos poistoaukkoon jää ruohojäämiä, vedä leikkuria taaksepäin noin 1 m, jotta ruohojäämät voivat pudota alaspäin.

Hyvin hoidetun nurmen saavuttamiseksi suosittelemme leikkaamaan nurmen säännöllisesti kerran viikossa, mikäli mahdollista. Nurmikosta tulee paksumpi, jos se leikataan harvemmin.

Normaalia pitemmän leikkuuvälän jälkeen (loma) leikkaa ensin yhteen suuntaan käyttämällä korkeinta leikkuukorkeutta ja leikkaa sitten poikittaisuuntaan käyttämällä haluttua leikkuukorkeutta.

Jos mahdollista, leikkaa vain kuivaa ruohoa. Jos ruoho on kostea, leikkuujäljestä tulee epätasainen.

Huolto

Ennen huoltamista



VAROITUS!

- Henkilövahingon vaara!
- Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.
- Odota, että terä pysähtyy, irrota laite verkkovirrasta ja pue käsineet ennen huoltamista.

Laitteen puhdistaminen:

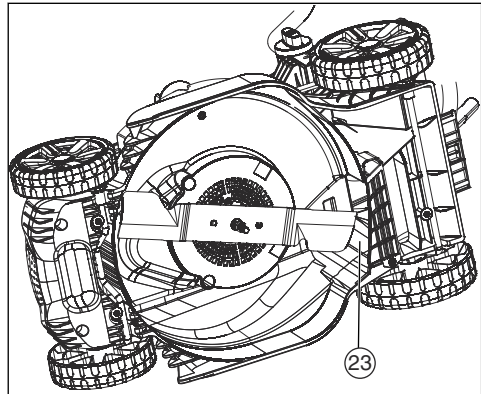


VAROITUS!

- Sähköiskun vaara!
- Tapaturmien vaara ja laitteen vahingoittumisen vaara.
- Älä puhdista laitetta vedellä tai vesisuihkulla (varsinkaan korkeapaineisella vesisuihkulla).

Laitteen alapuolen puhdistaminen:

Alapuoli on helpoin puhdistaa leikkaamisen jälkeen.



Käytä käsineitä.

1. Aseta laite varovasti kyljelleen.
2. Puhdista alapuoli, terä ja ilmavirta-aukot (23) harjalla (älä käytä teräviä esineitä).

Laitteen yläpuolen ja keruulaatikon puhdistaminen:

Älä käytä puhdistamiseen bensiiniä, liuottimia tai muita kemikaaleja.

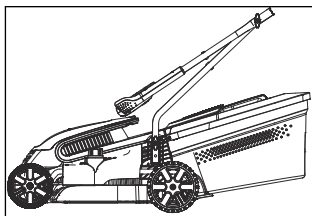
1. Puhdista yläpuoli kostealla liinalla.

2. Puhdista ilmavirta-aukot ja keruulaatikko pehmeällä harjalla (älä käytä teräviä esineitä).

Säilytys

Säilytykseen siirtäminen:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.



1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Puhdista laite (katso kohta Huolto).
3. Tilan säästämiseksi avaa kahvojen siipimuttereita, kunnes liitoskohdat voidaan taittaa helposti yhteen.

Varmista, että kaapeli on oikeassa asennossa vaurioiden välttämiseksi.

4. Varastoi laite kuivaan, suljettuun ja suojattuun paikkaan.

Hävittäminen (direktiivin 2012/19/EU mukaisesti):

Tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteisiin. Se on hävitettävä paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.



TÄRKEÄÄ!

Varmista, että laite hävitetään paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Vianmääritys

Ennen vianmääritystä



VAROITUS!

- Henkilövahingon vaara!
- Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.
- Odota, että terä pysähtyy, irrota laite verkkovirrasta ja pue käsineet ennen vianmääritystä.

GARDENA -varaosia on saatavana GARDENA - jälleenmyyjältä tai GARDENA -huollosta.

Käytä vain alkuperäistä GARDENA -terää:

- **GARDENA -vaihtoterä mallille PowerMax 1200/32 , tuotenro 4080 [5822340-01].**
- **GARDENA -vaihtoterä mallille PowerMax 1400/34 , tuotenro 4101 [5822654-01].**

1. Anna GARDENA -huollon tai GARDENA n valtuuttaman asiantuntevan jälleenmyyjän vaihtaa terä.

Terän vaihtaminen



VAROITUS!

- Henkilövahingon vaara!
- Viiltovamma, kun terä kääntyy ja on vaurioitunut, taipunut, epätasapainossa tai reunoiltaan lohkeillut.
- Älä käytä laitetta, kun terä on vaurioitunut, taipunut, epätasapainossa tai reunoiltaan lohkeillut.
- Älä hio terää uudelleen.

Vianmääritystaulukko

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Moottori ei käynnisty.	Jatkojohto on irronnut tai vaurioitunut.	Kytke jatkojohto tai vaihda se tarvittaessa.
	Terä on juuttunut.	Poista este.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Moottori on juuttunut ja pitää ääntä.	Terä on juuttunut.	Poista este.
	Leikkuukorkeus on liian alhainen.	Nosta leikkuukorkeutta.
Kovia ääniä, leikkuri rämisee.	Moottorin, sen kiinnikkeen tai leikkurin rungon ruuvit ovat löysällä.	Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA -huollon kiristää ruuvit.
Leikkuri käy epätasaisesti tai tä- rähtelee voimakkaasti.	Terä on vaurioitunut tai terän kiinnike on irronnut.	Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA -huollon kiristää tai vaihtaa terä.
	Terä on erittäin likainen.	Puhdista leikkuri (katso kohtaa Huolto). Jos ongelma ei korjaudu, ota yhteys GARDENA -huoltoon.
Nurmikko ei leikkaudu siististi.	Terä on tylsä tai vaurioitunut.	Anna GARDENA -huollon vaihtaa terä.
	Leikkuukorkeus on liian alhainen.	Nosta leikkuukorkeutta.

Korjaukset

Huom!

Mikäli kyseessä on jokin muu toimintahäiriö, ota yhteys GARDENA -huoltoon. Korjauksia saavat tehdä vain GARDENA -huoltoilikkeet tai GARDENA:n hyväksymät jälleenmyyjät.

Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri

	Yksikkö	Arvo (tuotenumero 5032)	Arvo (tuotenumero 5034)
Nimellisteho:	W	1200	1400
Verkkovirran jännite:	V	230	230
Verkkovirran taajuus:	Hz	50	50
Leikkuuterän pyörimisnopeus:	Kierrok- sia minu- utissa	3600	3600
Leikkuuleveys:	cm	32	34
Leikkuukorkeuden säätö:	cm	2–6, 12 asentoa	2–6, 12 asentoa
Keruulaatikon tilavuus:	l	30	40
Paino:	kg	8,3	9,7
Äänenpainetaso $L_{PA}^{1)}$:		77	81
Epävarmuus k_{PA}	dB (A)	3	3

	Yksikkö	Arvo (tuotenro 5032)	Arvo (tuotenro 5034)
Äänentehotaso $L_{WA}^{2)}$: mitattu/taattu		91 / 92	91 / 93
Epävarmuus k_{WA}	dB (A)	0,86	1,79
Käsien/käsivarsien värinä $a_{vhw}^{1)}$:		2,51	1,89
Epävarmuus k_a	m/s ²	1,5	1,5

Mittausprosessi seuraavien mukainen: ¹⁾ EN 60335-2-77 ;
²⁾ RL 2000/14/EC

Huom!

Ilmoitettu värinäarvo on mitattu standardoidun testimenetelmän mukaisesti, ja sen avulla sähkötyökaluja voidaan verrata keskenään. Sitä voidaan käyttää myös altistuksen alustavaan arviointiin. Värinäarvo voi vaihdella sähkötyökalun käytön aikana.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-säännösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.

Tuotteen kuvaus:	Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri
Tuotetyyppi:	PowerMax 1200/32 / PowerMax 1400/34
Tuotenumero:	5032 / 5034
CE-direktiivit:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Yhdenmukaistettu EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Dokumentaatio:	GARDENA, tekninen dokumentaatio, M. Kugler, 89079 Ulm
Vaatimustenmukaisuusarviointi:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Äänitaso mitattu/taattu	Tuotenro 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Tuotenro 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
CE-merkinnän vuosi:	2016
Päivämäärä:	Ulm, 12.09.2016
Valtuutettu edustaja:	<i>Rudolf B. R. Pompe</i> (Vice president)

Lisävarusteet

Sähkökäyttöiseen ruohonleikkuriin

**GARDENA -vaihtoterä mallille
PowerMax 1200/32**

Tylsän terän tilalle.

Tuotenro 4080 [5822340-01]

**GARDENA -vaihtoterä mallille
PowerMax 1400/34**

Tylsän terän tilalle.

Tuotenro 4101 [5822340-01]

Huolto / takuu

Huolto

Ota yhteyttä takasivulla näkyvään osoitteeseen.

Takuu

GARDENA Manufacturing GmbH myöntää tälle tuotteelle 2 vuoden takuun (ostopäivämäärästä alkaen). Tämä takuu kattaa kaikki laitteen merkittävät viat, joiden voidaan todistaa johtuvan materiaali- tai valmistusvirheistä.

Takuuaikana tuote vaihdetaan tai korjataan maksutta, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- Tuotetta on käytetty oikein ja käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai valtuuttamaton kolmas osapuoli ei ole yrittänyt korjata tuotetta.

Valmistajan myöntämä takuu ei vaikuta käyttäjän olemassa oleviin, jälleenmyyntiliikkeeseen tai myyjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin. Jos laitteessa ilmenee ongelmia, ota yhteys huoltoon tai palauta viallinen tuote ja sen mukana ongelman lyhyt kuvaus ja kuitin kopio, jos tuotteella on takuu, postimaksu maksettuna GARDENA Manufacturing GmbH:lle.

Kulutustuote

Terä on kulutustuote, eikä takuu kata sitä.

Tuotevastuu

Ilmoitamme erityisesti, että tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa tuotteiden vaurioista, jos niiden syynä on virheellinen korjaaminen tai muiden kuin alkuperäisten GARDENA -varaosien tai hyväksytyjen varaosien käyttö tai jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA -huoltoilike tai valtuutettu asiantuntija. Sama koskee varaosia ja lisävarusteita.

INNHold

Produktansvar..... 100

Innledning

Språk.....	90
Innledning.....	90
Bruksområder.....	90

Sikkerhet

Symboler på produktet.....	90
Generelle sikkerhetsadvarsler.....	91
Ekstra sikkerhetsadvarsler.....	92

Montering

Før du monterer.....	93
Slik kobler du til det nedre håndtaket.....	93
Slik kobler du til det øvre håndtaket.....	93
Slik fester du ledningen til håndtaket.....	94
Slik monterer du gressoppsamleren.....	94

Drift

Før du starter.....	95
Slik kobler du til gressklipperen.....	95
Slik starter du gressklipperen.....	95
Slik regulerer du klippehøyden.....	95
Slik bruker du gressklipperen med gressoppsamleren.....	96
Tips for å bruke gressklipperen.....	96

Vedlikehold

Før du utfører vedlikehold.....	96
Slik rengjør du produktet.....	96

Oppbevaring

Slik oppbevarer du produktet.....	97
Avhending (i samsvar med RL2012/19/EF):.....	97

Feilsøking

Før du feilsøker.....	97
Slik bytter du kniven.....	97
Feilsøkingstabell.....	97
Reparasjon.....	98

Tekniske data

Elektrisk gressklipper.....	98
EC-samsvarserklæring.....	99

Tilbehør

For elektrisk gressklipper.....	99
---------------------------------	----

Service/garanti

Service.....	100
Garanti.....	100
Forbruksvare.....	100

Innledning

Språk

Disse instruksjonene ble opprinnelig skrevet på engelsk. Versjoner på andre språk er oversettelser av de opprinnelige instruksjonene.

Innledning

Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller personer uten erfaring og kunnskap, såfremt de er under tilsyn eller har blitt gitt instruksjoner om hvordan de bruker produktet på en sikker måte og er klar over farene som er forbundet med bruk av apparatet. Barn skal ikke leke

med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Det anbefales at barn under 16 år ikke bruker produktet.

Bruksområder

GARDENA Elektro-Rasenmåher brukes til plenklipping i både private hager og kolonihager.

Produktet er ikke beregnet for langvarig bruk.



ADVARSEL!

- Fare for personskade!
- Bruk ikke produktet til å klippe busker, hekk eller kratt, klatreplanter eller gress som vokser på taket eller i verandakasser, til å kappe opp grener eller kvister, eller til å jevne ut uregelmessigheter i jorden. Bruk ikke produktet i skråninger som heller mer enn 20°.

Sikkerhet

Symboler på produktet



OBS!

Produktet kan være farlig hvis det brukes feil. Advarslene og sikkerhetsinstruksjonene må følges for å ivareta sikkerheten og effektiviteten når produktet er i bruk. Brukeren er ansvarlig for å følge advarslene og instruksjonene i bruksanvisningen og på produktet. Bruk aldri dette produktet hvis ikke dekslene og skjermene fra produsenten er i riktig posisjon. Uforsiktig eller feilaktig bruk av produktet kan føre til at brukeren eller andre blir skadet. Les og forstå innholdet i bruksanvisningen. Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse.



Les instruksjonene.



Hold andre personer unna.



Vær oppmerksom på de skarpe knivene. Knivene fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.



Koble fra strømkabelen før du utfører vedlikehold eller hvis ledningen er ødelagt eller kuttet av.



Gjelder ikke for den elektriske gressklipperen.

Hold strømkabelen borte fra knivbladene.

Generelle sikkerhetsadvarsler

Elektrisk sikkerhet



ADVARSEL!

- Elektrisk støt!
- Fare for skade som følge av elektrisk støt
- Produktet må kobles til via en reststrømenhet (RCD), som har en nominell reststrømstyrke som ikke overstiger 30 mA.



ADVARSEL!

- Elektrisk støt!
- Fare for skade som følge av elektrisk støt
- Koble produktet fra strømuttaket før du utfører vedlikehold eller bytter ut deler. Hold den frakoblede kontakten i synsfeltet.

Kabler

Hvis du bruker skjøteledninger, må disse være i overensstemmelse med minimumstvernsnittene i tabellen nedenfor:

Spenning	Kabellengde	Tverrsnitt
220–240 V / 50 Hz	Opptil 20 m	1,5 mm ²
220–240 V / 50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Strømledningene og skjøteledningene kan kjøpes fra et lokalt godkjent servicesenter.
2. Bruk bare skjøteledninger som er spesielt beregnet til utendørsbruk, og som tilfredsstillt én av de følgende spesifikasjonene: Vanlig gummi (IEC 60245 53), vanlig PVC (IEC 60227 53) eller vanlig PCP (IEC 60245 57)
3. Hvis den korte koblingsledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, serviceverkstedet eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.

Opplæring

1. Les instruksjonene nøye. Gjør deg godt kjent med kontrollene og den riktige bruken av maskinen.
2. La aldri barn eller personer som ikke har satt seg inn i bruksanvisningen, bruke maskinen. Brukerens lavalder kan være fastsatt i de lokale forskriftene.
3. Bruk aldri maskinen i nærheten av andre personer, spesielt barn, eller kjæledyr.
4. Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som maskinen påfører andre mennesker eller deres eiendom.

Forberedelse

1. Bruk alltid bestandig fottøy og lange bukser når du bruker maskinen. Vær ikke barbert og bruk ikke åpne sandaler når du bruker maskinen. Unngå løstsittende klær eller klær med løse tråder eller snorer.
2. Inspiser grundig området der maskinen skal brukes. Fjern alle gjenstandene som kan bli slynget ut av maskinen.
3. Før bruk må du alltid inspisere kniven, knivbolten og knivsammenstillingen visuelt etter tegn på slitasje eller skade. Bytt ut de slitte eller skadde komponentene i sett for å opprettholde balansen. Bytt ut skadde eller uleselige etiketter.
4. Før bruk må du kontrollere strømledningen og skjøteledningen etter tegn på skade eller aldring. Hvis ledningen blir ødelagt under bruk, må du kople den fra strømforsyningen umiddelbart. **DU MÅ IKKE TA PÅ LEDNINGEN FØR DU KOBLER FRA STRØMFORSYNINGEN.** Maskinen må ikke brukes hvis ledningen er skadet eller slitt.

Bruk

1. Maskinen må bare brukes i dagslys eller ved god kunstig belysning.
2. Unngå å bruke maskinen i vått gress.
3. Pass alltid på at du står stødig i skråninger.
4. Gå, ikke løp.
5. Klipp på tvers av bakker, aldri opp og ned.
6. Vær ekstremt forsiktig når du svinger i bakker/hellinger.
7. Ikke klipp hvis bakken er for bratt.
8. Vær ekstremt forsiktig når du kjører i revers eller trekker maskinen mot deg.
9. Stopp kniven(e) hvis maskinen må vippes for transport over andre overflater enn gress, og når maskinen transporteres til og fra området som skal brukes.
10. Bruk aldri maskinen dersom dekslene eller skjoldene er defekte, eller dersom sikkerhetsstyret, for eksempel deflektorene og/eller gressoppsamlere, ikke er på plass.
11. Slå forsiktig på motoren i henhold til instruksjonene og med føttene godt unna kniven(e).
12. Ikke vipp maskinen når motoren startes, unntatt hvis maskinen må vippes for oppstart. I dette tilfellet må den ikke vippes mer enn absolutt nødvendig, og løft kun den delen som vender bort fra brukeren.
13. Start ikke maskinen når du står foran blåserøret.
14. Hold hender og føtter på avstand fra roterende deler. Hold alltid avstand til utkaståpningene.
15. Ikke transporter maskinen mens strømkilden er på.
16. Stopp maskinen og ta støpselet ut av stikkontaktene. Kontroller at alle de bevegelige delene har stoppet helt
 - når du forlater maskinen,
 - før du fjerner blokkeringer eller renser utblåsningskanalen,
 - før du kontrollerer, rengjør eller arbeider på maskinen,

- etter at den har vært borti et fremmedlegeme. Se over maskinen etter tegn på skader. Foreta reparasjonene før maskinen startes på nytt og brukes.

Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt (sjekk umiddelbart)

- Se etter skader.
- Skift ut eller reparer eventuelt skadde deler.
- Kontroller og stram til eventuelt løse deler.

Vedlikehold og lagring

1. Pass på at alle mutre, bolter og skruer er godt strammet, slik at maskinen alltid er i sikker driftsmessig stand.
2. Kontroller gressoppsamleren ofte med tanke på slitasje eller skader.
3. På maskiner med flere kniver må du være ekstra forsiktig siden én roterende kniv kan bidra til at de andre knivene roterer.
4. Når du justerer maskinen, må du være forsiktig for å unngå at fingrene kommer mellom de roterende knivene og de fikserte delene på maskinen.
5. Maskinen skal alltid kjøles ned før den settes bort.
6. Når du utfører service på knivene, må du være oppmerksom på at knivene fortsatt kan bevege seg selv om strømkilden er koblet fra.
7. Av sikkerhetsgrunner bør du alltid skifte ut skadde eller slitte deler umiddelbart. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.

Ekstra sikkerhetsadvarsler

Elektrisk sikkerhet



ADVARSEL!

- Hjertestans!
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater.
- For å redusere faren for forhold som kan føre til alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før dette produktet tas i bruk.

Før bruk må du kontrollere ledningen for tegn på skade eller aldring. Hvis ledningen er defekt, tar du produktet med til et autorisert servicesenter og får ledningen erstattet.

Ikke bruk apparatet dersom ledningene er skadde eller slitt.

Koble fra strømtilførselen umiddelbart dersom ledningen er kuttet eller isolasjonen er skadet. Ikke ta på

strømledningen før den er koblet fra. Ikke prøv å reparere en kuttet eller skadet ledning. Erstatt den med en ny.

Skjøteledningen må ikke være sammenkveilet. En sammenkveilet ledning kan bli overopphetet og redusere produktets effektivitet.

Hold strømledningen unna produktet. Hold avstand til strømpunktet ved å klippe opp og ned. Klipp aldri i sirkler.

Ikke trekk ledningen over skarpe gjenstander.

Slå alltid av apparatet før du kobler fra støpselet, kontakten eller skjøteledningen.

Stopp motoren, koble fra strømmen og kontroller ledningen for tegn til skader eller aldring før du kveiler sammen ledningen for oppbevaring. Ikke reparer ledningen dersom den er skadet. Erstatt den med en ny. Den nye ledningen må være av forskriftsmessig type.

Pass på at det ikke blir knekk på ledningen når du kveiler den opp.

Løft aldri produktet etter ledningen.

Hold aldri i ledningen når du trekker ut støpselet.

Bruk kun en strømforsyning som er i overensstemmelse med spenningen som er oppgitt på produktets typeskilt.

Produktene våre er dobbeltisolerte i henhold til EN60335. Koble ikke jordingskontakter til noen av produktdelene.

Se etter at det ikke er skjulte ledninger i arbeidsområdet.

Må ikke brukes til stell av dammer eller i nærheten av vann.

Personlig sikkerhet



ADVARSEL!

- Fare for kvelning
- Små deler kan svelges. Det er også fare for at plastposen kan forårsake kvelning hos små barn.
- Hold små barn på avstand når du monterer produktet.

Må ikke brukes i omgivelser med eksplosjonsfare.

Bruk aldri dette produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.

Gressklipperen må ikke overbelastes.

Bruk hansker, sklisikre sko og vernebriller.

Må ikke brukes når det er vått.

Produktet må ikke demonteres mer enn det var da du mottok det.

Gressklipperen skal bare startes med håndtaket i stående posisjon.

Startspakene må ikke brukes vekselvis.

Vær forsiktig med bruken av håndtakene.

Sikkerhetsutkobling

Motoren er beskyttet av en sikkerhetsutkoblingsmekanisme som aktiveres når kniven setter seg fast, eller hvis motoren er overbelastet. Når dette skjer, stopper du og kobler produktet fra strømmettet.

Sikkerhetsutkoblingsmekanismen tilbakestilles når du slipper start-/stoppspaken. Fjern eventuelle hindringer og vent noen minutter slik at sikkerhetsutkoblingsmekanismen tilbakestilles før du fortsetter å bruke produktet.

Montering

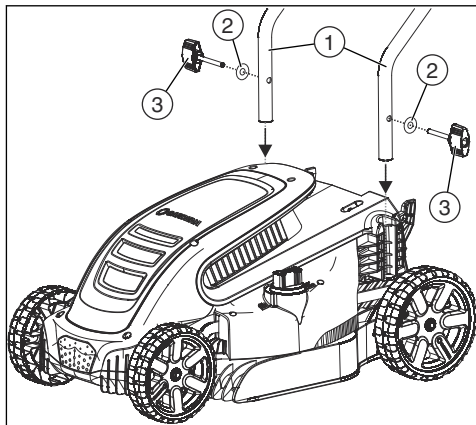
Før du monterer



ADVARSEL!

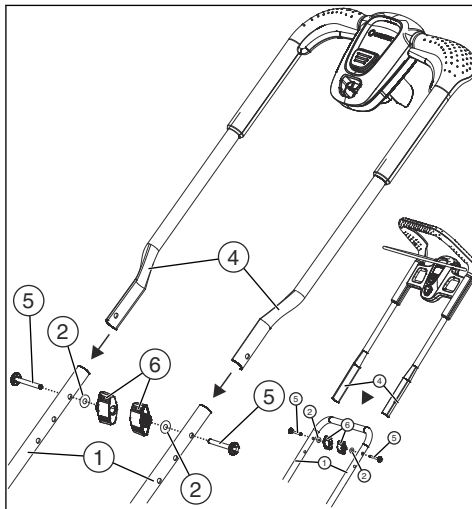
- Fare for personskade!
- Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.
- Vent til kniven har stoppet. Koble produktet fra strømforsyningen og ta på hansker før du monterer det.

Slik kobler du til det nedre håndtaket



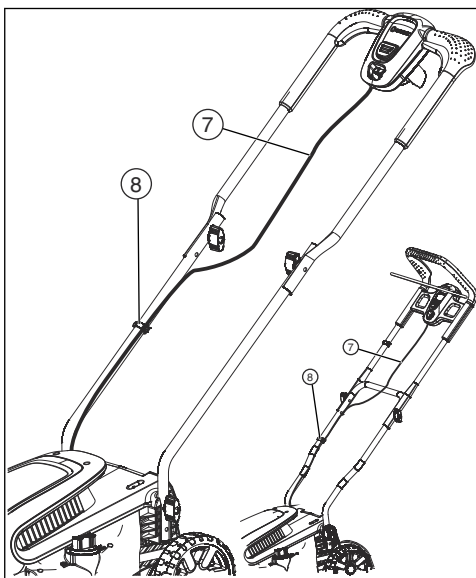
1. Sett begge de nedre håndtakene (1) i produktet.
Pass på at håndtakene er helt på plass, og at hullet for håndtaket passer med det gjengede hullet.
2. Sett begge skivene (2) på vingeskruene (3).
3. Sett begge vingeskruene (3) i de gjengede hullene i produktet.
4. Stram til vingeskruene (3).

Slik kobler du til det øvre håndtaket



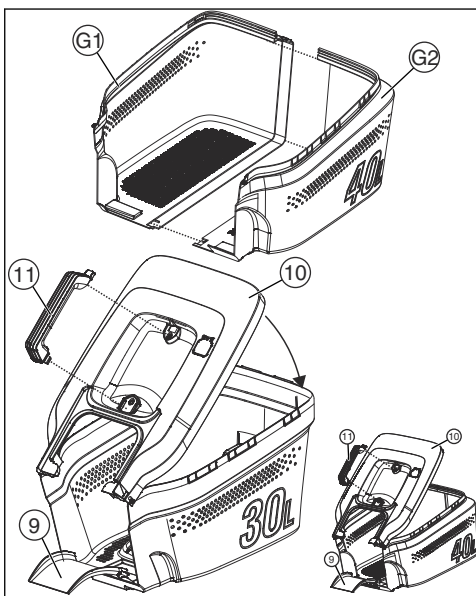
1. Sett det øvre håndtaket (4) på det nedre håndtaket (1).
Pass på at håndtakene er helt på plass, og at hullene for håndtakene passer med hverandre.
2. Trykk skruene (5) gjennom hullene.
3. Fest skivene (2) og vingemutrene (6) til skruene (5).
4. Trekk til vingemutrene (6).

Slik fester du ledningen til håndtaket



1. Fest ledningen (7) til håndtaket med klemmen (8).
2. Kontroller at kabelen (7) ikke blir klemt mellom den nedre og øvre delen av håndtaket.

Slik monterer du gressoppsamleren



1. Bare for PowerMax 1400/34 : Koble til begge delene (G1)/(G2) i gressoppsamleren til koblingene klikker på plass.
Kontroller at alle tilkoblingene er tilkoblet.
2. Dytt kanalen (9) inn i gressoppsamleren til den klikker på plass.
3. Vri dekselet (10) på gressoppsamleren.
Pass på at dekselet (10) står til gressoppsamleren.
4. Skyv dekselet (10) på gressoppsamleren til koblingene klikker på plass.
Kontroller at alle tilkoblingene er tilkoblet.
5. Skyv håndtaket (11) inn i dekselet (10) til det klikker på plass.

Drift

Før du starter



ADVARSEL!

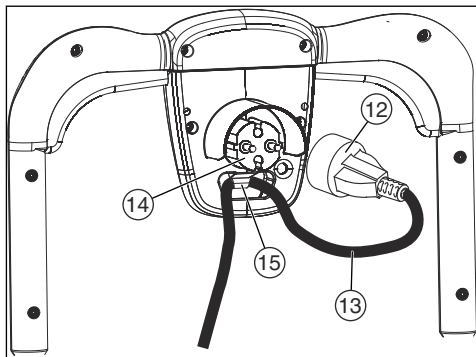
- Fare for personskade!
- Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.
- Vent til kniven har stoppet. Koble produktet fra strømforsyningen og ta på hansker før du kobler til eller transporterer det.

Slik kobler du til gressklipperen



ADVARSEL!

- Fare for elektrisk støt!
- Før å unngå skade på støpselet (14) må skjøteledningen (13) settes inn i kabellåsen (15).
- Før bruk setter du skjøteledningen (13) inn i kabellåsen (15)



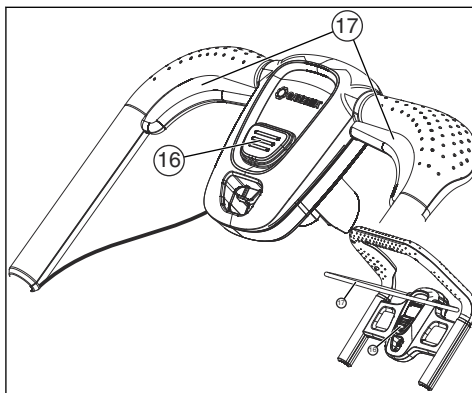
1. Koble kontakten (12) på skjøteledningen (13) til støpselet (14).
2. Lag en løkke med skjøteledningen (13), sett løkken inn i kabellåsen (15) og stram til.
3. Koble skjøteledningen (13) til en 230 V-stikkontakt.

Slik starter du gressklipperen



ADVARSEL!

- Fare for personskade!
- Det er fare for personskade dersom produktet ikke stopper når du slipper startspaken.
- Du må ikke omgå sikkerhetsutstyret eller -bryterne. Fest for eksempel ikke startspaken (17) til håndtaket.



Slik starter du den:

Produktet er utstyrt med en to-hånds sikkerhetsinnretning (startspake (17) med sikkerhetskobling (16)) for å hindre at produktet blir slått på ved et uhell. Kontakt GARDENA -service hvis dette ikke er garantert.

Det er montert to startspaker (17). Begge må brukes til å starte produktet.

1. Trykk på sikkerhetskoblingen (16) med én hånd og trekk startspaken (17) med den andre hånden.
2. Slipp sikkerhetskoblingen (16).

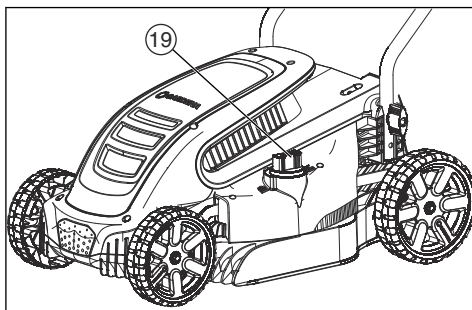
Da starter produktet.

Slik stopper du den:

1. Slipp startspaken (17).

Slik regulerer du klippehøyden

Klippehøyden kan reguleres fra 2 til 6 cm i 12 posisjoner.



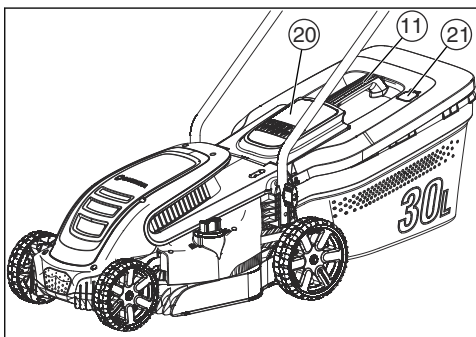
1. Skyv og vri reguleringshjulet (19) med klokken for å redusere klippehøyden.
2. Skyv og vri reguleringshjulet (19) mot klokken for å øke klippehøyden.

Slik bruker du gressklipperen med gressoppsamleren



ADVARSEL!

- Fare for personskade!
- Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.
- Vent til kniven har stoppet. Koble produktet fra strømforsyningen og ta på hansker før du åpner beskyttelsesklaffen (20).
- Du må ikke stikke hendene inn i blåserøret.



1. Løft beskyttelsesklaffen (20).

2. Sett gressoppsamleren inn i produktet ved hjelp av håndtaket (11).
3. Kontroller at gressoppsamleren er ordentlig tilkoblet.
4. Start produktet.
Nivåindikatoren (21) åpner lokket mens du klipper. Når nivåindikatoren (21) lukker lokket, er gressoppsamleren full.
5. Slå av produktet.
6. Løft beskyttelsesklaffen (20).
7. Fjern gressoppsamleren på produktet ved hjelp av håndtaket (11).
8. Tøm gressoppsamleren.

Tips for å bruke gressklipperen

Hvis det er rester av gresset i blåserøret, trekker du gressklipperen ca. 1 m bakover slik at gresset faller ut.

For en velholdt plen anbefaler vi at du klipper den regelmessig én gang i uken. Plenen blir tykkere hvis du klipper den ofte.

Etter relativt lange klippeintervaller («ferieplenen»), må du først og fremst klippe i én retning med den høyeste klippehøyden og deretter på tvers med den ønskede klippehøyden.

Hvis det er mulig, klipper du bare gresset når det er tørt. Klippemønsteret blir ujevnt hvis gresset er fuktig.

Vedlikehold

Før du utfører vedlikehold



ADVARSEL!

- Fare for personskade!
- Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.
- Vent til kniven har stoppet. Koble produktet fra strømforsyningen og ta på hansker før du utfører vedlikeholdet.

Slik rengjør du produktet

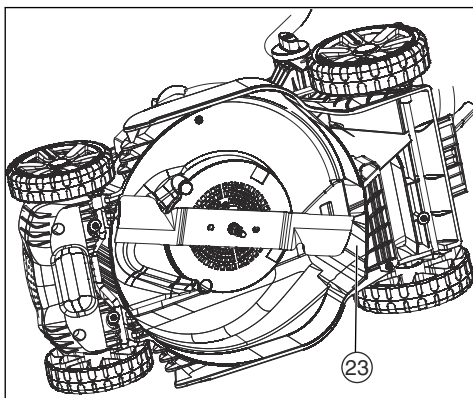


ADVARSEL!

- Elektrisk støt!
- Fare for personskader og produktskader.
- Produktet må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke vannstråle med høyt trykk).

Slik rengjør du undersiden av produktet:

Undersiden er lettest å rengjøre etter at du har klippet.



Bruk hansker.

1. Legg produktet forsiktig over på siden.
2. Rengjør undersiden, kniven og luftstrømsporene (23) med en børste (bruk ikke skarpe gjenstander).

Slik rengjør du oversiden av produktet og gressoppsamleren:

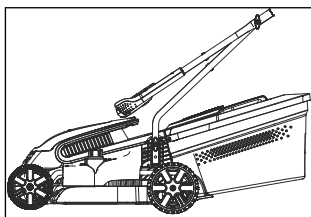
Ikke bruk kjemikalier som inneholder bensin eller løsemidler.

1. Rengjør oversiden med en fuktig klut.
2. Rengjør luftstrømsporene og gressoppsamleren med en myk børste (bruk ikke skarpe gjenstander).

Oppbevaring

Slik oppbevarer du produktet:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.



1. Koble produktet fra strømnettet.
2. Rengjør produktet (se Vedlikehold).
3. For å spare plass løsner du vingemutrene på håndtakene til leddene slås enkelt sammen.

Pass på at ledningen er oppbevart riktig slik at du unngår skade.

4. Oppbevar produktet på et tørt, lukket og sikkert sted.

Avhending (i samsvar med RL2012/19/EF):

Dette produktet må ikke avhendes som vanlig husholdningsavfall. Det må avhendes i samsvar med lokale miljøforskrifter.



VIGTIG!

Sørg for at produktet avhendes via et godkjent avfallsmottak der du bor.

Feilsøking

Før du feilsøker



ADVARSEL!

- Fare for personskade!
- Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.
- Vent til kniven har stoppet. Koble produktet fra strømforsyningen og ta på hansker før du utfører feilsøkingen.

GARDENA -reservedelene er tilgjengelige fra GARDENA -forhandleren eller fra GARDENA -servicesenteret.

Bruk bare de originale GARDENA -knivene:

- **GARDENA reservekniv for PowerMax 1200/32 art. 4080 [5822340-01].**
- **GARDENA reservekniv for PowerMax 1400/34 art. 4101 [5822654-01].**

Slik bytter du kniven



ADVARSEL!

- Fare for personskade!
- Fare for kuttskader når kniven svinger og den er skadet, bøyd, ute av balanse eller har flisete kanter.
- Bruk ikke produktet når kniven er ødelagt, bøyd, ute av balanse eller har flisete kanter.
- Kniven må ikke slipes.

1. Kniven skal erstattes av GARDENA -servicesenterpersonellet eller en spesialforhandler med GARDENA -autorisasjon.

Feilsøkingstabell

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Skjøteledningen er frakoblet eller skadet.	Koble til skjøteledningen eller skift den ut ved behov.

Problem	Mulig årsak	Løsning
	Kniven er blokkert.	Fjern hindringen.
Motoren sitter fast og lager en lyd.	Kniven er blokkert.	Fjern hindringen.
	Klippehøyden er for lav.	Øk klippehøyden.
Høye lyder. Gressklipperen lagrer en klaprelyd.	Det er løse skruer på motoren, ved motorfestet eller på rammen til gressklipperen.	Få skruene strammet til hos en autorisert spesialistforhandler eller ved GARDENA -servicesenteret.
Gressklipperen går ujevnt eller vibrerer kraftig.	Kniven er skadet, eller knivfestet er løst.	Få kniven strammet til eller byttet ut hos en autorisert spesialistforhandler eller ved GARDENA -servicesenteret.
	Kniven er svært skitten.	Rengjør gressklipperen (se Vedlikehold). Hvis dette ikke utbedrer problemet, kontakter du GARDENA -service.
Plenen er klippet ujevnt.	Kniven er sløv eller skadet.	Bytt ut kniven hos GARDENA -service.
	Klippehøyden er for lav.	Øk klippehøyden.

Reparasjon

Bemerk:

Ved andre typer feil kan du ta kontakt med GARDENA serviceavdeling. Reparasjoner skal bare utføres av GARDENA serviceavdelinger eller spesialforhandlere som er godkjent av GARDENA .

Tekniske data

Elektrisk gressklipper

	Enhet	Verdi (art. 5032)	Verdi (art. 5034)
Nominell effekt:	W	1200	1400
Nettspenning:	V	230	230
Nettfrekvens:	Hz	50	50
Rotasjonshastighet kappskive:	R/min.	3600	3600
Klippebredde:	cm	32	34
Regulering av klippehøyde:	cm	2 til 6 i 12 posisjoner	2 til 6 i 12 posisjoner
Volumet til gressoppsamleren:	l	30	40
Vekt:	kg	8,3	9,7
Lydtryknivå $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Usikkerhet k_{PA}		3	3

	Enhet	Verdi (art. 5032)	Verdi (art. 5034)
Lydeffektnivå $L_{WA}^{2)}$: målt/garantert	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Usikkerhet k_{WA}		0,86	1,79
Hånd-/armvibrasjon $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Usikkerhet k_a		1,5	1,5

Måleprosessen er i samsvar med: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Bemerk:

Det angitte vibrasjonsnivået er målt i henhold til den standardiserte testprosedyren og kan brukes til å sammenligne el-verktøyene med hverandre. Det kan også brukes til den innledende vurderingen av eksponeringen. Vibrasjonsnivået kan variere under bruken av el-verktøyet.

EC-samsvarserklæring

Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, bekrefter herved at enhetene angitt nedenfor, er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enhetene endres uten vårt samtykke.

Beskrivelse av produktet:	Elektrisk gressklipper
Produkttype:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Artikkelnummer:	5032 ; 5034
CE-direktiver:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmoniserte EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Deponert dokumentasjon:	GARDENA teknisk dokumentasjon, M. Kugler, 89079 Ulm
Samsvarsvurdering i henhold til:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Målt/garantert støynivå	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
CE-merkingsår:	2016
Dato:	Ulm, 12.09.2016
Autorisert representant:	<i>Richard Pompe</i> R. Pompe (visepresident)

Tilbehør

For elektrisk gressklipper

GARDENA reservekniv for PowerMax 1200/32

som erstatning for sløvt knivblad.

art. 4080 [5822340-01]

GARDENA reservekniv for PowerMax 1400/34

som erstatning for sløvt knivblad.

art. 4101 [5822340-01]

Service/garanti

Service

Bruk adressen på baksiden.

Garanti

GARDENA Manufacturing GmbH garanterer dette produktet i 2 år (fra kjøpsdato). Denne garantien omfatter alle viktige feil på enheten som beviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. I garantiperioden vil vi erstatte produktet eller reparere det uten kostnad hvis disse betingelsene gjelder:

- Produktet må ha vært håndtert riktig og i henhold til kravene i bruksanvisningen.
- Verken kjøperen eller en tredjepart som ikke er godkjent, har forsøkt å reparere produktet.

Denne produsentens garanti påvirker ikke brukerens eksisterende garantikrav mot forhandleren/selgeren. Hvis du har problemer med produktet, kan du ta kontakt med serviceavdelingen vår eller sende det defekte produktet sammen med en kort beskrivelse av problemet – og en kopi av kvitteringen hvis det er en garantisak – med porto betalt GARDENA Manufacturing GmbH.

Forbruksvare

Knivbladene er forbruksartikler og er ikke inkludert i garantien.

Produktansvar

Vi gjør spesielt oppmerksom på at vi, i henhold til loverket om produktansvar, ikke er ansvarlig for eventuelle skader på produktene våre som er forårsaket av feil reparasjon, at deler er byttet ut med deler som ikke er originale GARDENA -deler eller ikke er godkjent, eller hvis reparasjonene ikke ble gjort av et GARDENA servicesenter eller en godkjent spesialist. Det samme gjelder for reservedeler og tilbehør.

INDICE

Introduzione

Lingua.....	102
Introduzione.....	102
Uso previsto.....	102

Sicurezza

Simboli riportati sul prodotto.....	102
Avvertenze generali di sicurezza.....	103
Avvertenze di sicurezza aggiuntive.....	104

Montaggio

Prima del montaggio.....	105
Per collegare la parte inferiore dell'impugnatura.....	105
Per collegare la parte superiore dell'impugnatura.....	105
Per fissare il cavo all'impugnatura.....	106
Per assemblare il cesto raccoglierba.....	106

Funzionamento

Prima della messa in funzione.....	106
Per collegare il rasaerba.....	106
Per avviare il rasaerba.....	107
Per regolare l'altezza di taglio.....	107
Per utilizzare il rasaerba con il cesto raccoglierba.....	107
Suggerimenti per l'uso del rasaerba.....	108

Manutenzione

Prima di eseguire la manutenzione.....	108
Per pulire il prodotto:.....	108

Conservazione

Messa fuori servizio:.....	109
Smaltimento (conforme a RL2012/19/UE):.....	109

Anomalie di funzionamento

Prima di procedere con la risoluzione dei problemi... ..	109
Per sostituire la lama.....	109
Tabella di risoluzione dei problemi.....	110
Riparazioni.....	110

Dati tecnici

Rasaerba elettrico.....	110
Dichiarazione di conformità CE.....	111

Accessori

Per rasaerba elettrico.....	112
-----------------------------	-----

Assistenza / Garanzia

Assistenza.....	112
Garanzia.....	112
Materiale di consumo.....	112
Responsabilità del prodotto.....	112

Introduzione

Lingua

La lingua d'origine delle presenti istruzioni è l'inglese. Le altre versioni sono traduzioni delle istruzioni originali.

Introduzione

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con un bagaglio ristretto di esperienze e conoscenze, purché vengano supervisionati e siano stati istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e i pericoli correlati. Non lasciare giocare i bambini con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non

devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.

Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto da parte di adolescenti di età inferiore a 16 anni.

Uso previsto

Il Elektro-Rasenmäher GARDENA viene utilizzato per tagliare prati in giardini domestici privati e appezzamenti.

Il prodotto non è destinato all'uso prolungato.



AVVERTENZA!

- Rischio di lesioni.
- Non utilizzare il prodotto per il taglio di siepi e cespugli, per tagliare rampicanti o erba su tetti o balconi, per triturare rami e ramoscelli e per livellare le irregolarità del terreno. Non utilizzare il prodotto su una pendenza superiore a 20°.

Sicurezza

Simboli riportati sul prodotto



NOTARE!:

Questo prodotto può essere pericoloso se non viene utilizzato in modo conforme. Le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale devono essere seguite per garantire un utilizzo efficiente e sicuro del prodotto. L'operatore è tenuto a seguire le avvertenze e le istruzioni riportate nel manuale e sul prodotto. Non utilizzare mai il prodotto quando i dispositivi di protezione del costruttore non sono in posizione corretta. L'uso negligente o improprio può provocare lesioni all'utilizzatore o a terzi. Leggere attentamente e comprendere il contenuto del manuale operatore. Conservare il manuale per l'eventuale consultazione futura.



Leggere le istruzioni.



Tenere le altre persone a distanza.



Prestare attenzione alle lame affilate. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento del motore.

Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione o se il cavo è danneggiato o reciso.



Non valido per il rasaerba elettrico.



Tenere il disco di taglio lontano dal cavo di alimentazione.

Avvertenze generali di sicurezza

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA!:

- Pericolo di scosse elettriche!
- Rischio di lesioni dovute a scosse elettriche.
- L'apparecchio deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale salvavita con corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA.



AVVERTENZA!:

- Pericolo di scosse elettriche!
- Rischio di lesioni dovute a scosse elettriche.
- Prima di eseguire la manutenzione o la sostituzione dei pezzi, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Una volta scollegata, la presa di corrente deve essere mantenuta a vista.

Cavi

Se si utilizzano cavi di prolunga, questi devono essere conformi alle sezioni trasversali minime riportate nella tabella seguente:

Tensione	Lunghezza cavo	Sezione trasversale
220 - 240 V / 50 Hz	Fino a 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. I cavi di rete e le prolunghe sono reperibili presso il proprio centro di assistenza locale autorizzato.
2. Utilizzare esclusivamente prolunghe per esterni e conformi a una delle specifiche seguenti: Gomma ordinaria (60245 IEC 53), PVC ordinario (60227 IEC 53) o PCP ordinario (60245 IEC 57)
3. Per evitare qualsiasi pericolo, se il cavo di collegamento corto è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, una sua officina o da personale qualificato equivalente per evitare pericoli.

Addestramento

1. Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire dimestichezza con i comandi e l'uso corretto della macchina.
2. Non consentire l'uso della macchina a bambini o persone che non conoscono le istruzioni. Alcune normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

3. Non azionare mai la macchina in prossimità di persone, in particolare bambini, o animali.
4. Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri o le cose.

Preparazione

1. Durante il funzionamento della macchina indossare sempre scarpe solide e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti. Evitare di indossare abiti larghi o con fili sospesi o nastri.
2. Ispezionare accuratamente l'area in cui verrà utilizzata la macchina e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati dalla macchina.
3. Prima dell'uso, effettuare sempre un controllo visivo per verificare che la lama, il bullone della lama e il gruppo lama non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in blocco per mantenere un corretto equilibrio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
4. Prima dell'uso, controllare che i cavi di alimentazione e prolunga non presentino segni di danni o usura. Se il filo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL FILO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare la macchina se il filo è danneggiato o usurato.

Funzionamento

1. Utilizzare la macchina soltanto alla luce diurna oppure se l'illuminazione artificiale è sufficiente.
2. Evitare di utilizzare la macchina su erba bagnata.
3. Accertarsi sempre di avere una buona presa sui terreni in pendenza.
4. Procedere adagio, non correre.
5. Lavorare trasversalmente lungo i pendii, mai verso l'alto e verso il basso.
6. Procedere con estrema cautela quando si cambia direzione in pendenza.
7. Non utilizzarli su pendii eccessivamente ripidi.
8. Fare la massima attenzione durante la retromarcia o quando si tira la macchina verso di sé.
9. Fermare le lame se è necessario inclinare la macchina per il trasporto quando si attraversano superfici diverse dall'erba e per trasportare la macchina da e verso l'area di impiego.
10. Non azionare mai la macchina con protezioni o ripari difettosi, oppure senza dispositivi di sicurezza in sede, quali deflettori e/o collettori per l'erba.
11. Accendere il motore con attenzione secondo le istruzioni e tenendo i piedi a debita distanza dalle lame.
12. Non ribaltare la macchina durante l'accensione del motore, se non quando la macchina deve essere inclinata per l'avviamento. In questo caso, non

inclinaria più di quanto strettamente necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore.

13. Non avviare la macchina stando in piedi davanti all'apertura di scarico.
14. Non porre le mani o i piedi vicino o sotto alle parti rotanti. Restare sempre lontani dall'apertura di scarico.
15. Non trasportare la macchina con l'alimentazione inserita.
16. Arrestare la macchina e staccare la spina dalla presa di corrente. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme
 - ogni volta che si lascia la macchina,
 - prima di rimuovere ostruzioni o stasare lo scivolo,
 - prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina,
 - dopo aver urtato un corpo estraneo. Ispezionare la macchina per verificare l'eventuale presenza di danni ed eseguire le riparazioni prima di riavviare e utilizzare la macchina;

se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllare immediatamente)

- verificare la presenza di danni,
- riparare o sostituire le parti danneggiate,
- controllare e serrare eventuali parti allentate.

Manutenzione e conservazione

1. Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati, in modo che la macchina sia in condizioni operative sicure.
2. Controllare spesso la presenza di usura e danni sul collettore per l'erba.
3. Sulle macchine con lama multipla, fare attenzione in quanto la rotazione di una lama può far ruotare anche le altre.
4. Prestare la massima attenzione durante la regolazione della macchina per evitare l'intrappolamento delle dita fra le lame in movimento e le parti fisse della macchina.
5. Fare raffreddare sempre la macchina prima di riporla.
6. Durante la manutenzione delle lame, ricordarsi che, anche se l'alimentazione è disinserita, le lame possono ancora muoversi.
7. Per maggiore sicurezza sostituire eventuali parti usurate o danneggiate. Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio originali.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA!

- Rischio di arresto cardiaco!
- Durante il funzionamento, questo apparecchio genera un campo elettromagnetico, che in determinate condizioni può interferire con impianti medici attivi o passivi.
- Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo apparecchio.

Controllare che il cavo sia integro e non usurato prima di usarlo. Se il cavo è difettoso, portare il prodotto presso un centro assistenza autorizzato e far sostituire il cavo.

Non utilizzare il prodotto se i cavi elettrici sono danneggiati o usurati.

Se il cavo è tagliato o se l'isolamento è danneggiato, scollegare immediatamente dalla rete elettrica. Non toccare il cavo elettrico fino a quando non è stato scollegato. Non riparare un cavo tagliato o danneggiato. Sostituirlo con uno nuovo.

Il cavo di prolunga deve essere svolto. I cavi avvolti possono surriscaldarsi riducendo l'efficienza del rasaerba.

Tenere il cavo di prolunga lontano dal prodotto, lavorare sempre in direzione opposta alla fonte di alimentazione e procedere verso l'alto e verso il basso, mai con movimenti circolari.

Non avvolgere il cavo attorno ad oggetti appuntiti.

Spegnere sempre l'alimentazione di rete prima di scollegare qualsiasi spina, connettore cavo o prolunga.

Arrestare il motore, scollegare l'alimentazione ed esaminare il cavo per verificare non sia danneggiato o usurato prima di avvolgerlo per riporre la macchina. Non riparare un cavo danneggiato, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo cavi di ricambio originali.

Avvolgere sempre il cavo con delicatezza, evitando di attorcigliarlo.

Non trasportare il prodotto sollevandolo per il cavo.

Non tirare il cavo per staccare la spina dalla presa.

Utilizzare solo la tensione di alimentazione c.a. indicata sulla targhetta del prodotto.

I nostri prodotti hanno un doppio isolamento a norma EN60335. Non collegare a massa nessuna parte del prodotto.

Verificare la presenza di cavi nascosti nell'area di lavoro.

Non utilizzare per la cura di laghetti o nelle vicinanze di acqua.

Sicurezza personale



AVVERTENZA!

- Rischio di soffocamento
- I componenti più piccoli dell'apparecchio potrebbero essere ingeriti. Inoltre, c'è il rischio che il sacchetto in plastica soffochi i bambini.
- Al momento del montaggio del prodotto, tenere i bambini a distanza.

Non utilizzare in atmosfera esplosiva.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è stanchi, ammalati o sotto gli effetti di alcool, farmaci o medicinali.

Non sovraccaricare il rasaerba.

Utilizzare i guanti, indossare scarpe antiscivolo resistenti e una protezione per gli occhi.

Non utilizzare in presenza di bagnato.

Non smontare ulteriormente il prodotto rispetto allo stato di consegna.

Avviare il rasaerba solo con un'impugnatura rivolta verso l'alto.

Non utilizzare le leve di avviamento in modo alternato.

Utilizzare le impugnature con cautela.

Disinserimento di sicurezza

Il motore è protetto da un sistema di disinserimento di sicurezza che si attiva in caso di inceppamento della lama o di sovraccarico del motore. Quando ciò si verifica, spegnere e scollegare il prodotto dall'alimentazione. Il sistema di disinserimento di sicurezza viene ripristinato solo quando si rilascia la leva start/stop. Rimuovere eventuali ostruzioni e attendere qualche minuto fino a che il sistema di disinserimento di sicurezza non viene ripristinato ed è possibile tornare a utilizzare il prodotto.

Montaggio

Prima del montaggio



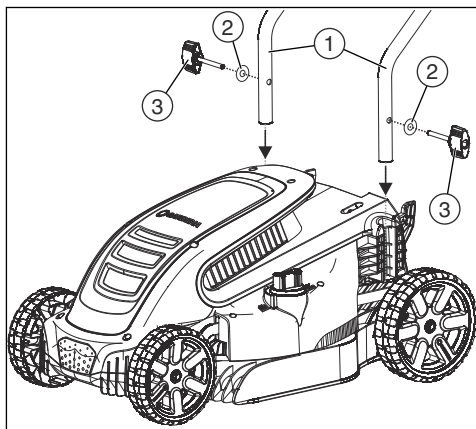
AVVERTENZA!

- Rischio di lesioni.
- Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.
- Attendere che la lama si fermi, scollegare il prodotto dall'alimentazione e indossare guanti prima di procedere al montaggio.

Accertarsi che le impugnature siano completamente in sede e che i relativi fori siano allineati con il foro filettato.

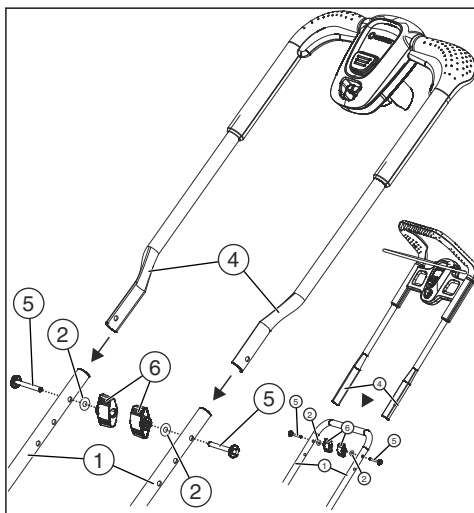
2. Inserire entrambe le rondelle (2) sulle viti ad alette (3).
3. Inserire le due viti ad alette (3) nei fori filettati nel prodotto.
4. Serrare le viti ad alette (3).

Per collegare la parte inferiore dell'impugnatura



1. Inserire entrambe le parti inferiori dell'impugnatura (1) nel prodotto.

Per collegare la parte superiore dell'impugnatura

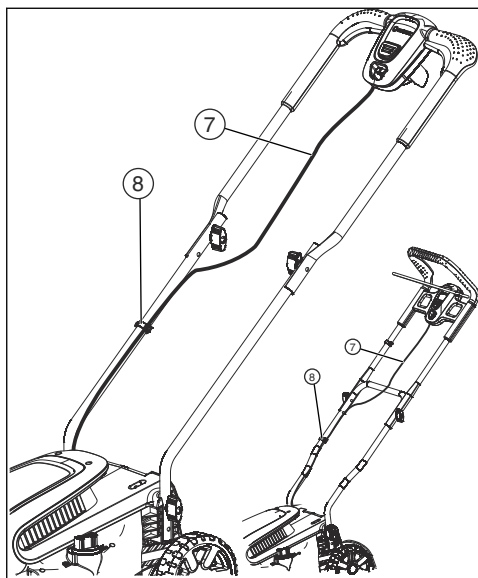


1. Posizionare la parte superiore dell'impugnatura (4) sulla parte inferiore dell'impugnatura (1).

Accertarsi che le impugnature siano completamente in sede e che i relativi fori siano allineati.

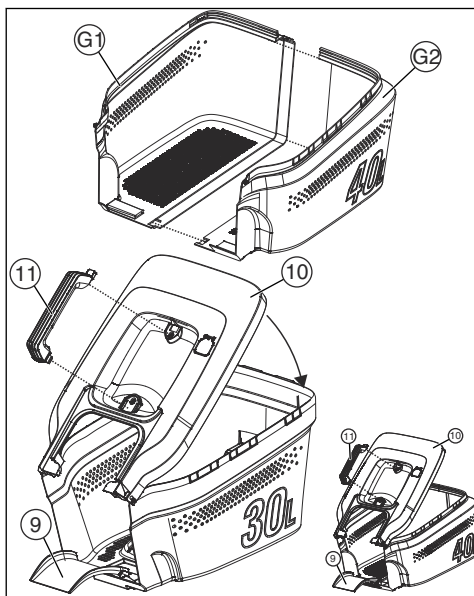
2. Inserire le viti (5) attraverso i fori.
3. Inserire le rondelle (2) e i dadi a farfalla (6) sulle viti (5).
4. Serrare i dadi a farfalla (6).

Per fissare il cavo all'impugnatura



1. Fissare il cavo (7) all'impugnatura con il fermo (8).
2. Controllare che il cavo (7) non rimanga intrappolato tra la parte superiore e inferiore dell'impugnatura.

Per assemblare il cesto raccogliherba



1. Solo per PowerMax 1400/34 : collegare entrambe le parti (G1)/(G2) del cesto raccogliherba finché non scattano in posizione.
Accertarsi che tutti i collegamenti siano collegati.
2. Spingere lo scivolo (9) nel cesto raccogliherba finché non scatta in posizione.
3. Ruotare il coperchio (10) sul cesto raccogliherba.
Accertarsi che il coperchio (10) sia allineato con il cesto raccogliherba.
4. Spingere il coperchio (10) sul cesto raccogliherba finché non scatta in posizione.
Accertarsi che tutti i collegamenti siano collegati.
5. Spingere l'impugnatura (11) nel coperchio (10) finché non scatta in posizione.

Funzionamento

Prima della messa in funzione



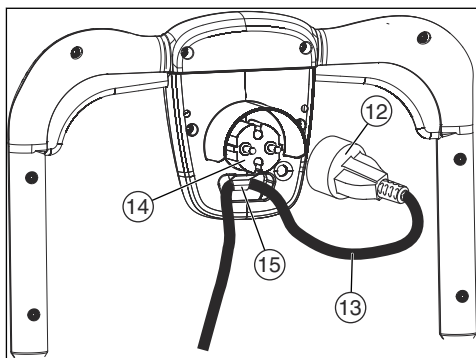
AVVERTENZA!

- Rischio di lesioni.
- Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.
- Attendere che la lama si fermi, scollegare il prodotto dall'alimentazione e indossare guanti prima di procedere al collegamento o al trasporto del prodotto.



AVVERTENZA!

- Rischio di scosse elettriche.
- Per evitare di danneggiare la spina (14), il cavo di prolunga (13) deve essere inserito nel blocco del cavo (15).
- Prima dell'utilizzo, inserire il cavo di prolunga (13) nel blocco del cavo (15).



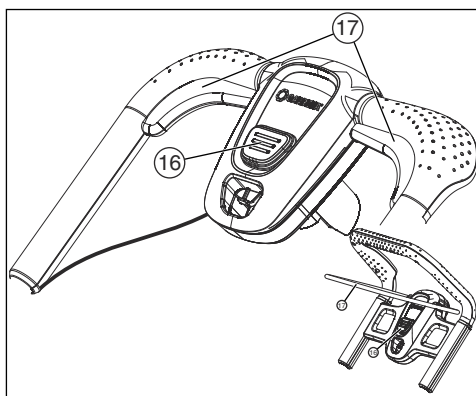
1. Collegare la presa (12) del cavo di prolunga (13) alla spina (14).
2. Avvolgere il cavo di prolunga (13), inserire il cavo avvolto nel blocco del cavo (15) e tirare fino a fissarlo.
3. Collegare il cavo di prolunga (13) a una presa di corrente a 230 V.

Per avviare il rasaerba



AVVERTENZA:

- Rischio di lesioni.
- Rischio di lesioni se il prodotto non si arresta al rilascio della leva di avvio.
- Non escludere i dispositivi di sicurezza e gli interruttori. Ad esempio, non fissare la leva di avvio (17) all'impugnatura.



Per avviare:

Il prodotto è dotato di un dispositivo di sicurezza a due mani, composto da leva di avvio (17) e interblocco di sicurezza (16), per impedirne l'attivazione accidentale. Se non funzionasse, contattare l'assistenza GARDENA .

Sono presenti due leve di avvio (17). Per l'avvio è possibile utilizzare indifferentemente l'una o l'altra.

1. Premere l'interblocco di sicurezza (16) con una mano e tirare la leva di avvio (17) con l'altra.
2. Rilasciare l'interblocco di sicurezza (16).

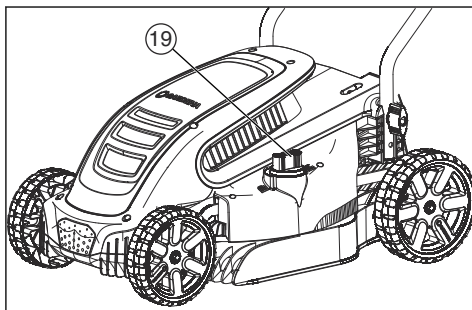
Il prodotto viene avviato.

Per arrestare:

1. Rilasciare la leva di avvio (17).

Per regolare l'altezza di taglio

È possibile regolare l'altezza di taglio da 2 a 6 cm in 12 posizioni.



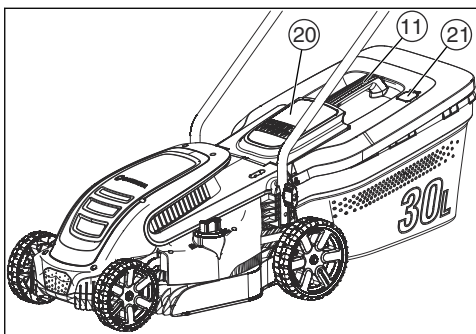
1. Spingere e ruotare la rotella di regolazione (19) in senso orario per ridurre l'altezza di taglio.
2. Spingere e ruotare la rotella di regolazione (19) in senso antiorario per aumentare l'altezza di taglio.

Per utilizzare il rasaerba con il cesto raccogliherba



AVVERTENZA:

- Rischio di lesioni.
- Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.
- Attendere che la lama si fermi, scollegare il prodotto dall'alimentazione e indossare guanti prima di aprire lo sportello di protezione (20).
- Non mettere le mani nell'apertura di scarico.



1. Sollevare lo sportello di protezione (20).
2. Inserire il cesto raccoglierba nel prodotto tenendolo per l'impugnatura (11).
3. Accertarsi che il cesto raccoglierba sia saldamente fissato.
4. Avviare il prodotto.

L'indicatore di livello (21) apre il coperchio durante il taglio. Quando l'indicatore di livello (21) chiude il coperchio, il cesto raccoglierba è pieno.

5. Arrestare il prodotto.
6. Sollevare lo sportello di protezione (20).
7. Rimuovere il cesto raccoglierba dal prodotto tenendolo per l'impugnatura (11).
8. Svuotare il cesto raccoglierba.

Suggerimenti per l'uso del rasaerba

Se sono presenti residui di erba nell'apertura di scarico, tirare indietro il rasaerba di circa 1 m per consentire la fuoriuscita dei residui verso il basso.

Per realizzare un prato ben curato, si consiglia di tagliare l'erba regolarmente una volta alla settimana se possibile. Il prato diventa più folto se viene tagliato spesso.

Dopo intervalli di taglio relativamente lunghi (al ritorno dalle vacanze), tagliare dapprima in una sola direzione con la massima altezza di taglio, quindi tagliare in direzione trasversale con l'altezza di taglio desiderata.

Se possibile, tagliare l'erba solo quando è asciutta, in quanto l'erba bagnata comporta uno schema di taglio irregolare.

Manutenzione

Prima di eseguire la manutenzione



AVVERTENZA!:

- Rischio di lesioni.
- Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.
- Attendere che la lama si fermi, scollegare il prodotto dall'alimentazione e indossare guanti prima di procedere alla manutenzione.

Per pulire il prodotto:

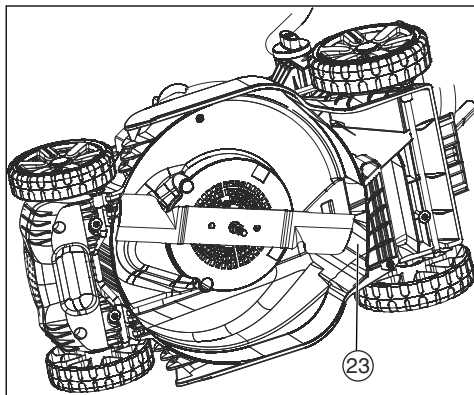


AVVERTENZA!:

- Pericolo di scosse elettriche!
- Rischio di lesioni e danni al prodotto.
- Non pulire il prodotto con acqua o con un getto d'acqua (in particolare con getti d'acqua ad alta pressione).

Per pulire la parte inferiore del prodotto:

La parte inferiore è più semplice da pulire subito dopo la rasatura del prato.



Indossare i guanti.

1. Posizionare il prodotto su un lato con cautela.
2. Pulire la parte inferiore, la lama e le feritoie per la circolazione dell'aria (23) con una spazzola (non utilizzare oggetti affilati).

Per pulire la parte superiore del prodotto e il cesto raccoglierba:

Non pulire con sostanze chimiche, compresi benzina o solventi.

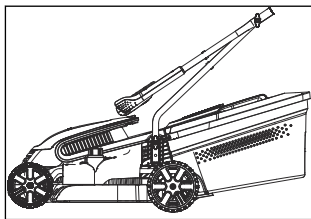
1. Pulire la parte superiore con un panno umido.

2. Pulire le feritoie per la circolazione dell'aria e il cesto raccogliherba con una spazzola morbida (non utilizzare oggetti affilati).

Conservazione

Messa fuori servizio:

L'apparecchio deve essere conservato lontano dalla portata dei bambini.



1. Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.
2. Pulire il prodotto (vedere Manutenzione).
3. Per risparmiare spazio, allentare i dadi a farfalla delle impugnature fino a poter ripiegare facilmente le articolazioni.

Assicurarsi che il cavo sia alloggiato correttamente per evitare danni.

4. Riporre il prodotto in un luogo asciutto, al chiuso e al sicuro.

Smaltimento (conforme a RL2012/19/UE):

L'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, bensì deve essere smaltito in conformità alle normative ambientali locali.



IMPORTANTE!:

Assicurarsi che l'apparecchio venga smaltito consegnandolo al centro di smaltimento municipale.

Anomalie di funzionamento

Prima di procedere con la risoluzione dei problemi



AVVERTENZA!:

- Rischio di lesioni.
- Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.
- Attendere che la lama si fermi, scollegare il prodotto dall'alimentazione e indossare guanti prima di procedere con la risoluzione dei problemi.

I ricambi GARDENA sono disponibili presso il rivenditore GARDENA o l'assistenza GARDENA .

Utilizzare esclusivamente una lama GARDENA originale:

- **Lama di ricambio GARDENA per PowerMax 1200/32 Art. 4080 [5822340-01].**
 - **Lama di ricambio GARDENA per PowerMax 1400/34 Art. 4101 [5822654-01].**
1. Per la sostituzione della lama, affidarsi all'assistenza GARDENA o a un rivenditore specializzato autorizzato da GARDENA .

Per sostituire la lama



AVVERTENZA!:

- Rischio di lesioni.
 - Lesioni da taglio quando la lama gira ed è danneggiata, piegata, sbilanciata o presenta bordi scheggiati.
 - Non utilizzare il prodotto quando la lama è danneggiata, piegata, sbilanciata o presenta bordi scheggiati.
 - Non rettificare la lama.
-

Tabella di risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il motore non si avvia.	Cavo di prolunga scollegato o danneggiato	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	La lama è bloccata.	Rimuovere l'ostacolo.
Il motore è inceppato e rumoroso.	La lama è bloccata.	Rimuovere l'ostacolo.
	L'altezza di taglio è insufficiente.	Aumentare l'altezza di taglio.
Forti rumori e vibrazioni del rasaerba.	Viti allentate sul motore, il relativo fissaggio o sul rasaerba.	Per il serraggio delle viti, affidarsi a un rivenditore specializzato autorizzato o all'assistenza GARDENA .
Il rasaerba procede irregolarmente o vibra violentemente.	La lama è danneggiata o il supporto della lama è in posizione di riposo.	Per il serraggio o la sostituzione della lama, affidarsi a un rivenditore specializzato autorizzato o all'assistenza GARDENA .
	La lama è molto sporca.	Pulire il rasaerba (vedere Manutenzione). Se questo non risolve il problema, contattare l'assistenza GARDENA .
Il taglio del prato non è netto.	La lama è usurata o danneggiata.	Far sostituire la lama all'assistenza GARDENA .
	L'altezza di taglio è insufficiente.	Aumentare l'altezza di taglio.

Riparazioni

Ossevare::

In caso di altre anomalie, contattare il centro assistenza GARDENA . Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dai centri assistenza GARDENA o dai rivenditori autorizzati GARDENA .

Dati tecnici

Rasaerba elettrico

	Unità	Valore (Art. 5032)	Valore (Art. 5034)
Potenza nominale:	W	1200	1400
Tensione di rete:	V	230	230
Frequenza di rete:	Hz	50	50
Velocità di rotazione disco di taglio:	giri/min	3600	3600
Larghezza di taglio:	cm	32	34

	Unità	Valore (Art. 5032)	Valore (Art. 5034)
Regolazione dell'altezza di taglio:	cm	Da 2 a 6 in 12 posizioni	Da 2 a 6 in 12 posizioni
Volume del cesto raccogliherba:	l	30	40
Peso:	kg	8,3	9,7
Livello di pressione acustica $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Incertezza k_{PA}		3	3
Livello di emissione sonora $L_{WA}^{2)}$: misurato/garantito	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Incertezza k_{WA}		0,86	1,79
Sollecitazione all'arto $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Incertezza k_a		1,5	1,5

Processo di misurazione conforme a: ¹⁾ EN 60335-2-77 ;
²⁾ RL 2000/14/EC

Osservare::

Il valore dichiarato relativo alle vibrazioni è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo elettrici tra loro. Inoltre, può anche utilizzato per la valutazione preliminare dell'esposizione. Il valore di vibrazioni può variare durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico.

Dichiarazione di conformità CE

La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

Descrizione del prodotto:	Rasaerba elettrico
Tipo di prodotto:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Codice articolo:	5032 ; 5034
Direttive CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Norme armonizzate EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Documentazione depositata:	Documentazione tecnica GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Valutazione di conformità eseguita in base a:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Livello acustico misurato/garantito	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Anno di applicazione della certificazione CE:	2016
Data:	Ulm, 12.09.2016
Rappresentante autorizzato:	<i>Ruediger</i> Ruediger R. Pompe (Vicepresidente)

Accessori

Per rasaerba elettrico

Lama di ricambio GARDENA per PowerMax 1200/32	In sostituzione di una lama usurata.	Art. 4080 [5822340-01]
Lama di ricambio GARDENA per PowerMax 1400/34	In sostituzione di una lama usurata.	Art. 4101 [5822340-01]

Assistenza / Garanzia

Assistenza

Si prega di contattare l'indirizzo sul retro della pagina.

Garanzia

GARDENA Manufacturing GmbH copre questo prodotto con 2 anni di garanzia (a partire dalla data di acquisto) relativamente a tutti i difetti sostanziali imputabili a vizi di fabbricazione o di materiale impiegato. Il prodotto in garanzia potrà essere sostituito o riparato gratuitamente qualora vengano osservate le condizioni seguenti:

- Il prodotto sia stato adoperato in modo corretto e conforme alle istruzioni di funzionamento
- e nessun tentativo di riparazione sia stato eseguito su di esso dall'acquirente o da terzi.

La garanzia del costruttore non preclude l'utilizzo delle garanzie riconosciute all'acquirente nei confronti del concessionario e/o rivenditore. In caso di problemi con il prodotto contattare il nostro centro assistenza oppure spedire il prodotto difettoso a spese del mittente direttamente a GARDENA Manufacturing GmbH, allegando una breve descrizione del problema riscontrato e una copia della ricevuta di acquisto per la copertura in garanzia.

Materiale di consumo

La lama è un materiale di consumo e non è coperta dalla garanzia.

Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per i ricambi e gli accessori.

ÍNDICE

Fiabilidad del producto..... 124

Introducción

Idioma.....	114
Introducción.....	114
Uso previsto.....	114

Seguridad

Símbolos que aparecen en el producto.....	114
Instrucciones generales de seguridad.....	115
Advertencias de seguridad adicionales.....	116

Montaje

Antes del montaje.....	117
Para conectar mango inferior.....	117
Para conectar el mango superior.....	117
Para fijar el cable al mango.....	118
Para montar el recogedor de hierba.....	118

Funcionamiento

Antes de poner el producto en funcionamiento.....	119
Para conectar el cortacésped.....	119
Para arrancar el cortacésped.....	119
Para ajustar la altura de corte.....	119
Para usar el cortacésped con el recogedor de hierba.....	120
Consejos para usar el cortacésped.....	120

Mantenimiento

Antes de realizar el mantenimiento.....	120
Para limpiar el producto:.....	120

Almacenamiento

Almacenamiento del producto:.....	121
Eliminación (de acuerdo con RL2012/19/EU):.....	121

Resolución de problemas

Antes de realizar la resolución de problemas.....	121
Para sustituir la cuchilla.....	121
Tabla de resolución de problemas.....	122
Reparaciones.....	122

Datos técnicos

Cortacésped eléctrico.....	122
Declaración de conformidad CE.....	123

Accesorios

Para cortacésped eléctrico.....	124
---------------------------------	-----

Servicio/garantía

Servicio técnico.....	124
Garantía.....	124
Consumible.....	124

Introducción

Idioma

El idioma original de estas instrucciones es inglés. Las versiones en otros idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Introducción

Los niños mayores de ocho años, las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o las personas sin experiencia ni conocimientos pueden utilizar este producto bajo supervisión, o siempre que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y de que hayan comprendido los peligros derivados de dicho uso. No se debe permitir a los niños jugar con el producto. Los niños no

deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.

No se recomienda que los menores de 16 años utilicen el producto.

Uso previsto

El Elektro-Rasenmäher GARDENA se usa para cortar césped en parcelas y jardines domésticos privados.

El producto no está diseñado para uso durante periodos prolongados.



¡ATENCIÓN!

- Riesgo de lesiones
- No utilice el producto para cortar arbustos, setos o matorrales, ni para recortar enredaderas o hierbas en tejados o jardineras, ni para recortar ramas o tallos, ni para nivelar irregularidades en el terreno. No utilice el producto en una pendiente con una inclinación superior a 20°.

Seguridad

Símbolos que aparecen en el producto



¡NOTA!

El producto puede ser peligroso si no se usa correctamente. Para garantizar el uso seguro y eficaz del producto, respete las advertencias y siga las instrucciones de seguridad. El usuario es responsable de respetar las instrucciones y advertencias indicadas en el producto y el manual. No use nunca el producto si las protecciones suministradas por el fabricante no están en su posición correcta. Un uso incorrecto o negligente del producto puede provocar lesiones al usuario o terceras personas. Lea y comprenda el contenido del manual de usuario. Guarde este manual para futuras consultas.



Lea las instrucciones.



Aleje al resto de personas.



Tenga cuidado con las cuchillas afiladas. Las cuchillas pueden seguir girando tras desconectar el motor.

Desconecte el cable de alimentación de red antes de realizar tareas de mantenimiento o si el cable se daña o corta.



No es aplicable a un cortacésped eléctrico.



Mantenga el cable de alimentación lejos de las hojas de corte.

Instrucciones generales de seguridad

Seguridad eléctrica



¡ATENCIÓN!

- Descarga eléctrica
- Riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA.



¡ATENCIÓN!

- Descarga eléctrica
- Riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- Desconecte el producto de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento o sustituir piezas. El enchufe que se ha desconectado debe estar dentro del campo visual.

Cables

Si se utilizan cables de extensión, estos deben cumplir con la sección transversal mínima de la tabla siguiente:

Tensión	Longitud del cable	Sección transversal
220 - 240 V / 50 Hz	Hasta 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Los cables de alimentación y prolongadores se encuentran a disposición en su centro de servicio autorizado local.
2. Utilice exclusivamente cables de extensión diseñados específicamente para su uso en exteriores y que cumplan una de las siguientes especificaciones: Goma convencional (60245 IEC 53), PVC convencional (60227 IEC 53) o PCP convencional (60245 IEC 57)
3. Si el cable corto de conexión está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su taller de servicio o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.

Formación

1. Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso apropiado de la máquina.
2. No permita que niños ni adultos que no estén familiarizados con estas instrucciones utilicen la máquina. La legislación local puede restringir la edad del operador.
3. Nunca use la máquina con personas, sobre todo niños, o mascotas cerca.
4. Debe tenerse en cuenta que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que afecten a otras personas o a su propiedad.

Preparación

1. Lleve siempre pantalón largo y un calzado resistente mientras usa la máquina. No use la máquina descalzo o con sandalias abiertas. Evite usar ropa holgada o que tenga cordones o cintas.
2. Inspeccione detenidamente la zona donde va a utilizar la máquina y retire todos los objetos que puedan salir despedidos por su uso.
3. Antes del uso, compruebe visualmente siempre que la cuchilla, el tornillo de la cuchilla y el conjunto de la cuchilla no están desgastados o dañados. Sustituya los componentes desgastados o dañados en conjunto para mantener la máquina equilibrada. Sustituya las etiquetas dañadas o ilegibles.
4. Antes del uso, compruebe el cable de alimentación y extensión en busca de señales de daño o deterioro. Si el cable se daña durante su uso, desconéctelo de la alimentación inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN.** No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.

Funcionamiento

1. Use la máquina únicamente con la luz del día o con buena iluminación artificial.
2. Evite usar la máquina con hierba húmeda.
3. Camine con precaución al trabajar en pendientes.
4. Camine, en ningún caso corra.
5. En pendientes, corte siempre lado y nunca en sentido ascendente o descendente.
6. Tenga sumo cuidado al cambiar de dirección en pendientes.
7. No utilice la máquina en pendientes excesivamente pronunciadas.
8. Sea extremadamente prudente cuando dé marcha atrás o tire de la máquina hacia usted.
9. Detenga las cuchillas si necesita inclinar la máquina para transportarla sobre superficies que no sean de hierba y cuando la transporte de y hacia la zona en la que la va a usar.
10. Nunca use la máquina con defectos en las protecciones o en los dispositivos de seguridad; por ejemplo, en los deflectores y el recogedor.

11. Encienda el motor con precaución de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien alejados de las cuchillas.
 12. No incline la máquina al encender el motor, excepto si la máquina tiene que estar inclinada para arrancar. En ese caso, no la incline más de lo absolutamente necesario y levante solo la parte que esté alejada del operador.
 13. No arranque la máquina si está de pie delante de la apertura de descarga.
 14. No coloque manos ni pies cerca ni debajo de las piezas giratorias. Manténgase siempre alejado de la compuerta de descarga.
 15. No transporte la máquina mientras la fuente de alimentación está en marcha.
 16. Pare la máquina y extraiga el enchufe de la toma. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo
 - siempre que abandone la máquina,
 - antes de limpiar atascos o desatascar el conducto de descarga,
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina,
 - después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la máquina para comprobar que no haya daños, y realice las reparaciones antes de volver a ponerla en marcha y utilizarla;
- si la máquina comienza a vibrar de un modo anormal (compruébela inmediatamente)
- inspeccione posibles daños,
 - sustituya o repare las piezas dañadas,
 - compruebe si hay piezas sueltas y apriéte las.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga bien apretados todos los pernos, tuercas y tornillos para asegurarse de que la máquina está en unas condiciones de uso seguras.
2. Compruebe el recogedor de césped con frecuencia para ver si presenta desgaste o deterioro.
3. En las máquinas con varias cuchillas, tenga cuidado porque la rotación de una cuchilla puede accionar la rotación del resto.
4. Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que los dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
5. Deje siempre que se enfríe la máquina antes de guardarla.
6. Al realizar el mantenimiento de las cuchillas tenga en cuenta que, aunque la fuente de alimentación está apagada, las cuchillas pueden seguir en movimiento.
7. Por razones de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o deterioradas. Utilice solamente accesorios y piezas originales.

Advertencias de seguridad adicionales

Seguridad eléctrica



¡ATENCIÓN!:

- Paro cardíaco
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento que puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos.
- Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilicen implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.

Antes del uso, examine el cable por si presenta signos de daños o deterioro. Si detecta que el cable está defectuoso, lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que sustituyan el cable.

No utilice el producto si los cables eléctricos están dañados o desgastados.

Si el cable presenta cortes, o el aislamiento está dañado, desenchúfelo inmediatamente de la red. No toque el cable hasta haber desconectado el suministro eléctrico. No repare el cable si está cortado o dañado. Sustitúyalo por uno nuevo.

El cable de extensión debe estar desenrollado. Los cables enrollados pueden sobrecalentarse y reducir la eficacia de la segadora.

Mantenga el cable de extensión lejos del producto, trabaje siempre lejos del punto de alimentación y corte siempre hacia arriba y hacia abajo, nunca en círculos.

No tire del cable si rodea objetos cortantes.

Antes de desconectar un enchufe, conector de cable o cable prolongador, apague el aparato.

Para el motor, desconecte la alimentación y observe si el cable presenta daños o deterioro antes de enrollarlo para su almacenamiento. No repare el cable si está cortado o dañado; sustitúyalo por uno nuevo. Utilice exclusivamente un cable de recambio original.

Enrolle siempre el cable siempre con cuidado, evitando retorcerlo.

No desplace el producto arrastrándolo del cable.

No tire del cable para desconectar el enchufe.

Utilice sólo la tensión de alimentación CA que se indica en la etiqueta de especificaciones técnicas del producto.

Nuestros productos cuentan con aislamiento doble, de acuerdo con la norma EN60335. No realice una conexión a tierra en ninguna parte del producto.

Compruebe la zona de trabajo en busca de cables ocultos.

No use el producto para realizar tareas de mantenimiento en lagos o cerca del agua.

Seguridad personal



¡ATENCIÓN!

- Riesgo de asfixia
- Los niños pequeños se pueden tragar las piezas de tamaño reducido. Asimismo, las bolsas de plástico pueden provocar la asfixia a un bebé.
- Mantenga los bebés y niños pequeños alejados durante el montaje del producto.

No use el producto en atmósferas explosivas.

Nunca utilice el producto si está cansado, enfermo o se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

No sobrecargue el cortacésped.

Use guantes, calzado antideslizante y protección ocular.

No use el producto en condiciones de humedad.

No desmonte el producto más allá del estado en que se le entregó.

Arranque el cortacésped exclusivamente con el mango en posición vertical.

No utilice las palancas de arranque alternativamente.

Use los mangos con cuidado.

Desconexión de seguridad

El motor está protegido por una desconexión de seguridad que se activa cuando la cuchilla se atasca o se sobrecarga el motor. Cuando esto ocurra, detenga el producto y desconéctelo de la red eléctrica. La desconexión de seguridad sólo se restablece al soltar la palanca de arranque/parada. Elimine cualquier obstrucción y espere unos minutos a que se restablezca la desconexión de seguridad antes de continuar usando el producto.

Montaje

Antes del montaje



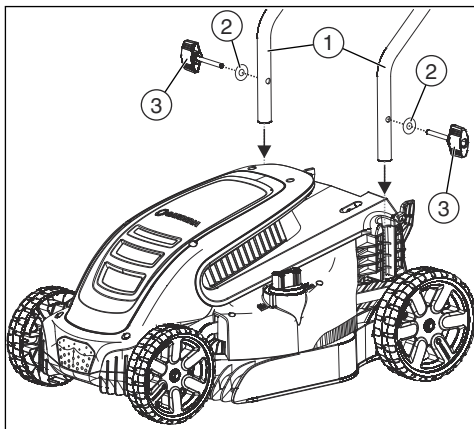
¡ATENCIÓN!

- Riesgo de lesiones
- Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.
- Espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el producto de la red eléctrica y utilice unos guantes antes de realizar el montaje.

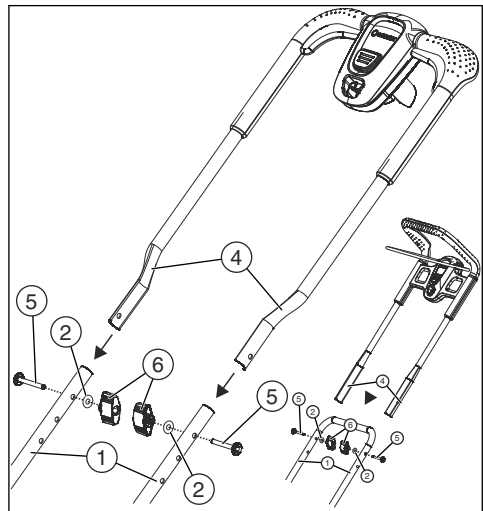
Asegúrese de que los mangos están completamente insertados y de que el orificio del mango coincide con el orificio roscado.

2. Coloque las dos arandelas (2) en los tornillos de mariposa (3).
3. Coloque los dos tornillos de mariposa (3) en los orificios roscados del producto.
4. Apriete los tornillos de mariposa (3).

Para conectar mango inferior

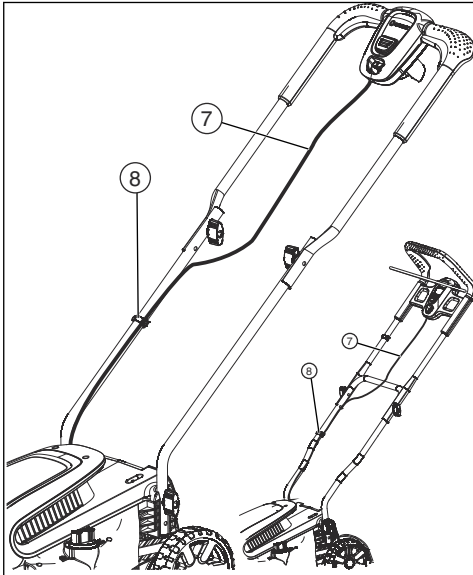


1. Instale los dos mangos inferiores (1) en el producto.



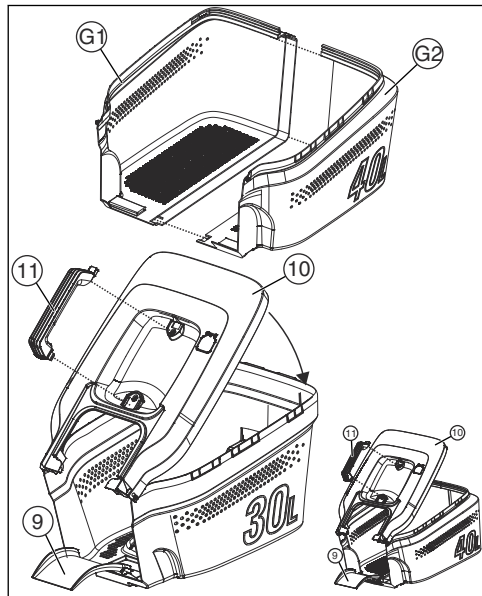
1. Coloque el mango superior (4) en el mango inferior (1).
Asegúrese de que los mangos están completamente insertados y de que sus orificios coinciden.
2. Presione e introduzca los tornillos (5) a través de los orificios.
3. Inserte las arandelas (2) y las tuercas de mariposa (6) en los tornillos (5).
4. Apriete las tuercas de mariposa (6).

Para fijar el cable al mango



1. Fije el cable (7) al mango con la abrazadera (8).
2. Compruebe que el cable (7) no queda atrapado entre el mango inferior y superior.

Para montar el recogedor de hierba



1. Sólo para PowerMax 1400/34 : Conecte las dos piezas (G1)/(G2) del recogedor de hierba hasta que las conexiones hagan clic.
Asegúrese de que todas las conexiones están insertadas.
2. Presione el conducto de descarga (9) en el recogedor de hierba hasta que encaje.
3. Gire la tapa (10) del recogedor de hierba.
Asegúrese de que la tapa (10) coincide con el recogedor de hierba.
4. Empuje la tapa (10) en el recogedor de hierba hasta que las conexiones encajen.
Asegúrese de que todas las conexiones están insertadas.
5. Presione el mango (11) en la tapa (10) hasta que encaje.

Funcionamiento

Antes de poner el producto en funcionamiento



¡ATENCIÓN!

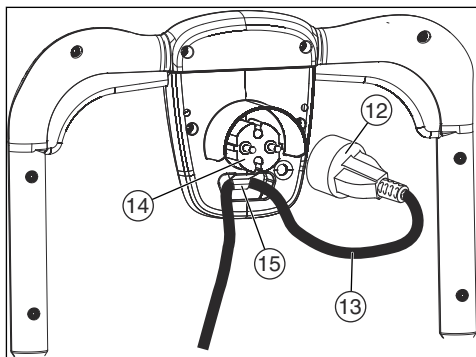
- Riesgo de lesiones
- Lesión de corte con el giro de la cuchilla a un arranque accidental del producto.
- Espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el producto de la red eléctrica y utilice unos guantes antes de conectar o transportar el producto.

Para conectar el cortacésped



¡ATENCIÓN!

- Riesgo de descarga eléctrica
- Para evitar daños en el enchufe (14), el cable de extensión (13) se debe insertar en el bloqueo del cable (15).
- Antes de usar la máquina, inserte el cable de extensión (13) en el bloqueo del cable (15)



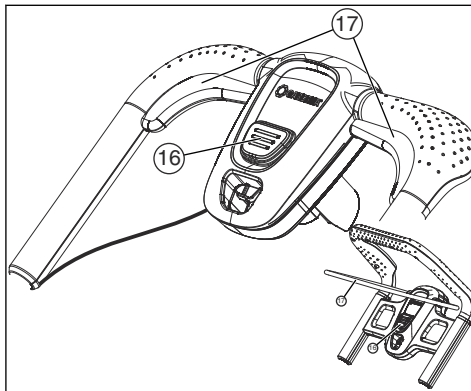
1. Conecte el enchufe (12) del cable de extensión (13) a la toma (14).
2. Haga un lazo con el cable de extensión (13), inserte el lazo en el bloqueo del cable (15) y tire con firmeza.
3. Conecte el cable de extensión (13) a una toma de corriente de 230 V.

Para arrancar el cortacésped



¡ATENCIÓN!

- Riesgo de lesiones
- Riesgo de lesiones si el producto no se detiene al soltar la palanca de arranque.
- No puentee los dispositivos de seguridad o los interruptores. Por ejemplo, no fije la palanca de arranque (17) al mango.



Para arrancar:

El producto cuenta con un dispositivo de seguridad con dos manos (palanca de arranque (17) con bloqueo de seguridad (16) que evita que el producto se encienda por accidente. Póngase en contacto con el servicio GARDENA si este no está garantizado.

Hay dos palancas de arranque (17). Hay que usar las dos para arrancar.

1. Presione el bloqueo de seguridad (16) con una mano y tire de la palanca de arranque (17) con la otra.
2. Suelte el bloqueo de seguridad (16).

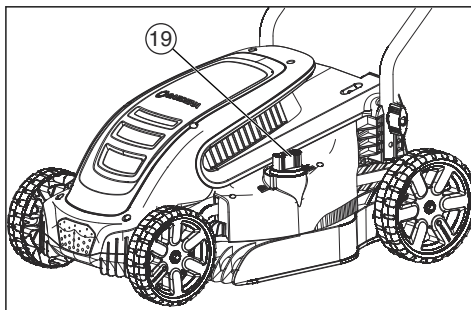
El producto arrancará.

Para detener la unidad:

1. Suelte la palanca de arranque (17).

Para ajustar la altura de corte

La altura de corte puede ajustarse de 2 a 6 cm en 12 posiciones.



1. Empuje y gire la rueda de ajuste (19) hacia la derecha para reducir la altura de corte.

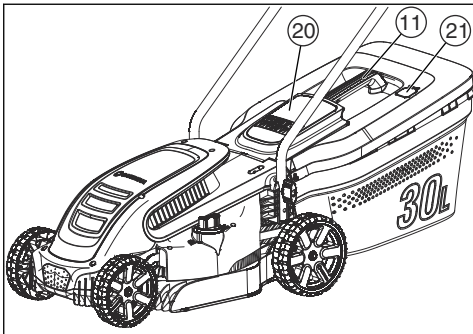
- Empuje y gire la rueda de ajuste (19) hacia la izquierda para aumentar la altura de corte.

Para usar el cortacésped con el recogedor de hierba



¡ATENCIÓN!:

- Riesgo de lesiones
- Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.
- Espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el producto de la red eléctrica y use unos guantes antes de abrir la trampilla protectora (20).
- No coloque las manos en la abertura de descarga.



- Levante la trampilla protectora (20).

- Coloque el recogedor de hierba en el producto por el mango (11).
- Asegúrese de que el recogedor de hierba esté bien conectado.
- Arranque el producto.

El indicador de nivel (21) abre la tapa mientras corta el césped. Cuando el indicador de nivel (21) cierra la tapa, el recogedor de hierba está lleno.

- Pare el producto.
- Levante la trampilla protectora (20).
- Retire el recogedor de hierba del producto por el mango (11).
- Vacíe el recogedor de hierba.

Consejos para usar el cortacésped

Si quedan residuos de hierba en la apertura de descarga, tire hacia atrás aproximadamente 1 metro del cortacésped de forma que los residuos puedan caer por la parte trasera.

Para realizar un correcto mantenimiento del césped, recomendamos cortar el césped regularmente una vez a la semana si es posible. El césped queda más espeso si se corta a menudo.

Después de intervalos relativamente largos entre recortes (por ejemplo, en vacaciones), realice una primera pasada en una dirección y en la altura máxima, y luego dé una nueva pasada en la dirección opuesta y a la altura deseada.

Si es posible, corte el césped cuando no esté mojado; de lo contrario, el patrón de corte será irregular.

Mantenimiento

Antes de realizar el mantenimiento



¡ATENCIÓN!:

- Riesgo de lesiones
- Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.
- Espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el producto de la red eléctrica y utilice unos guantes antes de realizar el mantenimiento.

Para limpiar el producto:

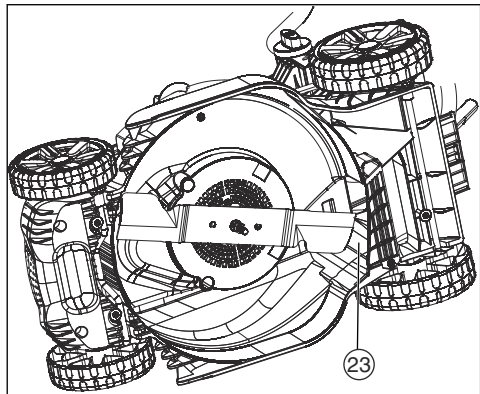


¡ATENCIÓN!:

- Descarga eléctrica
- Riesgo de lesiones y daños en el producto.
- No limpie el producto con agua o con un chorro de agua (en particular, con agua de alta presión).

Para limpiar la parte inferior del producto:

Es más fácil limpiar la parte inferior una vez que se haya cortado el césped.



Utilice guantes.

- Coloque el producto sobre un lateral con cuidado.

2. Limpie la parte inferior, la cuchilla y las ranuras de ventilación (23) con una brocha (no utilice objetos afilados).

Para limpiar la parte superior del producto y el recogedor de hierba:

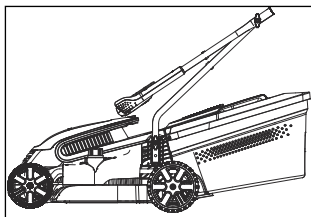
No use productos químicos con disolvente o gasolina.

1. Limpie la parte superior con un paño húmedo.
2. Limpie las ranuras de ventilación y el recogedor de hierba con una brocha suave (no use objetos afilados).

Almacenamiento

Almacenamiento del producto:

El producto se debe guardar fuera del alcance de los niños.



1. Desconecte el producto de la red eléctrica.
2. Limpie el producto (consulte la sección Mantenimiento).
3. Para ahorrar espacio, suelte las tuercas de mariposa de los mangos hasta que las articulaciones se puedan plegar juntas fácilmente.

Asegúrese de que el cable se guarda correctamente para evitar daños.

4. Guarde el producto en un lugar seco, cerrado y seguro.

Eliminación (de acuerdo con RL2012/19/EU):

El producto no se puede desechar junto con la basura doméstica. Se debe desechar conforme a la normativa medioambiental local.



¡IMPORTANTE!:

Asegúrese de que el producto se desecha a través de su centro de reciclaje municipal.

Resolución de problemas

Antes de realizar la resolución de problemas



¡ATENCIÓN!:

- Riesgo de lesiones
- Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.
- Espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el producto de la red eléctrica y utilice unos guantes antes de tratar de resolver problemas.

Las piezas de repuesto GARDENA están disponibles en su distribuidor GARDENA o en el centro de servicio GARDENA .

Utilice sólo una cuchilla original GARDENA :

- **Cuchilla de repuesto GARDENA para PowerMax 1200/32 Art. 4080 [5822340-01].**
 - **Cuchilla de repuesto GARDENA para PowerMax 1400/34 Art. 4101 [5822654-01].**
1. La cuchilla sólo debe sustituirla el servicio GARDENA o un distribuidor especializado autorizado por GARDENA .

Para sustituir la cuchilla



¡ATENCIÓN!:

- Riesgo de lesiones
 - Lesión de corte cuando la cuchilla gira estando dañada, doblada, desequilibrada o con los bordes mellados.
 - No utilice el producto si la cuchilla está dañada, doblada, desequilibrada o con los bordes mellados.
 - No trate de amolar la cuchilla.
-

Tabla de resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca.	El cable de extensión está desconectado o dañado	Conecte el cable de extensión o sustitúyalo si es necesario.
	Cuchilla bloqueada.	Retire el obstáculo.
El motor está atascado y hace ruido.	Cuchilla bloqueada.	Retire el obstáculo.
	La altura de corte es demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
Ruidos fuertes, el cortacésped vibra.	Los tornillos del motor, de las fijaciones o del chasis del cortacésped están flojos.	Solicite el apriete de los tornillos a un concesionario autorizado o al Servicio GARDENA .
El cortacésped funciona intermitentemente o vibra mucho.	La cuchilla está dañada o el soporte de la cuchilla está abierto.	Solicite el apriete de las cuchillas a un concesionario autorizado o al Servicio GARDENA .
	La cuchilla está muy sucia.	Limpie el cortacésped (consulte la sección Mantenimiento). Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio de GARDENA .
El césped no se corta limpiamente.	La cuchilla está roma o dañada.	Solicite la sustitución de la cuchilla al Servicio GARDENA .
	La altura de corte es demasiado baja.	Aumente la altura de corte.

Reparaciones

Aclaración::

Para cualquier otro problema de funcionamiento, póngase en contacto con el departamento de servicio de GARDENA . Las reparaciones solo las deben llevar a cabo los departamentos de servicio de GARDENA o distribuidores especializados autorizados por GARDENA .

Datos técnicos

Cortacésped eléctrico

	Unidad	Valor (art. 5032)	Valor (art. 5034)
Potencia nominal:	W	1200	1400
Tensión de la red:	V	230	230
Frecuencia de la red:	Hz	50	50
Velocidad de rotación de la cuchilla:	R/min.	3600	3600

	Unidad	Valor (art. 5032)	Valor (art. 5034)
Ancho de corte:	cm	32	34
Ajuste de la altura de corte:	cm	2 a 6 en 12 posiciones	2 a 6 en 12 posiciones
Volumen del recogedor de hierba:	l	30	40
Peso:	kg	8,3	9,7
Nivel de presión sonora $L_{pA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Incertidumbre k_{pA}		3	3
Nivel de potencia acústica $L_{WA}^{2)}$: medido/ garantizado	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Incertidumbre k_{WA}		0,86	1,79
Vibración mano/brazo $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Incertidumbre k_a		1,5	1,5

Proceso de medición conforme a: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Aclaración:

El valor de emisión de vibración declarado se ha medido en función de un procedimiento de prueba estandarizado y se puede utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra. También se puede usar para evaluación preliminar de la exposición. El valor de emisión de vibración puede variar en un uso real de la herramienta eléctrica.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.

Descripción del producto:	Cortacésped eléctrico
Tipo de producto:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Referencia:	5032 ; 5034
Directivas CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Norma europea armonizada:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Documentación depositada:	Documentación técnica de GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm, Alemania
Declaración de conformidad efectuada conforme a:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Nivel de ruido medido/garantizado	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Año de marcado CE:	2016
Fecha:	Ulm, 12.09.2016
Representante autorizado:	<i>Rudolf</i> R. Pompe (Vicepresidente)

Accesorios

Para cortacésped eléctrico

Cuchilla de repuesto GARDENA para PowerMax 1200/32	Repuesto para cuchilla roma.	Art. 4080 [5822340-01]
Cuchilla de repuesto GARDENA para PowerMax 1400/34	Repuesto para cuchilla roma.	Art. 4101 [5822340-01]

Servicio/garantía

Servicio técnico

Póngase en contacto con la dirección de la contraportada.

Garantía

GARDENA Manufacturing GmbH ofrece una garantía de dos años para este producto (desde la fecha de compra). Esta garantía cubre todos los defectos importantes de la unidad que se pueda demostrar que son defectos de los materiales o de fabricación. En el periodo de garantía, sustituiremos o repararemos el producto sin ningún coste si se cumplen estas condiciones:

- El producto debe haberse utilizado correctamente y conforme a las instrucciones de funcionamiento.
- Ni el comprador ni terceros no autorizados han intentado reparar el producto.

Esta garantía del fabricante no cubre las reclamaciones de garantía existentes del usuario presentadas contra el distribuidor o el vendedor. Si tiene problemas con el producto, póngase en contacto con nuestro servicio o envíe el producto defectuoso junto con una breve descripción del problema, si está bajo garantía, con una copia de la factura y el franqueo pagado a GARDENA Manufacturing GmbH.

Consumible

La cuchilla es un consumible y no está incluida en la garantía.

Fiabilidad del producto

Advertimos expresamente que, de acuerdo con la ley de fiabilidad del producto, no nos hacemos responsables de ningún daño causado por nuestros productos si es el resultado de una reparación incorrecta, si las piezas de recambio no son piezas originales de GARDENA o piezas homologadas, o si la reparación no la ha realizado un centro de servicio de GARDENA o un especialista autorizado. Lo mismo se aplica a las piezas de repuesto y accesorios.

ÍNDICE

Responsabilidade pelo produto..... 136

Introdução

Língua.....	126
Introdução.....	126
Finalidade.....	126

Segurança

Símbolos no produto.....	126
Avisos gerais de segurança.....	127
Avisos de segurança adicionais.....	128

Montagem

Antes de montar.....	129
Para ligar o punho inferior.....	129
Para ligar o punho superior.....	129
Para fixar o cabo ao punho.....	130
Para montar a caixa de relva.....	130

Funcionamento

Antes de efetuar a operação.....	130
Para ligar o corta-relvas.....	130
Para ligar o corta-relvas.....	131
Para ajustar a altura de corte.....	131
Para utilizar o corta-relvas com a caixa de relva.....	131
Sugestões para utilizar o corta-relvas.....	132

Manutenção

Antes de proceder à manutenção.....	132
Para limpar o produto:.....	132

Armazenamento

Para armazenar:.....	133
Eliminação (de acordo com a norma RL2012/19/CE):.....	133

Resolução de problemas

Antes de proceder à resolução de problemas.....	133
Para substituir a lâmina.....	133
Tabela de resolução de problemas.....	133
Reparações.....	134

Especificações técnicas

Corta-relvas elétrico.....	134
Declaração de conformidade CE.....	135

Acessórios

Para os corta-relvas elétricos.....	136
-------------------------------------	-----

Assistência/Garantia

Assistência.....	136
Garantia.....	136
Consumível.....	136

Introdução

Língua

A língua original destas instruções é o inglês. As versões em outras línguas são traduções das instruções originais.

Introdução

Este produto pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimentos, quando estas sejam supervisionadas ou recebam instruções relativamente ao uso seguro do produto e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo

utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Recomendamos que este produto seja usado apenas por pessoas com idade igual ou superior a 16 anos.

Finalidade

O Elektro-Rasenmäher GARDENA é utilizado para cortar relva em jardins e loteamentos domésticos e privados.

O produto não foi concebido para utilização a longo prazo.



ATENÇÃO!

- Risco de ferimentos!
- Não utilize o produto para cortar arbustos, sebes, trepadeiras, relva em telhados ou vasos de varanda, ramos, galhos e nivelar irregularidades no solo. Não utilize o produto em piso com uma inclinação superior máxima de 20°.

Segurança

Símbolos no produto

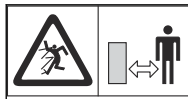


NOTA!

Se não for utilizado corretamente, este produto pode ser perigoso. Os avisos e as instruções de segurança devem ser seguidos para garantir uma segurança e eficiência razoáveis na utilização deste produto. O operador é responsável pelo cumprimento dos avisos e das instruções que se encontram neste manual e no produto. Nunca deve utilizar os produtos salvo se as proteções fornecidas pelo fabricante estiverem na posição correta. A utilização descuidada ou incorreta deste produto pode resultar em ferimentos para o utilizador ou para terceiros. Leia e compreenda o conteúdo do manual de utilizador. Mantenha este manual para referência futura.



Leia as instruções.



Mantenha as outras pessoas afastadas.



Tenha cuidado com as lâminas afiadas. As lâminas continuam a rodar após o motor ser desligado.

Desligue o cabo de alimentação antes de efetuar manutenção ou se o cabo ficar danificado ou cortado.



Não é válido para o corta-relvas elétrico.



Mantenha o cabo de alimentação longe das lâminas de corte.

Avisos gerais de segurança

Segurança no manejo de eletricidade



ATENÇÃO!

- Choque elétrico!
- Risco de ferimentos devido a choque elétrico.
- O produto deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de operação residual nominal que não exceda os 30 mA.



ATENÇÃO!

- Choque elétrico!
- Risco de ferimentos devido a choque elétrico.
- Desligue o produto da tomada antes de proceder à manutenção ou à substituição de peças. Desta forma, a ficha desligada deve estar visível.

Cabos

Se forem utilizados cabos de extensão, estes devem estar em conformidade com o corte transversal mínimo na tabela abaixo:

Tensão	Comprimento do cabo	Corte transversal
220 - 240 V/50 Hz	Até 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V/50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. As extensões e os cabos de alimentação estão disponíveis no centro de assistência aprovado local.
2. Utilize apenas cabos de extensão especificamente concebidos para a utilização no exterior e que estejam em conformidade com uma das seguintes especificações: Borracha normal (60245 IEC 53), PVC normal (60227 IEC 53) ou PCP normal (60245 IEC 57)
3. Se o cabo de ligação curto estiver danificado, a sua substituição tem de ser efetuada pelo fabricante, pela respetiva oficina autorizada ou por pessoal qualificado para evitar situações de perigo.

Formação

1. Leia as instruções cuidadosamente. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta da máquina.
2. Nunca permita que as crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. As normas locais podem restringir a idade do operador.
3. Nunca opere a máquina enquanto há pessoas, especialmente crianças, ou animais por perto.
4. Tenha em atenção que o operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou situações de perigo provocados a terceiros ou à sua propriedade.

Preparação

1. Ao operar a máquina, use sempre calçado forte e calças compridas. Não opere a máquina se estiver descalço ou com sandálias abertas. Evite usar roupas folgadas ou que possuam fios ou gravatas.
2. Inspeccione cuidadosamente a área onde a máquina será utilizada e retire todos os objetos que possam ser projetados pela máquina.
3. Antes de utilizar, verifique sempre visualmente a lâmina, o parafuso e a montagem da mesma quanto a sinais de desgaste ou danos. Substitua os componentes gastos ou danificados em conjunto para preservar o equilíbrio. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.
4. Antes da utilização, verifique a existência de sinais de danos ou desgaste no cabo de extensão e de alimentação. Se o cabo elétrico ficar danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO ELÉTRICO ANTES DE DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO.** Não utilize a máquina se o cabo elétrico estiver danificado ou gasto.

Funcionamento

1. Utilize a máquina apenas com a luz do dia ou com boa luz artificial.
2. Evite utilizar a máquina em relva molhada.
3. Certifique-se sempre de que coloca bem os pés em declives.
4. Caminhe, nunca corra.
5. Corte a relva ao longo da face dos declives, nunca para cima e para baixo.
6. Tenha muito cuidado ao mudar de direção em declives.
7. Não corte a relva em declives demasiado íngremes.
8. Tenha muito cuidado ao fazer marcha-atrás ou ao puxar a máquina para si.
9. Pare as lâminas se a máquina tiver de ser inclinada para transporte ao atravessar superfícies que não sejam de relva, e quando transportar a máquina para e da área onde vai ser utilizada.
10. Nunca opere a máquina com proteções com defeito ou sem dispositivos de segurança instalados no

devido lugar, por exemplo, defletores e/ou coletores de relva.

11. Ligue o motor cuidadosamente, de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da(s) lâmina(s).
12. Não incline a máquina ao ligar o motor, exceto se a máquina tiver de ser inclinada para arrancar. Neste caso, não a incline mais do que o absolutamente necessário e eleve apenas a parte que se encontra afastada do operador.
13. Não ligue a máquina quando se encontra de pé em frente da abertura de descarga.
14. Não coloque as mãos ou os pés perto ou por baixo de peças em rotação. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
15. Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar.
16. Pare a máquina e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente

- sempre que deixar a máquina,
- antes de eliminar obstruções ou de desobstruir o canal,
- antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina,
- após bater num objeto estranho. Inspeccione a máquina para ver se existem danos e faça reparações antes de voltar a ligar e a trabalhar com a máquina;

se a máquina começar a vibrar anormalmente (verificar imediatamente)

- verifique a existência de danos,
- substitua ou repare as peças danificadas,
- verifique a existência e aperte as peças soltas.

Manutenção e armazenagem

1. Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para se certificar de que a máquina está em condição seguras para o funcionamento.
2. Verifique frequentemente o desgaste ou a deterioração do coletor de relva.
3. No caso de máquinas com várias lâminas, tenha cuidado dado que girar uma lâmina pode fazer com que outras lâminas girem.
4. Tenha atenção durante o ajustamento da máquina de forma a evitar prender os dedos entre as lâminas em movimento e as partes fixas da máquina.
5. Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a armazenar.
6. Ao efetuar a manutenção das lâminas tenha em atenção que, mesmo que a fonte de alimentação esteja desligada, ainda é possível mover as lâminas.
7. Por motivos de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas. Utilize apenas peças e acessórios sobresselentes genuínos.

Avisos de segurança adicionais

Segurança no manejo de eletricidade



ATENÇÃO!

- Paragem cardíaca!
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos.
- Para diminuir o risco de condições que podem causar ferimentos ou morte, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

Antes de o utilizar, examine se o cabo apresenta sinais de danos ou desgaste. Se o cabo tiver algum defeito, leve o produto a um centro de assistência autorizado e proceda à sua substituição.

Não utilize o produto se os cabos elétricos estiverem danificados ou gastos.

Desligue imediatamente da corrente elétrica se o cabo estiver cortado ou se o isolamento estiver danificado. Não toque no cabo elétrico até o cabo ter sido desligado. Não repare um cabo cortado ou danificado. Substitua-o por um novo.

O cabo de extensão deve estar desenrolado. Os cabos enrolados podem sobreaquecer e reduzir a eficiência do seu corta-relvas.

Mantenha o cabo de extensão afastado do produto, trabalhe sempre na direção contrária ao ponto de alimentação, cortando para cima e para baixo, nunca em círculos.

Não puxe o cabo à volta de objetos afiados.

Desligue sempre a máquina da corrente elétrica antes de desligar qualquer ficha, conector de cabo ou cabo de extensão.

Pare o motor, desligue a corrente elétrica e examine o cabo quanto a danos ou desgaste antes de enrolar o cabo para o armazenar. Não repare um cabo danificado, substitua-o por um novo. Utilize apenas cabos de substituição genuínos.

Enrole sempre o cabo com cuidado, evite dobrar.

Não transporte o produto pelo cabo.

Não puxe o cabo para desligar qualquer ficha.

Utilize apenas a tensão de alimentação da corrente elétrica CA indicada na etiqueta de classificação do produto.

Os nossos produtos têm isolamento duplo, segundo a norma EN60335. Não ligue qualquer parte do produto à terra.

Verifique a existência de cabos ocultos na área de trabalho.

Não utilize o produto na manutenção de lagos ou próximo de água.

Segurança pessoal



ATENÇÃO!

- Risco de asfixia
- As peças pequenas podem facilmente ser engolidas. Existe também o risco de o saco plástico asfixiar crianças.
- Mantenha as crianças afastadas enquanto monta o produto.

Não utilize o produto em atmosferas explosivas.

Nunca utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Não sobrecarregue o corta-relvas.

Use luvas, calçado antiderrapante e proteção ocular.

Não utilize o produto em condições de humidade.

Não desmonte o produto para além do estado de entrega.

Apenas deve ligar o corta-relvas com um punho na posição vertical.

Não utilize as alavancas de arranque alternadamente.

Utilize os punhos com cuidado.

Corte de energia de segurança

O motor está protegido por um corte de energia de segurança, que é ativado quando a lâmina fica encravada ou se o motor for sobrecarregado. Quando tal ocorrer, pare e desligue o produto da corrente elétrica. O corte de energia de segurança só será reiniciado quando soltar a alavanca de arranque/paragem. Remova qualquer obstrução e aguarde alguns minutos para que o corte de energia de segurança reinicie, antes de continuar a utilizar o produto.

Montagem

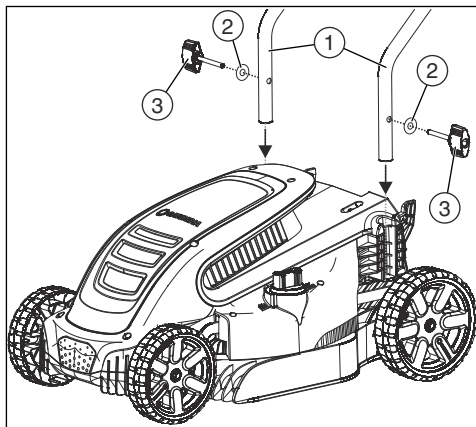
Antes de montar



ATENÇÃO!

- Risco de ferimentos físicos!
- Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.
- Aguarde que a lâmina pare, desligue o produto da corrente elétrica e utilize luvas antes de montar o produto.

Para ligar o punho inferior

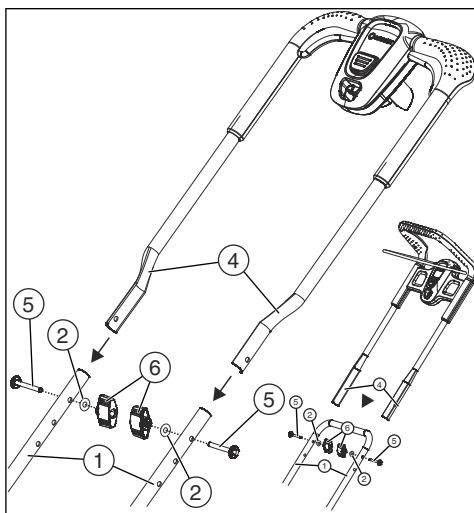


1. Coloque ambas os punhos inferiores (1) no produto.

Certifique-se de que os punhos se encontram totalmente na posição correta e de que o orifício do punho está alinhado com o orifício roscado.

2. Coloque as duas arruelas (2) nos parafusos de orelhas (3).
3. Coloque os dois parafusos de orelhas (3) nos orifícios roscados do produto.
4. Aperte os parafusos de orelhas (3).

Para ligar o punho superior

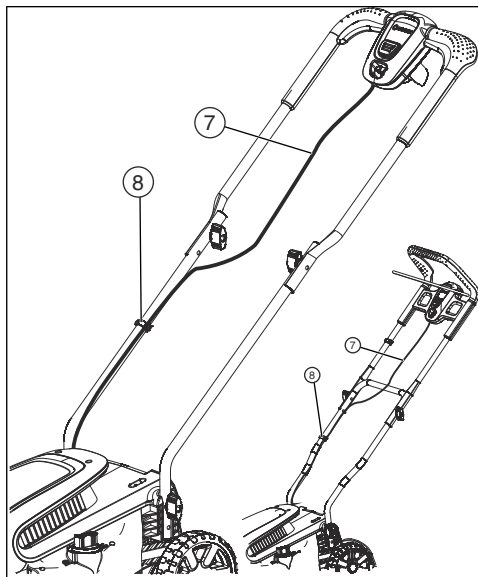


1. Coloque o punho superior (4) no punho inferior (1).

Certifique-se de que os punhos se encontram totalmente na posição correta e de que os orifícios dos punhos estão alinhados.

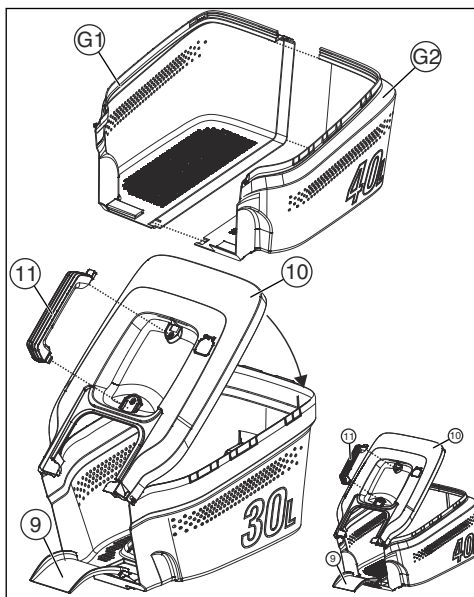
- Empurre os parafusos (5) através dos orifícios.
- Coloque as arruelas (2) e as porcas de orelhas (6) nos parafusos (5).
- Aperte as porcas de orelhas (6).

Para fixar o cabo ao punho



- Fixe o cabo (7) ao punho com a abraçadeira (8).
- Verifique se o cabo (7) não está preso entre o punho inferior e o superior.

Para montar a caixa de relva



- Apenas para PowerMax 1400/34 : Ligue ambas as peças (G1)/(G2) da caixa de relva até as ligações fazerem clique.
Certifique-se de que todas as ligações estão ligadas.
- Empurre o canal (9) para a caixa de relva até ouvir um clique.
- Rode a tampa (10) na caixa de relva.
Certifique-se de que a tampa (10) está alinhada com a caixa de relva.
- Empurre a tampa (10) na caixa de relva até as ligações fazerem clique.
Certifique-se de que todas as ligações estão ligadas.
- Empurre o punho (11) para a tampa (10) até ouvir um clique.

Funcionamento

Antes de efetuar a operação



ATENÇÃO!

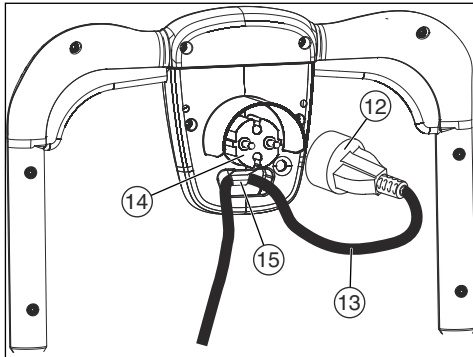
- Risco de ferimentos físicos!
- Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.
- Aguarde que a lâmina pare, desligue o produto da corrente elétrica e utilize luvas antes de ligar ou transportar o produto.

Para ligar o corta-relvas



ATENÇÃO!

- Risco de choque elétrico!
- Para evitar danos na ficha (14), o cabo de extensão (13) tem de ser inserido no bloqueio do cabo (15).
- Antes de operar, introduza o cabo de extensão (13) no bloqueio do cabo (15)



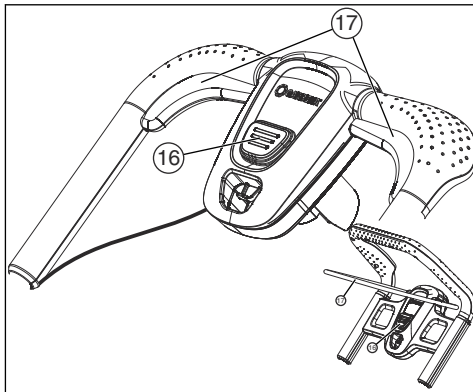
1. Ligue a tomada (12) do cabo de extensão (13) à ficha (14).
2. Enrole o cabo de extensão (13), introduza o laço no bloqueio do cabo (15) e puxe com força.
3. Ligue o cabo de extensão (13) a uma tomada elétrica de 230 V.

Para ligar o corta-relvas



ATENÇÃO!

- Risco de ferimentos físicos!
- Risco de ferimentos se o produto não parar quando o operador solta a alavanca de arranque.
- Não contorne os dispositivos de segurança ou interruptores. Por exemplo, não prenda a alavanca de arranque (17) ao punho.



Para ligar:

O produto está equipado com um dispositivo de segurança para duas mãos (alavanca de arranque (17) com bloqueio de segurança (16)) para impedir que o produto seja ligado por acidente. Contacte a assistência GARDENA se tal não for garantido.

Estão instaladas duas alavancas de arranque (17). Ambas têm de ser utilizadas para ligar o produto.

1. Empurre o bloqueio de segurança (16) com uma mão e puxe a alavanca de arranque (17) com a outra.
2. Solte o bloqueio de segurança (16).

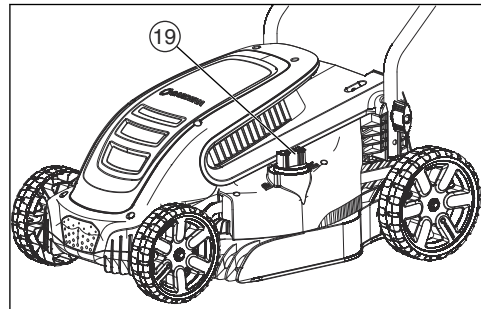
O produto liga-se.

Para parar:

1. Solte a alavanca de arranque (17).

Para ajustar a altura de corte

A altura de corte pode ser ajustada de 2 a 6 cm em 12 posições.



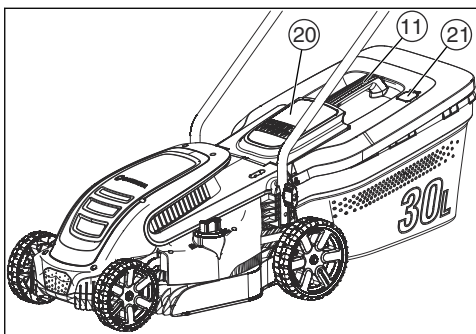
1. Empurre e gire a roda de ajuste (19) no sentido horário para baixar a altura de corte.
2. Empurre e gire a roda de ajuste (19) no sentido anti-horário para baixar a altura de corte.

Para utilizar o corta-relvas com a caixa de relva



ATENÇÃO!

- Risco de ferimentos físicos!
- Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.
- Aguarde que a lâmina pare, desligue o produto da corrente elétrica e utilize luvas antes de abrir a tampa de proteção (20).
- Não coloque as mãos na abertura de descarga.



1. Levante a tampa de proteção (20).
2. Coloque a caixa de relva no produto pelo punho (11).
3. Certifique-se de que a caixa de relva está bem ligada.
4. Ligue o produto.

O indicador de nível (21) abre a tampa enquanto o operador corta. Quando o indicador de nível (21) fecha a tampa, a caixa de relva está cheia.

5. Pare o produto.
6. Levante a tampa de proteção (20).
7. Retire a caixa de relva do produto pelo punho (11).
8. Esvazie a caixa de relva.

Sugestões para utilizar o corta-relvas

Se ficarem resíduos de relva na abertura de descarga, puxe o corta-relvas para trás cerca de 1 m para que os resíduos de relva possam cair.

Para ter uma relva bem mantida, recomenda-se que corte a relva regularmente, se possível, uma vez por semana. A relva fica mais espessa se a cortar frequentemente.

Depois de intervalos de corte relativamente longos (durante as férias), comece por cortar numa direção com a maior altura de corte e, em seguida, corte na direção transversal com a altura de corte pretendida.

Se possível, apenas corte a relva quando esta estiver seca. Se a relva estiver húmida, o padrão de corte vai ser irregular.

Manutenção

Antes de proceder à manutenção



ATENÇÃO!

- Risco de ferimentos físicos!
- Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.
- Aguarde que a lâmina pare, desligue o produto da corrente elétrica e utilize luvas antes de fazer a manutenção.

Para limpar o produto:

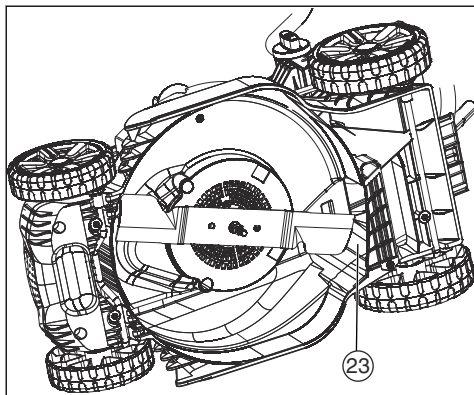


ATENÇÃO!

- Choque elétrico!
- Risco de ferimentos e risco de danos no produto.
- Não limpe o produto com água nem com um jato de água (especialmente com um jato de água de alta pressão).

Para limpar a parte inferior do produto:

Após ter cortado a relva, a parte inferior é a mais fácil de limpar.



Use luvas.

1. Coloque o produto de lado com cuidado.
2. Limpe a zona inferior, a lâmina e as ranhuras de fluxo de ar (23) com uma escova (não utilize objetos afiados).

Para limpar o outro lado do produto e caixa de relva:

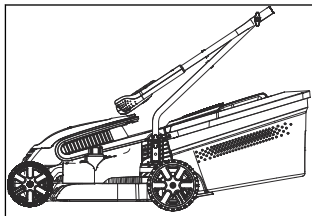
Não limpe com produtos químicos, incluindo gasolina ou solventes.

1. Limpe o outro lado com um pano húmido.
2. Limpe as ranhuras de fluxo de ar e a caixa de relva com uma escova macia (não utilize objetos afiados).

Armazenamento

Para armazenar:

O produto deve ser guardado fora do alcance das crianças.



1. Desligue o produto da rede elétrica.
2. Limpe o produto (consulte a secção Manutenção).
3. Para poupar espaço, solte as porcas de orelhas dos punhos até as juntas poderem ser dobradas facilmente.

Certifique-se de que o cabo é guardado corretamente para evitar danos.

4. Armazene o produto num local seco, fechado e seguro.

Eliminação (de acordo com a norma RL2012/19/CE):

O produto não deve ser adicionado ao lixo doméstico. Deve ser eliminado em conformidade com os regulamentos ambientais locais.



IMPORTANTE!

Certifique-se de que o produto é eliminado através do centro municipal de recolha de reciclagem.

Resolução de problemas

Antes de proceder à resolução de problemas



ATENÇÃO!

- Risco de ferimentos físicos!
- Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.
- Aguarde que a lâmina pare, desligue o produto da corrente elétrica e utilize e luvas antes de resolver problemas.

As peças sobressalentes GARDENA estão disponíveis no seu concessionário GARDENA ou através da assistência GARDENA .

Utilize apenas uma lâmina GARDENA original:

- **Lâmina de substituição GARDENA para PowerMax 1200/32 N.º de ref. 4080 [5822340-01].**
- **Lâmina de substituição GARDENA para PowerMax 1400/34 N.º de ref. 4101 [5822654-01].**

1. A lâmina deve ser substituída pela assistência GARDENA ou por um concessionário especializado autorizado pela GARDENA .

Para substituir a lâmina



ATENÇÃO!

- Risco de ferimentos físicos!
- Ferimentos de corte quando a lâmina gira e está danificada, dobrada, desequilibrada ou tem arestas lascadas.
- Não utilize o produto quando a lâmina estiver danificada, dobrada, desequilibrada ou tiver arestas lascadas.
- Não volte a afiar a lâmina.

Tabela de resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O motor não arranca.	O cabo de extensão está desligado ou danificado	Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua-o.
	A lâmina está bloqueada.	Retire o obstáculo.

Problema	Causa possível	Solução
O motor está encravado e emite um ruído.	A lâmina está bloqueada.	Retire o obstáculo.
	A altura de corte é demasiado baixa.	Aumente a altura de corte.
Ruídos altos, o corta-relvas está a chocalhar.	Os parafusos do motor, da sua fixação ou do revestimento do corta-relvas estão soltos.	Os parafusos devem ser apertados por um concessionário especialista autorizado ou pela assistência GARDENA .
O corta-relvas funciona de forma desigual ou vibra muito.	A lâmina está danificada ou o encaixe da lâmina está solto.	A lâmina deve ser apertada ou substituída por um concessionário especialista autorizado ou pela assistência GARDENA .
	A lâmina está muito suja.	Limpe o corta-relvas (consulte a secção Manutenção). Se tal não for suficiente para resolver o problema, entre em contacto com a assistência GARDENA .
A relva não está bem cortada.	A lâmina está romba ou danificada.	A lâmina tem de ser substituída pela assistência GARDENA .
	A altura de corte é demasiado baixa.	Aumente a altura de corte.

Reparações

Observe:

No caso de outras avarias, contacte o departamento de assistência GARDENA . As reparações só devem ser efetuadas pelos departamentos de assistência GARDENA ou por concessionários especialistas aprovados pela GARDENA .

Especificações técnicas

Corta-relvas elétrico

	Unidade	Valor (n.º de ref. 5032)	Valor (n.º de ref. 5034)
Potência nominal:	W	1200	1400
Tensão de corrente elétrica:	V	230	230
Frequência de corrente elétrica:	Hz	50	50
Velocidade de rotação da lâmina de corte:	R/min.	3600	3600
Largura de corte:	cm	32	34
Regulação da altura de corte:	cm	2 a 6 em 12 posições	2 a 6 em 12 posições
Volume da caixa de relva:	l	30	40

	Unidade	Valor (n.º de ref. 5032)	Valor (n.º de ref. 5034)
Peso:	kg	8,3	9,7
Nível de pressão sonora $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Incerteza k_{PA}		3	3
Nível de potência sonora $L_{WA}^{2)}$: medida/garantida	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Incerteza k_{WA}		0,86	1,79
Vibração da mão/braço $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Incerteza k_a		1,5	1,5

Processo de medição em conformidade com: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Observe:

O valor de emissão de vibrações declarado foi medido de acordo com um procedimento de teste padrão e pode ser utilizado para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra. Esta opção também pode ser utilizada para a avaliação preliminar da exposição. O valor de emissão de vibrações pode variar durante a utilização real da ferramenta elétrica.

Declaração de conformidade CE

O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

Descrição do produto:	Corta-relvas elétrico
Tipo de produto:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Número de referência:	5032 ; 5034
Diretivas da CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Norma EN uniformizada:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Documentação depositada:	Documentação técnica GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Avaliação da conformidade de acordo com:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Nível de ruído medido/garantido	N.º de ref. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] N.º de ref. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Ano de marcação CE:	2016
Data:	Ulm, 12.09.2016
Representante autorizado:	<i>Roland Bayer</i> : R. Pompe (Vice-presidente)

Acessórios

Para os corta-relvas elétricos

Lâmina de substituição GARDENA para PowerMax 1200/32 Como substituição de lâmina romba. **N.º de ref. 4080 [5822340-01]**

Lâmina de substituição GARDENA para PowerMax 1400/34 Como substituição de lâmina romba. **N.º de ref. 4101 [5822340-01]**

Assistência/Garantia

Assistência

Entre em contacto com o endereço no verso.

Garantia

A GARDENA Manufacturing GmbH garante este produto durante 2 anos (a partir da data de aquisição). Esta garantia inclui todos os defeitos importantes da unidade que podem ser comprovados como defeitos de material ou de fabrico. Ao abrigo da garantia, substituímos ou reparamos o produto gratuitamente se estas condições se aplicarem:

- O produto deve ter sido utilizado corretamente e em conformidade com os requisitos das instruções de funcionamento.
- Nem o proprietário nem terceiros não aprovados tentaram reparar o produto.

Esta garantia do fabricante não tem influência nas reclamações ao abrigo da garantia existentes do utilizador contra o concessionário/vendedor. Caso tenha problemas com este produto, contacte a nossa assistência ou envie o produto avariado com uma pequena descrição do problema – se houver uma garantia, com a cópia do recibo – com portes pagos para GARDENA Manufacturing GmbH.

Consumível

A lâmina é um consumível e não está incluída na garantia.

Responsabilidade pelo produto

Lembramos expressamente que, em conformidade com a lei de responsabilidade pelo produto, não nos responsabilizamos por quaisquer danos causados pelos nossos produtos, se forem provocados por reparações inadequadas ou se as peças substituídas não forem peças GARDENA originais ou peças aprovadas e se as reparações não tiverem sido realizadas por um centro de assistência GARDENA ou por um especialista aprovado. O mesmo se aplica a peças sobressalentes e acessórios.

SPIS TREŚCI

Odowiedzialność za produkt..... 148

Wstęp

Język.....	138
Wstęp.....	138
Przeznaczenie.....	138

Bezpieczeństwo

Symbole znajdujące się na produkcie.....	138
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa ogólnego....	139
Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa..	140

Montaż

Przed przystąpieniem do montażu.....	141
Podłączanie dolnego uchwytu.....	141
Podłączanie górnego uchwytu.....	141
Mocowanie przewodu do uchwytu.....	142
Montaż pojemnika na trawę.....	142

Obsługa

Przed rozpoczęciem pracy.....	143
Podłączanie kosiarki.....	143
Uruchamianie kosiarki.....	143
Regulacja wysokości koszenia.....	143
Używanie kosiarki z pojemnikiem na trawę.....	144
Wskazówki dotyczące używania kosiarki.....	144

Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji.....	144
Czyszczenie produktu:.....	144

Przechowywanie

Przechowywanie:.....	145
Likwidacja (zgodnie z RL2012/19/WE):.....	145

Rozwiązywanie problemów

Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów.....	145
Wymiana ostrza.....	145
Rozwiązywanie problemów.....	146
Naprawy.....	146

Dane techniczne

Elektryczna kosiarka do trawy.....	146
Deklaracja zgodności WE.....	147

Akcesoria

Elektryczna kosiarka do trawy.....	148
------------------------------------	-----

Serwis/gwarancja

Serwis.....	148
Gwarancja.....	148
Materiały eksploatacyjne.....	148

Wstęp

Język

Oryginalne instrukcje są napisane w języku angielskim. Inne wersje językowe są tłumaczeniami instrukcji oryginalnych.

Wstęp

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wiążące się z nim zagrożenia. Nie wolno

dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

Z produktu nie powinny korzystać dzieci i młodzież w wieku do 16 lat.

Przeznaczenie

Kosiarka GARDENA Elektro-Rasenmäher jest przeznaczona do koszenia trawników na działkach i w ogrodach domowych.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytku.



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Nie należy używać produktu do przycinania krzewów, żywopłotów, pnączy lub trawy na dachach lub balkonach, rozdrabniania gałęzi, odrostów ani do wyrównywania nierówności terenu. Nie używać produktu na pochyłościach o nachyleniu większym niż 20°.

Bezpieczeństwo

Symbole znajdujące się na produkcie



UWAGA!

W przypadku nieprawidłowej eksploatacji produkt może być niebezpieczny. Aby zapewnić bezpieczeństwo oraz optymalne wyniki pracy, podczas korzystania z produktu należy stosować się do ostrzeżeń oraz zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Operator powinien stosować się do instrukcji i ostrzeżeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz umieszczonych na produkcie. Nie należy nigdy korzystać z produktu, jeśli zabezpieczenia producenta nie znajdują się we właściwym położeniu. Następstwem nieuważnej lub nieprawidłowej obsługi mogą być obrażenia użytkownika lub innych osób. Należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. Zachować instrukcję obsługi, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.



Przeczytać instrukcję.



Osoby postronne powinny znajdować się z dala od urządzenia.



Uważać na bardzo ostre ostrza. Ostrza obracają się nadal po wyłączeniu silnika.

Przed przystąpieniem do konserwacji lub w przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu należy odłączyć go od zasilania.



Nie dotyczy kosiarki elektrycznej.



Trzymać przewód zasilający z dala od tarcz tnących.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa ogólnego

Zasady bezpieczeństwa – elektryczność



OSTRZEŻENIE!

- Porażenie prądem!
- Ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem.
- Produkt musi być zasilany poprzez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie upływu nieprzekraczającym 30 mA.



OSTRZEŻENIE!

- Porażenie prądem!
- Ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub wymiany części odłączyć produkt od sieci elektrycznej. Odłączone gniazdo musi być w zasięgu wzroku.

Przewody

W przypadku używania przedłużacza, przekrój poprzeczny jego żył musi być zgodny z wartościami podanymi w poniższej tabeli:

Napięcie	Długość przewodu	Pole przekroju
220–240 V/50 Hz	Do 20 m	1,5 mm ²
220–240 V/50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Przewody zasilające i przedłużacze są dostępne w lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym.
2. Należy używać wyłącznie przedłużaczy zaprojektowanych specjalnie do użytku na zewnątrz budynków oraz zgodnych z jedną z następujących norm: standardowe z powłoką gumową (60245 IEC 53), standardowe z powłoką z PCV (60227 IEC 53) lub standardowe z powłoką z PCP (60245 IEC 57).
3. Jeśli krótki przewód połączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nauka

1. Należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji. Należy dobrze poznać zasady działania elementów sterujących i obsługi urządzenia.
2. Nie wolno pozwalać dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się niniejszą instrukcją obsługi, na obsługiwanie maszyny. Przepisy lokalne mogą narzucać ograniczenia dotyczące wieku operatora urządzenia.
3. Nigdy nie używać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci, oraz zwierzęta.
4. Należy pamiętać, że operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia dla innych ludzi lub ich własności.

Przygotowanie

1. Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić solidne obuwie i spodnie z długimi nogawkami. Nie obsługiwać maszyny boso lub w sandałach. Unikać luźnej odzieży oraz zwisających linek lub opasek.
2. Dokładnie sprawdzić teren, na którym ma być używana maszyna i usunąć wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać przez nią wyrzucone.
3. Przed użyciem maszyny należy zawsze wzrokowo sprawdzić, czy ostrze, śruba ostrza oraz zespół ostrza nie są zużyte lub uszkodzone. Wymienić zużyte lub uszkodzone elementy jako cały zestaw, aby zapewnić odpowiednie wyważenie. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety.
4. Przed użyciem maszyny sprawdzić przewód zasilający oraz przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub zużycia. W przypadku uszkodzenia przewodu podczas użytkowania należy natychmiast odłączyć go od zasilania. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM OD ZASILANIA.** Nie używać maszyny w przypadku uszkodzenia lub zużycia przewodu.

Obsługa

1. Urządzenia można używać tylko za dnia lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
2. Unikać używania maszyny na mokrej trawie.
3. Na pochyłościach należy zapewnić sobie dobre podparcie dla stóp.
4. Należy iść, nie biec.
5. Kosić w poprzek zboczycy — nie pod górę lub z góry.
6. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na pochyłych powierzchniach.
7. Nie kosić trawy na bardzo stromych zboczach.
8. Należy zachować szczególną ostrożność przy wycofywaniu lub przyciąganiu maszyny do siebie.
9. W przypadku konieczności przechylenia maszyny w celu jej przetransportowania przed przejazdem przez inne powierzchnie niż trawa oraz podczas transportowania maszyny do lub z miejsca użytkowania należy zatrzymać ostrza.

10. Nie obsługiwać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez założonych zabezpieczeń, takich jak deflektory i/lub kosz na trawę.
11. Włączać silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcją, trzymając stopy z dala od ostrza.
12. Nie przechylać maszyny podczas rozruchu silnika, chyba że jest to wymagane. W takim przypadku nie przechylać maszyny bardziej, niż to konieczne i unieść tylko tę część urządzenia, która jest oddalona od operatora.
13. Podczas uruchamiania maszyny nie stać przed otworem wylotowym.
14. Nie zbliżać rąk lub nóg do ruchomych części urządzenia. Przez cały czas zachowuj bezpieczną odległość od otworu wyrzutowego.
15. Nie transportować maszyny podłączonej do zasilania.
16. Zatrzymać maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazda. Upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się:

- przed opuszczeniem maszyny;
- przed usunięciem zatorów lub oczyszczeniem zatkane go kanału;
- przed przestąpieniem do kontroli, czyszczenia lub uruchomienia maszyny;
- po uderzeniu w jakiś przedmiot; przed ponownym uruchomieniem maszyny i przystąpieniem do jej użytkowania należy sprawdzić, czy nie jest ona uszkodzona i dokonać niezbędnych napraw.

Gdy maszyna zaczyna drgać w nienaturalny sposób (natychmiast sprawdzić przyczynę):

- sprawdzić pod kątem uszkodzeń;
- wymienić lub naprawić uszkodzone części;
- sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić wszystkie obluźwane elementy.

Konserwacja i przechowywanie

1. Wszystkie nakrętki i śruby powinny być zawsze dokręcone, aby mieć pewność, że maszyna jest w dobrym stanie technicznym.
2. Regularnie sprawdzić kosz na trawę pod kątem zużycia.
3. W przypadku maszyn z kilkoma ostrzami należy zachować ostrożność, ponieważ obrócenie jednego z ostrzy może spowodować obracanie się pozostałych ostrzy.
4. Zachować ostrożność podczas regulacji maszyny, aby uniknąć zakleszczenia palców pomiędzy ruchomymi ostrzami a nieruchomymi częściami maszyny.
5. Przed odstawieniem maszyny do przechowywania należy umożliwić jej ostygnięcie.
6. Podczas serwisowania ostrzy należy pamiętać, że nawet po odłączeniu zasilania ostrza mogą nadal się poruszać.
7. Wymienić zużyte lub uszkodzone części. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa — elektryczność



OSTRZEŻENIE!

- Zatrzymanie akcji serca!
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych warunkach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.
- Przed użyciem tego produktu osoby z wszczepionym implantem medycznym powinny skonsultować się z lekarzem i producentem implantu w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

Przed użyciem maszyny sprawdzić, czy przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. W przypadku stwierdzenia, że przewód jest uszkodzony należy dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego w celu wymiany przewodu.

Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewody elektryczne są uszkodzone lub zużyte.

Jeśli przewód jest nadcięty lub jego izolacja jest uszkodzona, należy niezwłocznie odłączyć zasilanie. Nie wolno dotykać przewodu elektrycznego, dopóki nie zostanie odłączone zasilanie. Nie wolno naprawiać nadciętego lub uszkodzonego przewodu. Wymienić go na nowy.

Przedłużacz musi być rozwinięty. Zwinięte przewody mogą się przegrzewać i zmniejszyć wydajność kosiarki.

Przedłużacz powinien leżeć z dala od produktu; należy zawsze pracować z dala od źródła zasilania, kosząc tam i z powrotem (nigdy nie poruszać się po okręgu).

Nie przeciągać przewodu wokół ostrych przedmiotów.

Przed odłączeniem jakiegokolwiek wtyczki, złączki kablowej lub przedłużacza należy uprzednio odłączyć zasilanie.

Przed zwinięciem przewodu w celu przechowywania zatrzymać silnik, odłączyć zasilanie i sprawdzić przewód pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Nie naprawiać uszkodzonego przewodu, lecz wymienić go na nowy. Stosować wyłącznie oryginalne przewody zamienne.

Zawsze starannie związać przewód, unikając jego splątania.

Nie przenosić urządzenia, trzymając je za przewód.

Nie ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym o napięciu wskazanym na tabliczce znamionowej.

Urządzenie jest zabezpieczone podwójną izolacją zgodnie z normą EN60335. Nie podłączać uziemienia do jakiegokolwiek części produktu.

Sprawdzić, czy w obszarze pracy nie ma ukrytych przewodów.

Nie używać maszyny do pielęgnacji trawy wokół oczek wodnych lub w pobliżu wody.

Bezpieczeństwo osób



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko uduszenia
- Łatwo może dojść do połknięcia małych elementów. Istnieje ryzyko uduszenia małych dzieci w torbie foliowej.
- Nie dopuszczać małych dzieci do miejsca, w którym odbywa się montaż.

Nie używać produktu w atmosferze grożącej wybuchem.

Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nigdy nie powinna obsługiwać produktu.

Nie przeciążać kosiarki.

Używać rękawic, obuwia z antypoślizgową podeszwą oraz okularów lub gogli ochronnych.

Nie używać produktu w warunkach dużej wilgotności.

Nie demontować produktu w większym stopniu niż do stanu, w jakim został on dostarczony.

Uruchamiać kosiarkę tylko gdy jej uchwyt znajduje się w górnym położeniu.

Nie używać naprzemiennie dźwigni uruchamiających.

Ostrożnie używać uchwytów.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Silnik jest chroniony przez wyłącznik bezpieczeństwa, który uruchamia się w przypadku zablokowania ostrza lub przecięcia silnika. W takim przypadku należy zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania. Wyłącznik bezpieczeństwa zostanie zresetowany dopiero po zwolnieniu dźwigni uruchamiania/zatrzymywania. Usunąć wszystkie przeszkody i odczekać kilka minut na zresetowanie wyłącznika bezpieczeństwa przed ponownym użyciem produktu.

Montaż

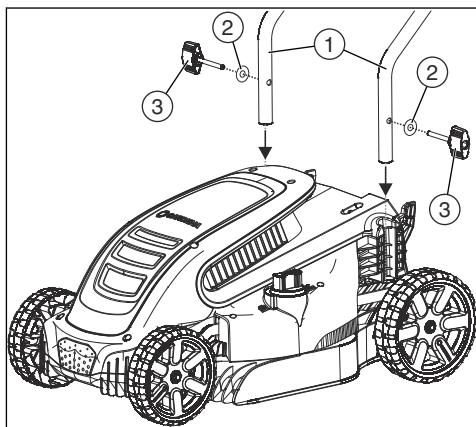
Przed przystąpieniem do montażu



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.
- Zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, odłączyć produkt od zasilania i założyć rękawice przed przystąpieniem do montażu.

Podłączanie dolnego uchwytu

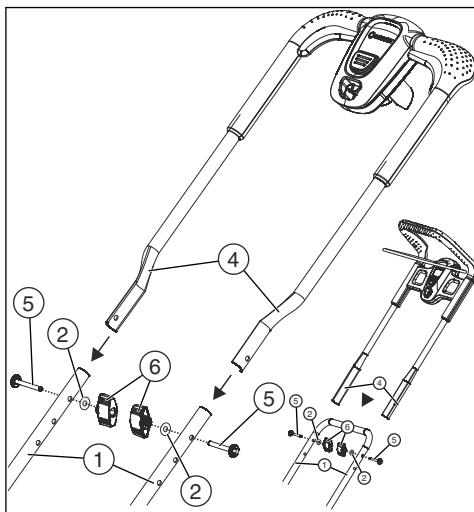


1. Umieścić oba dolne uchwyty (1) w produkcie.

Upewnić się, że uchwyty są całkowicie wsunięte na swoje miejsce, a otwór w uchwycie znajduje się na równi z otworem gwintowanym.

2. Założyć obie podkładki (2) na śruby motylkowe (3).
3. Wkręcić obie śruby motylkowe (3) w gwintowane otwory w produkcie.
4. Dokręcić śruby motylkowe (3).

Podłączanie górnego uchwytu

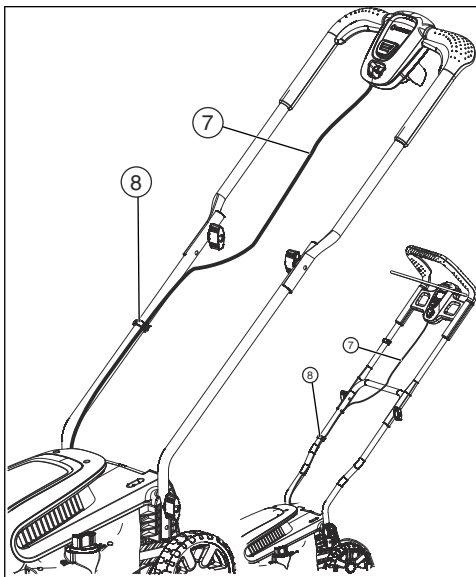


1. Ustawić górny uchwyt (4) na dolnym uchwycie (1).

Upewnić się, że uchwyty są całkowicie wsunięte na swoje miejsce, a otwory w uchwytach znajdują się w jednej osi.

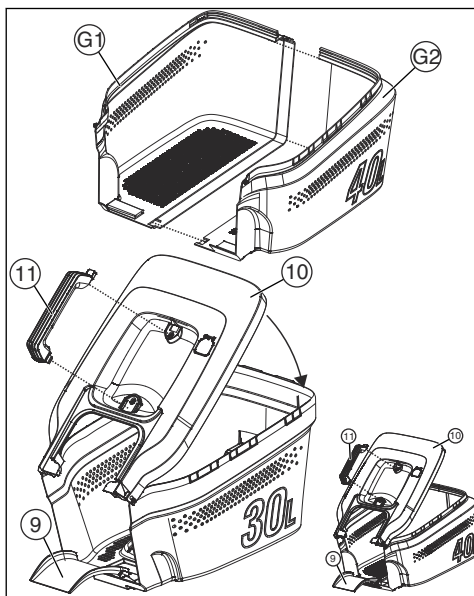
2. Wsunąć śruby (5) przez otwory.
3. Założyć podkładki (2) i nakrętki motylkowe (6) na śruby (5).
4. Dokręcić nakrętki motylkowe (6).

Mocowanie przewodu do uchwytu



1. Zamocować przewód (7) do uchwytu przy użyciu zacisku (8).
2. Upewnić się, że przewód (7) nie jest zablokowany między dolnym i górnym uchwytem.

Montaż pojemnika na trawę



1. Dotyczy tylko PowerMax 1400/34 : Połączyć obie części (G1)/(G2) pojemnika na trawę aż do ich zatrzasknięcia.

Upewnić się, że wszystkie połączenia są prawidłowo zatrzasknięte.

2. Wsunąć rynnę (9) do pojemnika na trawę aż do zatrzasknięcia.
3. Obrócić pokrywę (10) na pojemniku na trawę.
Upewnić się, że pokrywa (10) jest wyrównana względem pojemnika na trawę.
4. Wsunąć pokrywę (10) na pojemnik na trawę aż do zatrzasknięcia.

Upewnić się, że wszystkie połączenia są prawidłowo zatrzasknięte.

5. Wsunąć uchwyt (11) w pokrywę (10) aż do zatrzasknięcia.

Obsługa

Przed rozpoczęciem pracy



OSTRZEŻENIE!

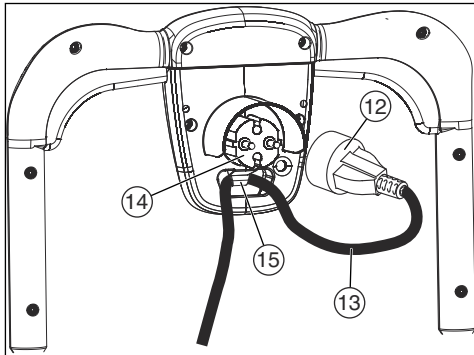
- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.
- Przed podłączeniem lub przystąpieniem do transportu produktu zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, odłączyć produkt od zasilania i założyć rękawice.

Podłączanie kosiarki



OSTRZEŻENIE!

- Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Aby uniknąć uszkodzenia wtyku (14), należy umieścić przedłużacz (13) w blokadzie przewodu (15).
- Przed użyciem produktu umieścić przedłużacz (13) w blokadzie przewodu (15).



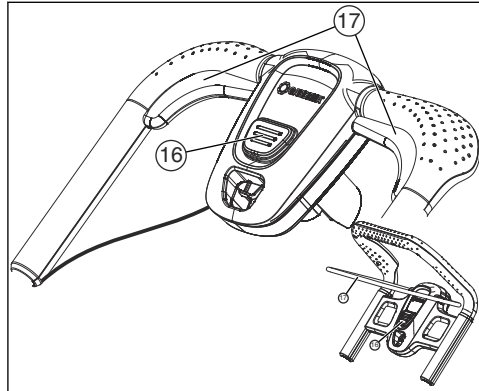
1. Podłączyć gniazdo (12) przedłużacza (13) do wtyku (14).
2. Utworzyć pętlę z przedłużacza (13), wsunąć pętlę do blokady przewodu (15) i zacisnąć.
3. Podłączyć przedłużacz (13) do gniazda sieciowego 230 V.

Uruchamianie kosiarki



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Jeśli produkt nie zatrzymuje się po zwolnieniu dźwigni uruchamiania, występuje ryzyko odniesienia obrażeń.
- Nie omijać żadnych zabezpieczeń ani przełączników. Na przykład, nie mocować dźwigni uruchamiania (9)/(17) do uchwytu.



Aby uruchomić:

Produkt jest wyposażony w dwuręczne urządzenie zabezpieczające (dźwignię uruchamiania (17) z blokadą bezpieczeństwa (16)), które zapobiega jego przypadkowemu włączeniu. W przypadku braku takiego zabezpieczenia należy skontaktować się z serwisem GARDENA .

Urządzenie jest wyposażone w dwie dźwignie uruchamiania (17). Do uruchamiania można używać dowolnej z nich.

1. Nacisnąć jedną ręką blokadę bezpieczeństwa (16), a następnie drugą ręką pociągnąć dźwignię uruchamiania (17).
2. Zwolnić blokadę bezpieczeństwa (16).

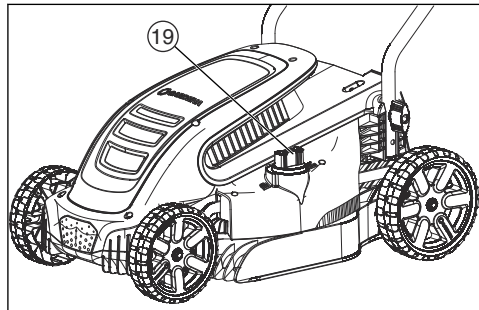
Urządzenie włączy się.

Aby wyłączyć:

1. Zwolnić dźwignię uruchamiania (17).

Regulacja wysokości koszenia

Wysokości koszenia można ustawić w 12 położeniach: od 2 do 6 cm.



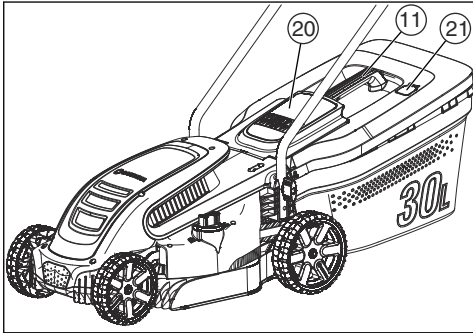
1. Nacisnąć i obrócić tarczę regulacyjną (19) w prawo, aby zmniejszyć wysokość koszenia.
2. Nacisnąć i obrócić tarczę regulacyjną (19) w lewo, aby zwiększyć wysokość koszenia.

Używanie kosiarki z pojemnikiem na trawę



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.
- Przed otwarciem kłapy ochronnej (20) zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, odłączyć produkt od zasilania i założyć rękawice.
- Nie wkładać rąk do otworu wylotowego.



1. Unieść kłapę ochronną (20).

2. Wsunąć pojemnik na trawę do urządzenia, trzymając go za uchwyt (11).
3. Upewnić się, że pojemnik na trawę jest pewnie połączony z urządzeniem.
4. Uruchomić urządzenie.

Wskaźnik poziomu (21) otwiera pokrywę podczas koszenia. Gdy wskaźnik poziomu (21) zamknie pokrywę, oznacza to, że pojemnik na trawę jest napełniony.

5. Zatrzymać urządzenie.
6. Unieść kłapę ochronną (20).
7. Wyjąć pojemnik na trawę z urządzenia, trzymając go za uchwyt (11).
8. Opróżnić pojemnik na trawę.

Wskazówki dotyczące używania kosiarki

Jeśli w otworze wylotowym znajdują się resztki trawy, należy pociągnąć kosiarkę około 1 metr do tyłu, aby umożliwić ich wypadnięcie.

W celu utrzymania zadbanego trawnika zaleca się jego koszenie raz w tygodniu. Częste koszenie sprzyja zagęszczaniu się trawy.

Po dłuższej przerwie w koszeniu (np. po powrocie z urlopu) należy najpierw skosić trawnik w jednym kierunku, wybierając największą wysokość koszenia, a następnie skosić go ponownie w kierunku poprzecznym, wybierając żądaną wysokość koszenia.

Jeśli to możliwe, należy kosić trawę, gdy jest sucha; jeśli trawa jest mokra, efekty koszenia mogą być nierównomierne.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, odłączyć produkt od zasilania i założyć rękawice.

Czyszczenie produktu:

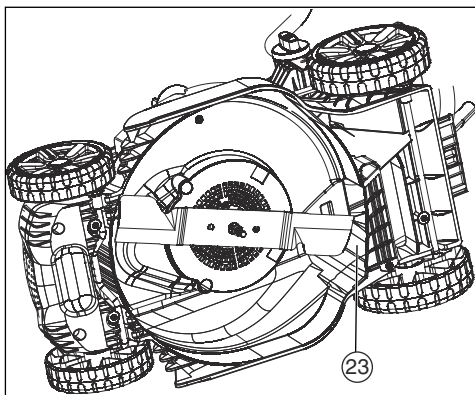


OSTRZEŻENIE!

- Porażenie prądem!
- Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Nie czyścić produktu przy użyciu wody ani strumienia wody (w szczególności przy użyciu myjki ciśnieniowej).

Czyszczenie spodniej części urządzenia:

Spodnią część urządzenia najłatwiej jest wyczyścić po zakończeniu koszenia.



Używać rękawic.

1. Ostrożnie położyć urządzenie na boku.
2. Oczyszczyć spodnią część urządzenia, ostrze i szczeliny wentylacyjne (23) za pomocą szczotki (nie używać ostrych przedmiotów).

Czyszczenie górnej części urządzenia i pojemnika na trawę:

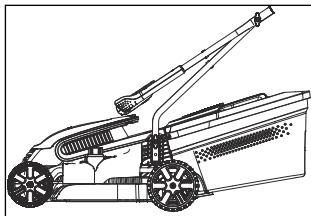
Nie używać do czyszczenia substancji chemicznych zawierających benzynę lub rozpuszczalniki.

1. Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia za pomocą wilgotnej szmatki.
2. Oczyszczyć szczeliny wentylacyjne i pojemnik na trawę za pomocą miękkiej szczotki (nie używać ostrych przedmiotów).

Przechowywanie

Przechowywanie:

Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



1. Odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
2. Wyczyścić produkt (patrz Konserwacja).
3. Aby zaoszczędzić miejsce, należy odkręcić nakrętki motylkowe na uchwytach w taki sposób, aby można je było złożyć.

Upewnić się, że przewód jest ułożony prawidłowo, aby uniknąć jego uszkodzenia.

4. Przechowywać produkt w suchym, zamkniętym i bezpiecznym miejscu.

Likwidacja (zgodnie z RL2012/19/WE):

Produktu nie należy dodawać do zwykłych odpadów z gospodarstwa domowego. Należy zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.



WAŻNE!

Zadbać o to, aby urządzenie zostało zutylizowane w komunalnym centrum recyklingu.

Rozwiązywanie problemów

Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.
- Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, odłączyć produkt od zasilania i założyć rękawice.

Wymiana ostrza



OSTRZEŻENIE!

- Ryzyko odniesienia obrażeń!
- Ryzyko zranienia w przypadku obrócenia się uszkodzonego, zagiętego, niewyważonego lub wyszczerbionego ostrza.
- Nie używać produktu jeśli ostrze jest uszkodzone, zagięte, niewyważone lub wyszczerbione.
- Nie szlifować ostrza.

Części zamienne GARDENA są dostępne u dealerów firmy GARDENA lub punktach serwisowych GARDENA .

Należy używać wyłącznie oryginalnego ostrza GARDENA :

- **Ostrze zamienne GARDENA do modelu PowerMax 1200/32 , nr art. 4080 [5822340-01].**
- **Ostrze zamienne GARDENA do modelu PowerMax 1400/34 , nr art. 4101 [5822654-01].**

1. Należy zlecić wymianę ostrza w punkcie serwisowym GARDENA lub u autoryzowanego dealera firmy GARDENA .

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można uruchomić silnika.	Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	Podłączyć przedłużacz lub w razie potrzeby wymienić go.
	Ostrze jest zablokowane.	Usunąć przeszkodę.
Silnik jest zakleszczony i emituje hałas.	Ostrze jest zablokowane.	Usunąć przeszkodę.
	Zbyt mała wysokość koszenia.	Zwiększyć wysokość koszenia.
Głośna praca, grzechotanie kosiarki.	Poluzowane śruby w silniku, mocowaniu silnika lub w obudowie kosiarki.	Dokręcić śruby u autoryzowanego dealera lub w punkcie serwisowym GARDENA .
Kosiarka pracuje nierówno lub wpada w silnie drgania.	Uszkodzone ostrze lub obluzowane mocowanie ostrza.	Dokręcić lub wymienić ostrze u autoryzowanego dealera lub w punkcie serwisowym GARDENA .
	Bardzo zabrudzone ostrze.	Wyczyścić kosiarkę (patrz Konserwacja). Jeśli nie rozwiąże to problemu, skontaktować się z punktem serwisowym GARDENA .
Nierówne koszenie trawnika.	Stępione lub uszkodzone ostrze.	Wymienić ostrze w punkcie serwisowym GARDENA .
	Zbyt mała wysokość koszenia.	Zwiększyć wysokość koszenia.

Naprawy

Zauważ:

W przypadku innych awarii należy skontaktować się z działem serwisowym GARDENA . Naprawy muszą być przeprowadzone przez działy serwisowe GARDENA lub specjalistów autoryzowanych przez GARDENA .

Dane techniczne

Elektryczna kosiarka do trawy

	Jednostka	Wartość (nr art. 5032)	Wartość (nr art. 5034)
Moc znamionowa:	W	1200	1400
Napięcie sieciowe:	V	230	230

	Jed- nostka	Wartość (nr art. 5032)	Wartość (nr art. 5034)
Częstotliwość sieciowa:	Hz	50	50
Prędkość obrotowa tarczy tnącej:	obr./min	3600	3600
Szerokość koszenia:	cm	32	34
Regulacja wysokości koszenia:	cm	od 2 do 6, 12 położeń	od 2 do 6, 12 położeń
Pojemność pojemnika na trawę:	l	30	40
Masa:	kg	8,3	9,7
Poziom natężenia dźwięku $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Niepewność k_{PA}		3	3
Poziom hałasu $L_{WA}^{2)}$: zmierzony/gwarantowany	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Niepewność k_{WA}		0,86	1,79
Drgania dłoni/reki $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Niepewność k_a		1,5	1,5

Proces pomiarów zgodny z: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Zauważ:

Podane wartości dotyczące drgań zostały zmierzone zgodnie z wymogami normy opisującej procedurę testową i mogą być porównywane z wartościami określonymi dla innych elektronarzędzi. Mogą być one również wykorzystane do wstępnego określania narażenia użytkownika na działanie określonych czynników. Wartość emisji drgań być różna podczas użytkowania elektronarzędzia.

Deklaracja zgodności WE

Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.

Opis produktu:	Elektryczna kosiarka do trawy
Typ produktu:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Numer artykułu:	5032 ; 5034
Dyrektywy WE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Zharmonizowane EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Przekazana dokumentacja:	Dokumentacja techniczna GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Ocena zgodności zgodnie z:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Zmierzony/gwarantowany poziom hałasu	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Rok oznakowania CE:	2016

Data:	Ulm, 12.09.2016
Autoryzowany przedstawiciel:	<i>Reinhold</i> R. Pompe (wiceprezes)

Akcesoria

Elektryczna kosiarka do trawy

Ostrze zamienne GARDENA do PowerMax 1200/32

Część zamienna dla stępionego ostrza.

Nr art. 4080 [5822340-01]

Ostrze zamienne GARDENA do PowerMax 1400/34

Część zamienna dla stępionego ostrza.

Nr art. 4101 [5822340-01]

Serwis/gwarancja

Serwis

Prosimy o kontakt pod adresami zamieszczonymi na odwrocie.

Gwarancja

GARDENA Manufacturing GmbH udziela 2-letniej gwarancji na produkt (od daty zakupu). Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie poważne wady urządzenia, które można uznać za spowodowane przez usterki materiałowe lub produkcyjne. W ramach gwarancji wymienimy produkt lub naprawimy go bezpłatnie, jeśli spełnione zostaną następujące warunki:

- Produkt obsługiwany był właściwie i zgodnie z wymaganiami podanymi w instrukcji obsługi.
- Nie były podejmowane próby naprawy produktu przez nabywcę ani przez nieautoryzowaną osobę trzecią.

Niniejsza gwarancja producenta nie ma wpływu na inne roszczenia gwarancyjne użytkownika wobec dealera/sprzedawcy. W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem prosimy o skontaktowanie się z naszym działem serwisowym lub przesłanie uszkodzonego urządzenia wraz z krótkim opisem problemu (w przypadku reklamacji gwarancyjnej wraz z kopią dowodu zakupu) opłaconą przesyłką pocztową do firmy GARDENA Manufacturing GmbH.

Materiały eksploatacyjne

Ostrze jest częścią eksploatacyjną i nie podlega gwarancji.

Odpowiedzialność za produkt

Wyraźnie zwracamy uwagę, że zgodnie z obowiązującymi przepisami nie ponosimy odpowiedzialności za żadne

szkody spowodowane przez nasze produkty, jeśli doszło do nich w wyniku niewłaściwej naprawy lub użycia nieoryginalnych bądź niezatwierdzonych części zamiennych GARDENA i jeśli naprawy nie zostały przeprowadzone przez centrum serwisowe GARDENA lub autoryzowanego specjalistę. Odnosi się to również do części zamiennych i akcesoriów.

TARTALOMJEGYZÉK

Termékszavatosság..... 161

Bevezető

Nyelv.....	150
Bevezető.....	150
Rendeltetésszerű használat.....	150

Biztonság

A termék szimbólumai.....	150
Általános biztonsági figyelmeztetések.....	151
További biztonsági figyelmeztetések.....	152

Összeszerelés

Összeszerelés előtt.....	153
Az alsó fogantyú csatlakoztatása.....	153
A felső fogantyú csatlakoztatása.....	153
Kábel rögzítse a fogantyúhoz.....	154
A fűgyújtó doboz felszerelése.....	154

Üzemelés

Használat előtt.....	155
A fűnyíró csatlakoztatása a hálózathoz.....	155
A fűnyíró beindítása.....	155
A vágási magasság beállítása.....	155
A fűnyíró használata a fűgyújtó dobozzal.....	156
A fűnyíró használatát segítő tippek.....	156

Karbantartás

Karbantartás előtt.....	157
A termék tisztítása.....	157

Tárolás

Tárolásba helyezés:.....	157
Leselejtezés (Az RL2012/19/EU irányelv előírásai szerint):.....	158

Hibaelhárítás

A hibaelhárítás megkezdése előtt.....	158
A kés cseréje.....	158
Hibaelhárítási táblázat.....	158
Javítások.....	159

Műszaki adatok

Elektromos fűnyíró.....	159
EK megfelelési nyilatkozat.....	160

Kiegészítők

Elektromos fűnyírókhoz.....	160
-----------------------------	-----

Szerviz/jótállás

Szerviz.....	161
Jótállás.....	161
Fogyóeszközök.....	161

Bevezető

Nyelv

A használati utasítás eredetileg angol nyelven íródott. A más nyelvű utasítások az eredeti fordításai.

Bevezető

A terméket legalább 8 éves gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy úgy, ha előzőleg ellátják őket a termék használatára vonatkozó utasításokkal, illetve megértetik velük az abból fakadó veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a

termékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást.

Nem javasoljuk, hogy a terméket 16 év alatti személyek használják.

Rendeltetésszerű használat

A GARDENA Elektro-Rasenmäher arra készült, hogy magántulajdonban lévő háztáji kertekben és udvarokon fűvet nyírjanak vele.

A termék rendeltetésszerű használatának nem része a hosszú távú használat.



VIGYÁZAT!

- Sérülésveszély!
- Ne használja a terméket bokrok vagy sövények, kúszónövények vagy tetőn vagy erkélyládában növekvő fű nyírására, ágak vagy gallyak aprítására, illetve a talaj egyenetlenségeinek elsimítására. Ne használja a terméket 20°-nál nagyobb dőlésszögű emelkedőn/lejtőn.

Biztonság

A termék szimbólumai

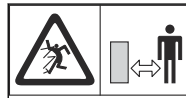


FIGYELEM!

Veszélyes lehet, ha a terméket nem megfelelően használják. Be kell tartani a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat, hogy a termék használata elfogadható biztonsági szinten és határfokon történjen. A kézikönyvben és a terméken található utasítások és figyelmeztetések betartása a gépkészítő felelőssége. Csak akkor használja a terméket, ha a gyártótól kapott védőelemek a helyükön vannak. A termék gondatlan vagy nem megfelelő használata a kezelő vagy más személyek sérüléséhez vezethet. Olvassa el alaposan a kezelői útmutatót. Ne dobja ki a kézikönyvet, mert a jövőben még szüksége lehet rá.



Olvassa el az utasításokat.



Más személyek ne közelítsék meg a terméket.



Vigyázzon, a kések élesek. A kések egy ideig a motor kikapcsolását követően is forognak.

Ha karbantartást szeretne végezni, vagy a kábel megsérül vagy vágás keletkezik rajta, húzza ki a hálózati kábelt.



Az elektromos fűnyíróra nem vonatkozik.



Tartsa távol a hálózati kábelt a vágókésektől.

Általános biztonsági figyelmeztetések

Elektromos biztonság



VIGYÁZAT!

- Áramütés!
- Sérülést okozó áramütés veszélye.
- A termék tápellátását életvédelmi relén (RCD) keresztül kell megvalósítani, amelynek névleges üzemi maradékáram-erőssége, nem haladhatja meg a 30 mA-t.



VIGYÁZAT!

- Áramütés!
- Sérülést okozó áramütés veszélye.
- Húzza ki a terméket a konnektorból, mielőtt karbantartást végezne rajta, vagy alkatrészeket cserélné benne. A konnektor, amelyből kihúzta a terméket, legyen látótávolságban.

Kábelek

Ha hosszabbítókábelt használ, annak meg kell felelnie az alábbi táblázatban szereplő minimális keresztmetszetre vonatkozó előírásoknak:

Feszültség	Kábel hossza	Keresztmetszet
220–240 V/50 Hz	Max. 20 m	1,5 mm ²
220–240 V/50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. A hálózati kábeleket és hosszabbítókábeleket a hivatalos szervizből szerezheti be.
2. Kizárólag kültéri használatra tervezett, az alábbi szabványok közül legalább az egyiknek megfelelő hosszabbítókábeleket használjon: Normál gumi (60245 IEC 53), normál PVC (60227 IEC 53) vagy normál PCP (60245 IEC 57)
3. Ha a rövid csatlakozókábel megsérül, a veszélyek elkerülése végett a cserével forduljon a gyártóhoz, a gyártó szervizműhelyéhez vagy más képzett szakemberhez.

Betanulás

1. Gondosan olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel és rendeltetészerű használatával.

2. Soha ne engedje, hogy gyermekek, vagy a kezelési utasításokat nem ismerő személyek használják a terméket. A helyi rendelkezések adott esetben kezelési korhatárt szabhatnak meg.
3. Ne használja a gépet, ha más személyek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.
4. Ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a másokat és a mások tulajdonát érő balesetekért vagy veszélyhelyzetekért is.

Előkészületek

1. A gép használatához mindig húzzon zárt lábbelit és hosszú szárú nadrágot. Ne használja a gépet meztláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő ruhákat, illetve azokat, amelyekről zsinórok vagy szalagok lógnak.
2. Alaposan vizsgálja át a területet, ahol használni tervezi a gépet, és távolítsa el azokat az objektumokat, amelyeket a gép esetleg felverhet.
3. Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem lát-e kopást vagy sérülést a késen, a kés csavarján vagy a készerelvényen. Az egyensúly megőrzése érdekében a kopott vagy sérült alkatrészeket mindig a készlettel együtt cserélje. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan vált címkéket.
4. Használat előtt ellenőrizze, hogy nem lát-e sérülést vagy kopás nyomait a táp- vagy a hosszabbítókábelen. Ha a kábel használat közben megsérül, azonnal húzza ki tápellátás kábelét. **ADDIG NE ÉRJEN A KÁBELHEZ, AMÍG LE NEM KAPCSOLTA A TÁPELLÁTÁST!** Ha a kábel sérült vagy elhasználódott, ne használja a gépet.

Üzemelés

1. Kizárólag nappali fényben vagy megfelelő mesterséges világítás mellett működtesse a gépet.
2. Nedves fűvön ne használja a gépet.
3. Ha emelkedőn vagy lejtőn használja a gépet, mindig vesse meg jól a lábát.
4. Sétáljon, soha ne fusson.
5. Az emelkedőknél/lejtőknél mindig oldalirányban nyírja a fűvet, sohasem felfelé vagy lefelé.
6. Lejtős terepen rendkívül óvatosan váltson irányt.
7. Meredek lejtőkön/emelkedőkön ne nyírjon fűvet.
8. Legyen különösen körültekintő, ha a gépet maga felé húzza, vagy hátrafelé halad.
9. Állítsa le a kés(ek)eit, ha a gépet haladás közben meg kell dönteni, amikor például nem fűves területen kell áthaladnia, vagy amikor a használat helyére vagy onnan vissza viszi a gépet.
10. Ha a védőelemek vagy a védőlapok meghibásodtak, vagy nem állnak rendelkezésre védőeszközök (például terelőlap és/vagy fűgyűjtő), ne használja a gépet.
11. Óvatosan, az utasításoknak megfelelően kapcsolja be a gépet, lábát pedig tartsa távol a kés(ek)től.
12. A motor bekapcsolásakor ne döntse meg a gépet, kivéve, ha a gépet az indításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben is csak a feltétlenül szükséges

mértékben döntse meg a gépet, és csak azt a részét emelje meg, amely távolabb van a kezelőtől.

13. A gép beindításakor ne álljon a szívónyílás elé.
14. Ne tegye a kezét vagy a lábát a forgó alkatrészek közelébe vagy alá. A kidobónyílás előtt soha ne legyen semmi.
15. Ne szállítsa a gépet, ha a tápellátás él.
16. A szállításhoz állítsa le a gépet, és húzza ki a dugaszt az aljzatból. A következő esetekben várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen megáll:
 - ha magára hagyja a gépet,
 - az elakadás vagy a garat dugulásának megszüntetése előtt,
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy a gépen való munkavégzés előtt,
 - ha idegen tárgynak ütközik. A gép újraindítása és további használata előtt vizsgálja át a gépet sérülést keresve, és szükség esetén végezze el a javítást,

ha a gép rendellenesen rezegni kezd (azonnal ellenőrizze)

- keressen sérüléseket,
- cserélje ki vagy javítsa meg a károsodott alkatrészeket,
- ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult alkatrészek, ha vannak, szorítsa meg őket.

Karbantartás és tárolás

1. A készülék üzembiztos állapotának fenntartása érdekében minden anyát, csavart és csapszeget tartson szorosan meghúzva.
2. Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem észlelhető-e kopás vagy minőségromlás a fűgyűjtőn.
3. A többkéses gépeknél legyen óvatos: az egyik kés bekapcsolása forgásba hozhatja a többi kést is.
4. A gép beállítása során ügyeljen rá, hogy ujjai ne szoruljanak be a mozgó kések és a gép rögzített alkatrészei közé.
5. Mielőtt tárolásba helyezi a gépet, mindig várja meg, amíg lehül.
6. A kések karbantartásánál ügyeljen rá, hogy a kések akkor is mozoghatnak, ha a tápellátást kikapcsolja.
7. A biztonság érdekében minden kopott vagy sérült alkatrészt cseréljen ki. Csak eredeti csere alkatrészeket és tartozékokat használjon.

További biztonsági figyelmeztetések

Elektromos biztonság



VIGYÁZAT!

- Szívroham!
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.
- A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

A használat előtt ellenőrizze a kábelt, és keressen rajta sérüléseket, illetve az előregedés jeleit. Ha a kábelben hibát talál, cseréltesse ki egy hivatalos szervizben.

Ha az elektromos kábelek sérültek vagy elhasználódtak, ne használja a terméket.

Ha a kábel szakadt vagy szigetelése megsérült, azonnal váltsa le a készüléket a hálózatról. Ne érjen az elektromos kábelhez, amíg ki nem húzta az aljzatból. A szakadt vagy sérült kábel javításával ne kísérletezzon. Szereljen fel új kábelt.

A hosszabbítókábel ki kell tekerni. A feltekerve maradt kábelek túlmelegedhetnek, és csökkenthetik a fűnyíró hatékonyságát.

Tartsa távol a terméktől a hosszabbítókábel, mindig a tápellátási csatlakozási ponttól távolodva, fel- és lefelé haladjon, sose járjon körbe.

A kábelt ne húzza éles tárgyak körül.

Mielőtt bármilyen dugót, kábelcsatlakozót vagy hosszabbítószinórt leválasztana, mindig kapcsolja ki a gépet.

Mielőtt feltekeri és tárolásba helyezi a kábelt, állítsa le a motort, váltsa le a gépet a hálózatról, és vizsgálja meg, hogy nem lát-e sérülést vagy kopást a kábelben. A sérült kábeleket ne próbálja megjavítani, minden esetben cserélje ki őket. Csak eredeti csere kábeleket használjon.

A kábelt mindig gondosan tekerje fel, ügyelve arra, hogy ne csavarodjon meg.

A terméket soha ne szállítsa a kábelnél fogva.

A dugaszt kihúzásakor soha ne a kábelt magát húzza.

Csak a termék adatcímkején feltüntetett váltóáramú tápfeszültséget használja.

Termékünk az EN60335 normának megfelelően kettős szigeteléssel készült. Ne csatlakoztasson földelést a termékhez.

Ellenőrizze alaposan, hogy nem bújik-e meg valahol egy kábel a munkaterületen.

Ne használja a terméket kerti tó karbantartására, illetve víz közelében.

Személyes biztonság



VIGYÁZAT!

- Fulladásveszély
- Fennáll a kisebb méretű alkatrészek lenyelésének veszélye. A műanyag zacskó fulladást okozhat.
- Az összeszerelés során ne legyenek kisgyermek a közelben.

Ne működtesse robbanásveszélyes környezetben.

Soha ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.

Ne terhelje túl a fűnyírót.

Viseljen kesztyűt, csúszásgátló lábbelit és szemvédő felszerelést.

Nedves időben ne használja a gépet.

Ne szerelje szét jobban a gépet, mint amilyen állapotban az üzletből megkapta.

Csak egyenesen álló fogantyúval indítsa el a fűnyírót.

Ne használja felváltva az indítókarokat.

Óvatosan használja a fogantyúkat.

Biztonsági leállítás

A motort biztonsági leállítás funkció védi, amely akkor kapcsol be, ha a kés megakad, vagy a motor túlterhelése tapasztalható. Ebben az esetben állítsa le a terméket, majd válassza le a hálózatról. A biztonsági leállítás funkció csak akkor áll alaphelyzetbe, ha elengedi az indító-/leállítókart. Tisztítsa meg a terepet az akadályoktól, és várjon pár percet, hogy a biztonsági leállítás funkció alaphelyzetbe álljon. Ezt követően ismét használhatja a terméket.

Összeszerelés

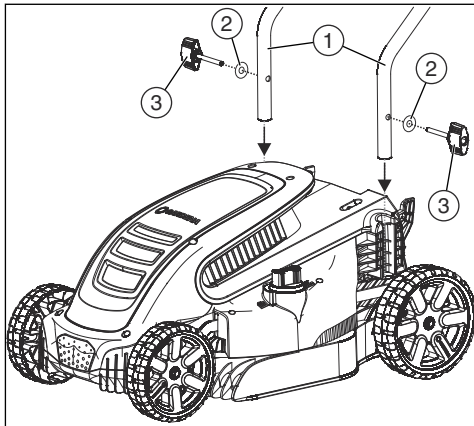
Összeszerelés előtt



VIGYÁZAT!

- Fizikai sérülésveszély!
- Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.
- Összeszerelés előtt várja meg, hogy a kés leálljon, válassza le a terméket a hálózatról, és vegyen fel védőkesztyűt.

Az alsó fogantyú csatlakoztatása



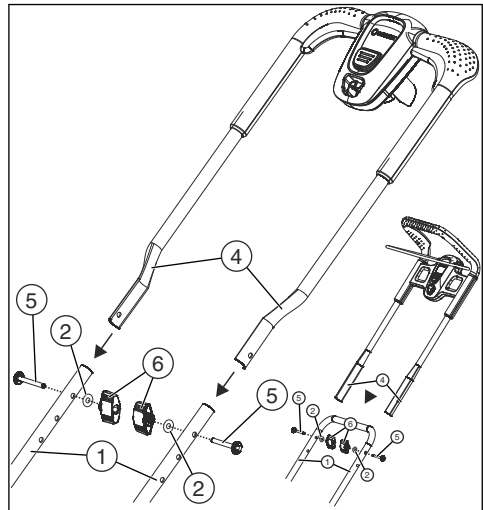
1. Helyezze fel a termékre a két alsó fogantyút (1).

Ügyeljen rá, hogy a fogantyúkat a lehető legnagyobb mértékben behelyezze, illetve, hogy a

fogantyúkon található furatok egy vonalban legyenek a menetes furattal.

2. Helyezze fel a két alátétet (2) a szárnyas csavarokra (3).
3. Helyezze be a két szárnyas csavart (3) a terméken látható menetes furatokba.
4. Húzza meg a szárnyas csavarokat (3).

A felső fogantyú csatlakoztatása



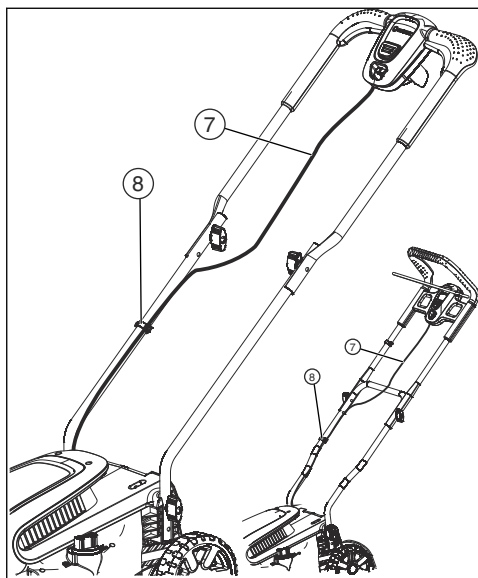
1. Helyezze rá a felső fogantyút (4) az alsó fogantyúra (1).

Ügyeljen rá, hogy a fogantyúkat a lehető legnagyobb mértékben behelyezze, illetve, hogy a

fogantyúkon található furatok egy vonalban
legyenek egymással.

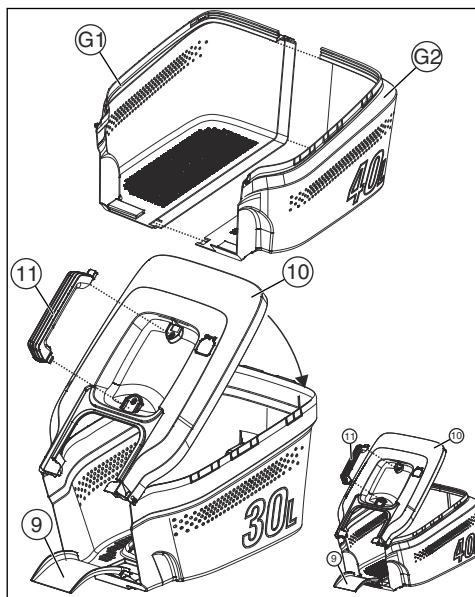
2. Tolja át a csavarokat (5) a furatokon.
3. Helyezze rá az alátétet (2) és a szárnyas anyákat (6) a csavarokra (5).
4. Húzza meg a szárnyas anyákat (6).

Kábel rögzítse a fogantyúhoz



1. A csíptető (8) segítségével rögzítse a kábelt (7) a fogantyúhoz.
2. Ügyeljen rá, hogy a kábel (7) ne szoruljon be az alsó és a felső fogantyú közé.

A fűgyűjtő doboz felszerelése



1. Csak a PowerMax 1400/34 termékénél: Tolja egymás felé a fűgyűjtő doboz két részét (G1)/(G2), amíg kattánó hangot nem hall.
Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozóelem megfelelően rögzült-e.
2. Nyomja bele a garatot (9) a fűgyűjtő dobozba, amíg kattánó hangot nem hall.
3. Helyezze fel a fűgyűjtő doboz fedelét (10).
Ügyeljen rá, hogy a fedél (10) pontosan illeszkedjen a fűgyűjtő dobozra.
4. Nyomja rá a fedelet (10) a fűgyűjtő dobozra, amíg az összes csatlakozóelem a helyére nem kattán.
Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozóelem megfelelően rögzült-e.
5. Nyomja bele a fogantyút (11) a burkolatba (10), amíg kattánó hangot nem hall.

Üzemelés

Használat előtt



VIGYAZAT!

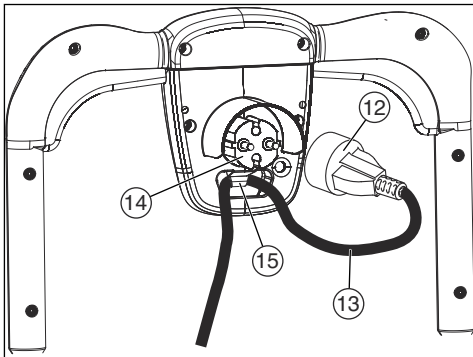
- Fizikai sérülésveszély!
- Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.
- A termék bedugása vagy szállítása előtt várja meg, hogy a kés leálljon, válassza le a terméket a hálózatról, és vegyen fel védőkesztyűt.

A fűnyíró csatlakoztatása a hálózathoz



VIGYAZAT!

- Áramütésveszély!
- A dugasz (14) sérülésének elkerülése érdekében a hosszabbítókábelt (13) be kell illeszteni a kábelrögzítőbe (15).
- Mielőtt működésbe hozza az eszközt, helyezze be a hosszabbítókábelt (13) a kábelrögzítőbe (15).



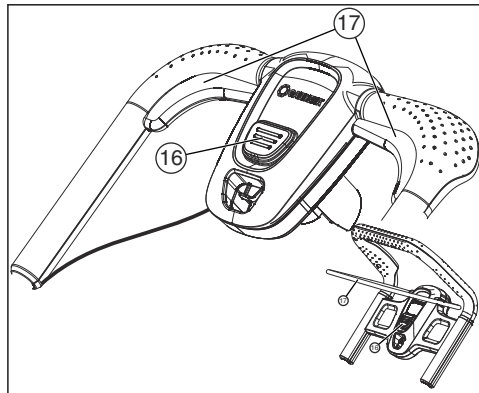
1. Dugja be a hosszabbítókábel (13) aljzatát (12) a dugaszba (14).
2. Alakítson ki hurkot a hosszabbítókábelből (13), illessze be a hurkot a kábelrögzítőbe (15), és húzza szorosra.
3. Dugja be a hosszabbítókábelt (13) egy 230 V-os hálózati konnektorba.

A fűnyíró beindítása



VIGYAZAT!

- Fizikai sérülésveszély!
- Ha a termék nem áll le, amikor elengedi az indítókart, sérülés kockázata áll fenn.
- Ne kerülje meg a biztonsági berendezéseket és kapcsolókat. Ne rögzítse például az indítókart (17) a fogantyúhoz.



Bekapcsolás:

A terméken kétkézes biztonsági berendezés (biztonsági záras (16) indítókár (17)) található, amely megakadályozza a gép véletlen beindítását. Ha ezt nem kapta meg, forduljon a GARDENA ügyfélszolgálatához.

A terméken két indítókár (17) található. Ezek bármelyikével beindíthatja a gépet.

1. Egyik kezével tolja fel a biztonsági zárat (16), a másikkal pedig húzza meg az indítókart (17).
2. Engedje el a biztonsági zárat (16).

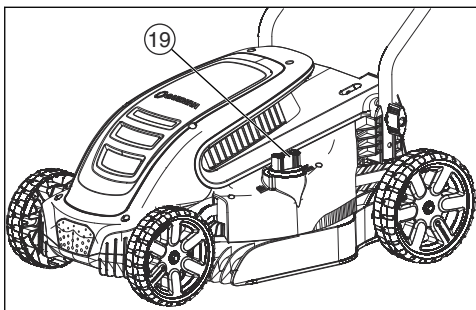
A termék beindul.

Leállítás:

1. Engedje el az indítókart (17).

A vágási magasság beállítása

A vágási magasság 2 és 6 cm között állítható, ebben a tartományban 12 különböző pozíció áll rendelkezésre.



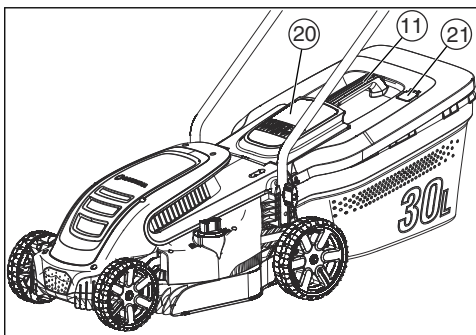
1. A vágási magasság csökkentéséhez nyomja be, majd forgassa el az állítógombot (19) az óramutató járásának megfelelő irányba.
2. A vágási magasság növeléséhez nyomja be, majd forgassa el az állítógombot (19) az óramutató járásával ellentétes irányba.

A fűnyíró használata a fűgyűjtő dobozzal



VIGYÁZAT!

- Fizikai sérülésveszély!
- Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.
- A védőfedél (20) felnyitása előtt várja meg, hogy a kés leálljon, válassza le a terméket a hálózatról, és vegyen fel védőkesztyűt.
- Ne dugja be kezét a szívónyílásba.



1. Emelje fel a védőfedelelet (20).
2. A fogantyún (11) keresztül helyezze be a fűgyűjtő dobozt a termékbe.
3. Ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő doboz megfelelően a helyére rögzült-e.
4. Indítsa be a terméket.

A szintjelző (21) nyitva tartja a fedelet, miközben Ön nyírja a fűvet. Ha a szintjelző (21) lezárja a fedelet, az azt jelenti, hogy a fűgyűjtő doboz megtelt.

5. Állítsa le a terméket.
6. Emelje fel a védőfedelelet (20).
7. A fogantyún (11) keresztül vegye ki a fűgyűjtő dobozt a termékből.
8. Ürítse ki a fűgyűjtő dobozt.

A fűnyíró használatát segítő tippek

Ha fű tapad a szívónyílásba, húzza hátra körülbelül 1 méterrel a fűnyírót, hogy a nyílásba tapadó fű kipotyoghasson.

A gyeper megfelelő karbantartásához általában heti egy fűnyírást javasolnak. A gyeper dúsabbban nő, ha gyakrabban nyírják.

Ha hosszú ideig nem nyírta le a fűvet (például nyaralni volt), először nyírja le a fűvet egy irányban a legmagasabb vágási magassággal, majd keresztirányban a kívánt vágási magassággal.

Ha lehetséges, várja meg a fűnyírással, hogy a fű megszáradjon, a nedves fű nyírása esetén a vágás egyenetlen lehet.

Karbantartás

Karbantartás előtt



VIGYAZAT!

- Fizikai sérülésveszély!
- Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.
- Karbantartás előtt várja meg, hogy a kés leálljon, váltsza le a terméket a hálózatról, és vegyen fel védőkesztyűt.

A termék tisztítása:

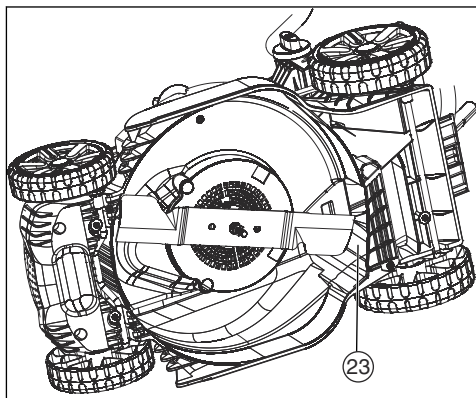


VIGYAZAT!

- Áramütés!
- Sérülésveszély, illetve a termék károsodásának kockázata.
- A termék tisztítása során ne használjon vizet vagy vízsugarat (különösen magas nyomású vízsugarat).

A termék aljának tisztítása:

A termék alját a legkönnyebb tisztítani.



Ehhez mindig viseljen kesztyűt.

1. Óvatosan fektesse oldalára a terméket.
2. Egy kefével tisztítsa meg a termék alját, a kést és a légáramlást biztosító nyílásokat (23) (soha ne használjon éles tárgyat a tisztításhoz).

A termék felső részének és a fűgyűjtő doboznak a tisztítása:

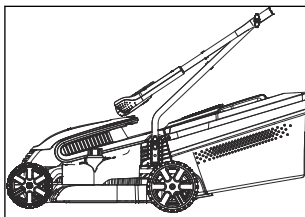
A tisztításhoz ne használjon vegyi anyagokat, benzint vagy oldószereket.

1. Tisztítsa meg a készülék külsejét egy nedves ruhával.
2. Puha kefével tisztítsa meg a légáramlást biztosító nyílásokat és a fűgyűjtő dobozt (ne használjon éles tárgyakat).

Tárolás

Tárolásba helyezés:

Tárolja a termékeket olyan helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.



1. Váltsza le a terméket a hálózati áramforrásról.

- Tisztítsa meg a terméket (lásd a karbantartásról szóló fejezetet).
- Helytakarékosági okokból lazítsa meg a fogantyúk szárnyas anyait, amíg a csuklók egyszerűen össze nem hajthatók.

A károk elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a kábelt megfelelően helyezte-e tárolásba.

- A terméket száraz, zárt és biztonságos helyen tárolja.



FONTOS!

Ügyeljen rá, hogy a terméket a helyi szelektív hulladékgyűjtő központjában vagy azon keresztül ártalmatlanítsák.

Leselejtezés (Az RL2012/19/EU irányelv előírásai szerint):

A terméket tilos a normál háztartási hulladék közé helyezni. Hulladékba helyezését a helyi környezetvédelmi előírásokkal összhangban kell végrehajtani.

Hibaelhárítás

A hibaelhárítás megkezdése előtt



VIGYÁZAT!

- Fizikai sérülésveszély!
- Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.
- Hibaelhárítás előtt várja meg, hogy a kés leálljon, válassza le a terméket a hálózatról, és vegyen fel védőkesztyűt.

A kés cseréje



VIGYÁZAT!

- Fizikai sérülésveszély!
- Ha a forgó kés megsérült, elhajlott, nincs egyensúlyban vagy kicsorbult, fennáll a vágási sérülések kockázata.
- Ha a kés sérült, elhajlott, nincs egyensúlyban vagy kicsorbult, ne használja a terméket.
- Ne próbálja meg megélezni a kést.

A GARDENA géphez GARDENA márkakereskedőjétől vagy a GARDENA ügyfélszolgálatától rendelhet pótalkatrészeket.

Csak eredeti GARDENA késeket használjon:

- GARDENA pótkés a PowerMax 1200/32 termékhez, cikkszám: 4080 [5822340-01].**
- GARDENA pótkés a PowerMax 1400/34 termékhez, cikkszám: 4101 [5822654-01].**

- A kés cseréjét végeztesse a GARDENA ügyfélszolgálatával, vagy a GARDENA által kijelölt szakértő márkakereskedővel.

Hibaelhárítási táblázat

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be.	Nincs csatlakoztatva a hosszabbítókábel, vagy a kábel sérült	Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt, vagy szükség esetén cserélje le.
	A kést valami akadályozza.	Távolítsa el az akadályt.
A motor elakadt, rendellenes zajt hallat.	A kést valami akadályozza.	Távolítsa el az akadályt.
	A vágási magasság túl alacsony.	Növelje a vágási magasságot.
Hangos zaj hallható, a fűnyíró re-meg.	Meglazultak a motor, a rögzítés vagy a fűnyíró házának csavarjai.	A csavarok megszorításával forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz vagy a GARDENA ügyfélszolgálatához.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A fűnyíró egyenetlenül halad vagy erősen rezeg.	A kés károsodott, vagy a kés rögzítőlemei elengedtek.	A kés megszorításával vagy cseréjével forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz vagy a GARDENA ügyfélszolgálatához.
	A kés rendkívül piszkos.	Tisztítsa meg a fűnyírót (lásd a karbantartásról szóló fejezetet). Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon a GARDENA ügyfélszolgálatához.
A gép nem egyenetlenül nyírja a gyeplet.	A kés életlen vagy sérült.	Cseréltesse ki a kést a GARDENA ügyfélszolgálatával.
	A vágási magasság túl alacsony.	Növelje a vágási magasságot.

Javítások

Megjegyzés:

Minden más hibás működés esetén forduljon a GARDENA szervizrészleghez. Javítást kizárólag a GARDENA valamely szervizosztálya, illetve a GARDENA által jóváhagyott valamely szakértő márkakereskedő végezhet.

Műszaki adatok

Elektromos fűnyíró

	Mértékegység	Érték (cikkszám: 5032)	Érték (cikkszám: 5034)
Névleges teljesítmény:	W	1200	1400
Hálózati feszültség:	V	230	230
Hálózati frekvencia:	Hz	50	50
Vágókés forgásának sebessége:	Ford./perc	3600	3600
Vágási szélesség:	cm	32	34
Vágási magasság beállítása:	cm	2–6, 12 pozíció	2–6, 12 pozíció
Fűgyűjtő doboz űrtartalma:	l	30	40
Tömeg:	kg	8,3	9,7
Hangnyomásszint $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Mérési bizonytalanság k_{PA}		3	3
Zajszint, $L_{WA}^{2)}$: mért/garantált	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Mérési bizonytalanság k_{WA}		0,86	1,79

	Mérté- kegy- ség	Érték (cikkszám: 5032)	Érték (cikkszám: 5034)
Kezet/kart érő vibráció a_{vhw} ¹⁾ :	m/s^2	2,51	1,89
Mérési bizonytalanság k_a		1,5	1,5

A mérési folyamat megfelel a következő irányelvnek: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Megjegyzés:

Az itt olvasható rezgési értékek mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt, és az értékek felhasználhatók a különböző elektromos kerti szerszámok összehasonlítására. Az értékek az expozíció előzetes értékelésére is alkalmasak. A rezgési érték az elektromos kerti szerszám tényleges használata során eltérhet az itt olvashatótól.

EK megfeleléségi nyilatkozat

Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.

A termék leírása:	Elektromos fűnyíró
Terméktípus:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Cikkszámok:	5032 ; 5034
CE-irányelvek:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmonizált EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Benyújtott dokumentáció:	GARDENA műszaki dokumentáció, M. Kugler, 89079 Ulm
Megfeleléségi felmérés az alábbi szerint:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Zajszint, mért/garantált	Cikkszám: 5032 91 / 92 [dB (A)] Cikkszám: 5034 91 / 93 [dB (A)]
A CE-jelzés éve:	2016
Dátum:	Ulm, 12.09.2016
Hivatalos képviselő:	<i>Roland Pompe</i> R. Pompe (alelnök)

Kiegészítők

Elektromos fűnyírókhoz

GARDENA pótkés a PowerMax 1200/32 termékhez

Az eltompult kés cseréjére.

Cikkszám: 4080 [5822340-01]

GARDENA pótkés a PowerMax 1400/34 termékhez

Az eltompult kés cseréjére.

Cikkszám: 4101 [5822340-01]

Szerviz/jótállás

Szerviz

A cím a hátlapon látható.

Jótállás

A GARDENA Manufacturing GmbH 2 éves jótállást ad a termékhez (a vásárlás napjától számítva). Ez a jótállás a készülék összes olyan jelentős problémájára érvényes, amely bizonyíthatóan anyaghibából vagy gyártási hibából ered. A jótállás értelmében további költségek felszámítása nélkül kicseréljük vagy megjavítjuk a terméket, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

- A terméket megfelelően használták, és betartották a használati utasításban szereplő követelményeket.
- Sem a vásárló, sem más, engedéllyel nem rendelkező fél nem kísérletezett a termék javításával.

A gyártó jótállása nem érinti a felhasználónak az eladóval szemben már fennálló jótállási követeléseit. Ha Önnek bármilyen problémája támad ezzel a termékkel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, vagy a probléma rövid leírásának kíséretében bérmentve küldje vissza a hibás terméket a GARDENA Manufacturing GmbH számára. Ha a jótállás még érvényes, mellékelje a nyugtát is.

Fogyóeszközök

A kés fogyóeszköz, ezért a jótállás nem vonatkozik rá.

Termékszavatosság

Határozottan kijelentjük, hogy a termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeinkben fellépő olyan károkért, amelyeket nem megfelelő javítás vagy nem eredeti GARDENA vagy jóvá nem hagyott alkatrészek használata okozott, illetve, ha a javítást nem a GARDENA szervizközpontja, vagy más jóváhagyott szakember végezte el. Ugyanez vonatkozik a pótalkatrészekre és a tartozékokra.

OBSAH

Úvod

Jazyk.....	163
Úvod.....	163
Doporučené použití.....	163

Bezpečnost

Symboly na výrobku.....	163
Obecná bezpečnostní upozornění.....	164
Doplňková bezpečnostní upozornění.....	165

Montáž

Před montáží.....	166
Připojení dolní části držadla.....	166
Připojení horní části držadla.....	166
Připevnění kabelu k držadlu.....	167
Montáž koše na trávu.....	167

Provoz

Před uvedením zařízení do provozu.....	168
Připojení sekačky.....	168
Spuštění sekačky.....	168
Nastavení výšky sečení.....	168
Použití sekačky s košem na trávu.....	169
Typy pro použití sekačky.....	169

Údržba

Před provedením údržby.....	170
Čištění výrobku.....	170

Skladování

Uskladnění.....	170
Likvidace (v souladu se směrnicí RL2012/19/ES):.....	170

Odstraňování problémů

Před odstraňováním problémů.....	171
Postup výměny nože.....	171
Tabulka odstraňování problémů.....	171
Opravy.....	172

Technické údaje

Elektrická sekačka.....	172
Prohlášení o shodě ES.....	172

Příslušenství

Pro elektrickou sekačku.....	173
------------------------------	-----

Servis / záruka

Servis.....	173
Záruka.....	173
Spotřební materiály.....	173
Odpovědnost za výrobek.....	173

Úvod

Jazyk

Tyto pokyny byly původně napsány v angličtině. Ostatní jazykové verze jsou překlady původních pokynů.

Úvod

Tento výrobek mohou pod dohledem nebo po poskytnutí pokynů týkajících se bezpečného používání výrobku a seznámení s následnými riziky používat děti ve věku 8 let a starší a rovněž osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností či znalostí. Dětem není dovoleno si hrát s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Nedoporučuje se, aby tento výrobek používaly osoby mladší 16 let.

Doporučené použití

Elektro-Rasenmäher GARDENA se používá k sečení trávníků na soukromých zahradách a pozemcích.

Výrobek není určen k dlouhodobému použití.



VÝSTRAHA:

- Nebezpečí poranění!
- Nepoužívejte výrobek k sečení keřů, živých plotů, křovin, popínavých rostlin, trávy na střechách nebo balkónech, větví, větviček ani k zarovnávaní terénu. Nepoužívejte výrobek na svazích se sklonem větším než 20° (max.).

Bezpečnost

Symbole na výrobku



VAROVÁNÍ!:

Při nesprávném použití může být produkt nebezpečný. Upozornění a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat, aby byla zajištěna základní bezpečnost a efektivnost při práci s výrobkem. Uživatel odpovídá za dodržení všech upozornění a pokynů uvedených v této příručce a vyznačených na výrobku. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud nejsou ve správné poloze kryty poskytnuté výrobcem. Neopatrné nebo nesprávné použití výrobku může mít za následek poranění uživatele nebo dalších osob. Přečtěte si a vezměte na vědomí obsah návodu k používání. Ušchovejte tento návod pro budoucí použití.



Přečtěte si pokyny.



Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.



Dávejte pozor na ostré nože. Nože se otáčejí po vypnutí motoru.

Odpojte přívodní kabel před prováděním údržby nebo pokud je poškozený či přerušený.



Neplatí pro elektrickou sekačku.



Udržujte přívodní kabel z dosahu nožů.

Obecná bezpečnostní upozornění

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA!:

- Úraz elektrickým proudem!
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek musí být napájen prostřednictvím proudového chrániče, jehož jmenovitý provozní zbytkový proud nepřesahuje 30 mA.



VÝSTRAHA!:

- Úraz elektrickým proudem!
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před prováděním údržby nebo výměny částí výrobek odpojte od elektrické sítě. Odpojená elektrická zásuvka tedy musí být ve viditelném dosahu.

Kabely

Při použití prodlužovacích kabelů musí mít kabely minimální průřezy uvedené v tabulce níže:

Napětí	Délka kabelu	Průřez
220–240 V / 50 Hz	Až 20 m	1,5 mm ²
220–240 V / 50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Přívodní a prodlužovací kabely jsou k dostání v místním schváleném servisním středisku.
2. Používejte prodlužovací kabely navržené pro venkovní použití splňující jednu z následujících specifikací: Běžná pryž (60245 IEC 53), běžné PVC (60227 IEC 53) nebo běžné PCP (60245 IEC 57)
3. Pokud je krátký kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, servisní pracovník nebo kvalifikované osoby s příslušnou odborností, aby se eliminovalo jakékoli nebezpečí.

Školení

1. Pozorně si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládáním a správným používáním stroje.
2. Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které se neseznámily s těmito pokyny, aby výrobek používaly. Věk personálu obsluhy přístroje může být omezen místními předpisy.
3. Nikdy neprovozujte stroj, pokud jsou v blízkosti další osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
4. Mějte na paměti, že obsluha (nebo uživatel) je odpovědná za nehody a rizika vzniklá jiným osobám nebo jejich majetku.

Příprava

1. Při obsluze stroje vždy používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovozujte stroj naboso nebo v otevřených sandálech. Nenoste volný oděv s visícími šňůrkami nebo přívěsky.
2. Důkladně zkontrolujte prostor, kde bude stroj používán, a odstraňte veškeré předměty, které by mohl stroj odmrštit.
3. Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou nůž, šroub nože a sestava nože opotřebené nebo poškozené. Opotřebené nebo poškozené součásti měřte v sadě, aby bylo zajištěno jejich vyvážení. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.
4. Před použitím zkontrolujte přívodní a prodlužovací šňůru ohledně poškození a opotřebení. Pokud dojde k poškození šňůry, okamžitě odpojte šňůru od napájení. **PŘED ODPOJENÍM ŠŤŮRY OD NAPÁJENÍ SE JÍ NEDOTÝKEJTE.** Nepoužívejte produkt s poškozenými nebo opotřebenými kabely.

Provoz

1. Se strojem pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
2. Stroj neprovozujte na vlhké trávě.
3. Na svazích vždy dávejte pozor, kam šlapete.
4. Stroj používejte za chůze, nikdy za běhu.
5. Sekejte po vrstevnicích, nikdy nahoru a dolů.
6. Při změně směru na svazích buďte maximálně opatrní.
7. Neseče na příliš prudkých svazích.
8. Při couvání nebo přitahování stroje k sobě buďte zvláště opatrní.
9. Zastavte nože, pokud je nutné stroj zvednout za účelem převozu, při přeježdění nezatravněných ploch nebo při přesunu stroje do prostoru nebo z prostoru použití.
10. Nikdy neprovozujte stroj s vadnými kryty nebo bez instalovaných bezpečnostních zařízení, například deflektorů nebo koše na trávu.
11. Motor zapínejte přesně podle pokynů, přičemž nohy mějte daleko od nožů.
12. Při spouštění stroje se nenaklánějte (s výjimkou případů, kdy je stroj třeba pro spuštění naklonit). V takovém případě jej nenaklánějte více, než je třeba, a zvedejte pouze tu část, která se nachází směrem od obsluhy.
13. Nespouštějte stroj, pokud stojíte před otvorem pro výhoz.
14. Nedávejte ruce ani nohy do otáčejících se dílů. Udržujte odstup od otvoru pro výhoz.
15. Nepřepřavujte stroj s běžícím motorem.
16. Zastavte stroj a vyjměte zástrčku ze zásuvky. Zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé zcela zastavily.
 - kdykoli opouštíte stroj,
 - před odstraněním překážek nebo čistěním vyhozovacího kanálu,
 - před kontrolou, čistěním nebo prací na výrobku,

- po zasažení cizího předmětu. Zkontrolujte stroj ohledně poškození a před opětovným spuštěním a provozem stroje proveďte opravu;

pokud stroj začne nezvykle vibrovat (provedte okamžitě kontrolu)

- zkontrolujte možné poškození,
- vyměňte nebo opravte poškozené díly,
- zkontrolujte a utáhněte jakékoli povolené díly.

Údržba a uložení

1. Utáhněte všechny matky, svorníky a šrouby, aby byl produkt v bezpečném provozním stavu.
2. Často kontrolujte, zda není koš na trávu opotřebený nebo poškozený.
3. U strojů vybavených více noži buďte více opatrní, jelikož jeden nůž může uvést do pohybu další nože.
4. Během seřízení stroje dávejte pozor, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohyblivými noži a pevnými díly stroje.
5. Před uložením nechte stroj vychladnout.
6. Při provádění servisu si uvědomte, že i po vypnutí napájení se mohou nože stále pohybovat.
7. Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze doporučené originální náhradní díly a příslušenství.

Doplňková bezpečnostní upozornění

Bezpečnost při používání el. energie



VYSTRÁHA!

- Srdeční zástava!
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů.
- Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrti doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

Před použitím zkontrolujte kabel, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Pokud zjistíte, že je kabel vadný, odvezte produkt do autorizovaného servisního střediska a nechte kabel vyměnit.

Nepoužívejte produkt s poškozenými nebo opotřebovanými elektrickými kabely.

Pokud dojde k přerušení kabelu nebo poškození izolace, okamžitě odpojte stroj od elektrické sítě. Nedotýkejte se elektrického kabelu, dokud nebude kabel odpojen. Přerušený nebo poškozený kabel se nepokoušejte opravit. Vyměňte ho za nový.

Prodlužovací kabel musí být rozvinutý. Kabely na cívce se přehřívají a snižují účinnost sekačky.

Udržujte prodlužovací kabel z dosahu produktu. Vždy pracujte od bodu napájení směrem nahoru a dolů, nikdy v kruzích.

Netáhněte kabel okolo ostrých předmětů.

Vždy vypněte stroj před odpojením zástrčky, konektoru kabelu nebo prodlužovacího kabelu.

Vypněte motor, odpojte výrobek od elektrické sítě a zkontrolujte, zda nejvíe kabel známky poškození nebo stárnutí, než jej navinete za účelem uskladnění. Poškozený kabel neopravujte, vyměňte ho za nový. K výměně použijte pouze nový originální kabel.

Vždy navijete kabel pečlivě, aby se netvořily uzly.

Produkt nenoste za kabel.

Netahajte za kabel, chcete-li vytáhnout zástrčku.

Používejte pouze střídavé síťové napájecí napětí s hodnotou uvedenou na typovém štítku výrobku.

Naše výrobky jsou dvojitě izolovány podle normy EN60335. Nezapojujte uzemnění k žádnému dílu produktu.

Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují skryté kabely.

Nepoužívejte stroj pro údržbu rybníku a v blízkosti vody.

Osobní bezpečnost



VYSTRÁHA!

- Nebezpečí udušení
- Může dojít k vdechnutí malých součástí. Dětem hrozí nebezpečí udušení plastovým sáčkem.
- Během montáže výrobku zamezte přístup dětem.

Nepoužívejte ve výbušném prostředí.

Nikdy výrobek nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Sekačku nepřetěžujte.

Používejte rukavice, obuv s protiskluzovou podrážkou a ochranu očí.

Nepoužívejte stroj za vlhkých podmínek.

Nedemontujte produkt více než do stavu, v němž byl dodán.

Sekačku spouštějte s držadlem ve vzpřímené poloze.

Nepoužívejte páčky pro spouštění střídavě.

Používejte držadlo opatrně.

Bezpečnostní vypnutí

Motor je vybaven bezpečnostním vypnutím, které se aktivuje při zaseknutí nože nebo přetížení motoru. Pokud

k tomu dojde, vypněte produkt a odpojte jej od elektrické sítě. Bezpečnostní vypnutí se resetuje pouze po uvolnění spouštěcí a vypínací páčky. Před pokračováním v práci

odstraňte překážky a počkejte několik minut, aby se resetovalo bezpečnostní vypnutí.

Montáž

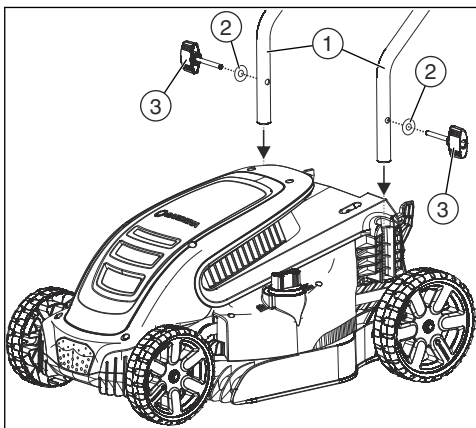
Před montáží



VÝSTRAHA!:

- Nebezpeční poranění!
- K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.
- Před prováděním montáže počkejte, než se nůž zastaví, odpojte výrobek od elektrické sítě a nasadte si rukavice.

Připojení dolní části držadla

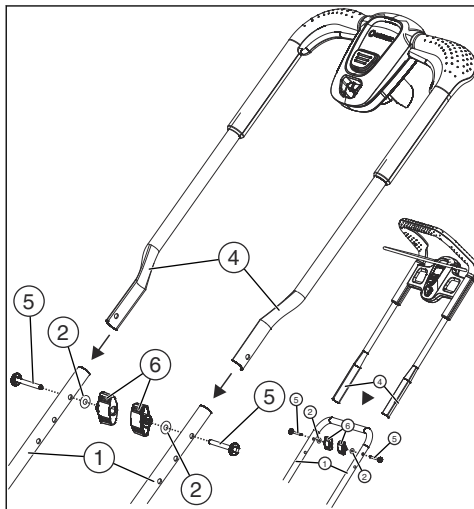


1. Vložte oba dolní díly držadla (1) do výrobku.

Zkontrolujte, zda jsou části držadla zcela zasunuté a otvor v držadle je vyrovnaný s otvorem se závitem.

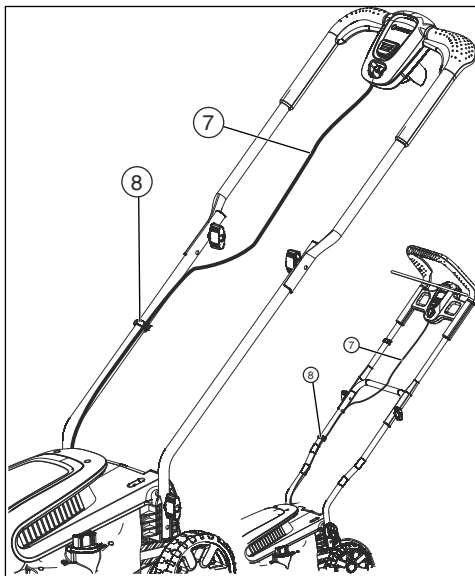
2. Vložte obě podložky (2) na křídlaté šrouby (3).
3. Vložte dva křídlaté šrouby (3) do otvorů se závitem ve výrobku.
4. Křídlaté šrouby (3) pevně utáhněte.

Připojení horní části držadla



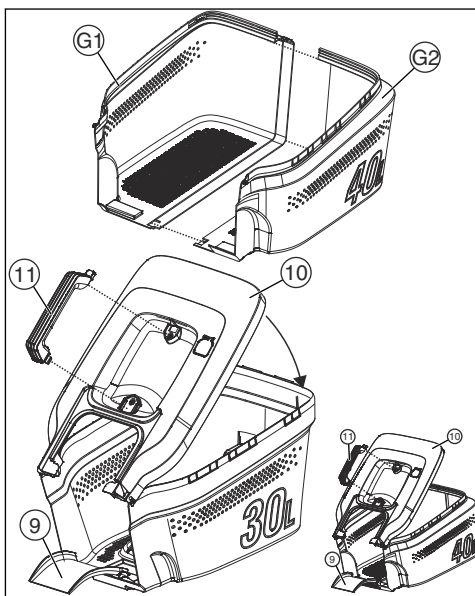
1. Vložte horní část držadla (4) na dolní část držadla (1).
Zkontrolujte, zda jsou části držadel zcela zasunuté a zda jsou otvory zarovnané.
2. Zatláče šrouby (5) skrze otvory.
3. Umístěte podložky (2) a křídlové matice (6) na šrouby (5).
4. Utáhněte křídlové matice (6).

Přípevnění kabelu k držadlu



1. Připevněte kabel (7) k držadlu pomocí spony (8).
2. Zkontrolujte, zda není kabel (7) zachycen mezi dolní a horní částí držadla.

Montáž koše na trávu



1. Pouze pro PowerMax 1400/34 : Spojte obě součásti (G1)/(G2) koše na trávu, dokud spojení nezaklapnou.
Zkontrolujte, zda jsou všechna spojení řádně připevněná.
2. Zatlačte vyhazovací kanál (9) do koše na trávu, dokud spojení nezaklapne.
3. Otočte kryt (10) na koš na trávu.
Zkontrolujte, zda je kryt (10) zarovnaný s košem na trávu.
4. Zatlačte kryt (10) na koš na trávu, dokud nezaklapnou spojení.
Zkontrolujte, zda jsou všechna spojení řádně připevněná.
5. Zatlačte rukojeť (11) do krytu (10), dokud nezaklapne.

Provoz

Před uvedením zařízení do provozu



VYSTRÁHA!:

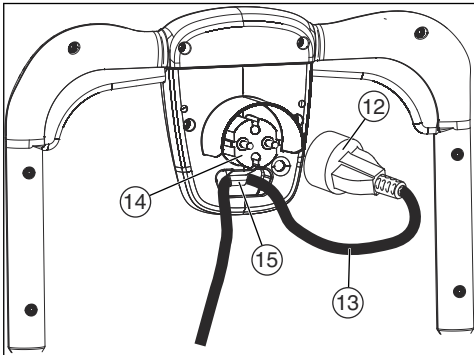
- Nebezpeční poranění!
- K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.
- Před připojením nebo přepravou produktu počkejte, než se nůž zastaví, odpojte výrobek od elektrické sítě a nasadte si rukavice.

Připojení sekačky



VYSTRÁHA!:

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Chcete-li se vyhnout poškození zástrčky (14), vložte prodlužovací kabel (13) do bezpečnostního zámku pro kabely (15).
- Než začnete pracovat, vložte prodlužovací kabel (13) do bezpečnostního zámku pro kabely (15).



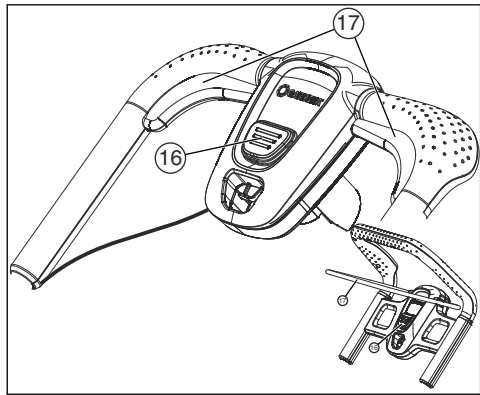
1. Zapojte zásuvku (12) prodlužovacího kabelu (13) do zástrčky (14).
2. Vytvořte na prodlužovacím kabelu smyčku (13), vložte smyčku do bezpečnostního zámku pro kabely (15) a vytažením ji utáhněte.
3. Zapojte prodlužovací kabel (13) do elektrické zásuvky 230 V.

Spuštění sekačky



VYSTRÁHA!:

- Nebezpeční poranění!
- Nebezpečí poranění, pokud se výrobek nevypíná při uvolnění páčky pro spouštění.
- Nepřemostujte bezpečnostní zařízení ani spínače. Například nepřipevňujte páčku pro spouštění (17) k rukojeti.



Zapnutí:

Tento výrobek je vybaven bezpečnostním zařízením kontroly obou rukou (páčka pro spouštění (17) s bezpečnostním blokováním (16)), aby se zabránilo neúmyslnému spuštění produktu. Pokud to není zaručeno, obraťte se na servis GARDENA .

Stroj je vybaven dvěma páčkami pro spouštění (17). Ke spuštění je nutné použít jednu z nich.

1. Jednou rukou stiskněte bezpečnostní blokování (16) a druhou rukou páčku pro spouštění (17).
2. Uvolněte bezpečnostní blokování (16).

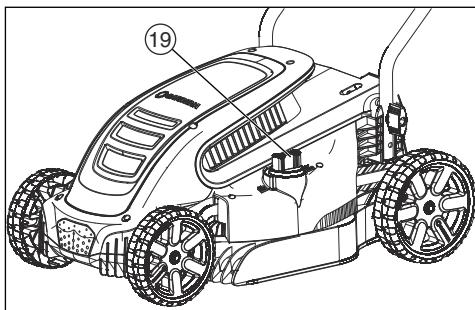
Výrobek se spustí.

Vypnutí:

1. Uvolněte páčku pro spouštění (17).

Nastavení výšky sečení

Výšku sečení je možné nastavit od 2 do 6 cm ve 12 polohách.



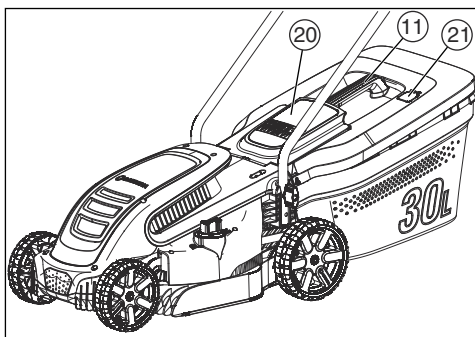
1. Chcete-li snížit výšku sečení, zatlačte seřizovací kolečko (19) a otočte jím ve směru hodinových ručiček.
2. Chcete-li zvýšit výšku sečení, zatlačte seřizovací kolečko (19) a otočte jím proti směru hodinových ručiček.

Použití sekačky s košem na trávu



VYSTRÁHA!

- Nebezpeční poranění!
- K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.
- Před otevřením ochranné klapky (20) počkejte, než se nůž zastaví, odpojte výrobek od elektrické sítě a nasadte si rukavice.
- Nevkládejte ruce do otvoru pro výhoz.



1. Zdvihněte ochrannou klapku (20).
2. Vložte koš na trávu do produktu pomocí rukojeti (11).
3. Zkontrolujte, zda je koš na trávu bezpečně připojen.
4. Nastartujte produkt.

Indikátor naplnění koše (21) otevře víko při sečení. Když indikátor naplnění koše (21) uzavře víko, koš na trávu je plný.

5. Zastavte produkt.
6. Zdvihněte ochrannou klapku (20).
7. Vyjměte koš na trávu z produktu pomocí rukojeti (11).
8. Vysypte koš na trávu.

Tipy pro použití sekačky

Pokud v otvoru pro výhoz zůstávají zbytky trávy, přemístěte sekačku zhruba 1 m dozadu, aby mohly zbytky trávy vypadnout dolů.

Aby bylo možné udržovat trávník v dobrém stavu, doporučujeme sekat trávu pravidelně pokud možno jednou týdně. Při častém sečení je tráva silnější a trávník hustší.

Po relativně dlouhých intervalech sečení (například, po dovolené) nejprve posečte trávník v jednom směru s nastavenou nejvyšší výškou sečení a poté jej posečte příčně na požadovanou výšku.

Sečení provádějte, když je tráva suchá. Při sečení vlhké trávy bývá stříh nerovný.

Údržba

Před provedením údržby



VÝSTRAHA!:

- Nebezpečný poranění!
- K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.
- Před prováděním údržby počkejte, než se nůž zastaví, odpojte výrobek od elektrické sítě a nasadte si rukavice.

Čištění výrobku:

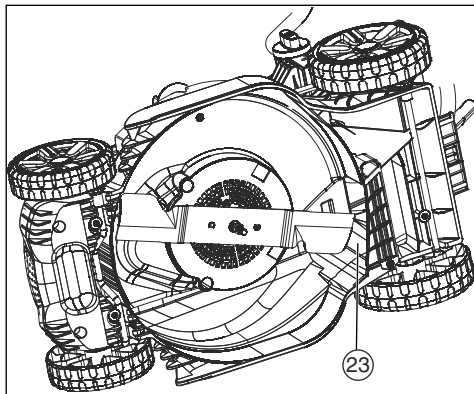


VÝSTRAHA!:

- Úraz elektrickým proudem!
- Nebezpečí poranění a nebezpečí poškození výrobku.
- Nečistěte výrobek vodou ani proudem vody (obzvláště ne vysokotlakým proudem vody).

Čištění spodní strany výrobku:

Spodní strana se nejlépe čistí po sečení.



Používejte rukavice.

1. Opatrně položte výrobek na bok.
2. Vyčistěte spodní stranu, nůž a vzduchové otvory (23) pomocí kartáče (nepoužívejte ostré předměty).

Čištění horní strany výrobky a koše na trávu:

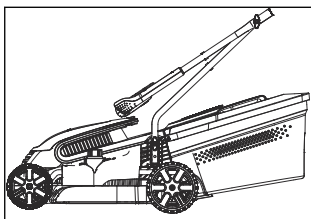
Nečistěte jednotku pomocí chemikálií s obsahem benzínu a rozpouštědel.

1. Vyčistěte horní stranu vlhkou utěrkou.
2. Vyčistěte vzduchové otvory a koš na trávu pomocí měkkého kartáče (nepoužívejte ostré předměty).

Skladování

Uskladnění

Výrobek je nutné uložit mimo dosah dětí.



1. Odpojte produkt ze sítě.
2. Vyčistěte výrobek (viz kapitola Údržba).
3. Abyste šetřili místem, můžete povolit křídlové matice na držadle, dokud nebude možné držadlo snadno sklopit.
Kabel uložte řádným způsobem, aby se zabránilo jeho poškození.

4. Uložte výrobek na suchém, uzavřeném a bezpečném místě.

Likvidace (v souladu se směrnicí RL2012/19/ES):

Výrobek se nesmí odkládat do běžného komunálního odpadu. Jeho likvidace musí probíhat ve shodě s místními ekologickými předpisy.



UPOZORNĚNÍ!:

Zajistěte likvidaci výrobku prostřednictvím obecního sběrného a recyklačního střediska.

Odstraňování problémů

Před odstraňováním problémů



VYSTRAHA!

- Nebezpeční poranění!
- K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.
- Před odstraňováním problémů počkejte, než se nůž zastaví, odpojte výrobek od elektrické sítě a nasadte si rukavice.

Postup výměny nože



VYSTRAHA!

- Nebezpeční poranění!
- Pokud se nůž otáčí a je poškozený, ohnutý či nevyvážený nebo pokud má nerovný břit, může dojít k řeznému poranění.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je nůž poškozený, ohnutý či nevyvážený nebo pokud má nerovný břit.
- Neostříte nůž.

Náhradní díly GARDENA jsou k dostání u prodejce GARDENA nebo v servisu GARDENA .

Používejte pouze originální nůž GARDENA :

- **Náhradní nůž GARDENA pro model PowerMax 1200/32 obj. č. 4080 [5822340-01].**
 - **Náhradní nůž GARDENA pro model PowerMax 1400/34 obj. č. 4101 [5822654-01].**
1. Nůž si nechte vyměnit v servisu GARDENA nebo u specializovaného, autorizovaného prodejce GARDENA .

Tabulka odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor nestartuje.	Prodlužovací kabel je odpojený nebo poškozený.	Zapojte prodlužovací kabel nebo jej v případě potřeby vyměňte.
	Lišta je zablokovaná.	Odstraňte překážku.
Motor je zaseknutý nebo vydává neobvyklé zvuky.	Lišta je zablokovaná.	Odstraňte překážku.
	Výška sečení je příliš nízká.	Zvyšte výšku sečení.
Nadměrný hluk, sekačka „rachotí“.	Šrouby na motoru, upevňovací prvky motoru nebo na podvozku sekačky jsou povolené.	Nechte šrouby utáhnout ve specializovaném, autorizovaném servisu GARDENA .
Sekačka pracuje nerovnoměrně nebo výrazně vibruje.	Nůž je poškozený nebo je uvolněný držák nože.	Nechte nůž utáhnout nebo vyměnit ve specializovaném, autorizovaném servisu GARDENA .
	Nůž je velmi znečištěný.	Vyčistěte sekačku (viz kapitola Údržba). Pokud nedošlo k vyřešení problému, obraťte se na servis GARDENA .
Trávník není úhledně posečen.	Lišta je tupá nebo poškozená.	Nechte nůž vyměnit v servisu GARDENA .
	Výška sečení je příliš nízká.	Zvyšte výšku sečení.

Opravy

Povšimněte si:

Ohledně jakýchkoli dalších závad se obraťte na servisní oddělení GARDENA. Opravy musí provádět pouze servisní oddělení společnosti GARDENA nebo specializovaní prodejci schválení společností GARDENA.

Technické údaje

Elektrická sekačka

	Jednot- ka	Hodnota (obj. č. 5032)	Hodnota (obj. č. 5034)
Jmenovitý výkon:	W	1200	1400
Síťové napětí:	V	230	230
Síťová frekvence:	Hz	50	50
Rychlost otáčení nože:	ot./min	3600	3600
Šířka stříhu:	cm	32	34
Nastavení výšky sečení:	cm	2 až 6 v 12 polohách	2 až 6 v 12 polohách
Objem koše na trávu:	l	30	40
Hmotnost:	kg	8,3	9,7
Hladina akustického tlaku $L_{pA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Odchylka k_{pA}		3	3
Hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$: naměřená/zaručená	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Odchylka k_{WA}		0,86	1,79
Vibrace v ruce (rameni) $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Odchylka k_a		1,5	1,5

Postup měření odpovídá následující normě: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Povšimněte si:

Hodnota uvedených vibrací byla měřena podle standardizovaného zkušebního postupu a lze ji použít pro vzájemné porovnávání různých elektrických nástrojů. Lze ji také použít pro předběžné hodnocení expozice. Hodnota vibrací se může lišit během skutečného použití elektrického nástroje.

Prohlášení o shodě ES

Níže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbývá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.

Popis výrobku:	Elektrická sekačka
Druh výrobku:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34

Objednací číslo:	5032 ; 5034
Předpisy ES:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmonizované normy EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Uložená dokumentace:	Technická dokumentace GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Vyhodnocení shody provedeno podle následujících požadavků:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Hladina hluku, naměřená/zaručená	Obj. č. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Obj. č. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Rok označení prohlášením o shodě:	2016
Datum:	Ulm, 12.09.2016
Autorizovaný zástupce:	<i>Reinhold Pompe</i> R. Pompe (viceprezident)

Příslušenství

Pro elektrickou sekačku

Náhradní nůž GARDENA pro model PowerMax 1200/32

Stejně jako pro výměnu tupého nože.

Obj. č. 4080 [5822340-01]

Náhradní nůž GARDENA pro model PowerMax 1400/34

Stejně jako pro výměnu tupého nože.

Obj. č. 4101 [5822340-01]

Servis / záruka

Servis

Obraťte se na adresu uvedenou na zadní straně.

Záruka

Společnost GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na tento výrobek záruku 2 roky (od data nákupu). Tato záruka zahrnuje všechny významné závady jednotky, u kterých lze prokázat původ na základě vady materiálu nebo zpracování. V rámci záruky výrobek zdarma vyměníme nebo opravíme, pokud lze uplatnit tyto podmínky:

- Podmínkou je, že byl výrobek správně používán a byl dodrženy požadavky provozních pokynů.
- Výrobek se kupující ani neschválená třetí strana nepokoušeli opravit.

Tato záruka výrobce nemá žádný vliv na stávající záruční nároky uživatele vůči prodejci. Pokud máte s tímto výrobkem problémy, obraťte se na náš servis nebo vadný

výrobek zašlete spolu s krátkým popisem závady – pokud existuje záruka, pak s kopií dokladu o zaplacení – a se zaplaceným poštovním do společnosti GARDENA Manufacturing GmbH.

Spotřební materiály

Nůž představuje spotřební materiál a není součástí záruky.

Odpovědnost za výrobek

Výslovně prohlašujeme, že, v souladu se zákonem o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou našimi výrobky, pokud vznikla na základě nesprávné opravy nebo pokud vyměněné díly nejsou originální díly GARDENA nebo schválené díly a pokud opravy neprovádělo servisní středisko GARDENA nebo schválený odborník. Totéž se týká náhradních dílů a příslušenství.

OBSAH

Úvod

Jazyk.....	175
Úvod.....	175
Plánované použitie.....	175

Bezpečnosť

Symboly na výrobku.....	175
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	176
Ďalšie bezpečnostné upozornenia.....	177

Montáž

Pred začatím montáže.....	178
Pripojenie dolnej rukoväti.....	178
Pripojenie hornej rukoväti.....	178
Upevnenie kábla k rukoväti.....	179
Zostavenie zberného koša na trávu.....	179

Prevádzka

Pred prevádzkou.....	180
Pripojenie kosačky.....	180
Spustenie kosačky.....	180
Nastavenie výšky kosenia.....	180
Používanie kosačky so zberným košom na trávu.....	181
Tipy na používanie kosačky.....	181

Údržba

Pred vykonávaním údržby.....	181
Čistenie výrobku.....	181

Skladovanie

Uskladnenie.....	182
Likvidácia (v súlade so smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2012/19/EÚ):.....	182

Riešenie problémov

Pred odstraňovaním problémov.....	182
Výmena noža.....	182
Tabuľka na odstraňovanie problémov.....	183
Opravy.....	183

Technické údaje

Elektrická kosačka.....	183
EÚ vyhlásenie o zhode.....	184

Príslušenstvo

Elektrická kosačka.....	185
-------------------------	-----

Servis/záruka

Servis.....	185
Záruka.....	185

Spotrebný materiál.....	185
Zodpovednosť za produkt.....	185

Úvod

Jazyk

Tieto pokyny sa pôvodne uvádzajú v angličtine. Ostatné jazykové verzie sú prekladom pôvodných pokynov.

Úvod

Tento produkt môžu pod dozorom, alebo pokiaľ majú k dispozícii pokyny na bezpečné používanie produktu a rozumejú možným rizikám, používať deti staršie než 8 rokov, ako aj osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím či s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa s produktom nesmú hrať. Deti nesmú bez dozoru vykonávať jeho čistenie ani používateľskú údržbu.

Používanie produktu osobami mladšími než 16 rokov sa neodporúča.

Plánované použitie

GARDENA Elektro-Rasenmäher sa používa na kosenie trávnikov v súkromných domácich záhradách a na pozemkoch.

Tento výrobok nie je určený na dlhodobé používanie.

VAROVANIE!



- Nebezpečenstvo poranenia!
- Tento výrobok nepoužívajte na kosenie/rezanie krovín, živých plotov, kríkov, popínavých rastlín ani trávy na strechách alebo balkónoch, na zberanie konárov, vetvičiek ani na zarovnávanie nepravidelností v pôde. Tento výrobok nepoužívajte na svahoch so strmostou vyššou než 20°.

Bezpečnosť

Symbole na výrobku



UPOZORNENIE!

Tento výrobok môže byť pri nesprávnom používaní nebezpečný. Pri používaní tohto výrobku musíte dodržiavať upozornenia a pokyny, aby bola zaručená dostatočná bezpečnosť a účinnosť výrobku. Za dodržiavanie upozornení a pokynov uvedených v tomto návode a na výrobku zodpovedá obsluhujúci pracovník. Tento produkt nikdy nepoužívajte, ak chrániče dodávané výrobcom nie sú nainštalované v správnej polohe. Nedbalé alebo nesprávne používanie tohto výrobku môže spôsobiť zranenie používateľa alebo iných osôb. Prečítajte si obsah návodu na obsluhu a dôkladne sa s ním oboznámte. Návod uschovajte na budúce použitie.



Prečítajte si pokyny.



Dbajte na to, aby sa v blízkosti miesta výkonu práce nenachádzali ďalšie osoby.



Nože kosačky sú ostré. Nože sa budú otáčať aj po vypnutí motora.



Napájací kábel odpojte pred začatím údržby alebo ak sa napájací kábel poškodí/ preseknete ho.



Toto upozornenie neplatí pre elektrickú kosačku.

Napájací kábel uchovávajte mimo priestoru rezných nožov.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Elektrická bezpečnosť



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úrazu elektrickým prúdom.
- Produkt sa musí napájať cez prúdový chránič s menovitou hodnotou zvyškového prevádzkového prúdu, ktorá neprekračuje 30 mA.



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úrazu elektrickým prúdom.
- Pred vykonaním údržby alebo výmeny dielov odpojte produkt od siete. V tejto situácii musíte mať odpojenú zásuvku v zornom poli.

Káble

Ak používate predlžovacie káble, ich charakteristiky musia spĺňať minimálne úrovne prierezu uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Napätie	Dĺžka kábla	Prierez
220 – 240 V/ 50 Hz	Až do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/ 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1. Napájacie a predlžovacie káble sú k dispozícii miestnych autorizovaných servisných strediskách.
2. Používajte výlučne tie predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie a ktoré spĺňajú niektorú z nasledujúcich špecifikácií: Obyčajná guma (60245 IEC 53), obyčajné PVC (60227 IEC 53) alebo obyčajné PCP (60245 IEC 57)
3. V prípade poškodenia krátkej napájacej šnúry sa vodič musí vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovaných osôb, aby ste sa nevystavovali nebezpečenstvu.

Školenie

1. Starostlivo si prečítajte príslušné pokyny. Oboznáňte sa s ovládačmi a správnym používaním zariadenia.
2. Nikdy nedovoľte používať zariadenie deťom ani osobám, ktoré sa neoboznámili s návodom na

používanie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek používateľa.

3. Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v prípade, ak sa v jeho blízkosti nachádzajú iné osoby (najmä deti a domáce zvieratá).
4. Pamätajte na to, že operátor/používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo hroziace iným osobám alebo ich majetku.

Príprava

1. Počas používania tohto zariadenia vždy používajte vhodnú obuv a dlhé nohavice. Ak ste bosí alebo máte obuté otvorené sandále, toto zariadenie nepoužívajte. Nenoste voľné oblečenie ani iné voľné doplnky odevu.
2. Dôkladne preskúmajte miesto výkonu práce a odstráňte z neho všetky predmety, ktoré by mohli zariadenie odhodiť.
3. Pred začatím používania overte, či nie je opotrebovaný/poškodený nôž, skrutka noža a celá zostava noža. Opatrne vyberte alebo poškodené súčasti vymieňajte ako celok, aby sa zachovalo vyváženie zariadenia. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.
4. Pred začatím používania skontrolujte, či napájací kábel a predlžovací kábel nie sú poškodené alebo opotrebované. Ak sa kábel počas používania poškodí, okamžite ho odpojte od zdroja napájania. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED TÝM, NEŽ HO ODPOJÍTE OD ZDROJA NAPÁJANIA.** Ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný, zariadenie nepoužívajte.

Prevádzka

1. Zariadenie používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
2. Zariadenie nepoužívajte v mokrej tráve.
3. Počas práce vo svahoch vždy majte prehľad o tom, kam stúpate.
4. Pri práci so strojom kráčajte, nebežte.
5. Pri kosení sa pohybujte po vrstevnici – nikdy nie smerom do svahu a zo svahu.
6. Pri zmene smeru jazdy na svahoch dávajte mimoriadny pozor.
7. Nesnažte sa kosiť mimoriadne strmé svahy.
8. Ak cítate alebo ťaháte zariadenie smerom k vám, aplikujte mimoriadne opatrenia.
9. Vypnite nože, ak je potrebné nakloniť zariadenie na účely prepravy, keď prechádzate inými než trávnatými povrchmi a keď premiestňujete zariadenie na miesto (a z miesta) výkonu práce.
10. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie s poškodenými chráničmi alebo krytmi, alebo bez nainštalovaných bezpečnostných zariadení (napríklad deflektorov alebo zbieračov (košov) na trávu).
11. Opatrne zapnite motor v súlade s pokynmi a dbajte na to, aby ste mali nohy mimo dosahu nožov.

12. Pri spúšťaní motora nenakláňajte zariadenie – to neplatí vtedy, ak sa naklonenie vyžaduje na spustenie zariadenia. V takomto prípade nenakláňajte zariadenie viac ako je nevyhnutné a dvíhajte len tú časť, ktorá je vzdialená od používateľa.
13. Nespúšťajte zariadenie, ak stojíte pred výšpyným otvorom.
14. V blízkosti paliva alebo jednotky nefajčíte a nedovoľte fajčiť ani iným osobám. Nikdy sa nepribližujte k výšpynému otvoru.
15. Zariadenie so zapnutým zdrojom napájania neprepravujte.
16. Vypnite zariadenie a odpojte zástrčku zo zásuvky. Overte, či sa všetky pohyblivé časti zariadenia zastavili:
 - Vždy, keď sa od zariadenia vzdialite.
 - Pred začatím odstraňovania zablokovania alebo čistenia žľabu.
 - Pred začatím kontroly, čistenia alebo výkonu prácu na zariadení.
 - Po náraze zariadenia na cudzí predmet. Pred opätovným zapnutím a používaním zariadenia vykonajte kontrolu poškodenia zariadenia a prípadné opravy.

Ak zariadenie začne abnormálne vibrovať (ihneď ho skontrolujte).

- Vykonajte kontrolu poškodenia.
- Vymeňte alebo opravte poškodené súčasti.
- Skontrolujte prípadne uvoľnené súčasti a utiahnite ich.

Údržba a uskladnenie

1. Dávajte pozor, aby boli všetky matice, kolíky a skrutky utiahnuté, aby ste sa uistili, že zariadenie je bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Pravidelne kontrolujte prípadné opotrebovanie alebo poškodenie zberača na trávu.
3. V prípade zariadení s viacerými nožmi postupujte opatrne – otáčanie jedného noža môže spôsobiť otáčanie ďalších nožov.
4. Počas úprav nastavenia zariadenia postupujte opatrne, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúcimi sa časťami zariadenia a pevnými časťami zariadenia.
5. Zariadenie nechajte pred uskladnením vždy vychladnúť.
6. Keď vykonávate servis nožov, pamätajte na to, že sa nože môžu pohybovať aj po vypnutí zdroja napájania.
7. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené dielce. Používajte iba originálne náhradné dielce a príslušenstvo.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

Elektrická bezpečnosť



VAROVANIE!

- Riziko zástavy srdcovej činnosti!
- Tento produkt vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov.
- Zníženie rizika podmienok, ktoré môžu viesť k vážnemu alebo aj smrteľnému poraneniu, si vyžaduje, aby sa osoby s implantovanými pomôckami poradili so svojim lekárom a výrobcou pomôcky ešte pred použitím tohto produktu.

Pred začatím používania overte, či káble nie sú poškodené ani opotrebované. Ak zistíte, že kábel je poškodený, prepravte výrobok do autorizovaného servisného strediska a požiadajte o výmenu kábla.

Tento výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené alebo opotrebované elektrické káble.

Okamžite odpojte napájanie zariadenia v prípade, ak je kábel prerezaný alebo ak je poškodená jeho izolácia. Nedotýkajte sa elektrického kábla, kým ho neodpojíte. Prerezaný alebo poškodený kábel neopravujte. Vymeňte ho za nový kábel.

Predlžovací kábel musí byť rozvinutý. Zvinuté káble sa môžu prehriať a znížiť účinnosť kosačky.

Predlžovací kábel uchovávajte mimo výrobku. Prácu vždy vykonávajte od zásuvky smerom nahor a nadol – nikdy nie v kruhoch.

Kábel nefahajte okolo ostrých predmetov.

Zariadenie odpojte od elektrickej siete pred odpojením ktorejkoľvek zástrčky, káblového konektora alebo predlžovacieho kábla.

Pred navinutím kábla a jeho uložením vypnite motor, odpojte elektrické napájanie a skontrolujte, či kábel nie je poškodený ani opotrebovaný. Poškodený kábel neopravujte, vymeňte ho za nový. Používajte výhradne originálny náhradný kábel.

Kábel vždy navíjajte opatrne a dbajte na to, aby sa nezamotal.

Výrobok neprenášajte za kábel.

Pri vytáňovaní zástrčky nefahajte za kábel.

Zariadenie zapojte iba do elektrickej siete so striedavým prúdom a napätím, ktoré zodpovedá údajom na výrobnom štítku zariadenia.

Naše výrobky majú dvojitú izoláciu v súlade s normou EN60335. K žiadnej súčasti výrobku nepripájajte uzemnenie.

Skontrolujte pracovnú oblasť, či sa na nej nenachádzajú skryté káble.

Zariadenie nepoužívajte pri údržbe jazierok ani v blízkosti vody.

Osobná bezpečnosť



VAROVANIE!

- Riziko udusenía
- Malé časti sa dajú ľahko prehltnúť a tiež existuje riziko udusenía batoliat plastovým vreckom.
- Počas montáže produkty chráňte pred batolátami.

Zariadenie nepoužívajte vo výbušných prostrediach.

Nikdy nepoužívajte produkt, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

Kosačku nepreťažujte.

Používajte rukavice, protišmykovú obuv a chrániče očí.

Zariadenie nepoužívajte v mokrom prostredí.

Výrobok nerozoberajte viac než do stavu, v akom ste ho dostali.

Kosačku zapínajte výlučne pomocou vzpriamenej rukoväti.

Nepoužívajte štartovacie páky striedavým spôsobom.

Rukoväti používajte opatrne.

Bezpečnostné vypnutie

Motor je vybavený funkciou bezpečnostného vypnutia, ktorá sa aktivuje po tom, keď sa nôž zasekne alebo ak dochádza k preťaženiu motora. Ak dôjde k takejto situácii, zastavte a odpojte produkt z elektrickej zásuvky. Funkcia bezpečnostného vypnutia sa vynuluje až po tom, keď uvoľníte štartovaciu/vypinaciu páku. Odstráňte všetky prekážky a pred opätovným začatím používania výrobku počkajte niekoľko minút na vynulovanie funkcie bezpečnostného vypnutia.

Montáž

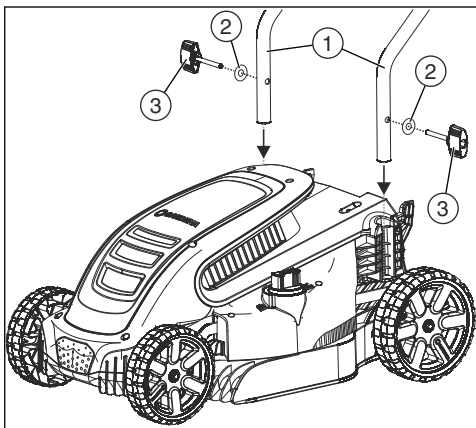
Pred začatím montáže



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo fyzického poranenia!
- Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.
- Pred začatím montáže počkajte na zastavenie noža, odpojte výrobok zo zásuvky a nasadzte si rukavice.

Pripojenie dolnej rukoväti



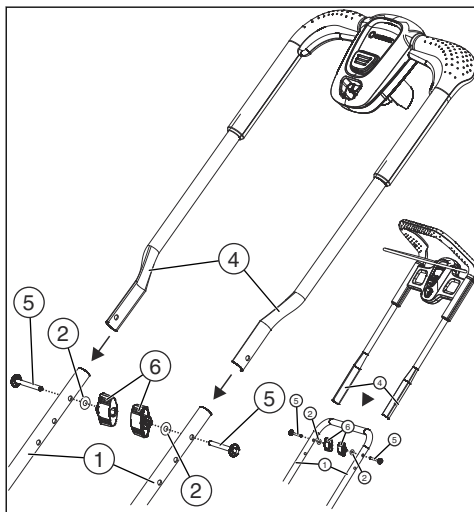
1. Nasadzte obidve dolné rukoväti (1) do výrobku.

Overte, či sú rukoväti riadne zasunuté a či je otvor v rukoväti zarovnaný so závitovým otvorom.

2. Nasadzte obidve podložky (2) na krídlové skrutky (3).

3. Nainštalujte obidve krídlové skrutky (3) do závitových otvorov výrobku.
4. Dotiahnite krídlové skrutky (3).

Pripojenie hornej rukoväti

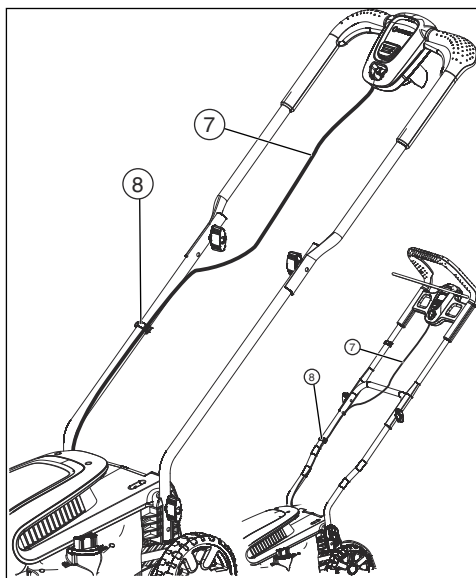


1. Priložte hornú rukoväť (4) na dolnú rukoväť (1).

Overte, či sú rukoväti riadne umiestnené a či sú otvory v rukovätiach zarovnané.

2. Do otvorov zatlačte skrutky (5).
3. Umiestnite podložky (2) a krídlové matice (6) na skrutky (5).
4. Dotiahnite krídlové matice (6).

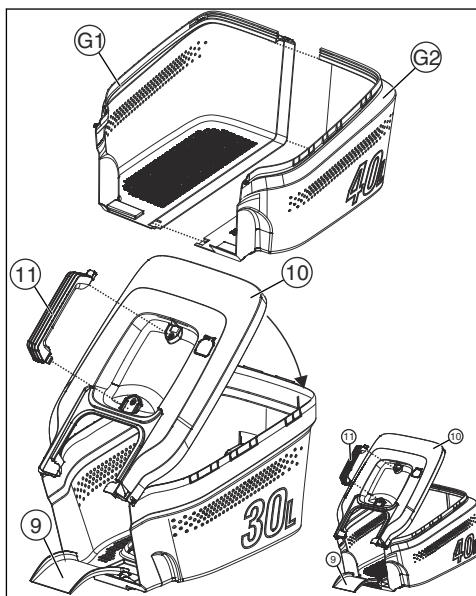
Upevnenie kábla k rukoväti



1. Kábel (7) upevnite k rukoväti pomocou svorky (8).
2. Dbajte na to, aby sa kábel (7) nezachytil medzi dolnou a hornou rukovätou.

1. Platí iba pre zariadenie PowerMax 1400/34 : Spojte obidve časti (G1)/(G2) zberného koša na trávu – prípojky musia zacvaknúť.
Overte, či sú všetky prípojky spojené.
2. Zasúvajte žlab (9) do zberného koša na trávu dovtedy, kým nezacvakne.
3. Otočte kryt (10) na zbernom koši na trávu.
Overte, či sa kryt (10) priklopí na zberný kôš na trávu.
4. Zasúvajte kryt (10) na zberný kôš dovtedy, kým pripojenia nezacvaknú.
Overte, či sú všetky prípojky spojené.
5. Zasúvajte rukoväť (11) do krytu (10) dovtedy, kým nezacvakne.

Zostavenie zberného koša na trávu



Prevádzka

Pred prevádzkou



VAROVANIE!

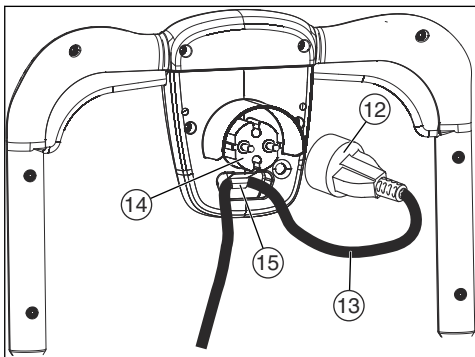
- Nebezpečenstvo fyzického poranenia!
- Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.
- Pred pripojením alebo prepravou výrobku počkajte na zastavenie noža, odpojte výrobok zo zásuvky a nasadzte si rukavice.

Pripojenie kosačky



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Predlžovací kábel (13) musí byť vložený v káblovom zámku (15), aby sa predišlo poškodeniu zástrčky (14).
- Pred začatím používania zasuňte predlžovací kábel (13) do káblového zámku (15).



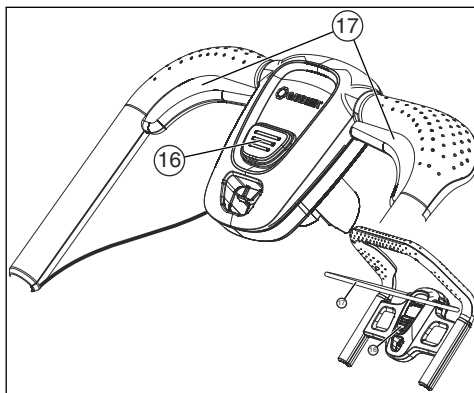
1. Pripojte zásuvku (12) predlžovacieho kábla (13) k zástrčke (14).
2. Naviňte predlžovací kábel (13), zasuňte slučku do káblového zámku (15) a utiahnite.
3. Pripojte predlžovací kábel (13) do elektrickej zásuvky s napätím 230 V.

Spustenie kosačky



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo fyzického poranenia!
- Ak sa výrobok po uvoľnení štartovacej páky nezastaví, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Bezpečnostné zariadenia ani spínače nevyradujte z prevádzky. Napríklad: neupevňujte štartovaciu páku (17) k rukoväti.



Zapnutie:

Výrobok disponuje obojručným bezpečnostným zariadením (štartovacia páka (17) s bezpečnostným blokovaním (16)) na zabránenie náhodnému zapnutiu výrobku. Ak tento režim nefunguje, obráťte sa na servis GARDENA .

Zariadenie disponuje dvoma štartovacími pákami (17). Na spustenie zariadenia je možné použiť ľubovoľnú z nich.

1. Jednou rukou stlačte bezpečnostné blokovanie (16) a druhou rukou potiahnite štartovaciu páku (17).
2. Uvoľnite bezpečnostné blokovanie (16).

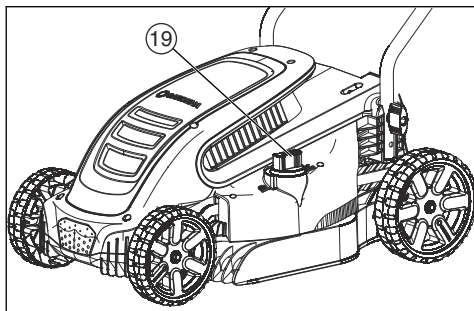
Výrobok sa zapne.

Vypnutie:

1. Uvoľnite štartovaciu páku (17).

Nastavenie výšky kosenia

Výšku kosenia je možné nastaviť v rozsahu od 2 do 6 cm v 12 polohách.



1. Stlačením a otočením nastavovacieho kolieska (19) v smere pohybu hodinových ručičiek zmenšíte výšku kosenia.

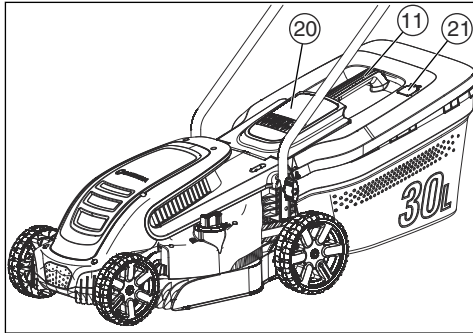
2. Stlačením a otočením nastavovacieho kolieska (19) proti smeru pohybu hodinových ručičiek zväčšíte výšku kosenia.

Používanie kosačky so zberným košom na trávu



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo fyzického poranenia!
- Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.
- Pred otvorením ochrannej klapky (20) počkajte na zastavenie noža, odpojte výrobok zo zásuvky a nasadte si rukavice.
- Nevkladajte ruky do výspného otvoru.



1. Nadvihnite ochrannú klapku (20).
2. Použitím rukoväti (11) zasuňte zberný kôš na trávu do výrobku.
3. Overte, či je zberný kôš na trávu riadne pripojený.
4. Zapnite výrobok.
Na indikátore úrovne (21) sa počas kosenia otvorí viečko. Keď sa viečko na indikátore úrovne (21) zavrie, zberný kôš na trávu je plný.
5. Vypnite výrobok.
6. Nadvihnite ochrannú klapku (20).
7. Použitím rukoväti (11) odpojte zberný kôš na trávu.
8. Vysypte zberný kôš na trávu.

Tipy na používanie kosačky

Ak vo výspnom otvore ostanú zvyšky trávy, posuňte kosačku približne 1 meter dozadu, aby zvyšky trávy mohli vypadnúť.

Na získanie dobre udržiavaného trávniku odporúčame kosiť trávu pravidelne raz týždenne (ak je to možné). Steblá trávy v prípade častejšieho kosenia zosilnejú.

V prípade relatívne dlhých intervalov kosenia (dovolenkový trávnik) začnite kosť najprv v jednom smere s najväčšou výškou kosenia a potom koste priečnym smerom s požadovanou výškou kosenia.

Ak je to možné, trávu koste, iba ak je suchá – ak je tráva mokrá, vzor kosenia bude nerovnomerný.

Údržba

Pred vykonávaním údržby



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo fyzického poranenia!
- Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.
- Pred začatím údržby počkajte na zastavenie noža, odpojte výrobok zo zásuvky a nasadte si rukavice.

Čistenie výrobku:

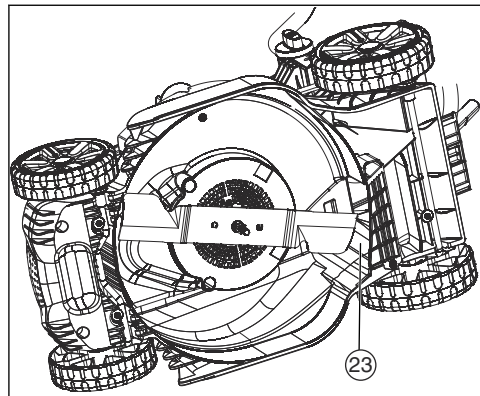


VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nebezpečenstvo poranenia a riziko poškodenia výrobku.
- Výrobok nečistite vodou ani použitím vodnej dýzy (ide najmä o vysokotlakové vodné dýzy).

Čistenie spodnej časti výrobku.

Najjednoduchšie čistenie spodnej časti je po dokončení kosenia.



Nasadte si rukavice.

1. Opatrne položte výrobok na bok.
2. Kefou (nepoužívajte ostré predmety) vyčistite spodnú časť, nôž a otvory prúdenia vzduchu (23).

Čistenie vrchnej časti výrobku a zberného koša na trávu:

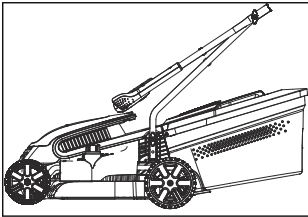
Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie (ani benzín či rozpúšťadlá).

1. Vrchnú časť výrobku vyčistíte navlhčenou handričkou.
2. Mäkkou kefkou (nepoužívajte ostré predmety) vyčistíte otvory prúdenia vzduchu a zberný kôš na trávu.

Skladovanie

Uskladnenie:

Produkt sa musí skladovať mimo dosahu detí.



1. Produkt odpojte od siete.
2. Vyčistite výrobok (prečítajte si časť Údržba).
3. Na ušetrenie priestoru uvoľníte krídlové matice rukovätí dovedy, kým spoje nebude možné jednoducho sklopit.

Overte, či je kábel správne uložený, aby ste zabránili jeho poškodeniu.

4. Výrobok uchovávajte na suchom, krytom a bezpečnom mieste.

Likvidácia (v súlade so smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2012/19/EÚ):

Produkt sa nesmie vyhadzovať do bežného domového odpadu. Produkt sa musí zlikvidovať v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.



DŮLEŽITÉ!

Produkt zlikvidujte v miestnom stredisku zberu a recyklácie odpadu alebo jeho prostredníctvom.

Riešenie problémov

Pred odstraňovaním problémov



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo fyzického poranenia!
- Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.
- Pred začatím odstraňovania problémov počkajte na zastavenie noža, odpojte výrobok zo zásuvky a nasadte si rukavice.

Výmena noža



VAROVANIE!

- Nebezpečenstvo fyzického poranenia!
- Keď sa nôž otáča a je poškodený, ohnutý, nevyvážený alebo má poškodené okraje, hrozí riziko rezného poranenia.
- Keď je nôž poškodený, ohnutý, nevyvážený alebo má poškodené okraje, výrobok nepoužívajte.
- Nôž nebrúste.

Náhradné diely GARDENA sú k dispozícii od predajcu GARDENA alebo v servise GARDENA .

Používajte výlučne originálne nože GARDENA :

- **Náhradný nôž GARDENA pre zariadenie PowerMax 1200/32 Objednávacie číslo 4080 [5822340-01].**
- **Náhradný nôž GARDENA pre zariadenie PowerMax 1400/34 Objednávacie číslo 4101 [5822654-01].**

1. O výmenu noža požiadajte servis GARDENA alebo špecializovaného predajcu s oprávnením od spoločnosti GARDENA .

Tabuľka na odstraňovanie problémov

Problém	Možná príčina	Náprava
Motor sa nespustí.	Odpojený alebo poškodený predlžovací kábel	Pripojte predlžovací kábel alebo (ak sa to vyžaduje) ho vymeňte.
	Čepeľ je zablokovaná.	Odstráňte prekážku.
Motor je zaseknutý a vydáva hluk.	Čepeľ je zablokovaná.	Odstráňte prekážku.
	Výška kosenia je príliš nízka.	Zväčšte výšku kosenia.
Hlasný hluk – kosačka vydáva neprirodený zvuk.	Uvoľnené skrutky motora, upevnenia motora alebo skrine kosačky.	O utiahnutie skrutiek požiadajte autorizovaného špecializovaného predajcu alebo servis GARDENA .
Kosačka funguje nerovnomerne alebo výrazne vibruje.	Nôž je poškodený alebo je uvoľnené upevnenie noža.	O dotiahnutie noža alebo jeho výmenu požiadajte autorizovaného špecializovaného predajcu alebo servis GARDENA .
	Nôž je veľmi znečistený.	Vyčistite kosačku (prečítajte si časť Údržba). Ak tento krok nepomôže odstrániť problém, obráťte sa na servis GARDENA .
Trávník nie je rovnomerne pokosený.	Čepeľ je tupá alebo poškodená.	Požiadajte servis GARDENA o výmenu noža.
	Výška kosenia je príliš nízka.	Zväčšte výšku kosenia.

Opravy

Poznámka:

V prípade iných porúch sa obráťte na servisné oddelenie značky GARDENA . Opravy môžu vykonávať len servisné oddelenia značky GARDENA alebo špecializovaní servisní technici s certifikáciou značky GARDENA .

Technické údaje

Elektrická kosačka

	Jednotka	Hodnota (objednávacie číslo: 5032)	Hodnota (objednávacie číslo: 5034)
Menovitý príkon:	W	1200	1400
Sieťové napätie:	V	230	230
Sieťová frekvencia:	Hz	50	50
Otáčky rezného noža:	ot./min.	3600	3600

	Jednotka	Hodnota (objednávacie číslo: 5032)	Hodnota (objednávacie číslo: 5034)
Šírka kosenia:	cm	32	34
Úprava nastavenia výšky kosenia:	cm	2 až 6, 12 polôh	2 až 6, 12 polôh
Objem zberného koša na trávu:	l	30	40
Hmotnosť:	kg	8,3	9,7
Úroveň akustického tlaku $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Ochýľka k_{PA}		3	3
Úroveň hlučnosti $W_A^{2)}$: nameraná/zaručená	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Ochýľka k_{WA}		0,86	1,79
Vibrácie rúk/horných končatín $a_{vhW}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Ochýľka k_a		1,5	1,5

Proces merania v súlade s: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Poznámka:

Uvádzaná vibračná emisná hodnota bola odmeraná podľa štandardizovaného testovacieho postupu a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrických nástrojov. Rovnako ju možno použiť na predbežné hodnotenie úrovne vystavenia. Vibračná emisná hodnota sa počas používania elektrického nástroja môže meniť.

EÚ vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.

Popis produktu:	Elektrická kosačka
Typ produktu:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Objednávacie číslo:	5032 ; 5034
Smernice CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmonizované normy EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Uložená dokumentácia:	Technická dokumentácia GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Posúdenie zhody podľa:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Namerané/zaručené hladiny hluku	Objednávacie číslo 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Objednávacie číslo 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Rok udelenia osvedčenia CE:	2016
Dátum:	Ulm, 12.09.2016
Oprávnený zástupca:	<i>Roland Voigt</i> R. Pompe (viceprezident)

Príslušenstvo

Elektrická kosačka

Náhradný nôž GARDENA pre zariadenie PowerMax 1200/32	Náhrada tupého noža.	Objednávacie číslo: 4080 [5822340-01]
Náhradný nôž GARDENA pre zariadenie PowerMax 1400/34	Náhrada tupého noža.	Objednávacie číslo: 4101 [5822340-01]

Servis/záruka

Servis

Obráťte sa na adresu na zadnej strane.

Záruka

Spoločnosť GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje záruku na tento produkt počas obdobia 2 rokov (odo dňa nákupu). Táto záruka sa vzťahuje na všetky závažné chyby zariadenia, ktoré boli preukázateľne spôsobené chybou materiálu alebo výroby. V rámci záruky vymeníme produkt alebo ho bezplatne opravíme v prípade splnenia nasledujúcich podmienok:

- Produkt sa používal správne a v súlade s prevádzkovými pokynmi.
- Kupujúci ani neoprávnená tretia strana sa nepokúšali produkt opravovať.

Táto záruka výrobcu nemá žiadny vplyv na ďalšie existujúce nároky kupujúceho voči predajcoví/predávajúcemu, ktoré vyplývajú zo záruky. V prípade akýchkoľvek problémov s týmto výrobkom sa obráťte na naše servisné stredisko alebo odošlite chybný výrobok spolu s krátkym opisom problému (v prípade záručnej udalosti priložte aj kópiu dokladu o kúpe) a zaplateným poštovým priamo do spoločnosti GARDENA Manufacturing GmbH.

Spotrebný materiál

Nôž je spotrebný materiál a záruka sa naň nevzťahuje.

Zodpovednosť za produkt

Výslovne zdôrazňujeme, že v súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za produkt nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našimi produktmi v dôsledku nesprávnej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov GARDENA či neschválených dielov a ak opravy nevykonalo servisné stredisko GARDENA ani oprávnený technik. Rovnako to platí o náhradných dieloch a príslušenstve.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή

Γλώσσα.....	187
Εισαγωγή.....	187
Προοριζόμενη χρήση.....	187

Ασφάλεια

Σύμβολα στο προϊόν.....	188
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας.....	188
Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας.....	190

Συναρμολόγηση

Πριν από τη συναρμολόγηση.....	191
Για να συνδέσετε την κάτω χειρολαβή.....	191
Για να συνδέσετε την επάνω χειρολαβή.....	191
Για να στερεώσετε το καλώδιο στη χειρολαβή.....	192
Για να συναρμολογήσετε το κουτί γρασιδιού.....	192

Λειτουργία

Πριν από τη λειτουργία.....	193
Για να συνδέσετε το χλοοκοπτικό.....	193
Για να εκκινήσετε το χλοοκοπτικό.....	193
Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής.....	193
Για να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό με το κουτί γρασιδιού.....	194
Συμβουλές χρήσης του χλοοκοπτικού.....	194

Συντήρηση

Πριν κάνετε συντήρηση.....	195
Για να καθαρίσετε το προϊόν:.....	195

Αποθήκευση

Για την αποθήκευση:.....	195
Απόρριψη (σύμφωνα με RL2012/19/EK):.....	195

Αντιμέτωση προβλημάτων

Πριν από τη διαδικασία αντιμετώπισης προβλημάτων.....	196
Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα.....	196
Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων.....	196
Επισκευές.....	197

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό.....	197
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ.....	198

Αξεσουάρ

Για το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό.....	198
-----------------------------------	-----

Σέρβις / Εγγύηση

Σέρβις.....	198
Εγγύηση.....	198

Αναλώσιμο.....	199
Ευθύνη προϊόντος.....	199

Εισαγωγή

Γλώσσα

Η αρχική γλώσσα αυτών των οδηγιών είναι η αγγλική. Οι εκδόσεις σε άλλες γλώσσες είναι μεταφράσεις των αρχικών οδηγιών.

Εισαγωγή

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό την επίβλεψη ή, αν έχουν παρασχεθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν γίνει κατανοητοί οι κίνδυνοι που προκύπτουν, από παιδιά ηλικίας 8 και άνω, καθώς και από άτομα με σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας. Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με το

προϊόν. Δεν θα πρέπει να γίνονται εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Η χρήση αυτού του προϊόντος από νέους κάτω των 16 ετών δεν συνιστάται.

Προοριζόμενη χρήση

Το GARDENA Elektro-Rasenmäher χρησιμοποιείται για την κοπή γρασιδιού σε ιδιωτικούς οικιακούς κήπους και οικόπεδα.

Το προϊόν δεν προορίζεται για μακροπρόθεσμη χρήση.

ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ:



- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για την κοπή θάμνων κάθε τύπου, για την κοπή αναρριχητικών φυτών ή γρασιδιού σε οροφές ή σε ζαρντινιέρες μπαλκονιού, για την κοπή κλαδιών και για την οριζόντιωση ανωμαλιών του εδάφους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πλαγιά με κλίση μεγαλύτερη από έως και 20°.

Ασφάλεια

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν το προϊόν αυτό δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζονται εύλογα επίπεδα ασφαλείας και απόδοσης κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν οι προφυλακτήρες που παρέχονται από τον κατασκευαστή δεν βρίσκονται στη σωστή θέση. Η απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων. Διαβάστε και κατανοήστε το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.



Διαβάστε τις οδηγίες.



Κρατήστε άλλα άτομα μακριά.



Προσέξτε τις αιχμηρές λεπίδες. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά ή κοπή.



Δεν ισχύει για το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό.



Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τις λεπίδες κοπής.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ηλεκτροπληξία!
- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστική υπολειπόμενη τάση λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ηλεκτροπληξία!
- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν ξεκινήσετε να κάνετε εργασίες συντήρησης ή αντικατάσταση εξαρτημάτων. Με αυτόν τον τρόπο, η αποσυνδεδεμένη πρίζα πρέπει να βρίσκεται στο οπτικό σας πεδίο.

Καλώδια

Εάν χρησιμοποιηθούν καλώδια επέκτασης, πρέπει να συμμορφώνονται με τις ελάχιστες διατομές που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα:

Τάση	Μήκος καλωδίου	Διατομή
220 - 240 V / 50 Hz	Έως και 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Τα καλώδια τροφοδοσίας και οι επεκτάσεις διατίθενται από το τοπικό εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
2. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση σε εξωτερικό χώρο και τα οποία συμμορφώνονται με μία από τις παρακάτω προδιαγραφές: Συνηθισμένο καουτσούκ (60245 IEC 53), συνηθισμένο PVC (60227 IEC 53) ή συνηθισμένο PCP (60245 IEC 57)
3. Εάν ο αγωγός σύνδεσης μικρού μήκους υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή άλλα άτομα με παρόμοιες πιστοποιήσεις, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

Εκπαίδευση

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να θέτουν περιορισμούς για την ηλικία του χειριστή.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα, εάν σε μικρή απόσταση υπάρχουν άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια.
4. Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή επικίνδυνες καταστάσεις που μπορεί να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

Προετοιμασία

1. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, πρέπει πάντα να φοράτε σωστά υποδήματα και μακρύ παντελόνι. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν δεν φοράτε υποδήματα ή εάν φοράτε σανδάλια. Αποφεύγετε να φοράτε ριχτά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια ή γραβάτες.
2. Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να εκτοξευτούν από το μηχάνημα.
3. Πριν από τη χρήση, επιθεωρείτε πάντα οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα, η βίδα λεπίδας και το συγκρότημα λεπίδας δεν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα στο οest, για να διασφαλίσετε την ισορροπία. Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες ετικέτες.
4. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή παλαιότητας. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, απουσιάζετε το από την τροφοδοσία αμέσως. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί ή φθαρεί.

Λειτουργία

1. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.
2. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βρεγμένο γρασίδι.
3. Να είστε πάντα σίγουροι όταν βαδίζετε σε κεκλιμένες επιφάνειες.
4. Περιπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.
5. Εκτελέστε χλοοκοπή κατά μήκος των επιφανειών πλαγιών, ποτέ προς τα επάνω/κάτω.
6. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την αλλαγή κατεύθυνσης σε πλαγιές.

7. Μην εκτελείτε χλοοκοπή σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.
8. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την οπισθοπορεία ή όταν τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας.
9. Διακόψτε τη λειτουργία των λεπίδων εάν το μηχάνημα πρέπει να τεθεί υπό κλίση για τη μεταφορά κατά τη διέλευση από επιφάνειες εκτός γρασιδιού, καθώς και κατά τη μεταφορά του μηχανήματος προς και από την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί.
10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με ελαττωματικούς προφυλακτήρες ή προστατευτικά ή χωρίς συσκευές ασφαλείας, για παράδειγμα ανακλαστήρες ή/και συλλέκτη χόρτου.
11. Ενεργοποιήστε προσεκτικά το μοτέρ σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας αρκετά μακριά από τις λεπίδες.
12. Μην γέρνετε το μηχάνημα κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός εάν το μηχάνημα πρέπει να βρίσκεται υπό κλίση για την εκκίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μην το γέρνετε περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο το τμήμα που είναι μακριά από το χειριστή.
13. Μην εκκινείτε το μηχάνημα όταν στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα απόρριψης.
14. Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από κινούμενα μέρη. Διατηρείτε πάντα απόσταση ασφαλείας από το άνοιγμα εξόδου.
15. Μην μεταφέρετε το μηχάνημα ενώ η πηγή τροφοδοσίας είναι σε λειτουργία.
16. Σταματήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το φως από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως
 - όταν απομακρύνετε από το μηχάνημα,
 - πριν από την αποκατάσταση εμφράξεων ή την απόφραξη της χοάνης,
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα,
 - μετά την πρόσκρουση με ξένο αντικείμενο. Επιθεωρήστε το μηχάνημα για ζημιές και εκτελέστε επισκευές πριν από την επανεκκίνηση και τη λειτουργία του μηχανήματος.

Εάν το μηχάνημα αρχίσει να παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς (ελέγξτε αμέσως)

- επιθεωρήστε για ζημιές,
- αντικαταστήστε ή επισκευάστε τυχόν κατεστραμμένα μέρη,
- ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το μηχάνημα να λειτουργεί με ασφάλεια.
2. Ελέγχετε συχνά το συλλέκτη γρασιδιού για φθορά ή υποβάθμιση.

3. Σε μηχανήματα με πολλές λεπίδες, πρέπει να είστε προσεκτικοί, καθώς η περιστροφή μίας λεπίδας μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων λεπίδων.
4. Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του μηχανήματος, ώστε να μην παγιδευτούν τα δάκτυλά σας ανάμεσα στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
5. Αφήντε πάντα το μηχάνημα να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
6. Κατά τη συντήρηση των λεπίδων, λάβετε υπόψη ότι, ακόμα και αν η πηγή τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν ακόμα να κινηθούν.
7. Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!

- Καρδιακή ανακοπή!
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.
- Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος παθήσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή θάνατο, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν να θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.

Πριν από τη χρήση, εξετάστε το καλώδιο για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης. Εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό, μεταφέρετε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ώστε να αντικατασταθεί.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα ηλεκτρικά καλώδια είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.

Αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα, εάν το καλώδιο έχει κοπεί ή έχει υποστεί ζημιά ή μόνωση του. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο μέχρι να αποσυνδεθεί. Μην επισκευάζετε τα καλώδια που έχουν κοπεί ή υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.

Το καλώδιο επέκτασης δεν πρέπει να είναι τυλιγμένο. Τα τυλιγμένα καλώδια μπορεί να υπερθερμανθούν και να μειωθεί η απόδοση του χλοοκοπτικού.

Διατηρείτε το καλώδιο επέκτασης μακριά από το προϊόν. Πρέπει να εργάζεστε πάντα μακριά από το

σημείο τροφοδοσίας, εκτελώντας χλοοκοπή προς τα επάνω/κάτω, ποτέ σε κύκλους.

Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρά αντικείμενα.

Απενεργοποιείτε πάντα την πρίζα πριν αποσυνδέσετε οποιοδήποτε φως, σύνδεσμο καλωδίου ή καλώδιο επέκτασης.

Σβήστε τον κινητήρα, αποσυνδέστε την τροφοδοσία και εξετάστε το καλώδιο για ζημιά ή παλαιώση πριν τυλίξετε το καλώδιο για αποθήκευση. Μην επισκευάσετε ένα κατεστραμμένο καλώδιο, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσιο ανταλλακτικό καλώδιο.

Τυλίγετε πάντα προσεκτικά το καλώδιο, αποφεύγοντας τα τσακίσματα.

Μην μεταφέρετε το προϊόν από το καλώδιο

Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε κάποιο από τα φως

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με την τάση ηλεκτρικού δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Τα προϊόντα μας διαθέτουν διπλή μόνωση κατά EN60335. Μην συνδέετε κάποια γείωση σε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος.

Ελέγξτε το χώρο εργασίας για κρυμμένα καλώδια.

Μην το χρησιμοποιείτε για τη φροντίδα λιμνούλας ή κοντά σε νερό.

Προσωπική ασφάλεια



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ασφυξίας
- Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος κατάποσης μικρών εξαρτημάτων. Επίσης, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας νηπίων από την πλαστική σακούλα (polybag).
- Κρατήστε μακριά τα νήπια κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος.

Μην το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επίδραση αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

Μην υπερφορτώνετε το χλοοκοπτικό.

Χρησιμοποιείτε γάντια, φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια και προστασία των ματιών.

Μην χρησιμοποιείτε σε υπέρς καιρικές συνθήκες.

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περαιτέρω από την κατάσταση παράδοσης.

Εκκινείτε το χλοοκοπτικό μόνο με μια κανονική όρθια χειρολαβή.

Μην χρησιμοποιείτε εναλλάξ τους μοχλούς εκκίνησης.

Χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές προσεκτικά.

Διακοπή ασφαλείας

Ο κινητήρας προστατεύεται από μια διακοπή ασφαλείας που ενεργοποιείται όταν η λεπίδα μπλοκάρει ή εάν ο κινητήρας υπερφορτωθεί. Σε αυτήν την

περίπτωση, σταματήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα. Η διακοπή ασφαλείας επανέρχεται μόνο όταν αφήσετε το μοχλό εκκίνησης/διακοπής λειτουργίας. Απομακρύνετε οποιοδήποτε εμπόδιο και περιμένετε μερικά λεπτά για να ολοκληρωθεί η διακοπή ασφαλείας πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Συναρμολόγηση

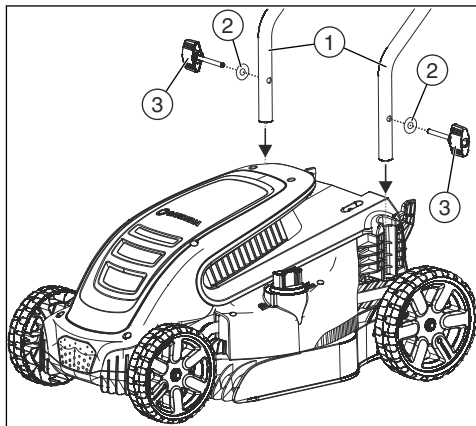
Πριν από τη συναρμολόγηση



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη συναρμολόγηση.

Για να συνδέσετε την κάτω χειρολαβή

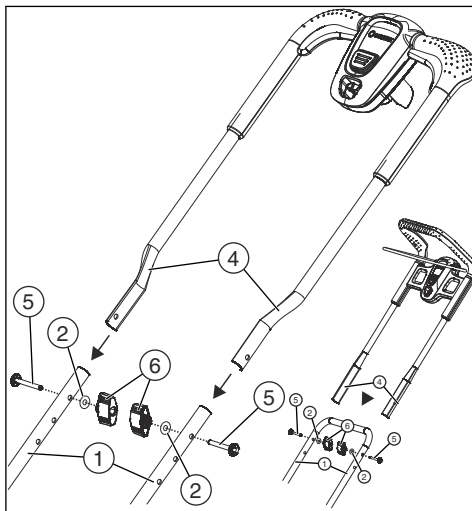


1. Τοποθετήστε και τις δύο κάτω χειρολαβές (1) στο προϊόν.

Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους και ότι η οπή της χειρολαβής είναι στο ίδιο επίπεδο με την οπή με σπείρωμα.

2. Τοποθετήστε και τις δύο ροδέλες (2) στις πεταλούδες (3).
3. Τοποθετήστε και τις δύο πεταλούδες (3) στις οπές με σπείρωμα του προϊόντος.
4. Σφίξτε τις πεταλούδες (3).

Για να συνδέσετε την επάνω χειρολαβή

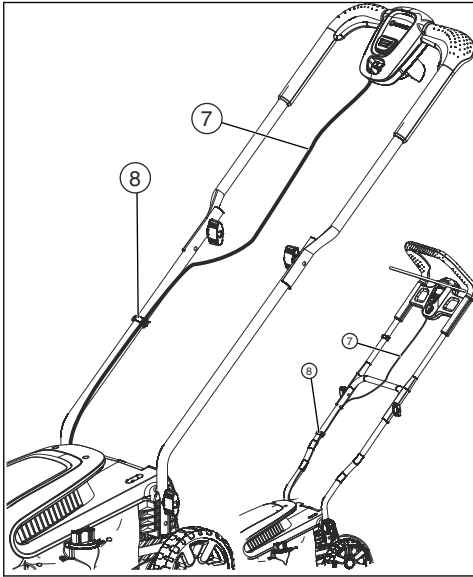


1. Τοποθετήστε την επάνω χειρολαβή (4) στην κάτω χειρολαβή (1).

Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους και ότι οι οπές των χειρολαβών είναι στο ίδιο επίπεδο.

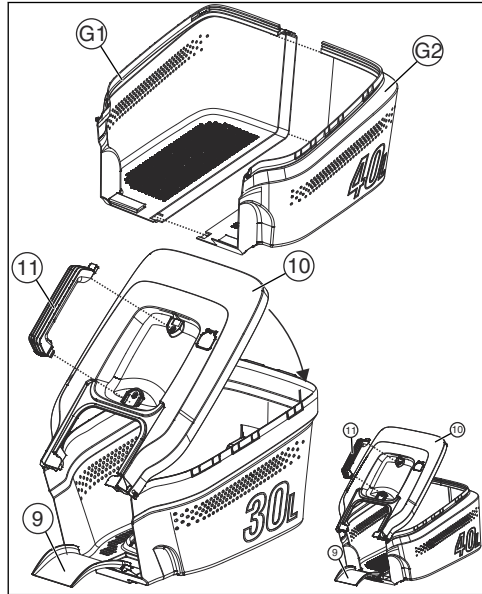
2. Πιέστε τις βίδες (5) μέσα από τις οπές.
3. Τοποθετήστε τις ροδέλες (2) και τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας (6) στις βίδες (5).
4. Σφίξτε τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας (6).

Για να στερεώσετε το καλώδιο στη χειρολαβή



1. Στερεώστε το καλώδιο (7) στη χειρολαβή με το κλιπ (8).
2. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο (7) δεν έχει μαγκώσει ανάμεσα στην κάτω και την επάνω χειρολαβή.

Για να συναρμολογήσετε το κουτί γρασιδιού



1. Μόνο για το PowerMax 1400/34 : Συνδέστε και τα δύο μέρη (G1)/(G2) του κουτιού γρασιδιού μέχρι να ασφαλισουν οι συνδέσεις.
Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν συνδεθεί.
2. Πιέστε τη χόαη (9) μέσα στο κουτί γρασιδιού μέχρι να ασφαλίσει.
3. Περιστρέψτε το κάλυμμα (10) στο κουτί γρασιδιού.
Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα (10) ευθυγραμμίζεται με το κουτί γρασιδιού.
4. Πιέστε το κάλυμμα (10) στο κουτί γρασιδιού μέχρι οι συνδέσεις να ασφαλισουν.
Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν συνδεθεί.
5. Πιέστε τη χειρολαβή (11) στο κάλυμμα (10) μέχρι να ασφαλίσει.

Λειτουργία

Πριν από τη λειτουργία



ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ:

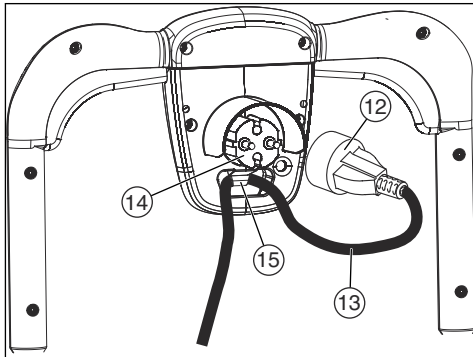
- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη σύνδεση ή τη μεταφορά του προϊόντος.

Για να συνδέσετε το χλοοκοπτικό



ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Για την αποφυγή ζημιάς στο φις (14), το καλώδιο επέκτασης (13) πρέπει να εισάγεται μέσα στην ασφάλεια καλωδίου (15).
- Πριν από τη λειτουργία, εισαγάγετε το καλώδιο επέκτασης (13) μέσα στην ασφάλεια καλωδίου (15)



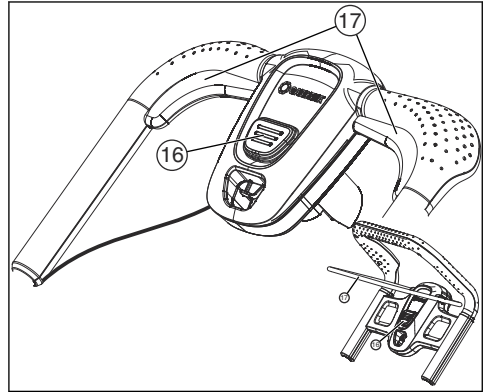
1. Συνδέστε την υποδοχή (12) του καλωδίου επέκτασης (13) στο φις (14).
2. Τυλίξτε το καλώδιο επέκτασης (13), εισαγάγετε το βρόχο μέσα στην ασφάλεια καλωδίου (15) και τραβήξτε σφικτά.
3. Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης (13) σε μια πρίζα 230 V.

Για να εκκινήσετε το χλοοκοπτικό



ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Κίνδυνος τραυματισμού εάν το προϊόν δεν σταματήσει όταν απελευθερώσετε το μοχλό εκκίνησης.
- Μην παρακάμψετε τους διακόπτες ή τις συσκευές ασφαλείας. Για παράδειγμα, μην συνδέσετε το μοχλό εκκίνησης (17) στη χειρολαβή.



Για έναρξη λειτουργίας:

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια συσκευή ασφαλείας για χρήση με δύο χέρια (μοχλός εκκίνησης (17) με κλειδωμα ασφαλείας (16)), για αποφυγή της ακούσιας ενεργοποίησης του προϊόντος. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία της GARDENA, εάν αυτό δεν διασφαλίζεται.

Διαθέτει δύο μοχλούς εκκίνησης (17). Για την εκκίνηση πρέπει να χρησιμοποιηθεί οποιοσδήποτε από τους δύο.

1. Πιέστε το κλειδωμα ασφαλείας (16) με το ένα χέρι και τραβήξτε το μοχλό εκκίνησης (17) με το άλλο χέρι.
2. Απασφαλίστε το κλειδωμα ασφαλείας (16).

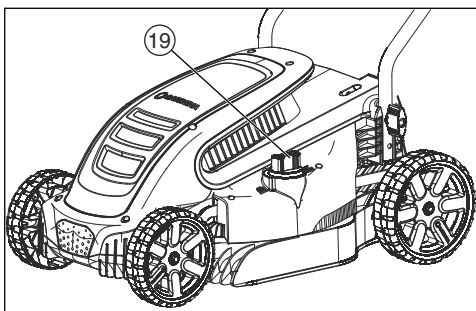
Το προϊόν θα εκκινήθει.

Για διακοπή λειτουργίας:

1. Απελευθερώστε το μοχλό εκκίνησης (17).

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 2 έως 6 cm σε 12 θέσεις.



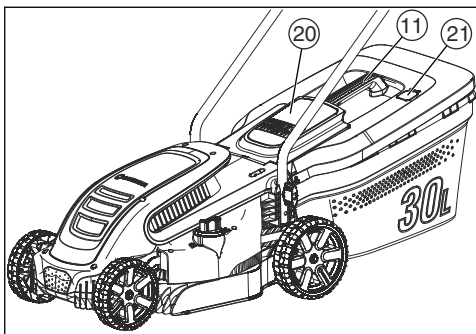
1. Πιέστε και περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης (19) δεξιόστροφα, για να χαμηλώσετε το ύψος κοπής.
2. Πιέστε και περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης (19) αριστερόστροφα, για να αυξήσετε το ύψος κοπής.

Για να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό με το κουτί γρασιδιού



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από το άνοιγμα του προστατευτικού καλύμματος (20).
- Μην βάζετε τα χέρια σας στο άνοιγμα απόρριψης.



1. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (20).
2. Τοποθετήστε το κουτί γρασιδιού μέσα στο προϊόν από τη χειρολαβή (11).
3. Βεβαιωθείτε ότι το κουτί γρασιδιού έχει συνδεθεί σωστά.
4. Εκκινήστε το προϊόν.

Η ένδειξη στάθμης (21) ανοίγει το καπάκι κατά τη χλοοκοπή. Όταν η ένδειξη στάθμης (21) κλείνει το καπάκι, το κουτί γρασιδιού είναι γεμάτο.

5. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος.
6. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (20).
7. Αφαιρέστε το κουτί γρασιδιού του προϊόντος από τη χειρολαβή (11).
8. Αδειάστε το κουτί γρασιδιού.

Συμβουλές χρήσης του χλοοκοπτικού

Εάν υπάρχουν υπολείμματα γρασιδιού στο άνοιγμα απόρριψης, τραβήξτε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω περίπου 1 m, έτσι ώστε τα υπολείμματα γρασιδιού να μπορούν να πέσουν προς τα κάτω.

Για σωστά συντηρημένο γρασίδι, συνιστάται να κόβετε το γρασίδι τακτικά, μία φορά την εβδομάδα, εάν είναι δυνατόν. Το γρασίδι γίνεται πιο παχύ εάν το κόβετε συχνά.

Μετά από σχετικά μεγάλα διαστήματα κοπής (χλοοκοπή μετά από διακοπές), αρχικά κόψτε προς μία κατεύθυνση με το μεγαλύτερο ύψος κοπής και κατόπιν κόψτε εγκάρσια με το απαιτούμενο ύψος κοπής.

Εάν είναι δυνατόν, κόψτε το γρασίδι μόνο όταν είναι στεγνό. Εάν το γρασίδι είναι υγρό, το μοτίβο κοπής θα είναι ανομοιόμορφο.

Συντήρηση

Πριν κάνετε συντήρηση



ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη συντήρηση.

Για να καθαρίσετε το προϊόν:

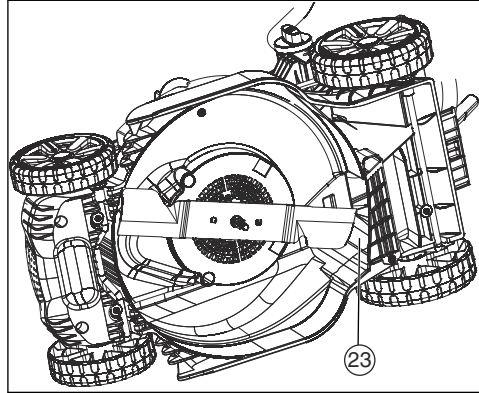


ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Ηλεκτροπληξία!
- Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή με νερό υπό πίεση (ιδιαίτερα νερό υψηλής πίεσης).

Για να καθαρίσετε το κάτω μέρος του προϊόντος:

Το κάτω μέρος μπορεί να καθαριστεί ευκολότερα μετά τη χλοοκοπή.



Χρησιμοποιήστε γάντια.

1. Τοποθετήστε το προϊόν στο πλάι με προσοχή.
2. Καθαρίστε το κάτω μέρος, τη λεπίδα και τις εγκοπές ροής αέρα (23) με μια βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

Για να καθαρίσετε το επάνω μέρος του προϊόντος και του κουτιού γρασιδιού:

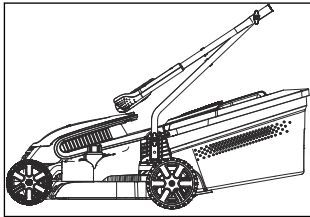
Μην καθαρίζετε με χημικά, συμπεριλαμβανομένης βενζίνης ή διαλυτών.

1. Καθαρίστε το επάνω μέρος με ένα υγρό πανί.
2. Καθαρίστε τις εγκοπές ροής αέρα και το κουτί γρασιδιού με μια μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

Αποθήκευση

Για την αποθήκευση:

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.



1. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος.
2. Καθαρίστε το προϊόν (βλ. Συντήρηση).
3. Για εξοικονόμηση χώρου, απελευθερώστε τα παξιμάδα τύπου πεταλούδας των χειρολαβών μέχρι οι αρθρώσεις να μπορούν να αναδιπλωθούν εύκολα.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει αποθηκευτεί σωστά, ώστε να μην προκληθεί ζημιά.

4. Αποθηκεύστε το προϊόν σε στεγνό, κλειστό και ασφαλές μέρος.

Απόρριψη (σύμφωνα με RL2012/19/ΕΚ):

Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα συνήθη οικιακά απόβλητα. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!:

Βεβαιωθείτε ότι η απόρριψη του προϊόντος γίνεται μέσω του δημοτικού κέντρου συλλογής ανακύκλωσης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πριν από τη διαδικασία αντιμετώπισης προβλημάτων



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Τα ανταλλακτικά GARDENA διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της GARDENA ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA .

Χρησιμοποιείτε μόνο μια γνήσια λεπίδα GARDENA :

- **Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA για το PowerMax 1200/32 με κωδ. 4080 [5822340-01].**
 - **Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA για το PowerMax 1400/34 με κωδ. 4101 [5822654-01].**
1. Η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται από το τμήμα σέρβις της GARDENA ή από έναν ειδικό αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένο από την GARDENA .

Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κίνδυνος τραυματισμού!
- Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται και έχει υποστεί ζημιά, λυγίσει, τεθεί εκτός ισορροπίας ή έχει φθαρμένα άκρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά, έχει λυγίσει, έχει τεθεί εκτός ισορροπίας ή έχει φθαρμένα άκρα.
- Μην τροχίσετε ξανά τη λεπίδα.

Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν εκκινείται.	Το καλώδιο επέκτασης έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά	Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης ή, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε το.
	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	Απομακρύνετε το εμπόδιο.
Ο κινητήρας έχει μπλοκάρει και κάνει θόρυβο.	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	Απομακρύνετε το εμπόδιο.
	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	Αυξήστε το ύψος κοπής.
Δυνατοί θόρυβοι, το χλοοκοπτικό κάνει έναν ήχο κροταλισματος.	Οι βίδες στον κινητήρα, στη στερέωσή του ή στο περίβλημα του χλοοκοπτικού είναι χαλαρές.	Οι βίδες πρέπει να σφικτούν από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό αντιπρόσωπο ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA .
Το χλοοκοπτικό λειτουργεί ανομοιόμορφα ή δονείται έντονα.	Η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά ή η βάση της λεπίδας έχει απασφαλιστεί.	Η λεπίδα πρέπει να σφικτεί ή να αντικατασταθεί από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό αντιπρόσωπο ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA .
	Η λεπίδα είναι πολύ βρόμικη.	Καθαρίστε το χλοοκοπτικό (βλ. Συντήρηση). Εάν αυτό δεν διορθώσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA .

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το γρασιδί δεν κόβεται σωστά.	Η λεπίδα είναι στομωμένη ή έχει υποστεί ζημιά.	Η λεπίδα πρέπει να αντικατασταθεί από το τμήμα σέρβις της GARDE-NA .
	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	Αυξήστε το ύψος κοπής.

Επισκευές

Σημείωση::

Για τυχόν άλλες δυσλειτουργίες, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA . Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από το τμήμα σέρβις της GARDENA ή από εξειδικευμένους αντιπροσώπους εγκεκριμένους από την GARDENA ,

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 5032)	Τιμή (Κωδ. 5034)
Όνομαστική ισχύς:	W	1200	1400
Τάση δικτύου παροχής:	V	230	230
Συχνότητα δικτύου παροχής:	Hz	50	50
Ταχύτητα περιστροφής της λεπίδας κοπής:	R/min.	3600	3600
Πλάτος κοπής:	cm	32	34
Ρύθμιση ύψους κοπής:	cm	2 έως 6 σε 12 θέσεις	2 έως 6 σε 12 θέσεις
Όγκος κουτιού γρασιδιού:	l	30	40
Βάρος:	kg	8,3	9,7
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} ¹⁾ :		77	81
Αβεβαιότητα k_{pA}	dB (A)	3	3
Στάθμη ισχύος ήχου L_{WA} ²⁾ : μετρημένη/εγγυημένη		91 / 92	91 / 93
Αβεβαιότητα k_{WA}	dB (A)	0,86	1,79
Κραδασμοί σε χέρια/βραχίονες a_{vhw} ¹⁾ :		2,51	1,89
Αβεβαιότητα k_a	m/s ²	1,5	1,5

Η διαδικασία μέτρησης συμμορφώνεται με τα: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Σημείωση:

Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Huskvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.

Περιγραφή του προϊόντος:	Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό
Τύπος προϊόντος:	PowerMax 1200/32 , PowerMax 1400/34
Κωδικός είδους:	5032 , 5034
Οδηγίες CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Εναρμονισμένο πρότυπο EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Κατατεθειμένη τεκμηρίωση:	Τεχνική τεκμηρίωση GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Εκτίμηση της συμμόρφωσης σύμφωνα με:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Επίπεδο θορύβου, μετρημένο/εγγυημένο	Κωδ. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Κωδ. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Έτος σήμανσης CE:	2016
Ημερομηνία:	Ulm, 12.09.2016
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος:	<i>Radouf Bouff</i> R. Pompe (Αντιπρόεδρος)

Αξεσουάρ

Για το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA για το PowerMax 1200/32

Ως ανταλλακτικό στομωμένης λεπίδας.

Κωδ. 4080 [5822340-01]

Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA για το PowerMax 1400/34

Ως ανταλλακτικό στομωμένης λεπίδας.

Κωδ. 4101 [5822340-01]

Σέρβις / Εγγύηση

Σέρβις

Επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Εγγύηση

Η GARDENA Manufacturing GmbH παρέχει εγγύηση 2 ετών για αυτό το προϊόν (από την ημερομηνία αγοράς).

Η εγγύηση αυτή καλύπτει όλα τα σοβαρά ελαττώματα της μονάδας που αφορούν τα υλικά ή την κατασκευή της. Στο πλαίσιο της εγγύησης, θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή θα το επισκευάσουμε χωρίς δαπάνη εάν ισχύουν αυτές οι προϋποθέσεις:

- Το προϊόν πρέπει να έχει χρησιμοποιηθεί σωστά και σύμφωνα με τις απαιτήσεις των οδηγιών λειτουργίας.
- Ούτε ο αγοραστής ούτε μη εγκεκριμένο τρίτο μέρος έχει προσπαθήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τις υφιστάμενες αξιώσεις του χρήστη έναντι του αντιπροσώπου / πωλητή στο πλαίσιο της εγγύησης. Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν αυτό, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις ή στείλτε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με μια σύντομη περιγραφή του προβλήματος – εάν ισχύει η εγγύηση, μαζί με ένα αντίγραφο της απόδειξης – στην GARDENA Manufacturing GmbH, με τα ταχυδρομικά τέλη προπληρωμένα.

Αναλώσιμο

Η λεπίδα είναι αναλώσιμο και δεν περιλαμβάνεται στην εγγύηση.

Ευθύνη προϊόντος

Επισημαίνουμε ρητά ότι, σύμφωνα με τη νομοθεσία περί αστικής ευθύνης προϊόντος, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από τα προϊόντα μας εάν οφείλεται σε λανθασμένη επισκευή ή εάν τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται δεν είναι γνήσια ανταλλακτικά της GARDENA ή εγκεκριμένα ανταλλακτικά, και εάν η επισκευή δεν είχε γίνει από ένα κέντρο σέρβις της GARDENA ή εγκεκριμένο ειδικό. Το ίδιο ισχύει και για τα ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

Язык.....	201
Введение.....	201
Назначение.....	201

Безопасность

Условные обозначения на изделии.....	202
Общие меры предосторожности.....	202
Дополнительные меры предосторожности.....	204

Сборка

Перед началом сборки.....	205
Подсоединение нижней рукоятки.....	205
Подсоединение верхней рукоятки.....	205
Крепление кабеля к рукоятке.....	206
Сборка травосборника.....	206

Эксплуатация

До начала работ.....	206
Подключение газонокосилки.....	206
Запуск газонокосилки.....	207
Регулировка высоты стрижки.....	207
Эксплуатация газонокосилки с травосборником.....	207
Рекомендации по эксплуатации газонокосилки.....	208

Техническое обслуживание

Перед выполнением технического обслуживания.....	208
Очистка изделия:.....	208

Хранение

Помещение на хранение:.....	209
Утилизация (в соответствии с RL2012/19/EC):.....	209

Поиск и устранение неисправностей

Перед выполнением поиска и устранения неисправностей.....	209
Замена ножа.....	209
Таблица поиска и устранения неисправностей.	210
Ремонт.....	210

Технические данные

Электрическая газонокосилка.....	210
Декларация соответствия ЕС.....	211

Принадлежности

Для электрической газонокосилки.....	212
--------------------------------------	-----

Сервисное обслуживание / гарантия

Сервисное обслуживание.....	212
Гарантия.....	212
Расходные материалы.....	212
Ответственность изготовителя.....	212

Введение

Язык

Оригинальный язык данных инструкций — английский. Версии на других языках являются переводом оригинальных инструкций.

Введение

Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний могут использовать данное изделие только под надзором или после прохождения соответствующего инструктажа относительно безопасной эксплуатации изделия и возможных рисков. Запрещается позволять детям играть с изделием. Очистка и техническое обслуживание

пользователем не должны проводиться детьми без надзора.

Эксплуатация данного изделия лицами моложе 16 лет не рекомендована.

Назначение

Elektro-Rasenmäher GARDENA предназначена для стрижки газона в частных садах и на земельных участках.

Данное изделие не предназначено для длительного использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск получения травм!
 - Запрещается использовать данное изделие для стрижки густых зарослей, живых изгородей, кустарника, срезания травяных побегов на крышах и балконных коробах, разрезания ветвей, сучьев или выравнивания неровностей почвы. Эксплуатация изделия на склонах с крутизной более 20° запрещена.
-

Безопасность

Условные обозначения на изделии



ВНИМАНИЕ!

В случае использования не по назначению данное изделие может представлять опасность. Необходимо соблюдать предупреждающие указания и инструкции по технике безопасности для обеспечения достаточной надежности и эффективности при эксплуатации изделия. Оператор несет ответственность за соблюдение предупреждающих указаний и инструкций, приведенных в данном руководстве и на изделии. Запрещается использовать изделие, если предусмотренные производителем щитки не установлены в надлежащее положение. Небрежное или неправильное использование данного изделия может привести к травме пользователя или других лиц. Внимательно прочтите и примите к сведению информацию, содержащуюся в руководстве по эксплуатации. Храните данное руководство для последующего обращения.



Внимательно прочтите инструкции.



Не подпускайте посторонних лиц.



Остерегайтесь острых ножей. Ножи продолжают вращаться после отключения двигателя.

В случае повреждения или обрыва кабеля питания или перед выполнением технического обслуживания отсоедините кабель от сети питания.



Не относится к электрической газонокосилке.



Не приближайте кабель питания к режущим дискам.

Общие меры предосторожности

Электрическая безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск поражения электрическим током!
- Риск получения травмы в результате поражения электрическим током.
- Питание на изделие должно подаваться через устройство защитного отключения (УЗО), номинальный остаточный рабочий ток которого не превышает 30 мА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск поражения электрическим током!
- Риск получения травмы в результате поражения электрическим током.
- Перед выполнением технического обслуживания или заменой деталей отключите изделие от электрической сети. При этом отсоединенное гнездо должно находиться в пределах видимости.

Кабели

В случае использования удлинительных кабелей их поперечное сечение должно соответствовать указанному в таблице ниже минимуму:

Напряжение	Длина кабеля	Поперечное сечение
220 - 240 В / 50 Гц	До 20 м	1,5 мм ²
220 - 240 В / 50 Гц	20 - 50 м	2,5 мм ²

1. Кабель питания и удлинитель можно приобрести в ближайшем авторизованном сервисном центре.
2. Используйте только удлинительные кабели, специально предназначенные для уличного использования и соответствующие одной из следующих спецификаций: Стандартная резина

(60245 IEC 53), стандартный ПВХ (60227 IEC 53) или стандартный полихлоропрен (60245 IEC 57)

3. В случае повреждения короткой кабель питания должен быть заменен производителем, специалистом по обслуживанию или другим персоналом аналогичной квалификации во избежание возникновения рисков.

Обучение

1. Внимательно прочитайте инструкции. Изучите органы управления и правильный способ пользования устройством.
2. Ни в коем случае не позволяйте использовать устройство детям или лицам, не ознакомившимся с данными инструкциями. Допустимый возраст пользователя может быть ограничен местным законодательством.
3. Ни в коем случае не используйте устройство в непосредственной близости от людей (особенно детей) или животных.
4. Помните: пользователь или оператор несет ответственность за аварии или опасные ситуации, угрожающие другим людям или их имуществу.

Подготовка

1. При работе с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Запрещается эксплуатировать устройство необутым или в открытых сандалиях. Избегайте ношения свободной одежды или одежды со свисающими шнурками.
2. Внимательно осмотрите место применения устройства и уберите все предметы, которые могут быть отброшены работающим устройством.
3. Каждый раз перед эксплуатацией осматривайте нож, болт ножа и узел режущего диска на наличие износа или повреждений. Заменяйте изношенные или поврежденные компоненты комплектом во избежание разбалансировки. Замените поврежденные или нечитаемые таблички.
4. Перед эксплуатацией проверьте шнур питания и удлинитель на наличие признаков повреждения или износа. В случае повреждения шнура в ходе эксплуатации следует незамедлительно отключить шнур от сети электропитания. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ШНУРУ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ БУДЕТ ОТКЛЮЧЕНО ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ. Запрещается использовать устройство, если шнур поврежден или изношен.

Эксплуатация

1. Используйте устройство только при дневном или надлежащем искусственном освещении.
2. Избегайте эксплуатации во влажной траве.

3. Всегда сохраняйте устойчивое положение ног при работе на склонах.
4. Во время эксплуатации устройства следует идти, ни в коем случае не бежать.
5. Выполняйте стрижку поперек поверхности склона, а не вверх и вниз.
6. При смене направления движения на склоне проявляйте повышенную осторожность.
7. Не выполняйте стрижку на особо крутых склонах.
8. Будьте особенно внимательны при подаче устройства назад или перемещении его на себя.
9. Останавливайте нож(-и), если устройство необходимо наклонить для транспортировки при пересечении поверхностей, отличных от травы, а также при транспортировке устройства к месту применения и обратно.
10. Ни в коем случае не используйте устройство с неисправными щитками или без защитных устройств, например, без отражателей и/или приемника травы.
11. Осторожно включите электродвигатель в соответствии с инструкциями, расположив ноги на достаточном расстоянии от ножа(-ей).
12. Запрещается наклонять устройство при запуске электродвигателя за исключением случаев, когда без этого запуск устройства невозможен. В таком случае не наклоняйте устройство больше необходимого и поднимайте только часть, удаленную от пользователя.
13. Не запускайте устройство, стоя перед выпускным отверстием.
14. Не помещайте руки или ноги рядом с вращающимися деталями или под ними. Всегда держитесь в стороне от выпускного отверстия.
15. Транспортировка устройства при работающем источнике питания запрещена.
16. Установите устройство и извлеките штекер из розетки. Убедитесь, что все движущиеся детали полностью остановились

- каждый раз перед тем, как оставить устройство без присмотра;
- перед удалением засоров или очисткой желоба;
- перед проверкой, очисткой или выполнением каких-либо операций с устройством;
- после удара о посторонний предмет. Осмотрите устройство на наличие повреждений и выполните ремонт перед повторным запуском и продолжением эксплуатации устройства;

в случае нехарактерной вибрации устройства (незамедлительно выполните проверку)

- проверьте на наличие повреждений;
- выполните замену или ремонт всех поврежденных деталей;
- проверьте затяжку и затяните ослабленные детали.

Техническое обслуживание и хранение

1. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты для обеспечения безопасного рабочего состояния устройства.
2. Регулярно проверяйте приемник травы на наличие износа или повреждений.
3. Проявляйте особую осторожность при работе с устройствами с несколькими ножами, т.к. вращение одного ножа может привести к вращению и других ножей.
4. Соблюдайте осторожность при регулировке устройства во избежание попадания пальцев между движущимися ножами и зафиксированными деталями устройства.
5. В обязательном порядке давайте устройству остыть перед помещением на хранение.
6. При техническом обслуживании ножей помните, что ножи могут двигаться даже при отключении источника питания.
7. Изношенные или поврежденные детали должны быть заменены в целях безопасности. Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.

Дополнительные меры предосторожности

Электрическая безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск остановки сердца!
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов.
- В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.

Перед началом эксплуатации следует проверять кабель на наличие признаков повреждения или износа. При наличии повреждений кабеля отвезите изделие в авторизованный сервисный центр для замены кабеля.

Запрещается использовать изделие, если электрические кабели повреждены или изношены.

В случае повреждения кабеля или изоляции следует незамедлительно отключить изделие от сети. Не касайтесь электрических кабелей, пока они не будут отключены. Не выполняйте ремонт оборванного или поврежденного кабеля. Замените его новым.

Удлинительный кабель необходимо размотать. Смотанный кабель может перегреться и снизить производительность газонокосилки.

Не приближайте удлинительный кабель к изделию; всегда работайте вдали от источника питания, выполняя стрижку вверх-вниз, а не кругами.

Запрещается протягивать кабель вдоль острых предметов.

Всегда отключайте питание перед отсоединением любого штекера, кабельного разъема или удлинителя.

Перед сматыванием кабеля для хранения остановите двигатель, отключите питание и осмотрите кабель на наличие повреждений или износа. Запрещается пытаться ремонтировать поврежденный кабель; замените его новым. Используйте только оригинальные запасные кабели.

Всегда проявляйте осторожность при сматывании кабеля, следите за отсутствием перегибов.

Запрещается переносить изделие, держа его за кабель.

Не тяните за кабель для отсоединения штекера.

Напряжение сети питания переменного тока должно соответствовать указанному на паспортной табличке изделия.

Наши изделия имеют двойную изоляцию в соответствии с EN60335. Запрещается подключать провод "массы" к какой-либо части изделия.

Проверьте рабочую зону на наличие скрытых из виду кабелей.

Запрещается использовать изделие для ухода за прудом или вблизи воды.

Личная безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск удушья
- Существует риск проглатывания мелких деталей, а также риск удушья младенцев пластиковым пакетом.
- Во время сборки не подпускайте маленьких детей к изделию.

Эксплуатация во взрывоопасной атмосфере запрещена.

Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов.

Не следует перегружать газонокосилку.

Используйте перчатки, надевайте обувь с нескользящей подошвой и защитные очки.

Эксплуатация в условиях высокой влажности запрещена.

Изделие поставляется в частично собранном виде; запрещается разбирать поставленные узлы.

Запуск газонокосилки осуществляется только при установленной вертикально рукоятке.

Не используйте пусковые рычаги иным образом.

Используйте рукоятки с осторожностью.

Функция защитного отключения

Двигатель оборудован функцией защитного отключения, которая активируется при застревании ножа или перегрузке двигателя. В таких случаях необходимо остановить изделие и отключить его от сети питания. Функция защитного отключения перестает действовать только после разблокировки рычага запуска/остановки. Устраните препятствие и подождите несколько минут, чтобы функция защитного отключения перестала действовать, прежде чем продолжать эксплуатацию изделия.

Сборка

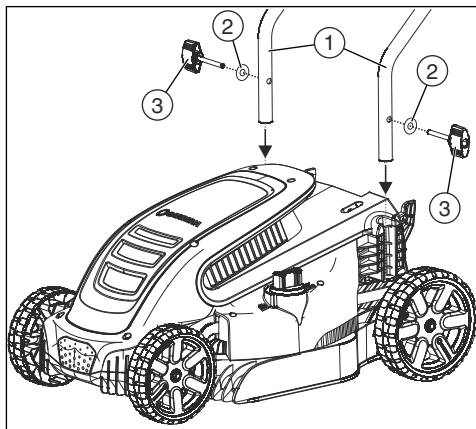
Перед началом сборки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

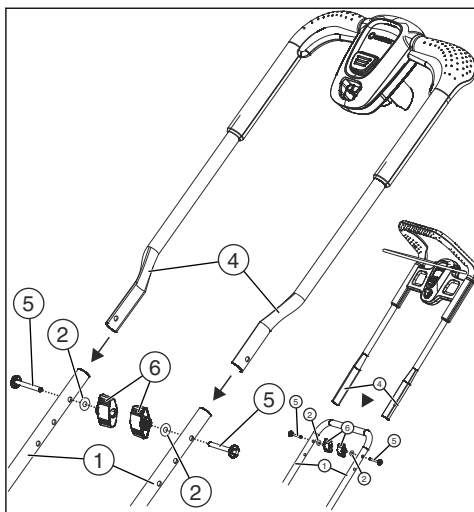
- Риск получения травмы!
- Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.
- Перед началом сборки дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети питания и наденьте перчатки.

Подсоединение нижней рукоятки



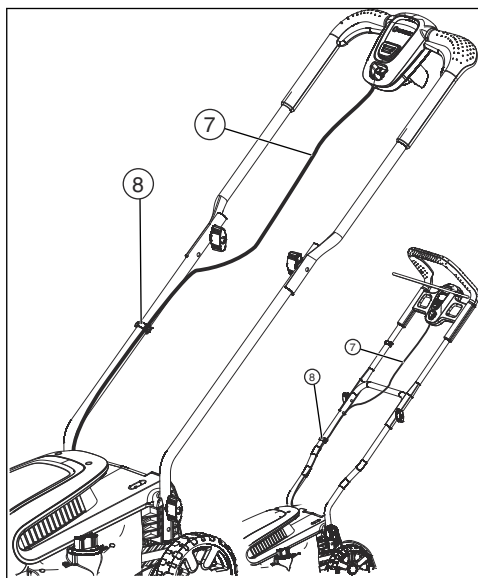
1. Установите обе нижние рукоятки (1) на изделие.
Убедитесь, что рукоятки полностью вошли в паз, а отверстие рукоятки находится вровень с резьбовым отверстием.
2. Наденьте обе шайбы (2) на барашковые винты (3).
3. Вставьте оба барашковых винта (3) в резьбовые отверстия изделия.
4. Затяните барашковые винты (3).

Подсоединение верхней рукоятки



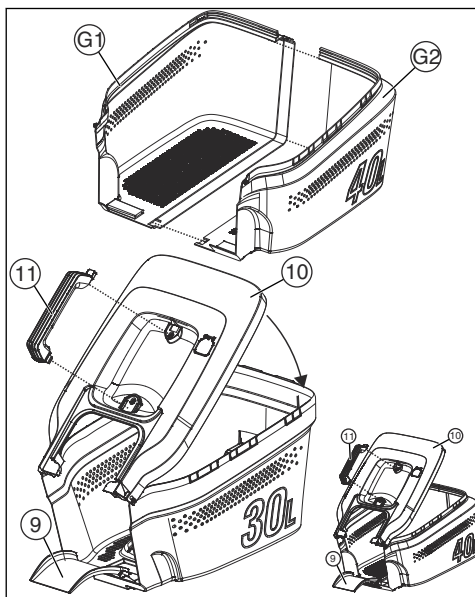
1. Установите верхнюю рукоятку (4) на нижнюю рукоятку (1).
Убедитесь, что рукоятки полностью вошли в паз, а отверстия рукоятки находятся вровень.
2. Вставьте винты (5) в отверстия.
3. Установите шайбы (2) и барашковые гайки (6) на винты (5).
4. Затяните барашковые гайки (6).

Крепление кабеля к рукоятке



1. Закрепите кабель (7) на рукоятке с помощью зажима (8).
2. Следите за тем, чтобы кабель (7) не запутался между нижней и верхней рукоятками.

Сборка травосборника



1. Только для PowerMax 1400/34 : Соедините две половинки (G1)/(G2) травосборника до щелчка.
Проверьте соединения по всей длине.
2. Вставьте желоб (9) в травосборник до щелчка.
3. Положите крышку (10) на травосборник.
Выверните крышку (10) относительно травосборника.
4. Вставьте крышку (10) в травосборник до щелчка.
Проверьте соединения по всей длине.
5. Вставьте ручку (11) в крышку (10) до щелчка.

Эксплуатация

До начала работ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

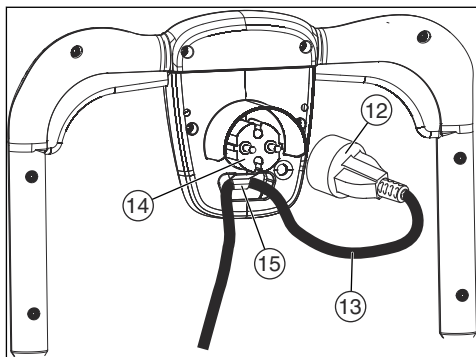
- Риск получения травмы!
- Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.
- Перед подключением или транспортировкой изделия дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети питания и наденьте перчатки.

Подключение газонокосилки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск поражения электрическим током!
- Во избежание повреждения разъема (14) удлинительный кабель (13) необходимо вставить в зажим кабеля (15).
- Перед началом эксплуатации вставьте удлинительный кабель (13) в зажим кабеля (15)



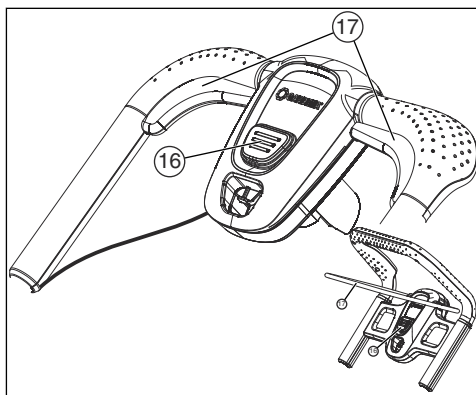
1. Подключите розетку (12) удлинительного кабеля (13) к разъему (14).
2. Сделайте петлю из удлинительного кабеля (13), вставьте эту петлю в зажим кабеля (15) и потяните до упора.
3. Подключите удлинительный кабель (13) к сетевой розетке на 230 В.

Запуск газонокосилки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск получения травмы!
- Риск травмирования, если изделие не останавливается, когда вы отпускаете пусковой рычаг.
- Запрещается устанавливать переключки для обхода защитных устройств или переключателей. Например, запрещено устанавливать пусковой рычаг (17) на рукоятку.



Процедура запуска:

Изделие оборудовано защитным устройством, приводимым в действие обеими руками (пусковой рычаг (17) с защитной блокировкой (16)), во избежание случайного включения

изделия. Обратитесь в сервисную службу GARDENA, если это условие не соблюдается.

На устройство установлено два пусковых рычага (17). Для запуска необходимо использовать один из них.

1. Нажмите защитную блокировку (16) одной рукой, а другой рукой потяните пусковой рычаг (17).
2. Отпустите защитную блокировку (16).

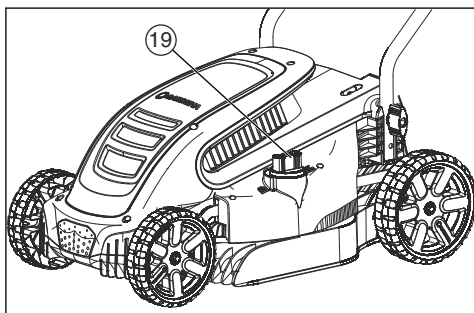
Изделие запустится.

Процедура остановки:

1. Отпустите пусковой рычаг (17).

Регулировка высоты стрижки

Высоту стрижки можно регулировать от 2 до 6 см (12 положений).



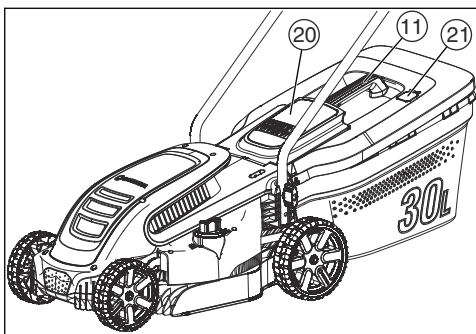
1. Нажмите регулировочное колесико (19) и поверните его по часовой стрелке, чтобы уменьшить высоту стрижки.
2. Нажмите регулировочное колесико (19) и поверните его против часовой стрелки, чтобы увеличить высоту стрижки.

Эксплуатация газонокосилки с травосборником



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск получения травмы!
- Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.
- Перед открытием защитной заслонки (20) дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети питания и наденьте перчатки.
- Не помещайте руки в выпускное отверстие.



1. Поднимите защитную заслонку (20).
2. Вставьте травосборник в изделие, удерживая его за ручку (11).
3. Убедитесь, что травосборник надежно подсоединен.
4. Запустите изделие.
Крышка индикатора уровня (21) открывается во время стрижки. Когда крышка индикатора уровня (21) закрывается, травосборник заполнен.
5. Остановите изделие.

6. Поднимите защитную заслонку (20).
7. Снимите травосборник с изделия, удерживая его за ручку (11).
8. Опорожните травосборник.

Рекомендации по эксплуатации газонокосилки

Если обрезки травы остаются в выпускном отверстии, потяните газонокосилку примерно на 1 м назад, чтобы обрезки травы могли упасть вниз.

Для создания ухоженного газона мы рекомендуем стричь газон регулярно, по возможности раз в неделю. При регулярной стрижке газона трава становится гуще.

В случае стрижки газона после продолжительного перерыва (после отпуска) сначала выполните стрижку в одном направлении, используя самую высокую настройку высоты стрижки, а затем еще одну стрижку перпендикулярно направлению первой стрижки, используя необходимую высоту стрижки.

По возможности выполняйте стрижку сухой травы; влажная трава подстригается неровно.

Техническое обслуживание

Перед выполнением технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск получения травмы!
- Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.
- Перед выполнением технического обслуживания дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети питания и наденьте перчатки.

Очистка изделия:

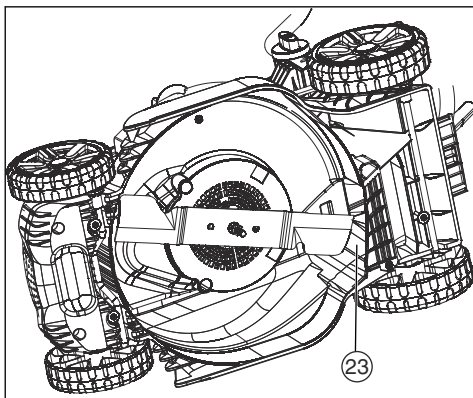


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск поражения электрическим током!
- Риск травмирования и повреждения изделия.
- Запрещается использовать для очистки изделия воду или струю воды (особенно струю воды под высоким давлением).

Очистка нижней стороны изделия:

Очистку нижней стороны изделия проще всего выполнять сразу после стрижки газона.



Наденьте перчатки.

1. Осторожно положите изделие на боковую сторону.
2. Очистите нижнюю сторону, нож и отверстия подачи воздуха (23) щеткой (запрещается использовать острые предметы).

Очистка верхней стороны изделия и травосборника:

Запрещается использовать для очистки химикаты, включая бензин или растворители.

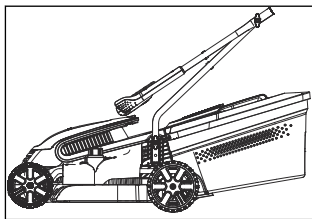
1. Для очистки верхней стороны изделия используйте влажную ткань.

2. Очистите отверстия подачи воздуха и травосборник мягкой щеткой (запрещается использовать острые предметы).

Хранение

Помещение на хранение:

Изделие следует хранить в недоступном для детей месте.



1. Отсоедините изделие от сети.
2. Очистите изделие (см. раздел "Техническое обслуживание").
3. Для экономии пространства ослабьте барашковые гайки рукояток и сложите их.

Убедитесь в надлежащем хранении кабеля во избежание его повреждения.

4. Поместите изделие на хранение в сухое, защищенное и закрытое место.

Утилизация (в соответствии с RL2012/19/EC):

Утилизация данного изделия вместе с обычными бытовыми отходами запрещена. Его следует утилизировать в соответствии с местными нормами по охране окружающей среды.



ВАЖНО!

Обеспечьте утилизацию изделия через местный муниципальный центр сбора и переработки отходов.

Поиск и устранение неисправностей

Перед выполнением поиска и устранения неисправностей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск получения травмы!
- Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.
- Перед выполнением поиска и устранения неисправностей дождитесь остановки ножа, отсоедините изделие от сети питания и наденьте перчатки.

Запчасти GARDENA можно заказать у дилера GARDENA или в сервисной службе GARDENA .

Используйте только оригинальный нож GARDENA :

- **Сменный нож GARDENA для PowerMax 1200/32 , арт. 4080 [5822340-01].**
- **Сменный нож GARDENA для PowerMax 1400/34 , арт. 4101 [5822654-01].**

1. Замена ножа должна выполняться специалистом сервисной службы GARDENA или дилерского центра, уполномоченного компанией GARDENA .

Замена ножа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Риск получения травмы!
- Режущая рана при вращении ножа, на котором наблюдаются повреждения, деформация, разбалансировка или трещины по краям.
- Запрещается использовать изделие, если на его ноже наблюдаются повреждения, деформация, разбалансировка или трещины по краям.
- Повторная заточка ножа запрещена.

Таблица поиска и устранения неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Двигатель не запускается.	Удлинительный кабель отсоединен или поврежден	Подсоедините удлинительный кабель или при необходимости замените его.
	Блокировка ножа.	Удалите преграду.
Двигатель заело, слышен шум.	Блокировка ножа.	Удалите преграду.
	Слишком низкая высота стрижки.	Увеличьте высоту стрижки.
Громкий шум, газонокосилка грохочет.	Ослаблены винты на двигателе, корпусе двигателя или на шасси газонокосилки.	Обратитесь в уполномоченный дилерский центр или в сервисную службу GARDENA для затяжки винтов.
Газонокосилка движется неравномерно или заметно вибрирует.	Повреждение ножа или ослабление крепления ножа.	Обратитесь в уполномоченный дилерский центр или в сервисную службу GARDENA для затяжки или замены ножа.
	Большое количество грязи на ноже.	Очистите газонокосилку (см. раздел "Техническое обслуживание"). Если проблема не устраняется, обратитесь в сервисную службу GARDENA .
Неаккуратная стрижка газона.	Нож затупился или поврежден.	Обратитесь в сервисную службу GARDENA для замены ножа.
	Слишком низкая высота стрижки.	Увеличьте высоту стрижки.

Ремонт

Обратите внимание:

В случае возникновения каких-либо других неполадок обращайтесь в отдел сервисного обслуживания GARDENA . Ремонтные работы должны выполняться только специалистами отдела сервисного обслуживания GARDENA или дилерами, уполномоченными компанией GARDENA .

Технические данные

Электрическая газонокосилка

	Единица измерения	Значение (арт. 5032)	Значение (арт. 5034)
Номинальная мощность:	Вт	1200	1400

	Единиц а измере ния	Значение (арт. 5032)	Значение (арт. 5034)
Напряжение сети:	В	230	230
Частота сети:	Гц	50	50
Частота вращения режущего диска:	Об/мин.	3600	3600
Ширина стрижки:	см	32	34
Регулировка высоты стрижки:	см	2 - 6, 12 положений	2 - 6, 12 положений
Объем травосборника:	л	30	40
Масса:	кг	8,3	9,7
Уровень звукового давления $L_{PA}^{1)}$:	дБ (А)	77	81
Разброс K_{PA}		3	3
Уровень мощности звука $L_{WA}^{2)}$: измеренный/гарантированный	дБ (А)	91 / 92	91 / 93
Разброс K_{WA}		0,86	1,79
Вибрация рук $a_{vhw}^{1)}$:	м/с ²	2,51	1,89
Разброс K_a		1,5	1,5

Способ измерения соответствует: ¹⁾ EN 60335-2-77 ;
²⁾ RL 2000/14/EC

Обратите внимание:

Указанное значение вибрации измерено в соответствии со стандартизированной процедурой проверки и может использоваться для сравнения показателей различных электроинструментов. Кроме того, это значение может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации. Значение вибрации может отличаться при фактическом использовании электроинструмента.

Декларация соответствия ЕС

Нижеподписавшийся, компания Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделий без нашего разрешения.

Описание изделия:	Электрическая газонокосилка
Тип изделия:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Артикул №:	5032 ; 5034
Директивы СЕ:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Согласованный стандарт EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Место хранения документации:	Техническая документация GARDENA, М. Куглер, 89079, г. Ульм
Оценка соответствия нормам выполнена согласно:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI

Уровень шума, измеренный/ гарантированный	Арт. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Арт. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Год маркировки CE:	2016
Дата:	Ulm, 12.09.2016
Авторизованный представитель:	<i>Reinhold Pascher</i> R. Pompe (вице-президент)

Принадлежности

Для электрической газонокосилки

Сменный нож GARDENA для PowerMax 1200/32

Для замены затупившегося ножа.

Арт. 4080 [5822340-01]

Сменный нож GARDENA для PowerMax 1400/34

Для замены затупившегося ножа.

Арт. 4101 [5822340-01]

Сервисное обслуживание / гарантия

Сервисное обслуживание

Обратитесь по адресу, указанному на оборотной странице.

Гарантия

GARDENA Manufacturing GmbH предоставляет гарантию на данное изделие на 2 года (с даты покупки). Данная гарантия распространяется на все значительные неисправности изделия, которые являются очевидным дефектом производства или материала. В соответствии с гарантией мы бесплатно осуществим замену изделия или его ремонт при соблюдении следующих условий:

- надлежащее использование изделия и соблюдение требований данного руководства по эксплуатации;
- отсутствие попыток со стороны покупателя или неуполномоченного третьего лица выполнить ремонт изделия;

Данная гарантия производителя не затрагивает существующие гарантийные претензии пользователя к дилеру / продавцу. Если у вас возникли проблемы с данным изделием, обратитесь в нашу сервисную службу или отправьте дефектное изделие в компанию GARDENA Manufacturing GmbH вместе с кратким описанием проблемы (если на него действует гарантия, то также с копией квитанции) по почте с оплатой сбора.

Расходные материалы

Нож считается расходным материалом, гарантия на него не распространяется.

Ответственность изготовителя

Мы отдельно обращаем ваше внимание на то, что в соответствии с законом об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия, если этот ущерб связан с ненадлежащим ремонтом или с заменой деталей не на оригинальные детали GARDENA или соответствующие детали, а также в случае выполнения ремонта не специалистом сервисного центра GARDENA или уполномоченным сторонним специалистом. Это правило также относится к запчастям и принадлежностям.

VSEBINA

Uvod

Jezikovna.....	214
Uvod.....	214
Namen uporabe.....	214

Varnost

Oznake na izdelku.....	214
Splošna varnostna opozorila.....	215
Dodatna varnostna opozorila.....	216

Montaža

Pred sestavljanjem.....	217
Namestitev spodnjega ročaja.....	217
Namestitev zgornjega ročaja.....	217
Pritrditev kabla na ročaj.....	218
Namestitev zbiralnika trave.....	218

Delovanje

Pred uporabo.....	218
Priklop kosilnice.....	218
Zagon kosilnice.....	219
Nastavitev višine košnje.....	219
Uporaba kosilnice z zbiralnikom trave.....	219
Namigi za uporabo kosilnice.....	220

Vzdrževanje

Pred vzdrževalnimi deli.....	220
Čiščenje izdelka:.....	220

Skladiščenje

Pred skladiščenjem:.....	220
Odstranitev (v skladu z RL2012/19/EU):.....	221

Odpravljanje težav

Pred odpravljanjem težav.....	221
Zamenjava rezil.....	221
Tabela za odpravljanje težav.....	221
Popravila.....	222

Tehnični podatki

Električna kosilnica.....	222
Izjava ES o skladnosti.....	223

Dodatna oprema in pribor

Za električno kosilnico.....	223
------------------------------	-----

Servis/garancija

Servis.....	224
Garancija.....	224
Potrošni material.....	224
Odgovornost proizvajalca.....	224

Uvod

Jezikovna

Originalni jezik teh navodil je angleščina. Različice v drugih jezikih so prevodi originalnih navodil.

Uvod

Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 let starosti dalje ter osebe z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja pod nadzorom ali v skladu z dobavljenimi navodili o varni uporabi izdelka in razumevanju posledičnih nevarnosti. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci naprave brez nadzora ne smejo

čistiti, na njej tudi ne smejo opravljati običajnih uporabnikovih vzdrževalnih posegov.

Uporaba tega izdelka je odsvetovana mladostnikom, mlajšim od 16 let.

Namen uporabe

GARDENA Elektro-Rasenmäher je namenjena košnji trave na zasebnih vrtovih in parcelah.

Izdelek ni namenjen dolgotrajni uporabi.



OPOZORILO!

- Nevarnost poškodb!
- Izdelka ne uporabljajte za rezanje grmovja, žive meje, grmičevja, za rezanje plezalk na strehah ali balkonih, za sekanje vej, vejic in izravnavanje grbin v tleh. Izdelka ne uporabljajte na naklonih, večjih od 20°.

Varnost

Oznake na izdelku



POZOR!

Pri neustrezni uporabi je izdelek lahko nevaren. Za ustrezno varno in učinkovito uporabo tega izdelka upoštevajte opozorila in varnostna navodila. Uporabnik mora upoštevati navodila in opozorila, ki so zapisana v teh navodilih in na izdelku. Nikoli ne uporabljajte izdelka, razen če ščitniki, ki jih priloži proizvajalec, niso pravilno nameščeni. Neprevidna ali napačna uporaba tega izdelka lahko povzroči poškodbe uporabnika in drugih oseb. Navodila za uporabo morate prebrati in razumeti. Navodila shraniti za prihodnjo uporabo.



Preberite navodila.



Ostale osebe naj bodo na varni razdalji.



Pazite na ostre robove. Rezila se po zaustavitvi motorja še vedno vrtijo.

Pred servisnimi deli ali v primeru poškodovanega ali prerezanega napajalnega kabla, tega odklopite.



Ne velja za električno kosilnico.



Napajalni kabel ne sme priti v stik z rezili.

Splošna varnostna opozorila

Električna varnost



OPOZORILO!

- Električni udar!
- Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.
- Izdelek ne biti napajan prek naprave na diferencialni tok (RCD) z nazivnim diferencialnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA.



OPOZORILO!

- Električni udar!
- Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.
- Pred vzdrževalnimi deli ali zamenjavo delov izdelke odklopite iz električnega omrežja. S tem namenom mora biti odklopljena vtičnica v vidnem polju.

Kabli

Če uporabljate podaljške, morajo ti imeti najmanjši presek, naveden v spodnji tabeli:

Napetost	Dolžina kabla	Presek
220–240 V/50 Hz	Do 20 m	1,5 mm ²
220–240 V/50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Kabli in podaljški so na voljo v lokalnem pooblaščenem servisnem centru.
2. Uporabljajte samo podaljške, posebej zasnovane za zunanjo uporabo in je skladna z eno od naslednjih specifikacij: Navadna guma (60245 IEC 53), navaden PVC (60227 IEC 53) ali navaden PCP (60245 IEC 57)
3. Če je kratek vmesni vod poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisler ali ustrezno usposobljena oseba. S tem se izognete morebitnim nevarnostim.

Usposabljanje

1. Pozorno preberite varnostna navodila. Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo stroja.
2. Izdelka ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili. Lokalna zakonodaja lahko omejuje starost upravljalca.
3. Stroja nikoli ne uporabljajte, ko so v bližini otroci ali domači ljubljenci.
4. Ne pozabite, da sta upravljalca ali uporabnik odgovorna za nesreče ali nevarnosti, ki jih ta povzročita drugim ljudem ali njihovi lastnini.

Priprava

1. Med uporabo izdelka obvezno nosite trpežno zaščitno obutev in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte bosi ali v sandalih. Ne nosite ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi trakovi ali volančki.
2. Temeljito pregledjte področje, kjer želite uporabljati stroj, in odstranite vse predmete, ki jih ta izvrgel.
3. Pred uporabo vedno vizualno preverite, da rezilo, vijak rezila in sklop rezila niso obrabljeni ali poškodovani. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte v kompletu za zagotavljanje uravnoveženosti. Poškodovane ali nečitljive nalepke zamenjajte.
4. Pred uporabo napajalnega kabla ali podaljška preverite, da nista poškodovana ali ne kažeta znakov starosti. Če se kabel med uporabo poškoduje, ga nemudoma izklopite iz omrežja. **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER GA NE IZKLOPITE IZ OMREŽJA.** Ne uporabljajte stroja, če je kabel poškodovan ali obrabljen.

Delovanje

1. Stroj uporabljajte samo pri dnevnih svetlobi ali dobri razsvetljavi.
2. Stroja ne uporabljajte v mokri travi.
3. Na naklonih vedno stopajte čvrsto.
4. Hodite, nikoli ne tecite.
5. Vedno morate kositi prečno na naklon, nikoli navzgor in navzdol.
6. Pri spreminjanju smeri na naklonih bodite izjemno previdni.
7. Ne kosite po izjemno strmih naklonih.
8. Pri obračanju ali vleki stroja proti sebi bodite izredno previdni.
9. Ko morate stroj nagniti za premikanje prek površin, ki niso travnate, in pri transportu stroja na ali s področja uporabe, morate ustaviti vrtenje rezila.
10. Stroja ni dovoljeno uporabljati s poškodovanimi ščitniki ali zaščitami ali celo brez nameščenih zaščitnih delov, na primer deflektorjev in/ali zbiralnika trave.
11. Stroj previdno vklopite v skladu z navodili in z nogami izven območja delovanja rezila.
12. Stroja ne nagibajte med zagonom motorja, razen če tega za zagon i treba narediti. V tem primeru stroja ne nagnite več, kot je to nujno potrebno, pa še to le na mestu, ki je na najbolj oddaljen od uporabnika.
13. Stroja ne zaženite, če stojite pred izmetno odprtino.
14. Ne segajte z rokami ali nogami v bližino ali pod vrteče se dele. Zagotovite, da se v bližini izmetne odprtine nikoli nihče ne zadržuje.
15. Stroja ne transportirajte, ko je priključen na vir napajanja.
16. Izklopite stroj in vtič izvlecite iz vtičnice. Počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavijo
 - Kadar koli zapustite stroj.
 - Pred čiščenjem blokad ali odmašitev kanala.
 - Pred preverjanjem, čiščenjem ali delih na stroju.

- Ko naletite na tujek. Preverite poškodbe stroja in pred ponovnim zagonom in uporabo tega opravite vsa popravila.

Če začne stroj nenadzorovano vibrirati, nemudoma:

- Preverite morebitne poškodbe.
- Zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele.
- Preverite inategnite vse odvite dele.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Vse matice, sorniki ali vijaki naj bodo pravilno zategnjeni, s čimer je zagotovljeno delovanje v varnih delovnih pogojih.
2. Pogosto preverjajte, ali je zbiralnik trave obrabljen ali dotrajan.
3. Pri strojih z več rezili bodite zelo previdni, saj lahko eno rezilo sproži vrtenje drugih rezil.
4. Med nastavitvijo stroja bodite izjemno previdni in se tako izognite, da bi se vam prsti ujeli med premikajoča rezila in fiksne dele stroja.
5. Pred vsakim shranjevanjem se mora stroj ohladiti.
6. Pri servisiranju rezil ne pozabite, da se rezila lahko premikajo kljub izklopljenemu viru napajanja.
7. Obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov zamenjajte. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo.

Dotatna varnostna opozorila

Električna varnost



OPOZORILO!

- Srčni zastoj!
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov.
- Da bi zmanjšali nevarnost ki bi lahko povzročila telesne poškodbe ali smrt, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

Pred uporabo preverite, ali so na kablju vidni znaki poškodb ali dotrajanosti. Če ugotovite, da je kabl pokvarjen, izdelek predajte pooblaščenemu servisnemu centru in naročite zamenjavo kabla.

Ne uporabljajte izdelka, če so električni kabli poškodovani ali obrabljeni.

V primeru prerezanega kabla ali poškodovane izolacije izdelek nemudoma odklopite. Ne dotikajte se električnega kabla, dokler ta ni odklopljen. Ne popravljajte prerezanega ali poškodovanega kabla. Zamenjajte ga z novim.

Podaljšek ne sme biti zvit. Zviti kabli se lahko pregrejejo in tako zmanjšajo zmogljivost kosilnice.

Podaljšek ne sme priti v stik s kosilnico. Kositi morate vedno v smeri stran ali proti viru napajanja, nikoli v kroglin.

Kabla ne vlecite okrog ostrih robov.

Preden odklopite vtič, kabelski priključek ali podaljšek, vedno napajanje najprej izklopite pri omrežju.

Izklopite motor, odklopite vir napajanja in pred navijanjem kabla preverite ali je ta poškodovan ali kaže znake staranja. Ne popravljajte poškodovanega kabla. Zamenjajte ga z novim. Kabel zamenjajte samo z originalnim.

Kabel vedno previdno navijte, pazite, da ga ne prelomite.

Izdelka ne prenašajte tako, da ga držite za kabl.

Pri odklapanju vtiča ne vlecite za kabl.

Uporabljajte samo izmenično napetost, ki je navedena na tipski ploščici izdelka.

Naši izdelki so dvojno izolirani v skladu z EN60335. Namestitvev ozemljitve na kateri koli del izdelka ni dovoljena.

Preverite, ali so v delovnem območju skriti kabli.

Na uporabljajte za nego vrtnih ribnikov ali v bližini vode.

Osebna varnost



OPOZORILO!

- Nevarnost zadušitve
- Majhne dele je mogoče enostavno pogoltniti. Dojenčki se lahko zadušijo s plastično vrečko.
- Med sestavljanjem dojenčki ne smejo biti v bližini.

Ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženih okoljih.

Ko ste utrujeni, bolni ali ko ste pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil izdelka ne uporabljajte.

Kosilnice ne preobremenite.

Nosite rokavice, obutev, ki ne drsi in zaščito za vid.

Ne uporabljajte v mokrih okoljih.

Izdelka ne razstavite na dele, manjše od dobavljenih.

Kosilnico zaženite le z navzgor obrnjenim ročajem.

Zagonskih ročic ne uporabljajte izmenično.

Ročaje držite previdno.

Varnostni odklopnik

Motor je opremljen z varnostnim odklopnikom, ki je aktiviran, ko se rezilo zatakne ali je motor preobremenjen. V tem primeru izklopite izdelek in ga odklopite iz električnega omrežja. Varnostni odklopnik je ponastavljen, ko sprostite ročico za zagor/zaustavitev. Pred nadaljevanjem uporabe izdelka odpravite vse ovire in počakajte nekaj minut, da se varnostni odklopnik ponastavi.

Montaža

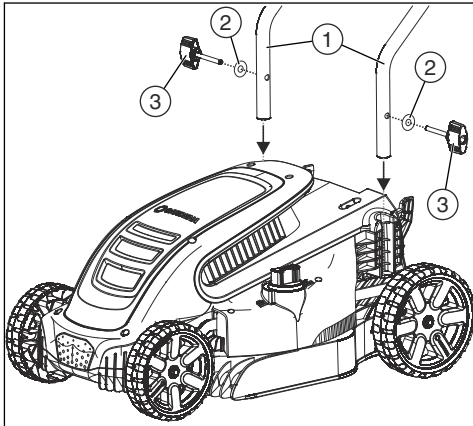
Pred sestavljanjem



OPOZORILO!

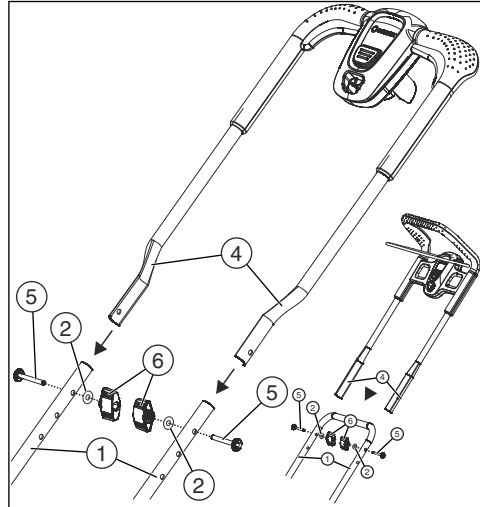
- Nevarnost telesnih poškodb!
- Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.
- Pred sestavljanjem izdelka počakajte na popolno zaustavitev rezila, izdelek odklopite iz električnega omrežja in si nadenite rokavice.

Namestitev spodnjega ročaja



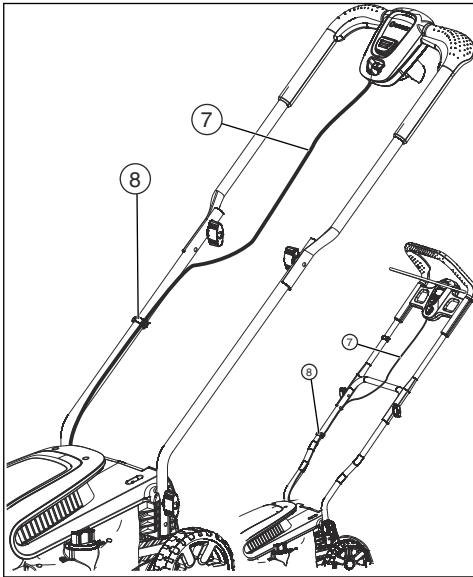
1. V izdelek vstavite oba spodnja ročaja (1).
Oba ročaja morata biti v celoti vstavljeni in odprtina ročaja mora biti poravnana z navojno odprtino.
2. Obe podložki (2) namestite na krilata vijaka (3).
3. Oba krilata vijaka (3) vstavite v navojni odprtini izdelka.
4. Zategnite krilata vijaka (3).

Namestitev zgornjega ročaja



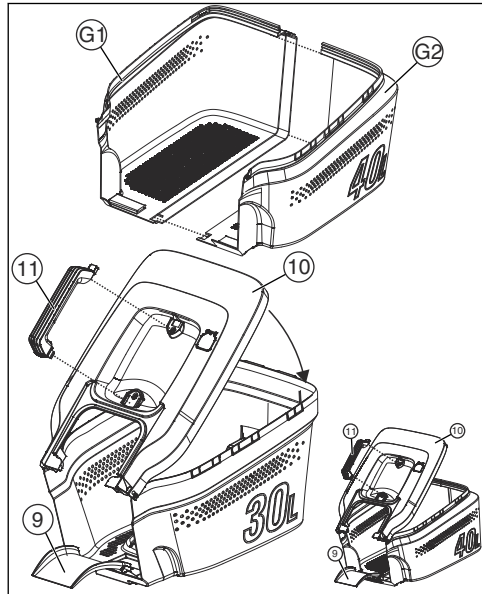
1. Zgornji ročaj (4) namestite na spodnji ročaj (1).
Oba ročaja morata biti v celoti vstavljeni in odprtini ročajev in biti poravnana.
2. Vijaka (5) potisnite skozi izvrtini.
3. Podložki (2) in krilati matici (6) namestite na vijaka (5).
4. Zategnite krilati matici (6).

Pritrditev kabla na ročaj



1. Kabel (7) pritrdite na ročaj s sponko (8).
2. Kabel (7) ne sme biti ujet med spodnjim in zgornjim ročajem.

Namestitev zbiralnika trave



1. Samo za PowerMax 1400/34 : Oba dela (G1)/(G2) zbiralnika trave sestavite, da oba dela kliknete.
Vsi deli morajo biti nameščeni.
2. Kanal (9) potisnite v zbiralnik, dokler ne klikne.
3. Pokrov (10) priprite na zbiralnik trave
Pokrov (10) mora biti poravnan z zbiralnikom.
4. Pokrov (10) priprite na zbiralnik trave, dokler ne slišite klika.
Vsi deli morajo biti nameščeni.
5. Ročaj (11) potisnite v pokrov (10), dokler ne klikne.

Delovanje

Pred uporabo



OPOZORILO!

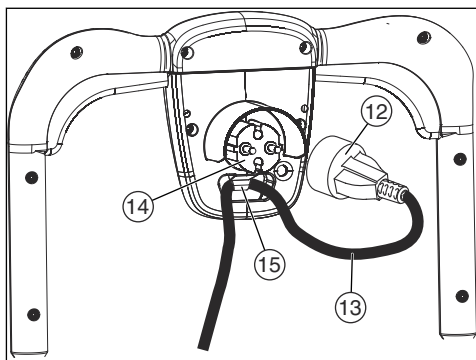
- Nevarnost telesnih poškodb!
- Nevarnost uresnin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.
- Pred priklopom ali transportom izdelka počakajte na popolno zaustavitev rezila, izdelek odklopite iz električnega omrežja in si nadenite rokavice.

Priklop kosilnice



OPOZORILO!

- Nevarnost električnega udara!
- Za preprečevanje poškodbe vtiča (14), mora biti podaljšek (13) vstavljen v držalo kabla (15).
- Pred uporabo vstavite podaljšek (13) v držalo kabla (15)



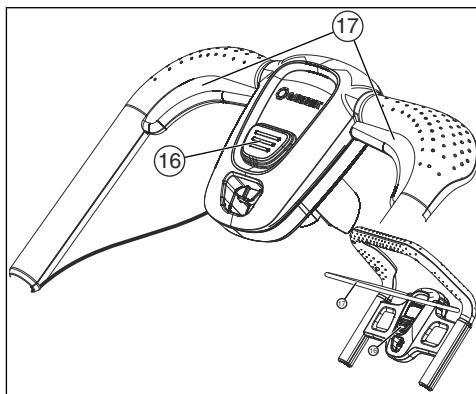
1. Vtičnico (12) podaljška (13) namestite na vtič (14).
2. Podaljšek (13) navijte, navit kabel vstavite v držalo (15) in zategnite.
3. Podaljšek (13) priključite v 230 V omrežno vtičnico.

Zagon kosilnice



OPOZORILO!

- Nevarnost telesnih poškodb!
- Nevarnost poškodb, če se izdelek ne izklopi, ko sprostite ročico za zagon.
- Na zaobidite varnostnih naprav ali stikal. Tako na primer ni dovoljeno nameščanje ročice za zagon (17) na ročaj.



Zagon:

Izdelek je opremljen z dvoročno zaščitno napravo (ročica za zagon (17) z varnostnim zaklepom (16)) za preprečevanje neželenega vklopa izdelka. Če temu ni tako, se obrnite na servis GARDENA .

Nameščeni sta dve ročici za zagon (17). Za zagon je treba uporabiti katero koli.

1. Z eno roko potisnete varnostni zaklep (16) in z drugo povlecite ročico za zagon (17).
2. Sprostite varnostni zaklep (16).

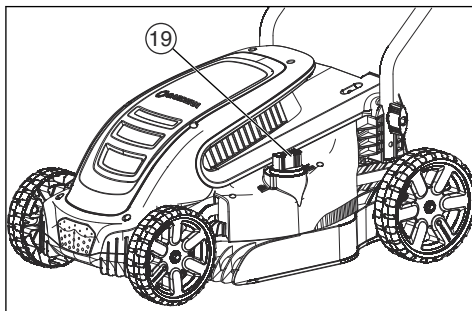
Izdelek bo vklopljen.

Zaustavitev:

1. Sprostite ročico za zagon (17).

Nastavitev višine košnje

Višino košnje je mogoče nastaviti v 12 položajev na višinah od 2 do 6 cm.



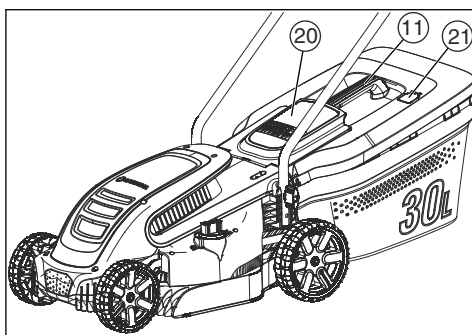
1. Za znižanje višine košnje pritisnite in obrnite nastavitveni vijak (19) v smeri vrtenja urinih kazalcev.
2. Pritisnite in obrnite nastavitveni vijak (19) v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev za povišanje višine košnje.

Uporaba kosilnice z zbiralnikom trave



OPOZORILO!

- Nevarnost telesnih poškodb!
- Nevarnost urenin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.
- Pred odpiranjem zaščitnega pokrova (20) počakajte na popolno zaustavitev rezila, izdelek odklopite iz električnega omrežja in si nadenite rokavice.
- Z rokami ne segajte v izmetno odprtino.



1. Dvignite zaščitni pokrov (20).
2. Zbiralnik trave primate za ročaj (11) in ga namestite na izdelek.

3. Prepričajte se, da je zbiralnik trave pravilno nameščen.
4. Zaženite izdelek.
 - Indikator višine (21) odpre pokrov, ko kosite. Ko indikator višine (21) pokrov zapre, je zbiralnik trave poln.
5. Izklopite izdelek.
6. Dvignite zaščitni pokrov (20).
7. Zbiralnik trave primite za ročaj (11) in ga odstranite z izdelka.
8. Izpraznite zbiralnik trave.

Namigi za uporabo kosilnice

Če ostanejo v izmetni odprtini ostanki pokošene trave, kosilnico povlecite vzvratno za približno 1 m, da lahko ostanki trave padejo na tla.

Za lepo negovano travo priporočamo, da travo v rednih intervalih kosite enkrat tedensko. Če travo kosite redno, postane bolj gosta.

Pri relativno dolgih intervalih košenj (občasno), travo najprej pokosite v eni smeri pri najvišji nastavitvi košnje, nato pa prečno na zeleni višini.

Če je mogoče, travo pokosite, ko je suha, saj je pri vlažni košnji trava pokošena neenakomerno.

Vzdrževanje

Pred vzdrževalnimi deli



OPOZORILO!

- Nevarnost telesnih poškodb!
- Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.
- Pred vzdrževanjem izdelka počakajte na popolno zaustavitev rezila, izdelek odklopite iz električnega omrežja in si nadenite rokavice.

Čiščenje izdelka:

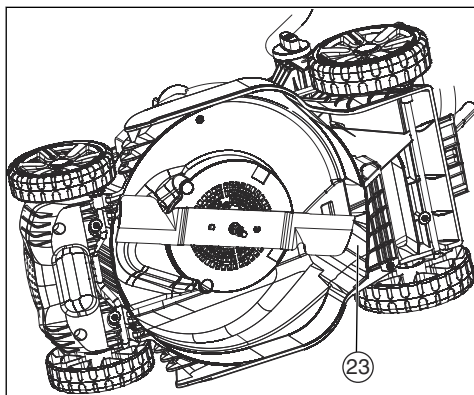


OPOZORILO!

- Električni udar!
- Nevarnost telesnih poškodb in poškodb izdelka.
- Izdelka ne čistite z vodo ali vodnim curkom (še posebej ne z visokotlačnim curkom).

Čiščenje spodnje strani podvozja:

Spodnjo stran je najlažje očistiti takoj po košnji.



Uporabljajte rokavice.

1. Izdelek previdno položite na bok.
2. Očistite spodnjo stran, rezilo in reže za pretok zraka (23) s krtačo (ne uporabljajte ostrih predmetov).

Čiščenje zgornje strani izdelka in zbiralnika trave:

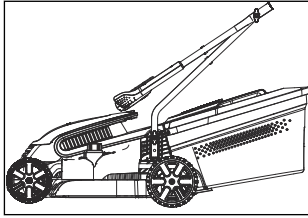
Ne čistite s kemičnimi sredstvi, vključno z bencinom ali topili.

1. Zgornjo stran čistite z vlažno krpo.
2. Reže za pretok zraka in zbiralnik trave očistite z mehko krtačo (ne uporabljajte ostrih predmetov).

Skladiščenje

Pred skladiščenjem:

Izdelek ne sme biti shranjen v dosegu otrok.



1. Odklopite izdelek iz električnega omrežja.
2. Očistite izdelek (glejte poglavje Vzdrževanje).
3. Da bi stroj zavzel manj prostora, sprostite krilate matice ročajev, dokler teh ni mogoče enostavno preklpiti na spojih.

Za preprečevanje poškodb kabla, mora biti ta pravilno shranjen.

4. Izdelek shranite v suhem, zaprtem in varnem prostoru.

Odstranitev (v skladu z RL2012/19/EU):

Izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z normalnimi hišnimi odpadki. Zavreči ga je treba v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.



POMEMBNO!

Izdelek je treba zavreči v ali prek občinskega zbirno-reciklažnega centra.

Odpravljanje težav

Pred odpravljanjem težav



OPOZORILO!

- Nevarnost telesnih poškodb!
- Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenu zagonu izdelka.
- Pred odpravljanjem napak počakajte na popolno zaustavitev rezila, izdelek odklopite iz električnega omrežja in si nadenite rokavice.

Nadomestni deli GARDENA so na voljo pri najbližjem prodajalcu podjetja GARDENA ali servisu GARDENA .

Uporabljajte samo originalno rezilo GARDENA :

- **Nadomestno rezilo GARDENA za PowerMax 1200/32 ; št. izd. 4080 [5822340-01].**
- **Nadomestno rezilo GARDENA za PowerMax 1400/34 ; št. izd. 4101 [5822654-01].**

1. Rezilo je treba zamenjati v servisu GARDENA ali pa mora zamenjavo opraviti pooblaščen specialistizirani zastopnik podjetja GARDENA .

Zamenjava rezil



OPOZORILO!

- Nevarnost telesnih poškodb!
- Nevarnost ureznin, če se rezilo premika, je poškodovano, zvito, ni uravnoteženo ali ima odlomljene robove.
- Izdelka ne uporabljajte, če je rezilo poškodovano, zvito, ni uravnoteženo ali ima odlomljene robove.
- Rezila ne brusite znova.

Tabela za odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motorja ni mogoče zagnati.	Podaljšek je odklopljen ali poškodovan	Priklopite podaljšek ali ga po potrebi zamenjajte.
	Rezilo je blokirano.	Odstranite oviro.
Motor je blokirano ali proizvaja hrup.	Rezilo je blokirano.	Odstranite oviro.
	Prenizka višina košnje.	Dvignite višino košnje.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Glasi hrup, kosilnica rožlja.	Vijaki na motorju, pritrdiščih ali na ohišju kosilnice so odvit.	Vijake je treba zategniti pri pooblaščenem specializiranem zastopniku ali v servisu GARDENA .
Neenakomerno delovanje ali močne vibracije kosilnice.	Poškodovano rezilo ali sproščen nosilec rezila.	Rezilo je treba zategniti ali zamenjati pri pooblaščenem specializiranem zastopniku ali v servisu GARDENA .
	Rezilo je izjemno umazano.	Očistite kosilnico (glejte poglavje Vzdrževanje). Če težave s tem ne odpravite, se obrnite na servis GARDENA .
Trava ni obrezana ravno.	Topo ali poškodovano rezilo.	Rezilo naj zamenja serviser podjetja GARDENA .
	Pre nizka višina košnje.	Dvignite višino košnje.

Popravila

Opomba:

Za vse ostale težave se nemudoma obrnite na GARDENA servisni oddelek. Zamenjave lahko je dovoljeno opraviti samo GARDENA v servisnem oddelku ali v specializiranem zastopstvu, ki ga odobri GARDENA .

Tehnični podatki

Električna kosilnica

	Enota	Vrednost (št. izdelka 5032)	Vrednost (št. izdelka 5034)
Nazivna moč:	W	1200	1400
Omrežna napetost:	V	230	230
Frekvenca omrežja:	Hz	50	50
Hitrost vrtenja rezilne plošče:	vrč/min.	3600	3600
Širina reza:	cm	32	34
Nastavitev višine reza:	cm	2–6 v 12 položajih	2–6 v 12 položajih
Prostornina zbiralnika trave:	l	30	40
Teža:	kg	8,3	9,7
Raven zvočnega tlaka $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Negotovost K_{PA}		3	3

	Enota	Vrednost (št. izdelka 5032)	Vrednost (št. izdelka 5034)
Raven zvočne moči $L_{WA}^{2)}$: izmerjena/ zagotovljena	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Negotovost k_{WA}		0,86	1,79
Vibracije dlani in roke $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Negotovost k_a		1,5	1,5

Postopek merjenja je skladen z: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Opomba:

Navedena vrednost stopnje vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranim postopkom testiranja in jo je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Uporabiti jo je mogoče tudi za predhodno oceno izpostavljenosti. Vrednost stopnje vibracij se lahko med dejansko uporabo električnega orodja spreminja.

Izjava ES o skladnosti

Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.

Opis izdelka:	Električna kosilnica
Vrsta izdelka:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Številka izdelka:	5032 ; 5034
Direktive ES:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Usklajeni standardi EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Predložena dokumentacija:	Tehnična dokumentacija GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Ocena skladnosti v skladu z:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Izmerjena/zagotovljena raven zvočne moči	Št. izd. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Št. izd. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Letnica oznake CE:	2016
Datum:	Ulm, 12.09.2016
Pooblaščen predstavnik:	<i>Roland Baumgartner</i> R. Pompe (podpredsednik)

Dodatna oprema in pribor

Za električno kosilnico

Nadomestno rezilo GARDENA za PowerMax 1200/32

Kot nadomestek za topo rezilo.

Št. izd. 4080 [5822340-01]

Servis/garancija

Servis

Obrnite se na naslon na hrbtni strani.

Garancija

Za izdelek velja 2-letna garancija GARDENA Manufacturing GmbH (od datuma nakupa). Garancija krije vse pomembne okvare enote, za katere je dokazljiv vzrok napaka v materialu ali tovarniška napaka. V okviru garancije bomo enoto brezplačno zamenjali ali jo popravili, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Izdelek je bil uporabljan pravilno in v skladu s predpisi iz navodil za uporabo.
- Kupec in tretja oseba nista poskušala popraviti izdelka.

Proizvajalčeva garancija nima vpliva na uporabnikove obstoječe zahtevke do prodajalca/zastopnika. V primeru težav s tem izdelkom se obrnite na našo servisno službo, ali pokvarjen izdelek skupaj s kratkim opisom težave (v primeru veljavne garancije priložite tudi kopijo računa) s plačano poštnino pošljite na enega od naslovov podjetja GARDENA Manufacturing GmbH.

Potrošni material

Rezilo je potrošni material, ki ga ne krije pogodba.

Odgovornost proizvajalca

Izrecno izjavljamo, v skladu z ustrežno zakonodajo, ki ureja odgovornost proizvajalca, da ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili zaradi neustreznega popravila ali uporabe GARDENA neoriginalnih ali neodobrenih nadomestnih delov ali če popravil ne bi opravil servisni center GARDENA ali pooblaščen specialist. Enako velja za nadomestne dele in dodatno opremo.

SADRŽAJ

Uvod

Jezik.....	226
Uvod.....	226
Namjena.....	226

Sigurnost

Simboli na proizvodu.....	226
Opća sigurnosna upozorenja.....	227
Dodatna sigurnosna upozorenja.....	228

Sastavljanje

Prije sklapanja proizvoda.....	229
Pričvršćivanje donjeg rukohvata.....	229
Pričvršćivanje gornjeg rukohvata.....	229
Pričvršćivanje kabela na rukohvat.....	230
Sklapanje sanduka za travu.....	230

Rad

Prije pokretanja.....	231
Priključivanje kosilice.....	231
Pokretanje kosilice.....	231
Prilagodba visine rezanja.....	231
Upotreba kosilice sa sandukom za travu.....	232
Savjeti o upotrebi kosilice.....	232

Održavanje

Prije održavanja.....	232
Čišćenje proizvoda:.....	232

Pohrana

Za skladištenje:.....	233
Zbrinjavanje (u skladu s RL2012/19/EC):.....	233

Rješavanje problema

Prije rješavanja problema.....	233
Zamjena noža.....	233
Tablica za rješavanje problema.....	234
Popravci.....	234

Tehnički podaci

Električna kosilica.....	234
Izjava o usklađenosti EZ.....	235

Dodaci

Za električnu kosilicu.....	236
-----------------------------	-----

Servis / Garancija

Servisiranje.....	236
Jamstvo.....	236
Potrošni materijal.....	236
Pouzdanost proizvoda.....	236

Uvod

Jezik

Prvi jezik za ove upute je engleski. Verzije na svim drugim jezicima nastale su prijevodom prvih uputa.

Uvod

Djeci od 8 godina i starijoj djeci, osobama s fizičkim ili mentalnim oštećenjima ili osobama s manjkom iskustva ili znanja dopušteno je koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom odgovornih osoba ili ako su upućene u sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti povezane s proizvodom. Djeca ne smijete dopustiti igru s proizvodom. Čišćenje i održavanje

ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Ne preporučuje se dopustiti korištenje proizvoda osobama mlađim od 16 godina.

Namjena

GARDENA Elektro-Rasenmäher koristi se za košnju travnjaka u malim okućnicama i vrtovima.

Proizvod nije namijenjen dugotrajnoj upotrebi.



UPOZORENJE!

- Opasnost od ozljeda!
- Proizvod nemojte koristiti za obrezivanje grmlja, žbunja ili živica, za rezanje puzavaca ili trave na krovovima ili balkonima, za sječenje grana ili graničica ni za poravnavanje neravnina na tlu. Proizvod nemojte koristiti na padinama strmijima od 20°.

Sigurnost

Simboli na proizvodu

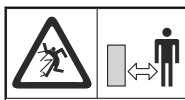


PAŽNJA!

Ako se ne koristi pravilno, ovaj proizvod može biti opasan. Kako bi se postigla razumna sigurnost i učinkovitost prilikom korištenja ovog proizvoda, potrebno se pridržavati upozorenja i sigurnosnih uputa. Rukovatelj je odgovoran za pridržavanje upozorenja i uputa na proizvodu i u priručniku. Proizvod koristite samo ako su štitnici koje isporučuje proizvođač na predviđenom mjestu. Neoprezna ili nepravilna upotreba proizvoda može rezultirati ozljedama korisnika ili drugih osoba. S razumijevanjem pročitajte sadržaj korisničkog priručnika. Čuvajte priručnik za buduće korištenje.



Pročitajte upute.



Sve druge osobe držite podalje.



Budite oprezni s oštrim noževima. Noževi se nastavljaju vrtjeti nakon isključivanja motora.



Prije postupaka na održavanju uređaja i u slučaju oštećenja ili presijecanja kabela za napajanje iskopčajte kabel iz izvora napajanja.



Ne vrijedi za električnu kosilicu.



Kabel za napajanje držite podalje od noževa za rezanje.

Opća sigurnosna upozorenja

Električna sigurnost



UPOZORENJE!

- Električni udar!
- Opasnost od ozljede uslijed električnog udara.
- Proizvod morate napajati putem zaštitnog uređaja diferencijalne struje (residual current device, RCD) čija nazivna diferencijalna radna struja ne prekoračuje 30 mA.



UPOZORENJE!

- Električni udar!
- Opasnost od ozljede uslijed električnog udara.
- Prije održavanja ili zamjene dijelova odspojite proizvod od mreže. Odspojena utičnica pri tome mora biti u vidnom polju.

Kabeli

Ako upotrebljavate produžne kabele, moraju biti u skladu s minimalnim poprečnim presjecima navedenima u tablici u nastavku:

Napon	Duljina kabela	Poprečni presjek
220 – 240 V / 50 Hz	Do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V / 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1. Kabele za napajanje i produžne kabele možete nabaviti od najbližeg ovlaštenog servisnog centra.
2. Koristite samo produžne kabele koji su posebno namijenjeni upotrebi na otvorenom i sukladni s jednom od sljedećih specifikacija: obična guma (60245 IEC 53), obični PVC (60227 IEC 53) ili obični PCP (60245 IEC 57)
3. Oštećeni kratki spojni kabel obavezno zamjenjuje proizvođač, serviser ili kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla opasnost.

Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Pažljivo pročitajte i upamtite komande i pravilno korištenje stroja.
2. Upotrebu stroja nemojte dopustiti djeci ni osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.
3. Nemojte upotrebljavati stroj dok su u blizini druge osobe, djeca ili kućni ljubimci.

4. Ne zaboravite da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nezgode i dovođenje u opasnost drugih osoba ili njihove imovine.

Priprema

1. Prilikom rukovanja strojem uvijek nosite prikladnu obuću i duge hlače. Strojem nemojte rukovati bosonogi ni u otvorenim sandalama. Izbjegavajte odjeću koja je preširoka ili s nje vise vrpce ili vezice.
2. Pažljivo pregledajte područje na kojem ćete koristiti stroj i uklonite sve predmete koje bi stroj mogao odbaciti.
3. Prije upotrebe uvijek vizualno provjerite nisu li nož, vijak noža i sklop s nožem oštećeni ili istrošeni. Istrošene i oštećene komponente zamjenjujte u kompletu kako biste sačuvali ravnotežu. Zamijenite oštećene ili nečitke naljepnice.
4. Prije upotrebe pregledajte nema li znakova oštećenja ili starenja na izvoru napajanja ili kabelu. Ako se kabel prilikom upotrebe ošteti, odmah ga izvucite iz izvora napajanja. NEMOJTE DODIRIVATI KABEL DOK NE ODSPOJITE IZVOR NAPAJANJA. Stroj nemojte upotrebljavati ako je kabel oštećen ili istrošen.

Rad

1. Strojem rukujte samo pri dnevnom svjetlu ili dostatnom umjetnom osvjetljenju.
2. Izbjegavajte korištenje stroja na mokroj travi.
3. Na padinama uvijek pažljivo koračajte.
4. Hodajte, nemojte trčati.
5. Padine kosite poprečno na nagib, a ne prema gore ni dolje.
6. Prilikom promjene smjera kretanja na padinama budite izuzetno oprezni.
7. Nemojte kositi ekstremno strme padine.
8. Budite iznimno oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja stroja prema sebi.
9. Zaustavite noževe ako je stroj potrebno nagnuti radi transporta preko površina koje nisu travnate, kao i dok stroj dovozite na područje za košnju i odvozite s njega.
10. Strojem nemojte upravljati ako su štitnici ili poklopci neispravni ili pak sigurnosni uređaji kao što su usmjerivač i/ili skupljač trave nisu na svojem mjestu.
11. Pažljivo pokrenite motor u skladu s uputama, a stopala držite na sigurnoj udaljenosti od noževa.
12. Prilikom pokretanja motora nemojte naginjati stroj, osim ako se stroj mora nagnuti radi pokretanja. U tom slučaju nagnite stroj samo koliko je minimalno potrebno i pridignite samo onaj dio koji je udaljen od rukovatelja.
13. Nemojte pokretati stroj dok stojite ispred otvora za izbacivanje.
14. Ruke i noge nemojte stavljati blizu ni ispod rotirajućih dijelova. Držite se podalje od otvora za izbacivanje.
15. Stroj nemojte premješati dok je priključen u izvor napajanja.

16. Zaustavite stroj i izvadite utikač iz utičnice. Pričekajte da se svi pomični dijelovi potpuno zaustave

- prilikom svakog napuštanja stroja,
- prije čišćenja blokada i odčepijivanja žlijeba,
- prije pregledavanja, čišćenja ili radova na stroju,
- nakon udarca o strano tijelo. Prije ponovnog pokretanja i korištenja stroja pregledajte nije li došlo do oštećenja i obavite potrebne popravke;

ako stroj počne nenormalno vibrirati (odmah provjerite)

- provjerite nema li oštećenja,
- zamijenite ili popravite sve oštećene dijelove,
- pregledajte ima li olabavljenih dijelova pa ih zategnite.

Održavanje i čuvanje

1. Sve matice, vijci i svornjaci moraju biti čvrsto zategnuti kako bi stroj bio siguran za rad.
2. Često provjeravajte nije li na skupljaču trave došlo do trošenja ili habanja.
3. Budite oprezni sa strojevima s više oštrica jer rotiranje jedne oštrice može izazvati rotaciju drugih.
4. Prilikom podešavanja stroja budite oprezni kako ne biste priklještili prste između pokretnih noževa i fiksnih dijelova stroja.
5. Prije no što pospremite stroj, uvijek ga pustite da se ohladi.
6. Prilikom servisiranja noževa imajte na umu da se noževi mogu pomicati iako je izvor napajanja odspojen.
7. Istrošene ili oštećene dijelove zamijenite radi sigurnosti. Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove.

Dotatna sigurnosna upozorenja

Električna sigurnost



UPOZORENJE!

- Zastoj srca!
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.
- Za smanjenje opasnosti od uvjeta koji mogu uzrokovati ozljede ili smrt, osobama s medicinskim implantatima prije korištenja ovog uređaja preporučujemo obraćanje liječniku i proizvođaču medicinskog implantata.

Prije upotrebe pregledajte nema li na kabelu znakova oštećenja ili starenja. Ako utvrdite da je kabel neispravan, odnesite proizvod u ovlaštenu servisnu centar radi zamjene kabla.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako su električni kabeli oštećeni ili istrošeni.

Ako dođe do presijecanja kabla ili oštećenja izolacije, kabel odmah izvucite iz utičnice za napajanje. Kabel nemojte dodirivati dok ne prekinete dovod napajanja. Presječeni ili oštećeni kabel nemojte popravljati. Zamijenite ga drugim.

Produžni kabel mora biti odmotan. Omotani kabeli mogu se pregrijavati i umanjiti učinkovitost kosilice.

Produžni kabel držite podalje od proizvoda i uvijek radite tako da se od izvora napajanja odmičete gore-dolje, a ne u krugu.

Kabel nemojte povlačiti u blizini oštrih predmeta.

Kabel za napajanje uvijek iskopčajte iz naponskog izvora prije iskopčavanja bilo kojeg priključka, utikača ili produžnog kabla.

Zaustavite motor i iskopčajte izvor napajanja pa prije namatanja kabla radi spremanja pregledajte nema li na njemu znakova oštećenja ili starenja. Oštećeni kabel nemojte popravljati već ga zamijenite novim. Koristite samo originalne zamjenske kabele.

Kabel oprezno namotajte kako biste izbjegli presavijanje.

Proizvod nemojte prenositi držeći ga za kabel.

Utikače nemojte iskapčati povlačenjem kabla.

Upotrebljavajte samo izvor izmjeničnog napona čija voltaža odgovara vrijednosti označenoj na proizvodu.

Naši su proizvodi dvostruko izolirani u skladu s normom EN60335. Uzemljenje nemojte spajati na bilo koji dio proizvoda.

Provjerite da na radnom području nema skrivenih kabla.

Proizvod nemojte koristiti za održavanje jezera ni u blizini vode.

Osobna sigurnost



UPOZORENJE!

- Opasnost od gušenja
- Mali dijelovi mogu se lako progutati. Postoji rizik od gušenja male djece vrećicom.
- Tijekom sastavljanja onemogućite pristup maloj djeci.

Nemojte koristiti u eksplozivnim okruženjima.

Proizvod nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

Nemojte preopteriti kosilicu.

Nosite rukavice, cipele koje se ne skližu i zaštitne naočale.

Nemojte koristiti u vlažnim uvjetima.

Proizvod nemojte dalje rastavljati iz stanja u kojem se isporučuje.

Kosilicu pokrećite samo kada je rukohvat u uspravnom položaju.

Ručice za pokretanje nemojte koristiti naizmjenice.

Pažljivo koristite rukohvate.

Sigurnosni prekid rada

Motor je zaštićen značajkom sigurnosnog prekida rada koja se aktivira kada se nož zablokira ili je motor preopterećen. Kada se to dogodi, isključite stroj i

iskopčajte ga iz izvora napajanja. Značajka sigurnosnog prekida rada vraća se u početno stanje tek kada otpustite ručicu za pokretanje i zaustavljanje. Uklonite eventualne prepreke i pričekajte nekoliko minuta da se značajka sigurnosnog prekida rada vrati u početno stanje kako biste mogli nastaviti s korištenjem proizvoda.

Sastavljanje

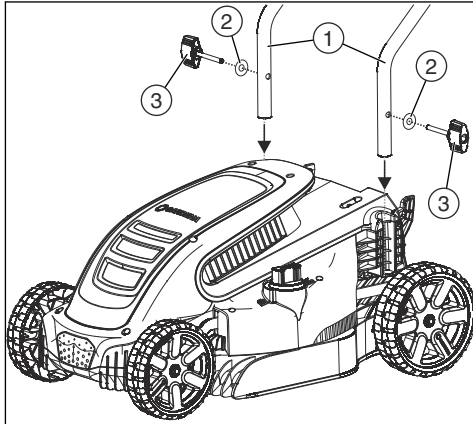
Prije sklapanja proizvoda



UPOZORENJE!

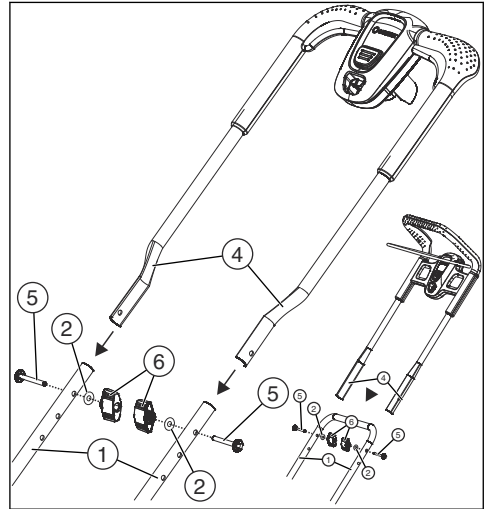
- Opasnost od ozljeda!
- Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.
- Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije sklapanja.

Pričvršćivanje donjeg rukohvata



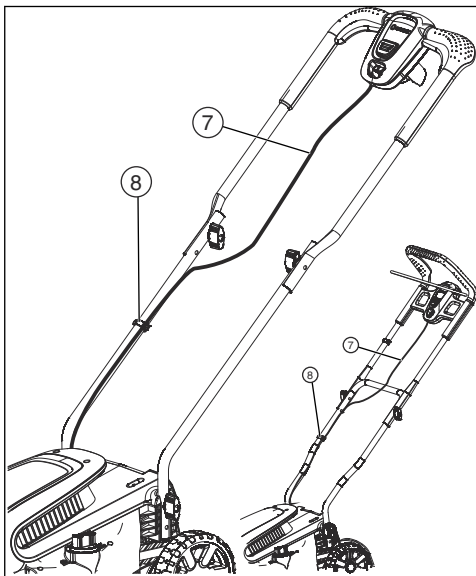
1. Oba donja rukohvata (1) namjestite na proizvod.
Provjerite jesu li rukohvati pravilno namješteni i jesu li otvori na rukohvatu poravnati s navojnim otvorom.
2. Stavite obje podloške (2) na krilate vijke (3).
3. Oba krilata vijka (3) stavite u navojne otvore na proizvodu.
4. Zategnite krilate vijke (3).

Pričvršćivanje gornjeg rukohvata



1. Gornji rukohvat (4) postavite na donji rukohvat (1).
Provjerite jesu li rukohvati pravilno namješteni i jesu li otvori poravnati.
2. Gurnite vijke (5) kroz otvore.
3. Na vijke (5) stavite podloške (2) i leptir-matice (6).
4. Zategnite leptir-matice (6).

Pričvršćivanje kabela na rukohvat



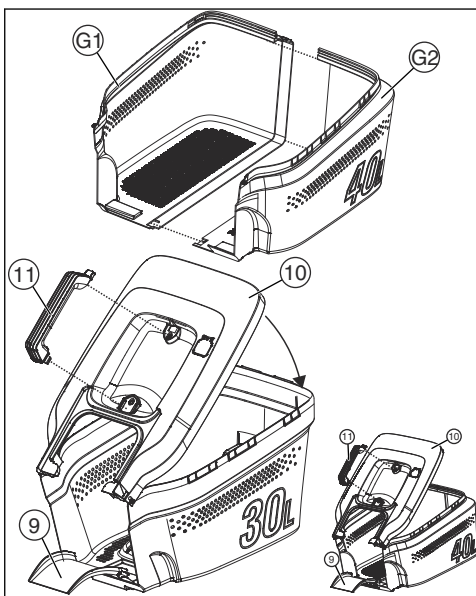
1. Pričvrstite kabel (7) na rukohvat kvačicom (8).
2. Provjerite da kabel (7) nije priklješten između donjeg i gornjeg rukohvata.

1. Samo za kosilicu PowerMax 1400/34 : Sastavite dva dijela sanduka za travu (G1)/(G2) tako da priključni škljocnu.

Provjerite jesu li svi spojevi učvršćeni.

2. Žlijeb (9) gurnite u sanduk za travu tako da škljocne.
3. Okrenite poklopac (10) na sanduk za travu.
Pazite da poklopac (10) bude poravnat sa sandukom za travu.
4. Poklopac (10) pritisnite na sanduk za travu tako da spojevi škljocnu.
Provjerite jesu li svi spojevi učvršćeni.
5. Rukohvat (11) gurnite u poklopac (10) tako da škljocne.

Sklapanje sanduka za travu



Rad

Prije pokretanja



UPOZORENJE!

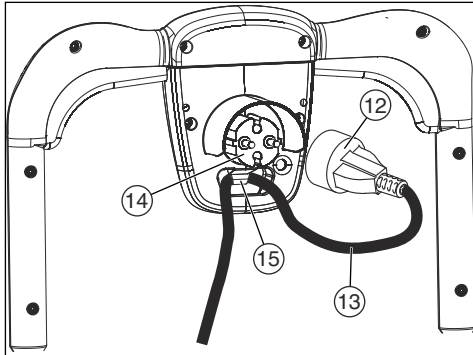
- Opasnost od ozljeda!
- Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.
- Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije priključivanja ili transporta proizvoda.

Priključivanje kosilice



UPOZORENJE!

- Opasnost od strujnog udara!
- Kako se utikač (14) ne bi oštetio, produžni kabel (13) potrebno je umetnuti u zasun za kabele (15).
- Prije upotrebe produžni kabel (13) umetnite u zasun za kabele (15).



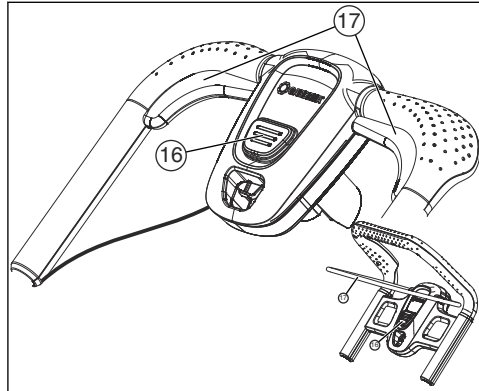
1. Utičnicu (12) produžnog kabela (13) spojite s utikačem (14).
2. Na produžnom kabelu napravite petlju (13) pa petlju umetnite u zasun za kabele (15) i čvrsto zategnite.
3. Produžni kabel (13) priključite u izvor napajanja od 230 V.

Pokretanje kosilice



UPOZORENJE!

- Opasnost od ozljeda!
- Postoji opasnost od ozljeda ako se proizvod ne zaustavi kada otpustite ručicu za pokretanje.
- Nemojte premošćivati sigurnosne uređaje ni prekidače. Ručicu za pokretanje (17) nemojte, primjerice, spajati s rukohvatom.



Za pokretanje:

Proizvod ima dvoručni sigurnosni uređaj (ručicu za pokretanje (17) sa sigurnosnom blokadom (16)) kako bi se spriječilo nehotično pokretanje. Ako to nije zajamčeno, obratite se servisu tvrtke GARDENA .

Ugrađene su dvije ručice za pokretanje (17). Pokretanje je moguće jednom i drugom ručicom.

1. Sigurnosnu blokadu (16) pritisnite jednom rukom, a drugom povucite ručicu za pokretanje (17).
2. Otpustite sigurnosnu blokadu (16).

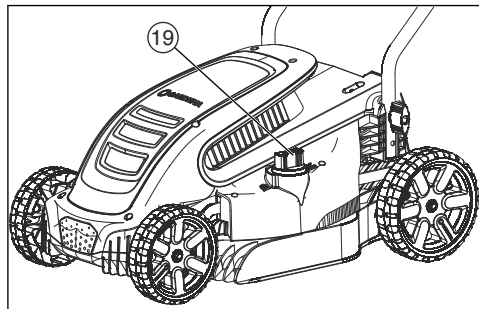
Proizvod će se pokrenuti.

Za zaustavljanje:

1. Otpustite ručicu za pokretanje (17).

Prilagodba visine rezanja

Visinu rezanja moguće je prilagoditi od 2 do 6 cm, u 12 položaja.



1. Pritisnite i okrenite kotačić za podešavanje (19) u smjeru kazaljke na satu kako biste smanjili visinu rezanja.

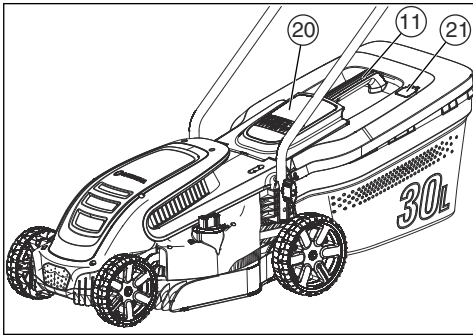
2. Pritisnite i okrenite kotačić za podešavanje (19) suprotno od kazaljke na satu kako biste povećali visinu rezanja.

Upotreba kosilice sa sandukom za travu



UPOZORENJE!

- Opasnost od ozljeda!
- Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.
- Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije otvaranja zaštitnog preklopa (20).
- Nemojte gurati ruke u otvor za izbacivanje.



1. Podignite zaštitni preklop (20).
2. Sanduk za travu pomoću ručke (11) namjestite na proizvod.
3. Provjerite je li sanduk za travu pravilno priključen.
4. Pokrenite proizvod.

Pokazatelj razine (21) otvara poklopac dok kosite. Kada pokazatelj razine (21) zatvori poklopac, znači da je sanduk za travu pun.

5. Zaustavite proizvod.
6. Podignite zaštitni preklop (20).
7. Sanduk za travu pomoću ručke (11) skinite s proizvoda.
8. Ispraznite sanduk za travu.

Savjeti o upotrebi kosilice

Ako u otvoru za izbacivanje preostane trave, povucite kosilicu unatrag približno 1 m kako bi ostaci trave ispali.

Kako bi travnjak lijepo izgledao, preporučujemo da travu redovito kosite jedanput tjedno. Ako ga često kosite, travnjak će postati gušći.

Nakon relativno dugih razdoblja bez košnje (primjerice tijekom godišnjeg odmora) najprije kosite u jednom smjeru s najvišom postavkom visine rezanja, a zatim u dijagonalnom smjeru uz željenu visinu rezanja.

Ako je to moguće, travu kosite samo kada je suha. Košnjom vlažne trave dobit ćete neravnomjerne rezultate.

Održavanje

Prije održavanja



UPOZORENJE!

- Opasnost od ozljeda!
- Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.
- Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije održavanja.

Čišćenje proizvoda:

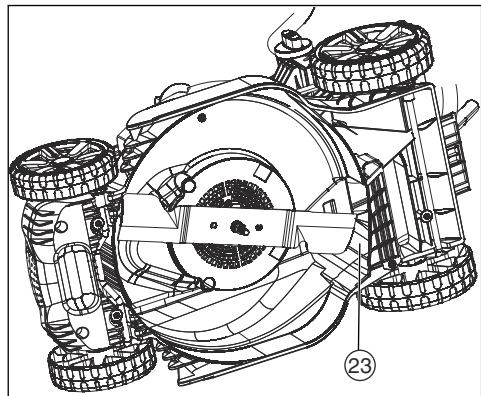


UPOZORENJE!

- Električni udar!
- Postoji opasnost od ozljede i oštećenja proizvoda.
- Proizvod nemojte čistiti vodom ni vodenim mlazom (osobito kompresorskim mlazom).

Čišćenje donjeg dijela proizvoda:

Donju stranu najlakše ćete očistiti neposredno nakon košnje.



Navucite rukavice.

1. Proizvod pažljivo polegnite na bok.
2. Donju stranu, nož i otvore za protok zraka (23) očistite četkom (nemojte koristiti oštre predmete).

Čišćenje gornjeg dijela proizvoda i sanduka za travu:

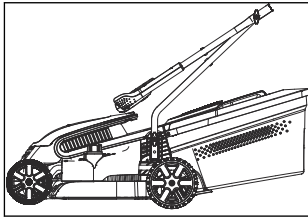
Nemojte čistiti kemikalijama, uključujući benzin i razrjeđivače.

1. Gornju stranu očistite vlažnom krpom.
2. Otvore za zrak i sanduk za travu očistite mekom četkom (nemojte koristiti oštre predmete).

Pohrana

Za skladištenje:

Proizvod ne smije biti dostupan djeci.



1. Odspojite proizvod od mreže.
2. Očistite proizvod (pogledajte odjeljak o održavanju).
3. Radi uštede prostora otpustite leptir-matice na rukohvatu kako biste mogli jednostavno preklopiti zglobove.

Kabel pravilno pospremite kako se ne bi oštetio.

4. Proizvod čuvajte u suhom, zatvorenom i sigurnom prostoru.

Zbrinjavanje (u skladu s RL2012/19/EC):

Proizvod ne smijete dodati uobičajenom kućanskom otpadu. Morate ga zbrinuti u skladu s lokalnim zakonima za zaštitu okoliša.



VAŽNO!

Proizvod obavezno zbrinite uz pomoć ili putem zbirnog centra komunalne tvrtke.

Rješavanje problema

Prije rješavanja problema



UPOZORENJE!

- Opasnost od ozljeda!
- Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.
- Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije rješavanja problema.

Rezervne dijelove GARDENA možete nabaviti od najbližeg distributera tvrtke GARDENA ili od servisera za marku GARDENA .

Koristite samo originalne noževe GARDENA :

- **GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1200/32 kat. br. 4080 [5822340-01].**
 - **GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1400/34 kat. br. 4101 [5822654-01].**
1. Zamjenu noža prepustite servisu marke GARDENA ili stručnom distributeru s ovlaštenjem tvrtke GARDENA .

Zamjena noža



UPOZORENJE!

- Opasnost od ozljeda!
- Može doći do posjekotina uslijed okretanja noža te ako je nož oštećen, savijen, neuravnotežen ili su mu okrhnuti rubovi.
- Ako je nož oštećen, savijen, neuravnotežen ili su mu okrhnuti rubovi, nemojte koristiti proizvod.
- Nož nemojte ponovno oštiti.

Tablica za rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Produžni je kabel odspojen ili oštećen.	Priključite produžni kabel ili ga po potrebi zamijenite.
	Nož je blokiran.	Uklonite prepreku.
Motor je blokiran i buči.	Nož je blokiran.	Uklonite prepreku.
	Visina rezanja je premala.	Povećajte visinu rezanja.
Glasna buka, kosilica klopara.	Otpustili su se vijci na motoru, dodaci- ma ili kućištu kosilice.	Zatražite od ovlaštenog distributera ili servisa tvrtke GARDENA da zategne vijke na kosilici.
Kosilica neravnomjerno radi ili snažno vibrira.	Nož je oštećen ili se nosač noža ot- pustio.	Zatražite od ovlaštenog distributera ili servisa tvrtke GARDENA da zategne ili zamijeni nož.
	Nož je vrlo prljav.	Očistite kosilicu (pogledajte odjeljak o održavanju). Ako time ne riješite prob- lem, obratite se serviseru tvrtke GAR- DENA .
Travnjak nije ravno obrezan.	Nož je tup ili oštećen.	Zatražite da vam servis tvrtke GARDE- NA zamijeni nož.
	Visina rezanja je premala.	Povećajte visinu rezanja.

Popravci

Pozor!

Za druge kvarove obratite se GARDENA odjelu za servisiranje. Popravke je dopušteno provoditi isključivo u GARDENA odjelima za servisiranje ili stručni ovlašteni trgovci s odobrenjem GARDENA .

Tehnički podaci

Električna kosilica

	Jedini- ca	Vrijednost (kat. br. 5032)	Vrijednost (kat. br. 5034)
Nazivna snaga:	W	1200	1400
Napon mreže:	V	230	230
Frekvencija mreže:	Hz	50	50
Rotacija vrtnje noža:	R/min.	3600	3600
Širina rezanja:	cm	32	34

	Jedini- ca	Vrijednost (kat. br. 5032)	Vrijednost (kat. br. 5034)
Prilagodavanje visine rezanja:	cm	2 do 6 u 12 položaja	2 do 6 u 12 položaja
Obujam sanduka za travu:	l	30	40
Težina:	kg	8,3	9,7
Razina zvučnog tlaka $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Odstupanje k_{PA}		3	3
Razina jačine zvuka $L_{WA}^{2)}$: mjerena/zajam- čena	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Odstupanje k_{WA}		0,86	1,79
Vibracija šake/ruke $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Odstupanje k_a		1,5	1,5

Postupak mjerenja sukladan je sa sljedećim propisima: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Pozor!

Navedena razina vibracija izmjerena je u skladu sa standardiziranim postupkom testiranja i može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim. Može se koristiti i za preliminarnu procjenu izloženosti. Vrijednost vibracija može varirati tijekom stvarne upotrebe električnog alata.

Izjava o usklađenosti EZ

Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjericama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.

Opis proizvoda:	Električna kosilica
Vrsta proizvoda:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Kataloški broj:	5032 ; 5034
CE direktive:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Usklađene EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Skupljena dokumentacija:	Tehnička dokumentacija GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Procjena sukladnosti prema:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Mjerena/zajamčena razina buke	Kat. br. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Kat. br. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Godina oznake CE:	2016
Datum:	Ulm, 12.09.2016
Ovlašteni predstavnik:	<i>Roland Bayer</i> : R. Pompe (potpredsjednik)

Dodaci

Za električnu kosilicu

GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1200/32	Kao zamjena za tupi nož.	Kat. br. 4080 [5822340-01]
GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1400/34	Kao zamjena za tupi nož.	Kat. br. 4101 [5822340-01]

Servis / Garancija

Servisiranje

Obratite se na adresu na posljednjoj stranici.

Jamstvo

GARDENA Manufacturing GmbH jamči za proizvod 2 godine (od datuma kupovine). Jamstvo obuhvaća sve važne kvarove jedinice za koje se može tvrditi kako su uzrokovani materijalnim popuštanjem ili proizvodnim pogreškama. Ako su ispunjeni sljedeći uvjeti, pod jamstvom ćemo proizvod zamijeniti ili besplatno popraviti:

- Proizvod je morao biti pravilno upotrijebljavan i u skladu sa zahtjevima iz uputa za rad.
- Kupac ili odobrena treća strana nisu pokušali popraviti proizvod.

Jamstvo proizvođača ne utječe na postojeće jamstvene zahtjeve korisnika prema ovlaštenom zastupniku / trgovcu. Ako imate problema s proizvodom, obratite se našem servisu ili pošaljite neispravan proizvod uz kratak opis problema – ako imate jamstvo, zajedno s preslikom računa – uz plaćenu poštarinu, na adresu GARDENA Manufacturing GmbH.

Potrošni materijal

Nož je potrošni materijal i nije obuhvaćen jamstvom.

Pouzdanost proizvoda

Izričito naglašavamo kako, u skladu sa zakonom o pouzdanosti proizvoda, nismo odgovorni za bilo kakva oštećenja uzrokovana našim proizvodima ako su oni posljedica nepravilnog popravka, ako zamijenjeni dijelovi nisu originalni dijelovi GARDENA ili odobreni dijelovi i ako popravci nisu provedeni u servisnom centru GARDENA ili kod stručnjaka s odobrenjem. Isto vrijedi za rezervne dijelove i dodatnu opremu.

SADRŽAJ

Uvod

Jezik.....	238
Uvod.....	238
Oblast primene.....	238

Bezbednost

Simboli na uređaju.....	238
Opšta bezbednosna upozorenja.....	239
Dodatna bezbednosna uputstva.....	240

Sklapanje

Pre sklapanja.....	241
Postavljanje donjih drški.....	241
Postavljanje gornje drške.....	241
Da biste pričvrstili kabl na dršku.....	242
Da biste sastavili kutiju za travu.....	242

Rukovanje

Pre početka rada.....	243
Priključivanje kosačice.....	243
Pokretanje kosačice.....	243
Podешavanje visine sečenja.....	243
Korišćenje kosačice sa kutijom za travu.....	244
Saveti za korišćenje kosačice.....	244

Održavanje

Pre održavanja.....	244
Čišćenje proizvoda:.....	244

Skladištenje

Postupci za skladištenje:.....	245
Odlaganje u otpad (u skladu sa RL2012/19/EZ):.....	245

Rešavanje problema

Pre započinjanja rešavanja problema.....	245
Zamena noža.....	245
Tabela za rešavanje problema.....	246
Popravke.....	246

Tehnički podaci

Električna kosačica.....	246
EZ deklaracija o usaglašenosti.....	247

Oprema

Za električnu kosačicu.....	248
-----------------------------	-----

Servis / garancija

Servis.....	248
Garancija.....	248
Potrošni materijal.....	248
Odgovornost za proizvod.....	248

Uvod

Jezik

Ova uputstva su originalno napisana na engleskom jeziku. Druge verzije jezika su prevodi originalnih uputstava.

Uvod

Deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i one sa nedovoljnim iskustvom i znanjem mogu da rukuju ovim uređajem samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu bezbednu upotrebu i eventualne povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.

Osobama mlađim od 16 godina ne preporučujemo korišćenje uređaja.

Oblast primene

GARDENA Elektro-Rasenmäher je namenjena za šišanje trave u privatnim baštama i dvorištima.

Ovaj proizvod nije namenjen za dugotrajnu upotrebu.



UPOZORENJE!

- Opasnost od povrede!
- Ne koristite proizvod za šišanje žbunja, žive ograde, grmlja, puzavica i trave na krovovima i u žardinjerama, sečenje grana i izdanaka i poravnavanje nepravilnosti tla. Ne koristite proizvod na nagibima većim od 20°.

Bezbednost

Simboli na uređaju



NAPOMENA!

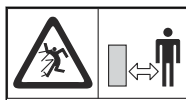
Ako se ne koristi pravilno, proizvod može da bude opasan. Potrebno je pridržavati se upozorenja i bezbednosnih uputstava da bi se pri korišćenju ovog proizvoda obezbedila razumna bezbednost i efikasnost.

Odgovornost je rukovaoca da se je pridržava upozorenja i bezbednosnih uputstava u ovom priručniku i na proizvodu. Ne koristite proizvod ako štitnici koje je isporučio proizvođač nisu u odgovarajućem položaju. Nemarna ili nepravilna upotreba proizvoda može da izazove povrede korisnika i drugih lica.

Potrebno je da pročitate i razumete sadržaj korisničkog uputstva. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.



Pročitajte uputstva.



Udaljite sve osobe.



Pazite se oštih noževa. Noževi rotiraju i kad isključite motor.



Isključite kabl za napajanje pre održavanja ili ako se kabl ošteti ili poseče.



Ne važi za električnu kosačicu.

Ne dozvolite kابلu za napajanje da dospe u blizinu noževa.

Opšta bezbednosna upozorenja

Električna bezbednost



UPOZORENJE!

- Strujni udar!
- Rizik od povrede usled strujnog udara.
- Uređaj se mora napajati preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom preostalom radnom strujom koja ne prekoračuje 30 mA.



UPOZORENJE!

- Strujni udar!
- Rizik od povrede usled strujnog udara.
- Isključite uređaj iz mrežnog napajanja pre postupaka održavanja ili zamene delova. Na taj način isključena utičnica mora biti u vidnom polju.

Kablovi

Ako koristite produžne kablove, moraju biti saglasni sa minimalnim poprečnim preseccima navedenim u tablici ispod:

Napon	Dužina kabl	Poprečni presek
220 – 240 V / 50 Hz	Do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V / 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1. Kablovi za napajanje i produžni kablovi su dostupni u lokalnom odobrenom servisnom centru.
2. Koristite samo produžne kablove posebno konstruisane za upotrebu na otvorenom, usaglašene sa jednom od sledećih specifikacija: Obični gumeni (60245 IEC 53), Obični PVC (60227 IEC 53) ili Obični PCP (60245 IEC 57)
3. Ako je kratki vod za spajanje oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, servisnog zastupnika ili slične kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.

Obuka

1. Pažljivo pročitajte uputstva. Upoznajte se sa komandama i pravilnim načinom rukovanja mašinom.
2. Ne dozvolite deci ili osobama koja nisu pročitala ova uputstva da koriste mašinu. Uzrast rukovaoca je možda ograničen lokalnim propisima.
3. Ne koristite mašinu ako su u blizini druge osobe, posebno deca, ili kućni ljubimci.

4. Imajte u vidu da je rukovalac ili korisnik odgovoran za nezgode izazvane drugim osobama i njihovom vlasništvu.

Priprema

1. Dok rukujete mašinom, uvek nosite jaku obuću i duge nogavice. Ne rukujte mašinom bosim ili u otvorenim sandalama. Izbegavajte da nosite labavu odeću ili odeću sa visećim učkurima ili resama.
2. Pažljivo pregledajte mesto na kojem ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koje mašina može da baci.
3. Pre korišćenja uvek proverite da li su nož, sklop noža i vijak noža pohabani ili oštećeni. Menjajte oštećene i pohabane komponente u kompletu da biste očuvali ravnotežu. Zamenite oštećene ili nečitljive nalepnice.
4. Pre provere proverite ima li na kابلu za napajanje i produžnom kابلu znakova oštećenosti ili istrošenosti. Ako se kabl ošteti tokom upotrebe, odmah ga isključite iz napajanja. NE DODIRUJTE KABL DOK GA NE ISKLJUČITE IZ NAPAJANJA. Ne koristite proizvod ako je kabl oštećen ili pohaban.

Rukovanje

1. Koristite mašinu samo po dnevnom svetlu ili po dobrom veštačkom osvetljenju.
2. Izbegavajte korišćenje mašine u mokroj travi.
3. Vodite računa o osloncu na nagibima.
4. Hodajte, ne trčite.
5. Kosite poprečno na nagib, nikad uz ili niz nagib.
6. Strogo vodite računa pri promeni smera na nagibima.
7. Ne kosite na izuzetno strmim nagibima.
8. Strogo vodite računa kada se krećete unazad ili vučete mašinu ka sebi.
9. Zaustavite noževe ako je potrebno nagnuti mašinu radi prelaska preko netravnatih površina i kada je transportujete do i od oblasti u kojoj će se koristiti.
10. Ne koristite mašinu sa neispravnim štiticima ili mašinu na koju nisu postavljeni sigurnosni uređaji i/ili skupljač trave.
11. Uključujte motor pažljivo i prema uputstvu, sa stopalima što udaljenijim od noževa.
12. Ne nagnite mašinu kad uključujete motor, osim ako je nije potrebno nagnuti pri pokretanju. U tom slučaju je ne nagnite više nego što je apsolutno potrebno i podignite samo deo koji je dalje od rukovaoca.
13. Ne pokrećite mašinu dok stojite ispred otvora za izbacivanje.
14. Ne stavljajte šake i stopala blizu ili ispod delova koji rotiraju. Uvek se držite dalje od otvora za izbacivanje.
15. Ne transportujte mašinu dok je izvor napajanja aktivan.
16. Zaustavite mašinu i uklonite utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili
 - kad god ostavljate mašinu,
 - pre raščišćavanja blokada i otpušavanja kanala,
 - pre proveravanja, čišćenja ili rada na mašini,

- posle udaranja u strano telo. Proverite da li je mašina oštećena i izvršite popravke pre ponovnog pokretanja i korišćenja mašine;

ako mašina počne da nenormalno vibrira (odmah proverite)

- proverite ima li oštećenja,
- zamenite ili popravite sve oštećene delove,
- proverite i pritegnite sve labave delove.

Održavanje i skladištenje

1. Svi vijci, navrtke i zavrtnji bi trebalo da budu dobro pritegnuti da biste bili sigurni da je mašina u bezbednom radnom stanju.
2. Često proveravajte da li je sakupljač trave pohaban ili istrošen.
3. Na mašinama sa više noževa je potrebno imati u vidu da rotiranje jednog noža izaziva rotiranje ostalih noževa.
4. Budite pažljivi tokom podešavanja mašine da biste izbegli da vam se prsti uhvate između noževa koji se pokreću i nepokretnih delova mašine.
5. Uvek sačekajte da se mašina ohladi pre nego što je uskladištite.
6. Pri servisiranju noževa imajte u vidu da noževi mogu da se pokreću i dok je izvor napajanja isključen.
7. Zamenite pohabane i oštećene delove radi bezbednosti. Koristite samo originalne rezervne delove i dodatnu opremu.

Dodatna bezbednosna uputstva

Električna bezbednost



UPOZORENJE!

- Srčani zastoj!
- Ovaj uređaj pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim uslovima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantima.
- U cilju smanjenja rizika od uslova od nastanka teških ili smrtnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog uređaja konsultuju sa lekarom ili proizvođačem implanta.

Pre upotrebe proverite da li je kabl oštećen ili istrošen. Ako je kabl oštećen, odnesite proizvod u ovlašćeni servisni centar radi zamene.

Ne koristite proizvod ako su električni kablovi oštećeni ili pohabani.

Odmah iskopčajte iz električne mreže ako je kabl presečen ili ako se izolacija ošteti. Ne dodirujte električni kabl dok ga ne isključite iz struje. Ne popravljajte presečen ili oštećen kabl. Zamenite ga novim.

Potrebno je odmotati produžni kabl. Umotani kablovi mogu da se pregreju i smanje efikasnost kosačice.

Držite produžni kabl dalje od proizvoda i kosite udaljavanjem od izvora napajanja kretanjem napred-nazad, nikad u krugovima.

Ne zatežite kabl preko oštih predmeta.

Uvek isključite napajanje pre nego što odvojite priključke ili produžni kabl.

Zaustavite motor, odvojite izvor napajanja i pregledajte ima li na kابلu oštećenja ili znakova pohabanosti pre nego što ga smotate radi skladištenja. Ne popravljajte presečen ili oštećen kabl, nego ga zamenite novim. Uvek koristite originalni kabl za zamenu.

Uvek pažljivo namotavajte kabl i izbegavajte presavijanja.

Ne nosite proizvod držeći ga za kabl.

Ne vucite kabl da biste izvukli utikač.

Koristite samo napajanje naizmeničnom strujom napona naznačenog na nalepnici sa deklaracijom proizvoda.

Naši proizvodi koriste dvostruku izolaciju po standardu EN60335. Ne povežite uzemljenje na proizvod.

Proverite ima li u radnoj oblasti skrivenih kablova.

Ne koristite za održavanje jezeraca niti u blizini vode.

Lična bezbednost



UPOZORENJE!

- Rizik od gušenja
- Manji delovi mogu da se lako progutaju. Postoji rizik od gušenja male dece od poliuretanske vreće.
- Tokom sklapanja držite malu decu daleko.

Ne koristite u eksplozivnoj atmosferi.

Zabranjeno je korišćenje uređaja ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.

Ne preopterećujte kosačicu.

Koristite rukavice, cipele sa donom koji se ne klizi i zaštitu za oči.

Ne koristite po mokrom vremenu.

Ne rastavljajte proizvod dalje od oblika u kojem je bio isporučen.

Pokrećite kosačicu samo sa uspravljenom drškom.

Ne koristite ručice za pokretanje naizmenično.

Pažljivo koristite drške.

Bezbednosno isključivanje

Motor je zaštićen prekidačem za bezbednosno isključivanje koji se aktivira kad se nož zaglavi ili se motor preopteretiti. Kad se to desi, stanite i isključite proizvod iz struje. Bezbednosno prekidanje će se resetovati tek kad pustite ručicu za pokretanje/zaustavljanje. Uklonite sve

prepreke i sačekajte nekoliko minuta da se bezbednosno prekidanje resetuje pre nego što nastavite da koristite proizvod.

Sklapanje

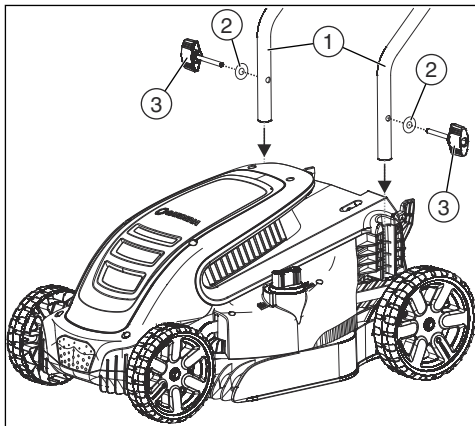
Pre sklapanja



UPOZORENJE!

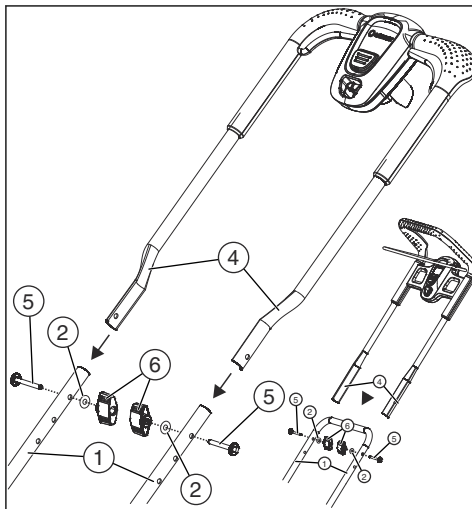
- Opasnost od telesnih povreda!
- Može da dođe do posekotine dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.
- Sačekajte da se nož zaustavi, isključite proizvod iz struje i koristite rukavice tokom sastavljanja.

Postavljanje donjih drški



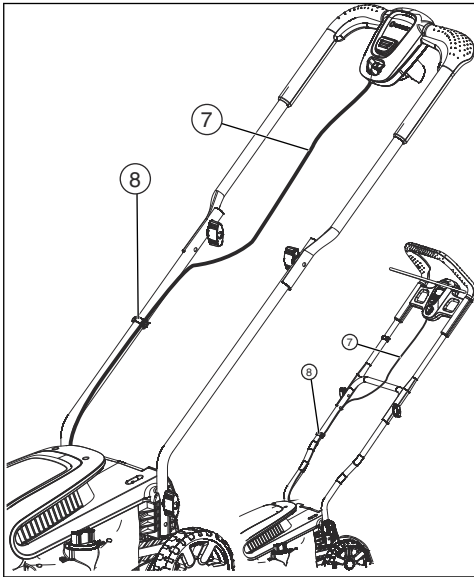
1. Stavite obe donje drške (1) u proizvod.
Uverite se da u obe drške potpuno legle na mesto i da je otvor drške u liniji sa otvorom sa navojem.
2. Stavite obe podloške (2) na leptir navrtke (3).
3. Stavite obe leptir navrtke (3) u otvore sa navojem na proizvodu.
4. Zategnite leptir navrtke (3).

Postavljanje gornje drške



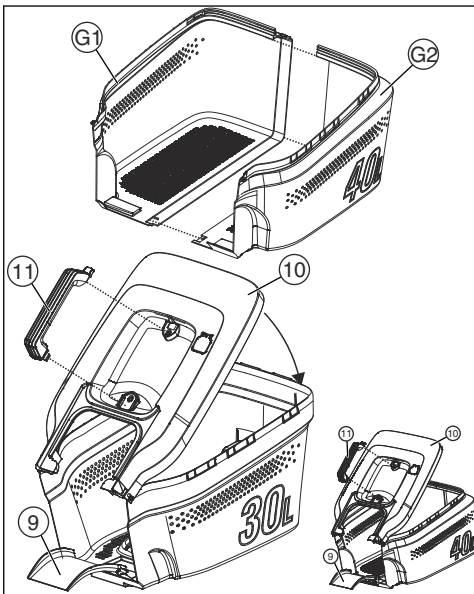
1. Stavite gornju dršku (4) na donju dršku (1).
Uverite se da u obe drške potpuno legle na mesto i da su otvori drški u liniji.
2. Stavite zavrtnje (5) u rupe.
3. Stavite podloške (2) i leptir navrtke (6) na zavrtnjeve (5).
4. Pritegnite leptir navrtke (6).

Da biste pričvrstili kabl na dršku



1. Pričvrstite kabl (7) na dršku štupaljkom (8).
2. Kabl (7) ne sme da bude uhvaćen između gornje i donje drške.

Da biste sastavili kutiju za travu



1. Samo za PowerMax 1400/34 : Spojite oba dela kutije za travu (G1)/(G2) dok spojevi ne kliknu.

Proverite da li su svi priključci povezani.

2. Gurnite klapnu (9) u kutiju za travu dok ne klikne.
3. Okrenite poklopac (10) na kutiji za travu.

Uverite se da je poklopac (10) poravnat sa kutijom za travu.

4. Gurnite poklopac (10) na kutiji za travu dok veze ne kliknu.

Proverite da li su svi priključci povezani.

5. Gurnite ručicu (11) u poklopac (10) dok ne klikne.

Rukovanje

Pre početka rada



UPOZORENJE!

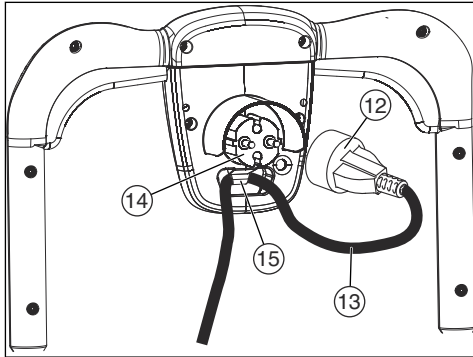
- Opasnost od telesnih povreda!
- Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.
- Sačekajte da se nož zaustavi, isključite proizvod iz struje i koristite rukavice pre nego što povežete ili transportujete proizvod.

Priključivanje kosačice



UPOZORENJE!

- Opasnost od strujnog udara!
- Da biste izbegli oštećenje priključka (14) kabla za napajanje (13), potrebno ga je umetnuti u držač kabla (15).
- Pre nego što počnete rad, umetnite produžni kabl (13) u držač kabla (15)



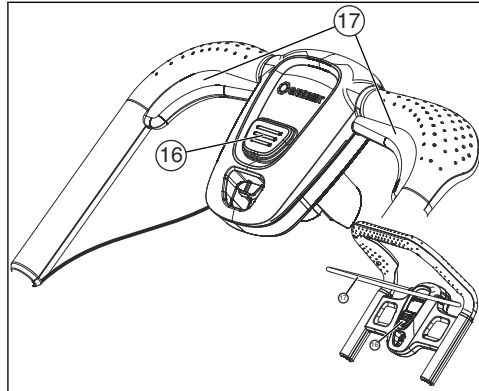
1. Povežite utičnicu (12) produžnog kabla (13) i priključak (14).
2. Napravite petlju na produžnom kablju (13), umetnite je u držač kabla (15) i zategnite je.
3. Povežite produžni kabl u (13) utičnicu napajanja od 230 V.

Pokretanje kosačice



UPOZORENJE!

- Opasnost od telesnih povreda!
- Opasnost od povrede ako se proizvod ne zaustavi kada otpustite ručicu za pokretanje.
- Ne premošćavajte bezbednosne uređaje i prekidače. Na primer, ne povežite ručicu za pokretanje (17) na dršku.



Za pokretanje:

Proizvod je opremljen dvoručnom bezbednosnom blokadom (ručica za pokretanje (17) sa bezbednosnom blokadom (16)) da bi se sprečilo da se proizvod slučajno uključi. Obratite se GARDENA servisu ako to nije slučaj.

Postavljene su dve ručice za pokretanje (17). Potrebno je upotrebiti obe radi pokretanja.

1. Pritisnite bezbednosnu blokadu (16) jednom rukom i povucite ručicu za pokretanje (17) drugom.
2. Otpustite bezbednosnu blokadu (16).

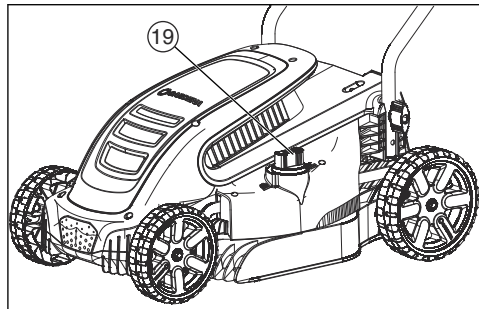
Proizvod će se pokrenuti.

Za zaustavljanje:

1. Pustite ručicu za pokretanje (17).

Podešavanje visine sečenja

Visina sečenja može da se podesi na 2 do 6 cm u 12 položaja.



1. Pritisnite i okrenite točičku za podešavanje (19) udesno da biste smanjili visinu sečenja.

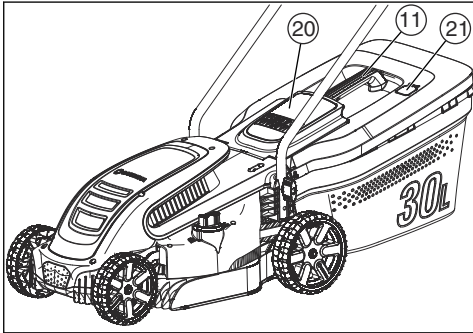
2. Pritisnite i okrenite toččić za podešavanje (19) ulevo da biste povećali visinu sečenja.

Korišćenje kosačice sa kutijom za travu



UPOZORENJE!

- Opasnost od telesnih povreda!
- Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.
- Sačekajte da se nož zaustavi, isključite proizvod iz struje i koristite rukavice pre nego što otvorite zaštitnu klapnu (20).
- Ne stavljajte ruke u otvor za izbacivanje.



1. Podignite zaštitnu klapnu (20).
2. Stavite kutiju za travu u proizvod pomoću drške (11).
3. Uverite se da je kutija za travu dobro spojena.
4. Pokrenite proizvod.
Indikator nivoa (21) drži poklopac otvorenim dok kosite. Kad indikator nivoa (21) zatvori poklopac, kutija za travu je puna.
5. Zaustavite proizvod.
6. Podignite zaštitnu klapnu (20).
7. Uklonite kutiju za travu sa proizvoda pomoću drške (11).
8. Ispraznite kutiju za travu.

Saveti za korišćenje kosačice

Ako je u otvoru za izbacivanje ostalo trave, povucite kosačicu unazad oko 1 metar da ostaci trave mogu da ispadnu nadole.

Za kvalitetan travnjak preporučujemo da redovno kosite travu jednom nedeljno, ako je moguće. Travnjak postaje gušći ako se često šiša.

Posle dužih perioda nešišanja („travnjak posle godišnjeg“), najpre ošišajte svu travu u istom smeru na najvišoj visini a zatim je ošišajte poprečno na željenoj visini.

Ako je moguće, kosite travu samo kad je suvo, jer će visina šišanja biti nejednaka ako je trava vlažna.

Održavanje

Pre održavanja



UPOZORENJE!

- Opasnost od telesnih povreda!
- Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.
- Sačekajte da se nož zaustavi, isključite proizvod iz struje i koristite rukavice tokom održavanja.

Čišćenje proizvoda:

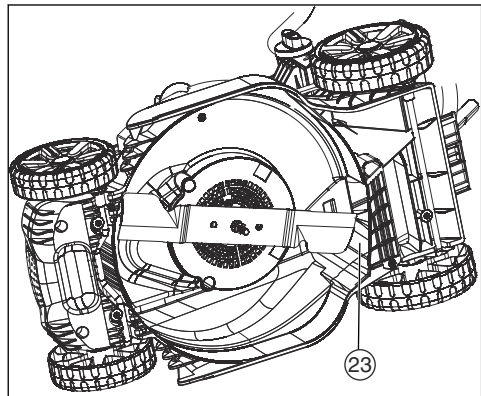


UPOZORENJE!

- Strujni udar!
- Opasnost od povrede i opasnost od oštećenja proizvoda.
- Ne čistite proizvod vodom niti mlazom vode (naročito mlazom vode visokog pritiska).

Čišćenje donje strane proizvoda:

Donju stranu je najlakše očistiti odmah posle košenja.



Koristite rukavice.

1. Pažljivo položite proizvod na stranu.
2. Očistite donju stranu, noževe i proreze za protok vazduha (23) četkom (ne koristite oštre predmete).

Čiščenje donje strane proizvoda i kutije za travu:

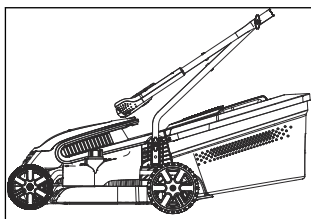
Ne čistite hemikalijama, uključujući benzin i rastvarače.

1. Očistite gornju stranu vlažnom krpom.
2. Očistite izreze za protok vazduha mekom četkom (ne koristite oštre predmete).

Skladištenje

Postupci za skladištenje:

Uređaj mora biti smešten van domašaja dece.



1. Isključite uređaj iz mrežnog napajanja.
2. Očistite proizvod (pogledajte Održavanje).
3. Da biste uštedeli prostor, otpustite leptiraste navrtke drški dok ne bude lako preklopiti zglobove.

Uverite se da je kabl pravilno odložen da biste sprečili da se ošteti.

4. Odložite proizvod na suvom, zatvorenom i bezbednom mestu.

Odlaganje u otpad (u skladu sa RL2012/19/EZ):

Uređaj ne odlažite u normalan kućni otpad. Mora biti odložen u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti životne sredine.



VAŽNO!

Pobrinite se da se uređaj odloži preko ili uz pomoć lokalnog sabirnog centra za reciklažu.

Rešavanje problema

Pre započinjanja rešavanja problema



UPOZORENJE!

- Opasnost od telesnih povreda!
- Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.
- Sačekajte da se nož zaustavi, isključite proizvod iz struje i koristite rukavice tokom rešavanja problema.

GARDENA rezervni delovi mogu da se nabave kod GARDENA prodavca ili u GARDENA servisu.

Koristite samo originalni GARDENA nož:

- **GARDENA rezervni nož za PowerMax 1200/32 art. 4080 [5822340-01].**
 - **GARDENA rezervni nož za PowerMax 1400/34 art. 4101 [5822654-01].**
1. Nož bi trebalo da zameni GARDENA servis ili stručni prodavac koga je ovlastila GARDENA .

Zamena noža



UPOZORENJE!

- Opasnost od telesnih povreda!
- Posekotine pri okretanju oštećenog, krivog, debalansiranog noža i noža okrnjenih ivica.
- Ne koristite proizvod čiji nož je oštećen, kriv, debalansiran ili ima okrnjene ivice.
- Ne brusite nož.

Tabela za rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Motor se ne pokreće.	Produžni kabl je isključen ili oštećen	Povežite produžni kabl ili ga zamenite ako je potrebno.
	Nož je blokiran.	Uklonite prepreku.
Motor je zaglavljen i pravi buku.	Nož je blokiran.	Uklonite prepreku.
	Visina sečenja je preniska.	Podignite visinu sečenja.
Glasna buka, kosačica zveči.	Zavrtnji ili nosači motora ili na kućištu kosačice su labavi.	Neka zavrtnje pritegne ovlašćeni stručni prodavac ili GARDENA servis.
Kosačica se neujednačeno kreće ili jako vibrira.	Nož je oštećen ili je nosač noža otpušten.	Neka nož pritegne ili zameni ovlašćeni stručni prodavac ili GARDENA servis.
	Nož je veoma prljav.	Očistite kosačicu (pogledajte Održavanje). Ako ne uspete da otklonite problem na ovaj način, stupite u kontakt sa GARDENA servisom.
Travnjak nije ravnomerno pokosen.	Nož je tup ili oštećen.	Zamenite nož u GARDENA servisu.
	Visina sečenja je preniska.	Podignite visinu sečenja.

Popravke

Beleška!

U slučaju pojave drugih nepravilnosti u radu obratite se GARDENA servisnoj službi. Popravke mogu vršiti samo GARDENA servisne službe ili specijalizovani ovlašćeni zastupnici kompanije GARDENA.

Tehnički podaci

Električna kosačica

	Jedini- ca	Vrednost (Art. 5032)	Vrednost (Art. 5034)
Nominalna snaga:	W	1200	1400
Mrežni napon:	V	230	230
Mrežna frekvencija:	Hz	50	50
Brzina rotacije noža:	o/min.	3600	3600
Širina sečenja:	cm	32	34
Prilagođavanje visine sečenja:	cm	2 do 6 u 12 položaja	2 do 6 u 12 položaja

	Jedini- ca	Vrednost (Art. 5032)	Vrednost (Art. 5034)
Zapremina kutije za travu:	l	30	40
Težina:	kg	8,3	9,7
Nivo zvučnog pritiska $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Nesigurnost k_{PA}		3	3
Nivo zvučne snage $L_{WA}^{2)}$: izmereno/garantovano	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Nesigurnost k_{WA}		0,86	1,79
Vibracija na šaci/ruci $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Nesigurnost k_a		1,5	1,5

Proces merenja je u skladu sa: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Beleška!

Navedena vrednost emisija vibracija je izmerena shodno standardizovanom postupku za testiranje i može da se koristi za poređenje jednog električnog alata sa drugim. Može i da se koristi za preliminarno ocenjivanje izloženosti. Emisija vibracija može da varira tokom korišćenja električnog alata u praksi.

EZ deklaracija o usaglašenosti

Dole potpisana kompanija Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili.

Opis uređaja:	Električna kosačica
Tip uređaja:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Broj artikla:	5032 ; 5034
Direktive CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Usklađeni EN standardi:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Priložena dokumentacija:	GARDENA tehnička dokumentacija, M. Kugler, 89079 Ulm
Ocenjivanje usaglašenosti u skladu sa:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Izmereni/garantovani nivo buke	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Godina CE znaka:	2016
Datum:	Ulm, 12.09.2016
Ovlašćeni predstavnik:	<i>Roland Bayer</i> R. Pompe (potpredsednik)

Oprema

Za električnu kosačicu

GARDENA rezervni nož za Power-Max 1200/32	Kao zamena za istupljen nož.	Art. 4080 [5822340-01]
GARDENA rezervni nož za Power-Max 1400/34	Kao zamena za istupljen nož.	Art. 4101 [5822340-01]

Servis / garancija

Servis

Obratite se na adresu koja se nalazi na poleđini.

Garancija

GARDENA Manufacturing GmbH daje garanciju za ovaj proizvod u trajanju od 2 godine (od datuma kupovine). Garancija se odnosi na sve bitne nedostatke uređaja koji su dokazano izazvani greškama u materijalu ili proizvodnji. Neispravan proizvod pod garancijom se u slučaju reklamacije, po našem nađenju ili zamenjuje novim, besprekornim proizvodom ili se popravlja, ako su ispunjeni sledeći uslovi:

- Proizvodom je rukovano stručno i u skladu sa preporukama navedenim u uputstvu za rad.
- Ni kupac niti neka treća osoba nisu prethodno pokušali da ga poprave.

Ova garancija koju dajemo kao proizvođač ne dotiče se uzajamne odgovornosti koja postoji između nas i ovlašćenog zastupnika / prodavca. Ako imate problema sa ovim proizvodom, obratite se našoj servisnoj službi ili pošaljite neispravan proizvod zajedno sa kratkim opisom problema – ako je proizvod pod garancijom, sa kopijom potvrde o garanciji – frankirano na GARDENA Manufacturing GmbH.

Potrošni materijal

Nož je potrošni element i nije uključen u garanciju.

Odgovornost za proizvod

Izričito napominjemo da u skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode nismo odgovorni za štete uzrokovane našim proizvodima ako su one izazvane nestručnom popravkom ili u slučaju zamene delova nisu korišćeni originalni GARDENA delovi ili delovi koje smo odobrili i popravku nije izvršio GARDENA servisni centar ili ovlašćeni stručnjak. Isto važi za rezervne delove i opremu.

ЗМІСТ

Вступ

Мова.....	250
Вступ.....	250
Правильне використання.....	250

Безпека

Символи на виробі.....	250
Загальні правила техніки безпеки.....	251
Додаткові правила безпеки.....	252

Збирання

Перед збиранням.....	253
Під'єднання нижньої ручки.....	253
Під'єднання верхньої ручки.....	254
Закріплення кабелю на ручці.....	254
Збір контейнера для трави.....	254

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед використанням.....	255
Під'єднання косарки.....	255
Запуск косарки.....	255
Налаштування висоти різання.....	256
Використання косарки з контейнером для трави.....	256
Поради з експлуатації косарки.....	256

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед обслуговуванням.....	257
Чищення виробу:.....	257

Зберігання

Підготовка до зберігання:.....	257
Утилізація (згідно з положенням ЄС RL2012/19/ЄС):.....	257

Усунення несправностей

Перед усуненням несправностей.....	258
Заміна ножа.....	258
Таблиця усунення несправностей.....	258
Ремонт.....	259

Технічні дані

Електрична газонокосарка.....	259
Декларація відповідності ЄС.....	260

Акcesуари

Для електричних газонокосарок.....	260
------------------------------------	-----

Сервіс / гарантія

Сервіс.....	261
Гарантія.....	261

Витратні матеріали.....	261
Відповідальність за якість продукції.....	261

Вступ

Мова

Це переклад англійського оригіналу інструкції з експлуатації. Інші версії є перекладом первинної інструкції.

Вступ

Діти віком від 8 років і більше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду й знань можуть використовувати даний виріб, якщо перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання виробу й розуміють пов'язані з цим ризики. Дітям забороняється грати з виробом. Чищення та

технічне обслуговування, виконуване користувачем, не повинні проводитися дітьми без догляду.

Не рекомендується використання пристрою особами молодше 16 років.

Правильне використання

Газонокосарка GARDENA Elektro-Rasenmäher призначена для підстригання газону в садах приватних будинків та в місті.

Виріб не підходить для тривалого режиму роботи.



УВАГА!

- Ризик травмування!
- Забороняється використовувати виріб для підстригання кущів, огорож, витких рослин або трави на дахах або балконах, обрізання гілля, лози або для рівняння нерівних ділянок землі. Забороняється використовувати виріб на схилах більше 20°.

Безпека

Символи на виробі



УВАГА!

При неналежній експлуатації цей виріб може бути небезпечним. Слід дотримуватися попереджень та правил техніки безпеки для гарантування достатньо безпечної та ефективної експлуатації виробу. Оператор несе відповідальність за дотримання попереджень та вказівок, що містяться в інструкції та на виробі. Ніколи не користуйтеся виробом, якщо запобіжні засоби, надані виробником, не знаходяться на своїх місцях. Неправильне або необережне використання цього виробу може призвести до травми користувача або оточуючих. Важливо прочитати та зрозуміти зміст посібника користувача. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.



Прочитайте інструкцію.



Не підпускайте оточуючих.



Будьте обережні з гострими лезами. Леза продовжують обертатися після вимкнення двигуна.

Від'єднуйте кабель живлення перед технічним обслуговуванням або якщо він пошкодиться чи почне розриватися.



Не підходить для електричної косарки.



Тримайте кабель живлення подалі від різальних лез.

Загальні правила техніки безпеки

Електробезпека



УВАГА!

- Ураження електричним струмом!
- Небезпека травми через ураження електричним струмом.
- Живлення виробу повинно відбуватись через пристрій захисного відключення (ПЗВ), номінальний залишковий струм спрацювання якого не повинен перевищувати 30 мА.



УВАГА!

- Ураження електричним струмом!
- Небезпека травми через ураження електричним струмом.
- Перед обслуговуванням або заміною деталей відключіть насос від мережі живлення. Відключена вилка повинна знаходитися в полі зору.

Кабелі

За використання подовжувальних кабелів вони повинні відповідати мінімальному перерізу, вказаному в таблиці нижче:

Напруга	Довжина кабелю	Переріз кабелю
220-240 В / 50 Гц	До 20 м	1,5 мм ²
220-240 В / 50 Гц	20-50 м	2,5 мм ²

1. Кабелі живлення та подовжувачі можна придбати в місцевому авторизованому сервісному центрі.
2. Використовуйте лише ті подовжувачі, що призначені для застосування надворі та відповідають вимогам однієї з наступних специфікацій: Звичайна гума (60245 IEC 53), Звичайний полівінілхлорид (60227 IEC 53) або Звичайний поліхлоропрен (60245 IEC 57)
3. Для запобігання небезпечним ситуаціям заміна пошкодженого з'єднувального дроту повинна

здійснюватися виробником, представником центру обслуговування компанії-виробника або кваліфікованим спеціалістом.

Навчання

1. Уважно прочитайте інструкції. Ознайомтесь із принципами роботи засобів керування та належного користування інструментом.
2. Ніколи не дозволяйте користуватися виробом дітям або людям, які не ознайомилися з цими інструкціями. Вік оператора може обмежуватися місцевими нормами.
3. Ніколи не експлуатуйте інструмент, коли поблизу знаходяться люди, особливо діти, або домашні тварини.
4. Пам'ятайте, що саме оператор чи користувач несе відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям та їхньому майну.

Підготовка

1. При експлуатації інструмента завжди надягайте міцне взуття та довгі штани. Не використовуйте виріб босоніж або у відкритих сандалях. Не надягайте вільний одяг або такий, з якого висять шнурки або мотузки.
2. Уважно огляньте місце, де інструмент буде використовуватися, і приберіть усі об'єкти, які можуть бути відкинуті інструментом.
3. Перед використанням завжди виконуйте огляд, перевіряючи ніж, болт ножа та різальний пристрій для виявлення ознак зношування чи пошкодження. Повністю замінійте зношені або пошкоджені компоненти для збереження збалансованості. Замінійте пошкоджені або нечитабельні наклейки.
4. Перед початком експлуатації перевірте кабель живлення та подовжувач на предмет пошкодження або зношення. Якщо кабель пошкодився під час експлуатації, негайно від'єднайте його від електромережі. ПЕРШ НІЖ ТОКРАТИСЯ КАБЕЛЮ, ВІД'ЄДНАЙТЕ ЙОГО ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ. Не використовуйте інструмент, якщо кабель пошкоджений або зношений.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Експлуатуйте інструмент тільки при денному світлі або якісному штучному освітленні.
2. Уникайте використання інструмента на мокрій траві.
3. Завжди твердо стійте на ногах, перебуваючи на схилах.
4. Пересувайтеся повільно, ніколи не біжіть.
5. Під час скошування перетинайте схил горизонтально, а не вгору-вниз.
6. Будьте вкрай обережні, розвертаючись на схилах.
7. Не косіть занадто круті схили.

8. Будьте вкрай обережні, розвертаючись або рухаючи інструмент у напрямку до себе.
9. Зупиняйте ніж (або ножі), якщо інструмент потрібно нахилити для транспортування через поверхні, не вкриті травою, а також під час переміщення інструмента до чи з місця використання.
10. Не експлуатуйте інструмент з несправними захисними пристосуваннями та щитками або з невідновленими захисними пристроями, такими як дефлектори та/або травозбірники.
11. Запускайте двигун з обережністю, відповідно до інструкцій, тримаючи ноги подалі від ножа (або ножів).
12. Не нахилийте інструмент, запускаючи двигун, за винятком випадків, коли це необхідно для запуску двигуна. У такому випадку не нахилийте його більше, ніж дійсно необхідно, піднімаючи лише той бік, який знаходиться далі від оператора.
13. Не вмикайте двигун, стоячи перед отвором для викидання скошеної трави.
14. Не розташовуйте руки та ноги поруч із частинами, що обертаються, або під ними. Не допускайте закупорювання отвору для викидання скошеної трави.
15. Не транспортуйте інструмент, якщо джерело живлення все ще працює.
16. Зупиніть інструмент та вийміть вилку з розетки. Переконайтеся, що всі рухливі деталі зупинилися
 - коли залишаєте інструмент без нагляду,
 - перед усуненням різноманітних засмічень або перед очищенням жолоба у випадку забивання,
 - перш ніж перевіряти, чистити або виконувати роботи на інструменті,
 - після удару об сторонній предмет. Огляньте інструмент на наявність пошкоджень і виконайте необхідні ремонтні роботи перед повторним запуском і подальшою експлуатацією інструмента;

якщо інструмент починає незвично вібрувати (потрібна негайна перевірка)

- перевірте на предмет пошкоджень,
- замініть або відремонтуйте будь-які пошкоджені деталі,
- перевірте та затягніть будь-які послаблені деталі.

Технічне обслуговування та зберігання

1. Усі гайки, болти та гвинти повинні бути міцно затягнуті, щоб інструмент був у безпечному робочому стані.
2. Регулярно перевіряйте травозбірник на наявність ознак зношення чи псування.

3. Будьте обережні, працюючи з інструментом, що має кілька ножів, адже обертання одного ножа може викликати обертання інших.
4. Будьте обережні під час налаштування інструмента. Не допускайте защемлення пальців між рухомими ножами та нерухожими деталями інструмента.
5. Дайте інструменту охолонути перед тим, як ставити його на зберігання.
6. Під час обслуговування ножів майте на увазі, що не зважаючи на те, що джерело живлення вимкнене, ножі все ще можуть рухатися.
7. З міркувань безпеки замінійте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте лише оригінальні запасні частини та приладдя.

Додаткові правила безпеки

Електробезпека



УВАГА!

- Зупинка серця!
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами.
- Щоб зменшити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.

Перед використанням перевіряйте кабель на предмет пошкоджень або старіння. Якщо кабель буде несправним, виріб необхідно віддати до авторизованого сервісного центру для заміни кабелю.

Не використовуйте виріб, якщо електричні кабелі пошкоджені або зношені.

Негайно від'єднайте виріб від мережі живлення, якщо кабель перерізано або пошкодилася ізоляція. Не торкайтеся електричного кабелю, доки він не буде від'єднаний. Не ремонтуйте перерізаний або пошкоджений кабель. Замініть його новим.

Подовжувальний кабель слід розмотувати. Змотаний кабель може перегріватися та зменшувати ефективність роботи косарки.

Тримайте подовжувальний кабель подалі від виробу та працюйте на відстані від джерела живлення, рухаючи вверху/вниз, а не колами.

Не тягніть кабель біля гострих предметів.

Перед від'єднанням будь-яких штепселів, роз'ємів або подовжувачів завжди спочатку вимикайте кабель живлення.

Перед згортання кабелю для зберігання, зупиніть двигун, вимкніть кабель живлення та перевірте його на предмет пошкоджень або старіння. Не ремонтуйте пошкоджений кабель, встановіть новий. Використовуйте для заміни тільки оригінальний кабель.

Завжди змотуйте кабель обережно, не перегинаючи його.

Не слід переносити виріб, тримаючи його за кабель.

Не тягніть за кабель, щоб витягнути його з розетки.

Підключайте лише до джерела змінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці виробу.

Наші вироби мають подвійну ізоляцію відповідно до EN60335. Забороняється заземлювати будь-яку частину виробу.

Перевіряйте робочу зону на предмет прихованих кабелів.

Забороняється використовувати інструмент для догляду за ставками або біля води.

Особиста безпека



УВАГА!

- Безпека задушення
- Дрібні деталі можна легко проковтнути. Крім того, для дітей існує небезпека задушення поліетиленовим пакетом.
- Під час проведення монтажу тримайте маленьких дітей на відстані.

Забороняється використання у вибухонебезпечному середовищі.

Не використовуйте пристрій, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.

Не перевантажуйте косарку.

Користуйтеся рукавицями, надягайте взуття, що не ковзає, та засоби захисту очей.

Не користуйтеся інструментом у вологому середовищі.

Не розбирайте виріб більше, ніж до стану на момент доставки.

Запускайте косарку за допомогою рукоятки з правого боку.

Не використовуйте важелі запуску почергово.

Будьте обережні при користуванні рукоятками.

Аварійне вимикання

Двигун захищений механізмом аварійного вимикання, який активується за умови заїдання ножа або перевантаження двигуна. Якщо це станеться, зупиніть та від'єднайте виріб від живлення. Механізм аварійного вимикання зупинить блокування тільки в разі відпускання важеля запуску/зупинки. Перед продовженням роботи, приберіть перешкоду та зачекайте кілька хвилин до вимкнення механізму аварійного вимикання.

Збирання

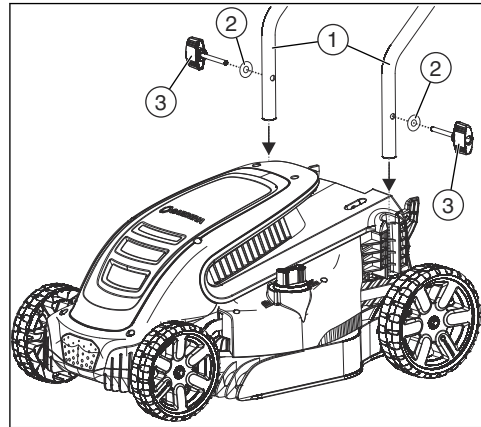
Перед збиранням



УВАГА!

- Безпека фізичної травми!
- Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.
- Перед збиранням зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого від'єднайте виріб від джерела живлення. Використовуйте захисні рукавиці.

Під'єднання нижньої ручки

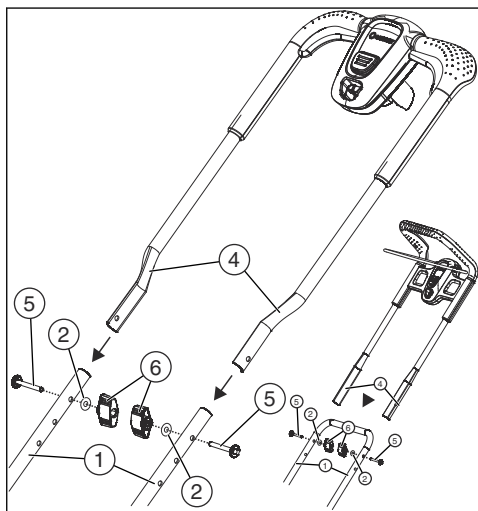


1. Встановіть обидві нижні ручки (1) на виріб.

Переконайтеся, що ручки повністю встановлені, а отвори на них співпадають з нарізними отворами.

2. Встановіть обидві шайби (2) на крильчаті гвинти (3).
3. Вставте обидва крильчаті гвинти (3) в нарізні отвори виробу.
4. Закрутіть крильчаті гвинти (3).

Під'єднання верхньої ручки

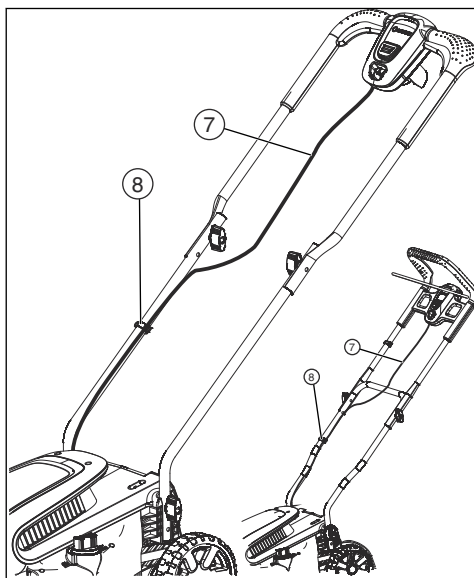


1. Встановіть верхню ручку (4) на нижню ручку (1).

Переконайтеся, що ручки повністю встановлені, а отвори на них співпадають з отворами.

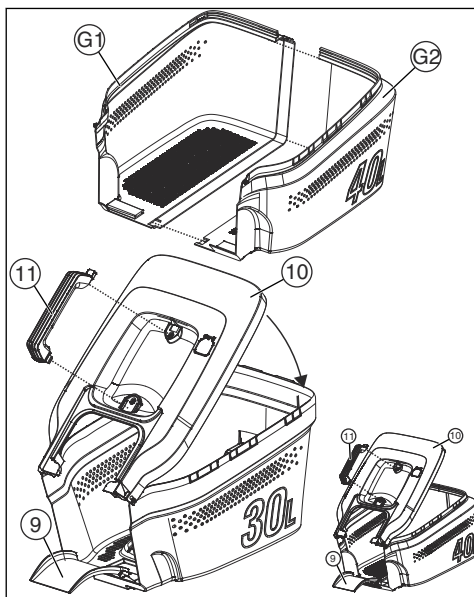
2. Просуньте гвинти (5) скрізь отвори.
3. Встановіть шайби (2) та крильчаті гайки (6) на гвинти (5).
4. Затягніть крильчаті гайки (6).

Закріплення кабелю на ручці



1. Зафіксуйте кабель (7) на рукоятці за допомогою затискача (8).
2. Переконайтеся, що кабель (7) не затиснутий між нижньою та верхньою ручками.

Збір контейнера для трави



1. Тільки для PowerMax 1400/34 : З'єднайте обидві частини (G1)/(G2) контейнера для трави доки не почуєте клацання.
Переконайтеся, що всі з'єднання поєднані.
2. Вставте жолоб (9) у контейнер для трави доки не почуєте клацання.
3. Встановіть кришку (10) на контейнер для трави.

Переконайтеся, що кришка (10) співпадає з контейнером.

4. Натисніть на кришку (10) контейнера для трави доки не почуєте клацання з'єднань.
Переконайтеся, що всі з'єднання поєднані.
5. Вставте ручку (11) у кришку (10) доки не почуєте клацання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед використанням



УВАГА!

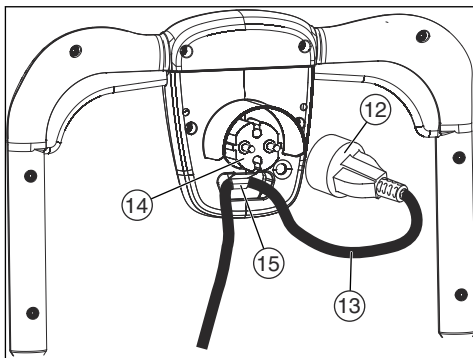
- Небезпека фізичної травми!
- Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.
- Перед під'єднанням або транспортуванням виробу зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого від'єднайте виріб від джерела живлення. Використовуйте захисні рукавиці.

Під'єднання косарки



УВАГА!

- Ризик ураження електричним струмом!
- Щоб не пошкодити вилку (14), вставте подовжувальний кабель (13) у кабельний замок (15).
- Перед використанням вставте подовжувальний кабель (13) у кабельний замок (15)



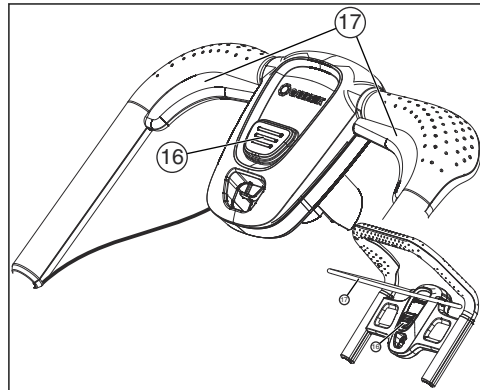
1. Вставте штепсельну розетку (12) подовжувального кабелю (13) у вилку (14).
2. Зробіть петлю з подовжувального кабелю (13), вставте її в кабельний замок (15) та міцно затягніть.

Запуск косарки



УВАГА!

- Небезпека фізичної травми!
- Небезпека травми, якщо виріб не зупиняється при відпусканні стартового важеля.
- Забороняється ігнорувати механізми безпеки та перемикачі. Наприклад, не під'єднуйте стартовий важіль (17) до рукоятки.



Для запуску:

Виріб оснащений дворучним механізмом безпеки (стартовий важіль (17) із захисним блокуванням (16)) для запобігання випадковому запуску. Якщо цього не стається, зверніться до служби підтримки GARDENA .

У наявності два стартових важелі (17). Для запуску може використовуватися будь-який.

1. Натисніть на кнопку захисного блокування (16) однією рукою, а іншою потягніть стартовий важіль (17).
2. Відпустіть кнопку захисного блокування (16).

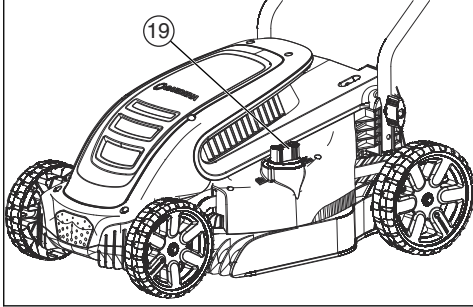
Виріб запуститься.

Для вимкнення:

1. Відпустіть стартовий важіль (17).

Налаштування висоти різання

Висоту різання можна налаштувати від 2 до 6 см у 12 різних положеннях.



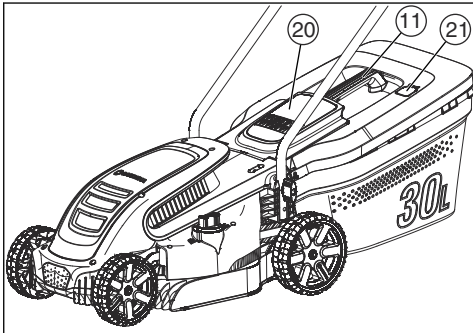
1. Натисніть та поверніть коліщатко налаштування (19) за годинниковою стрілкою для зменшення висоти різання.
2. Натисніть та поверніть коліщатко налаштування (19) проти годинникової стрілки для збільшення висоти різання.

Використання косарки з контейнером для трави



УВАГА!

- Небезпека фізичної травми!
- Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.
- Перед відкриттям захисної заслінки (20) зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого від'єднайте виріб від джерела живлення. Використовуйте захисні рукавиці.
- Не лізьте руками до отвору для викидання.



1. Підніміть захисну заслінку (20).
2. Встановіть контейнер для трави у виріб, тримаючи його за рукоятку (11).
3. Переконайтеся, що контейнер для трави надійно під'єднаний.
4. Запустіть виріб.

Під час скошування індикатор рівня (21) відчиняє кришку. Якщо індикатор рівня (21) зачиняє кришку, це означає, що контейнер для трави заповнений.

5. Зупиніть виріб.
6. Підніміть захисну заслінку (20).
7. Вийміть контейнер для трави з виробу, тримаючи його за рукоятку (11).
8. Спорожніть контейнер.

Поради з експлуатації косарки

Якщо залишки трави залишаються на отворі для викидання, протягніть косарку назад на 1 метр, щоб вони могли випасти.

Щоб газон знаходився в гарному стані, рекомендується підстригати його раз на тиждень. Газон стає більш густим, якщо регулярно його скошувати.

Після відносно тривалого проміжку між скошуваннями (по вихідним), спочатку необхідно скосити газон в одному напрямку за найбільшої висоти різання, після чого налаштувати необхідну висоту різання та скосити ще раз хрест-навхрест.

За можливості скошуйте тільки суху траву. Якщо трава буде волога, структура скошування буде нерівною.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед обслуговуванням



УВАГА!

- Небезпека фізичної травми!
- Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.
- Перед технічним обслуговуванням зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого від'єднайте виріб від джерела живлення. Використовуйте захисні рукавиці.

Чищення виробу:

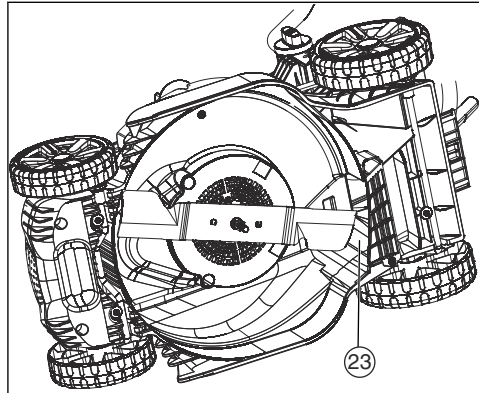


УВАГА!

- Ураження електричним струмом!
- Небезпека травми та пошкодження виробу.
- Забороняється чистити виріб водою або струменем води (особливо під великим тиском).

Чищення нижньої частини виробу:

Легше за все чистити нижню частину після скошування.



Надягайте рукавиці.

1. Обережно покладіть виріб на бік.
2. Очистіть щіткою нижню частину, лезо та повітряні канали (23) (не використовуйте гострі предмети).

Чистка верхньої частини виробу та контейнера для трави:

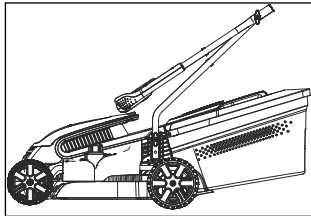
Забороняється використовувати для чищення хімічні продукти включно з бензином та розчинниками.

1. Протріть верхню частину вологою ганчіркою.
2. Очистіть повітряні канали та контейнер для трави м'якою щіткою (не використовуйте гострі предмети).

Зберігання

Підготовка до зберігання:

Виріб необхідно зберігати в недоступному для дітей місці.



1. Від'єднайте виріб від електромережі.
2. Очистіть виріб (див. розділ Технічне обслуговування).
3. Щоб зекономити місце, відпустіть крильчаті гайки ручок доки їх з'єднання не можна буде скласти без зусиль.

Щоб не пошкодити кабель переконайтеся, що він складений правильно.

4. Зберігайте виріб у сухому, закритому та безпечному приміщенні.

Утилізація (згідно з положенням ЄС RL2012/19/EC):

Виріб не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям. Утилізація повинна здійснюватися відповідно до чинних місцевих норм утилізації відходів.



ВАЖЛИВО!

Переконайтеся, що виріб утилізується через комунальний центр переробки відходів.

Усунення несправностей

Перед усуненням несправностей



УВАГА!

- Небезпека фізичної травми!
- Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.
- Перед усуненням несправностей зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого від'єднайте виріб від джерела живлення. Використовуйте захисні рукавиці.

Запасні частини GARDENA можна придбати в дилера GARDENA або Служби обслуговування GARDENA .

Використовуйте тільки справжні ножі GARDENA :

- **Запасний ніж GARDENA для PowerMax 1200/32 Арт. 4080 [5822340-01].**
 - **Запасний ніж GARDENA для PowerMax 1400/34 Арт. 4101 [5822654-01].**
1. Заміну ножа повинна виконувати Служба обслуговування GARDENA або уповноважений GARDENA торговий представник-спеціаліст.

Заміна ножа



УВАГА!

- Небезпека фізичної травми!
- Якщо ніж обертається та має пошкодження, згинання, розбалансування або щербинки існує ризик отримання різаної травми.
- Забороняється використовувати виріб, якщо ніж пошкоджений, зігнутий, розбалансований або має щербинки.
- Забороняється повторно заточувати ніж.

Таблиця усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Двигун не запускається.	Подовжувальний кабель від'єднаний або пошкоджений	Під'єднайте подовжувальний кабель або за необхідності замініть його.
	Лезо заблоковане.	Приберіть перешкоду.
Двигун заїло та він шумить.	Лезо заблоковане.	Приберіть перешкоду.
	Висота різання занадто мала.	Збільште висоту різання.
Гучний шум, косарка гримить.	Послабилися гвинти на двигуні, їх фіксатори або корпус косарки.	Необхідно закрутити гвинти. Це повинен зробити уповноважений торговий представник-спеціаліст або Служба обслуговування GARDENA .
Косарка їде нерівно або занадто вібрує.	Ніж пошкоджений або його кріплення ослаблене.	Необхідно закрутити або замінити ніж. Це повинен зробити уповноважений торговий представник-спеціаліст або Служба обслуговування GARDENA .

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
	Ніж занадто брудний.	Очистіть косарку (див. розділ Технічне обслуговування). Якщо ці дії не виправили проблему, зверніться до Служби обслуговування GARDENA .
Газон скошений нерівно.	Лезо затупилося або пошкоджене.	Необхідно замінити лезо, звернувшись до Служби обслуговування GARDENA .
	Висота різання занадто мала.	Збільште висоту різання.

Ремонт

Зверніть увагу:

З приводу будь-яких інших несправностей звертайтеся, будь ласка, до сервісного відділу GARDENA . Ремонтні роботи повинні проводитися тільки сервісною службою GARDENA або уповноваженими GARDENA торговими представниками-спеціалістами.

Технічні дані

Електрична газонокосарка

	Одиниця виміру	Значення (Арт. 5032)	Значення (Арт. 5034)
Номінальна потужність:	Вт	1200	1400
Напруга електромережі:	В	230	230
Частота електромережі:	Гц	50	50
Швидкість обертання різального леза:	об./хв.	3600	3600
Ширина зрізання:	см	32	34
Налаштування висоти різання:	см	від 2 до 6 у 12 положеннях	від 2 до 6 у 12 положеннях
Об'єм контейнера для трави:	л	30	40
Вага:	кг	8,3	9,7
Рівень звукового тиску $L_{pA}^{1)}$:	дБ (А)	77	81
Похибка K_{pA}		3	3
Рівень звукової потужності $L_{WA}^{2)}$: вимірний/гарантований	дБ (А)	91 / 92	91 / 93
Похибка K_{WA}		0,86	1,79

	Одиниця виміру	Значення (Арт. 5032)	Значення (Арт. 5034)
Вібрація руки/ноги $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Похибка k_a		1,5	1,5

Вимірювання відбувалося згідно зі стандартом: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Зверніть увагу:

Значення рівня вібрації при запуску було виміряне згідно стандартизованої процедури перевірки та може використовуватися для порівняння одного електроінструмента з іншим. Також це значення може використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації. Рівень вібрації може змінюватися під час використання електроінструмента.

Декларація відповідності ЄС

Husqvarna AB, 561 82 місто Гускварна, Швеція, цим документом затверджує, що на момент виходу з нашого заводу прилади, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС з безпеки та характерним для цього виробу стандартам. У разі внесення не затверджених нами змін до виробу, цей сертифікат анулюється.

Опис продукту:	Електрична газонокосарка
Тип продукту:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Артикульний номер:	5032 ; 5034
Директиви Ради ЄС:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Узгоджені норми EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Вкладена документація:	Технічна документація GARDENA, M. Kugler, 89079 м. Ульм
Визначення відповідності виконано згідно з:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Рівень шуму, виміряний / гарантований	Арт. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Арт. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Рік маркування CE:	2016
Дата:	Ulm, 12.09.2016
Уповноважений представник:	<i>Resident Vice</i> R. Pompe (віце-президент)

Акcesуари

Для електричних газонокосарок

Запасний ніж GARDENA для PowerMax 1200/32

Заміна затупленого ножа.

Арт. 4080 [5822340-01]

Запасний ніж GARDENA для PowerMax 1400/34

Заміна затупленого ножа.

Арт. 4101 [5822340-01]

Сервіс / гарантія

Сервіс

Для зв'язку дивіться адресу на звороті.

Гарантія

GARDENA Manufacturing GmbH надає 2 роки гарантії на цей виріб (із дати покупки). Ця гарантія поширюється на всі серйозні несправності агрегату, що можуть пояснюватися дефектами матеріалу або виробничим браком. За гарантією ми або замінимо виріб, або відновимо його безкоштовно, якщо виконувалися такі умови:

- Використання виробу було належним з дотриманням вимог, вказаних в інструкції з експлуатації.
- Ані покупець, ані інша неуповноважена третя сторона не намагалися відремонтувати виріб.

Гарантія виробника не впливає на існуючі гарантійні вимоги користувача до продавця. Якщо у вас з'являться проблеми з цим виробом, будь ласка, зверніться до нашої служби обслуговування або поверніть несправний виріб, надавши короткий опис проблеми – у випадку гарантії, з копією квитанції – поштові витрати на доставку до GARDENA Manufacturing GmbH.

Витратні матеріали

Ніж є витратним матеріалом, і на нього не поширюється гарантія.

Відповідальність за якість продукції

Ми чітко вказуємо, що згідно з законом про відповідальність за якість продукції, ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, викликані роботою наших виробів, якщо їх було неправильно відремонтовано або деталі були замінені на неоригінальні деталі, відмінні від деталей GARDENA та сертифікованих деталей, а також, якщо ремонт виконувався не сервісним центром GARDENA або сертифікованим спеціалістом. Те ж саме стосується запасних частин та аксесуарів.

CUPRINS

Răspunderea pentru produs.....274

Introducere

Limba.....	263
Introducere.....	263
Domeniul de utilizare.....	263

Siguranță

Simbolurile de pe produs.....	263
Avertismente generale privind siguranța.....	264
Avertizări de siguranță suplimentare.....	265

Asamblarea

Înainte să asamblați.....	266
Pentru a conecta mânerul inferior.....	266
Pentru a conecta mânerul superior.....	266
Pentru a fixa cablul de mâner.....	267
Pentru a asambla cutia de iarbă.....	267

Funcționarea

Înainte de utilizare.....	268
Pentru a conecta mașina de tuns gazonul.....	268
Pentru a porni mașina de tuns gazonul.....	268
Pentru a regla înălțimea de tăiere.....	268
Pentru a utiliza mașina de tuns gazonul cu cutia de iarbă.....	269
Sfaturi pentru utilizarea mașinii de tuns gazonul.....	269

Întreținerea

Înainte de efectuarea întreținerii.....	270
Pentru a curăța produsul:.....	270

Depozitare

Pentru a depozita:.....	270
Eliminarea (în conformitate cu RL2012/19/CE):.....	270

Depanarea

Înainte de depanare.....	271
Pentru a înlocui lama.....	271
Tabelul de depanare.....	271
Reparații.....	272

Date tehnice

Mașină electrică de tuns gazonul.....	272
Declarație de conformitate CE.....	272

Accesorii

Pentru Mașina electrică de tuns gazonul.....	273
--	-----

Service/Garanție

Service.....	273
Garanție.....	273
Consumabil.....	273

Introducere

Limba

Limba originală a acestor instrucțiuni este limba engleză. Versiunile în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Introducere

Utilizarea produsului de către copii peste 8 ani, precum și de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiența și cunoștințele necesare, este permisă numai dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și dacă înțeleg pericolele rezultate din utilizare. Copiilor nu trebuie să li se permită să se joace cu produsul.

Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Se recomandă utilizarea produsului de către persoane cu vârsta peste 16 ani.

Domeniul de utilizare

GARDENA Elektro-Rasenmäher este utilizată la tunderea gazonului în grădini și parcele domestice private.

Produsul nu este destinat utilizării pe termen lung.



AVERTISMENT!

- Risc de rănire!
- Nu folosiți produsul pentru a tăia tufe, garduri vii, arbuști, plante agățătoare sau iarbă de pe acoperișuri sau ghivece de balcon, pentru a așchia ramuri, crengi și a nivela solul denivelat. Nu folosiți produsul pe pante cu o înclinație mai mare de 20°.

Siguranță

Simbolurile de pe produs

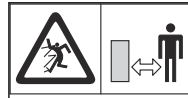


ATENȚIE!

Dacă nu este utilizat în mod corect, acest produs poate fi periculos. Măsurile de precauție și regulile de siguranță trebuie să fie respectate pentru a furniza o siguranță și o eficiență rezonabilă în utilizarea aparatului. Utilizatorul este responsabil de respectarea măsurilor de precauție și a instrucțiunilor din acest manual și de pe aparat. Nu utilizați niciodată produsul dacă dispozitivele de protecție furnizate de producător nu se află în poziția corectă. Utilizarea neglijentă sau incorectă a acestui produs poate avea drept consecință vătămarea utilizatorului sau a altor persoane. Citiți și înțelegeți conținutul manualului operatorului. Păstrați manualul pentru consultare ulterioară.



Citiți instrucțiunile.



Țineți la distanță alte persoane.



Atenție, lame ascuțite. Lamele continuă să se rotească și după oprirea motorului.

Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere sau dacă acesta se taie sau se deteriorează.



Nu este valabil pentru mașina electrică de tuns gazonul.



Țineți cablul de alimentare la distanță de lamele de tăiere.

Avertismente generale privind siguranța

Siguranța privind echipamentul electric



AVERTISMENT!

- Electrocutare!
- Pericol de vătămări corporale prin electrocutare.
- Produsul trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal rezidual de funcționare să nu depășească 30 mA.



AVERTISMENT!

- Electrocutare!
- Pericol de vătămări corporale prin electrocutare.
- Deconectați produsul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua operațiuni de întreținere sau înainte de a înlocui piese. Prin urmare, ștecherul deconectat trebuie să se afle în raza vizuală.

Cablurile

Dacă se utilizează cabluri prelungitoare, acestea trebuie să respecte secțiunile transversale minime din tabelul de mai jos:

Tensiune	Lungime cablu	Secțiune transversală
220 - 240 V / 50 Hz	Până la 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Cablurile de alimentare și prelungitoarele pot fi procurate de la Centrul de service autorizat.
2. Utilizați numai cabluri prelungitoare proiectate special pentru utilizarea în aer liber și care sunt conforme cu una dintre următoarele specificații: Cauciuc obișnuit (60245 IEC 53), PVC obișnuit (60227 IEC 53) sau PCP obișnuit (60245 IEC 57)

3. În cazul în care cablul de conectare scurt se deteriorează, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau persoane calificate similare.

Instruirea

1. Citiți instrucțiunile cu atenție. Trebuie să fiți familiarizați cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.
2. Nu lăsați niciodată copii sau persoane nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească aparatul. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
3. Nu utilizați niciodată aparatul când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
4. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele produse altor oameni sau proprietăților acestora.

Pregătirea

1. Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi în timpul utilizării aparatului. Nu operați aparatul în picioarele goale sau purtând sandale deschise. Evitați îmbrăcămintea largă sau purtarea de cordoane sau curele care atârnă.
2. Inspectați atent zona în care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de mașină.
3. Înainte de utilizare, efectuați întotdeauna o inspecție vizuală pentru a vă asigura că lama, bolțul lamei și ansamblul lamei nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate din set pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.
4. Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare și cablul prelungitor pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare sau de uzură. În cazul în care cablul se deteriorează în timpul utilizării, deconectați-l imediat de la priză. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA ALIMENTĂRII.** Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.

Funcționarea

1. Utilizați mașina numai în timpul zilei sau cu o iluminare artificială foarte bună.
2. Evitați operarea mașinii pe iarbă umedă.
3. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul pe pante.
4. Mergeți, nu alergați niciodată.
5. Tundeți de-a curmezișul pantei, niciodată în sus și în jos.
6. Aveți foarte mare grijă când schimbați direcția de deplasare pe pante.
7. Nu tundeți pante excesiv de abrupte.
8. Fiți foarte atent când inversați direcția mașinii sau când o trageți spre dvs.
9. Oprii lama(lamele) dacă mașina trebuie înclinată pentru a o deplasa peste suprafețe care nu sunt

acoperite cu iarbă și când transportați mașina către și dinspre zona de lucrat.

10. Nu utilizați niciodată mașina cu apărători sau scuturi defecte, sau fără dispozitive de siguranță montate, de exemplu deflectoare și/sau colectori de iarbă.
11. Porniți motorul cu atenție și respectând instrucțiunile și cu picioarele departe de lamă(e).
12. Nu înclinați mașina la pornirea motorului, cu excepția situațiilor când mașina trebuie înclinată pentru a fi pornită. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea aflată la distanță de operator.
13. Nu porniți mașina stând în fața orificiului de evacuare.
14. Nu puneți mâinile sau picioarele în apropierea pieselor care se rotesc sau sub acestea. Nu vă apropiați niciodată de deschiderea de evacuare.
15. Nu transportați mașina atunci când este conectată o sursă de alimentare.
16. Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că toate părțile mobile s-au oprit din mișcare
 - ori de câte ori părăsiți mașina,
 - înainte de a curăța blocajele și a desfunda tubul de evacuare,
 - înainte de a verifica, de a curăța sau de a efectua operații asupra mașinii,
 - după lovirea unui obiect străin. Verificați mașina, ca să nu prezinte deteriorări, și reparați defecțiunile înainte de a o reporni și de a o utiliza din nou;

dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)

- verificați dacă există defecțiuni,
- înlocuiți sau reparați toate componentele deteriorate,
- verificați și strângeți toate componentele slăbite.

Întreținerea și depozitarea

1. Aveți grijă ca toate piulițele, bolturile și șuruburile să fie bine strânse, pentru a avea certitudinea că mașina funcționează în siguranță.
2. Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru eventuale semne de uzură sau deteriorare.
3. La mașinile cu lame multiple, aveți grijă deoarece rotirea unei lame poate cauza rotirea celorlalte.
4. Fiți atent în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele mobile și componentele fixe ale mașinii.
5. Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
6. Aveți grijă când reparați lamele: chiar dacă sursa de alimentare este oprită, lamele încă se pot roti.
7. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate, pentru o utilizare în siguranță. Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.

Avertizări de siguranță suplimentare

Siguranța privind echipamentul electric



AVERTISMENT!

- Stop cardiac!
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive.
- Pentru a scădea riscul de afecțiuni care pot conduce la vătămare sau la deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

Înainte de utilizare, verificați cablul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare sau de uzură. În cazul în care cablul prezintă defecte, duceți produsul la un Centru de service autorizat și înlocuiți-l.

Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.

Deconectați imediat de la priză în cazul în care cablul este tăiat sau izolația este deteriorată. Nu atingeți cablul electric până când nu a fost deconectat. Nu reparați un cablu tăiat sau deteriorat. Înlocuiți-l cu unul nou.

Cablul prelungitor nu trebuie să fie încolăcit. Cablurile încolăcite se pot supraîncălzi și pot reduce eficiența mașinii de tuns.

Țineți cablul prelungitor departe de produs, lucrări întotdeauna departe de punctul de alimentare, tundeți în sus și în jos, niciodată în cerc.

Nu trageți de cablu în jurul obiectelor ascuțite.

Întotdeauna opriți alimentarea de la rețea înainte de a deconecta orice mufă, conector de cablu sau cablu prelungitor.

Opriti motorul, deconectați cablul de alimentare și examinați cablul pentru eventuale semne de deteriorare sau uzură înainte de înfășurarea cablului pentru depozitare. Nu reparați cablul deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou. Utilizați numai cabluri de schimb originale.

Înfășurați întotdeauna cablul cu grijă, evitând să-l îndoiiți.

Nu transportați produsul ținându-l de cablu.

Nu trageți de cablu pentru a deconecta vreun ștecher.

Folosiți numai cu tensiunea de alimentare CA indicată pe eticheta cu datele tehnice ale produsului.

Produsele noastre sunt dublu izolate, conform EN60335. Nu conectați o împământare la nicio componentă a produsului.

Verificați zona de lucru pentru eventuale cabluri ascunse.

Nu folosiți pentru îngrijirea iazurilor sau în apropierea apei.

Siguranța personală



AVERTISMENT!

- Risc de sufocare
- Componentele mici pot fi înghițite cu ușurință. Există de asemenea riscul de sufocare a copiilor mici, risc provocat de punga din polietilenă.
- Copii mici trebuie ținuti la distanță în timpul asamblării produsului.

Nu folosiți în medii explozive.

Nu operați niciodată produsul când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.

Nu suprasolicitați mașina de tuns gazonul.

Folosiți mănuși, purtați încălțăminte anti-alunecare și echipament de protecție pentru ochi.

Nu utilizați în condiții de umezeală.

Nu dezasamblați produsul mai mult decât în starea de livrare.

Porniți mașina de tuns numai cu mânerul ridicat.

Nu folosiți manetele de pornire în mod alternativ.

Utilizați mânerul cu atenție.

Oprirea de siguranță

Motorul este protejat de un mecanism de oprire de siguranță, care este activat atunci când lama se blochează sau dacă motorul este supraîncălzit. Atunci când se întâmplă acest lucru, opriți și deconectați produsul de la rețea. Mecanismul de oprire de siguranță se va reseta numai atunci când eliberați maneta de pornire/oprire. Îndepărtați orice obstacol și așteptați timp de câteva minute, pentru resetarea mecanismului de oprire înainte de a continua să utilizați produsul.

Asamblarea

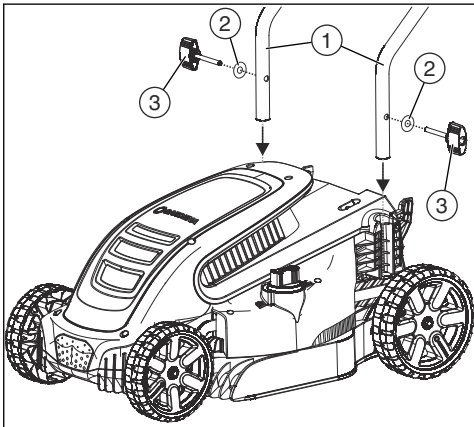
Înainte să asamblați



AVERTISMENT!

- Risc de vătămare corporală!
- Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.
- Înaintea operațiunilor de montare așteptați ca lama să se oprească, deconectați produsul de la rețea și folosiți mănuși.

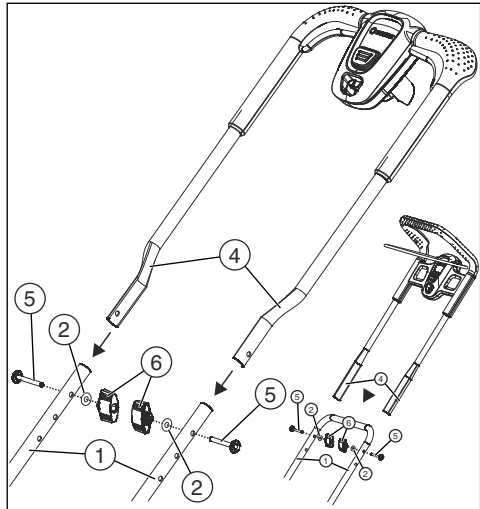
Pentru a conecta mânerul inferior



1. Plasați ambele mânere inferioare (1) în produs.
Asigurați-vă că mânerul intră complet în locaș, iar orificiul mânerului corespunde cu gaura filetată.
2. Puneți ambele șaibe (2) pe șuruburile-fluture (3).

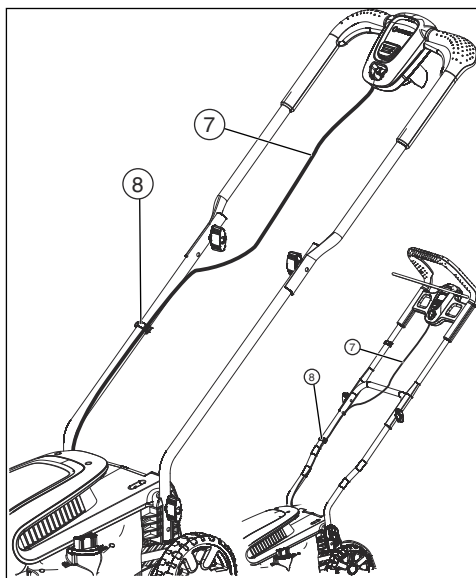
3. Puneți ambele șuruburi-fluture (3) în orificiile filetate ale produsului.
4. Strângeți șuruburile-fluture (3).

Pentru a conecta mânerul superior



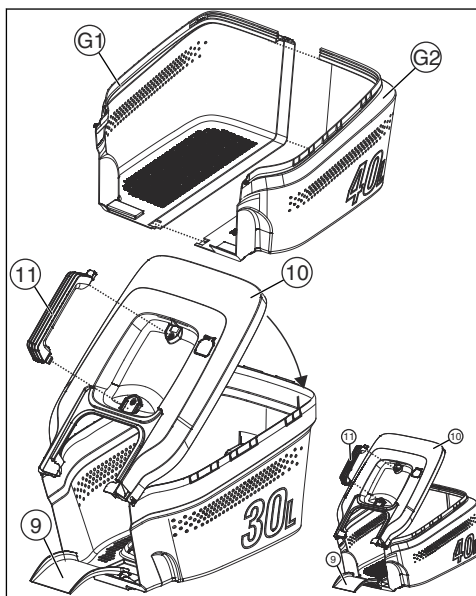
1. Puneți mânerul superior (4) în mânerul inferior (1).
Asigurați-vă că mânerul intră complet în locaș, iar orificiile mânerelor corespund.
2. Împingeți șuruburile (5) prin orificii.
3. Puneți șaibe (2) și piulițele-fluture (6) pe șuruburi (5).
4. Strângeți piulițele-fluture (6).

Pentru a fixa cablul de mâner



1. Fixați cablul (7) de mâner cu ajutorul clemei (8).
2. Cablul (7) nu trebuie să se blocheze între mânerul inferior și cel superior.

Pentru a asambla cutia de iarbă



1. Numai pentru PowerMax 1400/34 : Conectați ambele părți (G1)/(G2) în cutia de iarbă până ce conectorii fac clic.

Asigurați-vă că toate punctele de îmbinare sunt conectate.

2. Împingeți jgheabul (9) în cutia de iarbă până face clic.
3. Răsuciți capacul (10) pe cutia de iarbă.

Asigurați-vă că capacul (10) se aliniază cu cutia de iarbă.

4. Împingeți capacul (10) în cutia de iarbă până ce conectorii fac clic.

Asigurați-vă că toate punctele de îmbinare sunt conectate.

5. Împingeți mânerul (11) în capac (10) până face clic.

Funcționarea

Înainte de utilizare



AVERTISMENT!

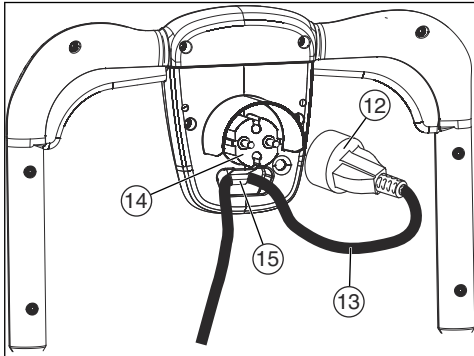
- Risc de vătămare corporală!
- Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.
- Înainte să conectați sau să transportați produsul, așteptați ca lama să se oprească, deconectați produsul de la rețea și folosiți mănuși.

Pentru a conecta mașina de tuns gazonul



AVERTISMENT!

- Risc de electrocutare!
- Pentru a evita deteriorarea ștecherului (14), cablul prelungitor (13) trebuie să fie introdus în dispozitivul de fixare a cablului (15).
- Înainte de a începe lucrul, introduceți cablul prelungitor (13) în dispozitivul de fixare a cablului (15)



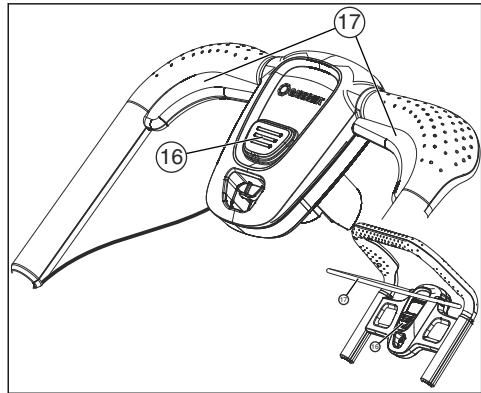
1. Conectați priză (12) cablului prelungitor (13) de la ștecher (14).
2. Faceți o buclă cu prelungitorul (13), introduceți bucla în dispozitivul de fixare a cablului (15) și trageți strâns.
3. Conectați cablul prelungitor (13) la o priză electrică de 230 V.

Pentru a porni mașina de tuns gazonul



AVERTISMENT!

- Risc de vătămare corporală!
- Risc de vătămare corporală dacă produsul nu se oprește la eliberarea manetei de pornire.
- Nu eludați comutatoarele sau dispozitivele de siguranță. De exemplu, nu atașați maneta de pornire (17) de mână.



Pentru pornire:

Produsul este echipat cu un dispozitiv de siguranță cu două mâini (maneta de pornire (17) cu dispozitiv de blocare de siguranță (16)), pentru a împiedica pornirea accidentală a produsului. Contactați departamentul de service GARDENA dacă acest dispozitiv nu este garantat.

Mașina este echipată cu două manete de pornire (17). Oricare dintre ele poate fi folosită pentru a porni.

1. Împingeți dispozitivul de blocare de siguranță (16) cu o mână și trageți maneta de pornire (17) cu cealaltă.
2. Eliberați dispozitivul de blocare de siguranță (16).

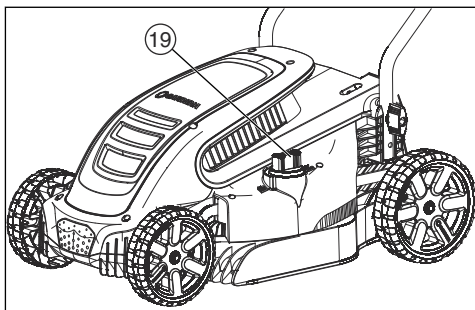
Produsul va porni.

Pentru oprire:

1. Eliberați maneta de pornire (17).

Pentru a regla înălțimea de tăiere

Înălțimea de tăiere poate fi reglată de la 2 la 6 cm, în 12 poziții.



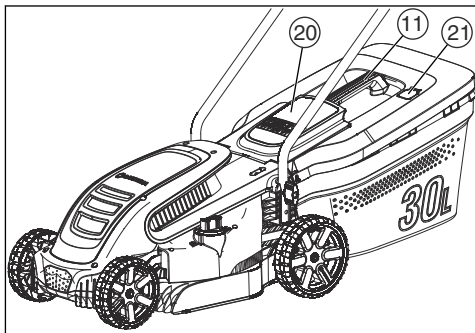
1. Împingeți și rotiți în sens orar roata de reglare (19) pentru a reduce înălțimea de tăiere.
2. Împingeți și rotiți în sens antiorar roata de reglare (19) pentru a mări înălțimea de tăiere.

Pentru a utiliza mașina de tuns gazonul cu cutia de iarbă



AVERTISMENT!

- Risc de vătămare corporală!
- Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.
- Înainte să deschideți clapeta de protecție (20), așteptați ca lama să se oprească, deconectați produsul de la rețea și folosiți mănuși.
- Nu puneți mâinile în orificiul de evacuare.



1. Ridicați clapeta de protecție (20).
2. Puneți cutia de iarbă în produs folosind mânerul (11).
3. Asigurați-vă că aceasta se fixează.
4. Porniți produsul.
Indicatorul de nivel (21) deschide capacul în timp ce tundeți. Când indicatorul de nivel (21) închide capacul, cutia de iarbă este plină.
5. Opriti produsul.
6. Ridicați clapeta de protecție (20).
7. Scoateți cutia de iarbă a produsului folosind mânerul (11).
8. Golți cutia de iarbă.

Sfaturi pentru utilizarea mașinii de tuns gazonul

Dacă rămân reziduuri de iarbă în orificiul de evacuare, trageți înapoi mașina de tuns aproximativ 1 m, astfel încât reziduurile să poată cădea.

Pentru a avea un gazon bine întreținut, vă recomandăm să îl tundeți regulat, o dată pe săptămână, dacă este posibil. Gazonului devine mai gros dacă îl tundeți frecvent.

După intervale de tăiere relativ lungi (gazon de vacanță), tundeți mai întâi într-o singură direcție cu cea mai mare înălțime de tăiere și apoi tundeți perpendicular, cu înălțimea de tăiere dorită.

Dacă este posibil, tundeți iarba doar atunci când este uscată. Dacă iarba este umedă, modelul de tăiere va fi inegal.

Întreținerea

Înainte de efectuarea întreținerii



AVERTISMENT!

- Risc de vătămare corporală!
- Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pomirea accidentală a produsului.
- Înainte să efectuați operații de întreținere, așteptați ca lama să se oprească, deconectați produsul de la rețea și folosiți mănuși.

Pentru a curăța produsul:

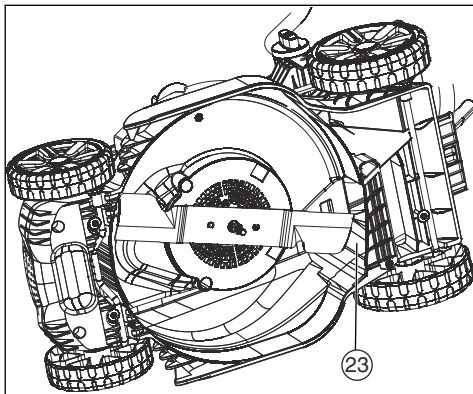


AVERTISMENT!

- Electrocutare!
- Risc de vătămare și risc de deteriorarea produsului.
- Nu curățați produsul cu apă sau cu jet de apă (în special, jet de apă sub presiune).

Pentru a curăța partea de dedesubt a produsului:

Partea de dedesubt se curăță cel mai ușor după ce ați tuns gazonul.



Folosiți mănuși.

1. Așezați produsul pe o parte, cu grijă.
2. Curățați partea de dedesubt, lama și fantele de ventilație (23) cu o perie (nu folosiți obiecte ascuțite).

Pentru a curăța partea de deasupra a produsului și cutia de iarbă:

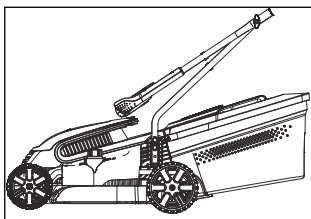
Nu curățați cu produse chimice, inclusiv benzină sau solvenți.

1. Curățați partea de deasupra cu o cârpă umedă.
2. Curățați fantele de ventilație și cutia de iarbă cu o perie moale (nu folosiți obiecte ascuțite).

Depozitare

Pentru a depozita:

Produsul nu trebuie depozitat la îndemâna copiilor.



1. Deconectați produsul de la rețeaua de alimentare.
2. Curățați produsul (consultați secțiunea Întreținere).
3. Pentru a economisi spațiu, eliberați piulițele-fluture ale mânerelor până când articulațiile pot fi pliate cu ușurință.

Asigurați depozitarea corectă a cablului pentru a evita deteriorarea acestuia.

4. Depozitați produsul într-un loc uscat, închis și sigur.

Eliminarea (în conformitate cu RL2012/19/CE):

Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere normale. Trebuie să fie eliminat în conformitate cu reglementările locale referitoare la protecția mediului înconjurător.



IMPORTANT!

Aveți grijă ca produsul să fie eliminat prin intermediul sau cu ajutorul centrului de reciclare al administrației locale.

Depanarea

Înainte de depanare



AVERTISMENT!

- Risc de vătămare corporală!
- Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.
- Înainte să efectuați operații de depanare, așteptați ca lama să se oprească, deconectați produsul de la rețea și folosiți mănuși.

Pentru a înlocui lama



AVERTISMENT!

- Risc de vătămare corporală!
- Vătămare prin tăiere când lama se rotește și este avariată, îndoită, dezechilibrată sau prezintă muchii așchiate.
- Nu folosiți produsul când lama este avariată, îndoită, dezechilibrată sau prezintă muchii așchiate.
- Nu reascuțiți lama.

Piese de schimb GARDENA pot fi procurate de la distribuitorul GARDENA sau de la departamentul de service GARDENA .

Utilizați numai lama GARDENA originală:

- **Lamă de schimb GARDENA pentru PowerMax 1200/32 Art. 4080 [5822340-01].**
- **Lamă de schimb GARDENA pentru PowerMax 1400/34 Art. 4101 [5822654-01].**

1. Lama trebuie înlocuită de departamentul de service GARDENA sau de un distribuitor specializat autorizat de GARDENA .

Tabelul de depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Cablul prelungitor este deconectat sau deteriorat	Conectați cablul prelungitor sau, dacă este necesar, înlocuiți-l.
	Lama s-a blocat.	Îndepărtați obstacolul.
Motorul este blocat și face un zgomot neobișnuit.	Lama s-a blocat.	Îndepărtați obstacolul.
	Înălțimea de tăiere este prea mică.	Ridicați înălțimea de tăiere.
Zgomote puternice, mașina de tuns zornăie.	Șuruburile motorului, elementele sale de fixare și carcasa mașinii de tuns sunt slăbite.	Dispuneți strângerea șuruburilor de către un distribuitor specializat autorizat sau la departamentul de service GARDENA .
Mașina de tuns rulează neuniform sau vibrează puternic.	Lama este deteriorată sau soclul lamei s-a slăbit.	Dispuneți strângerea sau înlocuirea lamei de către un distribuitor specializat autorizat sau la departamentul de service GARDENA .
	Lama este foarte murdară.	Curățați mașina de tuns gazonul (consultați secțiunea Întreținere). Dacă acest lucru nu remediază problema, contactați departamentul de service GARDENA .
Gazonul nu este tuns drept.	Lama este tocită sau deteriorată.	Dispuneți înlocuirea lamei de departamentul de service GARDENA .

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Înălțimea de tăiere este prea mică.	Ridicați înălțimea de tăiere.

Reparații

Notați:

Pentru orice alte defecțiuni, contactați departamentul de service al GARDENA . Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de departamentele de service GARDENA sau de distribuitori specializați, autorizați de GARDENA .

Date tehnice

Mașină electrică de tuns gazonul

	Unitate	Valoare (art. 5032)	Valoare (art. 5034)
Putere nominală:	W	1200	1400
Tensiune rețea:	V	230	230
Frecvență rețea:	Hz	50	50
Viteză de rotație lamă de tăiere:	R/min.	3600	3600
Lățime de tăiere:	cm	32	34
Reglaj înălțime de tăiere:	cm	2 - 6, în 12 poziții	2 - 6, în 12 poziții
Volum cutie de iarbă:	l	30	40
Greutate:	kg	8,3	9,7
Nivel de presiune acustică $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Incertitudine k_{PA}		3	3
Nivel de putere acustică $L_{WA}^{2)}$: măsurat/garantat	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Incertitudine k_{WA}		0,86	1,79
Vibrații mână/braț $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Incertitudine k_a		1,5	1,5

Procesul de măsurare este în conformitate cu: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Notați:

Valoarea declarată a emisiei de vibrații a fost măsurată în concordanță cu o procedură de testare standardizată și poate fi utilizată pentru compararea unei unelte electrice cu o alta. Aceasta poate fi folosită pentru o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea emisiei de vibrații poate varia în timpul utilizării efective a sculei electrice.

Declarație de conformitate CE

Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Husqvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.

Descrierea produsului:	Mașină electrică de tuns gazonul
Tip produs:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Cod articol:	5032 ; 5034
Directive CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Directive EN armonizate:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Documentație depusă:	Documentație tehnică GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm
Evaluarea conformității conform:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Nivel de zgomot măsurat/garantat	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Anul marcajului CE:	2016
Data:	Ulm, 12.09.2016
Reprezentant autorizat:	<i>Reinhold Börsig</i> R. Pompe (Vicepreședinte)

Accesorii

Pentru Mașina electrică de tuns gazonul

Lamă de schimb GARDENA pentru PowerMax 1200/32

De schimb pentru o lamă tocită.

Art. 4080 [5822340-01]

Lamă de schimb GARDENA pentru PowerMax 1400/34

De schimb pentru o lamă tocită.

Art. 4101 [5822340-01]

Service/Garanție

Service

Vă rugăm să contactați adresa de pe verso.

Garanție

GARDENA Manufacturing GmbH garantează acest produs pentru 2 ani (de la data achiziționării). Această garanție acoperă toate defectele importante ale produsului care pot fi dovedite a fi defecte de fabricație sau de material. În garanție, vom înlocui produsul sau îl vom repara gratuit, dacă sunt îndeplinite aceste condiții:

- produsul trebuie să fi fost utilizat în mod corespunzător și în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare;

- nici cumpărătorul, nici o terță parte neautorizată nu au încercat să repare produsul.

Această garanție a producătorului nu afectează drepturile de garanție existente ale utilizatorului solicitate de la distribuitor/vânzător. Dacă aveți probleme cu acest produs, contactați Departamentul nostru de service sau returnați produsul defect, împreună cu o scurtă descriere a problemei, în caz că se află în garanție, împreună cu o copie a bonului de cumpărare, la GARDENA Manufacturing GmbH.

Consumabil

Lama este un consumabil și nu este inclusă în garanție.

Răspunderea pentru produs

Menționăm în mod expres că, în conformitate cu legea privind răspunderea pentru produs, nu suntem răspunzători pentru nicio deteriorare provocată de produsele noastre, dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele înlocuite nu sunt originale GARDENA sau piese aprobate și dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de service GARDENA sau de un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

İÇİNDEKİLER

Giriş

Dil.....	276
Giriş.....	276
Kullanım amacı.....	276

Güvenlik

Ürün üzerindeki semboller.....	276
Genel güvenlik uyarıları.....	277
Ek güvenlik uyarıları.....	278

Montaj

Montajı yapmadan önce.....	279
Alt tutma yerini bağlama.....	279
Üst tutma yerini bağlama.....	279
Kabloyu tutma yerine sabitleme.....	280
Çim haznesini takma.....	280

Kullanım

Kullanmadan önce.....	281
Çim biçme makinesini bağlama.....	281
Çim biçme makinesini başlatma.....	281
Kesme yüksekliğini ayarlama.....	281
Çim biçme makinesini çim haznesiyle kullanma.....	282
Çim biçme makinesini kullanma ipuçları.....	282

Bakım

Bakım yapmadan önce.....	282
Ürünü temizlemek için:.....	282

Saklama

Ürünü depoya kaldırmak için:.....	283
Atma (RL2012/19/AT'ye göre):.....	283

Sorun giderme

Sorun giderme adımlarını gerçekleştirmeden önce....	283
Bıçağı değiştirme.....	283
Sorun giderme tablosu.....	284
Tamiratlar.....	284

Teknik veriler

Elektrikli Çim Biçme Makinesi.....	284
AB Uyumluluk Bildirimi.....	285

Accessories (Aksesuarlar)

Elektrikli Çim Biçme Makinesi için.....	286
---	-----

Servis / Garanti

Servis.....	286
Garanti.....	286
Sarf malzemesi.....	286
Ürün sorumluluğu.....	286

Giriş

Dil

Bu talimatların asıl dili İngilizcedir. Diğer dillerdeki sürümler, ilk talimatların çevirileridir.

Giriş

Bu ürün, gözetim altında tutularak veya ürünün güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar sağlanmışsa ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikeler anlaşılmışsa 8 yaşında ve daha büyük çocuklar, fiziksel, algısal veya zihinsel engelleri olan kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların ürünle oynamasına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcı bakım

işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Bu ürünün 16 yaşından küçük kişiler tarafından kullanılması önerilmez.

Kullanım amacı

GARDENA Elektro-Rasenmäher , özel bahçelerde ve arazilerde bulunan çim alanları kesmek için kullanılır.

Ürün, uzun süreli kullanıma uygun değildir.



UYARI!

- Yaralanma riski!
- Ürünü; çalılar, çitleri; sarmaşıkları veya çatılarda ya da balkonlarda bulunan çimleri; dalları, çalı-çirpiyi kesmek ve topraktaki seviye düzensizliklerini eşitlemek için kullanmayın. Ürünü maksimum 20° dik bir eğimde kullanın.

Güvenlik

Ürün üzerindeki semboller



NOT!

Ürün, düzgün kullanılmadığında tehlikeli olabilir. Ürünün kullanılması sırasında makul düzeyde güvenlik ve verim sağlanması için uyarılara ve güvenlik talimatlarına uygun hareket edilmelidir. Bu el kitabında verilen ve ürünün üzerinde bulunan uyarılara ve talimatlara uygun hareket edilmesinden kullanıcı sorumludur. Üretici tarafından sağlanan siperlikler doğru bir şekilde yerleştirilmemişse ürünü kullanmayın. Ürünün dikkatsiz veya hatalı kullanımı kullanıcının veya diğer kişilerin yaralanmasına neden olabilir. Kullanım kılavuzunun içeriğini okuyup anlayın. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.



Talimatları okuyun.



İnsanlardan uzak tutun.



Keskin bıçaklara dikkat edin. Motor kapatıldıktan sonra bıçaklar dönmeye devam eder.



Bakım yapmadan önce veya kablo hasar görürse ya da kesilirse şebeke kablosunun bağlantısını kesin.

Elektrikli çim biçme makinesi için geçerli değildir.



Şebeke kablosunu keskin bıçaklardan uzakta tutun.

Genel güvenlik uyarıları

Elektrik güvenliği



UYARI!

- Elektrik şokul
- Elektrik şokuna bağlı yaralanma riski vardır.
- Ürüne, 30 mA'yı geçmeyen nominal artık çalıştırma akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden güç sağlanmalıdır.



UYARI!

- Elektrik şokul
- Elektrik şokuna bağlı yaralanma riski vardır.
- Bakım yapmadan veya parçaları değiştirmeden önce ürünün elektrik şebekesi ile bağlantısını kesin. Bu nedenle, çıkarılan fişin gözle görülür bir uzaklıkta tutulması gerekir.

Kablolarda

Uzatma kabloları kullanılıyorsa bunların aşağıda yer alan minimum kablo kesitlerine uygun olması gerekir:

Volтаж	Kablo uzunluğu	Kablo kesiti
220 - 240 V / 50 Hz	En fazla 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Şebeke kablolarını ve uzatma kablolarını yerel Onaylı Servis Merkezinizde bulabilirsiniz.
2. Yalnızca dış mekanda kullanıma özel tasarlanmış ve aşağıda yer alan teknik özelliklerden birine uyan uzatma kablolarını kullanın: Standart kauçuk (60245 IEC 53), Standart PVC (60227 IEC 53) veya Standart PCP (60245 IEC 57)
3. Kısa bağlantı ucu hasarlıysa tehlikeden kaçınmak için üretici, servis acentesi veya aynı kalitede kişiler tarafından yenisiyle değiştirilmelidir.

Eğitim

1. Talimatları dikkatlice okuyun. Makinenin kumandalarını tanıyın ve doğru kullanımını öğrenin.
2. Hiçbir zaman çocukların veya bu kullanma talimatlarını bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmeliklerde operatör yaşı konusunda sınırlama olabilir.
3. Başta çocuklar olmak üzere yakınınızda başka kişiler veya hayvanlar varken makineyi asla çalıştırmayın.

4. Diğer insanların veya bu insanlara ait eşyaların kazalara veya tehlikelere maruz kalmasından operatörün veya kullanıcının sorumlu olacağı unutmayın.

Hazırlık

1. Makineyi çalıştırırken her zaman uygun ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandalet giyerek çalıştırmayın. Bol kesimli veya askılar sarkan giysiler giymekten veya kravat takmaktan kaçının.
2. Makinenin kullanılacağı alanı dikkatlice kontrol edin ve makinenin fırlatabileceği tüm nesnelere kaldırın.
3. Kullanım öncesinde daima bıçağın, bıçak cıvatasının ve bıçak tertibatının yıpranmış veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasarlı malzemeleri grup halinde değiştirin. Hasarlı veya okunamayan etiketleri değiştirin.
4. Kullanmadan önce güç kaynağı ve uzatma kablosunda hasar veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Kablo, kullanım sırasında hasar görürse kabloyu güç kaynağından anında çıkarın. GÜÇ KAYNAĞI BAĞLANTISINI KESMEDEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN. Kablo hasarlı veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.

Kullanım

1. Makineyi yalnızca güneş ışığı altında ya da güçlü bir yapay aydınlatmada kullanın.
2. Makineyi ıslak çimende kullanmayın.
3. Eğimli alanlarda her zaman ayağınızı sağlam basın.
4. Yürüyün, asla koşmayın.
5. Yokuşlarda çimleri yatay olarak biçin; asla yukarı ve aşağı hareket etmeyin.
6. Eğimli alanlarda yön değiştirirken çok dikkatli olun.
7. Aşırı dik eğimlerde çim biçmeyin.
8. Makineyi geri hareket ettirirken veya kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun.
9. Çim dışındaki yüzeylerden geçerken makineyi taşımak için yatırmak gerektiğinde ve makineyi çim biçilecek alana götürürken veya bu alandan getirirken bıçağı durdurun.
10. Koruyucular veya siperlikler hasarlıysa ya da saptırıcı ve/veya çim toplayıcı gibi güvenlik araçları yoksa makineyi asla çalıştırmayın.
11. Motoru talimatlara uygun olarak ve ayaklarınızın bıçaktan yeterince uzakta olacak şekilde dikkatlice çalıştırın.
12. Motoru çalıştırırken, makineyi çalıştırma için yatırılması gereken durumlar dışında yatırmayın. Çalıştırma için yatırılması gerekiyorsa asla gereğinden fazla yatırmayın ve sadece kullanıcıdan uzakta duran kısımdan kaldırın.
13. Deşarj borusunun önünde dururken makineyi çalıştırmayın.
14. Ellerinizi ya da ayaklarınızı döner parçaların yakınına veya altına koymayın. Her zaman deşarj borusunun uzağında durun.
15. Güç kaynağı açıkken makineyi başka bir yere taşımayın.

16. Makineyi durdurun ve fiş prizden çıkarın. Tüm parçaların aşağıdaki durumlarda tamamen durduğundan emin olun:

- makineyi her bıraktığınızda,
- tıkanıklıkları gidermeden önce,
- makine üzerinde kontrol, temizlik işlemi yapmadan veya makine üzerinde çalışmadan önce,
- yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Aşağıdaki durumlarda makineyi tekrar çalıştırmadan ve kullanmadan önce hasar olup olmadığını kontrol edin ve gereken onarımları yapın;

makine anormal titreşim yapmaya başladığında (derhal kontrol edin)

- hasar olup olmadığını kontrol edin,
- hasarlı parçaları değiştirin veya onarın,
- gevşemiş parça olup olmadığını kontrol edin ve varsa sıkın.

Bakım ve saklama

1. Makinenin güvenli çalışma durumunu muhafaza etmek için tüm somunları, civataları ve vidaları sıkılmış halde tutun.
2. Çim toplayıcıda yıpranma veya bozulma olup olmadığını sık sık kontrol edin.
3. Çok bıçaklı makinelerde bir bıçağın dönmeyişini diğer bıçakların da dönmeyişine neden olabileceğini unutmayın.
4. Parmaklarınızın hareket eden bıçaklara ve makinenin sabit parçalarına sıkışmasını önlemek için makineyi ayarlarken dikkatli olun.
5. Makineyi kaldırmadan önce makinenin soğumasını bekleyin.
6. Bıçaklara bakım yaparken güç kaynağı kapalı olsa bile bıçakların hala hareket edebileceğini unutmayın.
7. Güvenlik nedeniyle, aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin. Yalnızca orijinal yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.

Ek güvenlik uyarıları

Elektrik güvenliği



UYARI!

- Kalp durması!
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden olabilir.
- Yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin, siz bu ürünü çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticilerine danışmalarını öneririz.

Kullanımdan önce kablunuzda hasar veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Kablonun arızalı olduğunu

görüseniz kablonun değiştirilmesi için ürünü Yetkili Servis Merkezine götürün.

Elektrik kabloları hasarlı veya aşınmışsa ürünü kullanmayın.

Kablo kopmuşsa veya yalıtımda hasar varsa derhal şebeke bağlantısını kesin. Kablo bağlantısı kesilmeden elektrik kablosuna dokunmayın. Kopmuş veya hasarlı kabloları onarmayın. Yenisiyle değiştirin.

Uzatma kablosunun açılmış olması gerekir. Sarı kablolar aşırı ısınabilir ve çim biçme makinenizin verimliliğini azaltabilir.

Uzatma kablosunu üründen uzakta tutun; daima güç noktasıyla aranızda mesafe koyarak, yuvarlak çizerek değil aşağı yukarı hareket ettirerek kullanın.

Kabloları keskin nesnelere etrafından çekmeyin.

Fiş, kablo konektörü veya uzatma kablosunu çıkarmadan önce mutlaka şebeke bağlantısını kesin.

Kabloyu kaldırmak üzere sarmadan önce motoru durdurun, şebeke bağlantısını kesin ve kabloda hasar veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı kabloyu onarmayın, yenisiyle değiştirin. Yalnızca orijinal yedek kablo kullanın.

Kablonun bükülmesini önlemek için mutlaka dikkatli bir şekilde sarın.

Ürünü kablosundan tutarak taşımayın.

Fişin bağlantısını kabloyu çekerek kesmeyin.

Yalnızca ürünün derecelendirme etiketinde belirtilen AC elektrik şebekesi voltajını kullanın.

Ürünlerimiz EN60335 standardına göre çift yalıtıma sahiptir. Ürünün hiçbir parçasını topraklamayın.

Gözden kaçan kablo olmaması için çalıştığınız alanı kontrol edin.

Süs havuzu bakımında veya suya yakın yerlerde kullanmayın.

Kişisel güvenlik



UYARI!

- Boğulma riski
- Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Ayrıca, bebeklerin polietilen torbadan dolayı boğulma riski vardır.
- Montaj yaparken bebekleri uzak tutun.

Patlama tehlikesi olan bir ortamda kullanmayın.

Ürünü hiçbir zaman yorgun, hastayken veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken çalıştırmayın.

Çim biçme makinesini aşırı yüklemeyin.

Kaymayan ayakkabılar giyin, eldiven ve koruyucu gözlük takın.

Islak koşullarda kullanmayın.

Ürünü, teslimatta sunulan halinden daha fazla sökmeyin.

Çim biçme makinesini yalnızca dik duran tutma yerinden çalıştırın.

Çalıştırma kollarını sırayla kullanmayın.

Tutma yerlerini dikkatlice kullanın.

Güvenli Devreden Çıkma

Motor, bıçak sıkıştığında veya motor aşırı yüklendiğinde etkin hale gelen Güvenli Devreden Çıkma özelliği ile

korunmaktadır. Böyle bir durumda ürünü durdurun ve ürünün şebeke bağlantısını kesin. Güvenli Devreden Çıkma özelliği yalnızca çalışma/durdurma kolunu serbest bıraktığınızda sıfırlanır. Engelleri kaldırın ve ürünü kullanmaya devam etmeden önce birkaç dakika boyunca Güvenli Devreden Çıkma özelliğinin sıfırlanmasını bekleyin.

Montaj

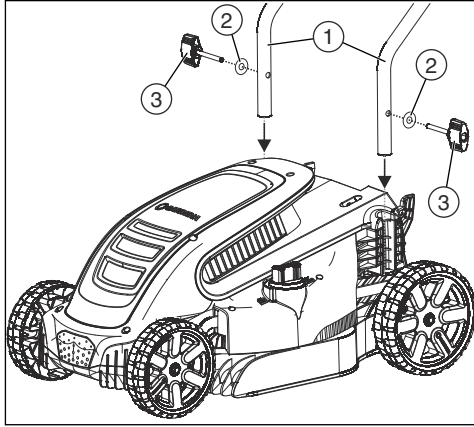
Montajı yapmadan önce



UYARI!

- Fiziksel yaralanma riski!
- Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.
- Bıçağın durmasını bekleyin, ürünün şebeke bağlantısını kesin ve montaj işleminden önce eldiven takın.

Alt tutma yerini bağlama

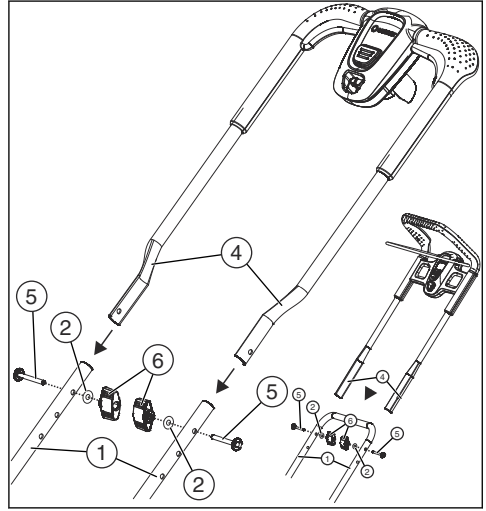


1. İki alt tutma yerini (1) ürüne yerleştirin.

Tutma yerinin tam yerleştiğinden ve tutma yeri deliğinin dışı delikle aynı hizada olduğundan emin olun.

2. İki rondelayı da (2) kelebek vidalara (3) yerleştirin.
3. İki kelebek vidayı da (3) dişli deliklere yerleştirin.
4. Kelebek vidaları (3) sıkın.

Üst tutma yerini bağlama

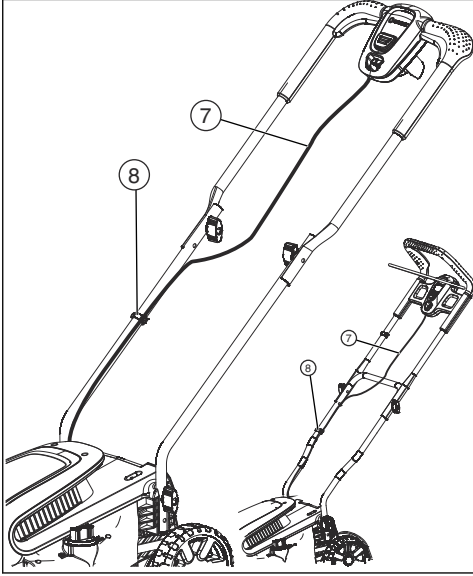


1. Üst tutma yerini (4) alt tutma yerinin (1) üstüne yerleştirin.

Tutma yerinin iyice yerleştiğinden ve tutma yeri deliklerinin aynı hizada olduğundan emin olun.

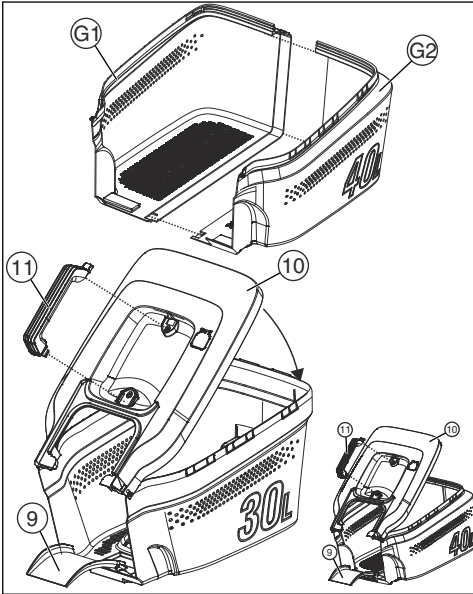
2. Vidaları (5) deliklerin içine itin.
3. Rondelaları (2) ve kelebek somunları (6) vidaların (5) üstüne yerleştirin.
4. Kelebek somunları (6) sıkın.

Kabloyu tutma yerine sabitleme



1. Klipsi (8) kullanarak kabloyu (7) tutma yerine sabitleyin.
2. Kablonun (7) alt ve üst tutma yerlerinin arasında sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin.

Çim haznesini takma



1. Yalnızca PowerMax 1400/34 için: Çim haznesinin iki parçasını da (G1)/(G2) bağlantılar yerine oturana kadar itin.

Tüm bağlantıların takılı olduğundan emin olun.

2. Boruyu (9) çim haznesinin içine yerine oturana kadar itin.
3. Çim haznesinin kapağını (10) çevirin.
Kapağın (10) çim haznesiyle aynı hizada olduğundan emin olun.
4. Çim haznesinin üzerindeki kapağı (10) bağlantılar yerine oturana kadar itin.

Tüm bağlantıların takılı olduğundan emin olun.

5. Tutma yerini (11) kapağın (10) içine yerine oturana kadar itin.

Kullanım

Kullanmadan önce



UYARI!

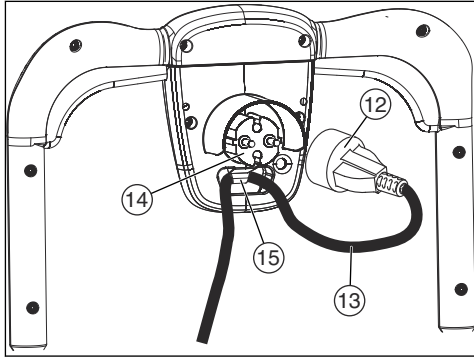
- Fiziksel yaralanma riski!
- Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.
- Bıçağın durmasını bekleyin, ürünün şebeke bağlantısını kesin ve ürünü bağlamadan veya başka yere taşımadan önce eldiven takın.

Çim biçme makinesini bağlama



UYARI!

- Elektrik çarpması riski!
- Prize (14) zarar gelmesini önlemek için uzatma kablosunun (13) kablo kilidine (15) yerleştirilmesi gerekir.
- Çalıştırmadan önce uzatma kablosunu (13) kablo kilidine (15) yerleştirin



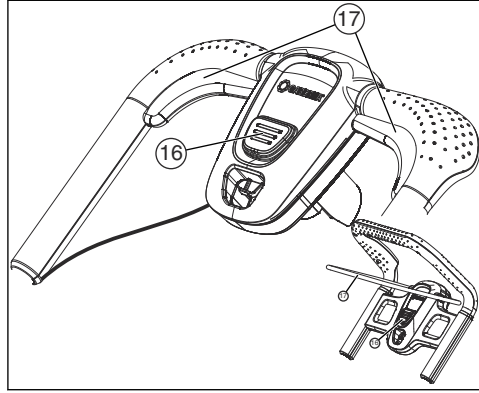
1. Uzatma kablosunun (13) soketini (12) prize (14) takın.
2. Uzatma kablosunu (13) sarın, sarıldığınız kabloyu kablo kilidine (15) yerleştirin ve sıkıca çekin.
3. Uzatma kablosunu (13) 230 V değerinde bir elektrik prizine bağlayın.

Çim biçme makinesini başlatma



UYARI!

- Fiziksel yaralanma riski!
- Çalıştırma kolu serbest bırakıldıktan sonra ürün durmazsa yaralanma riski vardır.
- Güvenlik cihazlarını veya anahtarlarını es geçmeyin. Örneğin, çalıştırma kolunu (17) tutma yerine takmayın.



Çalıştırmak için:

Üründe, ürünün yanlışlıkla açılmasını önlemek için iki elle kullanılacak güvenlik cihazı (çalıştırma kolu (17) ve güvenlik kilidi (16)) bulunur. Bunlar garanti edilmiyorsa GARDENA servisiyle iletişime geçin.

Takılı iki adet çalıştırma kolu (17) bulunur. Çalıştırmak için bir tanesinin kullanılması gerekir.

1. Güvenlik kilidini (16) bir elinizle itin ve diğer elinizle çalıştırma kolunu (17) çekin.
2. Güvenlik kilidini (16) serbest bırakın.

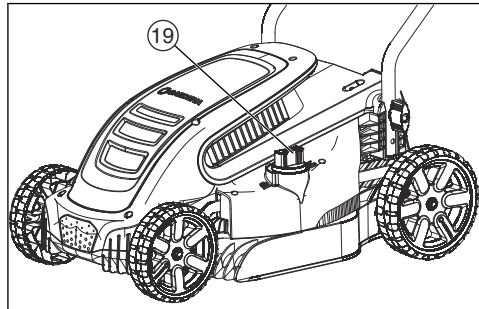
Ürün çalışmaya başlar.

Durdurmak için:

1. Çalıştırma kolunu (17) serbest bırakın.

Kesme yüksekliğini ayarlama

Kesme yüksekliği 2 - 6 cm aralığında, 12 farklı pozisyonda ayarlanabilir.



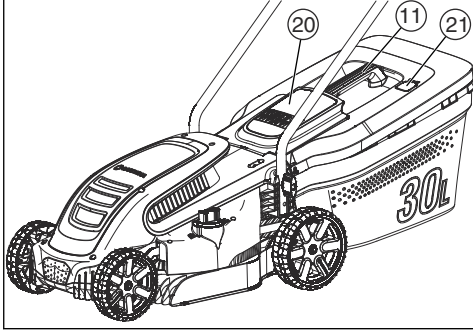
1. Kesme yüksekliğini azaltmak için ayarlama tekerleğine (19) bastırarak saat yönünde çevirin.
2. Kesme yüksekliğini artırmak için ayarlama tekerleğine (19) bastırarak saat yönünün tersine çevirin.

Çim biçme makinesini çim haznesiyle kullanma



UYARI!

- Fiziksel yaralanma riski!
- Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.
- Bıçağın durmasını bekleyin, ürünün şebeke bağlantısını kesin ve koruyucu kanadı (20) açmadan önce eldiven takın.
- Ellerinizi deşarj borusunun içine sokmayın.



1. Koruyucu kanadı (20) kaldırın.
2. Çim haznesini tutma yerinden (11) tutarak ürüne yerleştirin.

3. Çim haznesinin güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.
4. Ürünü çalıştırın.

Çim biçme sırasında seviye göstergesi (21) kapağı açar. Seviye göstergesi (21) kapağı kapadığında, çim haznesi dolmuş demektir.

5. Ürünü durdurun.
6. Koruyucu kanadı (20) kaldırın.
7. Çim haznesini tutma yerinden (11) tutarak üründen çıkartın.
8. Çim haznesini boşaltın.

Çim biçme makinesini kullanma ipuçları

Çim kalıntıları deşarj borusunda bırakılırsa çim biçme makinesini 1 metre kadar geri çekerek çim kalıntılarının dökülmesini sağlayın.

Çimlerinizin her zaman bakımlı olması için mümkünse haftada bir çimleri biçmenizi öneririz. Çimler, sık sık biçildiğinde daha kalın hale gelir.

Nispeten uzun kesme aralıklarından sonra (tatil çimi), ilk önce en fazla kesme yüksekliğiyle tek yönde kesin ve ardından gereken kesme yüksekliğiyle çapraz yönde kesin.

Mümkünse çimi yalnızca kuruyken kesin; çim nemliken eşit şekilde kesemezsiniz.

Bakım

Bakım yapmadan önce



UYARI!

- Fiziksel yaralanma riski!
- Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.
- Bıçağın durmasını bekleyin, ürünün şebeke bağlantısını kesin ve bakım işleminden önce eldiven takın.

Ürünü temizlemek için:

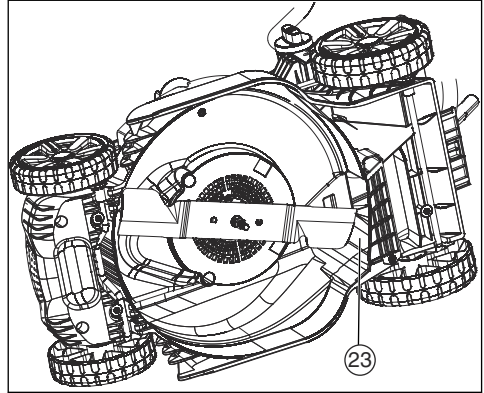


UYARI!

- Elektrik şoku!
- Yaralanma veya ürünün hasar görme tehlikesi vardır.
- Ürünü suyla veya basınçlı suyla (özellikle de yüksek basınçlı suyla) temizlemeyin.

Ürünün alt kısmını temizlemek için:

Çim biçme işleminden sonra en kolay temizlenen parça alt kısmdır.



Eldiven kullanın.

1. Ürünü dikkatlice yana yatırın.
2. Alt kısmı, bıçağı ve hava deliklerini (23) bir fırça ile temizleyin (keskin nesnelere kullanmayın).

Ürünün üst kısmını ve çim haznesini temizlemek için:

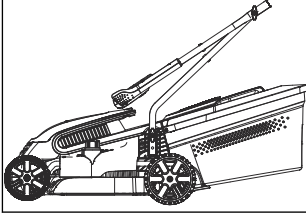
Benzin veya çözücü dahil kimyasal maddeler kullanarak temizlemeyin.

1. Üst kısmı nemli bir bezle temizleyin.
2. Hava deliklerini ve çim haznesini yumuşak bir fırçayla temizleyin (keskin nesnelere kullanmayın).

Saklama

Ürünü depoya kaldırmak için:

Ürün, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.



1. Ürünün elektrik şebekesi ile bağlantısını kesin.
2. Ürünü temizleyin (bkz. Bakım).
3. Alandan tasarruf etmek için tutma yerlerinin kelebek somunlarını, birleşme yerleri birlikte kolaylıkla katlanana kadar serbest bırakın.

Hasarı önlemek için kablunun doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

4. Ürünü kuru, kapalı ve güvenli bir yerde saklayın.

Atma (RL2012/19/AT'ye göre):

Ürün, normal evsel atıklara dahil edilmemelidir. Yerel çevre düzenlemelerine uygun şekilde atılmalıdır.



ÖNEMLİ!

Ürünün, belediyenin geri dönüşüm toplama merkezi aracılığıyla atıldığından emin olun.

Sorun giderme

Sorun giderme adımlarını gerçekleştirmeden önce



UYARI!

- Fiziksel yaralanma riski!
- Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.
- Bıçağın durmasını bekleyin, ürünün şebeke bağlantısını kesin ve sorun giderme işleminden önce eldiven takın.

GARDENA yedek parçalarını GARDENA bayisinden veya GARDENA servisinden edinebilirsiniz.

Yalnızca orijinal GARDENA bıçak kullanın:

- **PowerMax 1200/32 Ürün No. 4080 [5822340-01] için GARDENA yedek bıçak.**
 - **PowerMax 1400/34 Ürün No. 4101 [5822654-01] için GARDENA yedek bıçak.**
1. Bıçak, bir GARDENA Servisinde veya yetkili GARDENA bayisinde bir uzman tarafından değiştirilmelidir.

Bıçağı değiştirme



UYARI!

- Fiziksel yaralanma riski!
- Bıçak hasarlı, bükülmüş ise, sabit değil ise ve bıçağın yontulmuş kenarları var ise kesikler meydana gelebilir.
- Bıçak hasarlı, bükülmüş ise, sabit değil ise veya bıçağın yontulmuş kenarları var ise ürünü kullanmayın.
- Bıçağı bilemeyin.

Sorun giderme tablosu

Sorun	Olası Neden	Çözümü
Motor çalışmıyor.	Uzatma kablosu bağlanmamıştır veya hasarlıdır	Uzatma kablosunu bağlayın veya gerekirse değiştirin.
	Bıçak tıkanmış.	Tıkanmasına neden olan nesneyi çıkarın.
Motor takıldı ve ses çıkarıyor.	Bıçak tıkanmış.	Tıkanmasına neden olan nesneyi çıkarın.
	Kesme yüksekliği çok düşük.	Kesme yüksekliğini artırın.
Yüksek sesler geliyor, biçici tıngır-dıyor.	Motordaki, düzeneğindeki veya biçici gövdesindeki vidalar gevşemiştir.	Yetkili uzman bayi veya GARDENA Servisine başvurarak vidaları sıkırtın.
Çim biçme makinesi eşit olmayan şekilde kesiyor veya şiddetli biçimde titriyor.	Bıçak hasarlıdır veya bıçak montajı gevşemiştir.	Yetkili uzman bayi veya GARDENA Servisine başvurarak bıçağı sıkın veya değiştirin.
	Bıçak çok kirli.	Çim biçme makinesini temizleyin (bkz. Bakım). Sorun düzelmezse GARDENA Servisiyle iletişime geçin.
Çim düzgün kesilmiyor.	Bıçak kör veya hasarlıdır.	GARDENA Servisine başvurarak bıçağı yenisiyle değiştirin.
	Kesme yüksekliği çok düşük.	Kesme yüksekliğini artırın.

Tamiratlar

Notlar:

Diğer tüm arızalar için lütfen GARDENA servis departmanı ile iletişime geçin. Onarım işlemleri yalnızca GARDENA servis departmanları veya GARDENA tarafından onaylanan uzman bayiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

Teknik veriler

Elektrikli Çim Biçme Makinesi

	Birim	Değer (Ürün No. 5032)	Değer (Ürün No. 5034)
Nominal Güç:	W	1200	1400
Şebeke voltajı:	V	230	230
Şebeke frekansı:	Hz	50	50
Kesme bıçağının dönüş hızı:	Dev./dak.	3600	3600

	Birim	Değer (Ürün No. 5032)	Değer (Ürün No. 5034)
Kesme genişliği:	cm	32	34
Kesme yüksekliği ayarı:	cm	2 - 6 cm aralığında, 12 farklı pozisyon	2 - 6 cm aralığında, 12 farklı pozisyon
Çim haznesinin hacmi:	l	30	40
Ağırlık:	kg	8,3	9,7
Ses basıncı düzeyi $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Belirsizlik k_{PA}		3	3
Ses gücü seviyesi $L_{WA}^{2)}$: ölçülen/garanti edilen	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Ölçüm değişkenliği k_{WA}		0,86	1,79
El/kol titreşimi $a_{vhw}^{1)}$:	m/sn ²	2,51	1,89
Belirsizlik k_a		1,5	1,5

Ölçüm işlemi aşağıdaki direktif ile uyumludur: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Notlar:

Belirtilen titreşim emisyon değeri, standart test işlemine göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aletin diğer bir elektrikli aletle kıyaslanmasında kullanılabilir. Ayrıca ön maruziyet değerlemelerinde de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, elektrikli aletin kullanımı sırasında değişiklik gösterebilir.

AB Uyumluluk Bildirimi

Aşağıda imzası bulunan Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, İsveç, aşağıda belirtilen birimlerin fabrikamızdan ayrılırken uyumlu hale getirilmiş AB yönergeleri, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Birimler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçerliliğini yitirir.

Ürün açıklaması:	Elektrikli Çim Bıçme Makinesi
Ürün tipi:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Ürün numarası:	5032 ; 5034
CE Direktifleri:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Uyumlu Hale Getirilmiş EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Gönderilen belgeler:	GARDENA Teknik Belgeleri, M. Kugler, 89079 Ulm
Uyulan Uyumluluk Değerlendirme direktifi:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Ölçülen/garanti edilen gürültü seviyesi	Ürün No. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Ürün No. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
CE işaretinin yılı:	2016
Tarih:	Ulm, 12.09.2016
Yetkili temsilci:	<i>Roland R. R. Pompe</i> (Başkan yardımcısı)

Accessories (Aksesuarlar)

Elektrikli Çim Bıçme Makinesi için

PowerMax 1200/32 için GARDENA yedek bıçak Kör bıçağın değiştirilmesi için. **Ürün No. 4080 [5822340-01]**

PowerMax 1400/34 için GARDENA yedek bıçak Kör bıçağın değiştirilmesi için. **Ürün No. 4101 [5822340-01]**

Servis / Garanti

Servis

Lütfen arka sayfadaki adresten iletişime geçin.

Garanti

GARDENA Manufacturing GmbH, bu birim için 2 yıllık (satın alma tarihinden itibaren) garanti sağlar. Bu garanti, malzeme veya üretim hataları olduğu kanıtlanabilecek tüm önemli ünite kusurlarını içerir. Aşağıdaki koşullar geçerli olduğunda garanti kapsamında herhangi bir ücret alınmadan ürün değiştirilir veya onarılır:

- Ürün doğru şekilde ve çalıştırma talimatlarının gerekliliklerine uygun olarak kullanılmış olmalıdır.
- Satın alan kişi veya onaylanmamış bir üçüncü taraf, ürünü onarmayı denememiş olmalıdır.

Bu üretici garantisinin, kullanıcının bayiden / satıcıdan talep ettiği mevcut garanti üzerinde herhangi bir etkisi yoktur. Bu ürünle ilgili sorun yaşarsanız lütfen Servisimizle iletişime geçin veya kusurlu ürünü, sorunun kısa bir açıklamasıyla birlikte ve garantisi varsa faturanın bir kopyasıyla posta ücreti ödenmiş bir şekilde GARDENA Manufacturing GmbH alıcısına gönderin.

Sarf malzemesi

Bıçak, bir sarf malzemesidir ve garanti kapsamında değildir.

Ürün sorumluluğu

Ürün sorumluluğu yasası uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal GARDENA parçaları ya da onaylı parçalarla gerçekleştirilmeyen parça değişimlerinden ve bir GARDENA Servis Merkezi veya onaylı bir uzman tarafından gerçekleştirilmeyen onarım işlemlerinden kaynaklanan herhangi bir hasardan sorumlu olmadığımızı açık bir şekilde belirtiriz. Aynı koşul, yedek parçalar ve aksesuarlar için de geçerlidir.

Содержание

Въведение

Език.....	288
Въведение.....	288
Предназначение.....	288

Безопасност

Символи върху продукта.....	289
Общи предупреждения за безопасност.....	289
Допълнителни предупреждения за безопасност.....	291

Монтаж

Преди монтиране.....	292
За свързване на долната ръкохватка.....	292
За свързване на горната ръкохватка.....	292
За закрепяне на кабела към ръкохватката.....	293
За сглобяване на контейнера за трева.....	293

Работа

Преди извършване на операция.....	294
За свързване на косачката.....	294
За стартиране на косачката.....	294
За регулиране на височината на рязане.....	294
За използване на косачката с контейнера за трева.....	295
Съвети за използване на косачката.....	295

Техническа поддръжка

Преди техническата поддръжка.....	296
За да почистите продукта:.....	296

Съхранение

Съхранение:.....	296
Изхвърляне (съгласно RL2012/19/EO):.....	296

Отстраняване на неизправности

Преди отстраняване на неизправност.....	297
За сменяне на ножовете.....	297
Таблица за отстраняване на неизправности.....	297
Ремонти.....	298

Технически характеристики

Електрическа косачка.....	298
Декларация за съответствие на ЕО.....	299

Акcesoари

За електрическа косачка.....	299
------------------------------	-----

Сервиз/гаранция

Сервиз.....	300
Гаранция.....	300

Консуматив.....	300
Отговорност за продукта.....	300

Въведение

Език

Оригиналната версия на настоящите инструкции е на английски език. Останалите езикови версии са превод на английската оригинална версия.

Въведение

Този продукт може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, когато те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите рискове. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването

и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

Препоръчваме използването на продукта да се извършва от лица под 16-годишна възраст.

Предназначение

GARDENA Elektro-Rasenmäher се използва за косене на морава в частни домашни градини и площи.

Продуктът не е предназначен за дългосрочно използване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от нараняване!
 - Не използвайте продукта за рязане на храсти, живи плетове, храсталаци, за рязане на клони или трева на покриви или балкони, за изрязване на растения и за изравняване на неравности в почвата. Не използвайте продукта по наклони, които са по-стръмни от максимум 20°.
-

Безопасност

Символи върху продукта

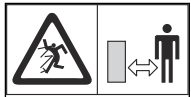


ВНИМАНИЕ!:

Ако не се използва правилно, този продукт може да бъде опасен. Предупрежденията и инструкциите за безопасност трябва да се спазват, за да се осигури разумна безопасност и ефективност при използване на продукта. Операторът носи отговорност за спазването на инструкциите и предупрежденията върху продукта и в ръководството. Никога не използвайте този продукт, ако предпазните щитове, доставени от производителя, не са поставени в правилното им положение. Немарливо или неправилно използване на този продукт може да доведе до нараняване на потребителя и на други хора. Прочетете и разберете съдържанието на инструкцията за експлоатация. Запазете инструкцията за експлоатация за бъдещи справки.



Прочетете инструкциите.



Дръжте околните хора настрана.



Пазете се от острието на ножове. Ножовите продължават да се въртят след изключване на двигателя.

Изключете захранващия кабел преди извършване на техническа поддръжка или ако кабелът е повреден или отрязан.



Не се отнася за електрическата косачка.



Дръжте захранващия кабел далеч от режещите дискове.

Общи предупреждения за безопасност

Електрическа безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Електрически удар!
- Опасност от нараняване поради електрически удар.
- Продуктът трябва да е оборудван с устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30 mA.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Електрически удар!
- Опасност от нараняване поради електрически удар.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да извършите дейности по техническата поддръжка или да замените части. Следователно изключеният щепсел трябва да се вижда.

Кабели

Ако използвате удължителни кабели, те трябва да са в съответствие с минималните сечения в таблицата по-долу:

Напрежение	Дължина на кабела	Напречно сечение
220 – 240 V/50 Hz	До 20 м	1,5 мм ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 м	2,5 мм ²

1. Захранващи и удължителни кабели се предлагат във вашия местен упълномощен сервизен център.
2. Използвайте само удължителни кабели, предназначени за използване на открито и които отговарят на една от следните спецификации: Обикновен каучук (60245 IEC 53), обикновено PVC (60227 IEC 53) или обикновено PCP (60245 IEC 57)
3. Ако късият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или подобен квалифициран персонал, за да се избегне опасност.

Обучение

1. Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се обстойно с органите за управление и правилната употреба на машината.
2. Никога не позволявайте на деца или на хора, непознати с тези инструкции, да използват машината. Местните разпоредби може да поставят възрастови ограничения за оператора.
3. Никога не работете с машината, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни животни.
4. Имайте предвид, че операторът или потребителят носи отговорност за нещастни случаи или опасности за други хора или тяхното имущество.

Подготовка

1. Когато работите с тази машина, винаги носете солидни обувки и дълги панталони. Не работете с машината, когато сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте дрехи, които са отпуснати или от които висят върви или връзки.
2. Проверявайте внимателно зоната, където се използва машината, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
3. Преди употреба винаги проверявайте визуално, за да се уверите, че ножовете, придържащият болт на ножовете и модула на ножовете не са износени или повредени. Заменете износените или повредените компоненти, за да запазите баланса. Сменете повредените или нечетливите етикети.
4. Преди използване проверете захранващия и удължителния шнур за признаци на износване или повреда. Ако по време на работа шнурът се повреди, незабавно изключете уреда от електрозахранващата мрежа. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА СТЕ ИЗКЛЮЧИЛИ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО.** Не използвайте машината, ако шнурът е повреден или износен.

Операция

1. Използвайте машината само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
2. Избягвайте използването на машината в мокра трева.
3. По наклони винаги трябва да имате солидна опора под краката си.
4. Ходете, никога не тичайте.
5. Косете напречно на лицевата част на наклоните, никога нагоре и надолу.
6. Бъдете изключително внимателни, когато сменят посоката на движение по наклони.
7. Не косете прекомерно стръмни склонове.
8. Внимавайте изключително много при ход назад или при дърпане на машината към себе си.

9. Спрете ножа(овете), ако машината трябва да бъде наклонена за транспортиране, когато минавате по повърхности, различни от трева, и когато транспортирате машината към и от зоната за използване.
10. Никога не работете с машина с дефектни предпазители или приспособления за безопасност или ако липсват устройствата за безопасност напр. без да е монтиран дефлектор и/или контейнер за трева.
11. Включете внимателно двигателя в съответствие с инструкциите и като държите крака(ата) си далеч от ножа(овете).
12. Не накланяйте машината, когато стартирате двигателя, освен ако същата не трябва да бъде наклонена за стартиране. В този случай не я накланяйте повече от абсолютното необходимото и повдигайте само отдалечената от оператора част.
13. Не стартирайте машината, когато стоите пред отвора за разтоварване.
14. Не поставяйте ръцете или краката си в близост до или под въртящите се части. Стойте на разстояние от отвора за разтоварване през цялото време.
15. Не транспортирайте машината, докато източникът на захранване работи.
16. Спрете машината и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрени,

- когато оставяте машината,
- преди почистване на запущвания или отпушване на улея,
- преди проверка, почистване или работа по машината,
- след удяране в чужд предмет. Проверете машината за повреда и извършете ремонтните дейности, преди да включите отново и да използвате машината;

ако машината започне да вибрира по необичаен начин (проверете незабавно)

- проверете за повреда;
- сменете или ремонтирайте повредените части;
- проверете за и затегнете разлабените части.

Поддръжка и съхранение

1. Поддържайте всички болтове, винтове и гайки добре затегнати, за да бъдете сигурни, че машината е в безопасно работно състояние.
2. Проверявайте често контейнера за трева за евентуални износвания или повреди.
3. Бъдете внимателни при машини с няколко ножа, тъй като въртенето на един нож може да доведе до завъртане и на другите.
4. Бъдете внимателни по време на регулиране на машината, за да предотвратите заклещване на

пръсти между движещи се ножове и фиксирани части на машината.

5. Винаги оставяйте машината да се охлади преди съхранение.
6. Когато обслужвате ножовете бъдете внимателни, защото въпреки че източникът на захранване е изключен, ножовете все още могат да се движат.
7. Заменяйте износените или повредени части по съображения на безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.

Допълнителни предупреждения за безопасност

Електрическа безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Сърдечен арест!
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти.
- За да намалите риска от нараняване или смърт, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с този продукт.

Преди употреба проверявайте кабела за следи от повреди или стареене. Ако откриете дефектен кабел, занесете продукта в упълномощен сервизен център и заменете кабела.

Не използвайте продукта, ако електрическите кабели са повредени или износени.

Ако кабелът има срязвания или ако изолацията е повредена, незабавно изключете от електрозахранващата мрежа. Не докосвайте електрическия кабел, докато не изключите кабела. Не поправяйте кабел със срязвания или повреди. Подменете го с нов.

Удължителният кабел не трябва да бъде навит. При навитите кабели може да настъпи прегряване, което ще доведе до влошаване на ефективната работа на косачката.

Дръжте удължителния кабел далеч от продукта, винаги работете от точката на захранване, като косите нагоре и надолу, никога кръгообразно.

Не дърпайте кабела около остри предмети.

Винаги изключвайте от захранващата мрежа, преди да извадите който и да било щепсел, кабелен конектор или удължителен кабел.

Спрете двигателя, изключете захранващия кабел и проверете кабела за повреда или износване, преди да го навиете за съхранение. Не ремонтирайте

повреден кабел – сменете го с нов. Използвайте само оригинален резервен кабел.

Винаги навивайте кабела внимателно, избягвайте прегъвания.

Не носете продукта за кабела.

Не дърпайте кабела, за да изключите щепсела.

Използвайте уреда само в електрическа мрежа за променлив ток с номинално напрежение като обозначеното на етикета с данни на уреда.

Нашите продукти са с двойна изолация в съответствие с EN60335. Не свързвайте масата като каквато и да е част на продукта.

Проверявайте работния участък за скрити кабели.

Не използвайте за грижа за езерце или близо до вода.

Лична безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от задушаване
- Малките детайли могат лесно да бъдат погълнати. Съществува и опасност малки деца да се задушат с полиетиленовата опаковка.
- Дръжте малките деца далеч по време на монтажа на продукта.

Не използвайте във взривоопасна атмосфера.

Никога не работете с продукта, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

Не претоварвайте косачката.

Използвайте ръкавици, носете устойчиви на плъзгане обувки и защитни средства за очите.

Не използвайте при мокри условия.

Не разглобявайте продукта повече от състоянието, в което сте го получили.

Работете с косачката само с изправена ръкохватка.

Не използвайте последователно лостовете за стартиране.

Използвайте внимателно ръкохватките.

Защитна блокировка

Двигателят е предпазен от защитна блокировка, която се активира, когато ножовете се задръстят или ако двигателят се претовари. Когато това възникне, спрете и изключете продукта от захранването. Защитната блокировка ще рестартира само когато освободите лоста за стартиране/спиране. Почистете всички препятствия и изчакайте няколко минути, за да се нулира защитната блокировка, преди да продължите да използвате продукта.

Монтаж

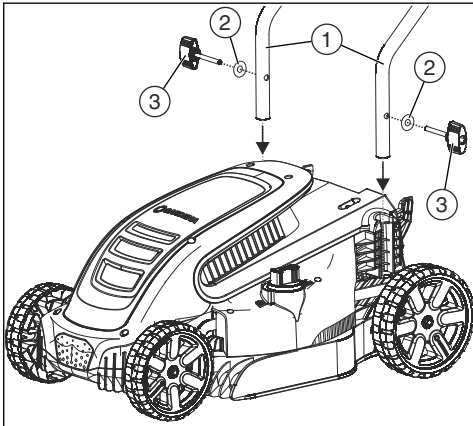
Преди монтиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от физическо нараняване!
- Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.
- Изчакайте ножовете да спрат, изключете продукта от захранването и използвайте ръкавици, преди да извършите монтиране.

За свързване на долната ръкохватка

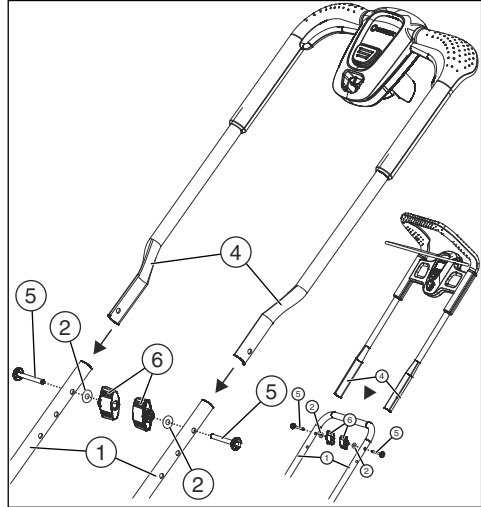


1. Поставете и двете долни ръкохватки (1) в продукта.

Уверете се, че ръкохватките са на мястото си и отворът на ръкохватките е изравнен с отвора с резба.

2. Поставете и двете шайби (2) върху крилчатите винтове (3).
3. Поставете и двата крилчати винта (3) в отворите с резба в продукта.
4. Затегнете крилчатите винтове (3).

За свързване на горната ръкохватка

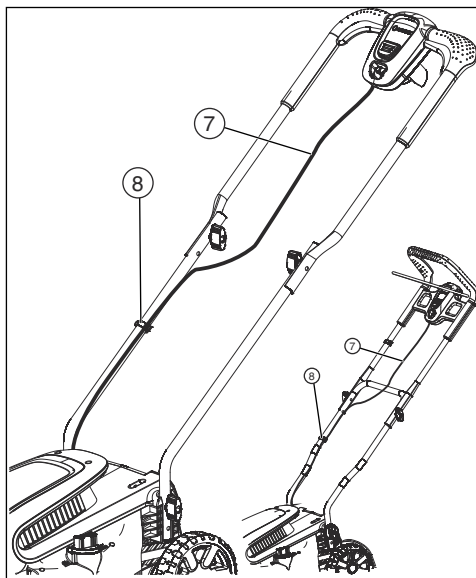


1. Поставете горната ръкохватка (4) върху долната (1).

Уверете се, че ръкохватките са на мястото си и отворите на ръкохватките са изравнени.

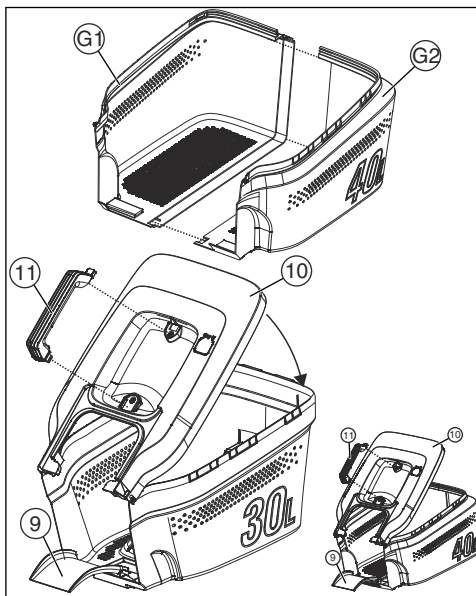
2. Натиснете винтовете (5) през отворите.
3. Поставете шайбите (2) и крилчатите гайки (6) на винтовете (5).
4. Затегнете крилчатите гайки (6).

За закрепяне на кабела към ръкохватката



1. Закрепете кабела (7) към ръкохватката с щипка (8).
2. Уверете се, че кабелът (7) не е захванат между долната и горната ръкохватка.

За сглобяване на контейнера за трева



1. Само за PowerMax 1400/34 : Свържете и двете части (G1)/(G2) на контейнера за трева, докато връзките щракнат на място.
Уверете се, че всички връзки са свързани.
2. Натиснете улея (9) в контейнера за трева, докато щракне на място.
3. Завъртете капака (10) върху контейнера за трева.
Уверете се, че капакът (10) е изравнен с контейнера за трева.
4. Натиснете капака (10) върху контейнера за трева, докато връзките щракнат на място.
Уверете се, че всички връзки са свързани.
5. Натиснете ръкохватката (11) в капака (10), докато щракне на място.

Работа

Преди извършване на операция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

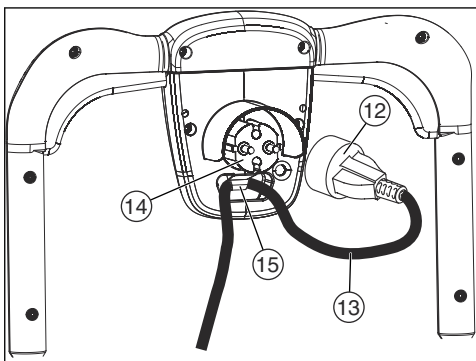
- Опасност от физическо нараняване!
- Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.
- Изчакайте докато ножовете спрат, изключете продукта от захранването и използвайте ръкавици преди свързване или транспортиране на продукта.

За свързване на косачката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Опасност от токов удар!
- За да избегнете повреждане на щепсела (14), удължителният кабел (13) трябва да се вкара в устройството за заключване на кабела (15).
- Преди работа поставете удължителния кабел (13) в устройството за заключване на кабела (15)



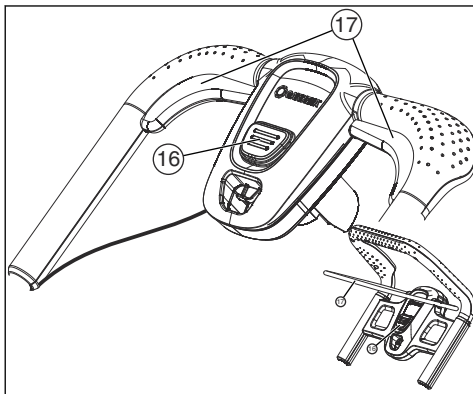
1. Свържете гнездото (12) на удължителния кабел (13) към щепсела (14).
2. Прекарайте удължителния кабел (13), поставете примката в устройството за заключване на кабели (15) и дръпнете силно.
3. Включете удължителния кабел (13) в електрически контакт от 230 V.

За стартиране на косачката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Опасност от физическо нараняване!
- Опасност от нараняване, ако продуктът не спре, когато освободите лоста за стартиране.
- Не шунтирайте приспособленията за безопасност или превключвателите. Например не свързвайте лоста за стартиране (17) към ръкохватката.



За включване:

Продуктът е оборудван с приспособление за безопасност за две ръце (лост за стартиране (17) с предпазна блокировка (16), за да се предотврати неволно преобръщане на продукта. Свържете се със сервиза на GARDENA, ако това не е гарантирано.

Има монтирани два лоста за стартиране (17). И двата могат да се използват за стартиране.

1. Натиснете предпазната блокировка (16) с една ръка и дръпнете лоста за стартиране (17) с другата.
2. Освободете предпазната блокировка (16).

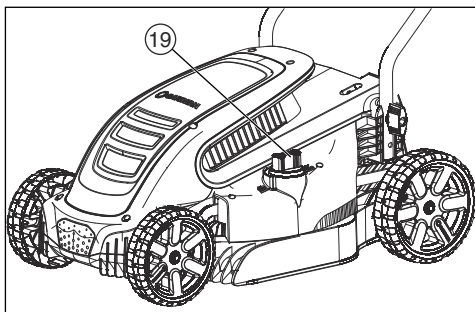
Продуктът ще стартира.

За изключване:

1. Освободете лоста за стартиране (17).

За регулиране на височината на рязане

Височината на рязане може да се регулира от 2 до 6 см в 12 положения.



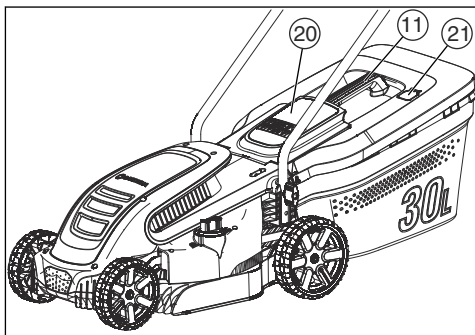
1. Натиснете и завъртете колелото за регулиране (19) по часовниковата стрелка, за да понижите височината на рязане.
2. Натиснете и завъртете колелото за регулиране (19) обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите височината на рязане.

За използване на косачката с контейнера за трева



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от физическо нараняване!
- Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.
- Изчакайте ножовете да спрат, изключете продукта от захранването и използвайте ръкавици, преди да отворите предпазната клапа (20).
- Не поставяйте ръцете си в отвора за разтоварване.



1. Вдигнете предпазната клапа (20).
2. Поставете контейнера за трева в продукта до ръкохватката (11).
3. Уверете се, че контейнерът за трева е здраво закрепен.
4. Стартирайте продукта.
Индикаторът за ниво (21) отваря капака, докато косите. Когато индикаторът за ниво (22) затвори капака, контейнерът за трева е пълен.
5. Спрете продукта.
6. Вдигнете предпазната клапа (20).
7. Извадете контейнера за трева от продукта с ръкохватката (11).
8. Изпразнете контейнера за трева.

Съвети за използване на косачката

Ако има остатъци от трева в отвора за разтоварване, издърпайте косачката назад около 1 м, за да може тревата да падне надолу.

За да се насладите на една добре окосена моравя, ние ви препоръчваме да косите моравата веднъж седмично, ако е възможно. Моравата става по гъста, ако я косите по-често.

След относително дълги интервали на рязане (моравя след ваканция) преди всичко режете в една посока с най-голямата височина на рязане и след това косете напречно с необходимата височина на рязане.

Ако е възможно, косете тревата само когато е суха – ако е влажна, шарката на косене няма да бъде равномерна.

Техническа поддръжка

Преди техническата поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Опасност от физическо нараняване!
- Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.
- Изчакайте ножовете да спрат, изключете продукта от захранването и използвайте ръкавици, преди да извършите техническо обслужване.

За да почистите продукта:

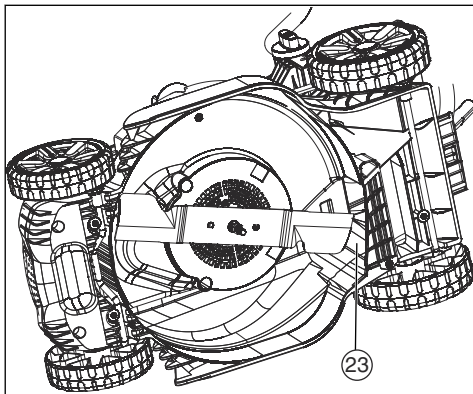


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Електрически удар!
- Опасност от нараняване и опасност от повреда на продукта.
- Не почиствайте продукта с вода или със струя вода (особено вода под високо налягане).

За почистване на долната част на продукта:

Долната част се почиства най-лесно след косене.



Използвайте ръкавици.

1. Поставете внимателно продукта на една страна.
2. Почистете долната страна, ножовете и отворите за въздушен поток (23) с четка (не използвайте остри предмети).

За почистване на горната страна на продукта и контейнера за трева:

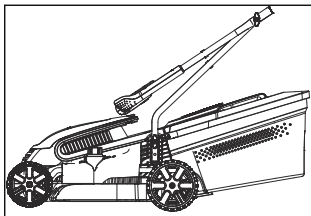
Не почиствайте с химикали, включително бензин или разтворители.

1. Почиствайте горната страна с влажна кърпа.
2. Почиствайте отворите за въздушен поток и контейнера за трева с мека четка (не използвайте остри предмети).

Съхранение

Съхранение:

Продуктът трябва да се прибере на място далеч от достъпа на деца.



1. Изключете продукта от електрозахранващата мрежа.
2. Почистете продукта (вижте "Техническа поддръжка").

3. За да спестите място, освободете крилчатите гайки на ръкохватките, докато връзките могат лесно да бъдат сгнати заедно.

Уверете се, че кабелът се съхранява правилно, за да предотвратите повреда.

4. Съхранявайте продукта на сухо, затворено и сигурно място.

Изхвърляне (съгласно RL2012/19/EO):

Продуктът не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби за опазване на околната среда.



ЗАПОМНЕТЕ!:

Уверете се, че продуктът е изхвърлен посредством местния център за събиране и рециклиране на отпадъци.

Отстраняване на неизправности

Преди отстраняване на неизправност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Опасност от физическо нараняване!
- Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.
- Изчакайте ножовете да спрат, изключете продукта от захранването и използвайте ръкавици, преди да извършите отстраняване на неизправности.

За сменяне на ножовете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Опасност от физическо нараняване!
- Опасност от нараняване, когато ножовете се завъртят и са повредени, огънати, небалансирани или имат нацърбени ръбове.
- Не използвайте продукта, когато ножовете са повредени, огънати, небалансирани или имат нацърбени ръбове.
- Не заточвайте повторно ножовете.

Резервните части на GARDENA са достъпни от вашия дилър на GARDENA или от сервиз на GARDENA .

Използвайте само оригинални ножове на GARDENA :

- **Резервни ножове GARDENA за PowerMax 1200/32 кат. номер 4080 [5822340-01].**
- **Резервни ножове GARDENA за PowerMax 1400/34 кат. номер 4101 [5822654-01].**

1. Ножовете трябва да бъдат заменени от сервиз на GARDENA или от специализиран дилър, упълномощен от GARDENA .

Таблица за отстраняване на неизправности

Проблем	Вероятна причина	Решение
Двигателят не стартира.	Удължителният кабел е изключен или повреден	Свържете удължителния кабел или ако е необходимо го сменете.
	Ножовете са блокирани.	Отстранете препятствието.
Двигателят е блокиран и издава шум.	Ножовете са блокирани.	Отстранете препятствието.
	Височината на рязане е прекалено ниска.	Увеличете височината на рязане.
Силни шумове, косачката трака.	Винтовете на двигателя, крепежните му елементи или тези на шасито на косачката са разхлабени.	Винтовете трябва да бъдат затегнати от упълномощен специализиран дилър или от сервиз на GARDENA .

Проблем	Вероятна причина	Решение
Косачката работи неравномерно или вибрира силно.	Ножовете са повредени или монтажните елементи на ножовете са освободени.	Ножовете трябва да бъдат затегнати или сменени от упълномощен специализиран дилър или от сервиз на GARDENA .
	Ножовете са много замърсени.	Почистете косачката (вижте "Техническа поддръжка"). Ако това не коригира проблема, свържете се със сервиз на GARDENA .
Моравата не е окосена чисто.	Ножовете са затъпени или повредени.	Ножовете трябва да бъдат сменени от сервиз на GARDENA .
	Височината на рязане е прекалено ниска.	Увеличете височината на рязане.

Ремонти

ЗАБЕЛЕЖКА!:

За други повреди се свържете с центъра за сервизно обслужване на GARDENA . Ремонти имат право да извършват само центрове за сервизно обслужване на GARDENA или специализирани оторизирани търговци на GARDENA .

Технически характеристики

Електрическа косачка

	Единица	Стойност (арт. № 5032)	Стойност (арт. № 5034)
Номинална мощност:	W	1200	1400
Мрежово напрежение:	V	230	230
Мрежова честота:	Hz	50	50
Обороти на въртене на режещия диск:	об/мин	3600	3600
Работна ширина:	см	32	34
Регулиране на височината на рязане:	см	2 до 6 в 12 положения	2 до 6 в 12 положения
Обем на контейнера за трева:	л	30	40
Тегло:	кг	8,3	9,7
Ниво на звуково налягане $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Колебание K_{PA}		3	3

	Единиц	Стойност (арт. № 5032)	Стойност (арт. № 5034)
Ниво на звуковата мощност, $L_{WA}^{2)}$: измерено/гарантирано	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Колебание K_{WA}		0,86	1,79
Вибрации на дланта/ръката $a_{vhw}^{1)}$:	м/сек ²	2,51	1,89
Колебание K_a		1,5	1,5

Процесът на измерване е в съответствие с: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

ЗАБЕЛЕЖКА!

Обявената стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартизирана процедура на изпитване и може да се използва за сравняване на един електрически инструмент с друг. Може да се използва също за предварителна оценка на излагането. Стойността на вибрациите може да варира по време на действително използване на електрическия инструмент.

Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvara, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.

Описание на продукта:	Електрическа косачка
Тип продукт:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Артикул номер:	5032 ; 5034
Директиви на CE:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Хармонизирани стандарти EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Внесени документи:	GARDENA – Техническа документация, M. Kugler, 89079 Ulm
Оценка за съответствие съгласно:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Измерено/гарантирано ниво на шум	Арт. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Арт. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Година на CE маркировка:	2016
Дата:	Ulm, 12.09.2016
Оторизиран представител:	<i>Roland Bayer</i> R. Pompe (Вицепрезидент)

Акcesoари

За електрическа косачка

Резервни ножове GARDENA за PowerMax 1200/32

Като смяна за затъпен нож.

Чл. 4080 [5822340-01]

Сервиз/гаранция

Сервиз

Моля, свържете се чрез адреса на задната страница.

Гаранция

GARDENA Manufacturing GmbH дава гаранция за този продукт 2 години (от датата на покупката). Това гаранционно обслужване се отнася за всички съществени дефекти на уреда, които може да се докаже, че са материални или производствени грешки. Ако продуктът е в гаранция ние ще го заменим или ремонтираме безплатно, ако са спазени следните условия:

- С продукта трябва да е работено правилно и в съответствие с изискванията на инструкциите за работа.
- Купувачът или други неоторизирани лица не трябва да се правили опити за ремонтиране на продукта.

Тази гаранция от производителя не влияе върху искове на потребителя по съществуващата гаранция срещу дилъра/продавача. Ако срещате проблеми с този продукт, свържете се с нашия сервиз или върнете неизправния продукт, придружен с кратко описание на проблема – ако има гаранция с копие от касовата бележка – с платена пощенска такса до GARDENA Manufacturing GmbH.

Консуматив

Ножът е консуматив и не е включен в гаранцията.

Отговорност за продукта

Ние изрично посочваме, че в съответствие със закона за отговорност на продукта, ние не носим отговорност за повреди, причинени от нашите продукти, ако това се дължи на неправилен ремонт или ако заменените части не са оригинални части на GARDENA или одобрени части, или ако ремонтните дейности не са били извършени от сервизен център на GARDENA или от одобрен специалист. Същото се отнася до резервните части и аксесоарите.

Përmbajtja

Hyrje

Gjuha.....	302
Hyrje.....	302
Përdorimi i synuar.....	302

Siguria

Simbolet në produkt.....	302
Udhëzime të përgjithshme sigurie.....	303
Paralajmërimi shtesë mbi sigurinë.....	304

Montimi

Përpara montimit.....	305
Për të lidhur dorezën e poshtme.....	305
Për të lidhur dorezën e sipërme.....	305
Për të rregulluar kabllon në dorezë.....	306
Për të montuar kutinë e barit.....	306

Përdorimi

Përpara vënies në punë.....	307
Për lidhjen e kositëses.....	307
Për ndezjen e kositëses.....	307
Për rregullimin e lartësisë së prerjes.....	307
Për ta përdorur kositësen me kutinë e barit.....	308
Këshilla për përdorimin e kositëses.....	308

Mirëmbajtja

Përpara kryerjes së mirëmbajtjes.....	308
Për pastrimin e produktit.....	308

Magazinimi

Për mbajtjen në magazinim:.....	309
Hedhja (në përputhje me RL2012/19/KE):.....	309

Diagnostikimi

Përpara kryerjes së diagnostikimit.....	309
Për të ndërruar tehun.....	309
Tabela e diagnostikimit.....	310
Riparimet.....	310

Të dhënat teknike

Barkositëse me korrent.....	310
Deklarata e konformitetit të KE-së.....	311

Aksesorët

Për barkositëse me korrent.....	312
---------------------------------	-----

Shërbimi / Garancia

Shërbimi.....	312
Garancia.....	312
Pjesë e konsumueshme.....	312
Përgjegjësia e prodhuesit.....	312

Hyrje

Gjuha

Gjuha fillestare e këtyre udhëzimeve është anglishtja. Versionet në gjuhë të tjera janë përkthime të udhëzimeve fillestare.

Hyrje

Ky produkt mund të përdoret nën mbikëqyrje ose, nëse janë dhënë udhëzime për përdorimin e sigurt të produktit dhe janë kuptuar rreziqet rezultuese, nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore apo mendore ose me mungesë përvoja dhe njohurish. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga

përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Nuk rekomandohet përdorimi i këtij produkti nga të rinjtë nën 16 vjeç.

Përdorimi i synuar

GARDENA Elektro-Rasenmäher përdoret për të prerë barin në kopshte dhe ngastra private shtëpie.

Produkti nuk synohet për përdorim afatgjatë.



- Rrezik lëndimi!
- Mos e përdorni produktin për të prerë shkurre, gardhe e kaçube, për të prerë bimët kacavjerrëse ose barin në çati apo në saksitë e ballkoneve, për të krasitur degë e shkarpa dhe për të niveluar dheun e tokës. Mos e përdorni produktin në pjerrësi mbi 20° maksimumi.

Siguria

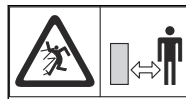
Simbolet në produkt



Nëse nuk përdoret siç duhet produkt mund të jetë i rrezikshëm. Paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë duhet të ndiqen për të garantuar siguri të arsyeshme dhe efikasitet në përdorimin e produktit. Përdoruesi është përgjegjës për zbatimin e paralajmërimeve dhe të udhëzimeve në këtë manual dhe mbi produkt. Mos e përdorni kurrë produktin nëse mbrojtëset e dhëna nga prodhuesi nuk janë në pozicionin e duhur. Përdorimi i pakujdesshëm apo i gabuar i produktit mund të sjellë lëndimin e përdoruesit apo të të tjerëve. Lexoni dhe kuptoni përmbajtjen e manualit të përdorimit. Ruajeni manualin për referencë në të ardhmen.



Lexoni udhëzimet.



Mbani larg personat e tjerë.



Ruhuni nga tehet e mprehta. Tehet vazhdojnë të rrotullohen pas fikjes së motorit.



Nuk vlen për kositësen me korrent.



Kabllo e linjës elektrike mbajeni larg teheve prerëse.

Udhëzime të përgjithshme sigurie

Siguria elektrike



- Goditje elektrike!
- Rrezik lëndimi për shkak të goditjes elektrike.
- Produkti duhet të furnizohet përmes një pajisjeje rryme mbetëse (RCD), e cila ka rrymë nominale mbetëse pune jo më të madhe se 30 mA.



- Goditje elektrike!
- Rrezik lëndimi për shkak të goditjes elektrike.
- Shkëputni produktin nga rrjeti para se të kryeni mirëmbajtje ose të ndërroni pjesët. Si rrjedhojë, priza e shkëputur duhet të jetë në diapazonin e shikimit.

Kabllo

Nëse përdoren zgjatues, duhet të plotësojnë minimumin e karakteristikave në tabelën e mëposhtme:

Tensioni	Gjatësia e kabllos	Prerja tërthore
220 - 240 V / 50 Hz	Deri në 20 m	1,5 mm ²
220 - 240 V / 50 Hz	20 - 50 m	2,5 mm ²

1. Kabllot e linjës elektrike dhe zgjatuesit disponohen nga qendra lokale e miratuar e shërbimit.
2. Përdorni vetëm zgjatues të krijuar posaçërisht për përdorim të jashtëm dhe që pajtohen me një nga specifikimet e mëposhtme: Gomë e zakonshme (60245 IEC 53), polivinilklorid i zakonshëm (60227 IEC 53) ose PCP e zakonshme (60245 IEC 57)
3. Nëse dëmtohet përcjellësi i lidhjes së shkurtër, për të shmangur rreziqet duhet ndërruar nga prodhuesi, nga agjenti i tij i shërbimit apo nga persona të tjerë me kualifikim të ngjashëm.

Trajnimi

1. Lexojini udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e duhur të makinerisë.
2. Mos i lejoni kurrë fëmijët ose personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin pajisjen. Rregullat vendore mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.
3. Mos e përdorni kurrë pajisjen nëse ka njerëz pranë, sidomos fëmijë apo kafshë shtëpiake.

4. Kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet ndaj të cilave ekspozohen personat e tjerë ose prona e tyre.

Përgatitja

1. Gjatë përdorimit të makinerisë vishni gjithmonë këpucë të forta dhe pantallona të gjata. Mos e përdorni pajisjen kur jeni zbathur apo kur keni veshur sandale të hapura. Shmangni veshjen e rrobave të gjera ose me penj ose fiqe që varen.
2. Inspektojeni me kujdes zonën ku do të përdoret makineria dhe hiqni të gjitha objektet që mund të flaken prej saj.
3. Përpara përdorimit, kontrolloni gjithmonë me sy për të parë nëse tehu, buloni dhe grupi i tij nuk janë konsumuar ose dëmtuar. Për të ruajtur ekuilibrin, ndërrojni në grup komponentët e konsumuar ose të dëmtuar. Ndërroni etiketat e dëmtuara ose të palëxueshme.
4. Përpara përdorimit, kontrolloni kordonin elektrik dhe zgjatuesin për shenja dëmtimi ose konsumimi. Nëse kordoni dëmtohet gjatë përdorimit, shkëputeni menjëherë nga rryma. **MOS E PREKNI KORDONIN PËRPARA SE TA SHKËPUTNI NGA RRYMA.** Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni është dëmtuar ose konsumuar.

Përdorimi

1. Përdoreni makinerinë vetëm gjatë ditës ose në kushte të mira ndriçimi artificial.
2. Shmangni përdorimin e makinerisë në bar të lagur.
3. Siguroni mbështetje të mirë të këmbëve në zona të pjerrëta.
4. Ecni, mos vraponi asnjëherë.
5. Kositni përmes faqeve të pjerrave, asnjëherë lart e poshtë.
6. Bëni kujdes të veçantë kur ndryshoni drejtimin në zonat e pjerrëta.
7. Mos kositni në zona me pjerrësi shumë të madhe.
8. Tregoni shumë kujdes kur ndryshoni drejtimin e makinerisë ose kur e tërhiqni drejt vetes.
9. Ndalonit tehet nëse makineria duhet anuar për transportim, kur kaloni në sipërfaqe ku nuk ka bar dhe kur e transportoni nga zona apo për në zonën e përdorimit.
10. Mos e përdorni kurrë makinerinë me mbrojtëse defektive ose pa montuar në vendin e duhur pajisje sigurie, për shembull pajisjet shmangëse dhe/ose mbledhësen e barit.
11. Ndizeni motorin me kujdes sipas udhëzimeve dhe me këmbët larg teheve.
12. Mos e anoni makinerinë kur ndizni motorin, përveçse kur makineria duhet të anohet për t'u ndezur. Në këtë rast mos e anoni më shumë nga sa është e patjetër nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg përdoruesit.

13. Mos e ndizni makinerinë kur jeni duke qëndruar përpara vrimës së shkarkimit.
14. Mos i vendosni duart ose këmbët pranë apo nën pjesët rrotulluese. Qëndroni gjithmonë larg vrimës së shkarkimit.
15. Mos e transportoni makinerinë kur burimi i energjisë është i ndezur.
16. Fikni makinerinë dhe hiqni spinën nga priza. Sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht
 - sa herë që largoheni nga makineria,
 - përpara se të pastroni bllokimet apo të zhblokoni marmitën,
 - përpara se të kontrolloni, pastroni apo punoni me makinerinë,
 - pasi të keni goditur objekte të huaja. Inspektori makinerinë për dëmtime dhe bëni riparime përpara se ta rindizni dhe ta përdorni;

nëse makineria nis të ketë dridhje jonormale (kontrolloni menjëherë)

- inspektori për dëmtim,
- zëvendësoni ose riparoni pjesët e dëmtuara,
- kontrolloni dhe shtrëngoni pjesët e lira.

Mirëmbajtja dhe ruajtja

1. Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara për t'u siguruar që makineria është në gjendje të sigurt pune.
2. Kontrolloni vazhdimisht grumbulluesin e barit për konsumim ose vjetrim.
3. Në pajisjet me tehe të shumëfishta, tregoni kujdes pasi rrotullimi i një tehu mund të shkaktojë rrotullimin e teheve të tjera.
4. Bëni kujdes gjatë rregullimit të makinerisë për të parandaluar ngecjen e gishtave në tehet lëvizëse dhe në pjesët e fiksuara të makinerisë.
5. Lëreni gjithmonë makinerinë të ftohet përpara se ta ruani.
6. Gjatë kryerjes së shërbimeve tek tehet, bëni kujdes pasi edhe pse burimi i energjisë është i fikur, tehet mund të vazhdojnë të lëvizin.
7. Për siguri, ndërrojini pjesët e konsumuara apo të dëmtuara. Përdorni vetëm pjesë këmbimi dhe aksesore origjinale.

Paralajmërimi shtesë mbi sigurinë

Siguria elektrike



- Atak kardiak!
- Ky produkt krijon fushë elektromagnetike gjatë funksionimit. Në rrethana të caktuara, kjo fushë mund të interferojë me implantet mjekësore aktive ose pasive.
- Për të zvogëluar rrezikun e rrethanave që kanë gjasë të shkaktojnë lëndime ose vdekje, u rekomandojmë personave me implante mjekësore që të flasin me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implantit mjekësor përpara përdorimit të produktit.

Përpara përdorimit, kontrolloni kabullin për shenja dëmtimi ose vjetrimi. Nëse kabulli ka defekt, çojeni produktin në një Qendër Shërbimi të Autorizuar dhe zëvendësojeni kabullin.

Mos e përdorni produktin nëse kabllo elektrike janë dëmtuar ose konsumuar.

Nëse kabloja është prerë ose nëse izolimi është dëmtuar, shkëputeni menjëherë nga rrjeti elektrik. Mos e prekni kabllo elektrike derisa të jetë shkëputur. Mos e riparoni kabllo e prerë ose të dëmtuar. Zëvendësojeni me një të re.

Kabloja zgjatuese duhet çmbështjellë. Kabllo të mbështjella mund të mbinxehen dhe të reduktojnë efikasitetin e kositëses.

Mbajeni kabllo zgjatuese larg nga produkti; punoni gjithnjë larg nga pika e korrentit duke lëvizur poshtë e lart dhe asnjëherë në formë rrethi.

Mos e tërhiqni kabllo përreth objekteve të mprehta.

Gjithnjë fikeni korrentin përpara se të hiqni spinën, bashkuesin e kabllos ose zgjatuesin.

Fikni motorin, shkëputeni nga rrjeti elektrik dhe kontrolloni kabllo për dëmtim ose vjetrim përpara mbështjelljes së kabllos për magazinim. Mos e riparoni kabllo e dëmtuar; zëvendësojeni me një të re. Përdorni vetëm kabllo origjinale të zëvendësimit.

Kabllo mblidheni gjithnjë me kujdes, duke shmangur përdredhjen.

Mos e mbani produktin nga kabloja.

Mos e tërhiqni kabllo për të shkëputur spinat.

Përdorni vetëm tension të energjisë elektrike me korrent të alternuar siç shënohet në etiketën e klasifikimit të produktit.

Produktet tona janë izoluar dyfish sipas EN60335. Mos e lidhni tokëzimin me asnjë pjesë të produktit.

Kontrolloni zonën e punës për kabllo të fshehura.

Mos e përdorni për t'u kujdesur për pellgjet ose pranë ujit.

Siguria personale



- Rrezik mbytjeje
- Pjesët e vogla mund të gëlltiten lehtësisht. Ekziston gjithashtu rreziku që fëmijët e vegjël të mbyten nga qesja e polietilenit.
- Mbajini larg fëmijët e vegjël gjatë montimit të produktit.

Mos e përdorni në atmosfera shpërthyesë.

Mos e përdorni asnjëherë produktin kur jeni të lodhur, të sëmurë apo nën ndikimin e alkoolit, lëndëve narkotike ose barnave.

Mos e mbingarkoni kositësen.

Përdorni doreza, vishni këpuçë rezistente ndaj rrëshqitjes dhe mbani mbrotjësë për sytë.

Mos e përdorni në kushte me lagështi.

Mos e çmontoni produktin më tej statusit të dërgimit.

Ndizeni kositësen vetëm me dorezën të vendosur drejt.

Mos i përdorni levat e ndezjes në mënyrë të alternuar.

Përdorini dorezat me kujdes.

Ndërprerësi i sigurisë

Motori mbrohet nga një ndërprerës sigurie që aktivizohet kur tehu bllokohet ose motori mbingarkohet. Kur kjo ndodh, ndaloni dhe shkëputni produktin nga korrenti. Ndërprerësi i sigurisë do kthehet në gjendjen fillestare vetëm pasi të lëshoni levën e ndezjes/fikjes. Hiqni pengesat dhe prisni disa minuta derisa ndërprerësi i sigurisë të kthehet në gjendjen fillestare para se të vazhdoni të përdorni produktin.

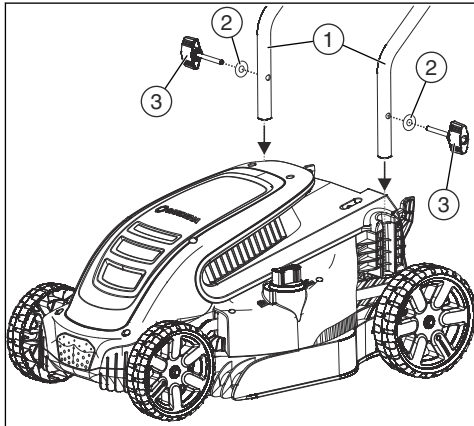
Montimi

Përpara montimit



- Rrezik lëndimi fizik!
- Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.
- Prisni ndalimin e rrotullimit të tehut, shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik dhe përdorni doreza përpara se të kryeni montimin.

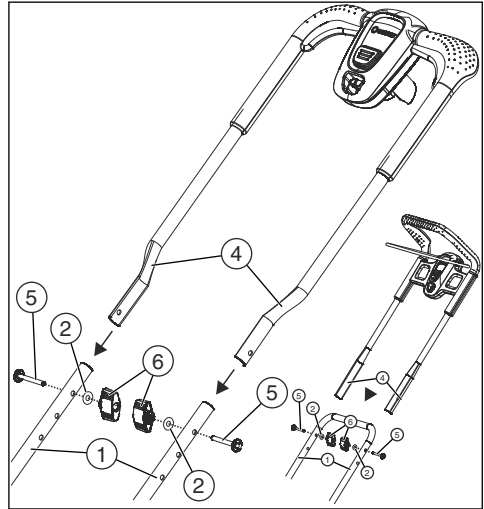
Për të lidhur dorezën e poshtme



1. Vendosni të dyja dorezat (1) në produkt.
Sigurohuni që dorezat të jenë vendosur në vend dhe që vrima e dorezës të jetë në një vijë me vrimën e filetuar.
2. Vendosni rondelat (2) në vidat me veshë (3).

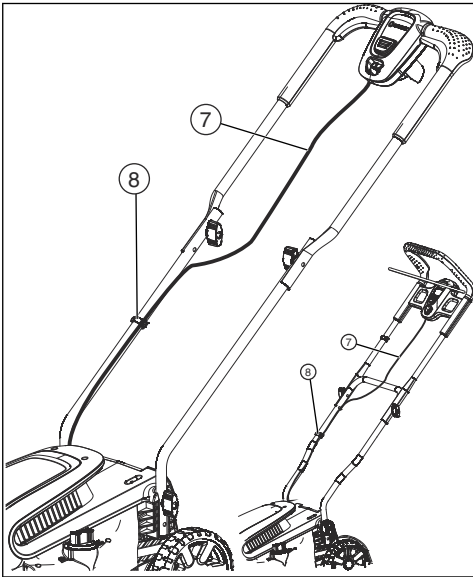
3. Vendosini vidat me veshët (3) në vrimat e filetuara në produkt.
4. Shtrëngoni vidat me veshë (3).

Për të lidhur dorezën e sipërme



1. Vendosni dorezën e sipërme (4) mbi dorezën e poshtme (1).
Sigurohuni që dorezat të jenë futur mirë dhe që vrimat e saj të jetë në një vijë.
2. Shtyni vidat (5) në vrima.
3. Vendosni rondelat (2) dhe dadot me veshë (6) në vida (5).
4. Shtrëngoni fort dadot me veshë (6).

Për të rregulluar kablion në dorezë



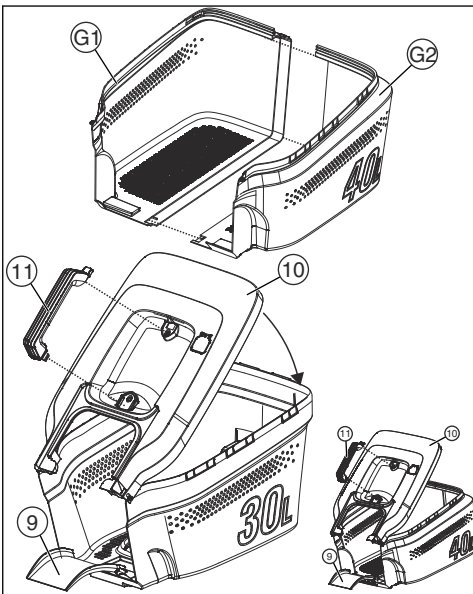
1. Fiksioni kablion (7) në dorezë me kapësen (8).
2. Kontrolloni që kabloja (7) nuk ka ngecur ndërmjet dorezës së sipërme dhe asaj të poshtme.

1. Vetëm për PowerMax 1400/34 : Lidhni të dyja pjesët (G1)/(G2) të kutisë së barit derisa mbërthimi të kërcasë.

Sigurohuni që të gjitha lidhjet të jenë vendosur.

2. Shtyni kanalën (9) në kutinë e barit derisa të kërcasë.
3. Rrotulloni kapakun (10) në kutinë e barit.
Sigurohuni që kapaku (10) të puthitet me kutinë e barit.
4. Shtyni kapakun (10) në kutinë e barit derisa mbërthimi të kërcasë.
Sigurohuni që të gjitha lidhjet të jenë vendosur.
5. Shtyni dorezën (11) në kapak (10) derisa të kërcasë.

Për të montuar kutinë e barit



Përdorimi

Përpara vënies në punë

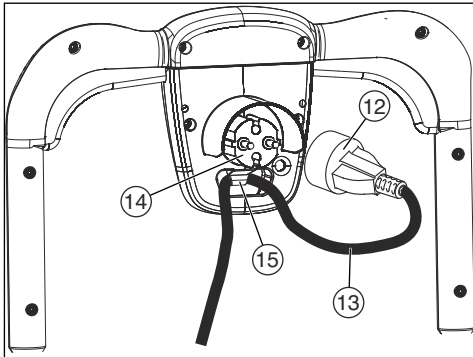


- Rrezik lëndimi fizik!
- Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.
- Prisni ndalimin e rrotullimit të tehut, shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik dhe përdorni doreza përpara se të lidhni ose transportoni produktin.

Për lidhjen e kositësës



- Rrezik goditjeje elektrike!
- Për të shmangur dëmtimin e spinës (14), kabloja zgjatuese (13) duhet të futet në kapësen e kablos (15).
- Përpara përdorimit, futeni kabllon zgjatues (13) në kapësen e kablos (15)

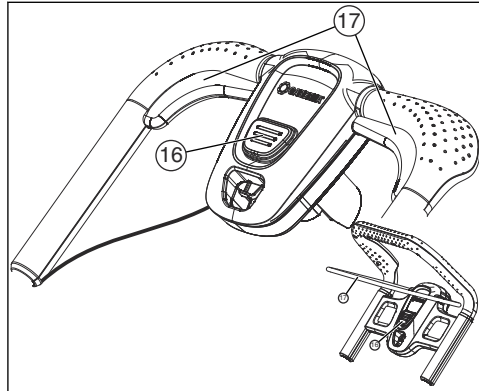


1. Lidhni spinën (12) e kablos zgjatuese (13) në prizë (14).
2. Lakojeni zgjatuesin (13), futni lakun në kapësen e kabllave (15) dhe tërhiqni fort.
3. Lidhni zgjatuesin (13) në prizën e linjës elektrike 230 V.

Për ndezjen e kositësës



- Rrezik lëndimi fizik!
- Rrezik lëndimi nëse produkti nuk ndalon kur lëshoni levën e ndezjes.
- Mos anashkaloni pajisjet ose çelësat e sigurisë. Për shembull, mos e montoni levën e ndezjes (17) te doreza.



Për ta ndezur:

Produkti vjen me pajisje sigurie për përdorim me dy duar (leva e ndezjes (17) me mekanizëm sigurie (16)) për të parandaluar ndezjen e paqëllimshme të produktit. Kontaktoni shërbimin e "GARDENA" nëse kjo nuk garantohet.

Pajisja vjen me dy leva (17). Për ndezjen duhet të përdoret njëra nga ato.

1. Shtypni mekanizmin e sigurisë (16) me një dorë dhe tërhiqni levën e ndezjes (17) me dorën tjetër.
2. Lëshoni mekanizmin e sigurisë (16).

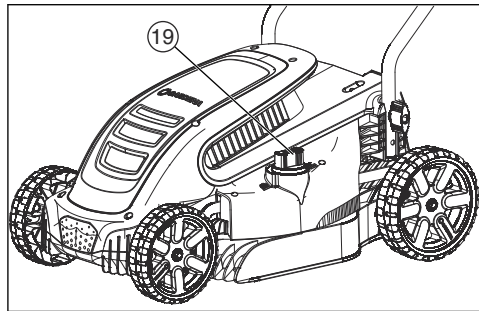
Produkti ndizet.

Për ta fikur:

1. Lëshoni levën e ndezjes (17).

Për rregullimin e lartësisë së prerjes

Lartësia e prerjes mund të rregullohet nga 2 deri në 6 cm në 12 pozicione.



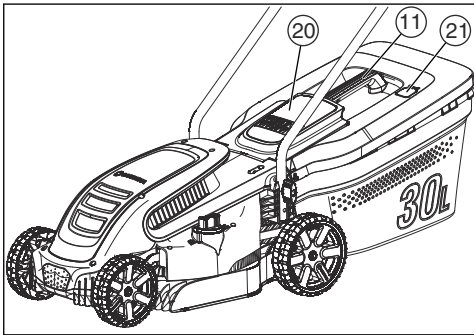
1. Shtyni dhe rrotulloni rrotën e rregullimit (19) në drejtim orar për të ulur lartësinë e prerjes.

- Shtyni dhe rrotulloni rrotën e rregullimit (19) në drejtim kundërorar për të rritur lartësinë e prerjes.

Për ta përdorur kositësen me kutinë e barit



- Rrezik lëndimi fizik!
- Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.
- Prisni ndalimin e rrotullimit të tehut, shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik dhe përdorni doreza përpara se të hapni kapakun mbrojtës (20).
- Mos i futni duart në vrimën e shkarkimit.



- Ngrini kapakun mbrojtës (20).
- Vendosni kutinë e barit në produkt me dorezën (11).
- Sigurohuni që kutia e barit të jetë e lidhur në mënyrë të sigurt.
- Ndizni produktin.
Treguesi i nivelit (21) hap kapakun ndërsa kositni. Kur treguesi i nivelit (21) të mbyllë kapakun, kutia e barit është mbushur.
- Fikni produktin.
- Ngrini kapakun mbrojtës (20).
- Hiqni kutinë e barit të produktit me dorezën (11).
- Boshatisni kutinë e barit.

Këshilla për përdorimin e kositëses

Nëse në vrimën e shkarkimit ka mbetje bari, tërhiqni kositësen mbrapsht për rreth 1 m, në mënyrë që mbetjet e barit të bien poshtë.

Për kopsht të mirëmbajtur, rekomandojmë kositjen e tij rregullisht një herë në javë nëse është e mundur. Bari në kopsht bëhet më i trashë nëse pritet rregullisht.

Pas intervaleve relativisht të gjata të prerjes, fillimisht priteni në një drejtim me lartësinë më të madhe të prerjes dhe më pas priteni tërthorazi me lartësinë e nevojshme të prerjes.

Nëse është e mundur, priteni barin vetëm kur është i thatë, pasi nëse bari është i lagur, modeli i prerjes nuk do të njëjtë i njëjtë.

Mirëmbajtja

Përpara kryerjes së mirëmbajtjes

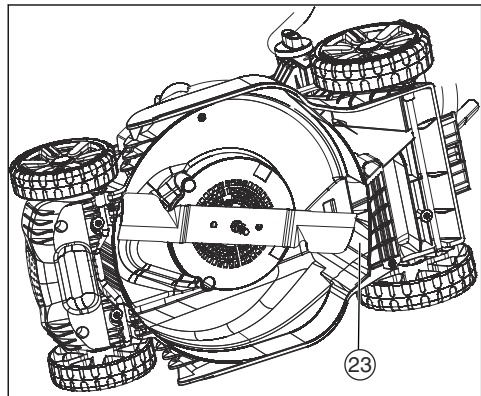


- Rrezik lëndimi fizik!
- Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.
- Prisni ndalimin e rrotullimit të tehut, shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik dhe përdorni doreza përpara kryerjes së mirëmbajtjes.

Për pastrimin e produktit:



- Goditje elektrike!
- Rrezik lëndimi dhe rrezik dëmtimi të produktit.
- Mos e pastroni produktin me ujë as me currila (sidomos në rastet e ujit me presion).



Përdorni doreza.

- Vendoseni me kujdes produktin në anë.
- Pastroni anën e poshtme, tehun dhe foletë e ajrimit (23) me furçë (mos përdorni objekte të mprehta).

Për pastrimin e anës së poshtme të produktit:

Ana e poshtme pastrohet lehtësisht pasi të keni kositur.

Për të pastruar pjesën e sipërme të produktit dhe kutinë e barit:

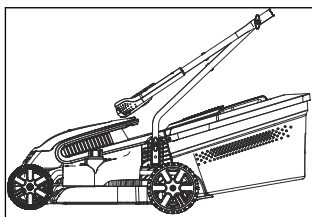
Mos pastroni me kimikate (duke përfshirë benzinën apo tretësit).

1. Pastroni pjesën e sipërme me një copë të thatë.
2. Pastroni foletë e ajrimit dhe kutinë e barit me një furçë të butë (mos përdorni objekte të mprehta).

Magazinimi

Për mbajtjen në magazinim:

Produkti duhet të ruhet larg fëmijëve.



1. Shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik.
2. Pastroni produktin (shihni "Mirëmbajtja").
3. Për të kursyer vend, lironi vidat me veshë të dorezave derisa fugat të palosen lehtë me njëra-tjetrën.

Sigurohuni që kabloja të ruhet siç duhet për të parandaluar dëmtimin.

4. Ruajeni produktin në një vend të thatë, të mbyllur dhe të sigurt.

Hedhja (në përputhje me RL2012/19/KE):

Produkti nuk duhet të hidhet me mbetjet e zakonshme shtëpiake. Ai duhet të hidhet sipas rregulloreve lokale mjedisore.



Sigurohuni që produkti të hidhet përmes qendrës tuaj komunale të grumbullimit të riciklimit.

Diagnostikimi

Përpara kryerjes së diagnostikimit



- Rrezik lëndimi fizik!
- Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.
- Prisni ndalimin e rrotullimit të tehut, shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik dhe përdorni doreza përpara se të kryeni diagnostikimin.

Pjesët e këmbimit "GARDENA" mund t'i gjeni nga shitësi i "GARDENA" ose nga shërbimi i "GARDENA".

Përdorni vetëm tehet origjinal nga "GARDENA":

- **Teh ndërrimi "GARDENA" për PowerMax 1200/32 art. 4080 [5822340-01].**
 - **Teh ndërrimi "GARDENA" për PowerMax 1400/34 art. 4101 [5822654-01].**
1. Lëreni tehun të ndërrohet nga shërbimi i "GARDENA" ose nga një shitës specialist i autorizuar nga "GARDENA".

Për të ndërruar tehun



- Rrezik lëndimi fizik!
- Mund të priteni nëse tehu rrotullohet kur është i dëmtuar, i përthyer, i çekuilibruar apo me skaje të ciflosura.
- Mos e përdorni produktin nëse tehu është dëmtuar, përthyer, çekuilibruar apo me skaje të ciflosura.
- Mos i rimprihni tehet.

Tabela e diagnostikimit

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Motori nuk ndizet.	Kabloja zgjatuese është shkëputur ose dëmtuar	Lidhni zgjatuesin ose zëvendësojeni nëse është nevojë.
	Tehu bllokohet.	Hiqni pengesën.
Motori ka ngecur dhe bën zhurmë.	Tehu bllokohet.	Hiqni pengesën.
	Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	Rrisni lartësinë e prerjes.
Zhurma të larta, kositësja kërcet.	Janë liruar vidat në motor, në trupin e tij ose në shasinë e kositëses.	Kërkojini shitësit të specializuar e të autorizuar ose shërbimit të "GARDENA " që t'i shtrëngojë vidat.
Kositësja punon në mënyrë të çrregullt ose dridhet fort.	Tehu është dëmtuar ose pjesa e montimit të tehut është liruar.	Kërkojini shitësit të specializuar e të autorizuar ose shërbimit të "GARDENA " që të shtrëngojë ose ndërrojë tehun.
	Tehu është ndotur shumë.	Pastroni kositësen (shih "Mirëmbajtja"). Nëse problemi nuk ndreqet, kontaktoni shërbimin e "GARDENA ".
Bari nuk pritet pastër.	Është dëmtuar ose goditur tehu.	Ndërrojini tehun nga shërbimi i "GARDENA ".
	Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	Rrisni lartësinë e prerjes.

Riparimet

Për avari të tjera kontaktoni departamentin e shërbimit të GARDENA . Riparimet duhet të kryhen vetëm nga departamentet e shërbimit të GARDENA ose shitësit e specializuar të miratuar nga GARDENA .

Të dhënat teknike

Barkositëse me korrent

	Njësia	Vlera (art. 5032)	Vlera (art. 5034)
Fuqia nominale:	W	1200	1400
Tensioni i rrjetit:	V	230	230
Frekuenca e rrjetit:	Hz	50	50
Shpejtësia e rrotullimit të tehut prerës:	R/min.	3600	3600
Gjerësia e prerjes:	cm	32	34
Rregullimi i lartësisë së prerjes:	cm	2 deri në 6 në 12 pozicione	2 deri në 6 në 12 pozicione

	Njësia	Vlera (art. 5032)	Vlera (art. 5034)
Vëllimi i kutisë së barit:	l	30	40
Pesha:	kg	8,3	9,7
Trysnia e zërit $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Pasiguria k_{PA}		3	3
Fuqia e zërit $L_{WA}^{2)}$: matur/garantuar	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Pasiguria k_{WA}		0,86	1,79
Dridhje të dorës/krahut $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Pasiguria k_a		1,5	1,5

Procesi i matjes në përputhje me: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Deklarata e konformitetit të KE-së

Vlera e deklaruar e dridhjes është matur në përputhje me një procedurë të standardizuar testimi dhe mund të përdoret për krahasim të një vegje elektrike me tjetrën. Mund dhe të përdoret për vlerësim paraprak të ekspozimit. Vlera e emetimit të dridhjes mund të ndryshojë gjatë përdorimit konkret të veglës elektrike.

Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari "Husqvarna AB, 561 82 Husqvarna, Sweden" vërteton se, në momentin e largimit nga fabrika, njësitë e treguara më poshtë janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë së BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësitë modifikohen pa miratimin tonë.

Përshkrimi i produktit:	Barkositëse me korrent
Lloji i produktit:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Numri i artikullit:	5032 ; 5034
Direktivat e KE-së:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
EN e harmonizuar:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Dokumentacioni i depozituar:	Dokumentacioni teknik i "GARDENA", "M. Kugler, 89079 Ulm"
Vlerësimi i konformitetit sipas:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Niveli i matur/i garantuar i zhurmës	Art. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
Viti i markimit CE:	2016
Data:	Ulm, 12.09.2016
Përfaqësuesi i autorizuar:	<i>Ruedard Baer</i> R. Pompe (zv/kryetar)

Aksesorët

Për barkositëse me korrent

Teh ndërrimi "GARDENA " për PowerMax 1200/32	Si ndërrim për tehe jo të mprehta.	Art. 4080 [5822340-01]
Teh ndërrimi "GARDENA " për PowerMax 1400/34	Si ndërrim për tehe jo të mprehta.	Art. 4101 [5822340-01]

Shërbimi / Garancia

Shërbimi

Kontaktoni adresën në faqen e pasme.

Garancia

GARDENA Manufacturing GmbH jep garanci 2-vjeçare (nga data e blerjes) për këtë produkt. Kjo garanci përfshin të gjithë defektet e konsiderueshme të njësisë, të cilat mund të vërtetohen si defekte materiale apo prodhimi. Brenda garancisë ne do ta zëvendësojmë ose riparojmë produktin pa pagesë nëse vlejnë kushtet e mëposhtme:

- Produkti duhet të jetë përdorur në mënyrën e duhur dhe sipas kërkesave të udhëzimeve të përdorimit.
- As blerësi as ndonjë palë e tretë e pamiruar nuk kanë tentuar ta riparojnë produktin.

Kjo garanci e prodhuesit nuk ndikon në pretendimet e garancisë ekzistuese të përdoruesit ndaj shitësit. Nëse hasni probleme me produktin, kontaktoni shërbimin tonë ose dërgojeni produktin defektiv së bashku me një përshkrim të shkurtër të problemit – nëse ka garanci, bashkë me një kopje të faturës – tarifa e postimit i paguhet "GARDENA Manufacturing GmbH".

Pjesë e konsumueshme

Tehu është i konsumueshëm dhe nuk përfshihet në garanci.

Përgjegjësia e prodhuesit

Ne theksojmë shprehimisht se, në përputhje me ligjin për përgjegjësinë e prodhuesit, ne nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga produktet tona nëse ato vijnë si rezultat i riparimit të pasaktë ose nëse pjesët e ndërruara nuk janë pjesë origjinale GARDENA ose pjesë të miratuara dhe nëse riparimet nuk janë kryer nga një qendër shërbimi GARDENA apo nga një specialist i miratuar. E njëjta gjë vlen dhe për pjesët e këmbimit dhe aksesorët.

SISUKORD

Sissejuhatus

Language (Keel).....	314
Sissejuhatus.....	314
Kasutusotstarve.....	314

Ohutus

Sümbolid tootel.....	314
Üldised ohutusnõuded.....	315
Täiendavad ohutusnõuded.....	316

Kokkupanek

Enne masina kokkupanekut.....	317
Alumise käepideme ühendamine.....	317
Ülemise käepideme ühendamine.....	317
Kaabli kinnitamine käepideme külge.....	318
Rohukasti montaaž.....	318

Töö

Enne kasutamist.....	319
Niiduki ühendamine.....	319
Muruniiduki käivitamine.....	319
Lõikekõrguse reguleerimine.....	319
Muruniiduki kasutamine koos rohukastiga.....	320
Nõuanded muruniiduki kasutamiseks.....	320

Hooldamine

Enne hooldustööde alustamist.....	320
Masina puhastamine.....	320

Hoiustamine

Toote hoiule asetamine.....	321
Utiliseerimine (vastavalt standardile RL2012/19/EÜ)..	321

Veaotsing

Enne veaotsingu alustamist.....	321
Lõiketera vahetamiseks tehke järgmist.....	321
Veaotsingu tabel.....	321
Remonditööd.....	322

Tehnilised andmed

Elektriline muruniiduk.....	322
EÜ vastavusdeklaratsioon.....	323

Lisavarustus

Elektriline muruniiduk.....	323
-----------------------------	-----

Hooldus / garantii

Hooldus.....	324
Garantii.....	324
Kulumaterjal.....	324
Tootevastutus.....	324

Sissejuhatus

Language (Keel)

Selle kasutusjuhendi originaal on koostatud inglise keeles. Teistes keeltes välja antud versioonid on kasutusjuhendi algeksemplari tõlked.

Sissejuhatus

Seda toodet tohivad järelevalve all või pärast toote ohutu kasutamise suuniste tutvustamist ja toote kasutamisega kaasnevatest ohtudest aru saamist iseseisvalt kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste, sensorsete või vaimsete puuetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud. Lastel ei tohi lubada tootega

mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Toodet ei ole soovitatav kasutada noorukitel alla 16 eluaasta.

Kasutusotstarve

Muruniidukit GARDENA Elektro-Rasenmäher kasutatakse muru niitmiseks eraaedades ja kruntidel.

Toode ei ole ette nähtud pikaajaliseks kasutamiseks.



ETTEVAATUST!

- Vigastusohut!
- Ärge kasutage seda niidukit pöösaste, hekkide või võsa lõikamiseks, ronitaimede või rohu niitmiseks katustel või rõdukastides ega okste saagimiseks või maapinna ebatasasuste tasandamiseks. Ärge kasutage niidukit kaldpindadel, mille kalle ületab 20°.

Ohtus

Sümbolid tootel



TÄHELEPANU!

Ebaõigel kasutamisel võib see toode olla ohtlik. Toote mõistliku ohutuse ja efektiivsuse tagamiseks tuleb järgida toote kohta toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid. Muruniiduki kasutaja vastutab käesolevas juhendis ja tootel toodud hoiatuste ja juhiste järgimise eest. Ärge kasutage niidukit, kui tootja poolt ettenähtud kaitsed ei ole õiges asendis. Hooletus või masina vale kasutamine võib põhjustada kasutajale või muudele inimestele vigastusi. Lugege kasutusjuhend läbi ja veenduge, et olete sellest täielikult aru saanud. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.



Lugege läbi juhised.



Hoidke kõrvalised isikud muruniidukist eemal.



Olge terava lõiketera suhtes ettevaatlik. Lõiketera jätkab pöörämist ka pärast mootori väljalülitamist.

Ühendage toitekaabel lahti enne hooldustööde tegemist või kui kaabel saab kahjustada või kui miski löikab sellesse sisse.



See ei kehti elektrilise muruniiduki puhul.



Hoidke toitekaabel lõiketerast eemal.

Üldised ohutusnõuded

Elektriohutus



ETTEVAATUST!

- Elektrilöökl
- Elektrilöögist tingitud vigastuse oht!
- Toote toitevarustus tuleb korraldada läbi rikkevoolukaitselüliti (RCD), mille nimitööpinge ei tohi ületada 30 mA.



ETTEVAATUST!

- Elektrilöökl
- Elektrilöögist tingitud vigastuse oht!
- Enne hooldus- või parandustööde alustamist lahutage toote peatoiteallikast. Lahutatud pistik peab kogu aeg olema nägemisulatuses.

Juhtmed

Kui kasutate pikenduskaableid, peavad need vastama allpool tabelis toodud minimaalsetele ristlõigetele:

Pinge	Kaabli pikkus	Ristlõige
220–240 V / 50 Hz	kuni 20 m	1,5 mm ²
220–240 V / 50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Toite- ja pikenduskaableid saab meie kohalikust volitatud hoolduskeskusest.
2. Kasutage ainult spetsiaalselt öes kasutamiseks ettenähtud pikenduskaableid, mis vastavad ühele alljärgnevatest spetsifikatsioonidest: tavaline kummi (60245 IEC 53), tavaline PVC (60227 IEC 53) või tavaline PCP (60245 IEC 57)
3. Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see lasta ohu vältimiseks tootjal, tema hooldusesindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.

Väljaõpe

1. Lugege ohutusjuhiseid hoolikalt. Õppige põhjalikult tundma juhtseadiseid ja masina nõuetekohast kasutamist.
2. Ärge lubage lastel ega isikutel, kes ei ole selle juhendiga kursis, masinat kasutada. Kohalikud kehtivad eeskirjad võivad piirata kasutaja lubatud vanust.
3. Ärge kasutage masinat kõrvaliste isikute, eelkõige laste, või koduloomade lähedal.
4. Ärge unustage, et seadme kasutaja vastutab seadme tingitud õnnetuste ja ohtude ning varakahju eest.

Ettevalmistus tööks

1. Masina kasutamise ajal kandke alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge olge masina kasutamise ajal paljajalu ega lahtistes sandaalides. Vältige avaralt istuvate või rippuvate paelte või nõõridega riietusesemete kandmist.
2. Kontrollige masina töötsoon põhjalikult üle ning eemaldage sealt kõik esemed, mida masin võib eemale paisata.
3. Enne masina kasutamist kontrollige alati visuaalselt, ega tera, terapolt või terakoost ei ole kulunud ega kahjustunud. Tasakaalu säilitamiseks vahetage kulunud või kahjustunud komponendid välja komplektina. Paigaldage kahjustunud või loetamatuks muutunud siltide asemele uued sildid.
4. Veenduge enne masina kasutamist, et toite- ja pikendusjuhtmel ei ole kahjustuse või vananemise märke. Kui juhe saab kasutamise ajal kahjustada, ühendage juhe kohe elektrivõrgust lahti. ENNE PUUDUTAGE JUHET ENNE SELLE ELEKTRIVÕRGUST LAHTIÜHENDAMIST. Ärge kasutage masinat, kui selle toitejuhe on kahjustunud või kulunud.

Töötamine

1. Kasutage masinat ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustusega.
2. Vältige masina kasutamist märja rohuga.
3. Nõlval töötades hoolitsege alati oma kindla jalgealuse eest.
4. Kõndige ja ärge kunagi jookske.
5. Niitke nõlvaga risti ja mitte kunagi nõlvast üles või alla.
6. Kaldpinnal suunda muutes olge äärmiselt ettevaatlik.
7. Ärge niitke väga järskuldel nõlvadel.
8. Tagurdamisel ja masina enda poole tõmbamisel olge väga ettevaatlik.
9. Peatage tera(d), kui masin tuleb transportimiseks üles tõsta näiteks muude kui rohpindade ületamiseks, samuti masina teisaldamiseks kasutuskohta ja sealt ära.
10. Ärge kasutage masinat kunagi, kui selle kaitsed või ekraanid on defektsed, või kui masinal puuduvad kaitseseadised, näiteks hajutid ja/või rohkogurid.
11. Lülitage mootorit ettevaatlikult vastavalt juhendile ja nii, et jalad oleksid tera(de)st piisavalt kaugel.
12. Ärge kallutage masinat mootori käivitamise ajal, välja arvatud juhul, kui seda peab käivitamiseks kallutama. Sellisel juhul ärge kallutage masinat rohkem kui hädavajalik ja tõstke ainult seda osa, mis asub kasutajast kaugemal.
13. Ärge seisake masina käivitamise ajal selle väljalaskeava ees.
14. Ärge pange oma käsi või jalgu pöörlevate osade alla või lähedale. Hoiduge väljalaskeavast alati eemale.
15. Ärge transportige masinat, kui selle mootor töötab.
16. Seisake masin ja eemaldage selle pistik pistikupesast. Hoolitsege selle eest, et kõik liikuvad osad oleksid täielikult seiskunud:

- kui lahkute masina juurest;
- enne ummistuste kõrvaldamist ja väljalaskerenni puhastamist;
- enne masina kontrollimist või puhastamist või selle juures tööde tegemist;
- pärast mingi vöörkeha vastu löömist. Kontrollige enne masina taaskäivitamist ja kasutamist, ega masinal ei ole kahjustusi ja tehke vajalikud remonditööd;

kui masin hakkab ebanormaalselt vibreerima (kontrollige otsekohe);

- kontrollige kahjustuste suhtes;
- vahetage kahjustatud osad välja või remontige neid;
- kontrollige lahtitunud osade olemasolu ja keerake need kinni.

Hooldus ja ladustamine

1. Masina turvaliste töötingimuste tagamiseks peavad kõik mutrid, poldid ja kruvid olema korralikult kinni.
2. Kontrollige rohkogurit sageli kulumise või kahjustumise suhtes.
3. Olge mitme löiketeraga masinate puhul ettevaatlik, sest üks pöörlev tera võib panna ka muud terad pöörlema.
4. Olge masina reguleerimise ajal ettevaatlik, et vältida sõrmede kinnijäämist masina liikuvate terade ja fikseeritud osade vahele.
5. Enne masina hoiukohta panekut laske sellel alati jahtuda.
6. Terade hooldamisel arvestage, et ka siis, kui elektritoite allikas on välja lülitatud, võivad terad endiselt liikuda.
7. Vahetage kulunud või kahjustunud detailid kohe välja. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.

Täiendavad ohutusnõuded

Elektriohutus



ETTEVAATUST!

- Südameseisak!
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd.
- Kehavigastusi või surma põhjustada võivate tingimuste tekkimise ohu vähendamiseks soovitame meditsiinilisi implantaate kasutaval inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.

Veenduge enne kasutamist, et kaabli ei ole kahjustumise või vananemise märke. Kui kaabel on defektne, viige see volitatud hoolduskeskusse ja laske kaabel välja vahetada.

Ärge kasutage masinat, kui selle toitejuhe on kahjustunud või kulunud.

Kui kaabli on sisselõige või kui kaabli isolatsioon on kahjustunud, ühendage seade kohe vooluvõrgust välja. Ärge puudutage elektrikaablit enne, kui kaabel on vooluvõrgust lahti ühendatud. Ärge remontige katkilõigatud või kahjustunud kaablit. Asendage kaabel uuega.

Pikenduskaablit ei tohi rulli kerida. Rulli keritud kaablid võivad üle kuumeneda ja vähendada muruniiduki efektiivsust.

Hoidke pikenduskaabel masinast eemal, töötage alati toitepunktist eemal, niites üles ja alla ja mitte kunagi ringidena.

Ärge tõmmake kaablit teravate esemete vastu.

Enne mis tahes pistiku, kaabliühenduse või pikenduskaabli lahtiühendamist lülitage masina elektritoite alati välja.

Seisake mootor, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja kontrollige kaablit kahjustuste või vananemise suhtes enne, kui kerite kaabli hoiukohta panekuks kokku. Ärge remontige kahjustunud kaablit, vaid asendage see uuega. Kasutage ainult originaal-asenduskaablit.

Keerdomineku vältimiseks kerige kaablit alati ettevaatlikult.

Ärge kandke masinat kaablist.

Ärge tõmmake pistiku lahtiühendamiseks kaablist.

Kasutage ainult masina andmesildil näidatud vahelduvtoitepinget.

Meie tooted on kahekordse isolatsiooniga vastavalt standardile EN60335. Ärge ühendage maandust masina mis tahes punktiga.

Veenduge, et tööpiirkonnas ei ole peidetud kaableid.

Ärge kasutage masinat tiigi ümbruse hooldamiseks ega vee lähedal.

Inimeste kaitsmine



ETTEVAATUST!

- Lämmumisohut.
- Väikesed esemed võidakse kogemata alla neelata. Plastdetailid võivad põhjustada väikelaste lämbumise.
- Ärge lubage väikelapsi toote paigaldamiskoha lähedusse.

Ärge kasutage masinat plahvatusohtlikus keskkonnas.

Ärge kunagi kasutage toodet, kui olete väsinud või haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.

Ärge koormake muruniidukit üle.

Kandke kindaid, kasutage libisemist takistavaid jalatseid ja kandke kaitseprille.

Ärge kasutage märgades tingimustes.

Ärge võtke masinat rohkem koost lahti kui kuni tarnehetke olekuni.

Käivitage muruniidukit vaid siis, kui käepide on pööratud üles.

Ärge kasutage käivitushoobasid kordamööda.

Kasutage käepidemeid ettevaatlikult.

Avariiväljalülitus

Mootorit kaitseb ohutusväljalülituse funktsioon, mis aktiveeritakse, kui tera kiilib kinni või kui mootoril on

ülekoormus. Sel juhul seisake mootor ja ühendage masin vooluvõrgust lahti. Avariiväljalülitus lähtestatakse ainult käivitus-/seiskamishoova vabastamisel. Kõrvaldage võimalik ummistus ja oodake enne masina kasutamise jätkamist mõni minut, kuni avariiseiskamislüliti lähtestatakse.

Kokkupanek

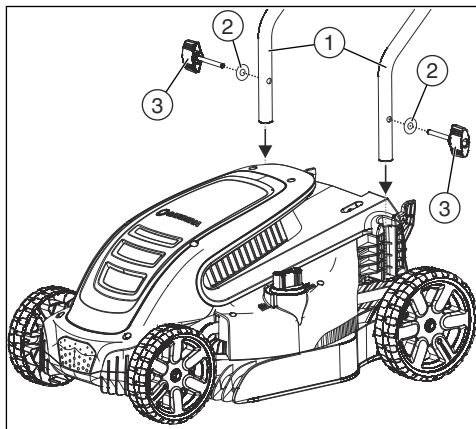
Enne masina kokkupanekut



ETTEVAATUST!

- Kehavigastuse oht!
- Lõikevigastuse oht, kui tera pöörleb või masin hakkab ootamatult tööle.
- Enne hooldustööde alustamist oodake ära tera seiskumine, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja pange kätte kindad.

Alumise käepideme ühendamine

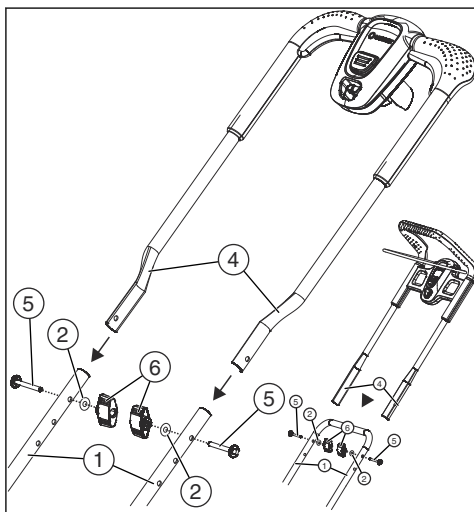


1. Paigaldage masinale mõlemad alumised käepidemed (1).

Veenduge, et käepidemed on täielikult oma kohal ja et käepideme auk on keermestatud auguga ühel joonel.

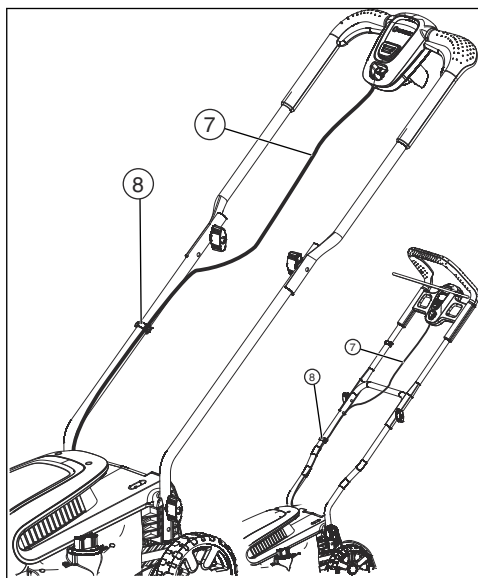
2. Pange mõlemad seibid (2) tiibkruvidele (3).
3. Pange mõlemad tiibkruvid (3) masina keermestatud aukudesse.
4. Keerake tiibkruvid kinni (3).

Ülemise käepideme ühendamine



1. Pange ülemine käepide (4) alumisele käepidemele (1).
Veenduge, et käepidemed on täielikult oma kohal ja et käepideme augud on ühel joonel.
2. Suruge kruvid (5) läbi aukude.
3. Asetage seibid (2) ja tiibmutrid (6) kruvidele (5).
4. Pingutage tiibmutreid (6).

Kaabli kinnitamine käepideme külge



1. Kinnitage kaabel (7) klambriga (8) käepideme külge.
2. Veenduge, et kaabel (7) ei ole alumise ja ülemise käepideme vahel kinni.

1. Ainult mudelitel PowerMax 1400/34 : Ühendage rohukasti mõlemad osad (G1)/(G2), kuni nende ühendus sulgub klõpsuga.

Veenduge, et kõik ühendused on ühendatud.

2. Suruge renn (9) rohukasti sisse, kuni renn kinnitub klõpsuga.

3. Pöörake rohukasti katet (10).

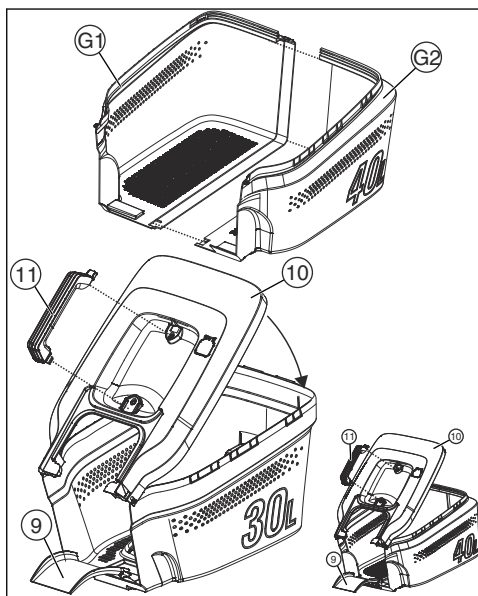
Veenduge, et kate (10) on rohukastiga joondatud.

4. Suruge kate(10) rohukasti sisse, kuni kate kinnitub klõpsuga.

Veenduge, et kõik ühendused on ühendatud.

5. Suruge käepide(11) kattesisse, kuni käepide kinnitub klõpsuga.

Rohukasti montaaž



Töö

Enne kasutamist



ETTEVAATUST!

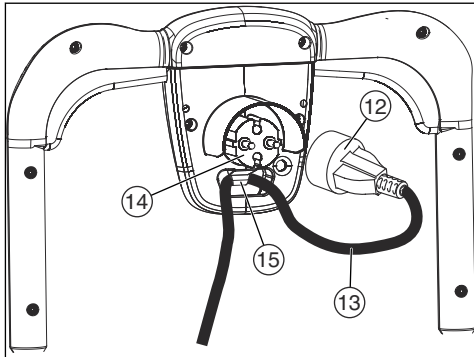
- Kehavigastuse oht!
- Lõikevigastuse oht, kui tera pöörleb või masin hakkab ootamatult tööle.
- Enne masina ühendamist või transportimist oodake ära tera seiskumine, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja pange kätte kindad.

Niiduki ühendamine



ETTEVAATUST!

- Elektrilöögi oht!
- Pistiku (14) kahjustamise vältimiseks tuleb pikendusjuhe (13) sisestada juhtmelukku (15).
- Enne töö alustamist sisestage pikenduskaabel (13) kaabliukku (15).



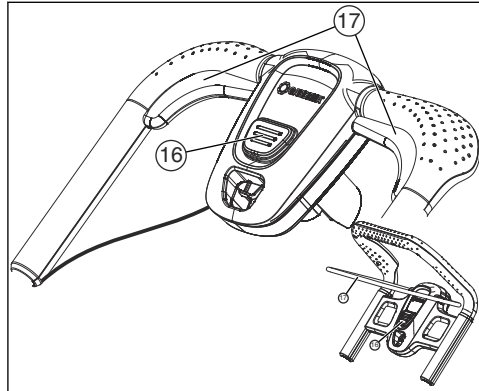
1. Ühendage pikenduskaabli (13) pistik (14) pistikupessa (12).
2. Tehke pikenduskaablist (13) silmus, sisestage silmus kaabliukku (15) ja tõmmake pingule.
3. Ühendage pikenduskaabel (13) 230 V vooluvõrgu pistikupessa.

Muruniiduki käivitamine



ETTEVAATUST!

- Kehavigastuse oht!
- Vigastusoht, kui masin käivitushooba vabastamisel ei seisku.
- Ärge blokeerige ohutusseadisid või -lülitid. Ärge näiteks kinnitage käivitushooba (17) käepideme külge.



Käivitamiseks:

Masin on varustatud kahekäelise ohutusseadisega (ohutuslukuga (16) käivitushoovaga (17)), et vältida masina kogemata sisselülitamist. Kui masinal ei ole seda ohutusseadist GARDENA, pöörduge teeninduskeskuse poole.

Masinal on paigaldatud kaks käivitushooba (17). Käivitamiseks tuleb kasutada ühte neist.

1. Suruge ühe käega kaitselukku (16) ja tõmmake teise käega käivitushooba (17).
2. Vabastage kaitselukk (16).

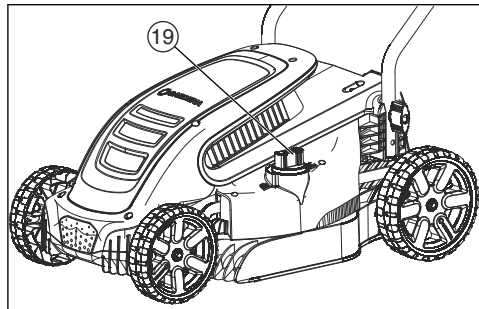
Masin käivitub.

Seiskamiseks:

1. Vabastage käivitushooba (17).

Lõikekõrguse reguleerimine

Lõikekõrgust saab reguleerida 12 astmena vahemikus 2–6 cm.



1. Lõikekõrguse vähendamiseks suruge reguleerimisratast (19) ja pöörake seda päripäeva.

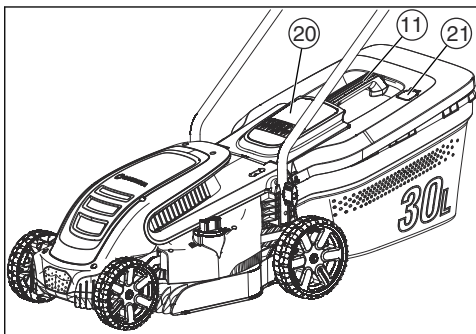
- Lõikekõrguse suurendamiseks suruge reguleerimisratast (19) ja pöörake seda vastupäeva.

Muruniiduki kasutamine koos rohukastiga



ETTEVAATUST!

- Kehavigastuse oht!
- Lõikevigastuse oht, kui tera pöörleb või masin hakkab ootamatult tööle.
- Enne kaitsekatte (20) avamist oodake ära tera seiskumine, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja pange kätte kindad.
- Ärge pange käsi rohu väljalaskeavasse.



- Tõstke kaitsekate üles (20).
- Pange rohukast käepideme (11) abil masinasse.
- Veenduge, et rohukast on kindlalt ühendatud.
- Käivitage masin.
Tasemeindikaator (21) avab muru niitmise ajal kaane. Kui tasemeindikaator (21) sulgeb kaane, on rohukast täis.
- Seisake niiduk.
- Tõstke kaitsekate (20) üles.
- Eemaldage rohukast käepideme (11) abil masinast.
- Tühjendage rohukast.

Nõuanded muruniiduki kasutamiseks

Kui rohuäägid jäävad väljastusavasse, tõmmake muruniidukit umbes 1 m tagasi nii, et rohuäägid pääseksid allapoole välja.

Hästihooldatud muru saamiseks soovitage muru niita regulaarselt, võimaluse korral kord nädalas. Sagedasel niitmisel läheb muru tihedamaks.

Pärast suhteliselt pikka niitmisintervalli (puhkuse ajal) niitke esmalt ühes suunas kõrgeima lõikekõrgusega ja seejärel ristisuunas soovitud lõikekõrgusega.

Võimaluse korral niitke ainult kuiva muru. Kui muru on märg, on lõikemuster ebaühtlane.

Hooldamine

Enne hooldustööde alustamist



ETTEVAATUST!

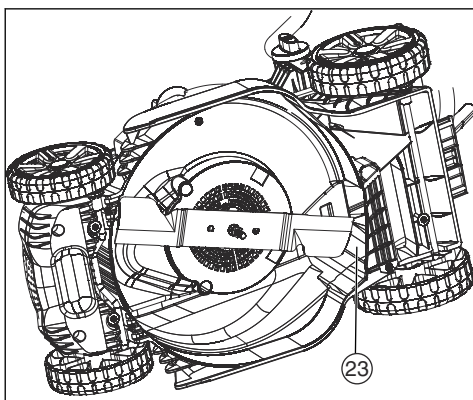
- Kehavigastuse oht!
- Lõikevigastuse oht, kui tera pöörleb või masin hakkab ootamatult tööle.
- Enne hooldustööde alustamist oodake ära tera seiskumine, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja pange kätte kindad.

Masina puhastamine:



ETTEVAATUST!

- Elektrilöökt!
- Vigastusoht ja masina kahjustamise oht.
- Ärge puhastage masinat veega ega veejoga (eelkõige survepesuri joaga).



Kandke kindaid.

- Pange masin ettevaatlikult küllili.
- Puhastage masina põhja, lõiketera ja õhuvoolupilusid (23) harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

Masina pealispinna ja rohukasti puhastamine:

Ärge puhastage kemikaalidega, sealhulgas bensini või lahustitega.

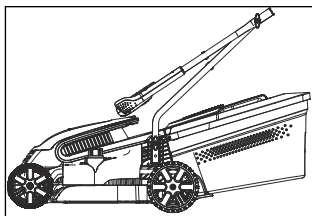
1. Puhastage pealispinda niiske lapiga.

2. Puhastage õhupilusid ja rohukasti pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

Hoiustamine

Toote hoiule asetamine.

Toodet tuleb hoiustada lastele kättesaamatus kohas.



1. Lahutage toote toitevõrgust.
2. Puhastage masinat (vt punkti Hooldus).
3. Ruumi säästmiseks keerake lahti käepidemete tiibmutrid, kuni liigendid saab lihtsasti kokku voltida.

Kahjustuste vältimiseks veenduge, et kaabel oleks korrektselt hoiukohta pandud.

4. Hoidke masinat kuivas, kaitstud ja turvalises kohas.

Utiliseerimine (vastavalt standardile RL2012/19/EÜ).

Toodet ei tohi visata harilikku olmeprügi hulka. Selle utiliseerimisel tuleb järgida kohalikke keskkonnanõueteeskirju.



TAHTIS!

Veenduge, et toote utiliseerimine toimub kohaliku jäätmekäitluskeskuse kaudu.

Veotsing

Enne veotsingu alustamist



ETTEVAATUST!

- Kehavigastuse oht!
- Lõikevigastuse oht, kui tera pöörleb või masin hakkab ootamatult tööle.
- Enne hooldustööde alustamist oodake ära tera seiskumine, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja pange kätte kindad.

GARDENA Varuosadid saate GARDENA lähimalt edasimüüjalt või GARDENA hoolduskeskusest.

Kasutage ainult originaal lõiketera GARDENA :

- **GARDENA asendustera PowerMax 1200/32 tootenumbriga 4080 [5822340-01].**
- **GARDENA asendustera PowerMax 1400/34 tootenumbriga 4101 [5822654-01].**

1. Laske tera välja vahetada GARDENA hoolduskeskusel või GARDENA poolt volitatud spetsialiseeritud edasimüüjal.

Lõiketera vahetamiseks tehke järgmist.



ETTEVAATUST!

- Kehavigastuse oht!
- Lõikevigastus, kui lõiketera pöörleb ja on kahjustatud, paindunud, tasakaalust väljas või kui selle servadel on sälgud.
- Ärge kasutage masinat, kui lõiketera on kahjustatud, paindunud, tasakaalust väljas või kui selle servadel on sälgud.
- Ärge teritage lõiketera.

Veotsingu tabel

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Pikenduskaabel on lahti ühendatud või kahjustunud	Ühendage pikenduskaabel või vahetage see vajaduse korral välja.
	Lõiketera on blokeeritud.	Eemaldage takistus.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor on blokeeritud ja teeb müra.	Lõiketera on blokeeritud.	Eemaldage takistus.
	Lõikamiskõrgus on liiga väike.	Suurendage lõikekõrgust.
Suur müra, muruniiduk koliseb.	Mootori, selle kinnituse või niiduki korpuse kruvid on lahti.	Laske kruvisid pingutada volitatud spetsialistil või GARDENA hoolduskeskuses.
Muruniiduk töötab ebaühtlaselt või vibreerib tugevasti.	Lõiketera on kahjustunud või tera kinnitus on lahti tulnud.	Laske lõiketera pingutada või välja vahetada volitatud spetsialistil või GARDENA hoolduskeskuses.
	Lõiketera on väga määrdunud.	Puhastage muruniidukit (vt punkti Hooldus). Kui see ei kõrvalda probleemi, pöörduge GARDENA hoolduskeskuse poole.
Muru ei ole puhtalt niidetud.	Lõiketera on nüri või kahjustunud.	Laske tera GARDENA hoolduskeskuses välja vahetada.
	Lõikamiskõrgus on liiga väike.	Suurendage lõikekõrgust.

Remonditööd

Tähelepanu:

Muude räkete korral pöörduge GARDENA hooldusosakonna poole. Remonditöid tohivad teha ainult GARDENA hooldusosakonnad või GARDENA heakskiiduga spetsiaalesindused.

Tehnilised andmed

Elektriline muruniiduk

	Ühik	Väärtus (tootenr 5032)	Väärtus (tootenr 5034)
Nimivõimsus:	W	1200	1400
Võrgutoite pingeline:	V	230	230
Peatoitesagedus:	Hz	50	50
Lõiketera pöörlemissagedus:	p/min	3600	3600
Lõikelaius:	cm	32	34
Lõikekõrguse reguleerimine:	cm	2 kuni 6, 12 asendit	2 kuni 6, 12 asendit
Rohukasti maht:	l	30	40
Kaal:	kg	8,3	9,7

	Ühik	Väärtus (tootenr 5032)	Väärtus (tootenr 5034)
Helirõhu tase $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Määramatus K_{PA}		3	3
Helivõimsuse tase $L_{WA}^{2)}$: mõõdetud/ garanteeritud	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Määramatus K_{WA}		0,86	1,79
Käele mõjuv vibratsioon $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Määramatus K_a		1,5	1,5

Mõõtmisprotsess vastab järgmistele nõuetele: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Tähelepanu:

Esitatud vibratsiooniväärtuse mõõtmisel on järgitud standardiseeritud testiõiminguid ja seda väärtust saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemisel teisega. Sead saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks. Vibratsioonihetme väärtus võib varieeruda sõltuvalt elektritööriista tegelikust kasutamisest.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Allakirjutana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehases väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.

Toote kirjeldus:	Elektriline muruniiduk
Tootetüüp:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Artiklinumber:	5032 ; 5034
CE-direktiivid:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmoniseeritud EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Talletatud dokumentatsioon:	GARDENA Tehniline dokumentatsioon, M. Kugler, 89079 Ulm
Vastavushinnang on tehtud kooskõlas:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Mõõdetud/garanteeritud müratase	Tootenr 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Tootenr 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
CE-tähise väljastamise aasta:	2016
Kuupäev:	Ulm, 12.09.2016
Volitatud esindaja:	<i>Roland Pompe</i> : R. Pompe (asepresident)

Lisavarustus

Elektriline muruniiduk

**GARDENA vahetustera seadmele
PowerMax 1200/32**

Vahetustera nööri tera asemele.

Tootenumber 4080 [5822340-01]

Hooldus / garantii

Hooldus

Pöörduge tagakaanel toodud aadressil

Garantii

GARDENA Manufacturing GmbH annab sellele tootele 2 aasta pikkuse garantii (alates ostukuupäevast). Garantii hõlmab seadme kõiki olulisi defekte, mis on tõestatult tingitud materjali- või tootmisvigadest. Garantii alusel asendame või parandame toote tasuta, kui täidetud on järgmised tingimused.

- Toode on kasutatud korrektselt ja kooskõlas kasutusjuhendi nõuetega.
- Ostja ega vastava heakskiiduta kolmas osapool ei ole proovinud toodet iseseisvalt parandada.

See tootja garantii ei mõjuta kasutaja olemasolevaid garantiinõudeid edasimüüja / müüja suhtes. Kui tootel ilmneb probleem, pöörduge meie hooldusosakonna poole või saatke defektiga toode koos probleemi lühikirjeldusega (ja garantii korral ostukviitungi koopiaga), saatekulud tasutult, GARDENA Manufacturing GmbH-sse.

Kulumaterjal

Lõiketera on kuluosa ja ei kuulu garantii alla.

Tootevastutus

Me osundame selgesõnaliselt, et vastavalt tootevastutuse seadusele ei vastuta me mis tahes meie toodete põhjustatud kahjude eest, mis on tekkinud toote ebaõige parandamise tõttu või varuosadena mitte GARDENA originaalvaruosade või heakskiidetud varuosade kasutamise tõttu või parandustööde tegemise tõttu mujal kui GARDENA hoolduskeskuses või heakskiidetud spetsialisti juures. Sama kehtib varuosade ja tarvikute kohta.

TURINYS

Įvadas

Kalba.....	326
Įvadas.....	326
Naudojimas.....	326

Sauga

Simboliai ant gaminio.....	326
Bendrieji saugos įspėjimai.....	327
Papildomi saugos įspėjimai.....	328

Surinkimas

Prieš surinkdami.....	329
Apatinės rankenos prijungimas.....	329
Viršutinės rankenos prijungimas.....	329
Kabelio tvirtinimas prie rankenos.....	330
Žolės rinktuvo montavimas.....	330

Naudojimas

Prieš naudojant.....	331
Vejapjovės prijungimas.....	331
Vejapjovės paleidimas.....	331
Pjovimo aukščio reguliavimas.....	331
Vejapjovės naudojimas su žolės rinktuvu.....	332
Vejapjovės naudojimo patarimai.....	332

Priežiūra

Prieš atliekant priežiūros darbus.....	332
Gaminio valymas.....	332

Saugojimas

Kaip parengti saugoti ilgesniam laikui.....	333
Utilizavimas (atsižvelgiant į RL2012/19/EB):.....	333

Gedimai ir jų šalinimas

Prieš atliekant gedimų šalinimo darbus.....	333
Peilio keitimas.....	333
Gedimų šalinimo lentelė.....	334
Taisymas.....	334

Techniniai duomenys

Elektrinė vejapjovė.....	334
EB atitikties deklaracija.....	335

Priedai

Elektrinei vejapjovei.....	336
----------------------------	-----

Techninė priežiūra / garantija

Techninė priežiūra.....	336
Garantija.....	336
Ekspluatacinės medžiagos.....	336
Gaminio patikimumas.....	336

Ivadas

Kalba

Pradinė šių instrukcijų kalba yra anglų. Versijos kitomis kalbomis yra pradinų instrukcijų vertimai.

Ivadas

Šį gaminį prižiūrimi gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar protinių negalių, arba žinių ar patirties neturintys asmenys, jeigu buvo supažindinti su saugiu gaminio naudojimu ir galimais pavojais. Vaikams draudžiama žaisti su gaminium. Be priežiūros vaikams draudžiama valyti prietaisą ir atlikti priežiūros darbus.

Nerekomenduojama naudoti šio gaminio jauniems nei 16 metų asmenims.

Naudojimas

„GARDENA Elektro-Rasenmäher“ naudojama vejomis pjauti privačiuose soduose ir žemės sklypečiuose.

Gaminys nėra skirtas naudoti ilgai.



PERSPĖJIMAS!

- Sužeidimų pavojus!
- Nenaudokite šio gaminio krūmams, gyvatvorėms, krūmokšniams pjauti arba vijokliniams augalams ar žolei ant stogų ir balkonuose pjauti, šakoms ar šakelėms genėti ir dirvožemio nelygumams lyginti. Nenaudokite gaminio ant statėnių nei 20° šlaitų.

Sauga

Simboliai ant gaminio



PASTABA!

Netinkamai naudojamas šis gaminys gali būti pavojingas. Siekiant užtikrinti tinkamą saugą ir efektyvų gaminio naudojimą, būtina laikytis įspėjimų ir saugos nurodymų. Naudotojas atsakingas už šiam vadove ir ant gaminio pateiktų įspėjimų ir instrukcijų laikymąsi. Niekuomet nenaudokite gaminio, jei reikiamoje vietoje nėra gamintojo pateiktų apsaugų. Neatsargiai arba netinkamai naudojant šį gaminį, galima susižeisti arba sužeisti kitus asmenis. Perskaitykite ir išanalizuokite naudojimo instrukcijos turinį. Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.



Perskaitykite instrukcijas.



Neleiskite prisitarti kitiems asmenims.

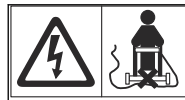


Saugokitės aštrių peilių. Išjungus variklį, peiliai dar kurį laiką sukasi.

Prieš atlikdami priežiūros darbus arba pažeidus ar nukirtus kabelį, atjunkite jį nuo elektros maitinimo.



Netaikoma elektrinei veļapjovei.



Saugokite maitinimo kabelį toliau nuo pjovimo peilių.

Bendrieji saugos įspėjimai

Elektrosauga



PERSPĖJIMAS!

- Elektros smūgis!
- Sužalojimo dėl elektros smūgio pavojus.
- Gaminiai energija turi būti tiekiami per liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio liekamoji veikimo srovė neviršija 30 mA.



PERSPĖJIMAS!

- Elektros smūgis!
- Sužalojimo dėl elektros smūgio pavojus.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus ar keisdami dalis atjunkite gaminį nuo maitinimo lizdo. Atjungtas kištukas turi būti matomas.

Kabeliai

Jeigu naudojami pailginimo kabeliai, jų skersmuo turi būti ne mažesnis už nurodytą toliau pateiktoje lentelėje:

Įtampa	Kabelio ilgis	Skersmuo
220–240 V / 50 Hz	Iki 20 m	1,5 mm ²
220–240 V / 50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Elektros kabelius ir jungiamuosius laidus galima įsigyti vietiniame įgaliotajame techninės priežiūros centre.
2. Naudokite tik specialiai naudoti lauke skirtus pailginimo kabelius, kurie atitinka vieną iš šių specifikacijų: įprastinė guma (60245 IEC 53), įprastinis PVC (60227 IEC 53) arba įprastinis PCP (60245 IEC 57)
3. Jei pažeistas trumpasis sujungimo laidas, siekiant išvengti pavojų, jį privalo pakeisti gamintojas, paslaugų atstovas ar atitinkamai kvalifikuotas specialistas.

Mokymas

1. Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Išsamiai išsiaiškinkite, kaip veikia visi valdikliai ir kaip tinkamai naudotis įrenginiu.
2. Neleiskite vaikams bei suaugusiems, nesusipažinusiems su instrukcijomis, naudotis įrenginiu. Gali būti, kad pagal vietos teisės aktus ribojamas naudotojo amžius.
3. Niekuomet nenaudokite įrenginio, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.
4. Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kurie gali kilti kitiems žmonėms arba jų turtui, atsako operatorius (naudotojas).

Paruošimas

1. Naudodami įrenginį visuomet avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nenaudokite įrenginio basi arba avėdami atvirą avalynę. Stenkitės nedėvėti laisvų drabužių su kabančiais raišteliais arba diržais.
2. Nuodugniai patikrinkite vietą, kur bus naudojamas įrenginys. Nurinkite nuo vejos visus daiktus, kuriuos vejapjovė gali išsviesti.
3. Prieš pradėdami darbą, apžiūrėkite peilį, jo tvirtinimo varžtus ir peilio agregatą, kad jie nebūtų pažeisti ar susidėvėję. Kad išlaikytumėte balansą, susidėvėjusius ar pažeistus komponentus keiskite visus vienu kartu. Pakeiskite pažeistas arba neįskaitomas etiketes.
4. Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeisti ir nesusidėvėję maitinimo ir pailginimo laidai. Jeigu laidas pažeidžiamas naudojimo metu, nedelsdami atjunkite laidą nuo maitinimo. NELIESKITE LAIDO, KOL NEATJUNGĖTE MAITINIMO. Nenaudokite įrenginio, jei laidas sugadintas arba nusidėvėjęs.

Naudojimas

1. Dirbkite įrenginiu tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
2. Nenaudokite įrenginio ant šlapios žolės.
3. Būkite atsargūs pjaudami šlaituose.
4. Eikite, niekada nebėkite.
5. Pjunkite šlaitą skersai, o ne stačiai aukštyn ir žemyn.
6. Būkite ypač atsargūs keisdami judėjimo kryptį ant kalno šlaitų.
7. Nepjunkite pernelyg stačiuose šlaituose.
8. Apgreždami arba traukdami įrenginį į save, būkite itin atsargūs.
9. Jei įrenginį reikia paversti pravažiuojant kitokius paviršius nei žolė ar transportuojant į vietą ar iš jos, kurioje įrenginys bus naudojamas būtina sustabdykite peilį (-ius).
10. Niekada nesinaudokite įrenginių be apsaugų arba jei jos sugadintos, pavyzdžiui, deflektorai ir (arba) žolės rinktuvas.
11. Variklį įjunkite atsargiai, laikydamiesi naudojimo instrukcijos. Jūsų kojos turi būti kuo toliau nuo pjovimo peilio (-ių).
12. Mėgindami užvesti variklį, įrenginio nepakreipkite, išskyrus atvejus, kai įrenginį reikia pakreipti įjungiant. Prireikus pakreipkite tik tiek, kiek yra būtina, kilstelėdami atokiau nuo naudotojo esančią dalį.
13. Užvesdami įrenginį nestovėkite priešais išmetimo angą.
14. Nekiškite rankų ar kojų prie arba po besisukančiomis dalimis. Išmetimo anga visada turi būti laisva.
15. Netransportuokite įrenginio, kai įjungtas maitinimo šaltinis.
16. Sustabdykite įrenginį ir ištraukite kištuką iš lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustoję
 - kai paliekate įrenginį be priežiūros;
 - prieš valydami prilipusių žolę ar užsikimšusį žolės išmetimo lataką;

- prieš tikrindami, valydami ar remontuodami įrenginį;
- jei peilis atsitrėnkė į koją nors kietą daiktą. Apžiūrėkite įrenginį, jei pastebėjote pažeidimų, prieš toliau naudodami atlikite reikiamą remontą;

jei įrenginys pradėjo neįprastai vibruoti (nedelsdami apžiūrėkite)

- patikrinkite, ar nepažeistas;
- pakeiskite arba pataisykite pažeistas dalis;
- patikrinkite, ar nėra atsilaisvinsiu dalių.

Techninė priežiūra ir laikymas

1. Visos veržlės, sraigčiai ir varžtai turi būti gerai priveržti, kad būtų užtikrintas saugus įrenginio eksploatavimas.
2. Nuolat tikrinkite, ar žolės rinktuvas nesusidėvėjo ir nėra sugadintas.
3. Atsargiai elkitės su įrenginiais, kuriose sumontuoti keli peiliai, nes besisukantis peilis gali sukelti kitų peilių sukimąsi.
4. Elkitės atsargiai reguliuodami įrenginį, kad pirštai nepatektų tarp besisukančių peilių ir nejudančių įrenginio dalių.
5. Prieš pastatydami saugoti, visuomet leiskite įrenginiui atvėsti.
6. Atlikdami peilių techninę priežiūrą, būkite atsargūs, nes net išjungus maitinimo šaltinį peiliai gali sukis.
7. Nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas vejąplovės detales. Naudokite tik rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.

Papildomi saugos įspėjimai

Elektrosauga



PERSPĖJIMAS!

- Širdies sustojimas!
- Šis įrenginys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą.
- Kad sumažėtų sunkaus ar netgi mirtino sužeidimo pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.

Prieš naudodami patikrinkite, ar ant kabelio nesimato pažeidimų arba nusidėvėjimo ženklų. Jei pastebite, kad kabelis sugadintas, nuneškite gaminį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Nenaudokite gaminio jei jo laidai sugadinti arba nusidėvėję.

Jei kabelis įpjauamas arba pažeidžiama izoliacija, nedelsdami atjunkite iš maitinimo tinklo. Kol elektros kabelis nebus atjungtas, nelieskite jo. Netaisykite įpjauto ar pažeisto kabelio. Pakeiskite jį nauju.

Pailginimo kabelis turi būti išvyniotas. Suvynioti kabeliai gali perkaisti, todėl gali sumažėti vejąplovės našumas.

Laikykite pailginimo kabelį toliau nuo gaminio, visuomet dirbkite tolimai nuo perjungimo prie maitinimo tinklo vietos, judėdami pirmyn ir atgal, bet ne ratais.

Netraukite kabelio per aštrius objektus.

Visada išjunkite maitinimą prieš nuimdami bet kurį priedą, kabelio jungtį ar jungiamąjį laidą.

Prieš susukdami kabelį ir padėdami saugoti, sustabdykite variklį, atjunkite elektros maitinimą ir patikrinkite, ar kabelis nepažeistas ir nesusidėvėjęs. Netaisykite kabelio, pakeiskite jį nauju. Naudokite tik originalius pakaitinius kabelius.

Visada atidžiai suvyniokite kabelį, jo neuženkite.

Neneškite gaminio laikydami už kabelio.

Netraukite kabelio, norėdami atjungti kitšuką.

Naudokite tik gaminio duomenų etiketėje nurodytą kintamosios srovės maitinimo įtampą.

Mūsų gaminiuose naudojama dviguba izoliacija, atitinkanti EN60335 reikalavimus. Nejunkite įžeminimo laido prie jokios gaminio dalies.

Patikrinkite, ar darbo zonoje nėra paslėptų kabelių.

Nenaudokite tvenkinio priežiūrai arba arti vandens.

Asmens sauga



PERSPĖJIMAS!

- Pavojus uždusti.
- Surenkant gaminį vaikai gali praryti mažas dalis. Taip pat gali uždusti žaisdami plastikiniu maišeliu.
- Surinkdami gaminį neleiskite šalia būti vaikams.

Nenaudokite sprogioje aplinkoje.

Neeksploatuokite įrenginio, jeigu esate pavargę, sergiate, vartojote alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Neviršykite leistinos vejąplovės apkrovos.

Naudokite pirštines, dėvėkite neslystančius batus ir akių apsaugą.

Nenaudokite drėgnomis sąlygomis.

Neardykite gamino daugiau, nei buvo išardytas pristatymo metu.

Paleiskite vejąplovę tik nustatę rankeną į stačią padėtį.

Nepaleiskite svirčių pakaitomis.

Naudokite rankenas atsargiai.

Apsauginis išjungiklis

Variklis apsaugotas apsauginiu išjungikliu, kuris aktyvinamas, kai užsikerta peilis arba perkraunamas variklis. Tokiu atveju, sustabdykite ir atjunkite gaminį nuo

maitinimo tinklo. Apsauginis išjungiklis nustatomas iš naujo tik atleidus paleidimo / stabdymo svirtį. Norėdami toliau

naudoti gaminį, pašalinkite visas kliūtis ir palaukite kelias minutes, kol apsauginis išjungiklis nusistatys iš naujo.

Surinkimas

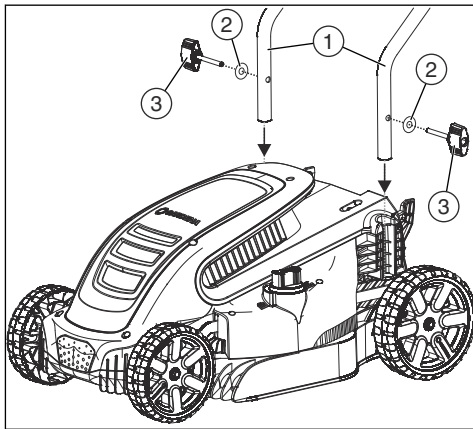
Prieš surinkdami



PERSPĖJIMAS!

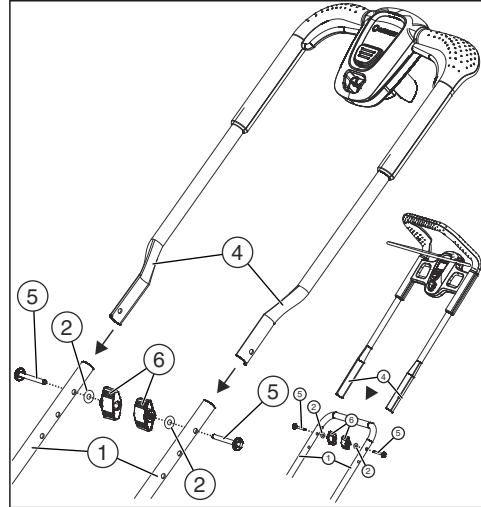
- Fizinių sužeidimų pavojus!
- Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiai netyčia įsijungus.
- Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš pradėdami surinkti užsimaukite pirštines.

Apatinės rankenos prijungimas



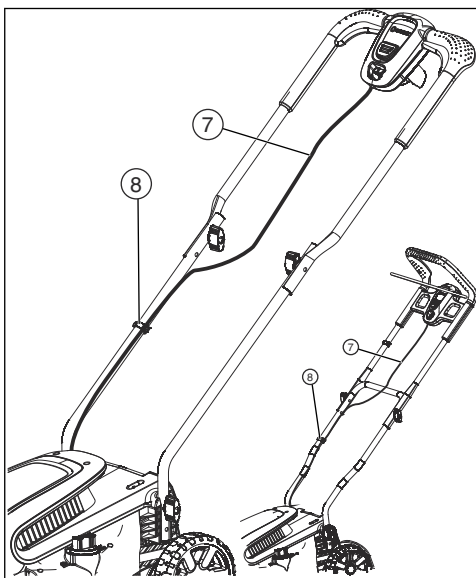
1. Uždėkite ant gaminio abi apatines rankenas (1).
Įsitinkinkite, kad rankenos tinkamai įstatytos ir jų angos sulygiuotos su sriegine anga.
2. Uždėkite abi poveržles (2) ant sparnuotųjų varžtų (3).
3. Įstatykite abu sparnuotuosius varžtus (3) į gaminio sriegines angas.
4. Priveržkite sparnuotuosius varžtus (3).

Viršutinės rankenos prijungimas



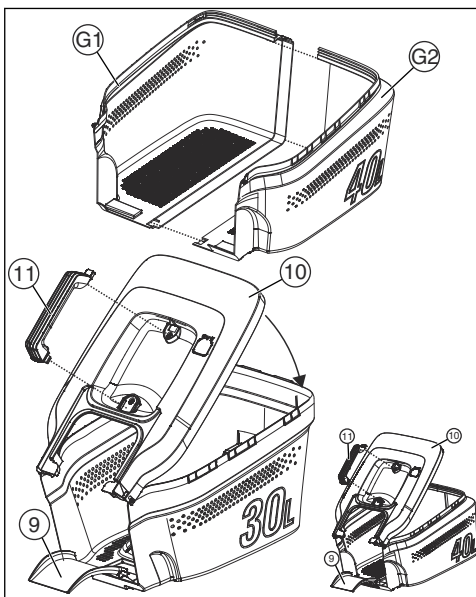
1. Uždėkite viršutinę rankeną (4) ant apatinės rankenos (1).
Įsitinkinkite, kad rankenos tinkamai įstatytos ir jų angos sulygiuotos.
2. Įstumkite varžtus (5) į angas.
3. Užmaukite poveržles (2) ir sparnuotąsias veržles (6) ant varžtų (5).
4. Priveržkite sparnuotąsias veržles (6).

Kabelio tvirtinimas prie rankenos



1. Kabelį (7) prie rankenos pritvirtinkite naudodami sąvaržą (8).
2. Patikrinkite, ar kabelis (7) neprispaustas tarp apatinės ir viršutinės rankenų.

Žolės rinktuvo montavimas



1. Tik PowerMax 1400/34 : Sujunkite abi žolės rinktuvo dalis (G1) / (G2), sujungiant pasigirstų spragtelėjimas.
Įsitikinkite, kad sujungtos visos jungtys.
2. Stumkite žolės išmetimo lataką (9) ant žolės rinktuvo, kol pasigirs spragtelėjimas.
3. Uždėkite dangtį (10) ant žolės rinktuvo.
Įsitikinkite, kad dangtis (10) sulygiuotas su žolės rinktuvu.
4. Stumkite dangtį (10) ant žolės rinktuvo, kol pasigirs spragtelėjimas.
Įsitikinkite, kad sujungtos visos jungtys.
5. Stumkite rankeną (11) ant dangčio (10), kol pasigirs spragtelėjimas.

Naudojimas

Prieš naudojant



PERSPĖJIMAS!

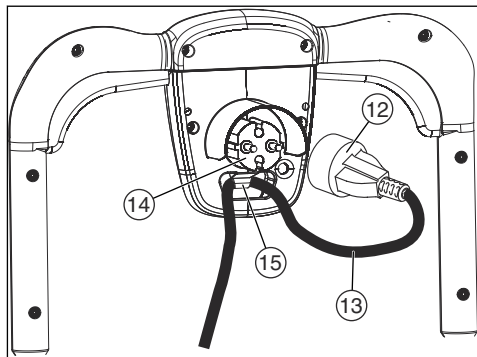
- Fizinių sužeidimų pavojus!
- Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiui netyčia įsijungus.
- Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš prijungdami arba transportuodami gaminį užsimaukite pirštines.

Vejaplovės prijungimas



PERSPĖJIMAS!

- Elektros smūgio pavojus!
- Kad nesugadintumėte kištuko (14), pailginimo kabelis (13) turi būti įstatytas į kabelio fiksatorių (15).
- Prieš eksploatuodami, įstatykite pailginimo kabelį (13) į kabelio fiksatorių (15)



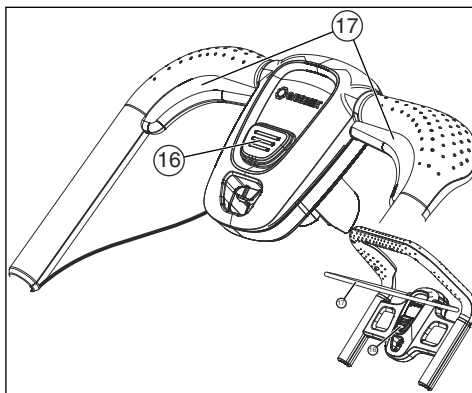
1. Prijunkite pailginimo kabelio (13) lizdą (12) prie kištuko (14).
2. Padarykite iš pailginimo kabelio (13) kilpą, įstatykite kilpą į kabelio fiksatorių (15) ir stipriai patraukite
3. Įjunkite pailginimo laidą (13) į 230 V maitinimo tinklo lizdą.

Vejaplovės paleidimas



PERSPĖJIMAS!

- Fizinių sužeidimų pavojus!
- Jei atleidus paleidimo svirtį gaminys nesustoja, kyla sužeidimo pavojus.
- Neapeikite saugos įtaisų ir jungiklių. Pavyzdžiui, nepritvirtinkite paleidimo svirties (17) prie rankenos.



Norėdami įjungti:

Šiame gaminyje sumontuotas dviejų rankenų saugos įtaisas (paleidimo svirtis (17) su apsaugine blokuote (16), kad gaminys neįsijungtų netyčia. Jei šios funkcijos neveikia, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą.

Yra dvi paleidimo svirtys (17). Norint paleisti, reikia naudoti bent vieną.

1. Viena ranka paspauskite apsauginę blokuotę (16), kita ranka patraukite paleidimo svirtį (17).
2. Atleiskite apsauginę blokuotę (16).

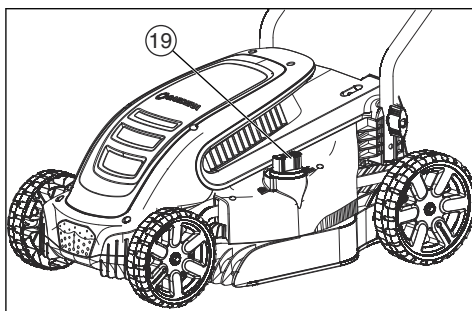
Gaminys bus paleistas.

Norėdami sustabdyti:

1. Atleiskite paleidimo svirtį (17).

Pjovimo aukščio reguliavimas

Pjovimo aukštį galima keisti nuo 2 cm iki 6 cm, 12 padėčių.



1. Paspauskite ir pasukite reguliavimo ratuką (19) pagal laikrodžio rodyklę, jei norite mažinti pjovimo aukštį.

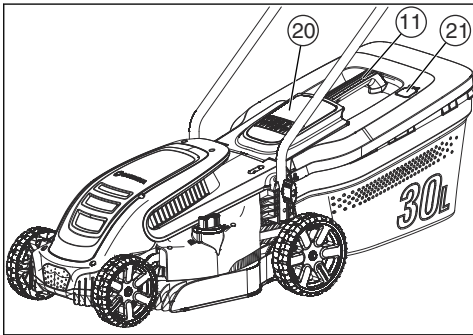
2. Paspauskite ir pasukite regulavimo ratuką (19) prieš laikrodžio rodyklę, jei norite didinti pjovimo aukštį.

Vejapjovės naudojimas su žolės rinktuvu



PERSPĖJIMAS!

- Fizinį sužeidimų pavojus!
- Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiiui netyčia įsijungus.
- Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš atidarydami apsauginį atlangą (20) užsimaukite pirštines.
- Nekiškite rankų į išmetimo angą.



1. Pakelkite apsauginį atlangą (20).
2. Žolės rinktuvą į gaminį įstatykite laikydami už rankenos (11).
3. Įsitikinkite, kad žolės rinktuvas saugiai prijungtas.
4. Paleiskite gaminį.
Lygio indikatorius (21) pjaunant atidaro dangtį. Kai žolės rinktuvas užsipildo, lygio indikatorius (21) uždaro dangtį.
5. Sustabdykite gaminį.
6. Pakelkite apsauginį atlangą (20).
7. Žolės rinktuvą iš gaminio išimkite laikydami už rankenos (11).
8. Ištuštinkite žolės rinktuvą.

Vejapjovės naudojimo patarimai

Jeigu išmetimo angoje yra žolės liekanų, patraukite vejapjovę atgal maždaug 1 m, kad iškristų žolės likučiai.

Veja atrodys gerai prižiūrėta, jei ją reguliariai pjausite bent kartą per savaitę. Jei pjausite dažnai, veja taps tankesnė.

Jei po pjovimo praėjo palyginti daug laiko (atostogų veja), pirmiausia visą veją nupjaukite viena kryptimi didžiausiu pjovimo aukščiu, tada pjaukite skersai norimu pjovimo aukščiu.

Jei įmanoma, žolę pjaukite tik tada, kai ji sausa. Jei žolė drėgna, pjovimas gali būti nelygus.

Priežiūra

Prieš atliekant priežiūros darbus



PERSPĖJIMAS!

- Fizinį sužeidimų pavojus!
- Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiiui netyčia įsijungus.
- Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš pradėdami priežiūros darbus užsimaukite pirštines.

Gaminio valymas:

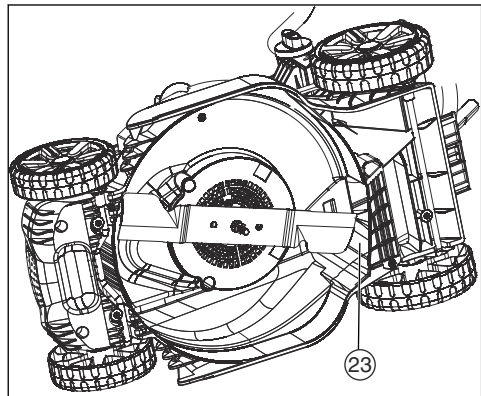


PERSPĖJIMAS!

- Elektros smūgis!
- Sužeidimų pavojus ir gaminio sugadinimo pavojus.
- Nevalykite gaminio vandeniu arba vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).

Apatinės gaminio dalies valymas:

Apatinę dalį lengviausia nuvalyti iš karto po pjovimo.



Naudokite pirštines.

1. Atsargiai paguldykite gaminį ant šono.
2. Šepečiu (nenaudokite aštrių daiktų) nuvalykite apatinę dalį, peilį ir oro įleidimo angas (23).

Gaminio išorinės dalies ir žolės rinktuvo valymas:

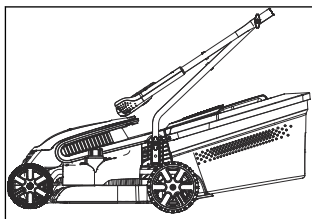
Nevalykite cheminėmis medžiagomis, įskaitant benzimą arba tirpiklius.

1. Išorinę dalį nuvalykite drėgna šluoste.
2. Minkštu šepečiu (nenaudokite aštrių daiktų) išvalykite oro įleidimo angas ir žolės rinktuvą.

Saugojimas

Kaip parengti saugoti ilgesniam laikui:

Gaminys turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.



1. Atjunkite gaminį nuo tiekimo tinklo.
2. Nuvalykite gaminį (žr. Priežiūra).
3. Norėdami sutaupyti vietos, atlaisvinkite rankenų sparnuotąsias veržles, kad galėtumėte lengvai sulenkti ties jungtimis.

Įsitinkinkite, kad kabelis tinkamai sudėtas ir nebus pažeistas.

4. Gaminį laikykite sausoje, uždaroje ir saugioje vietoje.

Utilizavimas (atsižvelgiant į RL2012/19/EB):

Gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį būtina utilizuoti pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus.



SVARBU!

Pasirūpinkite, kad gaminys būtų utilizuotas vietos atliekų surinkimo centre.

Gedimai ir jų šalinimas

Prieš atliekant gedimų šalinimo darbus



PERSPĖJIMAS!

- Fizinių sužeidimų pavojus!
- Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiai netyčia įsijungus.
- Palaukite, kol peilis sustos, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš pradėdami šalinti gedimus užsimaukite pirštines.

GARDENA atsarginių dalių galite įsigyti pas GARDENA atstovą arba GARDENA techninės priežiūros centre.

Naudokite tik originalų GARDENA peilį:

- **GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1200/32 gaminio nr. 4080 [5822340-01].**
 - **GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1400/34 gaminio nr. 4101 [5822654-01].**
1. Peilį pakeisti patikėkite GARDENA techninės priežiūros specialistams arba GARDENA įgaliotiems atstovams.

Peilio keitimas



PERSPĖJIMAS!

- Fizinių sužeidimų pavojus!
- Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams, kai jis pažeistas, sulenktas, išbalansuotas arba ištrupėjusiais ašmenimis.
- Nenaudokite gaminio, jei peilis pažeistas, sulenktas, išbalansuotas arba ištrupėjusiais ašmenimis.
- Negaląskite peilio iš naujo.

Gedimų šalinimo lentelė

Problema	Galima priežastis	Siūlomi veiksmai
Nepavyksta užvesti variklio.	Atjungtas arba sugadintas pailginimo kabelis	Prijunkite pailginimo kabelį arba pakeiskite jį, jei reikia.
	Užblokuotas peilių variklis.	Pašalinkite kliūtį.
Variklis užsikimšęs arba skleidžia triukšmą.	Užblokuotas peilių variklis.	Pašalinkite kliūtį.
	Per žemas pjovimo aukštis.	Padidinkite pjovimo aukštį.
Didelis triukšmas, vejamajam barškai.	Atsilaisvino variklio, jo fiksatorių arba vejamajam korpuso varžtai.	Patikėkite varžtus priveržti įgalioto atstovo arba GARDENA techninės priežiūros specialistui.
Vejamajam veikia netolygiai arba stipriai vibruoja.	Pažeistas peilis arba atsilaisvino peilio tvirtinimas.	Patikėkite priveržti arba pakeisti peilį įgalioto atstovo arba GARDENA techninės priežiūros specialistui.
	Peilis labai purvinas.	Nuvalykite vejamajam (žr. Priežiūra). Jei tai neišsprendžia problemos, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros specialistą.
Veja nukerpama nelygiai.	Peilis atšipęs arba sugadintas.	Patikėkite peilio keitimą GARDENA techninės priežiūros specialistui.
	Per žemas pjovimo aukštis.	Padidinkite pjovimo aukštį.

Taisymas

Pasižymėkite:

Kilus kitų gedimų, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą. Remonto darbus gali atlikti tik GARDENA techninės priežiūros centro darbuotojai ar pardavimo specialistai, kuriuos įgaliojo GARDENA .

Techniniai duomenys

Elektrinė vejamajam

	Vienetas	Reikšmė (gaminio nr. 5032)	Reikšmė (gaminio nr. 5034)
Nominalioji galia:	W	1200	1400
Elektros tinklo įtampa:	V	230	230
Elektros tinklo dažnis:	Hz	50	50
Pjovimo peilio sukimosi greitis:	aps./min.	3600	3600

	Viene- tas	Reikšmė (gaminio nr. 5032)	Reikšmė (gaminio nr. 5034)
Pjovimo plotis:	cm	32	34
Pjovimo aukščio reguliavimas:	cm	nuo 2 iki 6, 12 padėčių	nuo 2 iki 6, 12 padėčių
Žolės rinktuvo tūris:	l	30	40
Svoris:	kg	8,3	9,7
Garso slėgio lygis $L_{PA}^{1)}$:	dB (A)	77	81
Neapibrėžtis k_{WA}		3	3
Garso lygis $L_{WA}^{2)}$: išmatuotas / garantuojamas	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Netikslumai k_{WA}		0,86	1,79
Rankos vibracija $a_{vhw}^{1)}$:	m/s^2	2,51	1,89
Neapibrėžtis k_a		1,5	1,5

Matavimo procesas atitinka: ¹⁾ EN 60335-2-77 ; ²⁾ RL 2000/14/EC

Pasižymėkite:

Nurodyta vibracijos intensyvumo reikšmė buvo išmatuota naudojant standartizuotą bandymo procedūrą ir gali būti naudojama elektriniams įrankiams palyginti. Be to, ją galima naudoti norint preliminariai įvertinti poveikį. Vibracijos intensyvumo reikšmė elektrinio įrankio faktinio naudojimo metu gali skirtis.

EB atitikties deklaracija

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.

Gaminio aprašas:	Elektrinė veļapjovė
Gaminio tipas:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Dalies numeris:	5032 ; 5034
EB direktyvos:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Suderinta EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
pridėta dokumentacija:	GARDENA techninė dokumentacija, M. Kugler, 89079 Ulm
Atitikties įvertinimas atliktas remiantis:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Triukšmo lygis išmatuotas / garantuojamas	Gaminys 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Gaminys 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
CE žymėjimo metai:	2016
Data:	Ulm, 12.09.2016
Įgaliojasis atstovas:	<i>Roland Reip</i> R. Pompe (Vice prezidentas)

Priedai

Elektrinei veļapjovei

GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1200/32 Skirtas atšipusiam peiliui pakeisti. **Nr. 4080 [5822340-01]**

GARDENA pakaitinis peilis, skirtas PowerMax 1400/34 Skirtas atšipusiam peiliui pakeisti. **Nr. 4101 [5822340-01]**

Techninė priežiūra / garantija

Techninė priežiūra

Kreipkitės galiniame viršelyje nurodytu adresu.

Garantija

GARDENA Manufacturing GmbH suteikia šiam gaminiui 2 metų garantiją (nuo įsigijimo datos). Ši garantija apima visus svarbius įrenginio defektus dėl medžiagų ar gamintojo klaidų. Pagal suteikiamą garantiją pakeisime įrenginį arba jį pataisysime be papildomų išlaidų, jeigu bus įvykdytos toliau pateiktos sąlygos:

- Gaminys buvo naudojamas tinkamai ir atsižvelgiant į visus naudojimo instrukcijų reikalavimus.
- Nei pirkėjas, nei nepatvirtinti trečiųjų šalių asmenys nebandė taisyti gaminio.

Ši gamintojo garantija nedaro įtakos naudotojo esamiems ieškiniams, pateiktiems dėl garantijų pardavimo atstovams. Jei kilo problemų naudojant šį gaminį, kreipkitės į mūsų techninės priežiūros centrą arba atsiųskite sugedusį įrenginį kartu su trumpu problemos aprašu (jeigu taikoma garantija – su kvito kopija) į GARDENA Manufacturing GmbH (turėsite apmokėti siuntimo išlaidas).

Ekspluatacinės medžiagos

Peilis yra eksploatacinė medžiaga, todėl garantija jam netaikoma.

Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad atsižvelgiant į gaminių patikimumo įstatymą neprisimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų. Tokios pačios sąlygos taikomos dalims ir priedams.

SATURS

Atbildība par izstrādājuma nekaitīgumu.....348

Ievads

Valoda.....	338
Ievads.....	338
Paredzētā lietošana.....	338

Drošība

Simboli uz izstrādājuma.....	338
Vispārīgi drošības brīdinājumi.....	339
Papildu drošības brīdinājumi.....	340

Montāža

Pirms montāžas.....	341
Apakšējā roktura pievienošana.....	341
Augšējā roktura pievienošana.....	341
Kabeļa piestiprināšana pie roktura.....	342
Zāles konteineru montāža.....	342

Darbība

Pirms darbināšanas.....	343
Pļaujmašīnas pievienošana.....	343
Pļaujmašīnas palaišana.....	343
Pļaušanas augstuma pielāgošana.....	343
Pļaujmašīnas lietošana kopā ar zāles konteineru.....	344
Padomi pļaujmašīnas lietošanai.....	344

Tehniskā apkope

Pirms tehniskās apkopes veikšanas.....	344
Ierīces tīrīšana.....	344

Glabāšana

Novietošana glabāšanā.....	345
Atbrīvošanās no izstrādājuma (atbilstoši RL2012/19/EK):.....	345

Problēmu novēršana

Pirms problēmu novēršanas.....	345
Asmeņa nomaiņšana.....	345
Problēmu novēršanas tabula.....	346
Labošana.....	346

Tehniskie dati

Elektriskā zāliena pļaujmašīna.....	346
EK atbilstības deklarācija.....	347

Piederumi

Elektriskajai zāliena pļaujmašīnai.....	348
---	-----

Apkope/garantija

Apkope.....	348
Garantija.....	348
Izejmateriāli.....	348

Ievads

Valoda

Šo norādījumu sākotnējā valoda ir angļu. Citu valodu versijas ir sākotnējo norādījumu tulkojumi.

Ievads

Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo izstrādājumu tikai tad, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par šī izstrādājuma drošu lietošanu un ir izpratušas ar to saistīto apdraudējumu. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar šo izstrādājumu. Izstrādājuma

tīrīšanu un apkopes darbus bērni drīkst veikt tikai atbildīgās personas uzraudzībā.

Nav ieteicams ļaut šo izstrādājumu lietot bērniem, kas jaunāki par 16 gadiem.

Paredzētā lietošana

GARDENA Elektro-Rasenmäher lieto zālāju pļaušanai privātmāju dārzos un mazdārziņos.

Izstrādājums nav paredzēts ilgstošai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS!

- Traumu risks!
- Nelietojiet izstrādājumu krūmu, dzīvzogu, krūmu apgriešanai, lai apgrieztu kāpelējošus augus un zāli jumta vai balkona kastēs, lai zāgētu lielus un mazus zarus un izīdzinātu augsni. Nelietojiet izstrādājumu uz virsmām, kuru slīpums ir maksimāli 20°.

Drošība

Simboli uz izstrādājuma

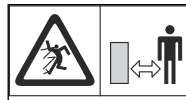


IEVĒROJIET!

Nepareiza šī izstrādājuma lietošana var radīt draudus. Brīdinājumi un drošības instrukcijas ir jāievēro, lai nodrošinātu atbilstoši drošu un efektīvu izstrādājuma lietošanu. Operators ir atbildīgs par šajā rokasgrāmatā un uz izstrādājuma norādīto brīdinājumu un instrukciju ievērošanu. Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, ja ražotāja nodrošinātās aizsargierīces neatrodas pareizā stāvoklī. Neuzmanīga vai nepareiza izstrādājuma lietošana var radīt traumas lietotājam un citām personām. Izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatas saturu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.



Izlasiet norādījumus.



Neļaujiet cilvēkiem atrasties tuvumā.



Pievērsiet uzmanību asmeņiem. Asmeņi turpina griezties arī pēc motora izslēgšanas.



Ja ir radies kabeļa bojājums vai tas ir sagriezts, pirms apkopes veikšanas atvienojiet to.

Neder elektriskajai plaujmašīnai.



Elektroapgādes kabelis nedrīkst atrasties pļaušanas asmeņu tuvumā.

Vispārīgi drošības brīdinājumi

Elektriskā drošība



BRIDINĀJUMS!

- Strāvas trieciens!
- Traumu risks strāvas trieciena dēļ.
- Izstrādājuma strāvas padevei ir jānotiek, izmantojot paliekošās strāvas ierīci (residual current device — RCD), kuras nominālā paliekošā darba strāva nepārsniedz 30 mA.



BRIDINĀJUMS!

- Strāvas trieciens!
- Traumu risks strāvas trieciena dēļ.
- Pirms veicat apkopi vai nomaināt kādas daļas, atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla. Tādēļ atvienotajai kontaktligzdai ir jābūt redzamības zonā.

Kabeļi

Ja tiek izmantoti pagarinājuma kabeļi, tiem jāatbilst minimālajām tālāk norādītajām šķērsriezuma vērtībām.

Spriegums	Kabeļa garums	Šķērsriezums
220–240 V/50 Hz	Maksimāli 20 m	1,5 mm ²
220–240 V/50 Hz	20–50 m	2,5 mm ²

1. Elektroapgādes kabeļus un pagarinājumus var iegādāties vietējā apstiprinātā apkopes centrā.
2. Izmantojiet tikai tāds pagarinājuma kabeļus, kas ir paredzēti lietošanas ārā un atbilst vienai no šādām specifikācijām: parasts gumijas (60245 IEC 53), parasts PVC (60227 IEC 53) vai parasti PCP (60245 IEC 57).
3. Ja isais savienojuma vads ir bojāts, ražotājam, tā apkopes pārstāvim vai līdzīgai kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai novērstu bīstamību.

Apguve

1. Rūpīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar ierīces vadības ierīcēm un norādījumiem par tās pareizu lietošanu.
2. Nekādā gadījumā neļaujiet lietot ierīci bērniem vai cilvēkiem, kas nepārzina instrukcijas. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāja vecumu.
3. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tuvumā atrodas citi cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.
4. Nemiet vērā, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai riskiem, kas tiek radīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

Sagatavošanās

1. Ierīces lietošanas laikā vienmēr valkājiet atbilstošus apavus un garas bikses. Nelietojiet ierīci, ja kājas ir basas vai valkājāt vaļējas sandales. Nav ieteicams valkāt vaļģu apģērbus vai apģērbus ar stieplītēm un saitēm.
2. Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā ir paredzēts lietot ierīci, un aizvāciet visus priekšmetus, kurus ierīce var aizmest.
3. Pirms ierīces lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai nav redzamas asmeņa, asmeņa skrūves un asmeņa konstrukcijas nodiluma vai bojājuma pazīmes. Lai nodrošinātu vienmērīgu darbību, nodilušas vai bojātas detaļas vienmēr nomainiet visas reizē. Nomainiet bojātās vai neizlasāmās uzlīmes.
4. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav redzamas strāvas avota un pagarinājuma avota bojājuma vai nodiluma pazīmes. Ja vada bojājumi rodas lietošanas laikā, nekavējoties atvienojiet to no strāvas avota. NEPIESKARIETIES STRĀVAS VADAM, LĪDZ TAS NAV ATVIENOTS NO STRĀVAS AVOTA. Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nodilīis.

Eksploatācija

1. Lietojiet ierīci tikai dienas gaismā vai piemērotā mākslīgā apgaismojumā.
2. Ierīci nav ieteicams lietot, ja zāle ir slapja.
3. Strādājot nogāzēs, vienmēr pievērsiet uzmanību kāju pozīcijai.
4. Eļļiet, nekādā gadījumā neskrīniet.
5. Pļaujiet šķērsām pa nogāzi, nevis augšup un lejup.
6. Mainot braukšanas virzienu nogāzē, esiet īpaši piesardzīgs.
7. Neplaujiet ļoti stāvās nogāzēs.
8. Virzoties atpakaļ vai velkot ierīci uz savu pusi, ievērojiet īpašu piesardzību.
9. Ja ierīce ir jānovieto slīpi pārvietošanas nolūkā, šķērsojot vietas, kur nav zāles, un transportējot ierīci uz pļaušanas vietu un no tās, vienmēr apturiet asmeni(-ņus).
10. Nelietojiet ierīci, ja ir bojātas aizsargierīces vai aizsargi vai ja nav uzstādītas drošības ierīces, piemēram, novirzītāji un/vai zāles savācējs.
11. Ieslēdzot motoru, ievērojiet piesardzību saskaņā ar instrukcijām un novietojiet kājas drošā attālumā no asmens(-ņiem).
12. Ieslēdzot motoru, ierīci nedrīkst novietot slīpi, ja vien tas nav jādara, lai ierīci palaistu. Šādā gadījumā nenovietojiet to slīpāk nekā nepieciešams un paceliet uz augšu tikai to daļu, kas ir vērsta lietotājam pretējā virzienā.
13. Iedarbinot motoru, nestāviet izmešanas atveres priekšā.
14. Neturiet rokas vai kājas blakus vai zem rotējošām daļām. Turieties atstatu no izmešanas atveres.
15. Ierīci nedrīkst pārvietot, ja strāvas avots darbojas.
16. Apturiet ierīci un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktlīgzdas. Pārliecinieties, vai visas kustīgās

detaļas ir pilnībā pārstājušas kustēties šādos gadījumos:

- vienmēr, kad atstājat ierīci;
- pirms nosprostoju atīrīšanas vai teknes atīrīšanas;
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai ar to saistītu darbu veikšanas;
- pēc sadursmes ar kādu svešķermeni. Pirms palaišanas un lietošanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, un veiciet remontdarbus;

Ja ierīce sāk neparasti vibrēt (nekavējoties pārbaudiet):

- pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi;
- nomainiet bojātās detaļas vai veiciet to remontu;
- pārbaudiet, vai kāda detaļa nav kļuvusi vaļīga, un pievelciet to.

Apkope un glabāšana

1. Lai garantētu drošu ierīces darba stāvokli, pievelciet visus uzgriežņus, bultskrūves un skrūves.
2. Regulāri pārbaudiet, vai nav redzamas zāles savācēja nodiluma vai bojājumu pazīmes.
3. Lietojot ierīces ar vairākiem asmeņiem, ievērojiet piesardzību, jo viena asmeņa griešanās var izraisīt citu asmeņu griešanās.
4. Veicot ierīces regulēšanu, ievērojiet piesardzību, lai nepieļautu pirkstu iesprūšanu starp kustīgiem asmeņiem un nekustīgajām ierīces detaļām.
5. Pirms ierīces novietošanas glabāšanai vienmēr ļaujiet tai atdzist.
6. Veicot asmeņu apkopi, ņemiet vērā, ka tie var kustēties arī tad, ja strāvas avots ir izslēgts.
7. Drošības nolūkā nomainiet nodilušas vai bojātas daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.

Papildu drošības brīdinājumi

Elektriskā drošība



BRĪDINAJUMS!

- Sirdsdarbības apstāšanās.
- Šī ierīce darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Noteiktos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvā vai pasīvā medicīniskā implantāta darbību.
- Lai samazinātu risku nokļūt apstākļos, kad var gūt traumas vai zaudēt dzīvību, mēs iesakām personām, kam ir medicīniskie implantāti, pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implantāta ražotāju.

Pirms lietošanas pārbaudiet kabeli, vai nav redzamas bojājuma vai nolietojuma pazīmes. Ja tiek konstatēti kabeļa bojājumi, dodieties ar to uz pilnvarotu apkopes centru un lūdziet to nomainīt.

Nelietojiet izstrādājumu, ja elektriskās strāvas kabeli ir bojāti vai nodiluši.

Ja kabelis ir iegriezts vai ir radies izolācijas bojājums, nekavējoties atvienojiet to no elektroapgādes. Nepieskarieties elektriskās strāvas kabelim, līdz tas nav atvienots. Sagriezto vai bojātu kabeli nedrīkst labot. Nomainiet to ar jaunu kabeli.

Pagarinājuma kabeli nedrīkst samezglot. Samezgloti kabeli var pārkarst un samazināt plaujmašīnas darbības efektivitāti.

Kabelis nedrīkst atrasties izstrādājuma tuvumā; lietojot ierīci, neatrodieties strāvas avota tuvumā, vienmēr virzieties augšup un lejup, bet nekādā gadījumā pa apli.

Nevelciet kabeli ap asiem priekšmetiem.

Vienmēr atvienojiet elektropadevi pirms kontaktspraudņa, kabeļa savienotāja vai pagarinājuma kabeļa atvienošanas.

Pirms kabeļa satīšanas glabāšanai apturiet motoru, atvienojiet elektropadevi un pārbaudiet, vai nav radušies kabeļa bojājumi vai nodilums. Nelabojojiet kabeli, nomainiet to ar jaunu. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Satinot kabeli, vienmēr ievērojiet piesardzību un nepieļaujiet tā samezģoļanos.

Izstrādājumu nedrīkst nest, satverot kabeli.

Neraujiet kabeli, lai atvienotu kontaktspraudni.

Izmantojiet tikai elektroapgādes avotu ar maiņstrāvas spriegumu, kas norādīts uz izstrādājuma jaudas plāksnītes.

Mūsu izstrādājumiem ir nodrošināta dubulta izolācija atbilstoši standarta EN60335 prasībām. Nevienu izstrādājuma daļu nedrīkst pievienojiet zemējumam.

Pārbaudiet, vai darba zonā nav slēptu kabeļu.

Ierīci nedrīkst lietot dīķu apkopšanai vai ūdens tuvumā.

Personīgā aizsardzība



BRĪDINAJUMS!

- Nosmakšanas risks
- Sīkās daļas var viegli norīt. Pastāv arī risks, ka mazi bērni var nosmakt, spēlējoties ar polietilēna maisu.
- Montāžas laikā neļaujiet, ka bērni atrodas tuvumā.

Nelietojiet sprādzienbīstamā vidē.

Neizmantojiet šo izstrādājumu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.

Plaujmašīnu nedrīkst pārslogot.

Valkājiet cimdus, apavus ar neslidošām zolēm un aizsargbrilles.

Nelietojiet ierīci mitros apstākļos.

Saglabājiet izstrādājuma piegādes statusu un neizjauciet to tālāk.

Plāvēju palaidiet tikai tad, ja rokturis atrodas vertikālā stāvoklī.

Nelietojiet palaišanas sviras pārmaiņus.

Lietojiet rokturus, ievērojot piesardzību.

Drošinātājs

Motors ir aprīkots ar drošinātāju, kas tiek aktivizēts, ja ir iesprūdis asmens vai ja ir pārslogots motors. Ja

drošinātājs tiek aktivizēts, apturiet izstrādājumu un atvienojiet elektropadevi. Drošinātājs tiek atiestatīts tikai tad, ja tiek atlaista palaišanas/apturēšanas svira. Aizvēciet šķēršļus un pirms izstrādājuma turpmākas lietošanas nogaidiet dažas minūtes, līdz tiek atiestatīts drošinātājs.

Montāža

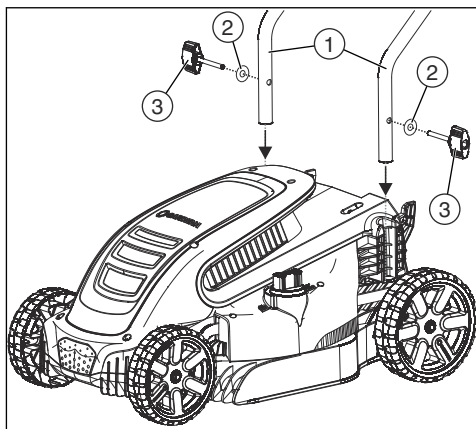
Pirms montāžas



BRIDINĀJUMS!

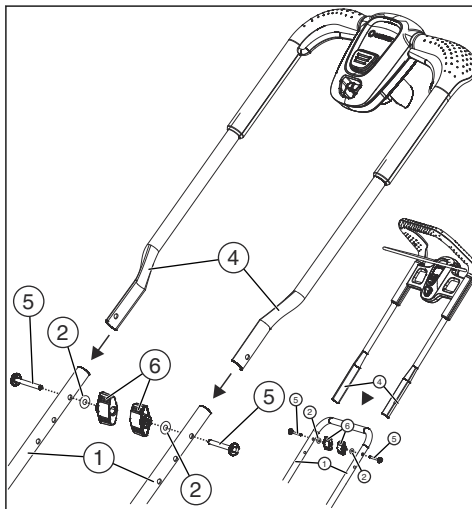
- Fiziskas traumas risks!
- Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.
- Pirms montāžas veikšanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, atvienojiet izstrādājumam elektropadevi un uzvelciet cimdus.

Apakšējā roktura pievienošana



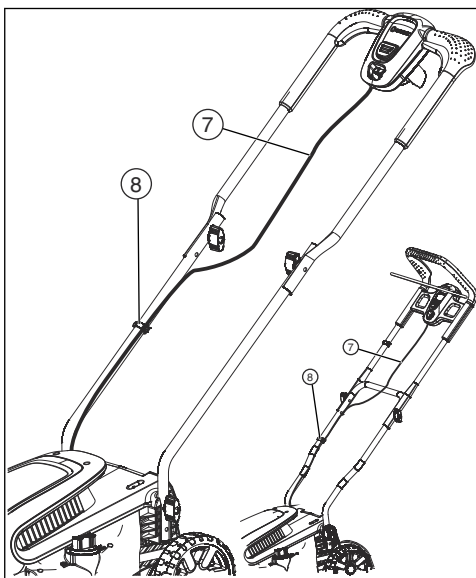
1. Ievietojiet abus apakšējos rokturus (1) izstrādājumā.
Pārbaudiet, vai rokturi ir ievietoti līdz galam savā vietā un roktura atvere atrodas pret vītņoto atveri.
2. Uzlieciet sprāmskrūvēm (3) abas starplikas (2).
3. Ievietojiet abas sprāmskrūves (3) izstrādājuma vītņotajās atverēs.
4. Cieši pievelciet sprāmskrūves (3).

Augšējā roktura pievienošana



1. Novietojiet augšējo rokturi (4) uz apakšējā roktura (1).
Pārbaudiet, vai rokturi ir ievietoti līdz galam savā vietā un roktura atvere atrodas pret atverēm.
2. Bidiet skrūves (5) caur atverēm.
3. Uzlieciet starplikas (2) un spārmuzgriežņus (6) uz sprāmskrūvēm (5).
4. Pievelciet spārmuzgriežņus (6).

Kabeļa piestiprināšana pie roktura



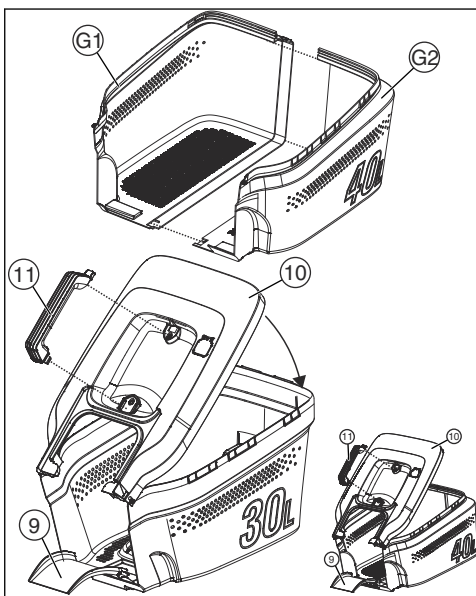
1. Piestipriniet kabeli (7) pie roktura ar skavu (8).
2. Pārbaudiet, vai kabelis (7) nav iesprūdis starp apakšējo un augšējo rokturi.

1. Attiecās tikai uz PowerMax 1400/34 : pievienojiet abas zāles konteinerā (G1)/(G2) detaļas, līdz tās savienojas ar klikšķi.

Pārbaudiet, vai visi savienojumi ir izveidoti.

2. Spiediet reni (9) zāles konteinerā, līdz atskan klikšķis.
3. Pagrieziet vāku (10) uz zāles konteinerā.
Pārbaudiet, vai vāks (10) atrodas pret zāles konteineru.
4. Spiediet vāku (10) uz zāles konteinerā, līdz tas savienojas ar klikšķi.
Pārbaudiet, vai visi savienojumi ir izveidoti.
5. Spiediet rokturi (11) uz vāka (10), līdz atskan klikšķis.

Zāles konteinerā montāža



Darbība

Pirms darbināšanas



BRIDINĀJUMS!

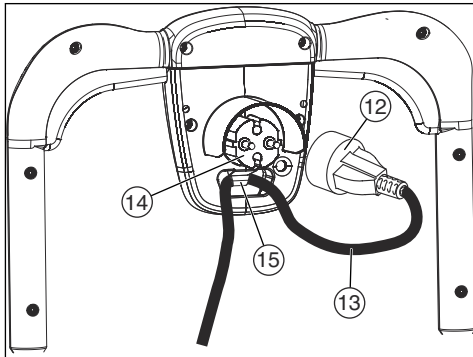
- Fiziskas traumas risks!
- Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.
- Pirms izstrādājuma pievienošanas vai transportēšanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, atvienojiet izstrādājumam elektropadevi un uzvelciet cimdus.

Pļaujmašīnas pievienošana



BRIDINĀJUMS!

- Elektriskās strāvas trieciena risks!
- Lai nepieļautu kontaktspraudņa bojājumus (14), pagarinātāja kabelis (13) jāievieto kabeļa fiksatorā (15).
- Pirms ierīces lietošanas ievietojiet pagarinājuma kabeli (13) kabeļa fiksatorā (15)



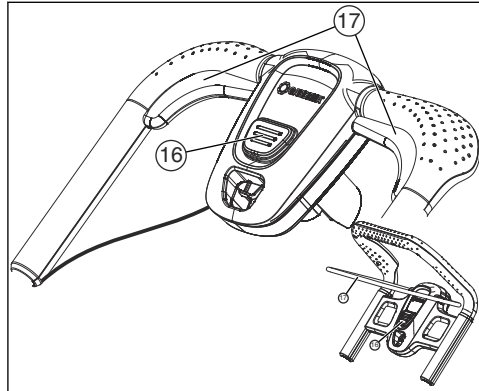
1. Iespraidiet kontaktspraudni (14) pagarinājuma kabeļa (13) kontaktligzdā (12).
2. Satiniet pagarinājuma kabeli (13), ievietojiet cilpu kabeļa fiksatorā (15) un stingri pievelciet.
3. Pievienojiet pagarinājuma kabeli (13) 230 V elektroapgādes kontaktligzdai.

Pļaujmašīnas palaišana



BRIDINĀJUMS!

- Fiziskas traumas risks!
- Ja, atlaižot palaišanas sviru, izstrādājums neizslēdzas, pastāv traumu gūšanas risks.
- Nedrīkst ignorēt drošības ierīces vai slēdžus. Piemēram, nedrīkst pievienot palaišanas sviru (17) rokturim.



Palaišana

Lai nepieļautu nejaušu izstrādājuma apgāšanos, izstrādājums ir aprīkots ar abām rokām darbināmu drošības ierīci (palaišanas sviru (17) ar drošības bloķēšanas mehānismu (16)). Ja drošības ierīce nav iekļauta komplektācijā, sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.

Ierīces ir aprīkota ar divām palaišanas svirām (17). Palaišanai ir jāizmanto viena no tām.

1. Ar vienu roku piespiediet drošības bloķēšanas mehānismu (16) un ar otru velciet palaišanas sviru (17).
2. Atbloķējiet drošības bloķēšanas mehānismu (16).

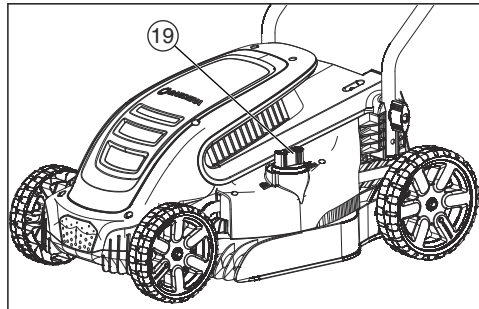
Izstrādājums sāk darboties.

Apturēšana

1. Atlaidiet palaišanas sviru (17).

Pļaušanas augstuma pielāgošana

Pļaušanas augstumu var noregulēt 12 pozīcijās 2–6 cm robežās.



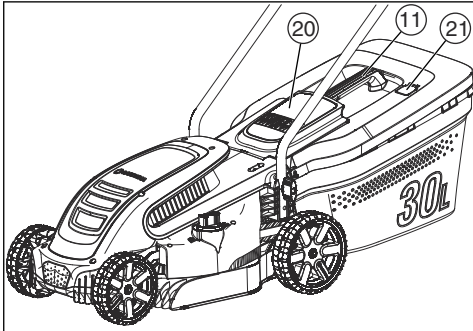
1. Piespiediet un pagrieziet regulēšanas ritenīti (19) pulkstenrādītāju kustības virzienā, lai samazinātu plaušanas augstumu.
2. Piespiediet un pagrieziet regulēšanas ritenīti (19) pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, lai palielinātu plaušanas augstumu.

Plaujmašīnas lietošana kopā ar zāles konteineru



BRĪDINĀJUMS!

- Fiziskas traumas risks!
- Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.
- Pirms atvāzamā aizsargpārsega (20) atvēršanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, atvienojiet izstrādājumam elektropadevi un uzvelciet cimdus.
- Nelieciet rokas izmešanas atverē.



1. Paceliet uz augšu atvāzamo aizsargpārsegu (20).
2. Satveriet zāles konteineru aiz roktura (11) un ievietojiet ierīcē.
3. Pārbaudiet, vai zāles konteiners ir stingri fiksēts.
4. Palaidiet ierīci.

Plaušanas laikā līmeņa rādītājs (21) atver vāku. Kad līmeņa rādītājs (21) aizver vāku, zāles konteiners ir pilns.

5. Apturiet ierīci.
6. Paceliet uz augšu atvāzamo aizsargpārsegu (20).
7. Satveriet zāles konteineru aiz roktura (11) un izņemiet to no ierīces.
8. Iztukšojiet zāles konteineru

Padomi plaujmašīnas lietošanai

Ja izmešanas atverē ir sakrājušies zāles pārpalikumi, velciet plaujmašīnu atpakaļ aptuveni 1 m tā, lai zāles pārpalikumi izkrīt ārā.

Lai izveidotu labi koptu zālāju, mēs iesakām to plaut regulāri vismaz vienu reizi nedēļā, ja iespējams. Jo biežāk zālāju plauj, jo tas ir biežāks.

Ja zālājs nav plauts ilgāku laika periodu (brīvdienu zālājs), vispirms noplaujiet visu zālāju vienā virzienā augstākā plaušanas līmenī un pēc tam plaujiet pretējā virzienā nepieciešamajā plaušanas augstumā.

Ja iespējams, plaujiet tikai sausu zālāju; ja zāle ir slapja, zālāju nevar noplaut vienmērīgi.

Tehniskā apkope

Pirms tehniskās apkopes veikšanas



BRĪDINĀJUMS!

- Fiziskas traumas risks!
- Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.
- Pirms apkopes veikšanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, atvienojiet izstrādājumam elektropadevi un uzvelciet cimdus.

Ierīces tīrīšana

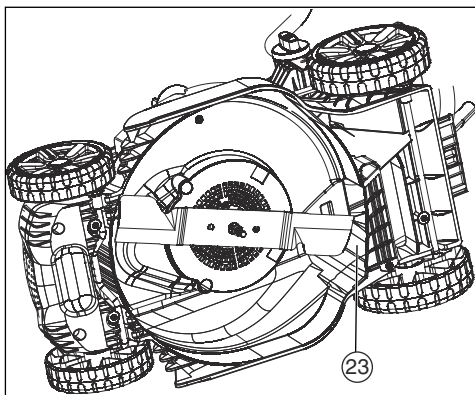


BRĪDINĀJUMS!

- Strāvas trieciens!
- Traumu gūšanas risks un izstrādājuma bojājuma risks.
- Izstrādājumu nedrīkst tīrīt ar ūdeni vai ar ūdens strūklu (it īpaši ar augstspiediena ūdens strūklu).

Ierīces apakšas tīrīšana

Ierīces apakšu vieglāk ir notīrīt pēc plaušanas.



Uzvelciet cimdus.

1. Uzmanīgi novietojiet ierīci uz sāniem.
2. Notīriet apakšu, asmeni un gaisma plūsmas atveres (23) ar suku (nelietojiet asus priekšmetus).

Ierīces augšpusē un zāles konteina tīrīšana

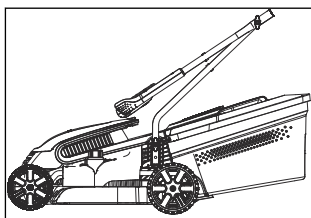
Tīrīšanai nedrīkst izmantot ķīmiskas vielas, tostarp petroleju un šķīdinātājus.

1. Notīriet augšpusi ar mitru drānu.
2. Gaisa plūsmas atveres un zāles konteineru tīriet ar mikstu suku (nelietojiet asus priekšmetus).

Glabāšana

Novietošana glabāšanā

Šis izstrādājums ir jāglabā bērniem nepieejamā vietā.



1. Atvienojiet produktu no elektrotīkla.
2. Notīriet ierīci (skatiet sadaļu "Apkope").
3. Lai ietaupītu vietu, atskrūvējiet rokturu spārnuzgriežņus, līdz savienojumu vietas var viegli salocīt kopā.

Pārbaudiet, vai kabelis ir pareizi novietots glabāšanai, lai nepieļautu tā bojājumus.

4. Glabājiet ierīci sausā, slēgtā un drošā vietā.

Atbrīvošanās no izstrādājuma (atbilstoši RL2012/19/EK):

Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. No tā ir jāatbrīvojas saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.



SVARIGI!

Rūpējieties, lai šis izstrādājums tiktu nodots pārstrādei vietējā atkritumu pārstrādes uzņēmumā vai izmantojot šāda uzņēmuma pakalpojumus.

Problēmu novēršana

Pirms problēmu novēršanas



BRIDINĀJUMS!

- Fiziskas traumas risks!
- Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.
- Pirms problēmu novēršanas uzsākšanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, atvienojiet izstrādājumam elektropadevi un uzvelciet cimdus.

Asmeņa nomaiņšana



BRIDINĀJUMS!

- Fiziskas traumas risks!
- Ja asmenis pagriežas, tas ir bojāts, saliekts, nav nocentrēts vai tā malas nav vienādas, var rasties grieztu traumu risks.
- Nelietojiet ierīci, ja asmens ir bojāts, saliekts, nav nocentrēts vai tā malas nav vienādas.
- Asmeni nedrīkst asināt.

GARDENA rezerves detaļas ir pieejamas pie vietējā GARDENA dīlera vai GARDENA apkopes centrā.

Izmantojiet tikai oriģinālo GARDENA asmeni:

- **PowerMax 1200/32 paredzēts GARDENA rezerves asmens, art. nr. 4080 [5822340-01];**
- **PowerMax 1400/34 paredzēts GARDENA rezerves asmens, art. nr. 4101 [5822654-01].**

1. Lūdziet, lai asmeni nomaina GARDENA apkopes centrs vai GARDENA pilnvarots speciālists-dīleris.

Problēmu novēršanas tabula

Problēma	Iespējamais iemesls	Problēmas novēršana
Motoru nevar palaist.	Pagarinājuma kabelis ir atvienots vai bojāts.	Pievienojiet pagarinājuma kabeli vai, ja nepieciešams, nomainiet to.
	Asmens ir bloķēts.	Atbrīvojieties no šķēršļa.
Motors ir iekļējies un izdala troksni.	Asmens ir bloķēts.	Atbrīvojieties no šķēršļa.
	Pļaušanas augstums ir pārāk zems.	Palieliniet pļaušanas augstumu.
Skaļš troksnis, pļaujmašina grab.	Atskrūvējušās motora, tā stiprinājumu vai pļaujmašinas korpusa skrūves.	Lūdziet, lai skrūves pievelk pilnvarots speciālists-dīleris vai GARDENA apkopes centrs.
Pļaujmašina darbojas nevienmērīgi vai spēcīgi vibrē.	Ir bojāts asmens vai ir atskrūvējusies asmeņa konstrukcija.	Lūdziet, lai asmeni pievelk vai nomaina pilnvarots speciālists-dīleris vai GARDENA apkopes centrs.
	Asmenis ir ļoti netīrs.	Notīriet pļaujmašīnu (skatiet sadaļu "Apkope"). Ja problēma vēl aizvien pastāv, sazinieties ar GARDENA apkopes centru.
Zāļais nav vienmērīgi nopļauts.	Asmens ir neass vai bojāts.	Lūdziet GARDENA apkopes centram nomainīt asmeni.
	Pļaušanas augstums ir pārāk zems.	Palieliniet pļaušanas augstumu.

Labošana

Ievērojiet:

Jebkuras citas kļūdainas darbības gadījumā, lūdzu, sazinieties ar GARDENA tehniskās apkopes nodaļu. Remontdarbi ir jāveic GARDENA tehniskās apkopes nodaļām vai specializētajiem izplatītājiem, ko apstiprinājis uzņēmums GARDENA .

Tehniskie dati

Elektriskā zāliena pļaujmašina

	Mērvienība	Vērtība (art. nr. 5032)	Vērtība (art. nr. 5034)
Nominālā jauda	W	1200	1400
Strāvas spriegums	V	230	230

	Mērvienība	Vērtība (art. nr. 5032)	Vērtība (art. nr. 5034)
Strāvas frekvence:	Hz	50	50
Plāušanas asmeņa griešanās ātrums	Apgr./min.	3600	3600
Plāušanas platums	cm	32	34
Plāušanas augstuma regulēšana	cm	2–6 cm 12 pozīcijās	2–6 cm 12 pozīcijās
Zāles konteinera tilpums	l	30	40
Svars	kg	8,3	9,7
Skaņas spiediena līmenis $L_{PA}^{1)}$	dB (A)	77	81
Mainīgais k_{PA}		3	3
Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}^{2)}$: mērītais/garantētais	dB (A)	91 / 92	91 / 93
Mainīgais k_{WA}		0,86	1,79
Plaukstas/rokas vibrācija $a_{vhw}^{1)}$:	m/s ²	2,51	1,89
Mainīgais k_a		1,5	1,5

Mērīšanas process veikts saskaņā ar: ¹⁾ EN 60335-2-77 ;
²⁾ RL 2000/14/EC

Ievērojiet:

Noteiktās vibrācijas emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizēto pārbaudes procedūru un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektrisko rokas vadības instrumentu ar citu. To var izmantot arī iedarbības provizorisks novērtēšanai. Vibrācijas emisijas vērtība var mainīties faktiskās elektriskā rokas vadības instrumenta lietošanas laikā.

EK atbilstības deklarācija

Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcu, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumam specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.

Izstrādājuma apraksts:	Elektriskā zāliena plaujmašīna
Produkta veids:	PowerMax 1200/32 ; PowerMax 1400/34
Artikula numurs:	5032 ; 5034
CE direktīvas:	2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/EC; 2011/65/EC
Harmonizētie standarti EN:	EN ISO 12100; EN 60335-1; EN 60335-2-77
Dokumentācijas atrašanās vieta:	GARDENA tehniskā dokumentācija, M. Kugler, 89079 Ulma
Atbilstības novērtēšana saskaņā ar:	2000/14/EG-Verfahren: Art. 14 Anhang VI
Trokšņa līmenis (mērītais/garantētais)	Art. nr. 5032 : 91 / 92 [dB (A)] Art. nr. 5034 : 91 / 93 [dB (A)]
CE marķējuma gads:	2016

Datums:	Ulm, 12.09.2016
Pilnvarotais pārstāvis:	<i>Roland Bayer</i> R. Pompe (viceprezidents)

Piederumi

Elektriskajai zāliena pļaujmašīnai

PowerMax 1200/32 paredzēts GARDENA rezerves asmens	Neasa asmeņa nomaiņai.	Art. nr. 4080 [5822340-01]
PowerMax 1400/34 paredzēts GARDENA rezerves asmens	Neasa asmeņa nomaiņai.	Art. nr. 4101 [5822340-01]

Apkope/garantija

Apkope

Lūdzu, sazinieties, izmantojot aizmugurējā lapā minēto adresi.

daļas, un ja remonts nav veikts GARDENA tehniskās apkopes centrā vai pie apstiprināta speciālista. Tas pats attiecas uz rezerves daļām un piederumiem.

Garantija

GARDENA Manufacturing GmbH nodrošina šim izstrādājumam 2 gadu garantiju (no iegādes datuma). Šī garantija ietver visus svarīgos iekārtas defektus, ko var pierādīt kā materiālu vai ražošanas kļūmes. Garantijas laikā izstrādājums tiek nomainīts vai bez maksas salabots, ja ir spēkā šādi nosacījumi:

- Izstrādājums ir izmantots pareizi un ievērojot lietošanas instrukcijā izklāstītās prasības.
- Ne lietotājs, ne neapstiprināta trešā puse nav mēģinājuši izstrādājumu remontēt.

Šī ražotāja garantija neietekmē esošās lietotāja garantijas prasības pret izplatītāju/pārdevēju. Ja rodas ar šo izstrādājumu saistītas problēmas, sazinieties ar mūsu tehniskās apkopes centru vai nosūtiet bojāto izstrādājumu kopā ar īsu problēmas aprakstu (ja ir spēkā garantija, pievienojiet arī čeka kopiju), apmaksājot pasta izdevumus, uzņēmumam GARDENA Manufacturing GmbH.

Izejmateriāli

Asmens ir patēriņa prece, uz kuru garantija neattiecas.

Atbildība par izstrādājuma nekaitīgumu

Mēs skaidri norādām, ka saskaņā ar likumu par atbildību par izstrādājuma nekaitīgumu, mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, ko varētu radīt mūsu izstrādājumi, ja tie ir nepareizi laboti vai to daļas ir aizstātas ar tādām, kas nav GARDENA oriģinālās vai apstiprinātās

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mevs
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
A. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19^o andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Липчев“ № 72
1799 София
Tel.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaíso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Jaska Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Tůrkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmø
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Belashvili 8
1159 Tleilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyo-da-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bakūzu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Aiteities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 010
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convsel S.R.L.
290A Muncești Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-427
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Klevertveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan_remujo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax.: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International SRL
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Tůrkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA DOST Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусарна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5032.20.960.01/0916
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com